UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

BUITENGEWONE EXTRAORDINARY

Staatskoerant
Government Gazette

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXIX.] PRYS 6d. PRETORIA, 15 AUGUSTUS 15 AUGUST 1952. PRICE 6d. [No. 4907

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✱ No. 1862.] [15 Augustus 1952.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN FARMASEUTIESE PREPARATE (WYSIGING No. 4).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby as volg—

(1) die pryse in onderskeidelik kolomme 1 en 2 van Deel A van die Bylae hiervan aangegee, vervang die pryse van dieselfde goedere wat aangegee is in onderskeidelik kolomme 1 en 2 van die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 667 van 28 Maart 1952 (Maksimum Pryse van Farmaseutiese Preparate), soos gewysig;

(2) die name van die preparate en die pryse daarvan wat in Deel B van die Bylae hiervan aangegee word, word toegevoeg aan die Bylae van voornoemde kennisgewing;

(3) die name van die preparate en die pryse daarvan wat in Deel C van die Bylae hiervan aangegee word, word uit die Bylae van voornoemde kennisgewing geskrap.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die pryse wat in Deel A van die Bylae van hierdie kennisgewing gepubliseer is in die plek te stel van die pryse van die betrokke artikels wat voorheen gepubliseer is, en om die pryse wat in Dele B en C gepubliseer is onderskeidelik by te voeg en te skrap.

DEEL A.

Wysigings van die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 667 van 28 Maart 1952, soos gewysig.

	Kolom 1. *Dosyn.* s. d.	*Kolom* 2. *Elk.* s. d.
Ayrton se—		
Swawel- en gistablette, 50's	20 0	2 9
Mead se preparate—		
Casec	77 6	8 3
Walker se Blockettes—		
A	24 6	2 9

DEEL B.

Toevoegings aan die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 667 van 28 Maart 1952, soos gewysig.

	Kolom 1. *Dosyn.* s. d.	*Kolom* 2. *Elk.* s. d.
Kleenex—		
Pocket Pack	4 6	0 6

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✱ No. 1862.] [15 August 1952.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF PHARMACEUTICAL PREPARATIONS (AMENDMENT No. 4).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby—

(1) substitute the prices specified in columns 1 and 2 of Part A of the Schedule hereto for the prices of the same goods specified in columns 1 and 2 respectively of the Schedule to Government Notice No. 667 of 28th March, 1952 (Maximum Prices of Pharmaceutical Preparations) as amended;

(2) add to the Schedule to the aforesaid notice the names of the preparations and the prices in respect thereof specified in Part B of the Schedule hereto;

(3) delete from the Schedule to the aforesaid notice the names of the preparations and the prices in respect thereof specified in Part C of the Schedule hereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to substitute the prices specified in Part A of the following Schedule for the previously gazetted prices of the articles in question, and to add and delete the prices specified in Parts B and C respectively.

PART A.

Alterations to the Schedule to Government Notice No. 567 of 28th March, 1952, as amended.

	Column 1. *Dozen.* s. d.	*Column* 2. *Each.* s. d.
Ayrton's—		
Sulphur and Yeast Tablets 50's	20 0	2 9
Mead's Preparations—		
Casec	77 6	8 3
Walker's Blockettes—		
A	24 6	2 9

PART B.

Additions to the Schedule to Government Notice No. 667 of 28th March, 1952, as amended.

	Column 1. *Dozen.* s. d.	*Column* 2. *Each.* s. d.
Kleenex—		
Pocket Pack	4 6	0 6

DEEL C.

Skrappings uit die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 667 van 28 Maart 1952, soos gewysig.

	Kolom 1. *Dosyn.* s. d.	*Kolom* 2. *Elk.* s. d.
Eledon (Nestlé).....	25 6	2 9

✱ No. 1863.] [15 Augustus 1952.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN NUWE MOTORVOERTUIE EN NUWE MOTORFIETSE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 603 van 28 Maart 1952 hierby deur die Eerste Bylae hiervan in die plek te stel van die ooreenstemmende Eerste Bylae daarvan.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die doel van hierdie kennisgewing is om 'n verdere tabel wat tydperke dek van meer as 13 maande tot tydperke van meer as 23 maande toe te voeg aan die bestaande tabel van finansieringsvorderings vir nuwe motorvoertuie en nuwe motorfietse wat kragtens huurkoopkontrak gekoop word.

PART C.

Deletions from the Schedule to Government Notice No. 667 of 28th March, 1952, as amended.

	Column 1. *Dozen.* s. d.	*Column* 2. *Each.* s. d.
Eledon (Nestlé).....	25 6	2 9

✱ No. 1863.] [15 August 1952.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF NEW MOTOR VEHICLES AND NEW MOTOR CYCLES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 o 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby amend Government Notice No. 603 of 28th March, 1952, by the substitution of the First Schedule hereto for the corresponding "First Schedule" thereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller

NOTE.—The purpose of this notice is to add to th existing table of finance charges for new motor vehicle and new motor cycles bought under hire purchase agreement, a further table covering periods exceeding 13 months up to periods exceeding 23 months.

EERSTE BYLAE—FIRST SCHEDULE.

As betaling geskied oor 'n tydperk van meer as drie maande kragtens 'n huurkoopkontrak in maandelikse paaiemente, word die maksimum bedrag waarmee die maksimum prys, bereken ooreenkomstig die bepalings van paragraaf 1 of 3 van hierdie kennisgewing, verhoog word, in die tabel hieronder aangegee, waar in kolom 1 die onbetaalde balans aangedui word en in kolomme 2 tot 22 die tydperk waarin betaling moet geskied en die ooreenkomstige maksimum bedrae wat tot die maksimum prys gevoeg mag word.

Where payment is to be made over a period exceeding three months under a hire purchase agreement in monthly instalments the maximum amount by which the maximum price, determined in accordance with the provisions of paragraph 1 or 3 of the Notice, may be increased, is shown in the tabulation hereunder, wherein column 1 indicates the unpaid balance and columns 2 to 22 the period over which payment is to be made and the relevant maximum amounts which may be added to the maximum price.

KOLOM 1.	KOLOM 12.	KOLOM 13.	KOLOM 14.	KOLOM 15.	KOLOM 16.	KOLOM 17.	KOLOM 18.	KOLOM 19.	KOLOM 20.	KOLOM 21.	KOLOM 22.
Onbetaalde balans.	Meer as 13 maande, maar nie meer as 14 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 14 maande, maar nie meer as 15 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 15 maande, maar nie meer as 16 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 16 maande, maar nie meer as 17 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 17 maande, maar nie meer as 18 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 18 maande, maar nie meer as 19 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 19 maande, maar nie meer as 20 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 20 maande, maar nie meer as 21 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 21 maande, maar nie meer as 22 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 22 maande, maar nie meer as 23 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 23 maande. Maksimu bedrag.
COLUMN 1.	COLUMN 12.	COLUMN 13.	COLUMN 14.	COLUMN 15.	COLUMN 16.	COLUMN 17.	COLUMN 18.	COLUMN 19.	COLUMN 20.	COLUMN 21.	COLUMN 22.
Unpaid Balance.	Exceeding 13 months, but not exceeding 14 months. Maximum amount.	Exceeding 14 months, but not exceeding 15 months. Maximum amount.	Exceeding 15 months, but not exceeding 16 months. Maximum amount.	Exceeding 16 months, but not exceeding 17 months. Maximum amount.	Exceeding 17 months, but not exceeding 18 months. Maximum amount.	Exceeding 18 months, but not exceeding 19 months. Maximum amount.	Exceeding 19 months, but not exceeding 20 months. Maximum amount.	Exceeding 20 months, but not exceeding 21 months. Maximum amount.	Exceeding 21 months, but not exceeding 22 months. Maximum amount.	Exceeding 22 months, but not exceeding 23 months. Maximum amount.	Exceedin 23 months. Maximu amount.
£	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.
1...	0 2	0 2	0 2	0 2	0 2	0 2	0 3	0 3	0 3	0 3	0 3
2...	0 4	0 4	0 4	0 4	0 5	0 5	0 5	0 5	0 5	0 5	0 6
3...	0 5	0 6	0 6	0 6	0 7	0 7	0 8	0 8	0 8	0 8	0 9
4...	0 7	0 8	0 8	0 8	0 9	0 9	0 10	0 11	0 11	0 11	0 12
5...	0 9	0 9	0 10	0 10	0 11	0 11	0 13	0 13	0 13	0 14	0 15
6...	0 11	0 11	0 12	0 12	0 14	0 14	0 15	0 16	0 16	0 17	0 18
7...	0 12	0 13	0 14	0 14	0 16	0 16	0 18	0 18	0 19	1 0	1 1
8...	0 14	0 15	0 16	0 17	0 18	0 19	1 0	1 1	1 2	1 3	1 4
9...	0 16	0 17	0 18	0 19	1 0	1 1	1 3	1 4	1 4	1 5	1 7

[Om die maksimum bedrag te bereken as die onbetaalde balans geen veelvoud van £10 is nie, moet die maksimum bedrag vir die gebroke bedrag verkry word (dit is die bedrag onder £10) van die onbetaalde balans van voorgaande tabel en die maksimum bedrag tot die toepaslike maksimum bedrag vir die naaste veelvoud van £10 onder die onbetaalde balans gevoeg word.]

[To calculate the maximum amount where the unpaid balance is other than a multiple of £10, obtain the maximum amount for the broken amount (that is, the amount under £10) of the unpaid balance from the foregoing tabulation, and add such maximum amount to the relevant maximum amount for the nearest multiple of £10 below the unpaid balance.]

KOLOM 1.	KOLOM 12.	KOLOM 13.	KOLOM 14.	KOLOM 15.	KOLOM 16.	KOLOM 17.	KOLOM 18.	KOLOM 19.	KOLOM 20.	KOLOM 21.	KOLOM 22.
Onbetaalde balans.	Meer as 13 maande, maar nie meer as 14 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 14 maande, maar nie meer as 15 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 15 maande, maar nie meer as 16 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 16 maande, maar nie meer as 17 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 17 maande, maar nie meer as 18 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 18 maande, maar nie meer as 19 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 19 maande, maar nie meer as 20 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 20 maande, maar nie meer as 21 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 21 maande, maar nie meer as 22 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 22 maande, maar nie meer as 23 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 23 maande. Maksimum bedrag.
COLUMN 1.	COLUMN 12.	COLUMN 13.	COLUMN 14.	COLUMN 15.	COLUMN 16.	COLUMN 17.	COLUMN 18.	COLUMN 19.	COLUMN 20.	COLUMN 21.	COLUMN 22.
Unpaid Balance.	Exceeding 13 months, but not exceeding 14 months. Maximum amount.	Exceeding 14 months, but not exceeding 15 months. Maximum amount.	Exceeding 15 months, but not exceeding 16 months. Maximum amount.	Exceeding 16 months, but not exceeding 17 months. Maximum amount.	Exceeding 17 months, but not exceeding 18 months. Maximum amount.	Exceeding 18 months, but not exceeding 19 months. Maximum amount.	Exceeding 19 months, but not exceeding 20 months. Maximum amount.	Exceeding 20 months, but not exceeding 21 months. Maximum amount.	Exceeding 21 months, but not exceeding 22 months. Maximum amount.	Exceeding 22 months, but not exceeding 23 months. Maximum amount.	Exceeding 23 months. Maximum amount.
£	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.
20...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
30...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
40...	7 2	7 7	7 12	—	—	—	—	—	—	—	—
50...	8 0	8 6	8 12	8 18	9 5	9 10	9 17	10 3	10 9	10 15	—
60...	8 17	9 5	9 12	9 19	10 7	10 14	11 2	11 10	11 17	12 4	12 12
70...	9 15	10 3	10 12	11 0	11 10	11 18	12 7	12 16	13 4	13 13	14 2
80...	10 12	11 2	11 12	12 2	12 12	13 2	13 12	14 2	14 12	15 2	15 12
90...	11 10	12 1	12 12	13 4	13 15	14 6	14 17	15 8	16 0	16 11	17 2
100...	12 7	13 0	13 12	14 5	14 17	15 10	16 2	16 15	17 8	18 0	18 12
110...	13 6	13 19	14 13	15 6	16 1	16 14	17 8	18 2	18 15	19 9	20 3
120...	14 3	14 18	15 13	16 8	17 3	17 18	18 13	19 8	20 3	20 18	21 13
130...	15 1	15 17	16 13	17 9	18 6	19 1	19 18	20 14	21 10	22 6	23 3
140...	15 18	16 16	17 13	18 10	19 8	20 5	21 3	22 1	22 18	23 15	24 13
150...	16 16	17 14	18 13	19 11	20 11	21 9	22 8	23 7	24 5	25 4	26 3
160...	17 13	18 13	19 13	20 13	21 13	22 13	23 13	24 13	25 13	26 13	27 13
170...	18 11	19 12	20 13	21 14	22 16	23 16	24 18	25 19	27 0	28 1	29 3
180...	19 8	20 11	21 13	22 16	23 18	25 1	26 3	27 6	28 9	29 11	30 13
190...	20 6	21 9	22 13	23 17	25 1	26 5	27 8	28 12	29 16	31 0	32 3
200...	21 3	22 8	23 13	24 19	26 3	27 9	28 13	29 18	31 4	32 9	33 13
210...	22 2	23 8	24 14	26 0	27 7	28 12	29 19	31 5	32 11	33 17	35 4
220...	22 19	24 7	25 14	27 1	28 9	29 16	31 4	32 12	33 19	35 6	36 14
230...	23 17	25 5	26 14	28 2	29 12	31 0	32 9	33 18	35 6	36 15	38 4
240...	24 14	26 4	27 14	29 4	30 14	32 4	33 14	35 4	36 14	38 4	39 14
250...	25 12	27 3	28 14	30 5	31 17	33 7	34 19	36 10	38 1	39 12	41 4
260...	26 9	28 2	29 14	31 6	32 19	34 11	36 4	37 17	39 9	41 2	42 14
270...	27 7	29 0	30 14	32 8	34 2	35 16	37 9	39 3	40 17	42 11	44 4
280...	28 4	29 19	31 14	33 10	35 4	37 0	38 14	40 9	42 5	44 0	45 14
290...	29 2	30 18	32 14	34 11	36 7	38 3	39 19	41 15	43 12	45 8	47 4
300...	29 19	31 17	33 14	35 12	37 9	39 7	41 4	43 2	45 0	46 17	48 14
310...	30 18	32 16	34 15	36 13	38 13	40 11	42 10	44 9	46 7	48 6	50 5
320...	31 15	33 15	35 15	37 15	39 15	41 15	43 15	45 15	47 15	49 15	51 15
330...	32 13	34 14	36 15	38 16	40 18	42 18	45 0	47 1	49 2	51 3	53 5
340...	33 10	35 13	37 15	39 17	42 0	44 2	46 5	48 8	50 10	52 12	54 15
350...	34 8	36 11	38 15	40 18	43 3	45 6	47 10	49 14	51 18	54 2	56 5
360...	35 5	37 10	39 15	42 1	44 5	46 11	48 15	51 0	53 6	55 11	57 15
370...	36 3	38 9	40 15	43 2	45 8	47 14	50 0	52 6	54 13	56 19	59 5
380...	37 0	39 8	41 15	44 3	46 10	48 18	51 5	53 13	56 1	58 8	60 15
390...	37 18	40 6	42 15	45 4	47 13	50 2	52 10	54 19	57 8	59 17	62 5
400...	38 15	41 5	43 15	46 6	48 15	51 6	53 15	56 5	58 16	61 6	63 15
410...	39 14	42 5	44 16	47 7	49 19	52 9	55 1	57 12	60 3	62 14	65 6
420...	40 11	43 4	45 16	48 8	51 1	53 13	56 6	58 19	61 11	64 3	66 16
430...	41 9	44 2	46 16	49 9	52 4	54 17	57 11	60 5	62 18	65 12	68 6
440...	42 6	45 1	47 16	50 11	53 6	56 1	58 16	61 11	64 7	67 2	69 16
450...	43 4	46 0	48 16	51 13	54 9	57 5	60 1	62 17	65 14	68 10	71 6
460...	44 1	46 19	49 16	52 14	55 11	58 9	61 6	64 4	67 2	69 19	72 16
470...	44 19	47 17	50 16	53 15	56 14	59 13	62 11	65 10	68 9	71 8	74 6
480...	45 16	48 16	51 16	54 17	57 16	60 17	63 16	66 16	69 17	72 17	75 16
490...	46 14	49 15	52 16	55 18	58 19	62 0	65 1	68 2	71 4	74 5	77 6
500...	47 11	50 14	53 16	56 19	60 1	63 4	66 6	69 9	72 12	75 14	78 16
510...	48 9	51 13	54 17	58 0	61 4	64 8	67 12	70 15	73 19	77 3	80 7
520...	49 7	52 12	55 17	59 2	62 7	65 12	68 17	72 2	75 7	78 12	81 18
530...	50 4	53 10	56 17	60 3	63 9	66 15	70 3	73 9	76 15	80 1	83 8
540...	51 2	54 9	57 17	61 5	64 13	68 0	71 8	74 15	78 3	81 10	84 18
550...	52 0	55 9	58 18	62 6	65 15	69 4	72 13	76 1	79 10	82 19	86 8

Kolom 1.	Kolom 12.	Kolom 13.	Kolom 14.	Kolom 15.	Kolom 16.	Kolom 17.	Kolom 18.	Kolom 19.	Kolom 20.	Kolom 21.	Kolom 22.
Onbetaalde balans.	Meer as 13 maande, maar nie meer as 14 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 14 maande, maar nie meer as 15 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 15 maande, maar nie meer as 16 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 16 maande, maar nie meer as 17 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 17 maande, maar nie meer as 18 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 18 maande, maar nie meer as 19 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 19 maande, maar nie meer as 20 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 20 maande, maar nie meer as 21 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 21 maande, maar nie meer as 22 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 22 maande, maar nie meer as 23 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 23 maande. Maksimum bedrag.
Column 1.	Column 12.	Column 13.	Column 14.	Column 15.	Column 16.	Column 17.	Column 18.	Column 19.	Column 20.	Column 21.	Column 22.
Unpaid Balance.	Exceeding 13 months, but not exceeding 14 months. Maximum amount.	Exceeding 14 months, but not exceeding 15 months. Maximum amount.	Exceeding 15 months, but not exceeding 16 months. Maximum amount.	Exceeding 16 months, but not exceeding 17 months. Maximum amount.	Exceeding 17 months, but not exceeding 18 months. Maximum amount.	Exceeding 18 months, but not exceeding 19 months. Maximum amount.	Exceeding 19 months, but not exceeding 20 months. Maximum amount.	Exceeding 20 months, but not exceeding 21 months. Maximum amount.	Exceeding 21 months, but not exceeding 22 months. Maximum amount.	Exceeding 22 months, but not exceeding 23 months. Maximum amount.	Exceeding 23 months. Maximum amount.
£	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.
560...	52 18	56 8	59 18	63 8	66 18	70 8	73 18	77 8	80 18	84 8	87 18
570...	53 15	57 6	60 18	64 9	68 0	71 11	75 3	78 14	82 5	85 16	89 8
580...	54 13	58 5	61 18	65 10	69 3	72 15	76 8	80 0	83 13	87 5	90 18
590...	55 10	59 4	62 18	66 11	70 5	73 19	77 13	81 6	85 0	88 14	92 8
600...	56 8	60 3	63 18	67 13	71 8	75 3	78 18	82 13	86 8	90 3	93 18
610...	57 5	61 1	64 18	68 14	72 10	76 6	80 3	83 19	87 15	91 12	95 9
620...	58 3	62 0	65 18	69 15	73 13	77 10	81 9	85 6	89 4	93 1	96 19
630...	59 0	62 19	66 18	70 17	74 16	78 15	82 14	86 12	90 11	94 10	98 9
640...	59 18	63 19	67 19	71 19	75 19	79 19	83 19	87 19	91 19	95 19	99 19
650...	60 16	64 17	68 19	73 0	77 1	81 2	85 4	89 5	93 6	97 7	101 9
660...	61 14	65 16	69 19	74 1	78 4	82 6	86 9	90 11	94 14	98 16	102 19
670...	62 11	66 15	70 19	75 2	79 6	83 10	87 14	91 17	96 1	100 5	104 9
680...	63 9	67 14	71 19	76 4	80 9	84 14	88 19	93 4	97 9	101 14	105 19
690...	64 6	68 12	72 19	77 5	81 11	85 17	90 4	94 10	98 16	103 2	107 9
700...	65 4	69 11	73 19	78 6	82 14	87 1	91 9	95 16	100 5	104 12	109 0
710...	66 1	70 10	74 19	79 7	83 16	88 5	92 15	97 3	101 12	106 1	110 10
720...	66 19	71 9	75 19	80 10	85 0	89 10	94 0	98 10	103 0	107 10	112 0
730...	67 16	72 8	77 0	81 11	86 2	90 13	95 5	99 16	104 7	108 18	113 10
740...	68 15	73 7	78 0	82 12	87 5	91 17	96 10	101 2	105 15	110 7	115 0
750...	69 12	74 6	79 0	83 13	88 7	93 1	97 15	102 8	102 2	111 16	116 10
760...	70 10	75 5	80 0	84 15	89 10	94 5	99 0	103 15	108 10	113 5	118 0
770...	71 7	76 3	81 0	85 16	90 12	95 8	100 5	105 1	109 17	114 13	119 10
780...	72 5	77 2	82 0	86 17	91 15	96 12	101 10	106 7	111 5	116 2	121 1
790...	73 2	78 1	83 0	87 18	92 17	97 16	102 15	107 13	112 13	117 12	122 11
800...	74 0	79 0	84 0	89 0	94 0	99 0	104 1	109 1	114 1	119 1	124 1
810...	74 17	79 18	85 0	90 2	95 3	100 4	105 6	110 7	115 8	120 9	125 11
820...	75 15	80 18	86 1	91 3	96 6	101 8	106 11	111 13	116 16	121 18	127 1
830...	76 13	81 17	87 1	92 4	97 8	102 12	107 16	112 19	118 3	123 7	128 11
840...	77 11	82 16	88 1	93 6	98 11	103 16	109 1	114 6	119 11	124 16	130 1
850...	78 8	83 14	89 1	94 7	99 13	104 19	110 6	115 12	120 18	126 4	131 11

✱ No. 1864.] [15 Augustus 1952.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN GEBRUIKTE MOTORVOERTUIE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 604 van 28 Maart 1952 hierby deur die Eerste Bylae hiervan in die plek te stel van die ooreenstemmende Eerste Bylae daarvan.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die doel van hierdie kennisgewing is om 'n verdere tabel wat tydperke dek van meer as 13 maande tot tydperke van meer as 23 maande toe te voeg aan die bestaande tabel van finansieringsvorderings vir gebruikte motorvoertuie wat kragtens huurkoopkontrak gekoop word.

✱ No. 1864.] [15 August 1952.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF USED MOTOR VEHICLES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 o 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, d hereby amend Government Notice No. 604 of 28th March 1952, by the substitution of the First Schedule hereto fo the corresponding "First Schedule" thereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controlle

NOTE.—The purpose of this notice is to add to th existing table of finance charges for used motor vehicle bought under hire purchase agreement, a further tabl covering periods exceeding 13 months up to period exceeding 23 months.

EERSTE BYLAE.—FIRST SCHEDULE.

As betaling geskied oor 'n tydperk van meer as drie maande kragtens 'n huurkoopkontrak in maandelikse paaiemente, word die maksimum bedrag waarmee die maksimum prys, bereken ooreenkomstig die bepalings van paragraaf 1 van hierdie kennisgewing, verhoog word, in die tabel hieronder aangegee, waar in kolom 1 die onbetaalde balans aangedui word en in kolomme 2 tot 22 die tydperk waarin betaling moet geskied en die ooreenkomstige maksimum bedrae wat tot die maksimum prys gevoeg mag word

Where payment is to be made over a period exceeding three months under a hire purchase agreement in monthly instalments the maximum amount by which the maximum price, determined in accordance with the provisions of paragraph 1 of the Notice, may be increased, is shown in the tabulation hereunder, wherein column 1 indicates the unpaid balance and columns 2 to 22 the period over which payment is to be made and the relevant maximum amounts that may be added to the maximum price.

KOLOM 1.	KOLOM 12.	KOLOM 13.	KOLOM 14.	KOLOM 15.	KOLOM 16.	KOLOM 17.	KOLOM 18.	KOLOM 19.	KOLOM 20.	KOLOM 21.	KOLOM 22.
Onbetaalde balans.	Meer as 13 maande, maar nie meer as 14 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 14 maande, maar nie meer as 15 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 15 maande, maar nie meer as 16 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 16 maande, maar nie meer as 17 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 17 maande, maar nie meer as 18 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 18 maande, maar nie meer as 19 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 19 maande, maar nie meer as 20 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 20 maande, maar nie meer as 21 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 21 maande, maar nie meer as 22 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 22 maande, maar nie meer as 23 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 23 maande. Maksimum bedrag.
COLUMN 1.	COLUMN 12.	COLUMN 13.	COLUMN 14.	COLUMN 15.	COLUMN 16.	COLUMN 17.	COLUMN 18.	COLUMN 19.	COLUMN 20.	COLUMN 21.	COLUMN 22.
Unpaid Balance.	Exceeding 13 months, but not exceeding 14 months. Maximum amount.	Exceeding 14 months, but not exceeding 15 months. Maximum amount.	Exceeding 15 months, but not exceeding 16 months. Maximum amount.	Exceeding 16 months, but not exceeding 17 months. Maximum amount.	Exceeding 17 months, but not exceeding 18 months. Maximum amount.	Exceeding 18 months, but not exceeding 19 months. Maximum amount.	Exceeding 19 months, but not exceeding 20 months. Maximum amount.	Exceeding 20 months, but not exceeding 21 months. Maximum amount.	Exceeding 21 months, but not exceeding 22 months. Maximum amount.	Exceeding 22 months, but not exceeding 23 months. Maximum amount.	Exceeding 23 months. Maximum amount.
£	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.
1...	0 2	0 2	0 2	0 2	0 3	0 3	0 3	0 3	0 3	0 3	0 3
2...	0 4	0 4	0 5	0 5	0 5	0 5	0 6	0 6	0 6	0 7	0 7
3...	0 6	0 6	0 7	0 7	0 8	0 8	0 9	0 9	0 9	0 10	0 10
4...	0 8	0 9	0 9	0 10	0 10	0 11	0 11	0 12	0 12	0 13	0 14
5...	0 10	0 11	0 11	0 12	0 13	0 13	0 14	0 15	0 15	0 16	0 17
6...	0 12	0 13	0 14	0 15	0 15	0 16	0 17	0 18	0 19	1 0	1 0
7...	0 14	0 15	0 16	0 17	0 18	0 19	1 0	1 1	1 2	1 3	1 4
8...	0 16	0 17	0 18	0 19	1 0	1 1	1 3	1 4	1 5	1 6	17
9...	0 18	0 19	1 0	1 2	1 3	1 4	1 6	1 7	1 8	1 9	1 11

[Om die maksimum bedrag te bereken as die onbetaalde balans nie 'n veelvoud van £10 is nie, moet die maksimum bedrag vir die gebroke bedrag verkry word (dit is die bedrag onder £10) van die onbetaalde balans van voorgaande tabel en die maksimum bedrag tot die toepaslike maksimum bedrag vir die naaste veelvoud van £10 onder die onbetaalde balans gevoeg word.]

[To calculate the maximum amount where the unpaid balance is other than a multiple of £10, obtain the maximum amount for the broken amount (that is, the amount under £10) of the unpaid balance from the foregoing tabulation, and add such maximum amount to the relevant maximum amount for the nearest multiple of £10 below the unpaid balance.]

KOLOM 1.	KOLOM 12.	KOLOM 13.	KOLOM 14.	KOLOM 15.	KOLOM 16.	KOLOM 17.	KOLOM 18.	KOLOM 19.	KOLOM 20.	KOLOM 21.	KOLOM 22.
Onbetaalde balans.	Meer as 13 maande, maar nie meer as 14 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 14 maande, maar nie meer as 15 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 15 maande, maar nie meer as 16 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 16 maande, maar nie meer as 17 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 17 maande, maar nie meer as 18 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 18 maande, maar nie meer as 19 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 19 maande, maar nie meer as 20 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 20 maande, maar nie meer as 21 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 21 maande, maar nie meer as 22 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 22 maande, maar nie meer as 23 maande nie Maksimum bedrag.	Meer as 23 maande. Maksimum bedrag.
COLUMN 1.	COLUMN 12.	COLUMN 13.	COLUMN 14.	COLUMN 15.	COLUMN 16.	COLUMN 17.	COLUMN 18.	COLUMN 19.	COLUMN 20.	COLUMN 21.	COLUMN 22.
Unpaid Balance.	Exceeding 13 months, but not exceeding 14 months. Maximum amount.	Exceeding 14 months, but not exceeding 15 months. Maximum amount.	Exceeding 15 months, but not exceeding 16 months. Maximum amount.	Exceeding 16 months, but not exceeding 17 months. Maximum amount.	Exceeding 17 months, but not exceeding 18 months. Maximum amount.	Exceeding 18 months, but not exceeding 19 months. Maximum amount.	Exceeding, 19 months but not exceeding 20 months. Maximum amount.	Exceeding 20 months, but not exceeding 21 months. Maximum amount.	Exceeding 21 months, but not exceeding 22 months. Maximum amount.	Exceeding 22 months, but not exceeding 23 months. Maximum amount.	Exceeding 23 months. Maximum amount.
£	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.
20...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
30...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
40...	7 11	7 17	8 3	—	—	—	—	—	—	—	—
50...	8 11	8 18	9 5	9 12	10 0	10 7	10 14	11 1	—	—	—
60...	9 11	10 0	10 8	10 17	11 5	11 14	12 2	12 11	12 19	13 8	13 16
70...	10 11	11 1	11 11	12 1	12 11	13 0	13 10	14 0	14 10	15 0	15 10
80...	11 11	12 2	12 13	13 5	13 16	14 7	14 19	15 10	16 1	16 13	17 4
90...	12 11	13 3	13 16	14 10	15 2	15 15	16 7	17 0	17 14	18 6	18 18
100...	13 10	14 5	14 19	15 14	16 7	17 2	17 15	18 10	19 5	19 19	20 12

KOLOM 1.	KOLOM 12.	KOLOM 13.	KOLOM 14.	KOLOM 15.	KOLOM 16.	KOLOM 17.	KOLOM 18.	KOLOM 19.	KOLOM 20.	KOLOM 21.	KOLOM 22.
Onbetaalde balans.	Meer as 13 maande, maar nie meer as 14 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 14 maande, maar nie meer as 15 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 15 maande, maar nie meer as 16 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 16 maande, maar nie meer as 17 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 17 maande, maar nie meer as 18 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 18 maande, maar nie meer as 19 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 19 maande, maar nie meer as 20 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 20 maande, maar nie meer as 21 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 21 maande, maar nie meer as 22 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 22 maande, maar nie meer as 23 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 23 maande. Maksimum bedrag.
COLUMN 1.	COLUMN 12.	COLUMN 13.	COLUMN 14.	COLUMN 15.	COLUMN 16.	COLUMN 17.	COLUMN 18.	COLUMN 19.	COLUMN 20.	COLUMN 21.	COLUMN 22.
Unpaid Balance.	Exceeding 13 months, but not exceeding 14 months. Maximum amount.	Exceeding 14 months, but not exceeding 15 months. Maximum amount.	Exceeding 15 months, but not exceeding 16 months. Maximum amount.	Exceeding 16 months, but not exceeding 17 months. Maximum amount.	Exceeding 17 months, but not exceeding 18 months. Maximum amount.	Exceeding 18 months, but not exceeding 19 months. Maximum amount.	Exceeding 19 months, but not exceeding 20 months. Maximum amount.	Exceeding 20 months, but not exceeding 21 months. Maximum amount.	Exceeding 21 months, but not exceeding 22 months. Maximum amount.	Exceeding 22 months, but not exceeding 23 months. Maximum amount.	Exceeding 23 months. Maximum amount.
£	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.
110...	14 11	15 7	16 2	16 18	17 14	18 9	19 5	20 0	20 16	21 11	22 7
120...	15 11	16 8	17 5	18 2	18 19	19 16	20 13	21 10	22 7	23 4	24 1
130...	16 11	17 9	18 8	19 6	20 5	21 3	22 1	23 0	23 18	24 17	25 15
140...	17 11	18 11	19 10	20 10	21 10	22 10	23 10	24 10	25 9	26 9	27 9
150...	18 11	19 12	20 13	21 14	22 16	23 17	24 18	25 19	27 1	28 2	29 3
160...	19 10	20 13	21 16	22 18	24 1	25 4	26 6	27 9	28 12	29 14	30 17
170...	20 10	21 14	22 18	24 2	25 7	26 11	27 15	28 19	30 4	31 8	32 11
180...	21 10	22 16	24 1	25 8	26 12	27 19	29 3	30 9	31 15	33 1	34 5
190...	22 10	23 17	25 4	26 12	27 18	29 5	30 11	31 18	33 6	34 13	35 19
200...	23 10	24 18	26 6	27 16	29 3	30 12	32 0	33 8	34 17	36 6	37 13
210...	24 11	26 0	27 10	29 0	30 10	31 19	33 9	34 19	36 9	37 18	39 8
220...	25 10	27 2	28 13	30 4	31 15	33 6	34 17	36 9	38 0	39 11	41 2
230...	26 10	28 3	29 15	31 8	33 1	34 13	36 6	37 18	39 11	41 3	42 16
240...	27 10	29 4	30 18	32 12	34 6	36 0	37 14	39 8	41 2	42 16	44 10
250...	28 10	30 5	32 1	33 16	35 12	37 7	39 2	40 18	42 13	44 9	46 4
260...	29 10	31 7	33 3	35 0	36 17	38 14	40 11	42 8	44 5	46 2	47 18
270...	30 10	32 8	34 6	36 5	38 3	40 2	41 19	43 17	45 17	47 15	49 12
280...	31 9	33 9	35 9	37 9	39 8	41 9	43 7	45 7	47 8	49 7	51 6
290...	32 9	34 10	36 11	38 13	40 14	42 16	44 16	46 17	48 19	51 0	53 0
300...	33 9	35 12	37 14	39 18	41 19	44 3	46 4	48 7	50 10	52 13	54 14
310...	34 10	36 14	38 18	41 2	43 6	45 9	47 13	49 17	52 1	54 5	56 9
320...	35 10	37 15	40 0	42 6	44 11	46 16	49 2	51 7	53 12	55 18	58 3
330...	36 10	38 16	41 3	43 10	45 17	48 3	50 10	52 17	55 4	57 10	59 17
340...	37 9	39 18	42 6	44 14	47 2	49 10	51 18	54 7	56 15	59 3	61 11
350...	38 9	40 19	43 8	45 18	48 8	50 18	53 7	55 16	58 7	60 16	63 5
360...	39 9	42 0	44 11	47 3	49 13	52 5	54 15	57 6	59 18	62 9	64 19
370...	40 9	43 1	45 14	48 7	50 19	53 12	56 3	58 16	61 9	64 2	66 13
380...	41 9	44 3	46 16	49 11	52 4	54 19	57 12	60 6	63 0	65 14	68 7
390...	42 9	45 4	47 19	50 15	53 10	56 6	59 0	61 15	64 12	67 7	70 1
400...	43 8	46 5	49 2	51 19	54 15	57 13	60 8	63 5	66 3	68 19	71 15
410...	44 9	47 7	50 5	53 3	56 2	59 0	61 18	64 16	67 14	70 12	73 10
420...	45 9	48 9	51 8	54 8	57 7	60 7	63 6	66 6	69 5	72 5	75 4
430...	46 9	49 10	52 11	55 12	58 13	61 13	64 14	67 15	70 17	73 18	76 18
440...	47 9	50 11	53 13	56 16	59 18	63 1	66 3	69 5	72 8	75 11	78 12
450...	48 9	51 12	54 16	58 1	61 4	64 8	67 11	70 15	74 0	77 3	80 6
460...	49 8	52 14	55 19	59 5	62 9	65 15	68 19	72 5	75 11	78 16	82 0
470...	50 8	53 15	57 1	60 9	63 15	67 2	70 8	73 14	77 2	80 8	83 14
480...	51 8	54 16	58 4	61 13	65 0	68 9	71 16	75 4	78 13	82 1	85 8
490...	52 8	55 17	59 7	62 17	66 6	69 16	73 4	76 14	80 4	83 14	87 2
500...	53 8	56 19	60 9	64 1	67 11	71 3	74 13	78 4	81 15	85 6	88 16
510...	54 9	58 1	61 13	65 5	68 18	72 10	76 2	79 14	83 7	86 19	90 12
520...	55 8	59 2	62 16	66 9	70 3	73 17	77 10	81 5	84 19	88 12	92 6
530...	56 8	60 3	63 18	67 13	71 10	75 5	79 0	82 15	86 10	90 5	94 0
540...	57 8	61 6	65 2	68 19	72 15	76 12	80 8	84 5	88 1	91 18	95 14
550...	58 9	62 7	66 5	70 3	74 1	77 18	81 16	85 14	89 12	93 10	97 8
560...	59 9	63 8	67 7	71 7	75 6	79 5	83 5	87 4	91 3	95 3	99 2
570...	60 9	64 9	68 10	72 11	76 12	80 12	84 13	88 14	92 15	96 15	100 16
580...	61 8	65 11	69 13	73 15	77 17	81 19	86 1	90 4	94 6	98 8	102 10
590...	62 8	66 12	70 15	74 19	79 3	83 6	87 10	91 13	95 17	100 0	104 4
600...	63 8	67 13	71 18	76 3	80 8	84 13	88 18	93 3	97 8	101 14	105 19
610...	64 8	68 14	73 1	77 7	81 14	86 0	90 7	94 14	99 0	103 7	107 13
620...	65 8	69 16	74 3	78 11	83 0	87 8	91 16	96 4	100 11	104 19	109 7
630...	66 8	70 18	75 7	79 16	84 6	88 15	93 4	97 13	102 3	106 12	111 1
640...	67 8	71 19	76 10	81 0	85 11	90 2	94 12	99 3	103 14	108 4	112 15
650...	68 8	73 0	77 12	82 4	86 17	91 9	96 1	100 13	105 5	109 17	114 9

✱ No. 1865.] [15 Augustus 1952.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN STOWE EN HUISHOUDELIKE BREEKGOED, GLASWARE, TAFELGEREEDSKAP, LAMPE, LAMPWARE, YSTERWARE EN BORSELWARE (WYSIGING).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 583 van 28 Maart 1952 (Maksimum Pryse van Stowe en Huishoudelike Breekgoed, Glasware, Tafelgereedskap, Lampe, Lampware, Ysterware en Borselware) hierby—

(1) deur die volgende nuwe subparagraaf (*d*) na subparagraaf (*c*) van paragraaf 4 by te voeg—

„(*d*) beteken ‚monteer' wanneer toegepas op enige artikel in die Bylae van hierdie kennisgewing vermeld, die montering van enige sodanige artikel wat ingevoer of van 'n plaaslike vervaardiger verkry is in 'n toestand van algehele demontering.";

(2) deur die Bylae hiervan in die plek te stel van die Bylae daarvan.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

✱ No. 1865.] [15 August 1952.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF STOVES AND HOUSEHOLD CROCKERY, GLASSWARE, CUTLERY, LAMPS, LAMPWARE, HARDWARE AND BRUSHWARE (AMENDMENT).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby amend Government Notice No. 583 of the 28th March, 1952 (Maximum Prices of Stoves and Household Crockery, Glassware, Cutlery, Lamps, Lampware, Hardware and Brushware) by—

(1) the addition after sub-paragraph (*c*) of paragraph 4 of the following new sub-paragraph (*d*)—

"(*d*) 'assembling' as applied to any article in the Schedule to this Notice shall mean the assembling of any such article imported or obtained from the local manufacturer in a completely knocked-down state.";

(2) the substitution of the Schedule hereto for the Schedule thereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

BYLAE.

Kategorie.	*Kolom* 1.	*Kolom* 2. *Persent.*	*Kolom* 3. *Persent.*	*Kolom* 4. *Persent.*
1	Huishoudelike glasware en breekgoed [insluitende glasware of breekgoed wat bestaan uit 'n kombinasie van glasware of breekgoed en enige metaal, maar nie die artikels waarop paragraaf 2 (*c*) van hierdie kennisgewing van toepassing is nie] en warmflesse	27½	35	62½
2 (*a*)	Borselware, tafelgereedskap [insluitende knipmesse, jag- (skede) messe en skêre maar uitsluitende (1) die tafelgereedskap waarop paragraaf 2 van hierdie kennisgewing van toepassing is en (2) chirurgiese messe en chirurgiese vervandskêre], ysterware (insluitende houtartikels), aluminiumware, lampe en lampware (uitsluitende die verligtingsapparaat en toebehore en onderdele, waarvoor in kategorieë 4 en 6 van hierdie Bylae voorsiening gemaak is), metaalware en plastiese ware	22½	30	55
2 (*b*)	Gomlastiekware (insluitende seëlringe vir bottels en/of flesse maar nie warmwatersakke en aptekers- en chirurgiese gomlastiekware nie	22½	30	50
3 (*a*)	Hout- of koolstowe, en verwarmings- en/of alle tipes kookapparate uitsluitende gas- en elektriese stowe, verwarmers en/of kokers	20	27½	50
3 (*b*)	Pit- of drukstowe, oonde en verwarmings- en/of kookapparate waar geen montering nodig is	20	27½	50
3 (*c*)	Pit- of drukstowe, oonde en verwarmings- en/of kookapparate waar montering nodig is	25	27½	55
4	Drukverligtingsapparate en strykysters	27½	35	62½
5	Toebehore en onderdele vir hout- of koolstowe en verwarmings- en/of kookapparate	20	27½	50
6	Toebehore en onderdele vir pit- of druktipe kook-, verwarmings- en verligtingsapparate en strykysters (uitsluitende glaslampglase)—			
	(*a*) geland teen 'n koste van minder as 2s. 6d	40	50	100
	(*b*) geland teen 'n koste van 2s. 6d. tot 10s	35	40	85
	(*c*) geland teen 'n koste van meer as 10s	30	35	70
7	Lampglase (glas)	35	30	70

OPMERKINGS.

1. Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat—

(*a*) houtartikels van huishoudelike aard by ysterware ingesluit word;

(*b*) jag- of skedemesse by tafelgereedskap ingesluit word;

(*c*) chirurgiese messe en chirurgiese verbandskêre uit huishoudelike tafelgereedskap uitgesluit word;

(*d*) afsonderlike winsmarges vir (1) hout- en koolstowe en (2) pit- of drukstowe vasgestel word;

(*e*) afsonderlike winsmarges vir pit- of drukstowe vasgestel word wat (1) monteer moet word en (2) nie montering vereis nie;

(*f*) verskillende winsmarges vir toebehore en onderdele vir pit- of druktipe kook-, verwarmings- en verligtingsapparate vasgestel word na gelang van die koste geland daarvan; en

(*g*) warmflesse in Kategorie 1 van die Bylae van hierdie kennisgewing ingesluit word.

2. Daar moet op gelet word dat—

(*a*) pitlampe en lanterns wat nie met drukking werk nie, soos tevore as „lampe en lampware" onder kategorie 2 (*a*) van die Bylae van hierdie kennisgewing behandel moet word; en

(*b*) slegs strykysters wat met drukking werk, onder kategorie 4 van die Bylae van hierdie kennisgewing ressorteer. Gewone (plat) strykysters moet soos tot dusver as „ysterware" of „metaalware" onder kategorie 2 (*a*) van die Bylae van hierdie kennisgewing behandel word.

SCHEDULE.

Category.	*Column 1.*	*Column 2. Per Cent.*	*Column 3. Per Cent.*	*Column 4. Per Cent.*
1	Household glassware and crockery [including any glassware or crockery composed of a combination of glassware or crockery and and any metal but excluding the articles to which paragraph 2 (*c*) of this Notice applies] and vacuum flasks	27½	35	62½
2 (*a*)	Brushware, cutlery [including pocket knives, hunting (sheath) knives and scissors but excluding (1) the cutlery to which paragraph 2 of the Notice applies and (2) surgical knives and surgical dressing scissors], hardware (including wooden articles), aluminiumware, lamps and lampware (excluding the lighting apparatus and the accessories and spare parts provided for in categories 4 and 6 of this Schedule), metalware and plasticware	22½	30	55
2 (*b*)	Rubberware (including sealing bottle rings and/or jar rings but excluding hot water bottles and chemist's and surgical rubberware)	22½	30	50
3 (*a*)	Wood or coal stoves, and heating and/or cooking apparatus of all types excluding electric and gas stoves, heaters and/or cookers	20	27½	50
3 (*b*)	Wick or pressure stoves, ovens and heating and/or cooking apparatus where no assembling is required	20	27½	50
3 (*c*)	Wick or pressure stoves, ovens and heating and/or cooking apparatus where assembling is required	25	27½	55
4	Pressure lighting apparatus and laundering irons	27½	35	62½
5	Accessories and spare parts for wood or coal stoves and heating and/or cooking apparatus	20	27½	50
6	Accessories and spare parts for wick or pressure cooking, heating and lighting apparatus and laundering irons (excluding glass lamp chimneys)—			
	(*a*) landing at a cost of less than 2s. 6d	40	50	100
	(*b*) landing at a cost of 2s. 6d. up to 10s	35	40	85
	(*c*) landing at a cost of more than 10s	30	35	70
7	Lamp chimneys (glass)	35	30	70

NOTES.

1. The effect of this notice is to—
   (*a*) include wooden articles of a household nature under hardware;
   (*b*) include hunting or sheath knives under cutlery;
   (*c*) exclude surgical knives and surgical dressing scissors from household cutlery;
   (*d*) fix separate profit margins for (1) wood and coal stoves and (2) wick or pressure stoves;
   (*e*) fix separate profit margins for wick or pressure stoves (1) where assembly is required and (2) where assembly is not required.
   (*f*) fix different profit margins for accessories and spare parts for wick or pressure cooking, heating and lighting apparatus according to the landed cost, and
   (*g*) include vacuum flasks under catagory 1 of the Schedule to this Notice.
2. It should be noted that—
   (*a*) wick lamps and lanterns not being pressure operated must continue to be dealt with as " lamps and lampware " under category 2 (*a*) of the Schedule to this Notice; and
   (*b*) pressure operated laundering irons only fall under category 4 of the Schedule to this Notice. Ordinary (sad) laundering irons must as heretofore be dealt with as " hardware " or " metalware " under category 2 (*a*) of the Schedule to this Notice.

✱ No. 1866.] [15 Augustus 1952.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN LANDBOUGEREEDSKAP EN MASJINERIE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 624 van 28 Maart 1952 hierby—

(1) deur paragraaf 1 hiervan in die plek te stel van paragraaf 1 daarvan:—

1. Die maksimum prys waarteen die goedere aangegee in kolom 1 van die Eerste Bylae hiervan, wat nie goedere is wat in die Tweede Bylae hiervan genoem word nie, deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, is die koste van die goedere plus die persentasie van die koste soos in kolom 2 van gemelde Bylae aangegee teenoor die kategorie goedere waaronder die goedere val; met dien verstande dat, as sodanige goedere aan iemand wat nie 'n handelaar is nie verkoop word kragtens huurkoopooreenkoms of 'n ander ooreenkoms, ingevolge waarvan die koper toegelaat word om die onbetaalde saldo van die koopsom oor 'n vasgestelde tydperk van *meer as drie maande* te betaal, die maksimum toelaatbare prys ingevolge hierdie paragraaf verhoog mag word met die bedrae aangegee in die toepaslike Bylae van Goewermentskennisgewing No. 603 van 28 Maart 1952, betreffende maksimum pryse van nuwe motorvoertuie en nuwe motorfietse.

✱ No. 1866.] [15 August 1952.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF AGRICULTURAL IMPLEMENTS AND MACHINERY.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby amend Government Notice No. 624 of 28th March, 1952—

(1) by the substitution of the following paragraph 1 for paragraph 1 thereof:—

1. Fix the maximum price at which the goods specified in column 1 of the First Schedule hereto, not being goods specified in the Second Schedule hereto, may be sold by any person to any other person at the cost of such goods, plus the percentage of such cost specified in column 2 of the said Schedule opposite the category of goods into which such goods fall; provided that if such goods are sold to a person who is not a dealer, under a hire purchase agreement or any other agreement in terms of which the purchaser is allowed to make payment of the unpaid balance of the purchase price, over a stipulated period *exceeding three months*, the maximum price permissible in terms of this paragraph may be increased by the amounts prescribed in the relevant Schedule to Government Notice No. 603 of 28th March, 1952, relating to the maximum prices of new motor vehicles and new motor cycles.

(2) deur paragraaf 4 hiervan in die plek te stel van paragraaf 4 daarvan:—

4. Behoudens die bepalings van paragraaf 7 hiervan is die maksimum prys waarteen die landbougereedskap in die Tweede Bylae hiervan vermeld, verkoop mag word deur—

(*a*) 'n handelaar aan 'n ander handelaar, die prys daarvoor vermeld in kolom 1 van die Bylae;

(*b*) 'n handelaar aan iemand anders as 'n handelaar, die prys daarvoor vermeld in kolom 2 van die Bylae; met dien verstande dat, as sodanige goedere kragtens huurkoopooreenkoms of 'n ander ooreenkoms verkoop word ingevolge waarvan die koper toegelaat word om die onbetaalde saldo van die koopsom oor 'n vasgestelde tydperk van *meer as drie maande* te betaal, die maksimum toelaatbare prys ingevolge hierdie paragraaf verhoog mag word met die bedrae aangegee in die toepaslike Bylae van Goewermentskennisgewng No. 603 van 28 Maart 1952, betreffende maksimum pryse van nuwe motorvoertuie en nuwe motorfietse.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die finansieringsvorderings wat vir trekkers voorgeskryf is, nou ook van toepassing is op landbougereedskap en -masjinere wat kragtens huurkoopooreenkoms aangekoop word.

(2) by the substitution of the following paragraph 4 for paragraph 4 thereof:—

4. Subject to the provisions of paragraph 7 hereof, fix the maximum price at which any of the farming implements specified in the Second Schedule hereto may be sold—

(*a*) by a dealer to another dealer at the price specified therefor in column 1 of such Schedule;

(*b*) by a dealer to any person other than a dealer at the price specified therefor in column 2 of such Schedule; provided, that if such goods are sold under a hire purchase agreement in terms of which the purchaser is allowed to make payment of the unpaid balance of the purchase price over a stipulated period *exceeding three months*, the maximum price permissible in terms of this paragraph, may be increased by the amounts prescribed in the relevant Schedule to Government Notice No. 603 of 28th March, 1952, relating to the maximum prices of new motor vehicles and new motor cycles.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this Notice is that the finance charges prescribed for tractors now also apply to farm implements and machinery bought under hire purchase agreement.

„HANDEL EN NYWERHEID"

die maandblad van
die Departement van Handel en Nywerheid

verskyn in albei amptelike tale en bevat die jongste inligting van belang vir INVOERDERS, UITVOERDERS, NYWERAARS

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., S.W.A., Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

"COMMERCE & INDUSTRY"

the monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries

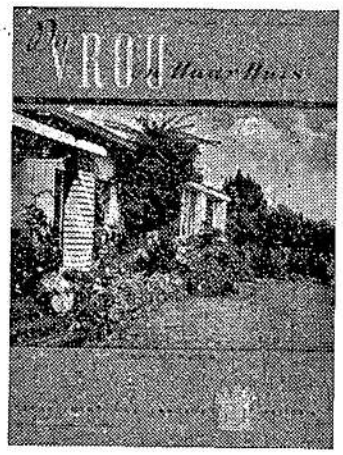
published in both official languages and containing the latest information of interest to IMPORTERS, EXPORTERS, INDUSTRIALISTS

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy, or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

Dis die moeite werd!



Slegs vir die moeite om eenmaal per jaar 5/- te pos, kry u vir 12 maande, elke maand

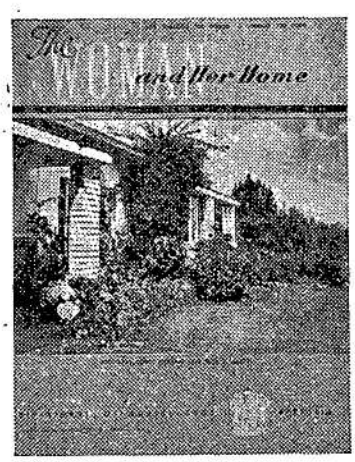
„Die Vrou en Haar Huis"

DIE MAANDBLAD VIR DIE SUID-AFRIKAANSE VROU

Hierdie geïllustreerde maandblad van die Departement van Landbou bevat artikels oor al die belange van die huisvrou — reseppe, patrone, naaldwerk, ens.

STUUR 5/- AAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA
as 'n jaar se intekengeld op „Die Vrou en Haar Huis"

It is worth the trouble!



By posting 5/- once a year, you will receive for 12 months, every month

"The Woman and Her Home"

THE JOURNAL FOR THE SOUTH AFRICAN HOUSEWIFE

This illustrated monthly magazine, issued by the Department of Agriculture, contains articles covering all the aspects of the housewife's interests — recipes, patterns, needlework, etc.

SEND 5/- TO THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA
as a year's subscription to "The Woman and Her Home"

UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

BUITENGEWONE EXTRAORDINARY

Staatskoerant
Government Gazette

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer) (Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXIX.] PRYS 6d. PRETORIA, 15 AUGUSTUS / 15 AUGUST 1952. PRICE 6d. [No. 4908.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 1867.] [15 Augustus 1952.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

BESKUITVERVAARDIGINGSNYWERHEID.—UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae verskyn en wat betrekking het op die Beskuitvervaardigingsnywerheid vanaf die tweede Maandag na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing, en vir die tydperk wat op die 16de dag van Oktober 1953 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van daardie organisasie of daardie vereniging is;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat vanaf die tweede Maandag na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing, en vir die tydperk wat eindig op die 16de dag van Oktober 1953, die bepalings vervat in klousules 3 tot en met 20 en 23 van genoemde Ooreenkoms bindend is vir die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens in genoemde Nywerheid in die Unie van Suid-Afrika; en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 3 tot en met 9, 11 tot en met 15 en 17, 19, 20 en 23 van genoemde Ooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing, en vir die tydperk wat op die 16de dag van Oktober 1952 eindig, in die Unie van Suid-Afrika *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone in diens in genoemde Nywerheid wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „werknemer", vervat in artikel *een* van genoemde Wet, ingesluit is nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 1867.] [15 August 1952.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

BISCUIT MANUFACTURING INDUSTRY.—UNION OF SOUTH AFRICA.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Biscuit Manufacturing Industry, shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 16th day of October, 1953, upon the employers' organization and trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of that organization or that union;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 16th day of October, 1953, the provisions contained in clauses 3 to 20 (inclusive) and 23 of the said Agreement shall be binding upon the other employers and employees engaged or employed in the said Industry in the Union of South Africa; and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Union of South Africa and from the second Monday after the date of publicaiton of this notice, and for the period ending the 16th day of October, 1953, the provisions contained in clauses 3 to 9 (inclusive), 11 to 15 (inclusive) and 17, 19, 20 and 23 of the said Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons employed in the said Industry as are not included in the definition of the expression "employee," contained in section *one* of the said Act.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

BYLAE.

NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BESKUITVERVAARDIGINGSNYWERHEID VAN SUID-AFRIKA.

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gesluit deur die

„ National Association of Biscuit Manufacturers of South Africa "

(hierna die „ werkgewers " of die „ werkgewersorganisasie " genoem), aan die een kant, en die

„ National Union of Operative Biscuit Makers and Packers of South Africa "

(hierna die „ werknemers " of die „ vakvereniging " genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Biskuitvervaardigingsnywerheid van Suid-Afrika.

1. BESTEK VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die Unie van Suid-Afrika nagekom word deur alle lede van die werkgewersorganisasie wat werkgewers is binne dei betekenis van die Wet en wat die beskuitvervaardigingsnywereheid uitoefen, en deur alle lede van die vakvereniging wat werknemers is binne die betekenis van die Wet en wat in daardie nywerheid in diens is en vir wie lone in artikel 4 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word.

2. GELDIGHEIDSDUUR VAN OOREENKOMS.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op 'n datum wat deur die Minister van Arbeid kragtens artikel *agt-en-veertig* van die Wet bepaal word en bly twee jaar van krag vir 'n tydperk wat hy vasstel.

3. WOORDBEPALINGS.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig word en in die Nywerheid-versoeningswet, 1937, omskryf is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet; by 'n verwysing na 'n wet, is ook elke wysiging van dié wet inbegrepe, en behalwe waar die teenoorgestelde bedoeling blyk, sluit woorde wat die mänlike geslag aandui, ook vrouens in; voorts, tensy dit strydig met die samehang is, beteken—

„ Wet ", die Nywerheid-versoeningswet, 1937;
„ ass.stent-deegroller ", 'n werknemer wat 'n deegroller help met die u:trol van stywe en slap deeg en deeg vir roombeskuitjies, maar wat nie die roller hanteer nie;
„ assistent-oondman ", 'n werknemer wat 'n oondman help met hand- of halfmeganiese oonde;
„ assistent-versendingsverpakker ", 'n werknemer wat, in verband bet die versending van goedere, onder regstreekse toesig van 'n voorman-versendingsverpakker werk;
„ assistent-magasynmeester ", 'n werknemer, behalwe 'n arbeider, wat onder regstreekse toesig van die magasynmeester werk en wat gemagtig is om, wanneer 'n bewerkingsafdeling dit nodig het, materiaal of bestanddele aan daardie afdeling uit te reik;
„ beskuitsny- en embosseermasjienbediener ", 'n werknemer wat belas is met die werking van 'n beskuitsny- en embosseermasjien;
„ beskuitvervaardigingsnywerheid ", die vervaardiging van beskuitjies, wafels, matzos, koek en Kerspoedings met die hand of met 'n masjien;
„ beskuit ", ook wafels, roomyswafels, honde- en/of jonghondebeskuit en matzos;
„ beskuitbakker ", elke persoon wat, na vyf jaar praktiese ervaring van beskuitvervaardiging, behalwe as leerling, onder regstreekse toesig van 'n voorman-beskuitbakker, handgemaakte beskuit meng, spuit, sny, uitsteek, in die pan sit en bak;
„ ketelbediener ", 'n werknemer in diens om 'n stoomketel te stook en die waterstand en stoomdruk van stoomketels op peil te hou;
„ deegroller ", 'n werknemer, behalwe 'n beskuitbakker, wat toesig hou oor die masjinerie vir die uitrol van stywe en slap deeg en deeg vir roombeskuitjies, en dit bedien;
„ onderbaas "—
in die afdeling maak of herstel van blikke—'n werknemer met toesig oor werknemers in diens in, of in verband met maak of herstel van blikke, en wat stempels kan verwissel of masjiene kan regstel;
in die beskuitverpakkingsafdeling—'n werknemer wat gemagtig is om, onder toesig van 'n voorman of voorvrou, in bevel te wees van, of toesig te hou oor 'n groep verpakkers, en wat die tydstaat en presensieregister invul, en wat ook kan verpak;
„ klerklike werknemer ", 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik skryfwerk en/of tikwerk en/of enige ander soorte klerklike werk verrig en sluit 'n versendingsklerk en 'n kassier in;
„ Raad ", die Nasionale Nywerheidsraad vir die Beskuitvervaardigingsnywerheid van Suid-Afrika, wat kragtens artikel *twee* van die Nijverheid Verzoenings Wet, 1924, geregistreer is en wat beskou word dat dit kragtens die Nywerheidversoeningswet, 1937, geregistreer is;
„ dagloon ", die weekloon wat in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word, gedeel deur 5 of 5½ volgens die betrokke bedryf;

SCHEDULE.

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BISCUIT MANUFACTURING INDUSTRY OF SOUTH AFRICA.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Concilliation Act, 1937, made and entered into between the

National Association of Buiscuit Manufacturers of South Africa

(hereinafter referred to as " the employers " or " the employers' organisation "), of the one part, and the

National Union of Operative Biscuit Makers and Packers of South Africa

(hereinafter referred to as " the employees " or " the trade union ") of the other part,

being the parties to the National Industrial Council for the Biscuit Manufacturing Industry of South Africa.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed in the Union of South Africa by all members of the employers' organisation who are employers within the meaning of the Act, and who are engaged in the Buiscuit Manufacturing Industry, and by all members of the trade union who are employees within the meaning of the Act, and who are employed in that industry and for whom wages are prescribed in section 4 of this Agreement.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister of Labour in terms of section *forty-eight* of the Act and shall remain in force for two years or for such period as may be determined by him.

3. DEFINITIONS.

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Industrial Conciliation Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act, any reference to an Act shall include any amendment of such Act, and unless contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females, further unless inconsistent with the context—

" Act " means the Industrial Conciliation Act, 1937;
" assistant brakesman " means an employee who does not operate the brake but who assists the brakesman in braking hard and soft doughs and cream-cracker dough;
" assistant ovensman " means an employee who assists the ovensman in the working of hand or peel ovens;
" assistant despatch packer " means an employee who works at the despatch of goods under the direct supervision of a foreman despatch packer;
" assistant storeman " means an employee, other than a labourer, who works under the direct supervision of the storeman and who is authorised upon the requisition of any processing department to issue any materials or ingredients to that department;
" biscuit cutting and embossing machine operator " means an employee who is in charge of the operation of a biscuit cutting and embossing machine;
" Biscuit Manufacturing Industry " means the manufacture of biscuits, wafers, matzos, cakes and Christmas puddings by hand or machine;
" biscuits " include wafers, ice-cream wafers, dog and/or puppy biscuits and matzos;
" biscuit baker " means any person who, after five years' practical experience in biscuit baking, other than as a learner, under the direct supervision of a foreman biscuit baker, mixes, drops, cuts, pins, pans and bakes off hand-made biscuits;
" boiler attendant " means an employee engaged in firing and maintaining the water level and steam pressure of boilers;
" brakesman " means an employee, other than a biscuit baker, who is in charge of, and works the machinery necessary in the braking of hard and soft doughs and cream-cracker dough;
" chargehand " means—
in the tin making or repairing department, an employee who is in charge of employees employed in or in connection with tin making or repairing of tins and who may change dies or set up machines;
in the biscuit packing department, an employee who is authorised to be in charge of or to supervise a section of packers under the direction of a foreman or foremistress, and who marks the time-sheet and attendance register, and who may also do packing;
" clerical employee " means an employee who is wholly or mainly engaged in writing and/or typing and/or any other form of clerical work, and includes a despatch clerk and a cashier;
" Council " means the National Industrial Council for the Biscuit Manufacturing Industry of South Africa, registered in terms of section *two* of the Industrial Conciliation Act, 1924, and deemed to have been registered in terms of the Industrial Conciliation Act, 1937;
" daily wage " means the weekly wage prescribed in the Agreement divided by five or five and a half according to the occupation concerned;

„voertuigbestuurder", 'n werknemer wat belas is met toesig oor voertuie wat vir die aflewering van die produkte van 'n inrigting gebruik word;

„diens", die totale dienstyd van 'n werknemer in die beskuitvervaardigingsnywerheid;

„inrigting", elke plek waar een of meer werknemers by die beskuitvervaardigingsnywerheid in diens is;

„fabriekwerksman", 'n werknemer wat een of meer van onderstaande werksaamhede verrig: beskuit in panne sit, kersies, suiker, amandels of enige ander versiersels opsit, bestanddele skoonmaak en sif, deeg voer aan beskuitmasjiene of deegmengers, panne en vorms smeer, panne in meganiese oonde sit en daaruit verwyder, en grondstowwe in die vervaardigingsproses hanteer;

„voorman" of „-voorvrou", 'n werknemer wat beslas is met toesig oor die verpakkingsafdeling;

„voorman-beskuitbakker", 'n beskuitbakker van beskuit wat òf met die masjien òf die hand gemaak word, wat volledige toesig hou oor alle vervaardiging;

„voorman-versendingsverpakker", 'n werknemer in beheer oor die versending van goedere;

„uurloon", die weekloon wat in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word, gedeel deur vier-en-veertig;

„jeugdige", 'n werknemer wat nog nie een-en-twintig jaar oud is nie;

„arbeider", 'n werknemer wat persele uitvee, gerei was, materiaal of gerei in die fabriek of verpakkingsafdelings dra, installasie olie of skoonmaak, of werksaam in enige vorm van dra of stapel in die fabriek, botterpapier van botterponde afhaal, blikke was en etikette daarvan verwyder en enige ander werk waarvoor geen voorsiening gemaak is nie;

„plaaslike komitee", 'n plaaslike komitee wat kragtens die konstitusie van die Raad aangestel is;

„valmesbediener", 'n werknemer wat 'n kragvalmes bedien wat papier sny;

„masjienbediener", 'n werknemer wat verantwoordelik is vir 'n sjokolade-omsulmasjien of 'n meganiese biskuitroommasjien;

„nagskof", 'n werkskof wat geheel of vir die grootste gedeelte tussen die ure 6 nm. en 6 vm. val en deur die werkgewer gespesifiseer is soos bepaal in die voorbehoudsbepalings by artikel 4 (1) van hierdie Ooreenkoms;

„oondman", 'n werknemer wat 'n meganiese, halfmeganiese of 'n handoond vir die bak van beskuit bedien en wat onder toesig en beheer van 'n voorman-beskuitbakker werk;

„verpakker", 'n werknemer in die verpakkingsafdeling in diens vir toedraai, verpakking, aansit van room of weeg van beskuit, wafels, matzos, koek of Kerspoedings en vir die aanbring van etikette en uitvoer van blikke in die verpakkingsafdeling;

„korttyd", die tyd wat werklik in 'n inrigting gewerk word wanneer sodanige tyd korter as die gewone werkure in daardie inrigting is;

„magasynmeester", 'n werknemer wat in beheer is oor al die grondstowwe en wat materiaal aan die bakhuis uitreik;

„handelsreisiger", 'n manlike werknemer wat as die reisende verteenwoordiger van 'n handelsinrigting namens sodanige inrigting bestellings vra, werf of aanneem van behoorlik gelisensieerde handelaars en/of ander persone vir verkoop en/of lewering aan hulle van goedere vir herverkoop en/of vir die gebruik of verbuik deur sodanige handelaars of ander persone;

„gewone werkure", die ure, met uitsondering van etenstye, tussen die ure waarop die werk in inrigtings begin en eindig en wat vasgestel is soos bepaal in artikel 7 (3) van hierdie Ooreenkoms;

„week", met betrekking tot elke werknemer, die tydperk van sewe dae waarbinne die werkweek van daardie werknemer gewoonlik val.

4. LONE.

(1) Ondervermelde minimum lone moet weekliks aan ondergenoemde klasse werknemers betaal word:—

	Per week. £ s. d.
(*a*) (i) Voorman-beskuitbakker	7 14 0
(ii) Beskuitbakker	6 12 0
(*b*) Deegroller of oondman—	
Eerste diensjaar	3 11 0
Tweede diensjaar	4 2 0
Derde diensjaar	4 15 2
Daarna	5 10 0
(*c*) Assistent-deegroller	2 15 0
L.W.—As en wanneer 'n deegroller van sy werk afwesig is weens siekte of om 'n ander rede, moet die assistent-deegroller daardie werknemer se werk verrig, en moet hy vir die tyd wat hy aldus werksaam is, betaal word teen die skaal genoem in subartikel 1 (*b*) van hierdie artikel vir 'n deegroller in die eerste diensjaar.	
(*d*) Assistent-oondman	2 15 0
(*e*) Beskuitsny- en enbosseermasjienbediener	5 10 0

"driver" means an employee who has charge of vehicles used for the delivery of the products of an establishment;

"employment" means the total period of service an employee has had in the Biscuit Manufacturing Industry;

"establishment" means any place in which one or more employees are engaged in the Biscuit Manufacturing Industry;

"factory operative" means an employee engaged in one or more of the following occupations: Panning biscuits, putting on cherries, sugar, almonds, or any other ornamentations, cleaning and sifting ingredients, feeding the dough on biscuit machines or dough mixers, greasing pans and moulds, feeding pans to and removing them from mechanical ovens, and handling raw materials in the manufacturing process;

"foreman" or "foremistress" means an employee who is in charge of the packing department;

"foreman biscuit baker" means a biscuit baker either of machine or hand-made biscuits, who takes full control of all manufactured operations;

"foreman despatch packer" means an employee who is in charge of the despatch of goods;

"hourly rate" means the weekly wage prescribed in this Agreement divided by forty-four;

"juvenile" means an employee under the age of twenty-one years;

"labourer" means an employee engaged in sweeping, washing utensils, carrying materials or utensils in the factory or packing departments, oiling or cleaning plant or engaged in any form of carrying or stacking in the factory, unwrapping pats of butter, washing and delabelling tins, and any other labour not provided for;

"local committee" means a local committee appointed in terms of the constitution of the Council;

"guillotine machine operator" means an employee employed on operating a power-driven guillotine paper-cutting machine;

"machine hand" means an employee who is in charge of a mechanical chocolate enrobing machine or a mechanical biscuit creaming machine;

"night shift" means a shift of work, the whole or major portion of which falls between the hours of 6 p.m. and 6 a.m. and is specified by the employer as provided for in the proviso to section 4 (1) of this Agreement;

"ovensman" means an employee who is in charge of any kind of mechanical, peel or hand oven utilised in the baking of biscuits and who acts under the supervision and control of a foreman biscuit baker;

"packer" means an employee employed in the packing department in wrapping, packing, creaming or weighing biscuits, wafers, matzos, cakes or Christmas puddings, and in labelling and lining tins;

"short time" means the time actually worked in an establishment when such time is less than the usual working hours in that establishment;

"storeman" means an employee who is in charge of all raw materials and who issues supplies at the bake-house;

"traveller" means a male employee, who as the travelling representative of a trading establishment, on behalf of such establishment invites, canvasses or solicits orders from duly licensed traders and/or other persons for the sale and/or supply to them of goods resale and/or for the use of or consumption by such traders or other persons;

"usual working hours" means the hours, excluding meal times, between the starting and closing times of establishments, such times being fixed as provided in section 7 (3) of this Agreement;

"week" means in relation to any employee, the period of seven days within which the working week of that employee ordinarily falls.

4. WAGES.

(1) The minimum wages that shall be paid per week to the undermentioned classes of employees shall be as follows:—

	Per Week. £ s. d.
(*a*) (i) Foreman biscuit baker	7 14 0
(ii) Biscuit baker	6 12 0
(*b*) Brakesman or ovensman:—	
First year of employment	3 11 0
Second year of employment	4 2 0
Third year of employment	4 15 2
Thereafter	5 10 0
(*c*) Assistant brakesman	2 15 0
N.B.—If and when the brakesman is absent from his work through illness or other cause the assistant brakesman shall perform that employee's work and shall be paid during the time that he is so employed at the rate specified in sub-section (1) (*b*) of this section for a brakesman in the first year of employment.	
(*d*) Assistant ovensman	2 15 0
(*e*) Biscuit cutting and embossing machine operator	5 10 0

	Per week. £ s. d.
(*f*) Verpakker—	
Een-derde van die manlike of vroulike verpakkers in 'n inrigting moet teen die skaal van 46s. per week betaal word, en die ander tweederdes moet teen 'n standaardskaal wat begin op 27s. 6d. per week met verhoging tot 36s. 8d. per week oor 'n tydperk van twee jaar soos hieronder genoem, betaal word en moontlike vakatures moet gevul word deur 'n persoon met die volgende langste dienstydperk:—	
Eerste twaalf maande diens	1 7 6
Derde ses maande diens	1 11 0
Vierde ses maande diens	1 16 8
Daarna moet sodanige werknemers bevorder word na die hoogste graad teen 46s. per week na gelang daar vakatures ontstaan; met dien verstande dat 'n werknemer wat nie binne ses maande na voltooiing van sy vierde ses maande diens verhoog is nie, 'n loon van minstens 38s. 6d. per week betaal moet word totdat hy verhoging kry:—	
Onderbaas-verpakker	3 5 0
(*g*) Fabriekswerksman (gedurende die leertyd):—	
Eerste twaalf maande diens	1 7 6
Derde ses maande diens	1 13 0
Vierde ses maande diens	1 18 6
Daarna	2 4 0
L.W.—Aan werknemers wat na voltooiing van hul leertyd werk verrig waarvoor hoër minimum lone as 44s. per week voorgeskryf word, moet minstens sodanige hoër lone betaal word.	
(*h*) Voorman	6 12 0
(*i*) Voorvrou	4 19 0
(*j*) (i) Hoofmagasynmeester	5 10 0
(ii) Assistent-magasynmeester	3 7 6
(*k*) (i) Hoof- of voroman-versendingsverpakker	6 12 0
(ii) Assistent-versendingsverpakker	3 0 0
(*l*) Voertuigbestuurders en afleweringsbediendes:—	
(i) Motorvoertuigbestuurders	5 0 0
(ii) Perdevoertuig- en ander voertuigbestuurders	3 0 6
(iii) Afleweringsbediendes op fietse, motor-, perde- en ander voertuie	1 13 0
(*m*) Arbeiders	1 13 0
(*n*) Afdeling maak en herstel van blikke:—	
(i) Onderbaas	5 10 0
(ii) Werknemers wat blikke maak of herstel, nie elders genoem nie:—	
Eerste ses maande diens	1 13 0
Daarna	2 8 4
(*o*) Valmesbediener	3 0 0
Masjienbediener	2 15 0
Ketelbediener	2 4 0
Wag	2 4 0
(*p*) Alle ander werknemers wat nie in (*a*) tot (*s*) genoem word nie	1 13 0

	Per maand. £ s. d.
(*q*) Handelsreisiger:—	
Eerste ses maande diens	25 0 0
Tweede ses maande diens	27 10 0
Derde ses maande diens	30 0 0
Vierde ses maande diens	32 10 0
Vyfde ses maande diens	35 0 0
Sesde ses maande diens	37 10 0
Sewende ses maande diens	40 0 0
Agtste ses maande diens	42 10 0
Daarna	45 0 0
(*r*) Klerklike werknemers:—	
Manlik.	
Eerste jaar ervaring	7 10 0
Tweede jaar ervaring	10 10 0
Derde jaar ervaring	14 0 0
Vierde jaar ervaring	17 10 0
Vyfde jaar ervaring	21 0 0
Sesde jaar ervaring	24 0 0
Sewende jaar ervaring	25 10 0
Agtste jaar ervaring	27 0 0
Daarna	28 10 0
Vroulik.	
Eerste jaar ervaring	7 10 0
Tweede jaar ervaring	8 10 0
Derde jaar ervaring	10 10 0
Vierde jaar ervaring	12 0 0
Vyfde jaar ervaring	14 10 0
Daarna	15 10 0

(*s*) *Vakmanne.*—Aan vakmanne in ingenieurswerk, elektrotegniese ingenieurswerk, motor- of bouwerk in die beskuitvervaardigingsnywerheid, moet die werkgewer 'n basiese loon betaal wat vir die werknemer nie minder gunstig is nie as die basies loon voorgeskryf in 'n loonreëlingsdokument van toepassing op dieselfde gebied vir 'n werknemer wat, na gelang van die geval, dieselfde soort werk verrig in die yster-, staal-, ingenieurs- en metallurgiese nywerhede, die elektrotegniese ingenieursnywerheid, die motornywerheid of die bounywerheid; met dien verstande dat as daar gedurende die termyn van hierdie

	Per Week. £ s. d.
(*f*) Packer:—	
One-third of the male or female packers in any establishment shall be paid at the rate of 46s. per week and the other two-thirds shall be paid at a flat rate commencing at 27s. 6d. per week to be increased to 36s. 8d. per week over a period of two years as under, such vacancies to be filled by a person having the next longest period of service:—	
First twelve months of employment	1 7 6
Third six months of employment	1 11 0
Fourth six months of employment	1 16 8
Thereafter such employees to be promoted to the top grade at 46s. per week as vacancies occur, provided that an employee who is not promoted within six months after completing his fourth six months of employment, shall be paid a wage of not less than £1. 18s. 6d. per week until promoted.	
Chargehand packer	3 5 0
(*g*) Factory operative (during period of learnership):—	
First twelve months of employment	1 7 6
Third six months of employment	1 13 0
Fourth six months of employment	1 18 6
Thereafter	2 4 0
N.B.—Employees on completion of their period of learnership, shall, if employed on work for which higher minimum wages than 44s. per week are prescribed, be paid not less than such higher wages.	
(*h*) Foreman	6 12 0
(*i*) Foremistress	4 19 0
(*j*) (i) Chief storeman	5 10 0
(ii) Assistantstoreman	3 7 6
(*k*) (i) Chief or foreman despatch packer	6 12 0
(ii) Assistant despatch packer	3 0 0
(*l*) Drivers of vehicles and delivery assistants:—	
(i) Drivers of motor vehicles	5 0 0
(ii) Drivers of horse-drawn and other vehicles	3 0
(iii) Delivery assistants on bicycles, motor, horse-drawn and other vehicles	1 13 0
(*m*) Labourers	1 13 0
(*n*) Tin-making and repairing department:—	
(i) Chargehand	5 10 0
(ii) Employees engaged in tin-making or repairing not elsewhere specified:—	
First six months of employment	1 13
Thereafter	2 8
(*o*) Guillotine machine operator	3 0
Machine hand	2 15
Boiler attendant	2 4
Watchman	2 4
(*p*) All other employees not provided for in (*a*) to (*s*)	1 13
(*q*) Traveller:—	

	Per month. £ s. d
First six months of employment	25 0
Second six months of employment	27 10
Third six months of employment	30 0
Fourth six months of employment	32 10
Fifth six months of employment	35 0
Sixth six months of employments	37 10
Seventh six months of employment	40 0
Eighth six months of employment	42 10
Thereafter	45 0
(*r*) Clerical employees:—	
Male.	
First year of experience	7 10
Second year of experience	10 10
Third year of experience	14 0
Fourth year of experience	17 10
Fifth year of experience	21 0
Sixth year of experience	24 0
Seventh year of experience	25 10
Eighth year of experience	27 0
Thereafter	28 10
Female.	
First year of experience	7 10
Second year of experience	8 10
Third year of experience	10 10
Fourth year of experience	12 0
Fifth year of experience	14 10
Thereafter	15 10

(*s*) *Artisans.*—In respect of artisans engaged in engineerin electrical engineering, motor or building work in th Biscuit Manufacturing Industry, the employer shall p a basic wage which is not less favourable to the employ than the basic wage prescribed in any wage regulatin instrument applicable to the same area for an employ doing the same class of work in the iron, steel, engineerin and metallurgical industries, the electrical engineerin industry, the motor industry or the building industry,

Ooreenkoms nie ten opsigte van die voornoemde nywerhede 'n loonreëlingsdokument van krag is nie, die werkgewer moet voortgaan met nakoming van die bepalings van die jongste maatreël wat op die gebied van toepassing was en wanneer daar nie so 'n maatreël in daardie gebied van toepassing was nie, moet die bepalings van enige maatreël met betrekking tot die gebied wat die naaste aan die werkgewer se besigheidsplek geleë is, nagekom word.

(*t*) 'n Werknemer wat nagskof werk, moet gedurende die tydperk wat hy nagskof werk, 'n ekstra 15 persent op sy gewone loon betaal word.

Elke werknemer wat nagskofwerk doen en wat verplig is om oortyd te werk, moet vir elke uur of gedeelte van 'n uur aldus gewerk, die oortydskaal wat kragtens artikel 8 van hierdie Ooreenkoms betaalbaar is, op die loon betaal word wat hy verdien terwyl hy nagskof werk.

Elke werkgewer moet besluit hoe laat die nagskof in sy inrigting moet begin en moet op 'n plek, maklik toeganklik vir al sy werknemers, 'n kennisgewing vertoon wat die aanvangstyd vermeld.

(2) *Lewenskostetoelae.*—(i) Aan alle werknemers, behalwe handelsreisigers, moet 'n lewenskostetoelae betaal word van 60 persent van die loon en gewone toelaes (behalwe oortyd- en ekstra verdienste vir nagskofwerk) wat deur die werknemer verdien word, ongeag of daardie loon hoër is as die loon wat in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word.

(ii) Die lewenskostetoelae wat in hierdie subartikel voorgeskryf word, sluit die toelae in wat kragtens Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, soos gewysig, betaalbaar is; met dien verstande dat wanneer die toelae wat kragtens hierdie artikel betaalbaar is, minder is as die toelae voorgeskryf in die genoemde Oorlogsmaatreël, laasgenoemde toelae betaalbaar is. Die lewenskostetoelae vir handelsreisigers is die toelae wat kragtens Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, soos gewysig, betaalbaar is.

(iii) Nieteenstaande die bepalings van artikel 5 (1) mag geen korting van die lewenskostetoelae wat kragtens hierdie artikel betaalbaar is, gemaak word nie; met dien verstande dat wanneer daar kragtens hierdie Ooreenkoms, behalwe artikel 5 (1), of 'n wet, 'n korting van die loon toegestaan is vir 'n tydperk wat 'n werknemer in gebreke bly om die voorwaardes van sy dienskontrak na te kom, behalwe weens siekte, soos bepaal in artikel 10 van hierdie Ooreenkoms, ten opsigte van dieselfde tydperk, 'n *pro rata* korting van die lewenskostetoelae afgetrek kan word.

(3) Niks in hierdie Ooreenkoms kan lone wat vir werknemers gunstiger is as dié wat in hierdie Ooreenkoms vervat is, verlaag nie.

(4) *Differensiële loon.*—Aan 'n werknemer wat op 'n dag werk verrig wat onder twee of meer artikels of subartikels val, moet vir al die ure wat op daardie dag gewerk word, betaal word teen die skaal in die artikels of subartikels voorgeskryf vir werk wat deur hom verrig is waarvoor die hoër of hoogste lone betaalbaar is.

5. KORTTYD.

(1) 'n Werkgewer kan, ondanks enige teenstrydige bepaling van hierdie Ooreenkoms, en onderworpe aan die bepalings van subartikel (2) van hierdie artikel, weens werkslapte of weens dringende vereistes van die bedryf, sy werknemers korttyd laat werk en aan hulle in plaas van die voorgeskrewe weeklone, die uurlone betaal vir elke uur of gedeelte van 'n uur wat gewerk word.

(2) 'n Werkgewer moet voor die dag waarop hy korttyd wil invoer, die betrokke werknemers daarvan in kennis stel. Elke werknemer wat nie so 'n kennisgewing ontvang nie, is by aanmelding by die inrigting geregtig tot 'n halwe dag se werk of ot 'n minimum betaling van een-helfte van sy dagloon.

6. BETALING VAN VERDIENSTE.

(1) Lone en oortyd moet weekliks of by diensbeëindiging indien it voor die gewone betaaldag van die inrigting val, kontant betaal word; met dien verstande dat die werkgewer en sy werknemer kan ooreenkom dat besoldiging maandeliks betaal word.

(2) Vir die opleiding van 'n werknemer mag deur 'n werkgewer geen premie bereken of aangeneem word nie.

(3) Vir skade aan materiaal of kortings van enige aard, behalwe die volgende, kan geen korting van 'n werknemer se oon gemaak word nie:—

(*a*) Ingeval 'n werknemer, sonder toedoen van die werkgewer, van die werk afwesig is, kan, ten opsigte van die afwesigheid 'n *pro rata* bedrag van die werknemer se loon afgetrek word;

(*b*) met skriftelike toestemming van die werknemer, kan 'n werkgewer bedrae aftrek vir verlof-, versekerings- of pensioenfondse of siektebystandsfonds, behalwe dié soos bepaal in artikel 10 van hierdie Ooreenkoms;

(*c*) bydraes aan die Raadsfonds ingevolge artikel 17 van hierdie Ooreenkoms en aan die siektebystandsfonds ingevolge artikel 10 van hierdie Ooreenkoms;

(*d*) met skriftelike toestemming van die werknemer, bydraes aan die vakverenigingsfondse ingevolge artikel 21 van hierdie Ooreenkoms;

(*e*) elke bedrag wat 'n werkgewer ten behoewe van 'n werknemer betaal en wat hy kragtens 'n wet, ordonnansie of regsgeding verplig of toegelaat is om te betaal.

the case may be. Provided that where there is, during the currency of ths agreement, no wage regulating instrument in force in respect of the industries afore-mentioned, the employer shall continue to observe the provisions of the last applicable measure in the area and if no such measure was applicable in that area then the provisions of any measure relating to the area nearest to the employers' place of business shall be observed.

(*t*) An employee who works night shift shall be paid his ordinary weekly wage plus 15 per cent. during the period of such night shift.

An employee working night shift who is required to work overtime shall be paid for each hour or part of an hour so worked, the overtime rate applicable under section 8 of this Agreement, on the wage earned whilst working night shift.

Each employer shall decide when the night shift shall commence in his establishment, and shall display in a position readily accessible to all his employees, a notice specifying such time of commencement.

(2) *Cost of Living Allowance.*—(i) All employees, other than commercial travellers, shall, in addition, be paid a cost of living allowance in an amount of 60 per cent. of the wage and regular allowances (exclusive of overtime and extra payment for night shift) earned by such employee and irrespective of whether such wage exceeds the minimum wage prescribed in this agreement.

(ii) The cost of living allowance prescribed in this sub-section includes any allowance payable under War Measure No. 43 of 1942, as amended; provided that where the allowance payable in terms of this section is less than the allowance prescribed in the said War Measure, the latter allowance shall be payable. The cost of living allowance for commercial travellers shall be the allowance payable under War Measure No. 43 of 1942, as amended.

(iii) Notwithstanding the provisions of section 5 (1), no deduction shall be made from the cost of living allowance payable under this section, provided that whenever a deduction from wages is permitted in terms of any provision of this Agreement, other than section 5 (1), or any law, for any period in respect of any failure by an employee to fulfil the terms of his contract of employment, other than because of sickness, as provided for in section 10 of this Agreement, a corresponding pro rata deduction may be made from the cost of living allowance in respect of the same period.

(3) Nothing in this Agreement shall operate to reduce any wages more favourable to employees than those contained in this Agreement.

(4) *Differential Rates.*—An employee who is employed any one day on work falling under two or more sections or sub-sections shall be paid for all the hours worked on that day at the rate prescribed for the sections or sub-sections of work on which he has been employed for which the higher or highest wages are payable.

5. SHORT TIME.

(1) Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, and subject to the provisions of sub-section (2) of this section, an employer may on account of slackness of work or the exigencies of trade, work his employees short time and pay such employees, instead of the weekly wage prescribed, the hourly rates for each hour or part of an hour worked.

(2) An employer shall, prior to the day on and from which he intendes to work short time, notify the employees concerned. Any employee who is not given such notice shall on attending at the establishment, be entitled to be employed for a half-day, or to receive a minimum of one-half of his daily wage.

6. PAYMENT OF EARNINGS.

(1) Wages and overtime shall be paid in cash weekly or on termination of employment if this takes place before the ordinary pay day of the establishment; provided that where the employer and his employee agree, remuneration may be paid monthly.

(2) No premium for the training of an employee shall be charged or accepted by an employer.

(3) No charge for damage done to material or deductions of any description, other than the following shall be made from or against any employee's wages:—

(*a*) Where an employee is absent from work through no fault of the employer, a pro rata amount may be deducted from the employee's wages in respect of such absence.

(*b*) With the written consent of the employee deductions may be made by an employer for holiday, insurance, or pension funds, or sick benefit funds, other than that provided for in section 10 of this Agreement;

(*c*) Contributions to the Council funds in terms of section 17 of this Agreement, and to the sick benefit fund in terms of section 10 of this Agreement.

(*d*) With the written consent of the employee, subscriptions to trade union funds in terms of section 21 of this Agreement.

(*e*) Any amount paid by an employer compelled or permitted by any law, ordinance, or legal process to make payment on behalf of an employee.

(4) Van geen werknemer kan vereis word om as deel van sy dienskontrak, van die werkgewer of by 'n plek deur hom aangewys, kos of huisvesting, of beide, aan te neem of om goedere van die werkgewer te koop nie. 'n Werknemer wat toegelaat word om goedere van die werkgewer te koop, mag daarvoor nie meer as die netto-groothandelkatalogusprys gevra word nie, en van 'n werknemer, wat toestem om van die werkgewer kos of huisvesting of kos en/of huisvesting aan te neem, kan nie geëis word om meer as 6s. per week vir kos en huisvesting of 4s. net vir kos, of 2s. net vir huisvesting te betaal nie as die kos en huisvesting van so'n aard is as wat gewoonlik aan naturelle verskaf word en in alle ander gevalle nie meer as 15s. per week vir kos en inwoning, of 10s. net vir kos, of 5s. net vir inwoning, te betaal nie, tensy 'n hoër skaal deur die Raad goedgekeur word.

(5) As werk in die hele inrigting of 'n gedeelte daarvan, ophou of onderbreek word weens skade deur brand veroorsaak, moet 'n werkgewer aan alle werknemers wat daardeur geraak word, lone plus lewenskostetoelae betaal tot 'n maksimum van twee weke; met dien verstande dat die betaling enige betaling ten opsigte van kennisgewing van diensbeëindiging wat ingevolge artikel 11 van hierdie Ooreenkoms verskuldig is, moet insluit.

7. WERKURE.

(1) Die lone wat in artikel 4 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word, is betaalbaar ten opsigte van die gewone getal werkure in 'n inrigting wat nie meer as 44 in 'n week mag wees nie, behalwe vir wagte en handelsreisigers.

(2) Indien op die datum waarop hierdie Ooreenkoms van krag word, die getal ure wat gewoonlik in 'n inrigting gewerk word, minder as 44 per week is, kan die getal nie vermeerder word nie, tensy vir oortyd kragtens artikel 8 (2) betaal word.

(3) Die werkgewer moet die tye waarop sy werknemers met die werk moet begin en eindig (met inbegrip van etenstyd), vasstel en moet 'n kennisgewing van die tye in sy inrigting vertoon hou; met dien verstande dat geen sodanige kennisgewing werkure mag voorskryf wat nie in ooreenstemming met die bepalings van paragrawe (*b*), (*c*) en (*e*) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, is nie.

(4) In alle inrigtings moet 'n vyfdaagse week van Maandag tot Vrydag nagekom word vir alle werknemers, behalwe werknemers wat onderhoudwerk verrig en geen werknemer, behalwe 'n werknemer wat onderhoudwerk verrig, mag sonder toestemming van die Raad op Saterdag werk nie.

(5) *Ruspose.*—Elke werkgewer moet aan elkeen van sy werknemers, behalwe afleweringsbediendes, 'n ruspoos van minstens tien minute toestaan, so na as moontlik in—

(*a*) die middel van elke eerste werktyd op 'n dag; en
(*b*) die middel van elke tweede werktyd op 'n dag;

waarin nie van 'n werknemer vereis of hy toegelaat mag word om werk te verrig nie, en die ruspoos word as deel van die gewone werkure gereken.

8. OORTYD.

(1) Behoudens soos bepaal in subartikel (3) van artikel 7 en subartikels (2) en (3) van hierdie artikel, moet 'n werknemer van wie vereis of wat toegelaat word, om—

(*a*) in die geval van 'n vakman—

(i) meer as 44 uur in 'n week of tussen die vaste sluitingstyd van die inrigting op Maandag tot en met Vrydag en middernag, of tussen sluitingstyd en 6 vm. op Saterdag te werk, vir elke uur of gedeelte van 'n uur wat aldus gewerk word, 1½ maal sy gewone uurloon betaal word;

(ii) na 6-uur nm. op Saterdag of tussen middernag en die begintyd op enige dag te werk, vir elke uur of gedeelte van 'n uur wat aldus gewerk word, dubbel sy uurloon betaal word;

(*b*) in die geval van 'n werknemer, behalwe 'n vakman, 'n wag en 'n handelsreisiger—

(i) meer as 44 uur in 'n week, of tussen die vaste sluitingstyd van die inrigting op Maandag tot en met Vrydag en middernag te werk, vir elke uur of gedeelte van 'n uur wat aldus gewerk word, 1½ maal sy uurloon betaal word;

(ii) tussen middernag en die vaste begintyd op Maandag tot Vrydag te werk, vir elke uur of gedeelte van 'n uur wat aldus gewerk word, minstens dubbel sy uurloon betaal word;

(*c*) in die geval van 'n werknemer, behalwe 'n wag en 'n handelsreisiger, op 'n Sondag of 'n openbare vakansiedag te werk, of—

(i) afgesien van die getal ure wat gewerk word, minstens dubbel 'n volle dagloon betaal word; of

(ii) ten opsigte van die totale tydperk wat op dié dae gewerk word teen 'n skaal van minstens 1½ maal die uurloon betaal word en binne sewe dae na die Sondag of 'n openbare vakansiedag een dag vakansie met volle betaling toegestaan word;

(iii) vir die doel van berekening van betaling vir werk op 'n openbare vakansiedag gedoen, is 'n dag se werk 8½ uur.

(2) In 'n inrigting waarin die gebruiklike werkure minder as 44 uur per week is, moet 'n werknemer, behalwe 'n wag of 'n handelsreisiger, van wie verlang of wat toegelaat, word om buite die gebruiklike ure te werk, vir tyd aldus gewerk tot en met 44 uur per week, teen die skaal van 1½ maal die weekloon van die werknemer, gedeel deur sy gewone getal werkure, vir elke uur of gedeelte van 'n uur aldus gewerk, betaal word, en daarna teen die loonskaal soos vasgestel in subartikel (1) van hierdie artikel.

(4) No employee shall be required, as part of his or her contract of employment, to board or lodge with the employer or at any place nominated by the employer, or to purchase any goods from the employer. An employee who is allowed to purchase any goods from the employer shall not be charged for them more than the net wholesale listed price of such goods, and an employee who agrees to accept board or lodging or both from the employer shall not be required if the board and lodging are such as it is customary to provide for natives, to pay more than 6s. per week for board and lodging, or 4s. for board only or 2s. for lodging only, and in all other cases not more than 15s. per week for board and lodging, or 10s. for board only, or 5s. for lodging only, unless a higher rate is approved by the Council.

(5) Whenever work ceases or is interrupted in the whole or part of an establishment owing to damage caused by fire, an employer shall pay to all employees affected thereby, wages plus cost of living allowance up to a maximum of two weeks, provided that such payment shall include any payment in respect of notice of termination of service which may be due in terms of section 11 of this agreement.

7. HOURS OF WORK.

(1) The wages prescribed in section 4 of this Agreement are in respect of the usual number of working hours in an establishment which shall not exceed 44 in any one week with the exception of watchman and commercial travellers.

(2) Where the number of hours usually worked in an establishment at the date of commencement of this Agreement in less than 44 hours per week, such number shall not be increased unless overtime is paid in terms of section 8 (2).

(3) The employer shall fix the starting and closing times (including meal breaks) of work of his employees, and shall keep posted up in his establishment a notice of such times, provided that no such notice shall prescribe hours of work which are not in accordance with the provisions of paragraphs (*b*), (*c*) and (*e*) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941.

(4) A five-day week from Mondays to Fridays shall be observed in all establishments for all employees other than employees employed on maintenance work, and no employee, other than an employee employed on maintenance work, shall be employed on a Saturday without the permission of the Council.

(5) *Rest Intervals.*—Each employer shall grant to each of his employees, other than delivery employees, a rest interval of not less than ten minutes as nearly as practicable—

(*a*) in the middle of each first work period in a day; and
(*b*) in the middle of each second work period in a day, during which an employee shall not be required or permitted to perform any work, and such interval shall be deemed to be part of the ordinary hours of work.

8. OVERTIME.

(1) Subject to the provisions of sub-section (3) of section 7 and sub-section (2) and (3) of this section, an employee who is required or allowed to work—

(*a*) in the case of an artisan—

(i) in excess of 44 hours in any week, or between the fixed closing time of the establishment on Mondays to Fridays inclusive, and 12 midnight, or between such closing time and 6 p.m. on Saturday, shall be paid for each hour or part of an hour so worked one and one-third times his hourly wage;

(ii) after 6 p.m. on Saturdays, or between midnight and the fixed starting time on any day, shall be paid for each hour or part of an hour worked, double his hourly wage.

(*b*) In the case of an employee, other than an artisan, a watchman and a commercial traveller—

(i) in excess of 44 hours in any week, or between the fixed closing time of the establishment on Mondays to Fridays, inclusive, and 12 midnight, shall be paid for each hour or part of an hour so worked one and one-third times his hourly wage;

(ii) between midnight and the fixed starting time on Mondays to Fridays shall be paid for each hour or part of an hour so worked not less than double his hourly wage;

(*c*) in the case of an employee, other than a watchman and commercial traveller, on a Sunday or on any Public holiday, either—

(i) be paid not less than double a full day's pay irrespective of the number of hours worked, or

(ii) be paid at a rate of not less than one and one-third times the hourly wage in respect of the total period worked on such day and be granted within seven days of such Sunday or Public holiday one day's holiday on full pay.

(iii) For the purpose of payment for work done on a public holiday, a day's work shall be eight and one-half hours.

(2) In any establishment in which the usual working hours are less than 44 hours per week, an employee, other than a watchman or commercial traveller, who is required or allowed to work outside such usual hours shall be paid for any time so worked up to and including 44 hours per week at the rate of one and one-quarter times the weekly wage of such employee divided by the number of his usual hours for every part of an hour so worked, and thereafter the rates laid down in sub-section (1) of this section.

(3) Sonder voorafgaande toestemming van die Raad kan geen werkgewer 'n werknemer toelaat om meer as 10 uur oortyd in 'n week te werk en mag geen werknemer meer as 10 uur oortyd in 'n week werk nie; met dien verstande dat geen vroulike werknemer op enige dag of in enige week of jaar toegelaat mag word om meer oortyd te werk as dié voorgeskryf in paragrawe (*a*), (*b*) en (*c*) van die voorbehoudsbepaling van subartikel (2) van artikel *negentien* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, of meer as die ure uiteengesit in paragraaf (*e*) van subartikel (1) van daardie artikel nie; en voorts met dien verstande dat geen beperking wat deur hierdie subartikel opgelê word op 'n wag of handelsreisiger of enige manlike werknemer wat werk verrig wat nodig is weens 'n defek aan installasie of masjinerie of ander onvoorsiene noodgeval, of in verband met die grondige nasien of herstel van installasie of masjinerie wat nie gedurende gewone werkure verrig kan word, van toepassing is nie.

(4) Geen werkgewer kan eis of toelaat dat 'n vroulike werknemer na voltooiing van haar gewone werkure op 'n dag meer as een uur oortyd werk nie, tensy hy—

(i) die werknemer voor middag daarvan in kennis gestel het; of
(ii) aan die werknemer 'n toereikende ete verskaf het voor sy met oortyd moet begin; of
(iii) die werknemer betyds 'n toelae van minstens 1s. 6d. betaal het om haar in staat te stel om 'n maaltyd te nuttig voor die oortyd moet begin.

(5) Die bepalings van hierdie klousule is nie van toepassing op 'n werknemer wat teen die skaal van £540 per jaar of meer besoldig word nie.

9. VAKANSIEDAE.

(1) 'n Werknemer is gedurende sy dienstyd geregtig tot verlof met volle betaling op ondergenoemde statutêre openbare vakansiedae, nl.—

Nuwejaarsdag (1 Januarie),
Van Riebeeckdag (6 April),
Goeie-Vrydag,
Paasmaandag,
Hemelvaartsdag,
Uniedag (31 Mei),
Koninginsverjaarsdag (tweede Maandag in Julie),
Krugerdag (10 Oktober),
Geloftedag (16 Desember),
Kersdag (25 Desember),
Tweede Kersdag (26 Desember),

behalwe wanneer hierdie vakansiedae, behalwe Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Geloftedag en Kersdag, onmiddellik voorafgaan aan, of volg op n werkdag waarop 'n werknemer sonder toedoen van die werkgewer van werk afwesig was en om enige rede behalwe siekte; met dien verstande dat behoudens soos bepaal in paragraaf (*c*) van artikel 8 (1) van hierdie Ooreenkoms van 'n werknemer vereis kan word om op enigeen van hierdie openbare vakansiedae te werk.

(2) *Jaarlikse verlof.*—(i) Na twaalf maande diens het 'n werknemer reg op die volgende verlof wat toegestaan moet word; in die geval van 'n werknemer wat 'n vyfdaagse week werk: tien agtereenvolgende werkdae en in die geval van 'n werknemer wat 5½ dae per week werk: twaalf agtereenvolgende werkdae verlof met volle betaling binne twee maande na die datum van voltooiing van die jaar diens waarop dit betrekking het; met dien verstande dat in die geval van 'n werknemer wat ontslaan word of wat die werkgewer se diens verlaat, hy daardie gedeelte van die verlof wat op die datum van diensverlating verskuldig is, moet ontvang, of in plaas daarvan betaling bereken op die basis van een-sesde van die weeklikse besoldiging wat die werknemer ontvang het onmiddellik voor die datum van diensbeëindiging, vir elke volle maand diens; met dien verstande dat die verlofbetaling vir 'n werknemer wat dag- en nagskofte oor 'n tydperk of tydperke gedurende die voorafgaande twaalf maande gewerk het, soos volg bereken moet word:—

(*a*) Een-sesde van die weekloon wat hy ontvang het terwyl hy nagskofte gewerk het, vir elke voltooide maand diens altesaam op nagskofwerk; plus
(*b*) een-sesde van die weekloon wat hy ontvang het terwyl hy dagskofte gewerk het, vir elke voltooide maand diens altesaam op dagskofwerk;

en voorts met dien verstande dat die verlofbetaling ten opsigte van nag- en dagskofte nie minder mag wees as die verlofbetaling wat die werknemer sou verdien het as hy slegs op dagskofte in diens was nie.

(ii) Die tydperk van die verlof mag nie met 'n tydperk saamval wanneer die werknemer onder diensopsegging is, of vredesopleiding ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), ondergaan nie.

(iii) As 'n openbare vakansiedag genoem in subartikel (1) van hierdie artikel binne die tydperk van die verlof val, moet die vakansiedag aan genoemde tydperk gevoeg word as verdere afwesigheidsverlof met volle betaling.

(3) Die werkgewer moet aan 'n werknemer aan wie verlof ingevolge subartikel (2) toegestaan is, sy betaling ten opsigte van die verlof uiterlik op die laaste werkdag voor die aanvang van genoemde tydperk betaal.

(4) Elke betaling verskuldig vir jaarlikse verlof of in plaas van 'n gedeelte van jaarlikse verlof moet alle lewenskostetoelaes insluit wat ingevolge subartikel (2) van artikel 4 betaalbaar is.

(3) No employer shall, without the prior consent of the Council, permit an employee to work, and no employee shall work more than 10 hours in any one week in respect of overtime, provided that no female employee shall, on any day or in any week or year, be permitted to work overtime in excess of that prescribed in paragraphs (*a*), (*b*) and (*c*) of the proviso to subsection (2) of section *nineteen* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, or beyond the hours set out in paragraph (*c*) of sub-section (1) of that section; and provided further, that no restriction imposed by this sub-section shall apply to a watchman or commercial traveller, or to any male employee while employed on work necessitated by a breakdown of plant or machinery or other unforeseen emergency, or in connection with the overhauling or repairing of plant or machinery which cannot be performed during the ordinary working hours.

(4) No employer shall require or permit a female employee to work overtime after completion of her ordinary working hours for more than one hour on any day, unless he has—

(i) given notice thereof to such employee before midday; or
(ii) provided such employee with an adequate meal before she has to commence overtime, or
(iii) paid such employee an allowance of not less than 1s. 6d. in sufficient time to enable the employee to obtain a meal before the overtime is due to commence.

(5) The provisions of this clause shall not apply to any employee remunerated at the rate of £540 or more per annum.

9. HOLIDAYS.

(1) An employee shall during his period of service be entitled to leave on full pay for the following statutory public holidays, viz.:—

New Year's Day (1st January),
Van Riebeeck Day (6th April),
Good Friday,
Easter Monday,
Ascension Day,
Union Day (31st May),
Queen's Birthday (second Monday in July),
Kruger Day (10th October),
Day of the Covenant (16th December),
Christmas Day (25th December),
Boxing Day (26th December),

except when such public holidays, other than New Year's Day Good Friday, Day of the Covenant and Christmas Day, immediately precede or succeed a working day on which an employee has been absent from work through no fault of the employer and for any reason other than illness; provided that, subject to the provisions of paragraph (*c*) of section 8 (1) of this Agreement, an employee may be required to work on any of these public holidays.

(2) *Annual Leave.*—(i) An employee after twelve months' employment shall be entitled to and be granted, in the case of an employee working a five-day week, ten consecutive working days, and in the case of an employee working a five and a half day week, twelve consecutive working days, leave on full pay within two months from the date of completion of the year of employment to which it relates; provided that in the event of an employee being discharged or leaving the service of an employer, he shall receive that proportion of leave due up to the date of leaving, or payment in lieu thereof, calculated on the basis of one-sixth of the weekly remuneration the employee was receiving immediately prior to the date of termination of employment, in respect of each completed month of employment, provided that the holiday pay for an employee who has worked day shift and night shift for a period or periods during the preceding twelve months shall be calculated as follows:—

(*a*) One-sixth of the weekly remuneration he received while working night shift, for each completed month of employment in the aggregate on night shift, plus
(*b*) one-sixth of the weekly remuneration he received while working day shift for each completed month of employment in the aggregate on day shift,

and provided further, that the holiday pay in respect of night shift and day shift shall not be less than the holiday pay the employee would have received had he been employed on day shift only.

(ii) The period of such leave shall not be concurrent with any period during which the employee is under notice of termination of employment, or is undergoing peace training under the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912).

(iii) If any public holiday referred to in sub-section (1) of this section falls within the period of such leave such holiday shall be added to the said period as a further period of leave of absence on full pay.

(3) The employer shall pay to an employee to whom leave is granted under sub-section (2) his pay in respect of the period of leave not later than the last working day before the commencement of the said period.

(4) Any payment due for annual leave, or in lieu of a proportion of annual leave shall include any cost of living allowance payable in terms of sub-section (2) of section 4.

(5) Elke tydperk wanneer 'n werknemer—

(*a*) met verlof kragtens hierdie artikel afwesig is; of
(*b*) vredesopleiding ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, ondergaan; of
(*c*) op las of op versoek van die werkgewer van werk afwesig is; of
(*d*) weens siekte of ingevolge die verbod vervat in artikel *drie-en-twintig* (1) van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, van werk afwesig is,

moet vir die doeleindes van hierdie artikel as diens beskou word; met dien verstande dat—

(i) die bepalings van paragraaf (*d*) nie ten opsigte van 'n afwesigheid weens siekte van meer as drie opeenvolgende dae van toepassing is nie as die werknemer, wat nie 'n werknemer genoem in subparagraaf (ii) is nie, in gebreke bly, nadat die werkgewer om sodanige sertifikaat versoek het, om aan die werkgewer 'n sertifikaat van 'n geneesheer voor te lê dat hy weens siekte verhinder was om sy werk te doen, of ten opsigte van daardie gedeelte van 'n totale afwesigheidstyd gedurende twaalf maande diens, wat langer as dertig dae is;
(ii) van 'n werknemer wie se werkgewer ingevolge 'n Wet verplig is om voorsiening te maak vir die versorging en behandeling van die werknemer, wanneer hy siek of beseer is, word nie vereis om 'n doktersertifikaat ten opsigte van 'n afwesigheid wat in subparagraaf (i) genoem word, voor te lê nie.

(6) Vir die doeleindes van hierdie artikel word dit beskou dat diens 'n aanvang neem—

(*a*) in die geval van 'n werknemer wat voor die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree, geregtig geword het tot verlof kragtens 'n ooreenkoms of skeidsregterlike uitspraak wat ooreenkomstig die bepalings van die Wet bindend was, of kragtens enige ander wet, van die datum waarop die werknemer aldus tot verlof geregtig geword het; met dien verstande dat as die verlof nie eerder toegestaan is nie, dit binne twee maande na die datum van inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms toegestaan moet word;
(*b*) in die geval van elke ander werknemer, van die datum waarop hy by sy werkgewer in diens gekom het.

10. SIEKTEBYSTANDSFONDS.

(1) Hierby word 'n siektebystandsfonds, hierna genoem „die fonds", gestig.

(2) Vir die doeleindes van die fonds, moet elke werkgewer elke week van die loon van elkeen van sy werknemers, behalwe hulle wat 'n basiese salaris van £540 per jaar of meer ontvang, die volgende aftrek:—

(*a*) In die geval van werknemers met lone tot en met £2 per week, die som van drie pennies;
(*b*) in die geval van werknemers met lone van meer as £2 per week, maar nie meer as £4 nie, vier pennies;
(*c*) in die geval van werknemers wie se loon meer as £4 per week is, ses pennies.

By die bedrag aldus afgetrek, moet die werkgewer 'n gelyke bedrag voeg en die totaal van maand tot maand, en uiterlik die sewende dag van elke maand, aan die Sekretaris van die Fonds, Geneva-gebou, Parlementstraat, Kaapstad, stuur tesaam met die volgende besonderhede:—

Volle naam van elke werknemer van wie se loon die bedrag afgetrek is.
Bedryf.
Getal ure deur elke werknemer elke week gewerk.
Totale loon aan elke werknemer elke week betaal.

Die nodige vorms vir hierdie doel sal deur die Sekretaris vir die gebruik van werkgewers verskaf word.

L.W.—Vir die doel van hierdie subartikel, beteken „loon" die basiese loon sonder insluiting van die lewenskostetoelaes, oortyd of ekstra betaling vir nagskofwerk.

(3) Die doel van die fonds is om siektebetaling gedurende tye van siekte aan werknemers, op wie hierdie Ooreenkoms van toepassing is, te verskaf.

(4) Die fonds word deur die Raad beheer.

(5) Alle gelde wat vir die fonds ontvang word, moet op 'n spesiale bankrekening gestort en beheer word deur 'n komitee wat bestaan uit 'n gelyke getal werkgewers en werknemers.

(6) Alle uitbetalings uit die fonds moet per tjek, getrek op rekening van die fonds, geskied. Alle tjeks moet deur die sekretaris of rekenmeester geteken wees.

(7) 'n Werknemer wat vir ses maande voor sy siekte bydraes aan die fonds betaal het, is gedurende die termyn van hierdie Ooreenkoms geregtig tot siektebetaling teen onderstaande skaal:—

(*a*) Vir 'n tydperk van agt weke—

(i) in die geval van werknemers met lone tot en met £2 per week: £1. 10s. per week;
(ii) in die geval van werknemers met lone van meer as £2 per week maar nie meer as £4 per week nie: £2 per week;
(iii) in die geval van werknemers wie se lone meer as £4 per week is: £3 per week.

(5) Any period during which an employee—

(*a*) is on leave in terms of this section; or
(*b*) undergoes peace training under the South African Defence Act, 1912; or
(*c*) is absent from work on the instruction or at the request of the employer; or
(*d*) is absent from work owing to illness or by reason of the prohibition contained in section *twenty-three* (1) of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941,

shall be deemed to be in employment for the purpose of this section; provided that—

(i) the provisions of paragraph (*d*) shall not apply in respect of any period of absence owing to illness of more than three consecutive days, if the employee not being an employee referred to in sub-paragraph (ii) fails, after a request for such a certificate by the employer, to submit to the employer a certificate by a medical practitioner that he was prevented by illness from doing his work, or in respect of that portion of any total period of absence during any twelve months of employment which is in excess of thirty days;
(ii) an employee whose employer is required in terms of any law to provide for the care and treatment of such employee when sick or injured, shall not be required to submit a certificate by a medical practitioner in respect of any period of absence referred to in sub-paragraph (i);

(6) For the purpose of this section employment shall be deemed to commence—

(*a*) in the case of an employee who had, before the date on which this Agreement comes into operation, become entitled to leave in terms of any Agreement, or arbitration award which was binding in terms of the Act, or in terms of any law, from the date on which such employee so became entitled to leave; provided that if such leave has not been granted earlier, it shall be granted within two months from the date of coming into operation of this Agreement;
(*b*) in the case of any other employee, from the date upon which he entered his employer's service.

10. SICK PAY BENEFIT FUND.

(1) There is hereby established a sick pay benefit fund, hereinafter referred to as "the fund".

(2) For the purpose of such fund each employer shall each week deduct from the wages of each of his employees, other than those in receipt of basic salaries of £540 or more per annum—

(*a*) in the case of employees whose wages are up to £2 per week, the sum of threepence;
(*b*) in the case of employees whose wages are over £2 per week but not more than £4, the sum of fourpence;
(*c*) in the case of employees whose wages are over £4 per week, the sum of sixpence.

To the total amount so deducted, the employer shall add a like amount, and forward the total month by month, and not later than the seventh day of each month, to the Secretary of the Fund, Geneva House, Parliament Street, Cape Town, together with the following particulars—

Full name of every employee from whom the deduction has been made.
Occupation.
Number of hours worked by each employee each week.
Total wages paid to each employee each week.

The necessary forms for this purpose will be supplied by the Secretary for the use of employers.

NOTE.—For the purpose of this section "wages" means basic wages and does not include cost of living allowance, overtime or extra payment for night shift.

(3) The object of the fund shall be to provide sick pay to employees to whom this Agreement applies, during periods of illness.

(4) The fund shall be administered by the Council.

(5) All moneys received for the fund shall be deposited into a special banking account and controlled by a committee of equal numbers of employers and employees.

(6) All payments out of the fund shall be by cheque, drawn on the fund's account. All such cheques shall be signed by the Secretary or Accountant.

(7) An employee who has paid contributions to the fund for six months preceding his or her illness shall be entitled to sick pay during the currency of this Agreement under the following scale—

(*a*) For a period of eight weeks—

(i) in the case of employees whose wages are up to £2 per week: £1. 10s. per week;
(ii) in the case of employees whose wages are over £2 per week, but not more than £4 per week: £2 per week;
(iii) in the case of employees whose wages are over £4 per week: £3 per week.

(*b*) Vir 'n verdere tydperk van agt weke—

(i) in die geval van werknemers met lone tot en met £2 per week: £1. 2s. 6d. per week;

(ii) in die geval van werknemers met lone van meer as £2 per week maar nie meer as £4 per week nie: £1. 10s. per week;

(iii) in die geval van werknemers wie se lone oor £4 per week is: £2. 10s. per week.

Met dien verstande dat as die fonds dit toelaat, bogenoemde bedrae vir 'n tydperk van twaalf weke in 'n jaar aan werknemers betaal moet word; geen betaling word egter gedoen vir minder as twee opeenvolgende dae siekte nie, met uitsondering van Sondag, en na daardie tydperk moet 'n doktersertifikaat voorgelê en aan die sekretaris van die Raad gestuur word; die sertifikaat moet die tydperk van siekte vermeld.

Die Raad kan, in spesiale gevalle wat deur hom goedgekeur word, betaling van groter bedrae as bogenoemde bystand magtig.

L.W.—(i) Vir die doel van betaling van sulke bystand, beteken „siekte" enige ongesteldheid, kwaal, siekte of besering wat nie aan wangedrag, of buitensporige gebruik van drank, of van verdowingsmiddels toegeskryf moet word nie, en dit sluit in 'n ongeval, ongesteldheid, besering of siekte waarvoor kragtens die Ongevallewet, 1941, skadeloosstelling betaalbaar is, maar sluit nie 'n besering in nie wat 'n werknemer opdoen terwyl hy 'n private motorkar of motorfiets bestuur of op 'n trapfiets ry terwyl hy van diens is, of wat die gevolg is van sy deelname aan 'n bedrywigheid wat nie met sy werk in verband staan nie.

Vrouens wat in die kraam gaan kom en wat nie vir 'n bevallingstoelae kragtens die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, in aanmerking kom nie, is geregtig tot siektebystand kragtens die fonds, asook vrouens wat in die kraam gaan kom en wat op geneeskundige raad verplig is om voor die voorgeskrewe datum, soos in bogenoemde Wet bepaal, op te hou werk, en hierdie verlof is beperk tot 'n maksimum van vier weke en bystand dienooreenkomstig.

(ii) Vir die doeleindes van hierdie subartikel beteken „loon" basiese lone met uitsluiting van lewenskostetoelaes, oortyd of ekstra betaling vir nagskofte.

(8) Die uitkering van siektebetaling word gestaak as die fonds tot £50 gedaal het, tot tyd en wyl dit herstel en in staat is om te voldoen aan die eise ingevolge hierdie Ooreenkoms.

(9) 'n Werknemer wat uit sy diens ontslaan word weens tekort aan werk of om 'n ander rede wat volgens die mening van die Raad aanneemlik geag word en nie aan die skuld van die werknemer te wyte is nie, is, indien hy siek word, en onderworpe aan die bepalings van subartikel (7) van hierdie artikel, geregtig tot siektebystand vir 'n tydperk van hoogstens twaalf weke vanaf sy ontslag; met dien verstande dat hy nie binne daardie tydperk werk buite die beskuitvervaardigingsnywerheid kry nie. Na twaalf weke word dit beskou dat 'n werknemer uit die nywerheid is en geen verdere eise aan die siektefonds stel nie; maar as die werknemer binne twaalf weke verder werk in die beskuitvervaardigingsnywerheid kry, word dit beskou dat hy sonder onderbreking in die nywerheid in diens was.

(10) Alle beheerkoste moet uit die fonds gedek word.

(11) 'n Ouditeur of ouditeurs, wat deur die Raad aangestel moet word, moet, nadat die fonds bystand begin betaal het, die rekenings van die fonds jaarliks en uiterlik op 31 Januarie van elke jaar ouditeer.

Die ouditeur se staat moet daarna vir insae by die hoofkantoor van die Raad beskikbaar wees en 'n afskrif van die geouditeerde staat moet aan elke werkgewer, aan die sekretaris van die vakvereniging en aan die Departement van Arbeid gestuur word.

(12) Die Raad moet die reglement en regulasies vir die behoorlike beheer van die fonds opstel. 'n Kopie van die reglement en elke wysiging daarvan, moet by die Nywerheidsregistrateur, aangestel ingevolge artikel *drie* van die Wet, ingedien word.

(13) Die Raad is die liggaam wat verantwoordelik is vir die beheer van die fonds en wanneer hierdie Ooreenkoms deur verloop van tyd verstryk, moet die Raad voortgaan met die fonds te beheer soos in hierdie Ooreenkoms en die reglement voorgeskryf, totdat die fonds uitgeput is, of totdat 'n nuwe ooreenkoms aangegaan is, in welke geval die balans oorgedra moet word aan die nuwe fonds wat kragtens hierdie bepalings gestig is.

(14) (i) Indien—

(*a*) die Raad weens watter oorsaak ook al nie langer werk nie; of

(*b*) faal om 'n nuwe ooreenkoms aan te gaan binne een jaar na die datum van verstryking van hierdie Ooreenkoms; of

(*c*) die Raad weens enige ander oorsaak nie in staat of onwillig is om die fonds verder te beheer nie,

dan moet die fonds deur die „Cape Town Board of Executors" gelikwideer word op die wyse voorgeskryf in 'n ooreenkoms wat tussen die Raad en die genoemde eksekuteursraad gesluit is ooreenkomstig Aanhangsel A hiervan.

(ii) Ingeval die Raad ophou om gedurende 'n tydperk te werk waarin hierdie ooreenkoms bindend is kragtens artikel *vier-en-dertig* (2) van die Nywerheidsversoeningswet, 1937, moet voornoemde raad van eksekuteurs die fonds bestuur ooreenkomstig die bepalings van die ooreenkoms en die reglement van die Raad totdat die ooreenkoms verval, wanneer die fonds gelikwideer moet word.

(iii) Ingeval voornoemde raad van eksekuteurs nie langer bestaan nie of nie instaat of onwillig is om te werk, kan die Minister van Arbeid 'n bestuurskomitee aanstel om die pligte van voornoemde raad van eksekuteurs uit te voer en hierdie komitee moet uit 'n gelyke aantal werkgewers en werknemers in die nywerheid bestaan. Vakatures wat in die komitee ontstaan, kan deur die Minister gevul word uit werkgewers of werknemers in die nywerheid, al na die geval, ten einde gelykheid van werkgewer- en werknemerverteenwoordigers en van plaasvervangers

(*b*) For a further period of eight weeks:—

(i) in the case of employees whose wages are up to £2 per week: £1. 2s. 6d. per week;

(ii) in the case of employees whose wages are over £2 per week but not more than £4 per week: £1. 10s. per week;

(iii) in the case of employees whose wages are over £4 per week: £2. 10s. per week.

Provided the fund permits, the amounts set out above shall be paid to employees for a period of sixteen weeks in any one year, but no payment shall be made for less than two consecutive days' sickness, excluding Sundays, and after that period a doctor's certificate must be produced and forwarded to the Secretary of the Council, such certificate to set out the period of illness.

The Council may authorise the payment of amounts in excess of the above benefits in special cases approved by it.

NOTE.—(i) For the purpose of such benefits "sickness" shall mean any illness, affliction, disease or injury which is not attributable to misconduct or excessive indulgence in intoxicating liquors or drugs, and shall include an accident, illness, disease or injury in respect of which compensation is payable in terms of the Workmen's Compensation Act, 1941, but shall exclude an injury which is due to an employee driving a private motor car or motor-cycle, or riding a bicycle when off duty, or resulting from participating in any activity not connected with his employment.

Females who are to be confined and who are not eligible for a confinement allowance under the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, shall be entitled to sick benefits under the fund, as also females about to be confined who are required on medical advice to cease work prior to the prescribed date as provided for in terms of the above stated Act, such prior leave to be restricted to a maximum of four weeks and benefits allowed accordingly.

(ii) For the purpose of this sub-section "wages" means basic wages and does not include cost of living allowance, overtime or extra payment for night shift.

(8) The payment of sick pay shall be suspended when the fund reaches a level of £50 until such time as it has been reinstated and is capable of meeting the claims accruing under this Agreement.

(9) An employee who is dismissed from his or her employment through shortage of work or any other reason deemed suitable in the opinion of the Council, and not due to any fault of the employee, shall, if he becomes ill and subject to sub-section (7) of this section, be entitled to sick benefits during a period not exceeding twelve weeks from the time of his or her dismissal; provided that he or she does not within that period obtain employment outside the Biscuit Industry. After twelve weeks an employee shall be deemed to be out of the Industry, and shall have no further claim on the sick fund; but if such employee obtains further employment in the Biscuit Industry within twelve weeks, he or she shall be deemed to have been continuously employed in such industry.

(10) All administrative expenses shall be a charge upon the fund.

(11) An auditor or auditors, who will be appointed by the Council, shall, after the fund has commenced to pay benefits, audit the accounts of the fund annually, but not later than the 31st January of each year.

The auditor's statement shall thereafter lie for inspection at the head office of the Council, and a copy of such audited account to be sent to each employer, to the Secretary of the Employees' Union and to the Department of Labour.

(12) The Council shall make rules and regulations for the proper administration of the fund. A copy of the rules and any amendment thereof shall be lodged with the Industrial Registrar appointed in terms of section *three* of the Act.

(13) The Council shall be the body responsible for the administration of the Fund and if this Agreement expires by the effluxion of time, the Council shall continue to administer the Fund in the manner provided for in this Agreement and the rules until all funds are exhausted or until a new agreement is negotiated in which event any balance shall be transferred to any new fund created in terms thereof.

(14) (i) Whenever this agreement has expired and—

(*a*) the Council for any reason ceases to function; or

(*b*) fails to negotiate a new agreement within a period of one year from the date of expiry of this Agreement; or

(*c*) the Council is for any other reason unable or unwilling to continue the administration of the fund;

the fund shall be wound up by the firm of Cape Town Board of Executors in the manner provided for in an agreement entered into between the Council and the said Board of Executors annexed hereto marked Annexure A.

(ii) In the event of the Council ceasing to function during any period during which this agreement remains binding in terms of section *thirty-four* (2) of the Industrial Conciliation Act, 1937, the said Board of Executors shall administer the fund in accordance with the provisions of the agreement and the rules of the Council until the agreement expires when the fund shall be liquidated.

(iii) In the event of the said Board of Executors no longer existing or being unable or unwilling to act, the Minister of Labour may appoint a management committee to carry out the duties of the said Board of Executors and which committee shall consist of an equal number of employers and employees in the Industry. Any vacancy occurring on the Committee may be filled by the Minister from employers or employees in the Industry as the case may be, so as to ensure an equality of employer and employee representatives and of alternates in the membership

in die ledetal van die komitee te verseker. Ingeval die komitee nie in staat is of onwillig om sy werk voort te sit of 'n staking van stemme daarin voorkom, kan die Minister 'n kurator of kuratore aanstel om die werk van die komitee voort te sit.

(iv) (*a*) By likwidering van die fonds moet alle skulde wat die fonds toekom, ingevorder en alle verskuldigde eise uitbetaal word.

(*b*) Onderworpe aan paragraaf (*a*) moet die balans, as daar een is, aan die sekretaris van die National Union of Operative Biscuit Makers and Packers of South Africa uitbetaal word, of as die unie nie meer bestaan nie, aan die Suid-Afrikaanse Rooikruisvereniging, nadat alle administratiewe en ander onkoste vereffen is; met dien verstande dat as die balans meer as eenhonderd-en-vyftig pond bedra, oor twee-derdes beskik moet word soos in paragraaf (*b*) bepaal, en een-derde moet aan die Openbare Skuldkommissarisse betaal word wat daaroor kragtens artikel *vier-en-dertig* (4) (*b*) van die Wet sal beskik.

11. DIENSBEËINDIGING.

(1) 'n Werkgewer of 'n werknemer moet, onderworpe aan die bepalings van subartikel (2) van hierdie artikel, minstens een week vooraf, opsegging vir beëindiging van die dienskontrak gee; met dien verstande dat dit nie inbreuk op onderstaande maak nie:—

(*a*) Die reg van 'n werkgewer of 'n werknemer om die dienskontrak sonder opsegging te beëindig om 'n goeie rede wat wetlik as voldoende erken word;

(*b*) 'n ooreenkoms tussen die werkgewer en die werknemer wat voorsiening maak vir 'n langer termyn van diensopsegging as een week;

voorts met dien verstande dat 'n werkgewer aan 'n werknemer 'n week se loon teen die skaal soos vir sy klas voorgeskryf, kan betaal, in plaas van die voorgeskrewe opseggingstermyn te gee.

(2) Van 'n werknemer wat korttyd in 'n week op las van sy werkgewer werk, kan nie vereis word om in dié week opsegging vir beëindiging van die dienskontrak te gee nie.

(3) Diensopseging ooreenkomstig hierdie artikel en die verlof voorgeskryf in artikel 9, mag nie saamval nie.

12. HERVATTING VAN DIENS.

'n Verpakker of fabriekswerker wat sy diens in die nywerheid verlaat het, moet, by herindiensneming in dieselfde bedryf, teen dieselfde loonskaal betaal word wat hy ontvang het toe sy diens geëindig het; met dien verstande dat so 'n werknemer wat na 'n afwesigheid van twaalf maande of meer weer in diens geneem word, 'n loon betaal moet word wat een kerf laer is as die loon wat hy by die beëindiging van diens ontvang het of die aanvangsloon wat voorgeskryf word vir 'n verpakker of fabriekswerker in die geval van 'n werknemer wat slegs tot die aanvangsloon geregtig was toe hy die nywerheid verlaat het.

13. DIENSSERTIFIKATE.

Op versoek van 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, moet 'n werkgewer by die beëindiging van die dienskontrak van so 'n werknemer, hom van 'n dienssertifikaat voorsien wat onderstaande aantoon:—

(1) Die naam van die werkgewer voluit.

(2) Die naam van die werknemer voluit.

(3) Aard van diens (d.w.s. die bedryf waarin hy werksaam was).

(4) Datum waarop diens begin het.

(5) Datum waarop diens geëindig het.

(6) Skaal van besoldiging ten tyde van diensbeëindiging.

(7) Datum waarop sertifikaat uitgereik word.

'n Kopie van elke uitgereikte sertifikaat moet binne veertien dae aan die sekretaris van die Raad gestuur word.

14. TYD- EN LOONREGISTER.

Elke werkgewer moet, ooreenkomstig die regulasies ingevolge Wet No. 36 van 1937 en Wet No. 22 van 1941, ten opsigte van al sy werknemers aantekening hou van die lone wat betaal, tyd wat gewerk en betaling wat vir oortyd gedoen word.

15. VRYSTELLINGS.

(1) Die Raad kan uit eie beweging of op aanbeveling van 'n plaaslike komitee, van enigeen van die bepalings van hierdie Ooreenkoms, vrystelling verleen om 'n rede wat hy as goed en voldoende beskou.

(2) Die Raad moet ten opsigte van elke persoon aan wie vrystelling kragtens die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel verleen word, die voorwaardes waarop vrystelling verleen word en die termyn waarvoor vrystelling van krag is, vasstel; met dien verstande dat die Raad, na goeddunke en nadat die betrokke persoon een week skriftelik kennis gegee is, 'n vrystellingsertifikaat kan intrek, of die termyn waarvoor dit verleen is, verstryk het of nie.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke persoon aan wie vrystelling kragtens die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel verleen word, 'n sertifikaat uitreik, wat deur hom onderteken is en waarin vermeld word—

(*a*) die volle naam van die betrokke persoon;

(*b*) die bepalings van die Oooreenkoms waarvan vrystelling verleen word;

(*c*) die voorwaardes soos vasgestel kragtens die bepalings van subartikel (2) van hierdie artikel, waarop vrystelling verleen word; en

(*d*) die termyn waarvoor vrystelling verleen word.

of the committee. In the event of such committee being unable or unwilling to discharge its duties or a deadlock arising thereon, the Minister may appoint a trustee or trustees to carry out the duties of the committee.

(iv) (*a*) On liquidation of the fund all debts due to the fund shall be collected and all claims due shall be paid.

(*b*) Subject to paragraph (*a*) any balance, after all administrative and other expenses have been paid, shall be paid to the Secretary of the National Union of Operative Biscuit Makers and Packers of South Africa, or if the union no longer exists, to the South African Red Cross Society. Provided that if the balance exceeds one hundred and fifty pounds, two-third shares shall be disposed of in terms of paragraph (*b*) and one-third share shall be paid over to the Public Debt Commissioners to be dealt with in terms of section *thirty-four* (4) (*b*) of the Act.

11. TERMINATION OF EMPLOYMENT.

(1) Subject to the provision of sub-section (2) of this section, not less than one week's notice shall be given by an employer or employee to terminate the contract of service; provided that this shall not affect—

(*a*) the right of an employer or employee to terminate the contract of service without notice for any good cause recognised by law as sufficient;

(*b*) any agreement between the employer and employee providing for a longer period of notice than one week;

and provided further, that an employer may pay to an employee a week's wages at the rate prescribed for his class in lieu of the prescribed period of notice.

(2) An employee who is working short time in any week at the instance of the employer shall not in such week be required to give notice to terminate his contract of service.

(3) Notice of termination of employment in terms of this section and the leave prescribed in section 9 shall not run concurrently.

12. RESUMPTION OF EMPLOYMENT.

A packer or factory operative who has left his or her employment in the Industry shall, on re-employment in the same occupation be paid at the same rate of wages as he or she was receiving when his or her employment terminated; provided that any such employee who is re-employed in the Industry after an absence of twelve consecutive months or more, shall be paid the wage applicable to one notch below the wage he or she was receiving on the termination of his or her employment or the commencing wage prescribed for a packer or factory operative in the case of an employee entitled only to the commencing wage when he left the Industry.

13. CERTIFICATE OF SERVICE.

At the request of an employee, other than a casual employee, an employer shall upon termination of the contract of employment of such employee, furnish him with a certificate of service showing—

(1) the full name of the employer;

(2) the full name of the employee;

(3) nature of employment (i.e. the occupation in which employed;

(4) date of commencement of employment;

(5) date of termination of employment;

(6) rate of remuneration at date of termination of employment;

(7) date on which the certificate is issued.

A copy of each such certificate shall be forwarded to the Secretary of the Council within fourteen days.

14. TIME AND WAGES REGISTER.

Every employer shall keep, in respect of all his employees, records of wages paid, time worked, and payment made for overtime, in accordance with the regulations under Act No. 36 of 1937 and Act No. 22 of 1941.

15. EXEMPTIONS.

(1) The Council of its own accord, or on the recommendation of a local committee may grant exemption from any of the provisions of this Agreement for any reason deemed by it as good and sufficient.

(2) The Council shall fix, in respect of any person granted exemption under the provisions of sub-section (1) of this section, the conditions subject to which such exemption is granted, and the period during which such exemption shall operate; provided that the Council may, if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any exemption licence whether or not the period for which exemption was granted, has expired.

(3) The Secretary to the Council shall issue to every person granted exemption in accordance with the provisions of sub-section (1) of this section, a licence signed by him, setting out—

(*a*) the full name of the person concerned;

(*b*) the provision of the Agreement from which exemption is granted;

(*c*) the conditions fixed in accordance with the provisions of sub-section (2) of this section, subject to which such exemption is granted; and

(*d*) the period during which the exemption shall operate.

(4) Die Sekretaris van die Raad moet—

(*a*) alle sertifikate wat uitgereik word, in volgorde nommer;
(*b*) van elke sertifikat wat uitgereik word, 'n afskrif behou; en
(*c*) wanneer vrystelling aan 'n werknemer verleen word, 'n afskrif van die sertifikaat aan die betrokke werkgewer stuur.

16. ALGEMEEN.

(1) Vir vroulike werknemers moet sitplekke met behoorlike ruglenings voorsien word en dié werknemers moet toegelaat word om te sit, wanneer dit prakties moontlik is.
(2) Kookwater moet verskaf word aan alle werknemers wat dit in die pouse vir maaltye nodig het.
(3) Geen individuele vroulike werknemer mag verplig word om gewigte van oor 30 (dertig) pond op te tel nie.

17. UITGAWES VAN DIE RAAD.

In die uitgawes van die Raad word soos volg voorsien:—

'n Werkgewer moet weekliks van die loon van elkeen van sy werknemers wat onder hierdie Ooreenkoms val en vir wie lone van minder as £2 per week voorgeskryf word, twee pennies per week en van die loon van daardie werknemers vir wie lone van £2 of meer per week voorgeskryf word, vier pennies per week aftrek. Die werkgewer moet by die bedrag wat aldus afgetrek word 'n gelyke bedrag voeg en die totale bedrag maandeliks aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 667, Kaapstad, stuur.

Hierdie klousule is nie van toepassing op werknemers wat minder as een pond per week ontvang nie.

18. VAKVERENIGINGVERTEENWOORDIGERS IN DIE RAAD.

Werkgewers moet aan enigeen van hul werknemers wat verteenwoordigers in die Raad is alle redelike fasiliteite verleen om hul pligte in verband met die Raad se werk te vervul.

19. VERTOLKING VAN OOREENKOMS.

(1) Die Raad is die liggaam wat vir die uitvoering van hierdie Ooreenkoms verantwoordelik is en kan vir die leiding van werkgewers en werknemers uitsprake uitvaardig wat nie met die bepalings daarvan in stryd is nie.
(2) Elke geskil wat ontstaan in verband met die vertolking van enigeen van die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet na die Raad verwys word.

20. VERTOON VAN OOREENKOMS.

Elke werkgewer moet op 'n duidelik sigbare plek in sy inrigting wat maklik toeganklik is vir sy werknemers, 'n leesbare kopie van die Ooreenkoms in beide die offisiële tale vertoon en vertoon hou.

21. LEDEGELD AAN VAKVERENIGING.

Die ledegeld wat aan die vakvereniging betaal moet word, moet weekliks deur elke werkgewer van die loon van elke lid van die vakvereniging afgetrek word. Die totale bedrag aldus ingevorder, moet aan die Sekretaris van die plaaslike tak van die vereniging betaal word.

22. AGENTE.

Die Raad moet een, of meer, bepaalde persone aanstel as agente om by die uitvoering van die bepalings van hierdie Ooreenkoms te help, en die werkgewers en werknemers wat onderskeidelik lede van die werkgewersorganisasie en die vakvereniging is, is verplig om die agente toe te laat om die ondersoek in te stel en die boeke en/of geskrifte te ondersoek en die persone te ondervra wat vir hierdie doel nodig kan wees.

23. PERSONE ONDER VYFTIEN JAAR.

Geen werkgewer mag 'n persoon onder die ouderdom van vyftien jaar in diens hê nie.

Namens die partye hede die sesde dag van Mei 1952 in Kaapstad geteken.

C. MCLACHLAN,
Voorsitter van die Raad.

FRANK C. GALLANT,
Ondervoorsitter van die Raad.

HAROLD J. LAITE,
Sekretaris van die Raad.

AANHANGSEL A.

MEMORANDUM VAN 'N OOREENKOMS

gesluit deur die Nasionale Nywerheidsraad vir die Biskuitvervaardigingsnywerheid van Suid-Afrika aan die een kant, en die Destydse Sekretaris van die „Board of Executors", Kaapstad, wat hierin handel vir en namens die genoemde maatskappy kragtens 'n besluit van sy Raad van Direkteure wat op 'n vergadering van die Raad, wat op 27 November 1947, in Kaapstad gehou is, geneem is.

Nademaal 'n sekere werkgewersorganisasie, die

„National Association of Biscuit Manufacturers of South Africa"

en 'n sekere werknemersorganisasie, die

„National Union of Operative Biscuit Makers and Packers of South Africa",

(4) The Secretary to the Council shall—

(*a*) number consecutively all licences issued;
(*b*) retain a copy of each licence issued; and
(*c*) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the licence to the employer concerned.

16. GENERAL.

(1) Seats with suitable back-rests shall be provided for female employees, and permission shall be given to such employees to sit whenever practicable.
(2) Boiling water shall be supplied to all employees requiring same at meal intervals.
(3) No individual female employee shall be required or allowed to lift weights above 30 (thirty) pounds.

17. EXPENSES OF THE COUNCIL.

The expenses of the Council shall be met in the following manner:—

An employer shall deduct from the wages of each of his employees affected by this Agreement, and for whom wages of less than £2 per week are prescribed, twopence per week, and fourpence per week from the wages of those employees for whom wages of £2 and in excess thereof per week are prescribed. To the amount so deducted the employer shall add a like amount and forward month by month the total sum to the Secretary of the Council, P.O. Box 667, Cape Town.

This clause shall not apply to any employee in receipt of less than £1 per week.

18. TRADE UNION'S REPRESENTATIVES ON THE COUNCIL.

Employers shall give to any of their employees who are representatives on the Council, every reasonable facility to attend to their duties in connection with the work of the Council.

19. INTERPRETATION OF AGREEMENT.

(1) The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement, and may issue rulings not inconsistent with the provisions thereof for the guidance of employers and employees.
(2) Any dispute which may arise regarding the interpretation of any of the provisions of this Agreement shall be referred to the Council.

20. EXHIBITION OF AGREEMENT.

Every employer shall affix and keep affixed in his establishment in a conspicuous place readily accessible to his employees, a legible copy of the Agreement in both official languages.

21. TRADE UNION SUBSCRIPTIONS.

The subscriptions payable to the trade union shall be deducted by each employer weekly from the wages of each member of the union. The total amount thus collected shall be paid over to the Secretary of the local branch of the union.

22. AGENTS.

The Council shall appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement and it shall be the duty of employers and employees who are members of the employers' organisation and trade union, respectively, to permit such agents to institute such enquiries and to examine such books and/or documents and to interrogate such persons as may be necessary for this purpose.

23. PERSONS UNDER THE AGE OF FIFTEEN YEARS.

No employer shall employ any person under the age of fifteen years.

Signed at Cape Town, on behalf of the parties, on this sixth day of May, 1952.

C. MCLACHLAN,
Chairman of the Council.

FRANK C. GALLANT,
Vice-Chairman of the Council.

HAROLD J. LAITE,
Secretary to the Council.

ANNEXURE A.

MEMORANDUM OF AN AGREEMENT

made and entered into by and between

The National Industrial Council for the Biscuit Manufacturing Industry of South Africa,

of the one part, and the

Secretary for the time being of the Board of Executors, Cape Town,

acting herein for and on behalf of the said company in terms of a resolution of its Board of Directors at a meeting thereof held at Cape Town on the 27th day of November, 1947.

Whereas a certain employers' organisation, namely—

The National Association of Biscuit Manufacturers of South Africa

and a certain employees' organisation, namely—

The National Union of Operative Biscuit Makers and Packers of South Africa,

welke werkgewersorganisasie en werknemersorganisasie die partye is by die genoemde Nywerheidsraad, en 'n sekere Siektebystandfondsooreenkoms gesluit het waarvan 'n afskrif hieraan geheg is;

En nademaal dit onder sekere omstandighede nodig kan word om die Siektebystandfonds te laat beheer of likwideer, vir sodanige noodsaaklikheid voorsiening gemaak word in klousule 10 (14) van genoemde Siektebystandfondsooreenkoms.

En nademaal dit in klousule 10 (14) van die genoemde Siektebystandfondsooreenkoms beoog word dat die genoemde maatskappy, handelende deur sy destydse sekretaris, as kurator kragtens die genoemde ooreenkoms moet optree en dit wenslik is dat deur die partye daarby 'n ooreenkoms gesluit sal word;

So is dit dat hierby soos volg ooreengekom en gekontrakteer word:—

1. Die Sekretaris van die genoemde „Board of Executors", Kaapstad, en sy opvolger of opvolgers in die amp, hierby aangestel word as kurator vir die volgende doeleindes:—

(i) Die beheer van die fonds wanneer die Raad ophou om te werk gedurende 'n tydperk waarin die Ooreenkoms bindend bly ooreenkomstig artikel 34 (2) van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, in welke geval die kurator die fonds moet beheer ooreenkomstig die bepalings van die Ooreenkoms en die Raad se reglement totdat die ooreenkoms verval, wanneer die fonds gelikwideer moet word;

(ii) die likwidasie van die fonds op die wyse in klousule 10 (14) van die ooreenkoms uiteengesit, wanneer enigeen van die omstandighede wat in genoemde klousule genoem word, ontstaan.

2. Die besoldiging van die kurator moet dié wees waarop die partye hierby by onderlinge ooreenkoms besluit, maar moet hoogstens vyf persent (5%) bedra van die bedrag wat deur die kurators kragtens die Siektebystandfondsooreenkoms ontvang en beheer is.

3. Die kurator wat hierby vir homself en sy opvolger of opvolgers in die amp aangestel word, aanvaar die kuratorskap wat aan hom opgedra word en onderneem om die kuratorskap wat aan hom opgedra word getrou en ywerig uit te voer en ooreenkomstig die genoemde Siektebystandfondsooreenkoms as en wanneer vereis kragtens die genoemde ooreenkoms.

4. Afskrifte van die finale likwidasierekening en/of beheerrekening moet aan die Sekretaris van Arbeid verstrek word.

Namens die Nasionale Nywerheidsraad vir die Biskuitvervaardigingsnywerheid van Suid-Afrika, hede die 7de dag van Maart 1952 in Kaapstad onderteken.

C. McLACHLAN,
Voorsitter van die Raad.

FRANK C. GALLANT,
Ondervoorsitter van die Raad.

HAROLD J. LAITE,
Sekretaris van die Raad.

Namens die „Board of Executors", Kaapstad, deur twee van sy direkteure en deur sy sekretaris, hede die 7de dag van Maart 1952, in Kaapstad, kragtens voornoemde dierkteursbesluit, van welke besluit 'n gesertifiseerde afskrif hieraan geheg is, onderteken.

A. MARÉ,
Direkteur van die „Board of Executors".

O. MARAIS,
Direkteur van die „Board of Executors".

C. P. GAIN,
Sekretaris van die „Board of Executors".

✱ No. 1868.] [15 Augustus 1952.

WET OF FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

BESKUITVERVAARDIGINGSNYWERHEID.—UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet op Febrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verklaar hierby dat die bepalings van die Ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Beskuitvervaardigingsnywerheid, bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1867 van 15 Augustus 1952, nie vir die persone, wie se werksure daarby gereël word, minder gunstig as die ooreenstemmende bepalings van genoemde Wet is nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

which employers' and employees' organisations are parties to the said Industrial Council and have entered into a certain Sick Benefit Fund Agreement a copy of which is attached hereto.

And whereas in certain contingencies it may be necessary to have the sick benefit fund administered or liquidated and provision is made for such contingencies in clause 10 (14) of the Sick Benefit Fund Agreement.

And whereas in clause 10 (14) of the said Sick Benefit Fund Agreement it is contemplated that the said company, acting by its secretary for the time being, should act as trustee in terms of the said Agreement and it is expedient that an agreement should be entered into between the parties thereto.

Now, therefore, it is hereby agreed and contracted as follows:—

1. The Secretary of the said Board of Executors, Cape Town, and his successor or successors in office, is hereby appointed as trustee for the purpose of—

(i) the administration of the fund if the Council ceases to function during any period during which the Agreement remains binding in terms of section *thirty-four* (2) of the Industrial Conciliation Act, 1937, in which event the trustee shall administer the fund in accordance with the provisions of the agreement and the rules of the council *until the agreement expires when the fund shall be liquidated;*

(ii) the liquidation of the fund in the manner set out in clause 10 (14) of the Agreement whenever any of the conditions set out in the said clause, set in.

2. The remuneration of the trustee shall be such as may be mutually agreed upon between the parties hereto, but it shall not exceed five per cent. (5%) of the amount received and administered by the trustee in terms of the Sick Benefit Fund Agreement.

3. The trustee herein appointed for himself and his successor or successors in office hereby accepts the trust reposed in him and undertakes faithfully and diligently to perform the trusts reposed in him subject to and in conformity with the said Sick Benefit Fund Agreement as and when required in terms of the said Agreement.

4. Copies of the final liquidation account and/or administration account shall be furnished to the Secretary for Labour.

Signed at Cape Town on behalf of the National Industrial Council for the Biscuit Manufacturing Industry of South Africa on this 7th day of March, 1952.

C. McLACHLAN,
Chairman of the Council.

FRANK C. GALLANT,
Vice-Chairman of the Council.

HAROLD J. LAITE,
Secretary of the Council.

Signed on behalf of the Board of Executors, Cape Town, by two of its Directors and by its Secretary, in terms of the resolution of Directors aforementioned, on the 7th day of March, 1952, at Cape Town, a certified copy of which resolution is attached hereto.

A. MARÉ,
Director of Board of Executors.

O. MARAIS,
Director of Board of Executors.

C. P. GAIN,
Secretary of the Board of Executors.

✱ No. 1868.] [15 August 1952.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

BISCUIT MANUFACTURING INDUSTRY.—UNION OF SOUTH AFRICA.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section *twenty-two* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, declare the provisions of the Agreement and notice relating to the Biscuit Manufacturing Industry, published under Government Notice No. 1867 of the 15th August, 1952, to be not less favourable to the persons whose hours of work are regulated thereby than the relative provisions of the said Act.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

Die Staatsdrukker, Pretoria. | The Government Printer, Pretoria.

UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

BUITENGEWONE EXTRAORDINARY

Staatskoerant
Government Gazette

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXIX.] PRYS 6d. PRETORIA, 15 AUGUSTUS 15 AUGUST 1952. PRICE 6d. [No. 4909

lle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir gemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN LANDE.

✱ No. 1869.] [15 Augustus 1952.

HOEWES BESKIKBAAR KRAGTENS DIE KROONGROND NEDERZETTINGS WET, 1912, SOOS GEWYSIG.

Gedurende 'n tydperk van ses weke van die datum an publikasie van hierdie kennisgewing (wat dus op 5 September 1952 verstryk) kan daar by die Departement an Lande aansoek gedoen word om die toekenning an ondergenoemde hoewes, geleë in die Provinsie Kaap ie Goeie Hoop, onder huurkontrak vir 'n termyn van yf (5) jaar met die reg om die grond te eniger tyd edurende die termyn van die huurkontrak of by vertryking daarvan aan te koop op voorwaardes van voorlaardelike koophuurkontrak wat oor 'n tydperk van vyfn-sestig (65) jaar strek, ooreenkomstig en onderworpe an die bepalings van die Kroongrond Nederzettings Wet, 912, en wysigingswette, en regulasies daarkragtens afgeondig.

Die Regering behou hom die reg voor om enigeen van ie hoewes wat in hierdie kennisgewing vir toekenning angebied word, te eniger tyd terug te trek.

Alle aansoeke om hoewes moet gerig word aan—

Die Sekretaris van Lande,
Pretoria.

p die voorgeskrewe vorms wat verkrygbaar is van ogenoemde adres of van die ondergenoemde:—

Die Superintendent,
Vaalharts-nedersetting,
Pk. Andalusia.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

GOVERNMENT NOTICE.

The following Government Notice is published for general information:—

DEPARTMENT OF LANDS.

✱ No. 1869.] [15 August 1952.

HOLDINGS AVAILABLE UNDER THE LAND SETTLEMENT ACT, 1912 (AS AMENDED).

Applications will be received by the Department of Lands for a period of six weeks from the date of publication of this notice (thus expiring on the 25th September, 1952), for the undermentioned holdings, situate in the Province of the Cape of Good Hope, to be disposed of on lease for a period of five (5) years, with the option of acquiring the land at any time during the currency of the lease, or at the expiration thereof, on terms of conditional purchase lease extending over a period of sixty-five (65) years under and subject to the provisions of the Land Settlement Act, 1912, and amending Acts, and any regulations published thereunder.

The Government reserves the right at any time to withdraw any of the holdings offered for allotment by this notice.

All applications for holdings must be forwarded to—

The Secretary for Lands,
Pretoria,

on the prescribed forms which are obtainable from the above-mentioned address or from the undermentioned:—

The Superintendent,
Vaalharts Settlement,
P.O. Andalusia.

VAALHARTS-NEDERSETTING—*SETTLEMENT.*

Hoewe. Holding. No.	HOEWES BESKIKBAAR. *HOLDINGS FOR DISPOSAL.* Perseel/ *Plot* No.		Grootte. *Area.* Morg/ *Morgen.*	Koopprys. *Purchase Price.* £	Huur gedurende huurtermyn, 1ste en 2de jaar: Geen. *Rental during Lease Period, 1st and 2nd Years: Nil.* 3de jaar jaarlikse huur. *3rd Year Yearly Rental.* £ s. d.	4de en 5de jaar jaarlikse huur. *4th and 5th Years Yearly Rental..* £ s. d.	Jaarlikse paaiemente van koopprys (rente inbegrepe). *Yearly Purchase Instalments (including Interest).* £ s. d.
		AFDELING/DIVISION VRYBURG.					
1	583	.....	23·0301	3,430	68 12 0	154 7 0	162 10 0
2	584	.....	23·1950	3,430	68 12 0	154 7 0	162 10 0
3	585	.....	23·0017	3,430	68 12 0	154 7 0	162 10 0
4	599 600 586	.....	20·9831 0·1264 2·0225	3,430	68 12 0	154 7 0	162 10 0
		Nota.—Die bogemelde persele met uitsondering van Perseel No. 586 is almal gedeeltes van Perseel No. 581. Note.—*All the above-mentioned Lots, with the exception of Lot No. 586, are portions of Lot No. 581.*					
		AFDELING/PORTION BARKLY-WES/WEST.					
5	26A1	.....	71	1,136	22 14 5	51 2 5	53 16 5
6	25B2	.....	38	869	17 7 7	39 2 1	41 3 5
7	27B2	.....	32	1,025	20 10 0	46 2 6	48 11 2
8	26C1	.....	32	975	19 10 0	43 17 6	46 3 10
9	25C2	.....	36	945	18 18 0	42 10 6	44 15 5
10	24C5	.....	26	1,057	21 2 10	47 11 4	50 1 6
11	6Q1	.....	80	1,095	21 18 0	49 5 6	51 17 6
12	7Q1	.....	65	990	19 16 0	44 11 0	46 18 1

BESONDERHEDE VAN HOEWES.

Verbeterings.—Hoewes Nos. 1 tot 12: Woonhuis, buitegeboue en sekere heining.

Hoewes Nos. 5 tot 12 is of word ook voorsien van sekere betonvore vir besproeiingsdoeleindes. Die koste van vore wat reeds op Hoewe No. 10 gebou is, is by die koopprys van hierdie hoewe, aangegee in die kennisgewing, ingesluit.

Die koste van vore op Hoewes Nos. 5 tot 9, 11 en 12 sal, sodra die koste bekend is, by die kooppryse van hierdie hoewes gevoeg word, met die gevolglike ooreenkomstige verhoging van die jaarlikse huurgeld en opsiepaaiement.

Vir sover bekend is al die verbeterings op hierdie hoewes in 'n redelike goeie toestand, maar die Departement waarborg egter nie dat dit die geval is nie.

Ligging.—Hoewes Nos. 1 tot 4: Ongeveer 1 myl noordwes van Pokwani spoorwegstasie.

Hoewes Nos. 5 tot 10: Van 15 tot 26 myl vanaf die spoorwegstasies Border en/of Warrenton.

Hoewes Nos. 11 en 12: 5 myl vanaf Border spoorwegstasie.

Die ligging van hierdie hoewes kan deur die Superintendent van die Nedersetting aan applikante aangedui word op 'n kaart in sy kantoor.

Groottes.—Die Goewerment aanvaar geen verantwoordelikheid vir die aanwys van die bakens van enige van hierdie hoewes nie.

Alleenlik die Hoewes Nos. 1 tot 4 is behoorlik opgemeet. Die opgemete groottes van Hoewes Nos. 5 tot 12 is nog nie bekend nie en die groottes van hierdie hoewes, soos aangegee in hierdie kennisgewing, is slegs by benadering aangedui. Indien, by ontvangs van die goedgekeurde kaarte en juiste uitslag van die opmeting van hierdie hoewes, gevind word dat die hoewes groter is as die benaderde groottes aangegee in hierdie kennisgewing, sal die voordeel daarvan die suksesvolle applikante toekom sonder verhoging van die koopprys. Indien dit, inteendeel, gevind word dat die oppervlaktes kleiner is as dié in die kennisgewing gemeld, moet die suksesvolle applikante dit aanvaar sonder vermindering van die koopprys en geen eis teen die Goewerment ten opsigte van enige kleiner oppervlakte sal erken word nie. Indien dit te eniger tyd nodig gevind word om 'n hoewe opnuut op

PARTICULARS OF HOLDINGS.

Improvements.—Holdings Nos. 1 to 12: Dwelling house, outbuildings and certain fencing.

Holdings Nos. 5 to 12 have been or are being provided with certain cement furrows for irrigation purposes. Th cost of furrows already built on Holding No. 10 i included in the purchase price of this holding given in this notice. The costs of furrows on Holdings Nos. 5 to 9, 11 and 12 will, when ascertained, be added to th purchase prices of these holdings with the consequen increase of the yearly rentals and option instalment accordingly. As far as is known all the improvements on these holdings are in a fairly good condition, but th Department does not, however, guarantee that such i the case.

Situation.—Holdings Nos. 1 to 4: Approximately mile north-west of Pokwani railway station.

Holdings Nos. 5 to 10: From 15 to 26 miles from Border and/or Warrenton railway stations.

Holdings Nos. 11 and 12: 5 miles from Border railway station.

The situation of these holdings can be indicated to applicants by the Superintendent of the Settlement on a plan in his office.

Areas.—The Government will not accept any responsi bility for pointing out the beacons of any of these hold ings.

Only the Holdings Nos. 1 to 4 have been properly defined by survey. The surveyed areas of the Holding Nos. 5 to 12 are not yet known and the areas of these holdings as set out in this notice are given only by approximation. If, after receipt of the approved diagram and accurate results of the survey of these holdings, it i found that the holdings are larger than the approximate areas given in this notice, the successful applicants will benefit without any increase in the purchase prices being made. If, on the other hand, the areas are found to be less than those stated in this notice, the successfu applicants must accept them without any reduction in the purchase prices and no claim against the Government in respect of any reduced area will be recognised. Should it at any time be found necessary to re-survey a holding or take out a certificate of amended title, owing to error

e meet of 'n sertifikaat van gewysigde titel uit te neem weens foute in bestaande opmeting, moet alle koste van o 'n opmeting of sertifikaat deur die huurder gedra word.

Opmetingskoste.—Slegs in die geval van die Hoewes Nos. 1 tot 4 is opmetingskoste by die koopprys ingesluit. Die opmetingskoste ten opsigte van Hoewes Nos. 5 tot 12 al nog by die onderskeie koopprys gevoeg word sodra it bekend is. Dit sal natuurlik meebring dat die jaarlikse uur en opsie-paaiement effens verhoog sal word.

Komitee van Beheer.—Vir dié gedeelte van die nederetting waarop hoewes Nos. 1-4 geleë is, is 'n Komitee van Beheer, ooreenkomstig artikel *ses-en-veertig* (1) (*d*) van ie Kroongrond Nederzettings Wet, No. 12 van 1912, soos ewysig, en die regulasies gepubliseer ingevolge Goewermentskennisgewing No. 1479 van 4 Julie 1952, ingestel en die reëls van die Komitee van Beheer, soos van tyd tot yd met goedkeuring van die Minister van Lande afgekondig mag word, is op die suksesvolle applikante van oepassing.

Die Minister van Lande behou hom die reg voor om e eniger tyd te vereis dat die huurders op dié gedeelte van die Nedersetting waarop Hoewes Nos. 5-12 geleë s, 'n Komitee van Beheer ooreenkomstig artikel *ses-en-veertig* (1) (*d*) van die Kroongrond Nederzettings Wet No. 2 van 1912, soos gewysig, en die regulasies afgekondig ngevolge Goewermentskennisgewing No. 1479 van 4 Julie 952, of enige wysiging daarvan, saamstel vir die volgende doeleindes:—

(*a*) Die instandhouding van alle paaie (behalwe publieke paaie wat onder die beheer van die Provinsiale Administrasie is), regte van deurgang en brûe op die nedersetting;

(*b*) die onderhoud en instandhouding van omheinings langs paaie, regte van deurgang en watervore en enige grens of ander omheining op die nedersetting behalwe die grensomheining van die verskillende hoewes toegeken kragtens die Kroongrond Nederzettings Wet, waarvoor die betrokke huurders of eienaars verantwoordelik sal wees;

(*c*) die bestuur en instandhouding van dipbakke wat op die nedersetting bestaan of later daarop opgerig word, en die reëling van die dip van vee daarin;

(*d*) die verrigting van ander pligte waarvoor die huurders gesamentlik verantwoordelik is en in die algemeen vir die beheer van alle sake van algemene belang.

Tot tyd en wyl Komitees van Beheer ingestel is, moet enoemde paaie, regte van deurgang, brûe, dipbakke en mheinings deur die huurders gesamentlik en afsonderlik p hul eie koste en tot tevredenheid van die Regering in oeie orde en toestand gehou word. Die dipbakke moet p alle redelike tye vir die dip van die naburige vee eskikbaar wees. Die gelde betaalbaar deur die gebruiers van die dipbakke mag die tariewe wat van tyd tot yd deur die Goewermentsveearts vir die distrik vasgestel word, nie te bowe gaan nie, en dié gelde mag deur die uurders gesamentlik gehou word om enige onkoste in erband met die instandhouding van genoemde dipbakke e dek.

Weiding.—Op die gemeenskaplike weiveld van die edersetting mag die suksesvolle applikante 'n beperkte antal vee aanhou soos bepaal mag word deur die Komitee van Beheer en/of die Minister.

Watertoevoer.—Die hoewes is binne die Vaalhartsesproeiingskema geleë.

Water vir besproeiingsdoeleindes word verskaf deur die Departement van Besproeiing aan wie waterbelastings betaalbaar is. Die Goewerment waarborg egter nie die watertoevoer nie en is, ingeval van verlies of skade van watter aard ookal wat gely mag word as gevolg van 'n tekort aan of die afkeer van water, deursyfering of oortroming of wat ook al die oorsaak daarvan mag wees, nie anspreeklik nie.

in the existing survey, the costs incidental to such survey or certificate of amended title must be borne by the lessee.

Survey Fees.—Only in the case of the Holdings Nos. 1 to 4 have the survey fees been included in the purchase prices. The survey fees in respect of Holdings Nos. 5 to 12 will be added to the relative purchase prices as soon as such are known. This will, of course, result in small increases in the annual rentals and option instalments.

Committee of Management.—A Committee of Management has, in terms of section *forty-six* (1) (*d*) of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended, and the regulations published by Government Notice No. 1479 of 4th July, 1952, been established for that portion of the settlement on which Holdings Nos. 1-4 are situate, and the rules of the Committees of Management, as may from time to time be published with the approval of the Minister, shall be applicable to the successful applicants.

The Minister of Lands reserves the right at any time to require the lessees on that portion of the Settlement on which Holdings Nos. 5-12 are situate to form a Committee of Management in terms of section *forty-six* (1) (*d*) of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended, and the regulations published by Government Notice No. 1479 of 4th July, 1952, or any amendments thereof, for the following purposes:—

(*a*) The maintenance of all roads (except public roads which fall under control of the Provincial Administration), rights-of-way and bridges on the Settlement;

(*b*) the maintenance and upkeep of any fences along roads, rights-of-way and water-furrows and any boundary or other fencing on the Settlement, other than boundary fences of the various holdings allotted in terms of the Land Settlement Act, for which the respective lessees or owners will be responsible;

(*c*) the management and maintenance of any dipping tanks, existing or which may be constructed later on the Settlement, and to control the dipping of stock therein;

(*d*) the exercising of such other responsibilities for which the lessees are jointly responsible and generally for the control of any matters of general interest.

Until such times as Committees of Management have been established, the roads, rights-of-way, bridges, dipping tanks and fences mentioned, must be kept in good order and condition, to the satisfaction of the Government, by the lessees, jointly and severally, at their own expense. The dipping tanks must be available at all reasonable times for the dipping of the neighbouring stock. The fees payable by users of the dipping tanks may not exceed such tariffs as are fixed by the Government Veterinary Officer for the district from time to time, and such fees may be retained by the lessees jointly to cover any expenses in connection with the maintenance of the dipping tanks mentioned.

Grazing.—On the communal grazing area of the Settlement the successful applicants may run a limited head of stock as may be defined by the Committee of Management and/or the Minister.

Water Supply.—The holdings fall within the Vaalharts Irrigation Scheme.

Water for irrigation purposes is supplied by the Irrigation Department, to whom water rates are payable. The Government does not, however, guarantee the supply of water and will not be responsible in the event of any loss or damage, of any nature whatsoever, which may be suffered as a result of shortage or diversion of water, seepage or overflow through any cause whatsoever.

Besproeibare gebiede.—Op elke hoewe is daar 'n besproeibare gebied, maar die Goewerment waarborg nie die grootte daarvan nie, of dat water vir 'n bepaalde besproeibare gebied deur die Besproeiingsdepartement toegestaan sal word nie. Waar hoewes nog nie vir water ingelys is nie, sal die suksesvolle applikante self met die Besproeiingsdepartement reëlings moet tref vir die inlysting van hul besproeibare gebiede. Op die meeste van die hoewes is baie gelyksleep-, dreinerings- en ander werk nodig voordat besproeiing met welslae toegepas kan word.

Reënval.—Die reënval is ongeveer 12 duim per jaar op die Vaalharts-nedersetting.

Gewasse.—Die vernaamste gewasse wat op die Vaalharts-nedersetting gekweek word, is lusern, grondboontjies, koring en ertappels.

Watervore.—Die hoewes is onderworpe aan die serwitute van waterleiding wat nodig mag wees ten aansien van die vore wat gemaak is of nog gemaak moet word om die hoewes op die nedersetting en aangrensende of naburige grond te besproei en/of te dreineer, of hulle op die kaarte aangetoon word al dan nie.

SPESIALE VOORWAARDES.

Spesiale voorwaardes sal in die voorgestelde huurkontrakte en in die daaropvolgende kroongrondbriewe opgeneem word, waarby—

(*a*) die hoewes onderworpe is aan die serwitute en voorwaardes wat voorkom of vermeld word in die eiendomsbewyse waarkragtens die Goewerment die grond hou;

(*b*) die hoewe onderworpe is aan 'n ewigdurende serwituut van waterleiding soos bepaal in artikels *honderd en drie* en *honderd en ses* van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, soos gewysig deur Wet No. 46 van 1934, ten aansien van enige bestaande kanale en afvoerslote (gebou onder die Vaalharts-besproeiingskema), ten gunste van die Goewerment van die Unie van Suid-Afrika, en is verder onderworpe aan die reg van die Minister of ander bevoegde gesag om enige verandering of vervanging aan te bring in die konstruksie of roete van genoemde kanale en afvoerslote en addisionele kanale en/of afvoerslote te bou. Die Goewerment sal onder geen omstandighede aanspreeklik wees vir enige skade of verlies wat deur die eienaars gely mag word oor of op die gedeeltes wat aan genoemde serwitute onderworpe is nie;

(*c*) die Goewerment die reg sal hê om teen betaling van skadevergoeding enige hoewe of enige gedeelte daarvan vir publieke doeleindes terug te neem;

(*d*) bestaande paaie en deurgange vry en onbelemmerd moet bly, of hulle op die kaarte aangetoon word al dan nie, en die huurders van die hoewes verplig word om aan enige aangrensende of naburige eienaar 'n noodweg of -pad te gee na of van die grond van die aangrensende of naburige eienaar;

(*e*) alle regte op minerale, mineraalprodukte, mineraalolies, metale en edelgesteentes, deur òf die Goewerment òf 'n derde party behou word, soos bepaal in die transportakte waarkragtens die Goewerment die grond hou;

(*f*) die hoewes slegs vir landbou en veeteelt gebruik mag word en vir die verwerking van landbou- en ander produkte wat die huurders daarop wen;

(*g*) die Goewerment te eniger tyd die reg het om op die wyse en op die voorwaardes wat wenslik geag word, damme en reservoirs op die hoewes te maak en om telegraaf- en telefoonlyne, paaie, spoorweë, watervore, pypleidings, kanale en afvoerslote op die hoewes op te rig en aan te lê, en hulle daardeur en daaroor te lei, in die belang van die publiek, of van die eienaar, huurder of bewoner van grond wat in die nabyheid van die hoewes geleë is, en om vir bogenoemde doeleindes materiaal daarvan te neem teen betaling (tensy dit by Wet anders bepaal word) aan die huurders van die som geld by wyse van vergoeding vir verlies of skade wat werklik gely word, waaromtrent onderling tussen die Goewerment en die huurders ooreengekom word;

Irrigable Areas.—On every holding there is an irrigabl area, but the Government does not guarantee the exten thereof, nor that the Irrigation Department will suppl water for the irrigation of any particular area. In case where holdings have not yet been scheduled for wate the successful applicants will have to make their ow arrangements with the Irrigation Department for th scheduling of their irrigable areas. On most of the hold ings a considerable amount of levelling, drainage an other work will be necessary before irrigation can success fully be undertaken.

Rainfall.—The rainfall on the Vaalharts Settlement i approximately 12 inches per annum.

Crops.—The main crops grown on the Vaalharts Settlement are lucern, groundnuts, wheat and potatoes.

Water-furrows.—The holdings are subject to such serv tudes of aqueduct as may be necessary, whether indicate on the diagrams or not, in respect of the furrows whic have been made, or are still to be made, for irrigatin and/or draining the holdings on the settlement an adjoining or neighbouring lands.

SPECIAL CONDITIONS.

Special conditions will be inserted in the leases which is proposed to issue and in the Crown Grants to be issuec later to the effect that—

(*a*) the holdings are subject to such servitudes and con ditions as appear or are referred to in the titl deeds under which the Government holds the land

(*b*) the holding shall be subject to a servitude o aqueduct in perpetuity as defined in sections *on hundred and three* and *one hundred and six* of th Irrigation and Water Conservation Act, No. 8 o 1912, as amended by Act No. 46 of 1934, in respe of any existing canals and drains (constructe under the Vaalharts Irrigation Scheme) in favou of the Government of the Union of South Afric and shall further be subject to the right of th Minister or other competent authority to effect an change in or substitution of the construction o route of any of the said canals and drains and t construct additional canals and/or drains. Th Government shall under no circumstances be liab for any damage or loss that may be sustained b the owners on or over the portions which are su ject to the said servitude;

(*c*) the Government shall have the right to resume th whole or any portion of any holding for publ purposes on payment of compensation therefor;

(*d*) existing roads and thoroughfares, whether they ar described on the diagrams or not, shall remain fre and uninterrupted, and the lessees of the holdin shall grant to any adjacent or neighbouring pro prietor a way or road of necessity to or from th land of such adjacent or neighbouring proprieto

(*e*) all rights to minerals, mineral products, mineral oil metals and precious stones are reserved either t the Crown or a third party, as provided for in th title deeds under which the Government holds th land;

(*f*) the holdings shall be used solely for agricultural an pastoral purposes, and the processing of suc agricultural and other products as the lessees ma raise thereon;

(*g*) the Government shall at all times have the righ in such manner and under such conditions as may think fit, to construct dams and reservoir upon the holdings and to erect and constru telegraph and telephone lines, roads, railway water-furrows, pipe-lines, canals and drains upo and conduct the same through and over the hold ings, in the interest of the public or of the owne lessee or occupier of any land in the neighbour hood of the holdings, and to take materials ther from for the foregoing purposes, on payment (sav as may be otherwise provided by law) to th lessees of such sums of money as compensatio for loss or damage actually sustained as may b mutually agreed upon between the Government an the lessees;

(*h*) die huurkontrakte wat aan die suksesvolle applikante uitgegee sal word, sal verder die voorwaardes bevat wat gewoonlik by die huurkontrakte van hoewes op genoemde nedersetting ingelyf word.

ALGEMENE VOORWAARDES.

Die huurgeld, wat jaarliks vooruitbetaal moet word, word bereken op die koopprys volgens onderstaande persentasiebasis:—

Huurgeld:—

Eerste en tweede jaar: Geen
Derde jaar: 2 persent per jaar.
Vierde en vyfde jaar: 4½ persent per jaar.
Ingeval van verlenging van die huurkontrak na vyf jaar: 4½ persent per jaar.

Ingeval die reg van voorwaardelike aankoop uitgeoefen word, is die koopprys betaalbaar in 65 gelyke jaarlikse aaiemente wat kapitaal en rente insluit. Laasgenoemde word bereken teen 'n rentekoers van 4½ persent.

Okkupasie.—Die huurkontrakte wat uitgegee sal word, al bepalings bevat dat die huurders die hoewes wat aan ulle toegeken word, persoonlik en op nuttige wyse moet ewoon binne drie maande na die datum van toekenning en daarna vir 'n termyn van tien maande in elke kalenderaar.

Omheinings.—Ingeval die Goewerment, ingevolge die Omheiningswet, 1912 (Wet No. 17 van 1912), of enige wysiging daarvan, tot bestryding van die koste van die rensheinings of 'n gedeelte daarvan ten opsigte van enigeen van die hoewes in hierdie kennisgewing geadverteer, moet bydra, of aanspreeklikheid vir die betaling van die ydrae moet aanvaar voor die registrasie van die huurontrak, moet die suksesvolle applikant by die toekenning an 'n hoewe aan hom aanspreeklikheid vir die betaling an sodanige bydrae aanvaar. Die bedrag van die bydrae moet deur hom in kontant aan die Goewerment betaal word, of kan, as hy dit verkies, by die koopprys van die oewe gevoeg word, en in so 'n geval word die bedrag an die huur op die koopprys dienooreenkomstig veroog. Die suksesvolle applikante om enigeen van die oewes, wat heeltemal of gedeeltelik omhein is, moet oorenkomstig die Omheiningswet, 1912, of wysigings daaran, aanspreeklikheid aanvaar vir enige bedrae wat deur ie eienaars van aangrensende hoewes kragtens genoemde Wet geëis word.

In geval van ongelukke waarby persone of vee betrokke , en wat plaasvind as gevolg van die bestaan van skagte, onnels en ander omstandighede geskep deur prospekteern mynwerksaamhede verrig voor die datum van die aanang van die huurkontrak, is die huurder nie geregtig tot ergoeding van die kant van die Goewerment of die propekteerder of die kleimhouer nie.

Die Departement het alle pogings aangewend om die nligting in hierdie kennisgewing vervat, so juis moontlik e verstrek, maar is nie aanspreeklik vir moontlike onjuistede daarin nie.

Applikante word aangeraai om die hoewes persoonlik e besigtig alvorens aansoek daarom te doen. Landrade s by die oorweging van aansoeke in die reël nie geneig m aan te beveel dat toekennings gemaak word aan pplikante wat versuim het om die hoewes waarom hulle ansoek gedoen het, persoonlik te besigtig of deur iemand nders namens hulle te laat besigtig nie. Die Goewerment taan geen spoorweg- of ander vervoerkonsessies in verand met die besigtiging van hoewes toe nie.

Okkupasie kan onmiddellik na toekenning toegestaan word, tensy daar in die toekenningsbrief anders bepaal word.

(*h*) the leases to be issued to the successful applicants will further contain such conditions as are usually embodied in leases of holdings on the said settlement.

GENERAL CONDITIONS.

The rentals, which are payable yearly in advance, are calculated on the purchase price on the following percentage basis:—

Rentals:—

First and second years: Nil.
Third year: 2 per cent. per annum.
Fourth and fifth years: 4½ per cent. per annum.
In the event of extension of lease after five years: 4½ per cent.

In the event of the option of conditional purchase being exercised the purchase price will become payable in 65 equal yearly instalments, which include capital and interest, the latter being calculated at the rate of 4½ per cent.

Occupation.—The leases to be issued will contain conditions to the effect that the lessees shall personally reside on and beneficially occupy the holdings allotted to them within a period of three months from the date of allotment, and thereafter for a period of ten months during every calendar year.

Fencing.—In the event of the Government being required, in terms of the Fencing Act, 1912 (Act No. 17 of 1912), or any amendment thereof to contribute towards the cost of fencing the boundaries, or any part thereof, of any of the holdings advertised in this notice, or to accept liability for the payment of such contribution prior to the registration of the lease, the successful applicant shall, on allotment being made to him, assume liability for the payment of such contribution. The amount of such contribution shall be paid by him to the Government in cash, or at his option may be added to the purchase price of the holding, in which case the rental payments on the purchase price shall be increased accordingly. The successful applicants for any of the holdings on which the boundaries or part thereof are fenced shall accept liability under the Fencing Act, 1912, or any amendment thereof, for the amounts which may be claimed by adjoining owners in terms of the said Act.

In the case of accidents to persons or cattle consequent on the existence of shafts, tunnels, and other conditions arising out of prospecting and mining operations undertaken prior to the date of the commencement of the lease, the lessee shall not be entitled to compensation from the Government or the prospector or claimholder.

The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but does not hold itself responsible for any inaccuracies which may be contained therein.

Applicants are recommended to inspect the holdings personally before formally applying therefor. In considering applications, Land Boards decline, as a rule, to recommend allotments to applicants who have failed to inspect personally or to have had inspected, on their behalf, the holdings applied for. No railway or transport concessions are given by the Government in connection with the inspection of holdings.

Occupation can be granted immediately upon allotment, unless other provision be made in the letter of allotment.

INVOERDERS
UITVOERDERS
NYWERAARS

teken in op

Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in die Unie, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Unie-produkte in lande waar die Unie oorsese handelsverteenwoordigers het, lyste van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in die Unie, die jongste aspekte van prys- en voorradebeheer, die meeste verslae (volledig) van die Raad van Handel en Nywerheid, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid

„HANDEL EN NYWERHEID"

Die maandblad
van die Departement van Handel en Nywerheid

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBEI AMPTELIKE TALE

IMPORTERS
EXPORTERS
INDUSTRIALISTS

subscribe to

This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in the Union, the latest Departmental information on market possibilities for Union products in countries at present covered by the Union's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in the Union, the latest information on price and commodity control, most reports (unabridged) of the Board of Trade and Industries, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

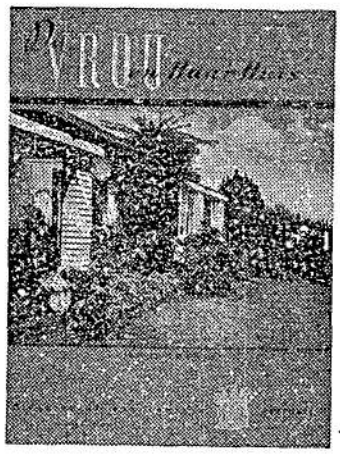
"COMMERCE & INDUSTRY"

The monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

Dis die moeite werd!



Slegs vir die moeite om eenmaal per jaar 5/- te pos, kry u vir 12 maande, elke maand

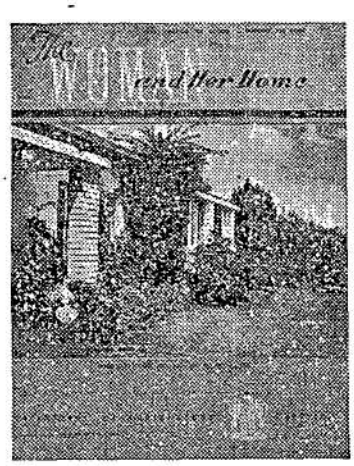
„Die Vrou en Haar Huis"

DIE MAANDBLAD VIR DIE SUID-AFRIKAANSE VROU

Hierdie geïllustreerde maandblad van die Departement van Landbou bevat artikels oor al die belange van die huisvrou — reseppe, patrone, naaldwerk, ens.

STUUR 5/- AAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA
as 'n jaar se intekengeld op „Die Vrou en Haar Huis"

It is worth the trouble!



By posting 5/- once a year, you will receive for 12 months, every month

"The Woman and Her Home"

THE JOURNAL FOR THE SOUTH AFRICAN HOUSEWIFE

This illustrated monthly magazine, issued by the Department of Agriculture, contains articles covering all the aspects of the housewife's interests — recipes, patterns, needlework, etc.

SEND 5/- TO THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA
as a year's subscription to "The Woman and Her Home"

UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

Staatskoerant
Government Gazette

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXIX.] PRYS 6d. PRETORIA, 22 AUGUSTUS / 22 AUGUST 1952. PRICE 6d. [No. 4910.

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n ✱ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.		BLADSY
	Proklamasies.	
✱ 169.	Omskrywing van Gebiede waarop die Bepalings van Paragraaf (*b*) van Subartikel (3) van Artikel 13 van die Wet op Groepsgebiede, 1950, soos gewysig, van Toepassing is	1
✱ 170.	Sandrivierkroon - grondbewaringsdistrik: Verskuiwing van Grense	2
✱ 171.	Aggeneys-grondbewaringsdistrik: Verskuiwing van Grense	3
✱ 172.	Middelswartland grondbewaringsdistrik: Verskuiwing van Grense	3
✱ 173.	Hartebees-grondbewaringsdistrik: Verskuiwing van Grense	4
✱ 174.	Hagesdam-grondbewaringsdistrik: Naamsverandering	4
✱ 175.	Wysigingswet op Werkloosheidversekering, 1952: Datum van Inwerkingtreding ...	4
✱ 176.	Natalse Wetboek van Naturellereg: Wysigings	5
✱ 177.	Mielieëlingskema: Wysigings	7
✱ 178.	Wolwinsteverdelings- en Wolwysigingswet, 1952	9
	Goewermentskennisgewings.	
	DEPARTEMENT VAN FINANSIES:	
✱ 1877.	Aanstelling van Direkteure van die Nasionale Finansiekorporasie van Suid-Afrika	10
✱ 1900.	Maandelikse Opgawes van Bouverenigings	10
✱ 1902.	Eise teen Oostenryk	10
✱ 1915.	Aandele gehou deur Burgers van 'n Geallieerde Moondheid in Duitse Maatskappye wat in Suid-Afrika en in Suidwes-Afrika Sake gedoen het	11
✱ 1916.	Suid-Afrikaanse Reserwebank: Weeklikse Staat	11
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
✱ 1869.	Hoewes Beskikbaar kragtens die Kroongrond Nederzettings Wet, 1912, soos Gewysig (*B.S.* No. 4909).	
✱ 1878.	Aanstelling van Lede: Komitee van Beheer: Zandfontein	12
✱ 1879.	Proefhuurders: Wysiging van Regulasies	12
✱ 1905.	Besproeiingsnedersetting van Kopjes: Vergadering	12
	DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
✱ 1906.	Brou van Kafferbier: New Largo Colliery, Ltd., Distrik Witbank	12
	DEPARTEMENT VAN LANDBOU:	
1823.	Aansoek om Brandmerke: Kaapprovinsie	13
✱ 1870.	Brandmerke Geregistreer gedurende die Kwartaal Geëindig 30 September 1950	13
✱ 1893.	Aansoek om Brandmerke: Kaapprovinsie: Wysiging	15
✱ 1903.	Uitvoer van Beeshuide, Kalfvelle en Bokvelle	15

B.S.—Buitengewone Staatskoerant.

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.		PAGE
	Proclamations.	
✱ 169.	Definition of Areas to which the provisions of Paragraph (*b*) of Sub-section (3) of Section 13 of the Group Areas Act, 1950, as amended, Apply	1
✱ 170.	Sandrivierkroon Soil Conservation District: Alteration of Boundaries	2
✱ 171.	Aggeneys Soil Conservation District: Alteration of Boundaries	3
✱ 172.	Middelswartland Soil Conservation District: Alteration of Boundaries	3
✱ 173.	Hartebees Soil Conservation District: Alteration of Boundaries	4
✱ 174.	Hagesdam Soil Conservation District: Change of Name	4
✱ 175.	Unemployment Insurance Amendment Act, 1952: Date of Commencement ...	4
✱ 176.	Natal Code of Native Law: Amendments	5
✱ 177.	Mealie Control Scheme: Amendment ...	7
✱ 178.	Wool Profits Distribution and Wool Amendment Act, 1952	9
	Government Notices.	
	DEPARTMENT OF FINANCE:	
✱ 1877.	Appointment of Directors of the National Finance Corporation of South Africa	10
✱ 1900.	Monthly Returns of Building Societies ...	10
✱ 1902.	Claims against Austria	10
✱ 1915.	Shares Held by Nationals of Allied Countries in German Companies which Operated in S.A. and S.W.A.	11
✱ 1916.	South African Reserve Bank: Weekly Statement	11
	DEPARTMENT OF LANDS:	
✱ 1869.	Holdings Available under the Land Settlement Act, 1912, as amended (*G.G.E.* No. 4909).	
✱ 1878.	Appointment of Members: Committee of Management, Zandfontein	12
✱ 1879.	Probationary Lessees: Amendment to Regulations	12
✱ 1905.	Kopjes Irrigation Settlement: Meeting ...	12
	DEPARTMENT OF JUSTICE:	
✱ 1906.	Brewing of Kaffir Beer: New Largo Colliery, Ltd., Witbank	12
	DEPARTMENT OF AGRICULTURE:	
1823.	Application for Brands: Cape Province	13
✱ 1870.	Brands Registered during the Quarter ending 30th September, 1950	13
✱ 1893.	Application for Brands: Cape Province: Amendment	15
✱ 1903.	Export of Cattle Hides, Calf Skins and Goat Skins	15

G.G.E.—Government Gazette Extraordinary.

No. BLADSY

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:

✱ 1862. Maksimum Pryse van Farmaseutiese Preparate (Wysiging No. 4) (*B.S.* No. 4907).
✱ 1863. Maksimum Pryse van Nuwe Motorvoertuie en Nuwe Motorfietse (*B.S.* No. 4907).
✱ 1864. Maksimum Pryse van Gebruikte Motorvoerttuie (*B.S.* No. 4907).
✱ 1865. Maksimum Pryse van Stowe, Huishoudelike Breekgoed, ens. (*B.S.* No. 4907).
✱ 1866. Maksimum Pryse van Landbougereedskap en Masjinerie (*B.S.* No. 4907).
✱ 1894. Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde: Goedkeuring van Gelde, Sout, Sinkchromaatgrondverf, ens. 17
✱ 1895. Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde: Goedkeuring van Gelde, Hergeraffineerde Motorolie, Drukkersmetaal, ens. 17
✱ 1896. Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde: Wysiging van Spesifikasies, Ingemaakte Vleis, Ingemaakte Reusel 17
✱ 1897. Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde: Goedkeuring van Gelde, met Soutgeglasuurde Pype en Rioolonderdele ... 18
✱ 1898. Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde: Goedkeuring van Gelde, Skoonmakers vir Teëls, ens. 19

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:

✱ 1874. Doeanewet, 1944: Aanstootlike Literatuur: Lys No. 102 19
✱ 1881. Doeanewet, 1944: Aanstootlike Literatuur: Lys No. 103 20
✱ 1882. Doeanewet, 1944: Aanstootlike Literatuur: Lys No. 105 20
✱ 1883. Doeanewet, 1944: Aanstootlike Literatuur: Lys No. 106 21
✱ 1884. Naamsverandering: Amod na Boorany ... 21
✱ 1885. Naamsverandering: Szczesny na Chesny 21
✱ 1908. Naamsverandering: Rosen na Rose 21
✱ 1909. Naamsverandering. Band na Beck 22
✱ 1910. Naamsverandering: Brookstone na Shevel 22
✱ 1911. Aansoek om Registrasie: Johannesburg Commercial High School 22
✱ 1912. Doeanewet, 1944: Aanstootlike Literatuur: Lys No. 107 22
✱ 1913. Doeanewet, 1944: Aanstootlike Literatuur: Lys No. 108 23
✱ 1914. Doeanewet, 1944: Aanstootlike Literatuur: Lys No. 109 23

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:

✱ 1886. Toekenning van die Dekorasie vir Bekwaamheid 24
✱ 1887. Toekenning van die Medalje vir Bekwaamheid 24
✱ 1907. Toekenning van die Medalje vir Voortreflike Diens 25

DEPARTEMENT VAN ARBEID:

✱ 1867. Beskuitvervaardigingsnywerheid. Ooreenkoms (*B.S.* No. 4908).
✱ 1868. Beskuitvervaardigingsnywerheid: Wet op Fabrieke (*B.S.* No. 4908).
✱ 1871. Wet op Vakleerlinge, 1944: Intrekking van Bedryf, Aanwysing van Bedryf en Voorskrywing van Leervoorwaardes ... 25
✱ 1872. Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1944: Melkerybedryf: Witwatersrand en Pretoria 25
✱ 1873. Wet op Registrasie vir Werk: Kumulatiewe Verslagkaart 26
✱ 1888. Wysigingsooreenkoms: Juwele- en Edelmetalenywerheid 29
✱ 1889. „Amalgamated Engineering Union": Aansoek om 'n Wysiging van die Bestek van Registrasie 30
✱ 1891. Werkloosheidversekeringswet, 1946: Kennisgewing ingevolge Artikel 2 (4) ... 31
✱ 1892. Werkloosheidversekeringswet, 1946: Wysiging van Regulasies 31
✱ 1899. Wet op Vakleerlinge, 1944: Wysiging van Leervoorwaardes: Rytuigmakerynywerheid, Witwatersrand 38
✱ 1901. Loonwet, 1937: Loonraad Ondersoek. Wolhandel 39

DEPARTEMENT VAN PUBLIEKE WERKE:

✱ 1927. Aanstelling van Assistent-direkteur en Waarnemende Direkteur 39

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

No. PAGE

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:

✱ 1862. Maximum Prices of Pharmaceutical Preparations (Amendment No. 4) (*G.G.E.* No. 4907).
✱ 1863. Maximum Prices of New Motor Vehicles and New Motor Cycles (*G.G.E.* No. 4907).
✱ 1864. Maximum Prices of Used Motor Vehicles (*G.G.E.* No. 4907).
✱ 1865. Maximum Prices of Stoves, Household Crockery, etc. (*G.G.E.* No. 4907).
✱ 1866. Maximum Prices of Agricultural Implements and Machinery (*G.G.E.* No. 4907).
✱ 1894. South African Bureau of Standards: Approval of Fees, Salt, Zinc Chromate, Paint, etc. 17
✱ 1895. South African Bureau of Standards: Approval of Fees, Re-refined Motor Oil, Printers' Metal, etc. 17
✱ 1896. South African Bureau of Standards: Amendment of Specifications: Canned Meats, Canned Lard 18
✱ 1897. South African Bureau of Standards: Approval of Fees, Salt-glazed Ware Pipes and Drain Fittings 18
✱ 1898. South African Bureau of Standards: Approval of Fees, Cleaners for Tile, etc. 19

DEPARTMENT OF INTERIOR:

✱ 1874. Customs Act, 1944: Objectionable Literature: List No. 102 19
✱ 1881. Customs Act, 1944: Objectionable Literature: List No. 103 20
✱ 1882. Customs Act, 1944: Objectionable Literature: List No. 105 20
✱ 1883. Customs Act, 1944: Objectionable Literature: List No. 106 21
✱ 1884. Change of Name: Amod to Boorany ... 21
✱ 1885. Change of Name: Szczesny to Chesny ... 21
✱ 1908. Change of Name: Rosen to Rose 21
✱ 1909. Change of Name: Band to Beck 22
✱ 1910. Change of Name: Brookstone to Shevel 22
✱ 1911. Application for Registration: Johannesburg Commercial High School 22
✱ 1912. Customs Act, 1944: Objectionable Literature: List No. 107 22
✱ 1913. Customs Act, 1944: Objectionable Literature: List No. 108 23
✱ 1914. Customs Act, 1944: Objectionable Literature: List No. 109 23

DEPARTMENT OF DEFENCE:

✱ 1886. Award of the Efficiency Decoration 24
✱ 1887. Award of the Efficiency Medal 24
✱ 1907. Award of the Meritorious Medal 25

DEPARTMENT OF LABOUR:

✱ 1867. Biscuit Manufacturing Industry: Agreement (*G.G.E.* No. 4908).
✱ 1868. Biscuit Manufacturing Industry: Factories Act (*G.G.E.* No. 4908).
✱ 1871. Apprenticeship Act, 1944: Withdrawal of Trade, Designation of Trade and Prescription of Conditions of Apprenticeship 25
✱ 1872. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Dairy Trade, Witwatersrand and Pretoria 25
✱ 1873. Registration for Employment Act, 1945: Cumulative Record Card 26
✱ 1888. Amended Agreement: Jewellery and Precious Metal Industry 29
✱ 1889. Amalgamated Engineering Union: Application for a Variation of Scope of Registration 30
✱ 1891. Unemployment Insurance Act, 1946: Notice in terms of Section 2 (4) 31
✱ 1892. Unemployment Insurance Act, 1946: Amendment to Regulations 31
✱ 1899. Apprenticeship Act, 1944: Proposed Amendment to Conditions of Apprenticeship: Carriage Building Industry, Witwatersrand 38
✱ 1901. Wage Act, 1937: Wage Board Investigation: Wool Trade 39

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS:

✱ 1927. Appointment of Assistant Director and Acting Director 39

(Continued on inside back cover.)

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 169, 1952.]

OMSKRYWING VAN GEBIEDE WAAROP DIE BEPALINGS VAN PARAGRAAF (*b*) VAN SUBARTIKEL (3) VAN ARTIKEL *DERTIEN* VAN DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1950, SOOS GEWYSIG, VAN TOEPASSING IS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*a*) van subartikel (3) van artikel *dertien* van die Wet op Groepsgebiede, 1950 (Wet No. 41 van 1950), soos gewysig, omskryf ek hierby, vir die toepassing van paragraaf (*b*) van genoemde subartikel, die gebiede wat in die munisipale gebiede van Carolina, Heidelberg en Middelburg in die Provinsie Transvaal geleë is en in die Bylae hiervan beskryf word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban, op hede die Eerste dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES.

BYLAE.

Beskrywing van gebied.	*Kantoor van die Landmeter-generaal. Verwysingsnommer van kaart.*
1. IN DIE MUNISIPALE GEBIED VAN CAROLINA.	
Gedeelte A van Erf No. 17..	S.G. No. A. 372/33.
Gedeelte 2 van Erf No. 17..	S.G. No. A. 4306/45.
Erf No. 18.....	Transportakte No. 674/1891.
Gedeelte A van Erf No. 19..	S.G. No. A. 2425/15.
Restant van Erf No. 19.....	Grondbrief No. 401/1890.
Erf No. 22.....	Grondbrief No. 1582/1888.
Erf No. 23.....	S.G. No. A. 1994/03.
Erf No. 25.....	Grondbrief No. 678/1891.
Erf No. 26.....	Grondbrief No. 679/1891.
Erf No. 58.....	Transportakte No. 1191/1888.
Restant van Erf No. 59.....	Transportakte No. 843/1888.
Erf No. 62.....	Transportakte No. 844/1888.
Erf No. 65.....	Transportakte No. 847/1888.
Erf No. 93.....	Grondbrief No. 1307/1889.
Erf No. 313.....	No. 192/95.
2. IN DIE MUNISIPALE GEBIED VAN HEIDELBERG.	
Erf No. 143.....	Kaart behoort by Transportakte No. 1143/73.
Een gedeelte van Erf No. 144	Kaart behoort by Transportakte No. 3501/89.
Stuk Grond No. 178.....	Kaart behoort by Transportakte gedateer 25 Maart 1887.
Erf No. 179.....	Kaart behoort by Transportakte No. 2023.
Resterende Gedeelte van Erf No. 181	Kaart L.G. No. A. 836/05.
Erf No. 191.....	Kaart behoort by Transportakte No. 2025.
Erf No. 195.....	Kaart behoort by Transportakte gedateer 5 Januarie 1887.
Erf No. 196.....	Kaart behoort by Transportakte No. 1142/73.
Gedeelte A van Erf No. 216.	L.G. No. A. 81/26.
Een gedeelte van gedeelte van Erf No. O.O.1(B)	Kaart behoort by Transportakte No. 472/1896.
Erf No. 253.....	L.G. No. A. 784/24.
Erf No. 258.....	No. 2206/97.
Erf No. 259.....	L.G. No. A. 2332/05.
Gedeelte A van Erf No. 261.	L.G. No. A. 328/21.
Erf No. 291.....	L.G. No. A. 448/04.
Erf No. 292.....	No. 105/97.
Erf No. 315.....	No. 2050/96.
Erf No. 323.....	No. 828/97.
Erf No. 328.....	L.G. No. A. 3194/03.
Erf No. 329.....	No. 1977/97.
Erf No. 330.....	No. 655/98.
Erf No. 333.....	No. 1686/96.
Erf No. 334.....	No. 1861/96.
Erf No. 338.....	No. 338/97.
Erf No. 340.....	No. 1854/96.

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 169, 1952.]

DEFINITION OF AREAS TO WHICH THE PROVITIONS OF PARAGRAPH (*b*) OF SUB-SECTION (3) OF SECTION *THIRTEEN* OF THE GROUP AREAS ACT, 1950, AS AMENDED, APPLY.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (*a*) of sub-section (3) of section *thirteen* of the Group Areas Act, 1950 (Act No. 41 of 1950), as amended, I do hereby define the areas situated in the municipal areas of Carolina, Heidelberg and Middelburg, in the Province of the Transvaal and as described in the Schedule hereto, for the purposes of paragraph (*b*) of the said sub-section.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban on this First day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES.

SCHEDULE.

Description of Area.	*Surveyor-General's Office. Diagram Reference.*
1. IN THE MUNICIPAL AREA OF CAROLINA.	
Portion A of Erf No. 17....	S.G. No. A. 372/33.
Portion 2 of Erf No. 17.....	S.G. No. A. 4306/45.
Erf No. 18.....	Deed of Transfer No. 674/1891.
Portion A of Erf No. 19....	S.G. No. A. 2425/15.
Remainder of Erf No. 19....	Grant No. 401/1890.
Erf No. 22.....	Grant No. 1582/1888.
Erf No. 23.....	S.G. No. A. 1994/03.
Erf No. 25.....	Grant No. 678/1891.
Erf No. 26.....	Grant No. 679/1891.
Erf No. 58.....	Deed of Transfer No. 1191/1888.
Remainder of Erf No. 59....	Deed of Transfer No. 843/1888.
Erf No. 62.....	Deed of Transfer No. 844/1888.
Erf No. 65.....	Deed of Transfer No. 847/1888.
Erf No. 93.....	Grant No. 1307/1889.
Erf No. 313.....	No. 192/95.
2. IN THE MUNICIPAL AREA OF HEIDELBERG.	
Erf No. 143.....	Diagram belongs to Deed of Transfer No. 1143/73.
One portion of Erf No. 144..	Diagram belongs to Deed of Transfer No. 3501/89.
Piece of ground No. 178.....	Diagram belongs to Deed of Transfer dated 25th March, 1887.
Erf No. 179.....	Diagram belongs to Deed of Transfer No. 2023.
Remaining Portion of Erf No. 181	Diagram L.G. No. A. 836/05.
Erf No. 191.....	Diagram belongs to Deed of Transfer No. 2025.
Erf No. 195.....	Diagram belongs to Deed of Transfer dated 5th January, 1887.
Erf No. 196.....	Diagram belongs to Deed of Transfer No. 1142/73.
Portion A of Erf No. 216....	L.G. No. A. 81/26.
One portion of portion of Erf No. O.O.1(B)	Diagram belongs to Deed of Transfer No. 472/1896.
Erf No. 253.....	L.G. No. A. 784/24.
Erf No. 258.....	No. 2206/97.
Erf No. 259.....	L.G. No. A. 2332/05.
Portion A of Erf No. 261...	L.G. No. A. 328/21.
Erf No. 291.....	L.G. No. A. 448/04.
Erf No. 292.....	No. 105/97.
Erf No. 315.....	No. 2050/96.
Erf No. 323.....	No. 828/97.
Erf No. 328.....	L.G. No. A. 3194/03.
Erf No. 329.....	No. 1977/97.
Erf No. 330.....	No. 655/98.
Erf No. 333.....	No. 1686/96.
Erf No. 334.....	No. 1861/96.
Erf No. 338.....	No. 338/97.
Erf No. 340.....	No. 1854/96.

Beskrywing van gebied.	*Kantoor van die Landmeter-generaal. Verwysingsnommer van kaart.*
Erf No. 415	No. 2030/96.
Erf No. 526	L.G. No. A. 2499/26.
Gedeelte c van Gedeelte 1 van Gedeelte L van die plaas Boschfontein No. 271	L.G. No. A. 150/25.
Resterende Gedeelte van Gedeelte 1 van Gedeelte L van die plaas Boschfontein No. 271	L.G. No. A. 6/25.

3. IN DIE MUNISIPALE GEBIED VAN MIDDELBURG.

Erf No. 1	L.G. No. 863.
Erf No. 2	L.G. No. 864.
Erf No. 5	L.G. No. 867.
Erf No. 6	L.G. No. 868.
Erf No. 7	L.G. No. 869.
Erf No. 8	L.G. No. 870.
Restant van Erf No. 13	L.G. No. 1923/93.
Gedeelte a van Erf No. 14	L.G. No. A. 973/03.
Gedeelte b van Erf No. 14	L.G. No. A. 974/03.
Restant van Erf No. 14	L.G. No. 1924/93.
Erf No. 15	L.G. No. 1925/93.
Erf No. 17	L.G. No. 1927/93.
Erf No. 60	Kaart behoort by Transportakte No. 337/81.
Erf No. 88	Kaart behoort by Transportakte No. 2901/90.
Erf No. 93	Kaart behoort by Transportakte No. 2905/90.
Gedeelte A van Erf No. 133	L.G. No. A. 2170/28.
Erf No. 134	Kaart behoort by Transportakte No. 2177/75.
Erf No. 135	Kaart behoort by Transportakte No. 1189/80.
Restant van Erf No. 136	Kaart behoort by Transportakte No. 140/77.
Restant van Erf No. 137	Kaart behoort by Transportakte No. 1378/73.
Restant van Erf No. 148	Kaart behoort by Transportakte No. 760/75.
Restant van Gedeelte A van Erf No. 149	L.G. No. A. 840/19.
Restant van Erf No. 149	Kaart behoort by Transportakte No. 764/75.
Gedeelte van die Suidelike Gedeelte van Erf No. 151	L.G. No. A. 983/02.
Restant van die Suidelike Gedeelte van Erf No. 151	L.G. No. 1784/97.
Restant van Erf No. 151	Kaart behoort by Transportakte No. 7157/97.
Kwart gedeelte van Erf No. 152	L.G. No. A. 3254/05.
Half gedeelte van Erf No. 152	L.G. No. A. 3539/05.
Restant van Erf No. 152	Kaart behoort by Transportakte No. 651/73.
Erf No. 174	Kaart behoort by Transportakte No. 3017/90.
Gedeelte van Erf No. 221	L.G. No. 686/97.
Erf No. 393	Kaart behoort by Transportakte No. 615/77.
Erf No. 452	L.G. No. 452/96.
Erf No. 458	L.G. No. 264/96 (Eksam. No. 459).
Erf No. 459	L.G. No. 264/96 (Eksam. No. 460).
Erf No. 470	L.G. No. 418/96.
Erf No. 476	L.G. No. 1482/97.
Restant van Erf No. 494	L.G. No. 13/96.
Erf No. 520	L.G. No. 551/96.
Erf No. 536	L.G. No. 787/97.
Erf No. 555	Eksam. No. 356.
Erf No. 572	Eksam. No. 359.
Erf No. 573	L.G. No. 418/96.
Erf No. 754	L.G. No. A. 2008/04.
Erf No. 785	L.G. No. 1022/97 (Eksam. No. 2090/97).
Erf No. 786	L.G. No. 1022/97 (Eksam. No. 2089/97).
Erf No. 797	L.G. No. 1394/96 (Eksam. No. 2827/96).
Erf No. 798	L.G. No. 1394/96 (Eksam. No. 2828/96).

✱ No. 170, 1952.]

SANDRIVIERKROON-GRONDBEWARINGS-DISTRIK.—VERSKUIWING VAN GRENSE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *nege* van die Grondbewaringswet, 1946 (Wet No. 45 van 1946), soos gewysig, verklaar ek hierby dat die grense van die Sandrivierkroon-grondbewaringsdistrik, soos omskryf in die Bylae van Proklamasie No. 87 van 1947, hierby gewysig word deur die woorde „tot aan die baken wat gemeenskaplik is met daardie lokasie en die plase Syferfontein No. 2363 en Braksloot No. 424; daarvandaan in 'n algemene noordoostelike rigting langs die grense van

Description of Area.	*Surveyor-General's Office. Diagram Reference.*
Erf No. 415	No. 2030/96.
Erf No. 526	L.G. No. A. 2499/26.
Portion c of Portion 1 of Portion L of the farm Boschfontein No. 271	L.G. No. A. 150/25.
Remaining Portion of Portion 1 of Portion L of the farm Boschfontein No. 271	L.G. No. A. 6/25.

3. IN THE MUNICIPAL AREA OF MIDDELBURG.

Erf No. 1	L.G. No. 863.
Erf No. 2	L.G. No. 864.
Erf No. 5	L.G. No. 867.
Erf No. 6	L.G. No. 868.
Erf No. 7	L.G. No. 869.
Erf No. 8	L.G. No. 870.
Remainder of Erf No. 13	L.G. No. 1923/93.
Portion a of Erf No. 14	L.G. No. A. 973/03.
Portion b of Erf No. 14	L.G. No. A. 974/03.
Remainder of Erf No. 14	L.G. No. 1924/93.
Erf No. 15	L.G. No. 1925/93.
Erf No. 17	L.G. No. 1927/93.
Erf No. 60	Diagram belongs to Deed of Transfer No. 337/81.
Erf No. 88	Diagram belongs to Deed of Transfer No. 2901/90.
Erf No. 93	Diagram belongs to Deed of Transfer No. 2905/90.
Portion A of Erf No. 133	L.G. No. A. 2170/28.
Erf No. 134	Diagram belongs to Deed of Transfer No. 2177/75.
Erf No. 135	Diagram belongs to Deed of Transfer No. 1189/80.
Remainder of Erf No. 136	Diagram belongs to Deed of Transfer No. 140/77.
Remainder of Erf No. 137	Diagram belongs to Deed of Transfer No. 1378/73.
Remainder of Erf No. 148	Diagram belongs to Deed of Transfer No. 760/75.
Remainder of Portion A of Erf No. 149	L.G. No. A. 840/19.
Remainder of Erf No. 149	Diagram belongs to Deed of Transfer No. 764/75.
Portion of the Southern Portion of Erf No. 151	L.G. No. A. 983/02.
Remainder of the Southern Portion of Erf No. 151	L.G. No. 1784/97.
Remainder of Erf No. 151	Diagram belongs to Deed of Transfer No. 7157/97.
Quarter portion of Erf No. 152	L.G. No. A. 3254/05.
Half portion of Erf No. 152	L.G. No. A. 3539/05.
Remainder of Erf No. 152	Diagram belongs to Deed of Transfer No. 651/73.
Erf No. 174	Diagram belongs to Deed of Transfer No. 3017/90.
Portion of Erf No. 221	L.G. No. 686/97.
Erf No. 393	Diagram belongs to Deed of Transfer No. 615/77.
Erf No. 452	L.G. No. 452/96.
Erf No. 458	L.G. No. 264/96 (Exam. No. 459).
Erf No. 459	L.G. No. 264/96 (Exam. No. 460).
Erf No. 470	L.G. No. 418/96.
Erf No. 476	L.G. No. 1482/97.
Remainder of Erf No. 494	L.G. No. 13/96.
Erf No. 520	L.G. No. 551/96.
Erf No. 536	L.G. No. 787/97.
Erf No. 555	Exam. No. 356.
Erf No. 572	Exam. No. 359.
Erf No. 573	L.G. No. 418/96.
Erf No. 754	L.G. No. A. 2008/04.
Erf No. 785	L.G. No. 1022/97 (Exam. No. 2090/97).
Erf No. 786	L.G. No. 1022/97 (Exam. No. 2089/97).
Erf No. 797	L.G. No. 1394/96 (Exam. No. 2827/96).
Erf No. 798	L.G. No. 1394/96 (Exam. No. 2828/96).

✱ No. 170, 1952.]

SANDRIVIERSKROON SOIL CONSERVATION DISTRICT.—ALTERATION OF BOUNDARIES.

Under the powers vested in me by section *nine* of the Soil Conservation Act, 1946 (Act No. 45 of 1946), as amended, I do hereby declare that the boundaries of the Sandrivierkroon soil conservation district as defined in the Annexure to Proclamation No. 87 of 1947 are hereby amended by substituting the words "Doornspruit No. 816, Vaalkop No. 813, Nauwte No. 1785", for the words "to the beacon common to that location and the farms Syferfontein No. 2363 and Braksloot No. 424; thence in a

en uitsluitende die volgende eiendomme, naamlik die genoemde Braksloot, Dieplaagte No. 2365, Tweefontein No. 1732, Oschatz No. 2373, Uitkyk No. 2579, Zaailand No. 2377", in genoemde Bylae te vervang deur die woorde „Doornspruit No. 816, Vaalkop No. 813, Nauwte No. 1785".

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban, op hede die Dertigste dag van Julie Eenduisend Negehonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

✱ No. 171, 1952.]

AGGENEYS-GRONDBEWARINGSDISTRIK.

VERSKUIWING VAN GRENSE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *nege* van die Grondbewaringswet, 1946 (Wet No. 45 van 1946), soos gewysig, verklaar ek hierby dat die grense van die Aggeneys-grondbewaringsdistrik, soos omskryf in die Bylae van Proklamasie No. 60 van 1951, hierby gewysig word deur die woorde „Zuur Water (NAM 14.5), Kat Vlei (NAM 13.14), Gamoeb (NAM 10.21), Onder Gamoeb (NAM 7.10), Bodabeep (NAM 1.18), Brakdam (NAM 5.29), Goinoep (NAM 7.21), Groot Kau (NAM 7.20)" in genoemde Bylae te vervang deur die woorde „Tafel Koppen (NAM 14.1), Saraip (NAM 12.24), Platt Pens or Valse Vlei (NAM 13.11), Bitter Fontein (NAM 11.2), Preek Stoel Kop (NAM 11.1), Uitval (NAM 8.2), Dood Drink (NAM 10.22), Matjes Fontein (CLW 6.12), Bles Krantz (NAM 8.1), Roode Kloof (NAM 7.13), Roode Kloof Hoek (NAM 12.27), De Riet (GR 142.1937), Couragie Fontein (CLW 8.15), Paapkuils Fontein (CLW 8.16), Boesman Plaat (NAM 12.14), Dik Matje (NAM 14.9), Tweefontein (NAM 3.8), Hytkoras (NAM 3.9), Silverfontein (NAM 3.4), Speel Hoek (NAM 4.16), Waterhoek (NAM 5.8), Annex Waterhoek (NAM 6.24), Karehoute Kloof Alias Eendoorn (CLW 8.29), Kaip (NAM 5.15)".

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban, op hede die Dertigste dag van Julie Eenduisend Negehonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

✱ No. 172, 1952.]

MIDDELSWARTLAND-GRONDBEWARINGS-DISTRIK.

VERSKUIWING VAN GRENSE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *nege* van die Grondbewaringswet, 1946 (Wet No. 45 van 1946), soos gewysig, verklaar ek hierby dat die grense van die Middelswartland-grondbewaringsdistrik, soos omskryf in die Bylae van Proklamasie No. 57 van 1950, hierby gewysig word deur die woorde „Klip Fontein A (T.R. 781.1924)" in genoemde Bylae te vervang deur die woorde „Rooidraai [ged. van Rheeboks Fontein (C 6.80)], Soutdam [ged. van Weltevrede (C 6.71)]".

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban, op hede die Dertigste dag van Julie Eenduisend Negehonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

general north-easterly direction along the boundaries of and excluding the following properties, viz. the said Braksloot, Dieplaagte No. 2365, Tweefontein No. 1732, Oschatz No. 2373, Uitkyk No. 2579, Zaailand No. 2377", where they appear in the said Annexure.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban on this Thirtieth day of July, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

✱ No. 171, 1952.]

AGGENEYS SOIL CONSERVATION DISTRICT.

ALTERATION OF BOUNDARIES.

Under the powers vested in me by section *nine* of the Soil Conservation Act, 1946 (Act No. 45 of 1946), as amended, I do hereby declare that the boundaries of the Aggeneys Soil Conservation District as defined in the Annexure to Proclamation No. 60 of 1951 are hereby amended by substituting the words "Tafel Koppen (NAM 14.1), Saraip (NAM 12.24), Platt Pens or Valse Vlei (NAM 13.11), Bitter Fontein (NAM 11.2), Preek Stoel Kop (NAM 11.1), Uitval (NAM 8.2), Dood Drink (NAM 10.22), Matjes Fontein (CLW 6.12), Bles Krantz (NAM 8.1), Roode Kloof (NAM 7.13), Roode Kloof Hoek (NAM 12.27), De Riet (GR 142.1937), Couragie Fontein (CLW 8.15), Paapkuils Fontein (CLW 8.16), Boesman Plaat (NAM 12.14), Dik Matje (NAM 14.9), Tweefontein (NAM 3.8), Hytkoras (NAM 3.9), Silverfontein (NAM 3.4), Speel Hoek (NAM 4.16), Waterhoek (NAM 5.8), Annex Waterhoek (NAM 6.24), Karehoute Kloof Alias Eendoorn (CLW 8.29), Kaip (NAM 5.15)" for the words "Zuur water (NAM 14.5), Kat Vlei (NAM 13.14), Gamoep (NAM 10.21), Onder Gamoeb (NAM 7.10), Bodabeep (NAM 1.18), Brakdam (NAM 5.29), Goinoep (NAM 7.21), Groot Kau (NAM 7.20)" where they appear in the said Annexure.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban on this Thirtieth day of July, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellenccy the
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

✱ No. 172, 1952.]

MIDDELSWARTLAND SOIL CONSERVATION DISTRICT.

ALTERATION OF BOUNDARIES.

Under the powers vested in me by section *nine* of the Soil Conservation Act, 1946 (Act No. 45 of 1946), as amended, I do hereby declare that the boundaries of the Middelswartland Soil Conservation District as defined in the Annexure to Proclamation No. 57 of 1950 are hereby amended by substituting the words "Rooidraai [port. of Rheeboks Fontein (C 6.80)], Soutdam [port. of Weltevrede (C 6.71)]" for the words "Klip Fontein A (T.R. 781.1924)" where they appear in the said Annexure.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban on this Thirtieth day of July, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

✱ No. 173, 1952.]

HARTEBEES-GRONDBEWARINGSDISTRIK.

VERSKUIWING VAN GRENSE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *nege* van die Grondbewaringswet, 1946 (Wet No. 45 van 1946), soos gewysig, verklaar ek hierby dat die grense van die Hartebees-grondbewaringsdistrik, soos omskryf in die Bylae van Proklamasie No. 295 van 1949, hierby gewysig word deur die woorde „Rhenoster Kop (KEN 2.6) tot in die middel van die Oranjerivier; daarvandaan op langs die middel van die Oranjerivier tot aan die noordoostelike baken van die plaas Kakamas Zoetap And Neus (KEN.F. 1.7); daarvandaan langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar, naamlik, genoemde Kakamas Zoetap And Neus" in genoemde Bylae te vervang deur die woorde „Putsies Annex (1941.58.3857), Putsies (1941.57.2850), Kameel Puts (KEN 8.5), Regt Kyk (KEN 6.7), Omkyk (CAR 7.5), Middel Post (CAR 6.17)".

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban, op hede die Dertigste dag van Julie Eenduisend Negehonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

✱ No. 174, 1952.]

HAGESDAM-GRONDBEWARINGSDISTRIK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *nege* van die Grondbewaringswet, 1946 (Wet No. 45 van 1946), soos gewysig, verklaar ek hierby dat die Bylae van Proklamasie No. 60 van 1951 hierby gewysig word deur die woord „Northfield-grondbewaringsdistrik" in genoemde Bylae te vervang deur die woord „Hagesdam-grondbewaringsdistrik".

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban, op hede die Dertigste dag van Julie Eenduisend Negehonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

✱ No. 175, 1952.]

WYSIGINGSWET OP WERKLOOSHEIDVERSEKERING, 1952.—DATUM VAN INWERKINGTREDING.

Kragtens en ingevolge die bevoegdheid my verleen by artikel *agtien* van die Wysigingswet op Werkloosheidversekering, 1952 (Wet No. 48 van 1952), verklaar ek hierby dat die bepalings van genoemde Wet, behalwe vir sover anders uitdruklik daarin bepaal word, op die 1st dag van September 1952 in werking tree.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban, op hede die Sewentiende dag van Julie Eenduisend Negehonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

P. O. SAUER.

✱ No. 173, 1952.]

HARTEBEES SOIL CONSERVATION DISTRICT.

ALTERATION OF BOUNDARIES.

Under the powers vested in me by section *nine* of the Soil Conservation Act, 1946 (Act No. 45 of 1946), as amended, I do hereby declare that the boundaries of the Hartebees Soil Conservation District as defined in the Annexure to Proclamation No. 295 of 1949 are hereby amended by substituting the words "Putsies Annex (1941.58.3857), Putsies (1941.57.2850), Kameel Puts (KEN 8.5), Regt Kyk (KEN 6.7), Omkyk (CAR 7.5), Middel Post (CAR 6.17)," for the words "Rhenoster Kop (KEN 2.6) to the middle of the Orange River; thence up the middle of the Orange River to the north-eastern beacon of the farm Kakamas Zoetap And Neus (KEN.F. 1.7); thence along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz., the said Kakamas Zoetap And Neus", where they appear in the said Annexure.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban on this Thirtieth day of July, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

✱ No. 174, 1952.]

HAGESDAM SOIL CONSERVATION DISTRICT.

Under the powers vested in me by section *nine* of the Soil Conservation Act, 1946 (Act No. 45 of 1946), as amended, I do hereby declare that the Annexure to Proclamation No. 60 of 1951 are hereby amended by substituting the words "Hagesdam Soil Conservation District" for the words "Northfield Soil Conservation District" where they appear in the said Annexure.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban on this Thirtieth day of July, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

✱ No. 175, 1952.]

UNEMPLOYMENT INSURANCE AMENDMENT ACT, 1952.—DATE OF COMMENCEMENT.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *eighteen* of the Unemployment Insurance Amendment Act, 1952 (Act No. 48 of 1952), I hereby declare that the provisions of the said Act, except in so far as otherwise expressly provided therein, shall come into operation on the 1st day of September, 1952.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban on this Seventeenth day of July, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

P. O. SAUER.

✱ No. 176, 1952.]

NATALSE WETBOEK VAN NATURELLEREG.—WYSIGINGS.

Nademaal dit dienstig is om die Natalse Wetboek van Naturellereg vervat in die Skedule van Proklamasie No. 168 van 1932, soos gewysig, te wysig:

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vier-en-twintig* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), soos gewysig, verklaar dat die genoemde Natalse Wetboek van Naturellereg hierby ooreenkomstig die meegaande Skedule gewysig word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban, op hede die Eerste dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

SKEDULE.

NATALSE WETBOEK VAN NATURELLEREG.—WYSIGINGS.

ARTIKEL *sewentien.*

1. (*a*) Skrap subartikel (2) van artikel *sewentien.*

(*b*) Skrap in subartikel (3) van artikel *sewentien,* die woorde „ gelees in verband met subartiekel (2) van hierdie artiekel ".

(*c*) Subartikel (3) van artikel *sewentien* word subartikel (2) genommer.

ARTIKEL *vyf-en-sestig.*

2. Skrap in subartikel (1) van artikel *vyf-en-sestig* al die woorde wat die woorde „ en die offisiële " voorafgaan en vervang dit deur die volgende woorde:—

„ Binne een maand na die viering van 'n gebruiklike verbinding, moet die offisiële getuie wat die viering ingevolge subartikel (1) van artikel *een-en-sestig* bygewoon het, die deelgenote van so 'n gebruiklike verbinding, die vaders of voogde van sodanige deelgenote of, indien nodig, die verteenwoordigers van sodanige vaders of voogde op die kantoor van die Naturellekommissaris verskyn vir die registrasie van die gebruiklike verbinding."

ARTIKEL *tagtig.*

3. Skrap artikel *tagtig* en vervang dit deur die volgende nuwe artikel:—

„ 80. Ondanks die bepalings in artikel *drie-en-tagtig* vervat, word geen bevel om lobolo terug te gee of te verbeur in 'n geding vir die ontbinding van 'n gebruiklike verbinding toegestaan nie, tensy die vader of beskermer van die vrou as 'n party by die geding gedagvaar word."

ARTIKEL *een-en-tagtig.*

4. Skrap artikel *een-en-tagtig* en vervang dit deur die volgende nuwe artikel:—

„ 81. Die ontbinding van 'n gebruiklike verbinding deur egskeiding moet, behalwe in die geval van 'n uitspraak ten gunste van die eggenote op grond van onregmatige dade, wandade of nalatigheid van die eggenoot, vergesel gaan van die teruggawe aan die eggenoot van minstens een bees of die waarde daarvan deur die vader of beskermer van die vrou, waar hy gedagvaar is soos in artikel *tagtig* bepaal word."

✱ No. 176, 1952.]

NATAL CODE OF NATIVE LAW.—AMENDMENTS.

Whereas it is expedient to amend the Natal Code of Native Law contained in the Schedule to Proclamation No. 168 of 1932, as amended:

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *twenty-four* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), as amended, I declare that the said Natal Code of Native Law shall be and is hereby amended in accordance with the accompanying Schedule.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban on this First day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency
The Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

SCHEDULE.

NATAL CODE OF NATIVE LAW.—AMENDMENT.

SECTION *Seventeen.*

1. (*a*) Delete sub-section (2) of section *seventeen.*

(*b*) Delete in sub-section (3) of section *seventeen* the words " read in conjunction with sub-section (2) of this section ".

(*c*) Renumber sub-section (3) of section *seventeen* as sub-section (2).

SECTION *Sixty-five.*

2. Delete in sub-section (1) of section *sixty-five* all the words preceding the words " and it shall " and substitute therefor the following words:—

" Within one month after the celebration of any customary union the official witness who attended the celebration in terms of sub-section (1) of section *sixty-one,* the partners of such customary union and the fathers or guardians of such partners or, where necessary, the representatives of such fathers or guardians, shall attend at the office of the Native Commissioner for the registration of the customary union."

SECTION *Eighty.*

3. Delete section *eighty* and substitute therefor the following new section:—

" 80. Notwithstanding anything contained in section *eighty-three,* no order for the return or forfeiture of lobolo shall be granted in any action for the dissolution of a customary union unless the father or protector of the wife is cited as a party to the action."

SECTION *Eighty-one.*

4. Delete section *eighty-one* and substitute therefor the following new section:—

" 81. The dissolution of a customary union by divorce, except when decreed at the suit of a wife by reason of the wrongful acts, misdeeds or omissions of the husband, must be accompanied by the return of at least one beast or its equivalent by the father or protector of the woman, where he has been cited as provided for in section *eighty,* to the husband."

ARTIKEL *honderd een-en-twintig.*

5. Skrap artikel *honderd een-en-twintig* en vervang dit deur die volgende artikel:—

„121. (1) Die bedrag betaalbaar vir 'n lisensie om as 'n genees- of kruiekundige te praktiseer, is drie pond en die houer van so 'n lisensie kan praktiseer òf as 'n geneeskundige sowel as 'n kruiekundige òf as die een of die ander in die hele distrik waarin so 'n lisensie uitgereik is vir 'n tydperk van een jaar van die datum waarop dit uitgereik is; met dien verstande egter dat, as die houer van so 'n lisensie 'n bedrag van een pond betaal, 'n Naturellekommissaris van 'n ander distrik in die Provinsie Natal na goeddunke die lisensie ook vir daardie distrik geldig kan maak deur 'n aantekening te dien effekte op so 'n lisensie te maak en die houer kan daarna ook in daardie distrik praktiseer.

(2) Ondanks die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel, kan iemand wat 'n lisensie hou om as 'n genees- of kruiekundige dwarsdeur die Provinsie Natal te praktiseer, voortgaan om aldus gedurende die geldigheidsduur van sy bestaande lisensie of 'n hernude lisensie te praktiseer."

ARTIKEL *honderd vyf-en-twintig.*

6. Skrap artikel *honderd vyf-en-twintig* soos gewysig by Proklamasie No. 250 van 1934 en vervang dit deur die volgende artikel:—

„125. (1) 'n Naturel wat as 'n genees- of kruiekundige gelisensieer is, kan nie onder die titel van ‚dokter' of ‚apteker' of enige ander benaming genoem in paragraaf (*b*) van artikel *sewe-en-dertig* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928, gaan nie, en kan ook nie sy dienste aanbied of verhuur aan, of voorskrifte gee vir, of 'n operasie doen op iemand anders as 'n naturel nie.

(2) 'n Naturel wat as 'n genees- of kruiekundige gelisensieer is, kan alleen naturellemedisyne voorskryf, daarin handel of dit verkoop en wel alleen aan 'n naturel wat sy *bona fide* pasiënt is en wat onder sy persoonlike behandeling is.

(3) Geen naturel mag in 'n koerant, boek, pamflet, omsendbrief, plakkaat, brief of ander dokument 'n advertensie publiseer of laat publiseer of aan enigiemand stuur of aflewer of oordra, of toelaat dat dit aan enigiemand gestuur of afgelewer of oorgedra word, wat 'n verwysing na of 'n beskrywing van naturellegeneesmiddels bevat, of wat meld dat hy as 'n genees- of kruiekundige praktiseer of daartoe geregtig is om as sulks te praktiseer, of waarin hy enigiemand meedeel dat hy hom kan kom raadpleeg of sy medisyne koop of van sy dienste op hoegenaamd enige manier gebruikmaak; bogenoemde mag ook nie deur middel van 'n visuele of klankproses geadverteer word nie.

(4) Vir die toepassing van subartikel (3) beteken ‚Naturellegeneesmiddels' 'n vloeistof of stof wat geneeskundige waarde sou hê en wat gemeng, voorberei of vervaardig is, of gemeng, voorberei of vervaardig sou wees deur 'n naturel wat nie 'n geregistreerde apteker en drogis of 'n geregistreerde mediese praktisyn is nie en wat—

(*a*) na bewering vir enigiemand rykdom of sukses in 'n onderneming of besigheid kan besorg of as 'n liefdesdrank gebruik sou kan word, of bedoel is om in 'n menslike wese kenmerke te verwek soos moed, vrees, wanhoop, krag, swakheid, aangetrokkenheid tot of afkeer van 'n ander persoon of 'n soortgelyke kenmerk, of immuniteit of weerstand teen of vatbaarheid vir vyandelike magte, bonatuurlike magte, toordery, of onnatuurlike siektes; of

(*b*) wat werklik of na bewering verkry is van of bestaan uit die vet of enige ander liggaamsdeel of ingewande van 'n mens, dier, insek, reptiel of enige ander ding of 'n bonatuurlike, legendariese of mitiese wese, of dit werklik of na bewering bevat."

SECTION *One Hundred and Twenty-one.*

5. Delete section *one hundred and twenty-one* and substitute therefor the following section:—

"121. (1) The fee payable for a licence to practise as a medicine man or herbalist is three pounds and the holder of such licence may practise as both a medicine man and a herbalist or as one or the other throughout the district in which such licence is issued for the period of one year from the date of its issue; provided however that upon payment by the holder of such licence of a fee of one pound a Native Commissioner of any other district in the Province of Natal may at his discretion, by endorsing such licence extend the validity thereof to that district and thereupon the holder may also practise in that district.

(2) Notwithstanding the provisions of sub-section (1) of this section any person holding a licence to practise as a medicine man or herbalist throughout the Province of Natal may continue so to practise during the currency of his existing licence or any renewal thereof."

SECTION *One Hundred and Twenty-five.*

6. Delete section *one hundred and twenty-five* as amended by Proclamation No. 250 of 1934 and substitute therefor the following section:—

"125. (1) A native licensed as a medicine man or herbalist may not assume the European title of 'doctor' or 'chemist' or any other designation mentioned in paragraph (*b*) of section *thirty-seven* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, No. 13 of 1928, and may not offer or hire his services to or prescribe for or perform any operation upon a person other than a native.

(2) A native licensed as a medicine man or herbalist may prescribe, deal in or sell native medicines only and only to a native who is his *bona fide* patient and on whom he is in personal attendance.

(3) No native may publish or cause to be published or send or deliver or transmit or cause to be sent or delivered or transmitted to any person any advertisement in any newspaper, book, pamphlet, circular, poster, letter or other document referring to or describing native medicines or stating the fact that he is practising or is entitled to practise as a medicine man or herbalist or inviting any person to consult him or purchase his remedies or make use of his services in any way whatsoever, nor may any such advertisement be made through the medium of visual or sound process.

(4) For the purpose of sub-section (3) 'Native medicines' mean any liquid or substance which purports to have medicinal value, mixed, prepared or manufactured or purported to have been mixed, prepared or manufactured, by a native who is not a registered chemist and druggist or a registered medical practitioner and which—

(*a*) is alleged to be capable of procuring for any person wealth or success in any undertaking or occupation or which is stated to be for use as a love potion or to produce in a human being such attributes as courage, fear, dispair, strength, weakness, attraction to or revulsion from another being or such like attribute, or immunity from or resistance against or susceptibility to hostile agencies, supernatural powers, witchcraft or unnatural diseases; or

(*b*) is derived from or contains or consists of, or is alleged to be derived from or to contain or to consist of the fat or any other part of the body or entrails of a human being, animal, insect, reptile or any other thing or a supernatural, legendary or mythical being."

ARTIKEL *honderd nege-en-twintig.*

7. Voeg in Hoofstuk XIII na artikel *honderd nege-en-twintig*, die volgende nuwe artikel *honderd nege-en-twintig bis* in:—

„129 *bis.* 'n Naturel wat die bepalings van hierdie hoofstuk oortree of versuim om daaraan te voldoen, is skuldig aan 'n oortreding en kan by skuldigbevindings veroordeel word tot betaling van 'n boete van hoogstens vyftig pond of by wanbetaling, tot gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of tot so 'n boete sowel as gevangenisstraf en daarnebewens kan die hof wat so 'n naturel skuldig bevind sy lisensie intrek as die naturele wat skuldig bevind is, die houer is van 'n lisensie om as 'n geneesof kruiekundige te praktiseer."

ARTIKEL *honderd nege-en-sestig.*

8. In subartikel (1) van artikel *honderd nege-en-sestig* voeg in—

(*a*) na die woord „beslaan" die woorde „staf of wandelstok (Uboko)", en

(*b*) na die woord „dorpsgebied" die woorde „of, in die geval van 'n staf of wandelstok (Uboko), 'n bejaarde of swak persoon is wat sodanige staf of stok *bona fide* gebruik om hom te steun wanneer hy loop".

ARTIKEL *honderd-en-sewentig.*

9. Skrap artikel *honderd-en-sewentig* en vervang dit deur die volgende artikel:—

„170. (1) 'n Kraalhoof moet onmiddellik die voorval van 'n ernstige misdaad of die sterfgeval van 'n persoon onder verdagte omstandighede by of naby sy kraal, aangee by sy kaptein of hoofman of, as die deel van die stam waartoe hy behoort onder die toesig van 'n kaptein se gevolmagtigde is, by daardie gevolmagtigde tensy dit vir hom geriefliker of gouer is om dit regstreeks by sy kaptein aan te gee, wat hy moet doen as dit die geval is, en die ontvanger van so 'n verslag, as dit 'n kaptein, hoofman of 'n kaptein se gevolmagtigde is, moet dit sonder versuim aan die Naturellekommissaris of naaste polisiebeampte deurstuur; met dien verstande dat as die ontvanger 'n kaptein se gevolmagtigde is wat nie toesig oor 'n afgesonderde deel van 'n stam hou nie en wat nie kragtens artikel *twaalf* van die Wet gemagtig is om siviele eise wat voortspruit uit naturellereg en -gebruik, te verhoor en te beslis nie, hy die verslag aan sy kaptein of op las van laasgenoemde aan die Naturellekommissaris moet deurstuur.

(2) 'n Kraalhoof, kaptein, hoofman of kaptein se gevolmagtigde wat versuim of in gebreke bly om aan die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel te voldoen, is skuldig aan 'n oortreding."

ARTIKEL *honderd twee-en-sewentig.*

10. Skrap in artikel *honderd twee-en-sewentig* die woorde „tien" en „drie" en vervang dit deur onderskeidelik die woorde „vyftig" en „ses".

✱ No. 177, 1952.]

MIELIEREËLINGSKEMA.—WYSIGING.

Nademaal die Minister van Landbou, ingevolge die bepalings van subartikel (4) van artikel *drie-en-twintig*, gelees met paragraaf (*c*) van subartikel (3) van artikel *sewentien* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, sekere voorgestelde wysigings soos in die Bylae hiervan uiteengesit, van die Mieliereëlingskema, afgekondig by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig, aangeneem het en kragtens die bepalings van paragraaf (*b*) van subartikel (1) van artikel *een-en-twintig* van genoemde Wet, goedkeuring van genoemde voorgestelde wysigings aanbeveel het;

SECTION *One Hundred and Twenty-nine.*

7. Add in Chapter XIII after section *one hundred and twenty-nine* the following new section *one hundred and twenty-nine bis:*—

"129 *bis.* Any native who contravenes or fails to comply with any provisions of this Chapter shall be guilty of an offence, and liable on conviction to a fine not exceeding fifty pounds or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and imprisonment and in addition thereto, if the native convicted be the holder of a licence to practise as a medicine man or herbalist, the Court before which such native is convicted may cancel such licence."

SECTION *One Hundred and Sixty-nine.*

8. In sub-section (1) of section *one hundred and sixty-nine* insert:—

(*a*) after the word "iron" the words "staff or walking stick (Uboko)", and

(*b*) after the words "urban area" the words "or, in the case of a staff or walking stick (Uboko), is an aged or infirm person who bona fide uses such staff or stick to support him when walking."

SECTION *One Hundred and Seventy.*

9. Delete section *one hundred and seventy* and substitute therefor the following section:—

"170. (1) A kraalhead shall report immediately the occurrence of any serious crime or the death of any person under suspicious circumstances at or near his kraal to his chief or headman or, if the section of the tribe to which he belongs is under the charge of a chief's deputy, to that chief's deputy unless it be more convenient or expeditious for him to report direct to his chief, in which event he shall take that course and the recipient of any such report if he be a chief, headman or chief's deputy shall transmit it without delay to the Native Commissioner or nearest police officer, provided that if the recipient be a chief's deputy who is not in charge of a detached section of a tribe and who has not been authorised under section *twelve* of the Act to hear and determine civil claims arising out of native law and custom he shall transmit the report to his chief or on the latter's instruction to the Native Commissioner.

(2) A kraalhead, chief, headman or chief's deputy who neglects or fails to comply with the provisions of sub-section (1) of this section shall be guilty of an offence."

SECTION *One Hundred and Seventy-two.*

10. Delete in section *one hundred and seventy-two* the words "ten" and "three" and substitute therefor the words "fifty" and "six" respectively.

✱ No. 177, 1952.]

MEALIE CONTROL SCHEME.—AMENDMENT.

Whereas the Minister of Agriculture has, by virtue of the provisions of sub-section (4) of section *twenty-three* read with paragraph (*c*) of sub-section (3) of section *seventeen* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, accepted certain proposed amendments, as set out in the Schedule hereto, to the Mealie Control Scheme published by Proclamation No. 77 of 1939, as amended, and has under the provisions of paragraph (*b*) of sub-section (1) of section *twenty-one* of the said Act recommended the approval of the said proposed amendments;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig*, gelees met subartikel (4) van artikel *drie-en-twintig* van genoemde Wet, hierby verklaar dat genoemde wysigings op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban, op hede die Sewende dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

BYLAE.

---

1. Artikel 2 van die Mieliereëlingskema, afgekondig by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig (hierna die skema genoem), word hierby gewysig deur subartikel (*h*) daarvan te vervang deur die volgende subartikel:—

„(*h*) twee verteenwoordigers moet wees van verbruikers van mielies (hierna die verbruikerslede genoem), van wie een deur die Minister in oorleg met die Adviserende Verbruikerskomitee, en die ander deur die Komitee uit sy lede genomineer moet word: Met dien verstande dat wanneer ook al 'n lid wat deur die Verbruikerskomitee genomineer is, ophou om 'n lid van die Komitee te wees, hy ook ophou om 'n lid van die Raad te wees, en 'n ander lid van die Verbruikerskomitee in sy plek genomineer moet word."

2. Artikel 15 van die skema word hierby gewysig—

(*a*) deur subartikel (2) daarvan te vervang deur die volgende subartikel:—

„(2) Die raad kan, wanneer nodig, uit sy lede 'n ondervoorsitter kies wat daardie amp beklee vir 'n tydperk van een jaar of tot verstryking van die tydperk waarvoor hy as lid van die Raad aangestel is, watter tydperk ook al die kortste is, en wat daarna herkies kan word: Met dien verstande dat sodanige ondervoorsitter ontsetel kan word deur 'n substantiewe mosie waarvan by 'n vorige vergadering behoorlik kennis gegee is, en wat met 'n meerderheid van stemme aangeneem is." en,

(*b*) deur aan die einde daarvan, die volgende subartikel by te voeg:—

„(3) Wanneer die voorsitter om een of ander rede nie sy pligte kan waarneem nie, moet die ondervoorsitter in sy plek optree, en ingeval sowel die voorsitter as die ondervoorsitter nie hulle pligte kan waarneem nie, moet die raad een van sy ander lede kies om as voorsitter op te tree."

3. Artikel 22 van die skema word hierby gewysig—

(*a*) deur na subparagraaf (iv) van paragraaf (*u*) *bis* van subartikel (1) van daardie artikel, die volgende subparagraaf by te voeg:—

„(v) om te gelas dat 'n aldus vasgestelde prys op so 'n wyse en in so 'n vorm en op sodanige plekke of voertuie en deur sodanige persone of klasse persone as wat hy bepaal, vertoon moet word;" en,

(*b*) deur in paragraaf (x) van subartikel (1) van dié artikel na die woord „word" waar dit die eerste keer voorkom die woorde „die tydperk waarvoor so 'n rekord behou moet word" in te voeg.

Now, therefore, under the powers vested in me by paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *twenty-two* read with sub-section (4) of section *twenty-three* of the said Act, I do hereby declare that the said amendments shall come into operation on the date of publication hereof.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban on this Seventh day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

SCHEDULE.

---

1. Section 2 of the Mealie Control Scheme, published by Proclamation No. 77 of 1939, as amended (hereinafter referred to as the scheme), is hereby amended by the substitution of the following sub-section for sub-section (*h*) thereof:—

"(*h*) two shall represent consumers of mealies (hereinafter referred to as the consumers' members) one of whom shall be nominated by the Minister after consultation with the Consumers' Advisory Committee and the other by the Committee from amongst its members: Provided that whenever a member nominated by the Consumers' Committee ceases to be a member of the Committee he shall also cease to be a member of the board and another member of the Consumers' Committee shall be nominated in his place."

2. Section 15 of the scheme is hereby amended—

(*a*) by the substitution of the following sub-section for sub-section (2) thereof:—

"(2) When necessary, the board may elect from its members a vice-chairman who shall hold office as such for a period of one year or until expiry of the term for which he was appointed as a member of the Board, whichever shall be the shorter period, and who shall be eligible for re-election: Provided that such vice-chairman may be unseated on the adoption, by a majority of votes, of a substantive motion of which proper notice had been given at a previous meeting." and,

(*b*) by the addition at the end thereof, of the following sub-section:—

"(3) When for any reason the chairman is unable to perform his duties, the vice-chairman shall deputise for him and in the event of both the chairman and the vice-chairman not being able to attend to their duties, the board shall elect some other member to act as chairman."

3. Section 22 of the scheme is hereby amended—

(*a*) by the addition after sub-paragraph (iv) of paragraph (*u*) *bis* of sub-section (1) of that section of the following sub-paragraph:—

"(v) to require any price so fixed to be displayed in such manner and form and at such places or on such vehicles and by such persons or classes of persons as may be determined by it." and,

(*b*) by the insertion in paragraph (x) of sub-section (1) of that section, after the word "kept" of the words "the period for which such records shall be retained,".

4. Artikel 34 van die skema word hierby gewysig deur subartikel (1) daarvan deur die volgende subartikel te vervang:—

„(1) Die raad is bevoeg om vir die uitvoering van die bepalings van die skema enigiemand in die algemeen of in 'n besondere geval te magtig om op alle redelike tye—

(*a*) 'n plek te betree wat geokkupeer word deur 'n persoon wat 'n produsent is of vermoed word 'n produsent te wees van, of 'n persoon wat as 'n besigheid handel met mielies of mielieprodukte, of 'n plek of voertuig waarin of waarop daar 'n hoeveelheid mielies of mielieprodukte deur enige persoon gehou word of na vermoede gehou word vir 'n ander doel as verbruik deur die eienaar van die mielies of mielieprodukte of deur lede van sy huisgesin;

(*b*) sodanige mielies of mielieprodukte te inspekteer en alle boeke en stukke op sodanige plek of in of op sodanige voertuig na te gaan, wat op redelike gronde vermoed word op sodanige mielies of mielieprodukte betrekking te hê, en afskrifte van of uittreksels uit die boeke of stukke te maak;

(*c*) van die eienaar van sodanige mielies of mielieprodukte of die persoon wat dit in sy bewaring het, inligting aangaande die mielies of mielieprodukte te eis;

(*d*) van die eienaar van so 'n boek of stuk of die persoon wat dit in sy bewaring het, 'n verklaring van aantekenings daarin te eis;

(*e*) beslag te lê op boeke, stukke of artikels wat bewys kan lewer van 'n misdryf ingevolge die Wet of hierdie skema of 'n kragtens die Wet uitgevaardigde regulasie gepleeg, of op enige hoeveelheid mielies of mielieprodukte ten opsigte waarvan so 'n misdryf vermoedelik gepleeg is, en boeke, stukke of artikels of enige hoeveelheid mielies of mielieprodukte waarop aldus beslag gelê is, van die betrokke plek of voertuig te verwyder of dit op die betrokke plek of voertuig te laat en na goeddunke op sodanige boek, stuk, artikel, mielies of mielieprodukte of die houer daarvan, enige identifikasie merk wat hy nodig ag, aan te bring;

(*f*) van sodanige mielies of mielieprodukte met inbegrip van enige hoeveelheid van sodanige mielies of mielieprodukte waarop kragtens paragraaf (*e*) beslag gelê is, monsters te neem en sodanige monsters te ondersoek, te ontleed of te gradeer of te laat ondersoek, ontleed of gradeer."

✱ No. 178, 1952.]

WOLWINSTEVERDELINGS- EN WOLWYSIGINGSWET, 1952.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *sewe-en-twintig* van die Wolwinsteverdelings- en Wolwysigingswet, 1952 (Wet No. 60 van 1952), verklaar ek hierby dat, behoudens die bepalings van subartikel (2) van artikel *nege* van genoemde Wet, artikels *nege, negentien* en *twintig* en artikels *twee-en-twintig* tot en met *ses-en-twintig* van daardie Wet op 22 Augustus 1952 in werking tree.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Vyftiende dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. F. T. NAUDÉ.

4. Section 34 of the scheme is hereby amended by the substitution of the following sub-section for sub-section (1) thereof:—

"(1) The Board shall have power, for the purpose of the enforcement of the provisions of the scheme, to empower any person generally or in any particular case, at all reasonable hours—

(*a*) to enter any place occupied by any person who is, or is suspected to be a producer of, or a person dealing in the course of trade with mealies or mealie products, or any place or vehicle in or upon which there is kept, or is suspected to be kept, any quantity of mealies or mealie products by any person for any purpose other than consumption by the owner of the mealies or mealie products or by the members of his household;

(*b*) to inspect such mealies or mealie products and to examine all books and documents at any such place or in or upon any such vehicle which are believed, upon reasonable grounds, to relate to such mealies or mealie products and to make copies of or take extracts from such books and documents;

(*c*) to demand from the owner or custodian of such mealies or mealie products any information concerning such mealies or mealie products;

(*d*) to demand from the owner or custodian of any such book or document an explanation of any entry therein;

(*e*) to seize any books, documents or articles which may afford evidence of the commission of an offence under the Act or this scheme or any regulation made under the Act, or any quantity of mealies or mealie products in respect of which any such offence is suspected to have been committed, and to remove from the place or vehicle in question or to leave at such place or on such vehicle any books, documents or articles or any quantity of mealies or mealie products which has been so seized, and if he deems fit to place on any such book, document, article, mealies or mealie products or on the container thereof, any identification mark which he may consider necessary;

(*f*) to take samples of mealies or mealie products, including any quantity of such mealies or mealie products which has been seized in terms of paragraph (*e*), and to examine, analyse or grade such samples or cause them to be examined, analysed or graded."

✱ No. 178, 1952.]

WOOL PROFITS DISTRIBUTION AND WOOL AMENDMENT ACT, 1952.

Under the powers vested in me by section *twenty-seven* of the Wool Profits Distribution and Wool Amendment Act, 1952 (Act No. 60 of 1952), I hereby declare that, subject to the provisions of sub-section (2) of section *nine* of the said Act, sections *nine, nineteen* and *twenty* and sections *twenty-two* to *twenty-six* inclusive, of that Act shall come into operation on the 22nd day of August, 1952.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this the Fifteenth day of August, One thousand Nine hundred and Fofty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. F. T. NAUDÉ.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

✱ No. 1877.] [22 Augustus 1952.

AANSTELLING VAN DIREKTEURE VAN DIE NASIONALE FINANSIEKORPORASIE VAN SUID-AFRIKA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bevoegdheid hom by artikel *nege* van die Wet op die Nasionale Finansiekorporasie, 1949 (Wet No. 33 van 1949) verleen, ondervermelde persone met ingang van 1 September 1952 vir 'n verdere tydperk van drie jaar as Direkteure van die Nasionele Finansiekorporasie van Suid-Afrika aan te stel:—

Dr. Michiel Hendrik de Kock, as verteenwoordiger van die Reserwebank en as voorsitter;

Dr. Marthinus Smuts Louw, as verteenwoordiger van versekeringsmaatskappye; en

die heer Gordon Victor Richdale Richdale, as verteenwoordiger van beherende goudmynmaatskappye.

✱ No. 1900.] [22 Augustus 1952.

BOUVERENIGINGOPGAWES.

Ingevolge artikel *vier-en-veertig* (3) van die Bouvereni'gingswet, 1934, word onderstaande Saamgestelde Opgaaf vir algemene inligting gepubliseer:—

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF FINANCE.

✱ No. 1877.] [22 August 1952.

APPOINTMENT OF DIRECTORS OF THE NATIONAL FINANCE CORPORATION OF SOUTH AFRICA.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by section *nine* of the National Finance Corporation Act, 1949 (Act No. 33 of 1949), has been pleased to appoint the undermentioned persons as Directors of the National Finance Corporation of South Africa for a further period of three years with effect from the 1st September, 1952:—

Dr. Michiel Hendrik de Kock, as representative of the Reserve Bank and as Chairman;

Dr. Marthinus Smuts Louw, as representative of insurance companies; and

Gordon Victor Richdale Richdale, Esquire, as representative of gold mining houses.

✱ No. 1900.] [22 August 1952.

BUILDING SOCIETIES RETURNS.

In terms of section *forty-four* (3) of the Building Societies Act, 1934, the following Composite Return is published for general information:—

SAMEVATTING VAN MAANDELIKSE OPGAWES DEUR PERMANENTE BOUVERENIGINGS VIR DIE MAAND GEËINDIG OP DIE 30STE DAG VAN JUNIE 1952.

(Ingevolge artikel *vier-en-veertig* van die Bouverenigingswet, 1934.)

SUMMARY OF MONTHLY RETURNS BY PERMANENT BUILDING SOCIETIES FOR THE MONTH ENDED ON THE 30TH DAY OF JUNE, 1952.

(Required in terms of section *forty-four* of the Building Societies Act, 1934.)

Aantal Verenigings—Number of Societies		33	
Aandelekapitaal—Share Capital—			
Onbepaalde—Indefinite		£116,808,376	
Vaste termyn—Fixed Period		7,055,414	
TOTAAL—TOTAL			£123,863,790
Onaangetaste Reserwefondse—Unimpaired Reserve Funds			£11,777,065
Deposito's—Deposits:			
Vaste—Fixed		£101,840,277	
Spaar—Savings		£47,869,647	
TOTAAL—TOTAL			£149,709,924
Opgelope Rente—Accrued Interest			2,135,837
Lenings en Oortrekkings—Loans and Overdrafts			581,000
Voorskotte teen Verband—Mortgage Advances:			
Aantal—Number:			
(i) Voorskotte bo £5,000—Advances over £5,000	3,258		
(ii) Alle voorskotte—All advances	141,794		
Bedrag—Amount:			
(i) Voorskotte bo £5,000—Advances over £5,000		£39,802,461	
(ii) Alle voorskotte—All advances			£231,261,874
Toegestaan maar nie uitbetaal nie—Granted but not paid out		£13,393,720	
Likwide Bate—Liquid Assets:			
Kontant en Deposito's—Cash and Deposits		£8,901,066	
Onbeswaarde Effekte—Unencumbered Securities		39,078,416	
Opgelope Rente—Accrued Interest		381,247	
TOTAAL—TOTAL			£48,360,729
Statutêre Minimum Bedrag—Statutory Minimum Amount		£36,654,719	

✱ No. 1902.] [22 Augustus 1952.

Iedereen in die Unie van Suid-Afrika en in die Gebied Suidwes-Afrika wat die eienaar is van onroerende goed, geld of ander bates in Oostenryk en wie se besit hom sedert die uitbreek van die oorlog ontneem is en wat nie daarin geslaag het om deur middel van regstreekse onderhandeling herstel te verkry nie, word gevra om volle besonderhede van sy eis en die stappe wat hy gedoen het om voldoening te verkry, voor of op 15 September 1952, aan die Bewaarder van Vyandseiendom, Privaatsak, Pretoria, te verstrek.

Iedereen wat handelseise teen persone of firmas in Oostenryk het wat nie betaal is nie, moet ook met die Bewaarder in verbinding tree en as hy voorheen 'n eis by die Bewaarder ingedien het, moet hy die Bewaarder se verwysingsnommer meld.

✱ No. 1902.] [22 August 1952.

Every person in the Union of South Africa and in the Territory of South West Africa who is the owner of immovable property, money or other assets in Austria and who may have been deprived of possession since the outbreak of the war and who has not succeeded in securing restitution by direct negotiation is invited to furnish full details of his claim and the steps taken by him to obtain satisfaction to the Custodian of Enemy Property, Private Post Bag, Pretoria, on or before the 15th September, 1952.

Every person who has trade claims against persons or firms in Austria which have not been paid should also communicate with the Custodian and if he has previously lodged a claim with the Custodian he should quote the Custodian's reference number.

Daar moet begryp word dat die Unieregering nie verantwoordelikheid aanvaar om vergoeding te betaal vir enige eiendom wat verlore gegaan het, beskadig of vernietig is, of vir enige handelseis nie, maar die Regering sal sodanige stappe doen as wat moontlik is om die belange van sy burgers te beskerm.

Elke eiser moet sy nasionaliteit uitdruklik meld en as hy dit by wyse van naturalisasie verkry het, ook die datum van sy sertifikaat.

✱ No. 1915.] [22 Augustus 1952.

Die Tesourie maak vir algemene inligting bekend dat die Bewaarder van Vyandseiendom, Pretoria, in die omstandighede hieronder gemeld, aan enige burger van 'n Geallieerde Moondheid wat die eienaar is van aandele in 'n Duitse maatskappy wat in die Unie van Suid-Afrika of in die Gebied Suidwes-Afrika sake gedoen het en waarvan die bates ingevolge die Landsnoodtoestand-regulasies gekonfiskeer en verkoop is, die *pro rata* waarde van die bates ten opsigte van sodanige aandele sal betaal.

Enige burger van 'n Geallieerde Moondheid wat sodanige aandele hou, moet sy eis nie later as 31 Desember 1952 nie (na hierdie datum sal geen eis behandel word nie), by die Bewaarder van Vyandseiendom, Privaatsak, Pretoria, indien en terselfdertyd die volgende aan die Bewaarder voorlê:—

(*a*) Die betrokke aandelesertifikate;
(*b*) bewys van die eiser se nasionaliteit op die datum toe oorlog tussen die Unie van Suid-Afrika en Duitsland verklaar is, d.i. op 6 September 1939;
(*c*) bewys wat vir die Bewaarder aanneemlik is dat die eiser op 6 September 1939 die eienaar van die aandele was, en as hy die aandele na dié datum verkry het, bewys dat die vyand op geen tydstip sedert 6 September 1939 enige belang in die aandele gehad het nie.

It must be understood that the Union Government does not accept responsibility to pay compensation for any property lost, damaged or destroyed or any trade claim, but the Government will take such action as may be possible to protect the interests of its citizens.

Every claimant is required to state his nationality specifically and if acquired by naturalization the date of his certificate.

✱ No. 1915.] [22 August 1952.

The Treasury announces for general information that the Custodian of Enemy Property, Pretoria, will, in the circumstances detailed hereunder, pay to any national of an Allied Country who is the owner of shares in a German Company which operated in the Union of S.A. or in the Territory of S.W.A., the assets of which were seized and sold under the National Emergency Regulations, the pro rata value of the assets in respect of such shares.

Any national of an Allied Country who holds such shares must lodge his claim with the Custodian of Enemy Property, Private Post Bag, Pretoria, not later than the 31st December, 1952 (after which date no claim will be entertained), and must at the same time submit to the Custodian—

(*a*) the relative share certificates;
(*b*) proof of nationality of the claimant as at the date of declaration of war between the Union of South Africa and Germany, i.e. 6th September 1939;
(*c*) evidence acceptable to the Custodian that the claimant was the owner of the shares on the 6th September, 1939, and if he acquired the shares after that date evidence that there has not at any time since 6th September, 1939, been any enemy interest in the shares.

✱ No. 1916.] [22 Augustus 1952.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 8ste dag van Augustus 1952.

Laste.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	2,505,020	11	8
Note in omloop	82,397,803	10	0
Deposito's van:			
(*a*) Regering	7,614,978	6	1
(*b*) Bankiers	40,235,795	16	6
(*c*) Andere	9,289,213	6	7
Wissels te betaal	—		
Ander laste	21,616,110	17	0
	£164,658,922	7	10

Bates.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons) waarvan £6,517,983. 12s. 5d. buite die Unie gehou word	53,585,065	8	1
Pasmunt	228,838	3	6
Gediskonteerde wissels:			
(*a*) Binnelandse	—		
(*b*) Buitelandse	63,851,558	7	4
Lenings en Voorskotte aan die Regering	—		
Ander Lenings en Voorskotte	14,139,555	9	3
Regeringsekuriteite	24,720,317	18	10
Ander Sekuriteite	1,297,024	6	1
Ander Bates	6,836,562	14	9
	£164,658,922	7	10

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 61·2 persent.

Geteken, die 13de dag van Augustus 1952.

L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

✱ No. 1916. [22 August 1952.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 8th day of August, 1952.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	2,505,020	11	8
Notes in Circulation	82,397,803	10	0
Deposits:			
(*a*) Government	7,614,978	6	1
(*b*) Bankers	40,235,795	16	6
(*c*) Other	9,289,213	6	7
Bills Payable	—		
Other Liabilities	21,616,110	17	0
	£164,658,922	7	10

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £6,517,983. 12s. 5d. held outside Union	53,585,065	8	1
Subsidiary Coin	228,838	3	6
Bills Discounted:			
(*a*) Domestic	—		
(*b*) Foreign	63,851,558	7	4
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	14,139,555	9	3
Government Securities	24,720,317	18	10
Other Securities	1,297,024	6	1
Other Assets	6,836,562	14	9
	£164,658,922	7	10

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 61·2 per cent.

Signed, this 13th day of August, 1952.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

✱ No. 1878.] [22 Augustus 1952.

KOMITEE VAN BEHEER, ZANDFONTEIN, DISTRIK BRITS.—AANSTELLING VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande, ooreenkomstig die bepalings van paragrawe 3 en 7 van die regulasies wat kragtens artikel *ses-en-veertig* van die Kroongrond Nederzettings Wet, No. 12 van 1912, soos gewysig, opgestel en by Goewermentskennisgewing No. 53 van 12 Januarie 1940, afgekondig is, die here Ockert Petrus Stephanus Calitz, Johannes Theodorus Botha en Gert Hendrik Viviers vir 'n tydperk van een jaar met ingang van 30 Junie 1952, as lede van die Komitee van Beheer vir dié gedeelte van die Hartebeestpoort-besproeiingsnedersetting, distrik Brits, wat as Zandfontein bekend staan, aangestel het.

Die here Johannes Petrus de Ridder en Gideon Jacobus van Tonder is ooreenkomstig paragraaf 3 van voornoemde regulasies vir 'n tydperk van een jaar met ingang van 30 Junie 1952, tot lede van genoemde Komitee gekies, en die Minister van Lande het, ooreenkomstig paragraaf II (i) van voornoemde regulasies, Ockert Petrus Stephanus Calitz vir genoemde tydperk as Voorsitter van die Komitee aangestel.

✱ No. 1879.] [22 Augustus 1952.

PROEFHUURDERS.—WYSIGING VAN REGULASIES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat, kragtens artikels *drie* en *vier* van die Wysigingswet op Nedersettings, 1952 (Wet No. 22 van 1952), in Goewermentskennisgewing No. 1295 van 1945, regulasies 3, 4, 5, 6 en 7 gewysig word deur skrapping van die woord „Kontrolekomitee", waar dit in vermelde regulasies voorkom, en die woord „Landraad" in die plek daarvan te stel.

✱ No. 1905.] [22 Augustus 1952.

BESPROEIINGSNEDERSETTING KOPJES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n vergadering van eienaars van besproeibare hoewes in die Besproeiingsnedersetting Kopjes, distrik Koppies, om 10 vm. op Woensdag, 10 September 1952, in die Magistraatskantoor, Koppies, gehou sal word vir die verkiesing van—

(*a*) sewe (7) lede van die Bestuursraad van die Besproeiingsnedersetting Kopjes; en

(*b*) vier (4) bestuurskomitees vir afdelings „A", „B", „C" en „D" (groepe 1, 2, 3 en 4) van die gemeenskaplike weiveld van die Besproeiingsnedersetting Kopjes.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✱ No. 1906.] [22 Augustus 1952.

BROU VAN KAFFERBIER.—NEW LARGO COLLIERY, LIMITED, DISTRIK WITBANK.

Kragtens artikel *honderd sewe-en-twintig* (1) van die Drankwet, No. 30 van 1928, verleen ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Justisie van die Unie van Suid-Afrika, hierby magtiging vir die brou en verbruik, op die persele van New Largo Colliery, Limited, geleë op die plase Klipfontein No. 98 en Vlakfontein No. 50, in die distrik Witbank, Provinsie Transvaal, van redelike hoeveelhede kafferbier—hoogstens vier pinte per werknemer per week—wat deur gemelde maatskappy gratis aan sy naturelle- en kleurlingwerknemers verskaf moet word; sodanige brou en verbruik moet onder die toesig van 'n verantwoordelike blanke manspersoon geskied.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

DEPARTMENT OF LANDS.

✱ No. 1878.] [22 August 1952.

COMMITTEE OF MANAGEMENT, ZANDFONTEIN, DISTRICT OF BRITS.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Lands has, in terms of paragraphs 3 and 7 of the regulations framed under section *forty-six* of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended, and published by Government Notice No. 53 of the 12th January, 1940, appointed Messrs. Ockert Petrus Stephanus Calitz, Johannes Theodorus Botha and Gert Hendrik Viviers, as members of the Committee of Management of that portion of the Hartebeestpoort Irrigation Settlement, District of Brits, known as Zandfontein, for a period of one year as from the 30th June, 1952.

Messrs. Johannes Petrus de Ridder and Gideon Jacobus van Tonder have, in accordance with paragraph 3 of the above-mentioned regulations, been elected to the said Committee for a period of one year as from the 30th June, 1952, and in terms of paragraph II (i) of the said regulations, the Minister of Lands has appointed Ockert Petrus Stephanus Calitz as Chairman of the Committee for the period mentioned.

✱ No. 1879.] [22 August 1952.

PROBATIONARY LESSEES.—AMENDMENT TO REGULATIONS.

It is hereby notified for general information that, in terms of sections *three* and *four* of the Land Settlement Amendment Act, 1952 (Act No. 22 of 1952), Government Notice No. 1295 of 1945 has been amended by the deletion of the words "Committee of Control" where they appear in regulations 3, 4, 5, 6 and 7 and the substitution therefor of the words "Land Board".

✱ No. 1905.] [22 August 1952.

KOPJES IRRIGATION SETTLEMENT.

It is hereby notified for general information that a meeting of owners of irrigable holdings within the Kopjes Irrigation Settlement, District of Koppies, will be held at the office of the Magistrate, Koppies, on Wednesday, 10th September, 1952, at 10 a.m. for the purpose of electing—

(*a*) seven (7) members of the Kopjes Irrigation Settlement Board; and

(*b*) four (4) Committees of Management for sections "A", "B", "C" and "D" (Groups 1, 2, 3 and 4) of the Kopjes Irrigation Settlement Commonage.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

✱ No. 1906.] [22 August 1952.

BREWING OF KAFFIR BEER.—NEW LARGO COLIERY, LIMITED, DISTRICT OF WITBANK.

Under section *one hundred and twenty-seven* (1) of the Liquor Act, No. 30 of 1928, I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Justice for the Union of South Africa, do hereby authorise the brewing and consumption on the premises of New Largo Colliery, Limited, situated on the farms Klipfontein No. 98 and Vlakfontein No. 50, in the District of Witbank, Province of the Transvaal, of reasonable quantities of kaffir beer not exceeding four pints per employee per week to be supplied gratis by the said Company to its native and coloured employees, such brewing and consumption to take place under the supervision of a responsible European male person.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

No. 1823.] [15 Augustus 1952.

AANSOEK OM BRANDMERKE.—KAAPPROVINSIE.

Hierby word, ooreenkomstig die „Brands Registration Acts", No. 12 van 1890 en No. 4 van 1897 (Kaap die Goeie Hoop), bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie van brandmerke ontvang is:—

No. No.	Naam. Name.	Woonplek en adres. Residence and Address.	Distrik. District.	Brandmerk. Brand.
5455	Petrus Johannes Joubert	Die Hoop, Upington	Gordonia	PJ
5456	Daniël Stephanus Botha	Vrystraat/*Street* 15*a*, Vryburg	Vryburg	5B
5457	Dennis Terblanche	Waaihoek, Pk./*P.O.* Belcobos	Vryburg	TD
5458	Gordon Edwin Torr	Ps./*P.B.* Mannenheim, Vryburg	Vryburg	ZT

15-22-29

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

No. 1823.] [15 August 1952.

APPLICATION FOR BRANDS.—CAPE PROVINCE.

It is hereby notified, in terms of Brands Registration Acts, No. 12 of 1890 and No. 4 of 1897 (Cape of Good Hope), that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

✱ No. 1870.] [22 Augustus 1952.

Onderstaande brandmerke is gedurende die kwartaal geëindig 30 September 1950, toegewys en geregistreer kragtens „The Great Stock Brands Ordinance", 1904 (Ordonnansie No. 15 van 1904, Transvaal):—

✱ No. 1870.] [22 August 1952.

The following brands have been duly allotted and registered in terms of the Great Stock Brands Ordinance, 1904 (Ordinance No. 15 of 1904, Transvaal), during the quarter ended 30th September, 1950:—

Brandmerknommer. *No. of Brand.*	Brandmerk. *Brand.*	Naam van Eienaar. *Name of Owner.*	Adres. *Address.*	Distrik. *District.*	Sertifikaatnommer. *No. of Certificate.*	Registrasiedatum. *Date of Registration.*
197	F2	Fourie, Theodurus Hermanus Gerhardus	Witbank 41, Pk.—P.O. Bethal	Bethal	720	11/9/50
198	8M	Meyer, Francois Arnoldus	Posbus—P.O. Box 245, Bethal	Bethal	724	19/9/50
199	Z0	Pienaar, Aletta Sophia	Vegkop, Posbus—P.O. Box 142, Brits	Brits	376	17/7/50
200	4N	Dereksen, Louis Joachim	Kareepoort, Pk.—P.O. Reddingshoop	Brits	377	20/9/50
201	N6	Pistorius, Stephanus Johannes	Pk.—P.O. Mamagalieskraal	Brits	378	20/9/50
202	5	Louw, Barend Frederik	Doornbult, Pk.—P.O. Bossies, oor—via Welverdiend	Delareyville	7	10/8/50
203	Z7	Swart, Nicolaas Gerhardus	Posbus—P.O. Box 24, Breyten	Ermelo	855	3/8/50
204	H8 Z	Green, S.	Posbus—P.O. Box 7544, Johannesburg	Heidelberg	676	1/7/50
205	H Y8	Kappieskraal Estate	Kappieskraal, Pk.—P.O. Heidelberg	Heidelberg	677	7/9/50
206	H3 Z	Burger, Alwyn Jan	Diepkloof, Pk.—P.O. Heidelberg	Heidelberg	678	9/9/50
207	7H	Hugo, Gideon Jozua	Masalal, Pk.—P.O. Rubbervale	Letaba	6/50	12/8/50
208	5J	Jonker, Jacobus Johannes	Masalal, Pk.—P.O. Mica	Letaba	7/50	22/8/50
209	J6	Redelinghuis, Petrus Johannes	Goedevooruitsit, Pk.—P.O. Nuwehoop	Lichtenburg	15/30	12/9/50
210	8T	Liebenberg, William Rowland	Rietpan, Pk.—P.O. Grootpan	Lichtenburg	15/31	21/9/50
211	4Y	Burger, Pieter Christiaan	Jobskop, Pk.—P.O. Ganspoort	Lydenburg	2304	15/8/50
212	0D	Joubert, Johannes Jacobus	Jobskop, Pk.—P.O. Ohrigstad	Lydenburg	2305	31/8/50
213	D3	Doman, Enslin Edwards	Klipfontein, Posbus—P.O. Box 164, Lydenburg	Lydenburg	2306	15/9/40
214	M8	Van Lille, Willem Petrus	Weltevreden, Pk.—P.O. Lucerne	Marico	1935	8/7/50
215	M6	Southwood, Richard Leslie	Ps.—P.B. 321, Vleesfontein, oor—via Zeerust	Marico	1936	19/7/50
216	M2	Lotheringen, Jacobus Johannes	Piet Retiefstraat—Street, Zeerust	Marico	1937	1/9/50
217	M 9	Nielsen, Jacobus Frederik	Driefontein, Pk.—P.O. Groot Marico	Marico	1938	5/9/50
218	G3	Paul, Herman Carl	Swartkoppies, Pk.—P.O. Lagersdrift	Middelburg	1988	7/7/50
219	B5	Basson, Nicolaas Johannes Salomo	Holgatfontein, Pk.—P.O. Holgate	Nigel	35	24/8/50
220	1A	Bernhard, Paul Carl	Ps.—P.B. 36, Piet Retief	Piet Retief	710	17/8/50
221	B3	Bezuidenhout, Pieter Lodewyk	Modderfontein, Pk.—P.O. Kluitfontein	Potchefstroom	1509	28/7/50
222	G9	Gamsu's Butchery	Posbus—P.O. Box 166, Potchefstroom	Potchefstroom	1510	9/8/50
223	9	Coetzee, Stephanus Cornelis Ferreira	Skaapplaas, Pk.—P.O. Koperspruit	Potgietersrust	1082	3/7/50
224	1	Saunders, Albert Edward	Eerstekrans, Pk.—P.O. Platjan	Potgietersrust	1084	26/7/50
225	9	Botha, Francois Alwyn	Grootvlei, Pk.—P.O. Naboomspruit	Potgietersrust	1085	1/8/50
226	0	Van Deventer, Jacobus Johannes	Doornkom, Pk.—P.O. Kareefontein	Potgietersrust	1086	2/9/50
227	1	Cilliers, Abraham Albertus	Negendestraat—Ninth Street, Naboomspruit	Potgietersrust	1087	6/9/50
228	1	Kruger, Gert Johannes	Sesdestraat—Sixth Street, Linden, Johannesburg	Potgietersrust	1088	9/9/50
229	7	Kruger, Abraham Carl	Maxwellstraat—Street 63, Kempton Park	Potgietersrust	1089	9/9/50
230	4	Botha, Johannes Jurie	Morgenson, Pk.—P.O. Overyssel	Potgietersrust	1090	26/9/50
231	3 J	Ferguson, Alex Johannes	Wildebeeshoek, Pk.—P.O. Pretoria-Noord	Pretoria	3758	21/7/50
232	4 J	Steyn, Jacobus Johannes	Witpoort, Pk.—P.O. Knoppieslaagte	Pretoria	3759	24/7/50
233	R4	De Beer, Dawid M.	Staankraal, Pk.—P.O. Makoppa	Rustenburg	4268	3/7/50
234	R1	Prinsloo, Philipus Albertus	Northamskool—School, Pk.—P.O. Northam	Rustenburg	4269	7/7/50
235	R7	Kloppers, S. P.	Krokodildrif, Pk.—P.O. Brakkloof	Rustenburg	4270	27/7/50
236	Rm 9	Hughes, Maria Aletta	Uitenhage, Pk.—P.O. Oostermoed	Rustenburg	4271	29/7/50
237	R n 4	Few, Stephen Francis	Cyferfontein, Pk.—P.O. Matlapein	Rustenburg	4272	1/8/50
238	R1	Anade, Zacharya Gertruida	Ganspan, Ps.—P.B. 1081, Rustenburg	Rustenburg	4273	1/8/50
239	R9	Van Rensburg, W. C. Janse	Pk.—P.O. Maricodraai	Rustenburg	4274	14/8/50
240	R4	Dippenaar, Susanna Johanna Christina	Smithstraat—Street 62, Rustenburg	Rustenburg	4275	14/8/50
241	R3	Peyper, J. J. F.	Olifantspoort, Pk.—P.O. Olifantsbrug	Rustenburg	4276	17/8/50
242	R7	Wenhold, H. G.	Waterkloof, Posbus—P.O. Box 37, Kroondal	Rustenburg	4277	18/8/50
243	R2	Pretorius, C. J. H.	Fairfield, Pk.—P.O. Thabazimbi	Rustenburg	4278	6/9/50
244	R1	Van Aswegen, M. F. D.	Blespaardspruit, Pk.—P.O. Thabazimbi	Rustenburg	4279	6/9/50
245	R4	Zeeman, P. D.	Posbus—P.O. Box 206, Germiston	Rustenburg	4280	6/9/50
246	R7	Le Roux, P. L.	Pk.—P.O. Brakkloof	Rustenburg	4281	6/9/50

Brandmerknommer. *No. of Brand.*	Brandmerk. *Brand.*	Naam van Eienaar. *Name of Owner.*	Adres. *Address.*	Distrik. *District.*	Sertifikaatnommer. *No. of Certificate.*	Registrasiedatum. *Date of Registration.*
247	R7	Geldenhuys, L.	Vlaknek, Pk.—P.O. Northam	Rustenburg	4282	8/9/50
248	R1	Dreyer, P. J.	Posbus—P.O. Box 35, Vereeniging	Rustenburg	4283	12/9/50
249	R 9	Kritzinger, C. J.	Graaff Reinet, Pk.—P.O. Oostermoed	Rustenburg	4284	19/9/50
250	R 7	Willemse, M. C.	Buffelsfontein, Pk.—P.O. Vlakdrif	Rustenburg	4285	19/9/50
251	R4	Conradi, C.	Posbus—P.O. Box 139, Rustenburg	Rustenburg	4286	30/9/50
252	4B	Boeyens, Theunis Johannes	Posbus—P.O. Box 97, Schweizer-Reneke	Rustenburg	1/50	1/9/50
253	J1	Meyer, Mattheus Nicolaas Johannes	Posbus—P.O. Box 121, Springs	Springs	59	21/8/50
254	W2	Van Zyl, Willem Jacobus	Morgenzon, Pk.—P.O. Klerkskraal	Ventersdorp	239	12/7/50
255	L5	Liebenberg, Barend Jacobus	Kerkstraatskool—School, Krugersdorp	Ventersdorp	240	5/8/50
256	5D	Du Toit, David Jacobus Johannes	Melville, Pk.—P.O. Swartplaas	Ventersdorp	241	15/8/50
257	W 6	Labuschagne, Matthys Jacobus	Middelfontein, Pk.—P.O. Visgat	Waterberg	3012	14/7/50
258	W 8	Pretorius, Carel Frederik Christoffel	Turfvlakte, Pk.—P.O. Ellisras	Waterberg	3013	25/7/50
259	W 6	Muller, Gerhardus Hendrik	Sandoog, Pk.—P.O. Frankfort	Waterberg	3014	25/7/50
260	W6	Botes, Barend Hendrik	Posbus—P.O. Box 24, Villiers	Waterberg	3015	25/7/50
261	W 0	Van Zweel, Carel Lewies Wilhelm	Donkerpoort, Pk.—P.O. Nylstroom	Waterberg	3016	26/7/50
262	W3	Erasmus, Johannes Gottlieb	Bosfontein, Pk.—P.O. Thabazimbi	Waterberg	3018	15/8/50
263	W7	Lange, Heinrich Georg Erich	Posbus—P.O. Box 16, Kroondal	Waterberg	3019	28/8/50
264	W1	Kohly, Ernst Victor	Bothasvlei No. 1187, Ps.—P.B. Pretoria	Waterberg	3020	5/9/50
265	W4	Fourie, Philipus Johannes Jacobus	Waterkloof, Pk.—P.O. Ellisras	Waterberg	3021	11/9/50
266	W5	Fourie, Gerhardus van Deventer	Waterkloof, Pk.—P.O. Ellisras	Waterberg	3022	11/9/50
267	W5	Van Jaarsveld, Adriaan Albertus	Richmond, Pk.—P.O. Stockpoort	Waterberg	3023	13/9/50
268	W5	Van Tonder, Daniel Marthinus	Mauritius No. 60, Ps.—P.B. 619, oor—via Potgietersrus	Waterberg	3024	18/9/50
269	W3	Fick, Johan Izak Jacobus	Tweeloopfontein, Pk.—P.O. Hermanusdorings	Waterberg	3025	28/9/50
270	W7	Van Wyk, Daniel Rudolf	Posbus—P.O. Box 41, Messina	Soutpansberg	2210	5/8/50
271	S 0	Van Schalkwyk, Albertus Johannes Brink	Oosthuizen Rylaan—Avenue 17, Klerksdorp	Soutpansberg	2211	16/8/50
272	S 6	Snyman, Philipus Stephanus	Posbus—P.O. Box 806, Pretoria	Soutpansberg	2212	8/9/50
273	J3	Viviers, Petrus Jacobus	Shelton Hall, Ps.—P.B. Venator, oor—via Mopani	Soutpansberg	2215	20/9/50

BRANDMERKE VAN NATURELLE—NATIVE BRANDS.

Brandmerknommer. *No. of Brand.*	Brandmerk. *Brand.*	Naam van Eienaar. *Name of Owner.*	Adres. *Address.*	Distrik. *District.*	Sertifikaatnommer. *No. of Certificate.*	Registrasiedatum. *Date of Registration.*
80	*TS3*	Sindane, Geelbooi	Kafferstad, Posbus—P.O. Box 161, Bethal	Bethal	719	15/7/50
81	*S0*	Sihlangu, Stefaans	Boomplaas, Pk.—P.O. Lydenburg	Lydenburg	373	10/7/50
82	*M7V*	Sekgabi, Johannes	Leeuwfontein, Pk.—P.O. Blairbeth	Marico	354	15/7/50
83	*M6E*	Sebaeng, Dick	Rietpan, Pk.—P.O. Swartfontein	Marico	355	8/9/50
84	*M D6*	Sibili, George	Posbus—P.O. Box 10, Potgietersrus	Potgietersrus	201	5/7/50
85	*M P9*	Tulari, Paledi Klaas	Reaford, Pk.—P.O. Steilloop	Potgietersrus	202	10/7/50
86	*IA1*	Ntintili, Everson	Posbus—P.O. Box 26, Randfontein	Randfontein	4/3/3	10/8/50
87	*U8*	Khuto, Johannes	Rooikoppies, Pk.—P.O. Marikana	Rustenburg	1558	8/7/50
88	*4F*	Mogale, Harry David	Schilpadnest, Pk.—P.O. Tussenin	Rustenburg	1559	11/7/50
89	*U9*	Mphela, Phadi Nelson	Schilpadnest, Pk.—P.O. Tussenin	Rustenburg	1560	12/7/50
90	*2U*	Molefe, Hendrik	Ps.—P.B. Sedumedi, Elandsdoorns, Mabiskraal	Rustenburg	1561	31/7/50
91	*Z3*	Moabi, Simson	Rietfontein, Pk.—P.O. Koedoeskop	Rustenburg	1562	9/8/50
92	*6G*	Mokubi, Haniel	Pk.—P.O. Rooibosbult	Rustenburg	1563	9/8/50
93	*W8*	Monewe, Joshua	Pk.—P.O. Luka	Rustenburg	1564	13/8/50
94	*2C*	Mokoko, Clement	Tweelaagte, Pk.—P.O. Rustenburg	Rustenburg	1565	17/8/50
95	*6F*	Molate, J.	Pk.—P.O. Ganskuil	Rustenburg	1566	6/9/50
96	*5F*	Khunou, F. R.	Klipfontein, Pk.—P.O. Bleskop	Rustenburg	1567	7/9/50
97	*7F*	Moime, Thomas	Pk.—P.O. Marikana	Rustenburg	1568	20/9/50
98	*A7*	Mahlope, Johannes	Pk.—P.O. Standerton	Standerton	645	22/9/50
99	*W4*	Matsi, Josef	Wonderboomhoek, Pk.—P.O. Ellisras	Waterberg	1284	15/8/50
100	*W3*	Lehutso, Alfred	Diggersfontein, Ps.—P.B. Dorset, oor—via Vaalwater	Waterberg	1285	18/9/50
101	7W	Makobela, William Phrudie	Grootvlei No. 104, Pk.—P.O. Waterpoort	Soutpansberg	560	2/8/50

BRANDMERKE OORGEDRA—BRANDS TRANSFERRED.

Brandmerknommer. *No. of Brand.*	Brandmerk. *Brand.*	Oorgedra van. *Transferred from.*	Oorgedra aan. *Transferred to.*	Adres. *Address.*	Distrik. *District.*	Sertifikaatnommer. *No. of Certificate.*	Registrasiedatum. *Date of Registration.*
22	E F0	Van Aard, Frans Johannes	Van Aard, Frans Johannes	Spioenkop, Posbus—P.O. Box 67, Pk.—P.O. Carolina	Ermelo	856	17/8/50
23	7K	Kirstein, Helena Hester	Kirstein, Alexander, Daniel	Palmietfontein No. 6, Pk.—P.O. Klerksdorp	Klerksdorp	—	24/7/50
24	5W B	Brits, Hendrik Adriaan	Brits, Cornelius Johannes	Sandpan, Pk.—P.O. Beauty	Nylstroom	3017	10/8/50
25	8M	Oosthuizen, Gysbert van Rooyen	Pretorius, Barend Petrus	Pretoriusmyn, Ps.—P.B. 609, Potgietersrus	Potgietersrus	57	29/8/50
26	5S	Smalberg, Johan Wilhelm	Brown, Samuel Rollins	Kromdraai, Pk.—P.O. Sterkfontein	Rustenburg	—	14/7/50
27	5W B	Brits, H. A.	Brits, Cornelius Johannes	Sandpan No. 519, Pk.—P.O. Beauty	Waterberg	3017	11/8/50
28	5 F	Oosthuizen, N. G.	Van der Merwe, I. M.	Vergenoeg, Posbus—P.O. Box 39, Barberspan	Soutpansberg	2213	15/9/50
29	6 G	Van Tonder, P. W.	Brits, L. A. J.	Machete, Pk.—P.O. Balerno	Soutpansberg	2214	19/9/50

✱ No. 1893.] [22 Augustus 1952.

AANSOEK OM BRANDMERKE.—KAAPPROVINSIE, WYSIGING.

Die volgende besonderhede ten opsigte van brandmerkregistrasie Nos. 5451 en 5452 vervang hierby dié soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1614 van 18 Julie 1952.

✱ No. 1893.] [22 August 1952.

APPLICATION FOR BRANDS.—CAPE PROVINCE, AMENDMENT.

The following particulars in respect of brands registration Nos. 5451 and 5452 are hereby substituted for those published by Government Notice No. 1614 of the 18th July, 1952.

No. *No.*	Naam. *Name.*	Woonplek en Adres. *Residence and Address.*	Distrik. *District.*	Brandmerk. *Brands.*
5451	Jansen, Christiaan Stephanus Josua.....	Leeukrantz, Pk./*P.O.* Rossouw.....	Wodehouse.....	a J
5452	Schoeman, Daniel Wilhelmus.....	Leeufontein, Pk./*P.O.* Dordrecht.....	Wodehouse.....	a S

22-29-5

✱ No. 1903.] [22 Augustus 1952.

UITVOER VAN BEESHUIDE, KALFVELLE EN BOKVELLE.

Ingevolge artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede vermeld in artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 19 van genoemde Skema, met my goedkeuring, die verbod in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het met betrekking tot die uitvoer van beeshuide, kalfvelle en bokvelle.

Voorts maak ek hierby bekend dat hierdie kennisgewing op 1 September 1952 van krag word.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

1. Vir die doeleindes van hierdie Bylae het enige uitdrukking waaraan daar 'n betekenis geheg is in die Vee- en Vleisreëlingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig, hierna „die Skema" genoem, die betekenis aldus daaraan geheg.

2. Niemand mag enige beeshuid, kalfvel of bokvel vir verkoop uitvoer nie, behalwe onder gesag van 'n permit deur die Raad uitgereik in die vorm in Aanhangsel I hiervan uiteengesit en onderworpe aan die voorwaardes in daardie permit uiteengesit.

3. 'n Aansoek om 'n uitvoerpermit moet in die vorm wees soos in Aanhangsel II hiervan uiteengesit.

4. Die permit in klousule 2 bedoel word na goeddunke deur die Raad uitgereik en kan deur die Raad ingetrek word indien die houer 'n voorwaarde daarin gespesifiseer of 'n bepaling van die Skema of 'n regulasie gemaak kragtens die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, oortree het of versuim het om daaraan te voldoen; met dien verstande dat indien die Raad weier om 'n permit uit te reik of dit intrek, die applikant of die houer na gelang van die geval, die reg het om na die Minister van Landbou teen die besluit van die Raad te appelleer en dat die Minister sodanige besluit na oorweging kan bekragtig, tot niet maak of wysig.

✱ No. 1903.] [22 August 1952.

EXPORT OF CATTLE HIDES, CALF SKINS AND GOAT SKINS.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Livestock and Meat Industries Control Board, referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, has, under the powers vested in it by section 19 of the said Scheme, with my approval, imposed the prohibition set out in the Schedule hereto in connection with the export of cattle hides, calf skins and goat skins.

And I hereby further make known that this notice shall come into operation on 1st September, 1952.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

1. For the purpose of this Schedule any expression to which a meaning has been assigned in the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, hereinafter called "the Scheme", shall have the meaning so thereto assigned.

2. No person shall export any cattle hide, calf skin or goat skin for sale except under permit issued by the Board in the form set out in Annexure I hereto and subject to the conditions specified in that permit.

3. An application for an export permit shall be in the form prescribed in Annexure II hereto.

4. The issue of a permit referred to in clause 2 shall be in the discretion of the Board and may be cancelled by the Board if the holder thereof has contravened or failed to comply with any condition specified therein or any provision of the Scheme or any regulation made under the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended; provided that if the Board refuses to issue or cancels such permit the applicant or holder, as the case may be, shall have a right to appeal to the Minister of Agriculture against the decision of the Board and the Minister may after consideration confirm, set aside or vary such decision.

AANHANGSEL I.—ANNEXURE I.

VEE- EN VLEISRËELINGSKEMA.—LIVESTOCK AND MEAT CONTROL SCHEME.

UITVOERPERMIT.—EXPORT PERMIT.

(Kragtens Goewermentskennisgewing No. 1893.)—(In terms of Government Notice No. 1893.)

Permit No._____

Naam en adres van uitvoerder:
Name and address of exporter:

Naam en adres van ontvanger:
Name and address of consignee:

Datum waarop permit verval
Date on which permit expires_____

Uitvoerhawe
Port of export_____

Die uitvoerder hierbo genoemd word hierby gemagtig om die volgende beeshuide/velle binne 'n tydperk van negentig dae van die datum van hierdie permit uit te voer.
The exporter mentioned above is hereby authorized to export the following cattle hides/skins within a period of ninety days from the date of this permit.

Hierdie permit word uitgereik onderworpe aan die voorwaardes hieronder genoem:—
This permit is issued subject to the conditions stated hereunder:—

Beskrywing. Description.	Merke en getal op bondels. Marks and Nos. on Bundles.	Nommers van bondels. Nos. of Bundles.	Getal huide/velle. No. of Hides/Skins.	Gewig. Weight.	Slegs vir Doeane- en Spoorweggebruik. For Use of Customs and Railways only.	
					Getal uitgevoer op hierdie permit. No. exported on this Permit.	Balans op hierdie permit na laaste uitvoer. Balance on this Permit after last Export.
					1	
					2	
					3	
					4	

Datum
Date_____

Hoofbestuurder, Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheid.
General Manager, Livestock and Meat Industries Control Board.

Oordrag van permit aan
Transfer of permit to_____ goedgekeur.
approved.

Datum
Date_____

Hoofbestuurder, Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheid.
General Manager, Livestock and Meat Industries Control Board.

1. Hierdie permit moet aan die Doeane- of Spoorwegbeamptes by indiening van die Uitklaringsvorm ten opsigte van goedere vir uitvoer van die Unie, met inbegrip van die hawe van Walvisbaai, voorgelê word. Geen verskepingsbrief sal uitgereik word tensy die permit aldus voorgelê is.
2. Hierdie permit verleen geen waarborg dat die verskepingsruimte vir die uitvoer vanaf die Unie van die goedere hierin genoem beskikbaar sal wees nie of dat die hierin gespesifiseerde goedere die bedoelde bestemming sonder ophou sal bereik nie.
3. Ten opsigte van goedere vir uitvoer per spoor vir verskeping van die hawe van Lourenco Marques, moet hierdie permit in duplikaat uitgereik word, die duplikaat-afskrif moet aan die Spoorweg- of Doeanebeampte geëndosseer word by die stasie van afsending as hulle magtiging vir die ontvangs van die goedere. Die oorspronklike moet deur die uitvoerder aan die Ontvanger van Unie-Doeane, Posbus 1158, Lourenco Marques, gestuur word.
4. Ten opsigte van goedere vir uitvoer per spoor of pad na enige gebied in Afrika moet hierdie permit aan die Doeane- en/of Spoorwegbeamptes tesame met die Uitklaringsvorm voorgelê word.

1. This permit must be produced to the Customs or Railway Authorities when the Bill of Export form is presented in respect of the goods to be exported from the Union including the Port of Walvis Bay. No shipping order will be issued unless the permit is so produced.
2. This permit carries with it no guarantee that shipping space will be available for the conveyance from the Union of the goods detailed herein or that the goods specified herein will reach their intended destination without interruption.
3. In respect of goods to be exported from the Union by rail for shipment from the port of Lourenco Marques, this permit will be issued in duplicate, the duplicate copy being endorsed to the Railways or Customs Officials at the despatching station as their authority for the acceptance of the goods. The original should be forwarded by the exporter to the Collector of Union Customs, P.O. Box 1158, Lourenco Marques.
4. In respect of goods exported by rail or road to any African Territory, this permit must be produced to the Customs and/or Railway authorities together with an Export Form.

AANHANGSEL II.—ANNEXURE II.

VEE- EN VLEISREËLINGSKEMA.—LIVESTOCK AND MEAT CONTROL SCHEME.

AANSOEK OM BEESHUIDE/-VELLE UIT TE VOER.—APPLICATION FOR THE EXPORT OF CATTLE HIDES/SKINS.

(Gerig te word aan die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, Posbus 1357, Pretoria.)

(To be submitted to the Livestock and Meat Industries Control Board, P.O. Box 1357, Pretoria.)

Datum van aansoek
Date of application_____

No. van aansoek (deur Beheerraad aangebring te word)
No. of application (to be given by Control Board)_____

Naam en adres van applikant:
Name and address of applicant:

Naam en adres van ontvanger:
Name and address of consignee:

Voorgestelde datum van uitvoer
Proposed date of export_____

Bestemming
Destination_____

Uitvoerhawe
Port of export_____

Merke en No. op pakkette
Marks and No. on parcels_____

Beskrywing. Description.	Getal bondels. No. of Bundles.	Getal huide/velle. Number of Hides/Skins.	Gewig van huide/velle. Weight of Hides/Skins.	Opmerkings. Remarks.

Applikant.—Applicant.

LET WEL:

(1) Aansoekvorms moet *òf in tikskrif òf in blokhoofletters in ink* ingevul word.
(2) *Aansoekvorms waarop veranderings is of waarop uitgevee is, of wat nie volledig ingevul is nie, sal nie in aanmerking geneem word nie.*
(3) As 'n applikant vir 'n permit onjuiste informasie in verband met sy aansoek verstrek kan so'n aansoek of enige toekomstige aansoek wat deur *dieselfde applikant gemaak word, geweier word.*
(4) Geen aansoek sal oorweeg word tensy die applikant aan al die vereistes betreffende die aflewering van huide of velle aan plaaslike looiers wat in werking is ten tye van die applikasie voldoen het nie.

NOTE.

(1) Applications must be completed either *in typescript or in block capitals in ink.*
(2) *Applications which contain alterations or erasures or which are not fully completed, will not be considered.*
(3) If an applicant for a permit supplies any false information in connection with his application, the application and any future application *made by the same applicant may be refused.*
(4) No application will be considered unless the applicant has complied with any requirements relating to delivery of hides or skins to local tanners which may be in force at the time of application.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✱ No. 1894.] [22 Augustus 1952.

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde kragtens artikel *veertien* (6) van die Wet op Standaarde, 1945 (Wet No. 24 van 1945), soos gewysig deur die Wysigingswette op Standaarde, 1948 (Wet No. 19 van 1948) en 1951 (Wet No. 33 van 1951), met die Minister van Ekonomiese Sake se goedkeuring, die volgende gelde en opsigte van permitte om die standaardmerk op handelsware aan te bring, vasgestel het:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✱ No. 1894.] [22 August 1952.

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.

It is hereby notified for general information that the Council of the South African Bureau of Standards has, in terms of section *fourteen* (6) of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945), as amended by the Standards Amendment Acts, 1948 (Act No. 19 of 1948) and 1951 (Act No. 33 of 1951), with the approval of the Minister of Economic Affairs, determined the following fees in respect of permits to apply the standardization mark to the commodities mentioned:—

S.A.B.S.-spesifikasie No. *S.A.B.S. Specification No.*	Kort titel. *Short Title.*	Eenheid. *Unit.*	Jaargeld per eenheid bereken tot die naaste kwarteenheid. *Annual Fee per Unit calculated to the nearest Quarter Unit.*
			£ s. d.
27–1952.....	Tafelsout/*Table salt*.....	100 ton/*tons*.....	1 5 0
28–1952.....	Suiwel- en kombuissout/*Dairy and household salt*.....	100 ton/*tons*.....	1 5 0
29–1952.....	Pekelsout vir groente/*Vegetable brining salt*.....	100 ton/*tons*.....	1 5 0
30–1952.....	Sout vir die verduursaming van vleis en vis/*Meat and fish curing salt*	100 ton/*tons*.....	1 5 0
31–1952.....	Veesout/*Stock salt*.....	100 ton/*tons*.....	1 5 0
32–1952.....	Sout vir nywerheidsgebruik/*Salt for industrial use*.....	100 ton/*tons*.....	1 5 0
33–1952.....	Sout vir die verduursaming van huide/*Hide curing salt*.....	100 ton/*tons*.....	1 5 0
34–1952.....	Sout vir springstowwe/*Salt for explosives*.....	100 ton/*tons*.....	1 5 0
96–1952.....	Sinkchromaatgrondverf vir olyfgroenemalje/*Zinc chromate primer for olive green enamel*	80 gallon/*gallons*.....	1 0 0

✱ No. 1895.] [22 Augustus 1952.

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ie Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, ragtens artikel *veertien* (6) van die Wet op Standaarde, 945 (Wet No. 24 van 1945), soos gewysig deur die Wysigingswette op Standaarde, 1948 (Wet No. 19 van 948) en 1951 (Wet No. 33 van 1951), met die Minister an Ekonomiese Sake se goedkeuring, die volgende gelde en opsigte van permitte om die standaardmerk op andelsware aan te bring, vasgestel het:—

✱ No. 1895.] [22 August 1952.

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.

It is hereby notified for general information that the Council of the South African Bureau of Standards has, in terms of section *fourteen* (6) of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945), as amended by the Standards Amendments Acts, 1948 (Act No. 19 of 1948), and 1951 (Act No. 33 of 1951), with the approval of the Minister of Economic Affairs, determined the following fees in respect of permits to apply the standardization mark to the commodities mentioned:—

No. van oorsprinklike spesifikasie. *No. of Original Specification.*	No. van hersiene spesifikasie. *No. of Revised Specification.*	Kort titel. *Short Title.*	Eenheid. *Unit.*	Jaargeld per eenheid bereken tot die naaste kwarteenheid. *Annual Fee per Unit calculated to the nearest Quarter Unit.*
				£ s. d.
.A.B.S. 9–1948...	S.A.B.S. 9–1951..	Her-geraffineerde motorolie/*Re-refined motor oil*..	1,000 gallon/*gallons*	1 10 0
.A.B.S. 12–1948..	S.A.B.S. 12–1950.	Drukkersmetaal/*Printers' metal*.....	10 ton/*tons*.....	3 10 0
.A.B.S. 13–1948..	S.A.B.S. 13–1951.	Was-vloerpolitoere, oplosmiddeltipe, vloeivaar en pasta/*Wax floor polish, solvent type, liquid and paste*	20 ton/*tons*.....	7 10 0
.A.B.S. 15–1948..	S.A.B.S. 15–1951.	Was-vloerpolitoere, emulsietipe, vloeibaar en pasta/*Wax floor polish, emulsion type, liquid and paste*	20 ton/*tons*.....	7 10 0
.A.B.S. 335–1951.	S.A.B.S. 335–1952	Met oplosmiddelgeskeide sardynolie/*Solvent segregated pilchard oil*	1 ton.....	0 7 6

✱ No. 1896.] [22 Augustus 1952.

AAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ie Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde op ses-en-sewentigste vergadering, gehou op 23 Junie 1952, nderstaande spesifikasies gewysig het, en dat Sy Edele e Minister van Ekonomiese Sake die behoud van die

✱ No. 1896.] [22 August 1952.

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.

It is hereby notified for general information that the Council of the South African Bureau of Standards, at its seventy-sixth meeting, held on the 23rd of June, 1952, amended the specifications listed below, and that the Honourable the Minister of Economic Affairs has approved

S.A.B.S.-ellips-standaardmerk, waarvan 'n afdruk hieronder verskyn, ten opsigte van die gewysigde spesifikasies goedgekeur het.

the retention of the S.A.B.S.-ellipse standardization mark, an imprint of which appears below, in respect of the amended specifications.

S.A.B.S.-spesifikasie No. *S.A.B.S. Specification No.*	Kort titel. *Short Title.*	Bestek van wysiging. *Scope of Amendment.*
207–1949.....	Ingemaakte Oxford-worsies/*Canned Oxford sausages*.....	Die volgende is hoofsaaklik gewysig:— Die titel, woordbepaling, die gebruik van nitriet, soetmaakmiddels, vulstof, vereistes wat betref samestelling, vereistes in verband met bestanddele en die metodes vir die bepaling van die nitriet en die gedreineerde gewig van die inhoud. *The following have mainly been amended:— The title, definition, the use of nitrite, sweetening ingredients, filler, composition requirements and methods for the determination of the drained weight of contents and nitrite.*
208–1949.....	Ingemaakte Cambridge-worsies/*Canned Cambridge sausages*	
209–1949.....	Ingemaakte varkworsies en ingemaakte Chipolataskemerpartyworsies/*Canned pork sausages and canned Chipolata cocktail sausages*	
210–1949.....	Ingemaakte beesworsies/*Canned beef sausages*.....	
211–1949.....	Ingemaakte Weense worsies (ingemaakte Frankfortse worsies)/*Canned Vienna sausages (canned Frankfurter sausages)*	
212–1949.....	Ingemaakte Weense tipe worsies (ingemaakte Frankfortse tipe worsies)/*Canned Vienna style sausages (canned Frankfurter style sausages)*	
213–1949.....	Ingemaakte varkrol/*Canned pork luncheon roll*.....	
214–1949.....	Ingemaakte vark-en-beesrol/*Canned pork and beef luncheon roll*	
215–1949.....	Ingemaakte bees-en-varkrol/*Canned beef and pork luncheon roll*	
216–1949.....	Ingemaakte hamrol/*Canned ham roll*.....	
217–1949.....	Ingemaakte ham-en-beesrol/*Canned ham and beef roll*	—
218–1949.....	Ingemaakte lewerrol/*Canned liver roll*.....	—
252–1950.....	Ingemaakte eetbare reusel (suiwer varkvet)/*Canned edible lard*	Die volgende is gewysig:— Titel, bestek, woordbepaling, houers, vereistes in verband met verpakking en verwerking, etikettering en metodes vir die bepaling van die vakuum en netto gewig van inhoud en metodes vir mikrobiologies ondersoek. *The following have been amended:— Title, scope, definitions, containers, packaging and processing requirements, labelling and methods for the determination of acuum and net weight of contents and methods of microbiological examination.*

Die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde het verder besluit dat alle houers van permitte om die S.A.B.S.-ellips-standaardmerk op bogenoemde produkte aan te bring, indien hulle so verkies, onmiddellik mag voortgaan met die vervaardiging, produksie, verwerking of behandeling van die produkte ooreenkomstig die gewysigde spesifikasies, en verder dat die betrokke standaardmerk elk geval nie meer van toepassing sal wees ten opsigte van die oorspronklike spesifikasies na 31 Desember 1952, nie.

Persone wat eksemplare van die oorspronklike spesifikasies besit, kan op aanvraag, kosteloos en posvry, afskrifte van die wysigingsstrokies by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, kry.

The Council of the South African Bureau of Standards further resolved that all holders of permits to apply the S.A.B.S.-ellipse standardization mark to the above commodities, may, if they so desire, proceed immediately to manufacture, produce, process or treat the products in accordance with the amended specifications, and furthermore that the standardization mark shall in any case cease to be applicable in respect of the original specifications after the 31st of December 1952.

Persons in possession of copies of the original specifications may on application obtain gratis copies of the amendment slips, post free, from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria.

✱ No. 1897.] [22 Augustus 1952.

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, kragtens artikel *veertien* (6) van die Wet op Standaarde, 1945 (Wet No. 24 van 1945), soos gewysig deur die Wysigingswette op Standaarde, 1948 (Wet No. 19 van 1948) en 1951 (Wet No. 33 van 1951), met die Minister van Ekonomiese Sake se goedkeuring, die volgende gelde ten opsigte van permitte om die standaardmerk op handelsware aan te bring, vasgestel het:—

✱ No. 1897.] [22 August 1952.

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.

It is hereby notified for general information that the Council of the South African Bureau of Standards has, in terms of section *fourteen* (6) of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945), as amended by the Standards Amendment Acts, 1948 (Act No. 19 of 1948) and 1951 (Act No. 33 of 1951), with the approval of the Minister of Economic Affairs, determined the following fees in respect of permits to apply the standardization mark to the commodities mentioned:—

S.A.S.S.-spesifikasie. *S.A.S.S. Specification.*	Kort titel. *Short Title.*	Eenheid. *Unit.*	Jaargeld per eenheid bereken tot die naaste kwarteenheid. *Annual Fee per Unit calculated to the nearest Quarter Unit.*
			£ s. d.
204–1950.....	Pype en rioolonderdele van met sout geglasuurde erdewerk/*Salt glazed ware pipes and drain fittings*	10,000 pype of onderdele/ *pipes or fittings*	3 0 0

✱ No. 1898.] [22 Augustus 1952.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake behaag het om kragtens artikel *veertien* (6) van die Wet op Standaarde, 1945 (Wet No. 24 van 1945), soos gewysig deur die Wysigingswet op Standaarde, 1948 (Wet No. 19 van 1948), en die Wysigingswet op Standaarde, 1951 (Wet No. 33 van 1951), goed te keur dat die volgende gelde aan die tarief, soos in die Bylae van die regulasies onder genoemde Wet uiteengesit en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1029 van 14 Mei 1948, toe te voeg.

Spesifikasie Nr. S.A.B.S.	Kort titel.	Eenheid.	Jaargeld per eenheid bereken tot die naaste kwart eenheid.
			£ s. d.
230–1950	Skoonmaakmiddels (seep-basis) vir teëls, graniet, terazzo en marmervloere	20,000 lb.	1 0 0
231–1950	Skoonmaakmiddels (seep-basis) vir blink gepolyste marmeroppervlakke	20,000 lb.	1 0 0
232–1950	Skoonmaakmiddels vir gebruik in meganiese skottelgoedwastoestelle	20,000 lb.	1 0 0
234–1950	Skuurmiddels (seep-basis) vir growwe werk	20,000 lb.	1 0 0
315–1951	Dekstran in 'n fisiologiese oplossing vir intraveneuse toediening	1,000 bottels	33 6 8

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE

✱ No. 1874.] [4 Augustus 1952.

DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE LITERATUUR.

LYS No. 102.

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944 (Wet No. 35 van 1944), verklaar ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Binnelandse Sake, dat onderstaande publikasies onbetaamlik, onwelvoeglik of aanstootlik is:—

(1) „Cmeha", No. 22 van 1951.

(2) „Pin Ups", deur Bernard van Hollywood.

(3) „Photoplay Pin Ups", Luukse Uitgawe.

(4) „True Life Crime Stories", in Groot-Brittanje gedruk en gepubliseer deur Hamilton & Kie. (Stafford), Bpk., 1 en 2 Melville Court, Goldhawk Weg, Londen, W. 12.

(5) „True Life Confidences", gedruk en gepubliseer deur dieselfde firma soos by (4) hierbo.

Ingevolge subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944, mag geen uitgawe van vermelde publikasies derhalwe in die Unie ingevoer word nie, en Ikeen wat 'n eksemplaar van genoemde publikasies verkoop, te koop aanbied of vir verkoop hou of versprei of vertoon, pleeg, ingevolge artikel *honderd drie-en-dertig* van genoemde Wet, 'n misdryf en is by skuldigbevinding trafbaar met 'n boete van hoogstens twee honderd pond of met gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete vir n tydperk van hoogstens twaalf maande of met sowel die boete as die gevangenisstraf.

T. E. DÖNGES,
Minister van Binnelandse Sake.

✱ No. 1898.] [22 August 1952.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Economic Affairs has been pleased to approve, in terms of section *fourteen* (6) of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945), as amended by the Standards Amendment Act, 1948 (Act No. 19 of 1948), and the Standards Amendment Act, 1951 (Act No. 33 of 1951), the addition of the following fees to the tariff set forth in the Schedule to the regulations framed under the said Act and promulgated under Government Notice No. 1029 of the 14th May, 1948.

Specification No. S.A.B.S.	Short Title.	Unit.	Annual Fee per Unit calculated to the nearest Quarter Unit.
			£ s. d.
230–1950	Cleaners (soap base) for tile, granite, terazzo and marble floors	20,000 lb.	1 0 0
231–1950	Cleaners (soap base) for highly polished marble surfaces	20,000 lb.	1 0 0
232–1950	Detergent for mechanical dishwashing equipment	20,000 lb.	1 0 0
234–1950	Scouring compound (soap base), heavy duty	20,000 lb.	1 0 0
315–1951	Dextran saline intravenous	1,000 bottles	33 6 8

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

✱ No. 1874.] [4 August 1952.

CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE LITERATURE.

LIST No. 102.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944 (Act No. 35 of 1944), I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of the Interior, declare the undermentioned publications to be indecent, objectionable or obscene:—

(1) "Cmeha", No. 22 of 1951.

(2) "Pin Ups", by Bernard of Hollywood.

(3) "Photoplay Pin Ups", de Luxe Edition.

(4) "True Life Crime Stories", printed in Great Britain and published by Hamilton & Co. (Stafford), Ltd., 1 and 2 Melville Court, Goldhawk Road, London, W. 12.

(5) "True Life Confidences", printed and published by the same firm as (4) above.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944, the said publications are, therefore, prohibited from importation into the Union, and any person who sells, offers, or keeps for sale or distributes or exhibits any of the publications shall, in terms of section *one hundred and thirty-three* of the said Act, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred pounds or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding twelve months, or to both such fine and imprisonment.

T. E. DÖNGES,
Minister of the Interior.

✱ No. 1881.] [9 Augustus 1952.

DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE LITERATUUR.

LYS No. 103.

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944 (Wet No. 35 van 1944), verklaar ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Binnelandse Sake, dat onderstaande publikasies onbetaamlik, onwelvoeglik of aanstootlik is:—

(1) „ Texhnka—Movorexn ", No. 1 van 1952.
(2) „ Quiz ", Februarie 1952.
(3) „ Quiz ", Maart 1952.
(4) „ Wolf Song ", deur Harvey Fergusson.
(5) „ The Canadian Tribune ", uitgawes van 21 Januarie, 7 April, 14 April en 21 April 1952.
(6) „ Thunderbird Trail ", No. 17, deur William Colt MacDonald.
(7) „ Master of the Mesa ", No. 26, deur William Colt MacDonald.
(8) „ Feud at Silver Bend ", No. 36, deur J. E. Grinstead.

Ingevolge subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944, mag vermelde publikasies derhalwe nie in die Unie ingevoer word nie, en elkeen wat 'n eksemplaar van genoemde publikasies verkoop, te koop aanbied of vir verkoop hou of versprei of vertoon, pleeg, ingevolge artikel *honderd drie-en-dertig* van genoemde Wet, 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens twee honderd pond of met gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande of met sowel die boete as die gevangenisstraf.

T. E. DÖNGES,
Minister van Binnelandse Sake.

✱ No. 1881.] [9 August 1952.

CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE LITERATURE.

LIST No. 103.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944 (Act No. 35 of 1944), I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of the Interior, declare the undermentioned publications to be indecent, objectionable or obscene:—

(1) " Texhnka—Movorexn ", No. 1 of 1952.
(2) " Quiz ", February, 1952.
(3) " Quizz ", March, 1952.
(4) " Wolf Song ", by Harvey Fergusson.
(5) " The Canadian Tribune ", 21st January, 7th April, 14th April and 21st April, 1952, issues.
(6) " Thunderbird Trail ", No. 17, by William Col MacDonald.
(7) " Master of the Mesa ", No. 26, by William Col MacDonald.
(8) " Feud at Silver Bend ", No. 36, by J. E. Grinstead

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944, the said publications are, therefore prohibited from importation into the Union, and any person who sells, offers, or keeps for sale or distribute or exhibits any of the publications shall, in terms o section *one hundred and thirty-three* of the said Act, b guilty of an offence and liable on conviction to a fin not exceeding two hundred pounds or to imprisonmen without the option of a fine for a period not exceeding twelve months, or to both such fine and imprisonment.

T. E. DÖNGES,
Minister of the Interior

✱ No. 1882.] [9 Augustus 1952.

DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE LITERATUUR.

LYS No. 105.

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944 (Wet No. 35 van 1944), verklaar ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Binnelandse Sake, dat onderstaande publikasies onbetaamlik, onwelvoeglik of aanstootlik is:—

(*a*) „ Tradycjach—Z.M.P."
(*b*) „ O Pochodzeniu Sycia Na Ziemi."
(*c*) „ Nasze Kolo Pracuje ", No. 12 (28) van 1950.
(*d*) „ Pokoj Zwycieza ", No. 11 van 1950.
(*e*) „ U Zrodel Wrzesnia ", 1939, deur Wiktor Grosz.
(*f*) „ Nasze Kolo Pracuje ", No. 3 (31) van 1951.
(*g*) „ Tworczosc van 1951."
(*h*) „ Na Drodze Przemian ", 1950.
(*i*) „ Horyzonty Techniki ", No. 4 (32) van 1951.

Ingevolge subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944, mag vermelde publikasies derhalwe nie in die Unie ingevoer word nie, en elkeen wat 'n eksemplaar van genoemde publikasies verkoop, te koop aanbied of vir verkoop hou of versprei of vertoon, pleeg, ingevolge artikel *honderd drie-en-dertig* van genoemde Wet, 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens twee honderd pond of met gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande of met sowel die boete as die gevangenisstraf.

T. E. DÖNGES,
Minister van Binnelandse Sake.

✱ No. 1882.] [9 August 1952.

CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE LITERATURE.

LIST No. 105.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of th Customs Act, 1944 (Act No. 35 of 1944), I, THEOPHILU EBENHAEZER DÖNGES, Minister of the Interior, declar the undermentioned publications to be indecent, objec tionable or obscene:—

(*a*) " Tradycjach—Z.M.P."
(*b*) " O Pochodzeniu Sycia Na Ziemi."
(*c*) " Nasze Kolo Pracuje ", No. 12 (28) of 1950.
(*d*) " Pokoj Zwycieza ", No. 11 of 1950.
(*e*) " U Zrodel Wrzesnia ", 1939, by Wiktor Grosz.
(*f*) " Nasze Kolo Pracuje ", No. 3 (31) of 1951.
(*g*) " Tworczosc of 1951."
(*h*) " Na Drodze Przemian 1950."
(*i*) " Horyzonty Techniki ", No. 4 (32) of 1951.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of th Customs Act, 1944, the said publications are, therefor prohibited from importation into the Union, and an person who sells, offers, or keeps for sale or distribute or exhibits any of the publications shall, in terms o section *one hundred and thirty-three* of the said Act, b guilty of an offence and liable on conviction to a fin not exceeding two hundred pounds or to imprisonmen without the option of a fine for a period not exceedin twelve months, or to both such fine and imprisonment.

T. E. DÖNGES,
Minister of the Interio

✱ No. 1883.] [9 Augustus 1952.

DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE LITERATUUR.

LYS No. 106.

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944 (Wet No. 35 van 1944), verklaar ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Binneandse Sake, dat onderstaande publikasies onbetaamlik, onwelvoeglik of aanstootlik is:—

(*a*) „National Guardian" (nuusblad), New York, Vol. 4, No. 14 van 23 Januarie 1952.
(*b*) „News", No. 3 van Februarie 1952, gepubliseer deur „Trud".

Ingevolge subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944, mag vermelde publikasies derhalwe nie in die Unie ingevoer word nie, en elkeen wat 'n ksemplaar van genoemde publikasies verkoop, te koop aanbied of vir verkoop hou of versprei of vertoon, pleeg, ngevolge artikel *honderd drie-en-dertig* van genoemde Wet, 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met n boete van hoogstens twee honderd pond of met evangenisstraf sonder die keuse van 'n boete vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande of met sowel die boete as die gevangenisstraf.

T. E. DÖNGES,
Minister van Binnelandse Sake.

✱ No. 1884.] [9 Augustus 1952.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN WET OP VREEMDELINGE, 1937: AMOD NA BOORANY.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat it Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het m, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet p Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Suliman Essop Amod, woonagtig te Dertiendestraat 30, Vredeorp, Johannesburg, te magtig om die van Boorany aan te neem.

✱ No. 1885.] [8 Augustus 1952.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN WET OP VREEMDELINGE, 1937: SZCZESNY NA CHESNY.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat it Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het m, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet p Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Henry oland Szczesny, en sy vrou, Ilse Marie Szczesny, oonagtig te Clarendon Heights-woonstel 805, hoek van ruce- en Twiststraat, Johannesburg, te magtig om die an Chesny aan te neem.

✱ No. 1908.] [9 Augustus 1952.

AAMSVERANDERING — ARTIKEL *NEGE* VAN VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—ROSEN NA ROSE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat it Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het m, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet p Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Kenneth osen en sy vrou, Daphne Sheffield Rosen, woonagtig te orchester Mansions 26, Rissikstraat, Johannesburg, te agtig om die van Rose aan te neem.

✱ No. 1883.] [9 August 1952.

CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE LITERATURE.

LIST No. 106.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944 (Act No. 35 of 1944), I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of the Interior, declare the undermentioned publications to be indecent, objectionable or obscene:—

(*a*) "National Guardian" (newspaper), New York, Vol. 4, No. 14, of 23rd January, 1952.
(*b*) "News", No. 3 of February, 1952, published by "Trud".

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944, the said publications are, therefore, prohibited from importation into the Union, and any person who sells, offers, or keeps for sale or distributes or exhibits any of the publications shall, in terms of section *one hundred and thirty-three* of the said Act, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred pounds or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding twelve months, or to both such fine and imprisonment.

T. E. DÖNGES,
Minister of the Interior.

✱ No. 1884.] [9 August 1952.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937: AMOD TO BOORANY.

It is hereby notified for general information thas His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Suliman Essop Amod, residing at 30 Thirteenth Street, Vrededorp, Johannesburg, to assume the surname Boorany.

✱ No. 1885.] [7 August 1952.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937.—SZCZESNY TO CHESNY.

It is hereby notified for general information thas His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Henry Roland Szczesny, and his wife, Ilse Marie Szczesny, residing at Clarendon Heights, Flat 805, corner Bruce and Twist Streets, Johannesburg, to assume the surname Chesny.

✱ No. 1908.] [9 August 1952.

CHANGE OF NAME—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937.—ROSEN TO ROSE.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Kenneth Rosen and his wife Daphne Sheffield Rosen, residing at 26 Dorchester Mansions, Rissik Street, Johannesburg, to assume the surname Rose.

✱ No. 1909.] [9 Augustus 1952.

NAAMSVERANDERING — ARTIKEL *NEGE* VAN VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.— BAND NA BECK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Cyril Band, woonagtig te Astra Court 3, Musgrave-weg, Durban, te magtig om die van Beck aan te neem.

✱ No. 1910.] [9 Augustus 1952.

NAAMSVERANDERING — ARTIKEL *NEGE* VAN VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.— BROOKSTONE NA SHEVEL.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Selwyn Brookstone, woonagtig te Deanelaan 25, Bloemfontein, te magtig om die van Shevel aan te neem.

✱ No. 1911.] [11 Augustus 1952.

AANSOEK OM REGISTRASIE KRAGTENS DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935. — JOHANNESBURG COMMERCIAL HIGH SCHOOL.

Kragtens subartikel (1) van artikel *vier* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Hoof-uitvoerende Beampte van die Johannesburg Commercial High School, Johannesburg, aansoek gedoen het om registrasie van die inrigting se naam. Enigeen wat geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande vanaf die datum van hierdie gennisgewing doen op die voorgeskrewe vorm wat by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar is.

Naam.—Johannesburg Commercial High School.

✱ No. 1912.] [11 Augustus 1952.

DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE LITERATUUR.

LYS No. 107.

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944 (Wet No. 35 van 1944), verklaar ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Binnelandse Sake, dat onderstaande publikasies onbetaamlik, onwelvoeglik of aanstootlik is:—

(1) „Step Softly Sweetheart", deur Rod Callahan.
(2) „Yesterday I Died", deur John Cooper.
(3) „Call Girl", deur Gail Jordan.
(4) „The Barbary Coast", deur Herbert Asbury.
(5) „Cavalcade", Oktober en November 1951.
(6) „Adam", Oktober en November 1951.

Ingevolge subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944, mag vermelde publikasies derhalwe nie in die Unie ingevoer word nie, en enigeen wat 'n eksemplaar van genoemde publikasies verkoop, te koop aanbied of vir verkoop hou of versprei of vertoon, pleeg ingevolge artikel *honderd drie-en-dertig* van genoemde Wet, 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd pond of met gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete, vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande, of met sowel die boete as die gevangenisstraf.

T. E. DÖNGES,
Minister van Binnelandse Sake.

✱ No. 1909.] [9 August 1952.

CHANGE OF NAME—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937.—BAND TO BECK.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Cyril Band, residing at 3 Astra Court, Musgrave Road, Durban, to assume the surname Beck.

✱ No. 1910.] [9 August 1952.

CHANGE OF NAME—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937.—BROOKSTONE TO SHEVEL.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Selwyn Brookstone, residing at 25 Deane Avenue, Bloemfontein, to assume the surname Shevel.

✱ No. 1911.] [11 August 1952.

APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—JOHANNESBURG COMMERCIAL HIGH SCHOOL.

It is hereby notified for general information in terms of sub-section (1) of section *four* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), that the Chief Executive Officer of the Johannesburg Commercial High Slhool, Johannesburg, has applied for the registration of the name of the institution. Any person affected, or likely to be affected, who desires to raise objections to the application may do so within three months of the date of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Name.—Johannesburg Commercial High School.

✱ No. 1912.] [11 August 1952.

CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE LITERATURE.

LIST No. 107.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944 (Act No. 35 of 1944), I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of the Interior, declare the undermentioned publications to be indecent, objectionable or obscene:—

(1) "Step Softly Sweatheart", by Rod Callahan.
(2) "Yesterday I Died", by John Cooper.
(3) "Call Girl", by Gail Jordan.
(4) "The Barbary Coast", by Herbert Asbury.
(5) "Cavalcade", October and November, 1951.
(6) "Adam", October and November, 1951.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Cuctoms Act, 1944, the said publications are, therefore, prohibited from importation into the Union, and any person who sells, offers or keeps for sale or distributes or exhibits any of the publications shall, in terms of section *one hundred and thirty-three* of the said Act, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred pounds or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding twelve months, or to both such fine and imprisonment.

T. E. DÖNGES,
Minister of the Interior.

✱ No. 1913.] [11 Augustus 1952.

DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE LITERATUUR.

LYS No. 108.

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van ie Doeanewet, 1944 (Wet No. 35 van 1944), verklaar k, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Binnelandse Sake, dat onderstaande publikasies onbetaam-ik, onwelvoeglik of aanstootlik is:—

(*a*) „The Common Program and Other Documents of The First Plenary Session of The Chinese People's Political Consultative Conference."
(*b*) „The October Revolution and The Tactics of The Russian Communists", deur J. Stalin.
(*c*) „China's Railways. A Story of Heroic Reconstruction."
(*d*) „From Struggle to Victory."
(*e*) „Two Tactics of Social-Democracy in the Democratic Revolution", deur V. I. Lenin.
(*f*) „Rhymes of Li Yu-Tsai and Other Stories", deur Chao Shu-Li.
(*g*) „On The Party", deur Liu Shao-Chi.
(*h*) „Chinese Women in 1950."
(*i*) „The Trial of József Grösz and His Accomplices."
(*j*) „The Moving Force", deur Tsao Ming.
(*k*) „The People's New Literature", deur verskillende skrywers.
(*l*) „History of The Communist Party of The Soviet Union."

Ingevolge subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van ie Doeanewet, 1944, mag vermelde publikasies derhalwe ie in die Unie ingevoer word nie, en enigeen wat 'n ksemplaar van genoemde publikasies verkoop, te koop anbied of vir verkoop hou of versprei of vertoon, pleeg gevolge artikel *honderd drie-en-dertig* van genoemde Wet, 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met boete van hoogstens tweehonderd pond of met evangenisstraf sonder die keuse van 'n boete, vir 'n dperk van hoogstens twaalf maande, of met sowel die oete as die gevangenisstraf.

T. E. DÖNGES,
Minister van Binnelandse Sake.

No. 1914.] [11 Augustus 1952.

DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE LITERATUUR.

LYS No. 109.

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van e Doeanewet, 1944 (Wet No. 35 van 1944), verklaar , THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van nnelandse Sake, dat onderstaande publikasies onbetaam-, onwelvoeglik of aanstootlik is:—

(*a*) „New China—Friend or Foe?", deur Alun Falconer.
(*b*) „The Roots of Prejudice", deur Arnold Rose.
(*c*) „The Truth About American Diplomats", deur Annabelle Bucar.
(*d*) „Ceylon News and Views"—Julie 1951.
(*e*) „Don't Fall Sucker", deur Rex Richards.
(*f*) „Everything is Quite All Right", deur Wendell Wilcox.
(*g*) „Bedtime at Eleven", deur Norman Robson.
(*h*) „Death for a Tough Guy", deur Timothy Trenton.
(*i*) „Hell Ain't So Hot", deur Timothy Trenton.

Ingevolge subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van Doeanewet, 1944, mag vermelde publikasies derhalwe e in die Unie ingevoer word nie, en enigeen wat 'n semplaar van genoemde publikasies verkoop, te koop nbied of vir verkoop hou of versprei of vertoon, pleeg evolge artikel *honderd drie-en-dertig* van genoemde et, 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met boete van hoogstens tweehonderd pond of met vangenisstraf sonder die keuse van 'n boete, vir 'n dperk van hoogstens twaalf maande, of met sowel die ete as die gevangenisstraf.

T. E. DÖNGES,
Minister van Binnelandse Sake.

✱ No. 1913.] [11 August 1952.

CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE LITERATURE.

LIST No. 108.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944 (Act No. 35 of 1944), I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of the Interior, declare the undermentioned publications to be indecent, objectionable or obscene:—

(*a*) "The Common Program and Other Documents of The First Plenary Session of The Chinese People's Political Consultative Conference."
(*b*) "The October Revolution and The Tactics of The Russian Communists" by J. Stalin.
(*c*) "China's Railways. A Story of Heroic Reconstruction."
(*d*) "From Struggle to Victory."
(*e*) "Two Tactics of Social-Democracy in The Democratic Revolution", by V. I. Lenin.
(*f*) "Rhymes of Li Yu-Tsai and Other Stories", by Chao Shu-Li.
(*g*) "On The Party", by Liu Shao-Chi.
(*h*) "Chinese Women in 1950."
(*i*) "The Trial of József Grösz and His Accomplices."
(*j*) "The Moving Force", by Tsao Ming.
(*k*) "The People's New Literature", by various authors.
(*l*) "History of The Communist Party of The Soviet Union."

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Cuctoms Act, 1944, the said publications are, therefore, prohibited from importation into the Union, and any person who sells, offers or keeps for sale or distributes or exhibits any of the publications shall, in terms of section *one hundred and thirty-three* of the said Act, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred pounds or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding twelve months, or to both such fine and imprisonment.

T. E. DÖNGES,
Minister of the Interior.

✱ No. 1914.] [11 August 1952.

CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE LITERATURE.

LIST No. 109.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944 (Act No. 35 of 1944), I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of the Interior, declare the undermentioned publications to be indecent, objectionable or obscene:—

(*a*) "New China—Friend or Foe?", by Alun Falconer.
(*b*) "The Roots of Prejudice", by Arnold Rose.
(*c*) "The Truth About American Diplomats", by Annabelle Bucar.
(*d*) "Ceylon News and Views"—July, 1951.
(*e*) "Dont' Fall Sucker", by Rex Richards.
(*f*) "Everything is Quite All Right". by Wendell Wilcox.
(*g*) "Bedtime at Eleven", by Norman Robson.
(*h*) "Death for a Tough Guy", by Timothy Trenton.
(*i*) "Hell Ain't So Hot", by Timothy Trenton.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Cuctoms Act, 1944, the said publications are, therefore, prohibited from importation into the Union, and any person who sells, offers or keeps for sale or distributes or exhibits any of the publications shall, in terms of section *one hundred and thirty-three* of the said Act, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred pounds or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding twelve months, or to both such fine and imprisonment.

T. E. DÖNGES,
Minister of the Interior.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

✱ No. 1886.] [22 Augustus 1952.

TOEKENNING VAN DIE DEKORASIE VIR BEKWAAMHEID.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 987 van 21 Junie 1940, soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die toekenning vandie Dekorasie vir Bekwaamheid aan ondergenoemde offisiere van die Unie-Verdedigingsmag:—

Suid-Afrikaanse Artillerie.
Kaptein Ernest David Horn.
The Queen's Own Cape Town Highlanders.
Majoor Denzil Mervyn Loveland.
Algemene Lys, Aktiewe Burgermag (Afdeling Kadette).
Luitenant Willem Henry Jacobus Punt.
Algemene Dienskorps.
No. voorheen 66386 luitenant-kolonel Carol Lewis Parkin, D.S.O., M.C.
Administratiewe Dienskorps.
Luitenant Johannes Lodewyk Schoeman.

✱ No. 1887.] [22 Augustus 1952.

TOEKENNING VAN DIE MEDALJE VIR BEKWAAMHEID.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal-in-rade behaag om, kragtens die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 988 van 21 Junie 1940, soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die toekenning van die Medalje vir Bekwaamheid aan ondergenoemde lede en gewese lede van die Unie-Verdedigingsmag:—

Stafkorps (V).
No. voorheen 106016 majoor (effektiewe oorlogsrang) (tans majoor in Suid-Afrikaanse Staande Mag) Jan Harmse Burger, O.B.E.
No. voorheen 21427 kaptein Eric Gordon Treyvellan.
Suid-Afrikaanse Artillerie.
No. A.3655 adjudant-offisier, klas II, Stanley Arthur Harrison.
No. voorheen 109175 luitenant (effektiewe oorlogsrang) (tans kaptein in Suid-Afrikaanse Staande Mag) Winton Mortimer Gibbs.
Suid-Afrikaanse Lugmag.
No. voorheen 113330 luitenant (effektiewe oorlogsrang) (tans No. P. 8470 vlugsersant in Suid-Afrikaanse Staande Mag) William Charles Henry Corby.
No. voorheen 103390 luitenant (effektiewe oorlogsrang) Dudley Lindsay Lamont.
Suid-Afrikaanse Pantserkorps.
No. voorheen 74869 luitenant (effektiewe oorlogsrang) Patrick William Wallace Sleigh.
No. voorheen 4539 kavalleris Alexander Robert Anstruther Smith.
The Royal Natal Carbineers.
No. A.4518 adjudant-offisier, klas I, Marcus David Leonard Johnston.
The Royal Durban Light Infantry.
No. voorheen 7011 sersant James John Christian Schorn.
Duke of Edinburgh's Own Rifles.
No. A.5189 musikant Thomas William Colley.
The Queen's Own Cape Town Highlanders.
No. A.4201 stafsersant Richard William Rose.
Suid-Afrikaanse Genie.
No. voorheen 213725 kaptein (effektiewe oorlogsrang) Arthur William Wynn.
„K"-Dienskorps.
No. voorheen 26477 stafsersant Solly Sischy.
Tegniese Dienskorps.
No. voorheen 226729 manskap (tans No. P.9237 onderkorporaal in Suid-Afrikaanse Staande Mag) Albert Louvain Williams.
No. voorheen 690 manskap John Henry Hamilton.
Suid-Afrikaanse Geneeskundige Diens.
No. voorheen 28624 adjudant-offisier, klas II, Redvers Willie Bayne.
Suid-Afrikaanse Korps Militêre Polisie.
No. voorheen 86926 stafsersant Barend Johannes Nienaber.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

✱ No. 1886.] [22 August 1952

AWARD OF THE EFFICIENCY DECORATION.

His Excellency the Governor-General-in-Council ha been pleased to approve, in terms of the Regulation published under Government Notice No. 987 of the 21s June, 1940, as amended, of the award of the Efficiency Decoration to the undermentioned officers of the Union Defence Forces:—

South African Artillery.
Captain Ernest David Horn.
The Queen's own Cape Town Highlanders.
Major Denzil Mervyn Loveland.
General List, Active Citizen Force (Cadet Section).
Lieutenant Willem Henry Jacobus Punt.
General Services Corps.
Ex-No. 66386 Lieutenant-Colonel Carol Lewis Parkin D.S.O., M.C.
Administrative Services Corps.
Lieutenant Johannes Lodewyk Schoeman.

✱ No. 1887.] [22 August 1952

AWARD OF THE EFFICIENCY MEDAL.

His Excellency the Governor-General-in-Council ha been pleased to approve, in terms of the Regulation published under Government Notice No. 988 of the 21s June, 1940, as amended, of the award of the Efficienc Medal to the undermentioned members and ex-member of the Union Defence Forces:—

Staff Corps (V).
Ex-No. 106016 War Substantive Major (now Major ir South African Permanent Force) Jan Harmse Burge O.B.E.
Ex-No. 21427 Captain Eric Gordon Treyvellan.
South African Artillery.
No. A. 3655 Warrant Officer, Class II, Stanley Arthu Harrison.
Ex-No. 109175 War Substantive Lieutenant (no Captain in South African Permanent Force) Winto Mortimer Gibbs.
South African Air Force.
Ex-No. 113330 War Substantive Lieutenant (no P. 8740 Flight Sergeant in South African Permanen Force) William Charles Henry Corby.
Ex-No. 103390 War Substantive Lieutenant Dudle Lindsay Lamont.
South African Armoured Corps.
Ex-No. 74869 War Substantive Lieutenant Patric William Wallace Sleigh.
Ex-No. 4539 Trooper Alexander Robert Anstruth Smith.
The Royal Natal Carbineers.
Ex-No. A.4518 Warrant Officer, Class I, Marcus Davi Leonard Johnston.
The Royal Durban Light Infantry.
Ex-No. 7011 Sergeant James John Christian Schorn.
Duke of Edinburgh's Own Rifles.
No. A.5189 Bandsman Thomas William Colley.
The Queen's Own Cape Town Highlanders.
No. A.4201 Staff Sergeant Richard William Rose.
South African Engineer Corps.
Ex-No. 213725 War Substantive Captain Arth William Wynn.
"Q" Services Corps.
Ex-No. 26477 Staff Sergeant Solly Sischy.
Technical Services Corps.
Ex-No. 226729 Private (now No. P. 9237 Lan Corporal in South African Permanent Force) Albe Louvain Williams.
Ex-No. 690 Private John Henry Hamilton.
South African Medical Corps.
Ex-No. 28624 Warrant Officer, Class II, Redvers Will Bayne.
South African Corps of Military Police.
Ex-No. 86926 Staff Sergeant Barend Johannes Nienab

✱ No. 1907.] [22 Augustus 1952.

TOEKENNING VAN DIE MEDALJE VIR VOORTREFLIKE DIENS.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 107 van 18 Januarie 1929, sy goedkeuring te heg aan die toekenning van die Medalje vir Voortreflike Diens aan ondergenoemde gewese lid van die Suid-Afrikaanse Staande Mag:—

No. voorheen P.1696 adjudant-offisier, kas I, Johan Adam Cloete, Suid-Afrikaanse Korps Militêre Polisie.

✱ No. 1907.] [22 August 1952.

AWARD OF THE MERITORIOUS SERVICE MEDAL.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve, in terms of the regulations published under Government Notice No. 107 of the 18th January, 1929, of the award of the Meritorius Service Medal to the undermentioned ex-member of the South African Permanent Force:—

Ex-No. P.1696 Warrant Officer, Class I, Johan Adam Cloete, South African Corps of Military Police.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 1871.] [22 Augustus 1952.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944 (SOOS GEWYSIG).

MEGANIESE INGENIEURSNYWERHEID, TRANSVAAL.

1) INTREKKING VAN BEDRYF, (2) AANWYSING VAN BEDRYF EN (3) VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944 (Wet No. 37 van 1944, soos gewysig), gee ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, kennis dat ek—

(1) die ambag messelwerk (vuurvaste werk) intrek as 'n aangewese ambag vir die Meganiese Ingenieursnywerheid in die gebied waarvoor die Komitee vir Vakleerlingskap vir genoemde nywerheid ingestel is;

(2) die ambag van messelaar (vuurvas en/of chemies) aanwys in die nywerheid en in die gebied hierbo vermeld as 'n ambag waarop die bepalings van genoemde Wet ten opsigte van Vakleerlingskap van toepassing is;

(3) die voorwaardes voorskryf soos vervat in Goewermentskennisgewing No. 952 van 7 Mei 1948 betreffende vereistes om met leerlingskap te begin, termyn van leerlingskap, getal vakleerlinge, loonskale, onderwysklasse wat gevolg moet word en betaling van klas- of kursus- en eksamengeld, benewens die volgende voorwaarde van leerlingskap in die ambag messelaar (vuurvas en/of chemies) in die Meganiese Ingenieursnywerheid in die Provinsie Transvaal:—

„ OPLEIDINGSKURSUSSE.

Elke werkgewer van 'n leerlingmesselaar (vuurvas en/of chemies) moet aan so 'n vakleerling die volgende opleiding verskaf:—

Algemene opleiding in die voorbereiding en meng van dagha en sement. Opleiding in steenwerk, in die herstel en konstruksie van geboue, chemiegeboue, (soos torings, vloere, riole, ens.), en vuurvaste werk (soos ketels, gloeioonde, gasontwikkelaars, kanale en staalwerkinstallasies). Meng en stort van beton. Lees van tekenings."

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 1872.] [22 Augustus 1952.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

MELKERYBEDRYF, WITWATERSRAND EN PRETORIA.

Ek, PAUL OLIVER SAUER, Waarnemende Minister van rbeid, verleen hierby, ingevolge artikel *vier-en-vyftig* van ie Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, vryelling van die bepalings van artikels *negentien*, behalwe ubartikels (1) (*a*), (1) (*b*), (5) en (6), en *twintig* en *een-n-twintig* van genoemde Wet aan alle werkgewers in die

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 1871.] [22 August 1952.

APPRENTICESHIP ACT, 1944 (AS AMENDED).

MECHANICAL ENGINEERING INDUSTRY, TRANSVAAL.

(1) WITHDRAWAL OF TRADE, (2) DESIGNATION OF TRADE AND (3) PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944 (Act No. 37 of 1944, as amended), I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby—

(1) withdraw the trade of bricklaying (refractory work) as a designated trade for the industry and area for which the Apprenticeship Committee for the Mechanical Engineering Industry was established;

(2) designate the trade of bricklaying (refractory and/or chemical) in the said industry and area for which the said Committee was established as a trade to which the provisions of the said Act in respect of apprenticeship shall apply; and

(3) prescribe the conditions contained in Government Notice No. 952 of the 7th May, 1948, in respect of qualifications for commencing apprenticeship, period of apprenticeship, number of apprentices, rates of wages, educational classes to be attended and payment of class or course fees and examination fees and the following condition of apprenticeship, as conditions of apprenticeship in the trade of bricklaying (refractory and/or chemical) in the Mechanical Engineering Industry in the Province of the Transvaal:—

"COURSES OF TRAINING.

Every employer of an apprentice bricklayer (refractory and/or chemical) shall provide such an apprentice with the following training:—

General training in the preparation and mixing of mortars and cements. Training in brickwork, in the repair and construction of buildings, chemical plant (such as towers, floors, drains, etc.) and refractory work (such as boilers, roasting kilns, gas producers, flues and steel works plant). Mixing and placing of concrete. Reading of drawings."

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 1872.] [22 August 1952.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

DAIRY TRADE, WITWATERSRAND AND PRETORIA.

I, PAUL OLIVER SAUER, Acting Minister of Labour, hereby in terms of section *fifty-four* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, grant exemption from the provisions of section *nineteen*, except sub-sections (1) (*a*), (1) (*b*), (5) and (6) and of sections *twenty* and *twenty-one* of the said Act to all employers in the Dairy

Melkerybedryf ten opsigte van werknemers onderworpe aan die Wet op Febrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, en op wie die Uitspraak afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1457 van 27 Junie 1952, van toepassing is.

P. O. SAUER,
Waarnemende Minister van Arbeid.

✱ No. 1873.] [22 Augustus 1952.

WET OP REGISTRASIE VIR WERK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens artikel *vyf-en-twintig* van die Wet op Registraise vir Werk, 1945 (Wet No. 34 van 1945), Aanhangsel Ed. Lab. 1 van regulasie 5 deur die volgende te vervang:—

Trade in respect of employees covered by the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, and to whom the Award published under Government Notice No. 1457 of the 27th June, 1952, applies.

P. O. SAUER,
Acting Minister of Labour.

✱ No. 1873.] [22 August 1952.

REGISTRATION FOR EMPLOYMENT ACT.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to substitute, under section *twenty-five* of the Registration for Employment Act, 1945 (Act No. 34 of 1945), the following for Annexure Ed. Lab. 1 to regulation 5:—

VERWYSING / INDEX.....

KUMULATIEWE VERSLAGKAART.
CUMULATIVE RECORD CARD.

ED. LAB. 1.
Streng vertroulik.
Strictly confidential.

I. (1) Van / Surname _____ Voornaam(e) / Christian name(s) _____
(2) Geboortedatum/Date of birth _____ (3) Huistaal(e)/Home language(s) _____
(4) Datum van eerste toelating tot skool/Date of first admission to school _____

II. Skole besoek/Schools attended. Vul in wanneer nodig/To be filled in as required.

VOORNAAM(E) / CHRISTIAN NAME(S) _____
VAN / SURNAME _____

Toelatingsnommer. Admission No.	Naam van huidige skool. Name of present school.	Skoolraad. School Board.	Voertaal. Medium of instruction.	Toelating. Admission.		Verlating. Departure.		Skoolbesoek. School attendance.
				Datum. Date.	Std.	Datum. Date.	Std.	

III. Sielkundige toetse/Psychological tests.

Datum. Date.	Naam van toets. Name of test.	Resultaat. Result.	Opmerkings. Remarks.

IV. Gesondheidsverslag. (Mediese skoolkaart moet bygevoeg word, indien beskikbaar. Sien aanwysingskaart vir kode.)
Health Report. (School medical card to be attached, if available. See directions card for code.)

Gesondheid (gebruik kode in aanwysingskaart). Health (use code in directions card).	Std. II.		Std. IV.		Std. VI.		Std. VIII.		Std. X.
(*a*) Algemene gesondheid..... General health									
(*b*) Enige opmerklike liggaamlike gebrek, ongesteldheid of afwyking..... Any obvious physical defect, ailment or abnormality									
(*c*) Word (*b*) hierbo behandel of nie?..... Is (*b*) above being treated or not?									

V. Skoolprestasies. (Vul vakke in wat nie genoem is nie. Sien aanwysingskaart.)
School attainments record. (Subjects not mentioned should be written into spaces provided. See Directions Card.)

Laerskool/Primary school.		Na laerskool/Post primary.	
Jaar en maand..... Year and month		Jaar en maand..... Year and month	
Standerd..... Standard		Standerd..... Standard	
Afrikaans (hoof/tweede)— (*a*).....		Afrikaans (hoof/tweede)..	
(*b*).....		English (main/second)....	
(*c*).....		Derde taal..... Third language	
English (main/second)— (*a*).....		Rekenkunde..... Arithmetic	
(*b*).....		Matesis..... Mathematics	
(*c*).....		Bybel..... Scripture	
Rekenkunde..... Arithmetic		MAATSKAPLIKE STUDIES / SOCIAL STUDIES	
Handwerk of kunsvlyt..... Handwork or Arts and Crafts			
Wetenskap..... Science			
Geskiedenis..... History			
Aardrykskunde..... Geography			
Burgerkunde..... Civics		WETEN-SKAPPE / SCIENCES	
Gesondheidsleer..... Hygiene			
Kuns..... Art			
Handskrif..... Handwriting		VAKKE MET BEROEPS-TENDENS / SUBJECTS WITH VOCATIONAL BIAS	
Bybel..... Scripture			
ANDER VAKKE / OTHER SUBJECTS			
Slaag/Druip: Slaagouderdom (S. of D. of S/O.).....			
Pass/Fail: Passage (P. or F. or P/A.)			
Gemiddelde totaal van kind (%)..... Average aggregate for child (%)			
Gemiddelde totaal van klas (%)..... Average aggregate for class (%)			

VI. Plasing in spesiale klas of skool.
Placement in special class or school.

Soort afwyking_____
Kind of defect

Toelatingsdatum_____
Admission date

Datum teruggeplaas in klas vir normales_____
Date of placement back in normal class

Kort vorderingsverslag indien kind in spesiale klas was_____
Brief progress if child was in special class

VII. Gestandaardiseerde skolastiese toetsverslag (ingevul te word, indien moontlik).
Standardised Scholastic Test Record (to be filled in, if possible).

	Vak. Subject.	Datum. Date.	Toets. Test.	Resultaat. Result.	Datum. Date.	Toets. Test.	Resultaat. Result.	Datum. Date.	Toets. Test.	Resultaat. Result.
AFRIKAANS.	Lees.....									
	Woordeskat.....									
	Taal.....									
ENGLISH.	Reading.....									
	Vocabulary.....									
	Language.....									
REKENKUNDE. ARITHMETIC.	Bewerkings..... Operations									
	Probleme..... Problems									

VIII. Persoonlikheidsreaksies (sien aanwysingskaart vir kode).
Personality Reactions (see Directions card for code).

	Std.	Std.	Std.		Std.	Std.	Std.
(*a*) Inisiatief..... Initiative				(*f*) Gemanierdheid..... Mannerliness			
(*b*) Selfvertroue..... Self-confidence				(*g*) Netheid..... Neatness			
(*c*) Pligsbesef..... Sense of duty				(*h*) Betroubaarheid..... Reliability			
(*d*) Volharding..... Persistence				(*i*) Geaardheid..... Disposition			
(*e*) Sosiale aanpasbaarheid..... Sociability				(*j*) Konsentrasie..... Concentration			

(*k*) Opmerkings Standerd
Remarks Standard

Std.

Std.

IX. Algemene inligting (vul in voor kind skool vir goed verlaat).
General Information (to be filled in when pupil finally leaves school).

(1) Tydverdrywe en liefhebberye (bekwaamheid en belangstelling gedurende en/of na skoolure)
Pastimes and hobbies (ability and interest during and/or after school hours)

(2) Liggaamsoefening en sport
Physical culture and sport

(3) Algemene neiging (onderstreep): Intellektueel, sosiaal, prakties, handvaardig, artisties.
General tendency (underline): Intellectual, social, practical, manual, artistic.

(4) (*a*) Beroepe deur kind gekies:—
Vocations chosen by juvenile:—
(i)..... (ii)..... (iii).....

(*b*) Beroepe deur ouers gekies:—
Vocations chosen by parents:—
(i)..... (ii)..... (iii).....

(*c*) Aanbevelings van skool (sien aanwysingskaart):—
School's recommendations (see directions card):—
(i)..... (ii)..... (iii).....

(*d*) Raad van beroepsvoorligter
Vocational adviser's advice

(5) Beroeps- en tegniese opleiding (kursusse voltooi)
Vocational and technical training (courses completed)

(6) Waarskynlike datum waarop werk gesoek sal word
Probable date of seeking employment

VIR GEBRUIK VAN PLASINGSRAADGEWER.—FOR USE BY PLACEMENT COUNSELLOR.
(Sien aanwysingskaart/See directions card.)

X.—Plasing.
Placement.

Adres van werksoeker. Address of Workseeker.	Adres van ouers of voog. Address of parents or guardian.	Adresverandering. Changes of address.	Tel. No.
1			
2			
3			
4			
5			

XI.—Nasorg.
After-care.

(1) Voorgesette onderwys/opleiding:—
Continued education/training:—
(i) Waar
Where
(ii) Kursus
Course
(iii) Aanleg of gebreke
Aptitude or defects

(2) (*a*) Werkgewers voor registrasie. Employers before registration.	Begin. Started.	Verlaat. Left.	Loon. Wage.	In diens as en ervaring. Employed as and experience.	Oorsaak van verlating. Reason for leaving.	Datums/Dates. Geregistreer. Registered.	Verval. Lapsed.
1							
2							
3							
4							
5							
6							
(*b*) Werkgewers na registrasie. Employers after registration.							
1							
2							
3							
4							
5							
6							

(3) (*a*) Kumulatiewe nasorgverslag
Cumulative after-care report

(*b*) Verslag (vyf jaar na plasing)
Report (five years after placement)

✱ No. 1888.] [22 Augustus 1952.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

JUWELE- EN EDELMETALENYWERHEID.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, erklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae verskyn (hierna genoem die Wysigingsooreenkoms) en betrekking het op die Juwele- en Edelmetalenywerheid vanaf die tweede Maandag na datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 September 1952 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van daardie organisasie of vereniging is;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in genoemde Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 September 1952 eindig, bindend is vir die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens in die genoemde nywerheid in die magistraatsdistrikte Pretoria, Johannesburg, Randfontein, Krugersdorp, Roodepoort, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs en Nigel; en

✱ No. 1888.] [22 August 1952.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

JEWELLERY AND PRECIOUS METAL INDUSTRY.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto (hereinafter called the Amending Agreement) and which relates to the Jewellery and Precious Metal Industry, shall be binding from the second Monday after date of publication of this notice and for the period ending the 30th September, 1952, upon the employers' organisation and trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of that organisation or that union;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act declare that the provisions contained in the said Amending Agreement shall be binding from the second Monday after date of publication of this notice and for the period ending the 30th September, 1952, upon the other employers and employees engaged or employed in the said Industry in the Magisterial Districts of Pretoria, Johannesburg, Randfontein, Krugersdorp, Roodepoort, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs and Nigel; and

(c) kragtens subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in genoemde Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 September 1952 eindig, in die magistraatsdistrikte Pretoria, Johannesburg, Randfontein, Krugersdorp, Roodepoort, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs en Nigel *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone in diens in genoemde nywerheid wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „werknemer", vervat in artikel *een* van genoemde Wet, ingesluit is nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE JUWELE- EN EDELMETALE-NYWERHEID.

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gesluit deur die

Transvaal Jewellers' Association

(hierna „die werkgewers" of „die werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Jewellers' and Goldsmiths' Union

(hierna „die werknemers" of „die vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat partye is by die Nywerheidsraad vir die Juwele- en Edelmetale-nywerheid, om die ooreenkoms wat gepubliseer is by Goewermentskennisgewing No. 3176 van 14 Desember 1951 (hierna „die hoofooreenkoms" genoem) soos volg te wysig:—

ARTIKEL 6. KLASSIFIKASIE VAN WERK EN GEWONE MINIMUM LONE VIR GEWONE WERKURE.

Subartikel D.—Repetisiewerker, graad I (*A*) van die hoofooreenkoms word hierby gewysig deur die invoeging van een woord, nl. „ondervinding", in die voorlaaste paragraaf van genoemde subartikel, wat só moet lui:—

	£	s.	d.
Eerste drie maande ondervinding	3	0	0
Tweede drie maande ondervinding	4	0	0
Daarna	5	0	0

met dien verstande dat, ens.:

In Johannesburg onderteken namens die partye by die Raad op hede die 4de dag van Junie 1952.

H. FRIEDLANDER, *Voorsitter.*
J. E. KRIEK, *Ondervoorsitter.*
G. RIDER, *Sekretaris.*

✱ No. 1889.] [22 Augustus 1952.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

Ek, Johannes Matthys Frederik Potgieter, Nywerheidsregistrateur, maak hierby ingevolge artikel *vier* (4) soos toegepas deur artikel *sewe* (4) van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bekend dat 'n aansoek om 'n wysiging van die bestek van registrasie van die Amalgamated Engineering Union waarvan besonderhede in onderstaande tabel voorkom, deur my ontvang is.

Enige geregistreerde vakvereniging, wat besware teen so 'n wysiging het, word uitgenooi om die besware skriftelik aan my binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing p/a Die Departement van Arbeid, Ongevallegebou, Schoemanstraat, Pretoria, voor te lê.

TABEL.

Naam van Vakvereniging...	Amalgamated Engineering Union.
Datum van aansoek.....	14 Maart 1951.
Uitbreiding waarom aansoek gedoen word	Passers, draaiers, grofsmede, takelaars, sweisers en ingenieur-handlangers in die elektrisiteitsvoorsieningsnywerheid soos dit onderneem word deur die Elektrisiteitsvoorsieningskommissie in die magistraatsdistrikte Johannesburg, Brakpan, Germiston, Witbank en Vereniging.
Adres van Vakvereniging...	Kerkstraat 20, Johannesburg.

(c) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial Districts of Pretoria, Johannesburg, Randfontein, Krugersdorp, Roodepoort, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs and Nigel and from the second Monday after date of publication of this notice and for the period ending the 30th September, 1952, the provisions contianed in the said Amending Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons employed in the said Industry as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE JEWELLERY AND PRECIOUS METAL INDUSTRY.

AGREEMENT.

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, between the

Transvaal Jewellers' Association

(hereinafter referred to as "the employers" or "the employers' organization"), of the one part, and the

Jewellers' & Goldsmiths' Union

(hereinafter referred to as "the employees" or "the trade Union") of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Jewellery and Precious Metal Industry, to amend the agreement published under Government Notice No. 3176, dated 14th December, 1951 (hereinafter referred to as "the Main Agreement") as follows:—

SECTION 6. CLASSIFICATION OF WORK AND ORDINARY MINIMUM WAGES FOR ORDINARY HOURS OF WORK.

Sub-Section D.—Operative Work, Grade I (*A*), of the Main Agreement is hereby amended by the addition of two words, viz.: "of experience" to be inserted in the penultimate paragraph of the said sub-section, the reading thus to be—

	£	s.	d.
First three months of experience	3	0	0
Second three months of experience	4	0	0
Thereafter	5	0	0

provided the following ration, etc.;

Signed at Johannesburg on behalf of the parties to the Council on this 4th day of June, 1952.

H. FRIEDLANDER, *Chairman.*
J. E. KRIEK, *Vice-Chairman.*
G. RIDER, *Sekretary.*

✱ No. 1889.] [22 August 1952.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

I, Johannes Matthys Frederik Potgieter, Industrial Registrar, hereby give notice in terms of section *four* (4) as applied by section *seven* (4) of the Industrial Conciliation Act, 1937, that an application for a variation of scope of registration of the Amalgamated Engineering Union, particulars of which are given in the subjoined table, has been received by me.

Any registered trade union having objections to such variation is invited to submit such objection in writing to me c/o The Department of Labour, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria, within one month of the date of publication of this notice.

TABLE.

Name of Trade Union.....	Amalgamated Engineering Union.
Date of application.....	14th March, 1951.
Extension applied for.....	Fitters, turners, blacksmiths, riggers welders and engineering handymen in the electricity supply industry a undertaken by the Electricity Supply Commission in the magisterial districts of Johannesburg, Brakpan, Germiston, Witbank and Vereeniging.
Address of applicant Union	20 Kerk Street, Johannesburg.

Van geregistreerde vakverenigings wat besware teen die toestaan van die aansoek indien, word hierby ingevolge subartikel (4) van artikel *vier* van die Nywerheidversoeningswet, 1937, vereis om, benewens ander gegewens wat hulle verlang om voor te lê ter stawing van hul besware, onderstaande inligting skriftelik by my binne die ydperk van sewe dae na die vervaldag van die tydperk van een maand in te dien:—

(*a*) Die vakke (gespesifiseer) in die nywerheid ten opsigte waarvan die vakvereniging besluit het om die aansoek te bestry.

(*b*) Die getal lede van die vakvereniging in elkeen van die vakke op enige datum tussen die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en die vervaldag van die genoemde tydperk van sewe dae.

(*c*) Die getal lede van die vakvereniging in elkeen van die vakke wat ingevolge die vakvereniging se grondwet nie binne die voordele van lidmaatskap gestel was op die datum in paragraaf (*b*) genoem.

(*d*) Die getal lede van die vakvereniging in elkeen van die vakke wat ingevolge die vakvereniging se grondwet, binne die voordele van lidmaatskap gestel was op die datum in paragraaf (*b*) genoem.

(*e*) Die datum waarop die besonderhede, wat in paragrawe (*b*), (*c*) en (*d*) genoem word, betrekking het.

J. M. F. POTGIETER,
Nywerheidsregistrateur.

✱ No. 1891.] [22 Augustus 1952.

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS GEWYSIG.

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL *TWEE* (4).

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, a beraadslaging met die Minister van Verdediging, verlaar hierby, kragtens subartikel (4) van artikel *twee* van ie Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig, dat anaf 1 November 1951, lede van die Aktiewe Burgermag at kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, oos gewysig deur Wet No. 43 van 1949, in 'n tydelike oltydse hoedanigheid bykomstig tot die diensstaat van ie Suid-Afrikaanse Staande Mag diens doen, nie as ydraers beskou sal word nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 1892.] [22 Augustus 1952.

ERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS GEWYSIG.

WYSIGING VAN REGULASIES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat it Sy Edele die Minister van Arbied behaag het om die gulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 621 van 9 Desember 1949 en Goewermentskennisgewing o. 1331 van 8 Julie 1949, soos gewysig by Goewermentsennisgewing No. 2192 van 8 September 1950, kragtens tikel *ses-en-vyftig* van die Werkloosheidversekeringset, 1946 (Wet No. 53 van 1946), soos gewysig by Wet o. 41 van 1949 en Wet No. 48 van 1952, met ingang n 1 September 1952 soos volg te wysig:—

1. Regulasie 1 word hierby gewysig deur die byvoeging van die woorde „ en Wet No. 48 van 1952 " aan die end van die woordbepaling van " Wet.".

2. Regulasie 2 word hierby ingetrek en deur onderstaande regulasie vervang:—

„ 2. *Registrasie van werkgewers.*—(1) Die besonderhede wat 'n werkgewer kragtens subartikel (1) van artikel *nege-en-veertig* van die Wet verplig is om te verstrek, is dié vervat in Aanhangsel U.F. 1.

(2) Hierdie besonderhede moet verstrek word deur vorm U.F. 1, behoorlik ingevul, aan die Sekretaris van Arbeid (Werkloosheidversekeringsfonds), Southern-gebou, h/v Fox- en Rissikstraat (Posbus 1052), Johannesburg, te pos of af te lewer."

Any regisered trade union submitting any objection to the granting of the application is hereby required in terms of sub-section (4) of section *four* of the Industrial Conciliation Act, 1937, to submit to me in writing in addition to any other material which it may wish to advance in substantiation of its objection the following information within the period of seven days from the expiration of the period of one month:—

(*a*) The occupations (to be specified) in the industry in respect of which the union decides to oppose the application.

(*b*) The number of members of the Union in each of the occupations at any date between the date of publication of this notice and the expiry of the said period of seven days.

(*c*) The number of members in each of the occupations who were out of benefit in terms of the union's constitution as at the date mentioned in paragraph (*b*).

(*d*) The number of members in each of the occupations who were in benefit in terms of the union's constitution as at the date mentioned in paragraph (*b*).

(*e*) The date to which the particulars referred to in paragraphs (*b*), (*c*) and (*d*) relate.

J. M. F. POTGIETER,
Industrial Registrar.

✱ No. 1891.] [22 August 1952.

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS AMENDED.

NOTICE IN TERMS OF SECTION *TWO* (4).

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (4) of section *two* of the Unemployed Insurance Act, 1946, as amended, and after consultation with the Minister of Defence, declare that, with effect from the 1st November, 1951, members of he Active Citizen Force employed in terms of the South Africa Defence Act, 1912, as amended by Act No. 43 of 1949, in a temporary whole-time capacity supernumerary to the establishment of the South African Permanent Force, shall not be regarded as contributors.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 1892.] [22 August 1952.

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS AMENDED.

AMENDMENT TO REGULATIONS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Labour has been pleased, in terms of section *fifty-six* of the Unemployment Insurance Act, 1946 (Act No. 53 of 1946), as amended by Act No. 41 of 1949 and Act No. 48 of 1952, and with effect from 1st September, 1952 to amend the regulations published under Government Notice No. 2621 of 9th December, 1949, and Government Notice No. 1331 of 8th July, 1949, as amended by Government Notice No. 2192 of 8th September, 1950, as follows:—

1. Regulation 1 is hereby amended by the addition at the end of the definition of " Act " of the words " and Act No. 48 of 1952 ".

2. Regulation 2 is hereby withdrawn and the following regulation substituted therefor:—

" 2. *Registration of Employers.*—(1) The particulars which an employer is required to furnish in terms of sub-section (1) of section *forty-nine* of the Act shall be those contained in Annexure U.F. 1.

(2) Such particulars shall be furnished by posting or delivering form U.F. 1, duly completed, to the Secretary for Labour (Unemployment Insurance Fund), Southern House, cor. Fox and Rissik Streets (P.O. Box 1052), Johannesburg."

3. Regulasie 3 word hierby ingetrek en deur onderstaande regulasie vervang:—

„3. *Opgawe wat deur werkgewers ingedien moet word.*—Die opgawe wat 'n werkgewer kragtens subartikel (1) van artikel *drie-en-dertig* van die Wet verplig is om in te dien moet in die vorm wees van en die besonderhede bevat wat in Aanhangsel U.F. 75 genoem word."

4. Regulasie 8 word hierby gewysig deur die intrekking van sub-regulasie (1) en die vervanging daarvan deur onderstaande:—

„(1) 'n Aansoek om voordele wat ooreenkomstig artikel *agt-en-dertig* van die Wet gedoen word, moet in die vorm wees van en die besonderhede bevat wat in onderstaande genoem word:—

(*a*) In die geval van alle bydraers, behalwe manlike naturelle—Aanhangsel U.F. 123.

(*b*) In die geval van bydraers wat manlike naturelle is—Aanhangsel U.F. 124."

5. Regulasie 10 word hierby ingetrek en deur onderstaande regulasie vervang:—

„10. *Kennisgewing kragtens artikel* nege-en-veertig (4).—(1) Binne een maand nadat hy 'n werknemer in sy diens geneem het wat, tot die beste van sy wete, nie voorheen van 'n Bydraer se Verslagkaart voorsien is nie, moet elke werkgewer die Sekretaris, ten opsigte van elke sodanige bydraer, van die besonderhede voorsien wat in Aanhangsel U.F. 85 genoem word.

(2) Hierdie besonderhede moet verstrek word deur vorm U.F. 85, behoorlik ingevul, aan die Sekretaris van Arbeid (Werkloosheidversekeringsfonds), Southern-gebou, h/v Fox- en Rissikstraat (Posbus 1052), Johannesburg, te pos of af te lewer."

6. Regulasie 11 word hierby gewysig deur die intrekking van subregulasie (1) en die vervanging daarvan deur onderstaande:—

„(1) Die verslagkaart wat die Sekretaris verplig is om kragtens subartikel (1) van artikel *een-en-vyftig* van die Wet uit te reik, moet in die vorm van Aanhangsel U.F. 74 wees en dit moet uitgereik word deur die kaart aan die laaste bekende werkgewer van die betrokke bydraer te pos."

3. Regulation 3 is hereby withdrawn and the following regulation substituted therefor:—

"3. *Statement to be Furnished by Employers.*—The statement which an employer is required to furnish in terms of sub-section (1) of section *thirty-three* of the Act, shall be in the form of and contain the particulars specified in Annexure U.F. 75."

4. Regulation 8 is hereby amended by the withdrawal of sub-regulation (1) and the substitution therefor of the following:—

"(1) An application for benefits made in term of section *thirty-eight* of the Act shall be in the form of and contain the particulars specified in—

(*a*) in the case of all contributors other than native males—Annexure U.F. 123.

(*b*) in the case of contributors who are Nativ males—Annexure U.F. 124".

5. Regulation 10 is hereby withdrawn and th following regulation substituted therefor:—

"10. *Notification in terms of section* forty-nin (4).—(1) Every employer shall, within one month of taking into his employment a contributor wh has not, to the best of his knowledge and belief previously been provided with a Contributor' Record Card, furnish the Secretary with the partic ulars specified in Annexure U.F. 85, in respect o each such contributor.

(2) Such particulars shall be furnished by pos ing or delivering form U.F. 85, duly completed, t the Secretary for Labour (Unemployment Insuranc Fund), Southern House, Cor. Fox and Rissik Streets (P.O. Box 1052), Johannesburg."

6. Regulation 11 is hereby amended by the withdrawal of sub-regulation (1) and the substitutio therefor of the following:—

"(1) The record card which the Secretary required to issue in terms of sub-section (1) o section *fifty-one* of the Act shall be in the forn of Annexure U.F. 74, and shall be issued by pos ing the said card to the last known employer the contributor concerned."

AANHANGSEL U.F. 1

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS GEWYSIG.

KENNISGEWING DEUR WERKGEWER KRAGTENS ARTIKEL 49 (1).

Aan die Sekretaris van Arbeid
(Werkloosheidversekeringsfonds),
Posbus 1052,
Johannesburg.

Onderstaande besonderhede word kragtens artikel 49 (1) van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig, verstrek en korrek gesertifiseer.

Datum_____

_____
Handtekening van werkgewer of behoorlik gemagtigde agent.

1. Datum waarop bydraers eerste in diens geneem is_____
2. Naam waaronder besigheid gedryf word_____
3. Adres waarna korrespondensie gestuur moet word_____
4. Volle naam/name van eienaar of vennote_____
5. (*a*) Adres van besigheidspersele_____
   (*b*) Magistraatsdistrik waarin besigheidspersele geleë is_____
   (*c*) Indien persele in gebied van 'n munisipaliteit, stads- of dorpsraad, of stads-, dorpsbestuur- of plaaslike raad val, noem die naam hiervan_____
6. Aard van besigheid_____
7. Getal persone in diens wie se basiese verdienste nie meer as £750 per jaar is nie:—
   (*a*) Blankes_____
   (*b*) Kleurlinge_____
   (*c*) Asiate_____
   (*d*) Naturelle wie se basiese verdienste meer as £182 per jaar is_____

(8) As hierdie opgawe oor die hoofkantoor van 'n besigheid handel, noem:—
   (*a*) Name en adresse van takke:—
   (1)_____ (3)_____
   (2)_____ (4)_____
   (*b*) Sê of takke verantwoordelik is vir die regstreekse indiening van opgawes en bydraes, of nie_____

9. As hierdie opgawe ten opsigte van 'n tak van die besigheid is, noem:—
   (*a*) Naam en adres van hoofkantoor (in die Unie)_____
   (*b*) Sê of opgawes en bydraes regstreeks of deur u hoofkantoor ingestuur word_____

(Voorkant van kaart).

AANHANGSEL U.F. 74.

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS GEWYSIG.

BYDRAER SE VERSLAGKAART.

Familienaam_____

Voorname_____

Versekeringsfondsnommer

Ras_____ Geslag_____ Beroep of bedryf_____

Belastingidentiteitsnommer_____ Bydraer se handtekening_____

(in geval van naturelle)

(Binnekant van kaart).

BYDRAER SE VERSLAGKAART.

Naam van werkgewer.	Adres van werkgewer.	TYDPERK VAN DIENS AS BYDRAER. [Sien aantekening (*a*).]		Loongroep gedurende laaste drie maande diens.	Diens beëindig om rede van. [Sien aantekening (*b*).]	Ek sertifiseer dat die verstrekte inligting waar is. (Handtekening van werkgewer.)
		Van.	Tot.			

(*a*) Alle tye waarvoor betaal is in plaas van kennisgewing, moet ingesluit word.

(*b*) Skryf slegs nommer van toepaslike opskrif in, nl.:—

1.—Bedanking. 2.—Vermindering van personeel. 3.—Ander.

AANHANGSEL U.F. 75.

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS GEWYSIG.

MAANDELIKSE OPGAWE WAT INGESTUUR MOET WORD MET BYDRAES BETAAL KRAGTENS ARTIKEL 32 (4).

Aan die Sekretaris van Arbeid
(Werkloosheidversekeringsfonds),
Posbus 1052,
Southern-gebou,
Hoek van Fox- en Rissikstraat,
Johannesburg.

Kragtens artikel 32 (4) van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig, stuur ek hiermee tjek/poswissel/posorder/kontant* vir die bedrag hieronder genoem, synde alle bydraes verskuldig ten opsigte van myself en die bydraers wat by my gedurende die maand geëindig_____195____, in diens was.

Ek sertifiseer dat onderstaande besonderhede waar is.

Datum_____

Handtekening van werkgewer of behoorlik gemagtigde agent.

VUL BESONDERHEDE IN TEN OPSIGTE VAN MAAND WAAROP HIERDIE OPGAWE BETREKKING HET.

Groep volgens loonskaal.	Totale getal bydraers in elke groep.	Totale getal weeklikse bydraers in elke groep.	BEDRAG VERSKULDIG T.O.V.		Totaal.
			Werkgewer.	Bydraers.	
			£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
I.—Tot £78 per jaar.....					
II.—Oor £78 tot £130 per jaar.....					
III.—Oor £130 tot £182 per jaar.....					
IV.—Oor £182 tot £234 per jaar.....					
V.—Oor £234 tot £286 per jaar.....					
VI.—Oor £286 tot £338 per jaar.....					
VII.—Oor £338 tot £390 per jaar.....					
VIII.—Oor £390 tot £442 per jaar.....					
X.—Oor £442 tot £750 per jaar.....					
TOTALE.....					

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

AANHANGSEL U.F. 85.

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS GEWYSIG.

KENNISGEWING VAN INDIENSNEMING VAN PERSONE WAT NIE VOORHEEN AS BYDRAERS GEREGISTREER IS NIE.

Adres_____

Datum_____

Die Sekretaris van Arbeid
(Werkloosheidversekeringsfonds),
Posbus 1052,
Johannesburg.

Ek moet u in kennis stel dat ondergenoemde persone, wat bydraers tot die Werkloosheidversekeringsfonds gaan word, met ingang van genoemde datums in diens geneem is, en tot die beste van my wete nie voorheen van bydraers se verslagkaarte voorsien is nie:—

NAAM VAN BYDRAER (in blokletters).		Belasting-identiteits-nommer (slegs naturelle).	Beroep of bedryf.	Ras.	Geslag.	Datum va indiens-neming.
Familinaam eerste.	Voorname voluit.					

Naam van besigheid_____
Werkgewer se registrasienommer_____

Handtekening van werkgewer of behoorlik gemagtigde agent.

AANHANGSEL U.F. 123.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS GEWYSIG.

AANSOEK OM VOORDELE.

VIR ALLE APPLIKANTE BEHALWE NATURELLEMANS.

Kragtens artikel 38 van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig, doen ek hiermee aansoek om bystand en verklaa ek dat ek werkloos is en dat die inligting wat ek verstrek en wat in hierdie vorm voorkom, in alle opsigte juis is.

Datum_____ *Handtekening van applikant.*
Getuie_____

1. Familienaam (blokletters)_____ 2. Voorname_____
3. Applikant se V.F.-nommer_____ 4. Adres_____
5. Ras_____ 6. Geslag_____ 7. Ouderdom_____ 8. Nywerheid_____
9. Beroep/bedryf_____ 10. Getroud of ongetroud_____
11. As laaste werkgewer loon in plaas van kennisgewing betaal het, sê hoe lank: Van_____ tot_____
12. Is applikant in staat en beskikbaar vir werk_____
13. Indien geregistreer kragtens Wet op Registrasie vir Werk, 1945, noem kantoor (kantore)_____
14. Datum van registrasie_____
BELANGRIK.—Onderstaande bykomende inligting moet verstrek word:—

A.—BESONDERHEDE VAN DIENS SEDERT 1 JANUARIE 1950 (moet gestaaf word deur bydraer se verslagkaart).

15. Naam van werkgewer.	16. Adres van werkgewer.	17. Nywerheid.	18. IN DIENS.		19. Beroep/bedryf.	20. Gewone skaal, week- of maandloon, behalwe L.K.T.	21. Waarde van kos/ inwoning.	22. Rede vir beëindiging van diens.
			Van.	Tot.				

B.—AS BYSTAND SEDERT 1 JANUARIE 1950 ONTVANG IS, NOEM:—

23. Applikant se volgnommer.	24. Kantoor (kantore) waar aansoek(e) gedoen is.	25. Datum(s) of geskatte datum(van aansoeke.

AANHANGSEL U.F. 124.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS GEWYSIG.

AANSOEK OM BYSTAND.

NATURELLEMANS.

Kragtens artikel 38 van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig, doen ek hiermee aansoek om bystand en verklaar ek at ek werkloos is en dat die inligting wat ek verstrek en wat in hierdie vorm voorkom, in alle opsigte juis is.

Datum_____ *Handtekening of merk van applikant.*

Getuie by handtekening of merk_____

1. pplikant se V.F.-ommer.	2. Belasting-identiteits-nommer of W.F.-reeksno.	3. Eienaam of naam waarby bekend.	4. Vader se naam of familienaam.	5. Distrik van domisilie.	5. Dienskontrak-nommer/ vrystelling-sertifikaat-nommer.

7. Bedryf_____ 8. Nywerheid_____
9. As laaste werkgewer loon in plaas van kennisgewing betaal het, sê hoe lank: Van_____ tot_____
0. Is applikant in staat en beskikbaar vir werk_____
1. Indien geregistreer kragtens Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, noem kantoor_____
2. Datum van registrasie_____

BELANGRIK.—Onderstaande bykomende inligting moet verstrek word:—

A.—BESONDERHEDE VAN DIENS SEDERT 1 JANUARIE 1950 (moet gestaaf word deur bydraer se verslagkaart).

13. Naam van werkgewer.	14. Adres van werkgewer.	15. Nywerheid.	16. IN DIENS. Van.	16. IN DIENS. Tot.	17. Bedryf.	18. Gewone week- of maandloon behalwe L.K.T.	19. Het werkgewer kos/ inwoning verskaf.	20. Rede vir beëindiging van diens.

B.—AS BYSTAND SEDERT 1 JANUARIE 1950 ONTVANG IS, NOEM:—

1. Kantoor (kantore) waar aansoek(e) gedoen is_____
2. Datum(s) van aansoek(e)_____

ANNEXURE U.F. 1.

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS AMENDED.

NOTIFICATION BY EMPLOYER IN TERMS OF SECTION 49 (1).

o the Secretary for Labour,
(Unemployment Insurance Fund),
P.O. Box 1052,
Johannesburg.

The following particulars are furnished in terms of section 49 (1) of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended, and rtified to be correct.

ate_____ *Signature of Employer or duly Authorised Agent.*

. Date on which contributors first employed_____
. Name under which business is carried on_____
. Address to which correspondence is to be sent_____
. Full name(s) of proprietor, or partners_____
. (*a*) Address where business premises are situated_____
(*b*) Magisterial district in which business premises are situated_____
(*c*) If premises situated in area of municipal, borough, town or village council, or town, village management or local board, state name of such_____
. Nature of business_____
. Number of persons employed whose basic earnings do not exceed £750 per annum:—
(*a*) Europeans_____
(*b*) Coloureds_____
(*c*) Asiatics_____
(*d*) Natives whose basic earnings exceed £182 per annum_____

If this return is in respect of the head office of a business, state:—

(*a*) Names and addresses of branches:—

(1)_____ (3)_____
(2)_____ (4)_____

(*b*) Whether or not branches will be responsible for submission of returns and contributions direct_____

If this return is in respect of a branch of the business, state:—

(*a*) Name and address of head office (in the Union)_____
(*b*) Whether returns and contributions will be submitted direct or through your head office_____

(Front of Card).

ANNEXURE U.F. 74.

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS AMENDED.

CONTRIBUTOR'S RECORD CARD.

Surname_____

Christian Names_____

Insurance Fund No. _____

Race_____ Sex_____ Trade or occupation_____

Tax Identity No._____ Contributor's Signature_____

(In case of Natives).

(Inside of Card).

CONTRIBUTOR'S RECORD CARD.

Name of Employer.	Address of Employer.	Period of Employment as Contributor [See note (a)].		Earnings Group during last three months of Employment.	Employment terminated by reason of— [See note (b)].	I certify that the information furnish is true. (Signature of Employer).
		From.	To.			

(a) Any period paid for in lieu of notice must be included.

(b) Insert numeral only of the heading applicable, viz.:—

1.—Resignation. 2.—Reduction in staff. 3.—Other.

ANNEXURE U.F. 75

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS AMENDED.

MONTHLY RETURN TO BE SUBMITTED WITH CONTRIBUTIONS PAID IN TERMS OF SECTION 32 (4).

To the Secretary for Labour
(Unemployment Insurance Fund),
P.O. Box 1052,
Southern House,
Cor. of. Fox and Rissik Streets,
Johannesburg.

In terms of section 32 (4) of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended, I forward herewith Cheque/Money Order Postal Order/Cash* for the amount specified below, being all contributions due in respect of myself and the contributors employed b me during the month ended_____, 195—.

I certify that the following particulars are true.

Date_____

Signature of Employer or duly Authorised Agent.

FILL IN BELOW DETAILS IN RESPECT OF MONTH TO WHICH THIS RETURN RELATES.

Group according to Rate of Earnings.	Total Number of Contributors in Each Group.	Total Number of Weekly Contributions in Each Group.	Amount due in respect of—		Total.
			Employer.	Contributors.	
			£ s. d.	£ s. d.	£ s.
I.—Up to £78 per annum.....					
II.—Exceeding £78 up to £130 per annum					
III.—Exceeding £130 up to £182 per annum					
IV.—Exceeding £182 up to £234 per annum					
V.—Exceeding £234 up to £286 per annum					
VI.—Exceeding £286 up to £338 per annum					
VII.—Exceeding £338 up to £390 per annum					
VIII.—Exceeding £390 up to £442 per annum					
IX.—Exceeding £442 up to £750 per annum					
TOTALS.....					

* Delete whichever is inapplicable.

ANNEXURE U.F. 85.

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS AMENDED.

NOTIFICATION OF ENGAGEMENT OF PERSONS NOT PREVIOUSLY REGISTERED AS CONTRIBUTORS.

Address_____

Date_____

The Secretary for Labour
(Unemployment Insurance Fund),
P.O. Box 1052,
Johannesburg.

I have to inform you that the following persons, who will be contributors to the Unemployment Insurance Fund, have been engaged as from the dates specified, and to the best of my knowledge and belief, have not previously been provided with Contributor's Record Cards:—

NAME OF CONTRIBUTOR (In Block Letters).		Tax Identity No. (Natives only).	Trade or Occupation.	Race.	Sex.	Date of Engagement.
Surname First.	Christian Names in Full.					

Name of business_____
Employer's Registration Number_____

Signature of Employer or duly Authorised Agent.

ANNEXURE U.F. 123.

DEPARTMENT OF LABOUR.

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS AMENDED.

APPLICATION FOR BENEFITS.

FOR ALL APPLICANTS EXCEPT NATIVE MALES.

I hereby apply in terms of section 38 of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended, for benefits, and declare that I am unemployed and that the information given by me and appearing on this form is true in every respect.

Date_____

Signature of Applicant.

Witness_____

1. Surname (block letters)_____ 2. Christian names_____
3. Applicant's I.F. number_____ 4. Address_____
5. Race_____ 6. Sex_____ 7. Age_____ 8. Industry_____
9. Trade/occupation_____ 10. Married or single_____
11. If last employer paid wages in lieu of notice, state for what period: From_____ to_____
12. State if capable of and available for work_____
13. If registered in terms of Registration for Employment Act, 1945, state office(s)_____
14. Date of registration_____

IMPORTANT.—The following additional information must be furnished:—

A.—DETAILS OF EMPLOYMENT SINCE 1ST JANUARY, 1950 (to be supported by Contributors Record Card).

15. Name of Employer.	16. Address of Employer.	17. Industry.	18. EMPLOYED. From.	18. EMPLOYED. To.	19. Trade/ Occupation.	20. Ordinary Rate, Weekly or Monthly Wages, except C.O.L.A.	21. Value of Food/ Quarters.	22. Reason for termination of Employment.

B.—IF BENEFITS RECEIVED SINCE 1ST JANUARY, 1950, STATE:—

23. Applicant's Serial Number.	24. Office(s) where Application(s) was/were made.	25. State Date(s) or approximate Date(s) of Application(s).

ANNEXURE U.F. 124.

DEPARTMENT OF LABOUR.

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS AMENDED.

APPLICATION FOR BENEFITS.

NATIVE MALES

I hereby apply, in terms of section 38 of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended, for benefits and declare that I am unemployed and that the information given by me and appearing on this form is true in every respect.

Date_____ *Signature or Mark of Applicant.*
(Witness to signature or mark)_____

1. Applicant's I.F. No.	2. Tax Identity No. or U.F. Serial No.	3. Own Name or Name known by.	4. Father's Name or Surname.	5. District of Domicile.	6. Service Contract No./Exemption Certificate No.

7. Occupation_____ 8. Industry_____
9. If last employer paid wages in lieu of notice, state for what period, from_____to_____
10. State if capable and available for work_____
11. If registered in terms of Native (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, state office_____
12. Date of registration_____

IMPORTANT.—The following additional information must be furnished:—

A.—DETAILS OF EMPLOYMENT SINCE 1ST JANUARY, 1950 (to be supported by Contributor's Record Card).

13. Name of Employer.	14. Address of Employer.	15. Industry.	16. Employed. From.	16. Employed. To.	17. Occupation.	18. Ordinary Weekly or Monthly Wages, except C.O.L.A.	19. Did Employer supply Food/ Quarters.	20. Reason for termination of Employment.

B.—IF BENEFITS RECEIVED SINCE 1ST JANUARY, 1950, STATE.

21. Office(s) where application(s) was/were made._____
22. Date(s) of application(s)_____

✱ No. 1899.] [22 Augustus 1952.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

WYSIGING VAN LEERVOORWAARDES, RYTUIGMAKERY NYWERHEID, WITWATERSRAND.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944 (Wet No. 37 van 1944, soos gewysig) gee ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, kennis dat ek—

(i) Goewermentskennisgewing No. 393 van 24 Februarie 1950 wysig deur klousule 5 daarvan, wat betrekking op lone het, te skrap en dit deur ondergenoemde nuwe klousule 5 te vervang; en

(ii) bepaal dat ondergenoemde leervoorwaarde met ingang vanaf die datum waarop gemelde voorwaarde in werking tree van toepassing is in bogenoemde gebied en vir die Nywerheid waarvoor die Vakleerlingskapkomitee vir Rytuigmakery ingestel is op elke vakleerling wat 'n leerkontrak aangegaan het op of na die datum waarop die ambag waarin hy vakleerling is, aangewys is, en voor die datum waarop genoemde voorwaarde in werking tree.

VOORWAARDE.

5. LOONSKALE.

Aan vakleerlinge moet weekliks gedurende hulle vakleerlingskaptermyn onderstaande lone gedurende die gespesifiseerde jare betaal word:—

	Per week. £ s. d.
Eerste jaar	1 17 6
Tweede jaar	2 5 0
Derde jaar	2 12 6
Vierde jaar	3 7 6
Vyfde jaar	4 10 0

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 1899.] [22 August 1952.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

PROPOSED AMENDMENT TO CONDITIONS OF APPRENTICESHIP, CARRIAGE BUILDING INDUSTRY, WITWATERSRAND.

Under and by virtue of the powers vested in my by section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944 (Act No. 37 of 1944, as amended), I BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby give notice that I propose—

(i) to amend Government Notice No. 393 of the 24th February, 1950, by deleting clause 5 thereof relating to wages and substituting therefor the undermentioned new clause 5; and

(ii) to provide that the undermentioned conditions o apprenticeship shall apply in the area and to the industry for which the Apprenticeship Committee for the Carriage Building Industry was established as from the date on which the said condition comes into operation to every apprentice who entered into a contract of apprenticeship upon or after the date on which the trade in which he is apprenticed, was designated and before the date on which the said condition comes into operation.

CONDITION.

5. RATES OF WAGES.

The following wages shall be payable weekly to apprentice during the years specified while serving their apprenticeship:—

	Per week. £ s. d.
First year	1 17 6
Second year	2 5 0
Third year	2 12 6
Fourth year	3 7 6
Fifth year	4 10 0

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 1901.] [22 Augustus 1952.

LOONWET, 1937.—LOONRAADONDERSOEK.

VASSTELLING No. 164.

WOLHANDEL.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Loonraad 'n openbare vergadering in die Raadkamer van die Kamer van Nywerheid, Commercial-gebou, Adderleystraat, Port Elizabeth om 9.15 vm. op Dinsdag, 16 September 1952 sal hou met die doel om mondelinge vertoë van belanghebbende partye te hoor in verband met bogemelde ondersoek, waarvoor opdrag by Goewermentskennisgewing No. 1627 in die *Staatskoerant* van 18 Julie 1952 gepubliseer is.

T. R. B. READ,
Sekretaris, Loonraad.

✱ No. 1901.] [22 August 1952.

WAGE ACT, 1937.—WAGE BOARD INVESTIGATION.

DETERMINATION No. 164.

WOOL TRADE.

It is hereby notified for general information that the Wage Board will hold a public sitting in the Board Room of the Chamber of Industries, Commercial Buildings, Adderley Street, Port Elizabeth at 9.15 a.m. on Tuesday, 16th September, 1952, for the purpose of hearing oral representations from interested parties in connection with the above-mentioned investigation, the reference for which was published under Government Notice No. 1627 of the *Government Gazette* of the 18th July, 1952.

T. R. B. READ,
Secretary, Wage Board.

DEPARTEMENT VAN PUBLIEKE WERKE.

✱ No. 1927.] [22 Augustus 1952.

Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat mnr. Karel Rood, met ingang van 15 Julie 1952, aangestel is as Assistent-direkteur van Publieke Werke.

Dit word verder bekendgemaak dat mnr. Karel Rood, ngevolge artikel *vier-en-negentig* van die Staatsdienswet, 1923, soos gewysig, met ingang van 11 Augustus 1952 aangestel is as waarnemende Direkteur van Publieke Werke en gedurende die afwesigheid met vakansieverlof van mnr. A. A. Eales, Direkteur van Publieke Werke.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

✱ No. 1927.] [22 August 1952.

It is hereby notified for general information that Mr. Karel Rood has been appointed as Assistant-director of Public Works, with effect from the 15th July, 1952.

It is further notified that Mr. Karel Rood has been appointed, in terms of section *ninety-four* of the Public Service Act, 1923, as amended, as Acting Director of Public Works, with effect from the 11th August, 1952, and during the absence on vacation leave of Mr. A. A. Eales, Director of Public Works.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✱ No. 1875.] [22 Augustus 1952.

UITHOU VAN TRUSTGROND VIR BOSDOELEINDES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ie Minister van Naturellesake ooreenkomstig die epalings van regulasie 74 van die regulasies wat kragtens ie Naturelletrust en -grond Wet, No. 18 van 1936, pgestel en by Goewermentskennisgewing No. 494 van 2 April 1937, soos gewysig, afgekondig is, sy goedkeuring aaraan geheg het dat sekere Trustgrond, distrik Estcourt, estaande uit die gebiede wat in bygaande Bylaes beskryf word, vir bosdoeleindes uitgehou word.

BYLAE A.

BOSRESERVATE.—DISTRIK ESTCOURT, NATAL.

BOSCHBOS.—LOKASIE No. 1.

Begin by Baken No. 1; daarvandaan in 'n suid-suidoostelike rigting in 'n reguit lyn oor 'n afstand van ongeveer 90 jaarts teen 'n heuwel af tot by Baken No. 2; daarandaan in 'n oos-suidoostelike rigting en in 'n reguit lyn or 'n afstand van ongeveer 150 jaarts tot by Baken No. 3; aarvandaan in 'n oos-noordoostelike rigting en in 'n eguit lyn oor 'n afstand van ongeveer 315 jaarts teen 'n euwel af en teen die ander kant uit tot by Baken No. 4; aarvandaan in 'n suid-suidoostelike rigting en in 'n reguit yn oor 'n afstand van ongeveer 340 jaarts teen 'n heuwel f, oor 'n stroom en teen die anderkant uit tot by Baken No. 5; daarvandaan in 'n suid-suidoostelike rigting en n 'n reguit lyn oor 'n afstand van ongeveer 110 jaarts ot by Baken No. 6; daarvandaan in 'n suidoostelike igting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van 260 jaarts een 'n heuwel af tot by Baken No. 7; daarvandaan in n wes-suidwestelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van ongeveer 280 jaarts teen 'n heuwel af tot

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

✱ No. 1875.] [22 August 1952.

RESERVATION OF TRUST LAND FOR FOREST PURPOSES.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of regulation 74 of the regulations framed under the Native Trust and Land Act, No. 18 of 1936, and published under Government Notice No. 494, dated the 2nd April, 1937, as amended, of the reservation for forest purposes of certain Trust land, situate in the District of Estcourt, comprising the areas described in the accompanying Schedules.

SCHEDULE A.

FOREST RESERVATIONS.—ESTCOURT DISTRICT, NATAL.

BOSCH FOREST.—LOCATION No. 1.

Commencing from Beacon No. 1; thence in a south-south-easterly direction and straight line for a distance of approximately 390 yards down a hill to Beacon No. 2; thence in an east-south-easterly direction and straight line for a distance of approximately 150 yards to Beacon No. 3; thence in an east-north-easterly direction and straight line for a distance of approximately 315 yards down a hill and up the other side to Beacon No. 4; thence in a south-south-easterly direction and straight line for a distance of approximately 340 yards down a hill across a stream and up the other side to Beacon No. 5; thence in a south-south-easterly direction and straight line for a distance of approximately 110 yards to Beacon No. 6; thence in a south-easterly direction and straight line for a distance of approximately 260 yards down a hill to Beacon No. 7; thence in a west-south-westerly,

by Baken No. 8; daarvandaan in 'n suid-suidwestelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van ongeveer 100 jaarts teen 'n heuwel af tot by Baken No. 9; daarvandaan in 'n suid-suidoostelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van ongeveer 130 jaarts tot by Baken No. 10; daarvandaan in 'n noord-noordoostelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van ongeveer 200 jaarts teen 'n heuwel uit tot by Baken No. 11; daarvandaan in 'n oos-noordoostelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van ongeveer 300 jaarts teen 'n heuwel uit tot by Baken No. 12; daarvandaan in 'n noord-noordoostelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van ongeveer 200 jaarts teen 'n heuwel uit tot by Baken No. 13; daarvandaan in 'n oos-noordoostelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van ongeveer 75 jaarts teen 'n heuwel uit tot by Baken No. 14; daarvandaan in 'n oostelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van ongeveer 960 jaarts teen 'n heuwel af en teen die anderkant uit tot by Baken No. 15; daarvandaan in 'n suidelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van ongeveer 400 jaarts teen 'n heuwel af tot by Baken No. 16; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van 300 jaarts teen 'n heuwel af tot by Baken No. 17; daarvandaan in 'n suid-suidwestelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van ongeveer 200 jaarts teen 'n heuwel af tot by Baken No. 18, wat ongeveer 70 jaarts van die noordelike oewer van die Boesmansrivier geleë is; daarvandaan steeds in 'n reguit lyn tot by 'n punt aan die Boesmansrivier; daarvandaan in die rivier op oor 'n afstand van ongeveer 1,600 jaarts tot by 'n punt wat 'n voortsetting is van die reguit lyn tussen Bakens Nos. 19 en 20; daarvandaan tot by Baken No. 19, ongeveer 70 jaarts van die rivier af; daarvandaan in 'n noord-noordwestelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van ongeveer 620 jaarts teen 'n heuwel uit tot by Baken No. 20; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van ongeveer 160 jaarts teen 'n heuwel uit tot by Baken No. 21; daarvandaan in 'n noordelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van ongeveer 210 jaarts teen 'n heuwel af en teen die anderkant uit tot by Baken No. 22; daarvandaan in 'n westelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van ongeveer 510 jaarts teen 'n heuwel op tot by Baken No. 23; daarvandaan in 'n wes-noordwestelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van ongeveer 410 jaarts teen 'n heuwel af tot by Baken No. 24; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van ongeveer 600 jaarts teen 'n heuwel af en oor 'n stroom tot by Baken No. 25; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van ongeveer 190 jaarts teen 'n heuwel uit tot by Baken No. 26; daarvandaan in 'n westelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van ongeveer 300 jaarts teen 'n heuwel uit tot by Baken No. 27; daarvandaan in 'n suid-suidoostelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van ongeveer 150 jaarts teen 'n heuwel af tot by Baken No. 28; daarvandaan in 'n wes-noordwestelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van ongeveer 640 jaarts teen 'n heuwel af tot by Baken No. 29; daarvandaan in 'n suid-suidwestelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van ongeveer 400 jaarts oor 'n stroom en teen 'n heuwel uit tot by Baken No. 30; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van ongeveer 500 jaarts teen 'n heuwel uit tot by Baken No. 31; daarvandaan in 'n oos-noordoostelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van ongeveer 270 jaarts oor 'n stroom en teen 'n heuwel uit tot by Baken No. 32; daarvandaan in 'n noord-noordwestelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van ongeveer 310 jaarts teen 'n heuwel uit tot by Baken No. 33; daarvandaan in 'n noordelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van ongeveer 160 jaarts teen 'n heuwel uit tot by Baken No. 34; daarvandaan in 'n oos-noordoostelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van ongeveer 200 jaarts tot by Baken No. 35; daarvandaan in 'n oos-noordoostelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van ongeveer 180 jaarts oor 'n stroom tot by Baken No. 36; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van ongeveer 125 jaarts tot by Baken No. 37; daarvandaan in 'n suid-suidoostelike rigting en in 'n reguit lyn oor

direction and straight line for a distance of approximately 280 yards down a hill to Beacon No. 8; thence in a south-south-westerly direction and straight line for a distance of approximately 100 yards down a hill to Beacon No. 9; thence in a south-south-easterly direction and straight line for a distance of approximately 130 yards to Beacon No. 10; thence in a north-north-easterly direction and straight line for a distance of approximately 200 yards up a hill to Beacon No. 11; thence in an east-north-easterly direction and straight line for a distance of approximately 300 yards up a hill to Beacon No. 12; thence in a north-north-easterly direction and straight line for a distance of approximately 200 yards up a hill to Beacon No. 13; thence in an east-north-easterly direction and straight line for a distance of approximately 75 yards up a hill to Beacon No. 14; thence in an easterly direction and straight line for a distance of approximately 960 yards down a hill and up the other side to Beacon No. 15; thence in a southerly direction and straight line for a distance of approximately 400 yards down a hill to Beacon No. 16; thence in a south-westerly direction and straight line for a distance of 300 yards down a hill to Beacon No. 17; thence in a south-south-westerly direction and straight line for a distance of approximately 200 yards down a hill to Beacon No. 18, situated approximately 70 yards from the north bank of the Bushman River; thence in a continued straight line to a point on the Bushman River; thence up the river for a distance of approximately 1,600 yards to a point which is a continuation of the straight line between Beacons Nos. 19 and 20; thence to Beacon No. 19, approximately 70 yards from the river; thence in a north-north-westerly direction and straight line for a distance of approximately 620 yards up a hill to Beacon No. 20; thence in a north-westerly direction and straight line for a distance of approximately 160 yards up a hill to Beacon No. 21; thence in a northerly direction and straight line for a distance of approximately 210 yards down a hill and up the other side to Beacon No. 22; thence in a westerly direction and straight line for a distance of approximately 510 yards up a hill to Beacon No. 23; thence in a west-north-westerly direction and straight line for a distance of approximately 410 yards down a hill to Beacon No. 24; thence in a south-westerly direction and straigh line for a distance of approximately 600 yards down a hill and across a stream to Beacon No. 25; thence in a south-easterly direction and straight line for a distance of approximately 190 yards up a hill to Beacon No. 26 thence in a westerly direction and straight line for a distance of approximately 300 yards up a hill to Beacon No. 27; thence in a south-south-easterly direction and straight line for a distance of approximately 150 yard down a hill to Beacon No. 28; thence in a west-north westerly direction and straight line for a distance o approximately 640 yards down a hill to Beacon No. 29 thence in a south-south-westerly direction and straigh line for a distance of approximately 400 yards across stream and up a hill to Beacon No. 30; thence in north-westerly direction and straight line for a distance of approximately 500 yards up a hill to Beacon No. 31 thence in an east-north-easterly direction and straigh line for a distance of approximately 270 yards across stream and up a hill to Beacon No. 32; thence in a north north-westerly direction and straight line for a distance of approximately 310 yards up a hill to Beacon No. 33 thence in a northerly direction and straight line for distance of approximately 160 yards up a hill to Beaco No. 34; thence in an east-north-easterly direction an straight line for a distance of approximately 200 yard to Beacon No. 35; thence in an east-north-easterl direction and straight line for a distance of approximatel 180 yards across a stream to Beacon No. 36; thence i a north-easterly direction and straight line for a distanc of approximately 125 yards to Beacon No. 37; thenc in a south-south-easterly direction and straight line for

afstand van ongeveer 150 jaarts tot by Baken No. 38; arvandaan in 'n suidwestelike rigting en in 'n reguit n oor 'n afstand van ongeveer 200 jaarts teen 'n heuwel tot by Baken No. 39; daarvandaan in 'n suid-suidoosike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van ongeveer 5 jaarts tot by Baken No. 40; daarvandaan in 'n noordsteljke rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van geveer 220 jaarts tot by Baken No. 41; daarvandaan 'n suid-suidoostelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n stand van ongeveer 310 jaarts tot by Baken No. 42; arvandaan in 'n noord-noordoostelike rigting en in 'n guit lyn oor 'n afstand van ongeveer 220 jaarts oor 'n oom tot by Baken No. 43; daarvandaan in 'n noordordwestelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand n ongeveer 250 jaarts teen 'n heuwel uit tot by Baken o. 44; daarvandaan in 'n oostelike rigting en in 'n reguit n oor 'n afstand van ongeveer 370 jaarts tot by Baken o. 45; daarvandaan in 'n oos-noordoostelike rigting en 'n reguit lyn oor 'n afstand van ongeveer 280 jaarts tot Baken No. 46; daarvandaan in 'n oos-suidoostelike ting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van ongeveer 220 arts tot by Baken No. 47; daarvandaan in 'n noordordwestelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand n ongeveer 110 jaarts tot by Baken No. 48; daarvanan in 'n oos-noordoostelike rigting en in 'n reguit lyn r 'n afstand van ongeveer 260 jaarts tot by Baken o. 49; daarvandaan in 'n noordelike rigting en in 'n guit lyn oor 'n afstand van ongeveer 70 jaarts tot by ken No. 1, die beginpunt.

Grootte ongeveer 285 morge 378 vierkante roede.

BYLAE B.

OSRESERVATE.—DISTRIK ESTCOURT, NATAL.

KWA JACK-BOS.—LOKASIE NO. 2.

Begin by Baken No. 1; daarvandaan in 'n suid-suidstelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van geveer 360 jaarts teen 'n heuwel uit tot by Baken No. 2; arvandaan in 'n suidoostelike rigting en in 'n reguit lyn r 'n afstand van ongeveer 240 jaarts tot by Baken . 3; daarvandaan in 'n noord-noordoostelike rigting in 'n reguit lyn oor 'n afstand van ongeveer 170 jaarts by Baken No. 4; daarvandaan in 'n suid-suidoostee rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van ongeveer 0 jaarts tot by Baken No. 5; daarvandaan in 'n suidstelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van geveer 400 jaarts tot by Baken No. 6; daarvandaan 'n suidoostelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand n ongeveer 40 jaarts oor 'n stroom tot by Baken No. 7; arvandaan in 'n wes-suidwestelike rigting en in 'n reguit oor 'n afstand van ongeveer 120 jaarts tot by Baken . 8; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting en in 'n uit lyn oor 'n afstand van ongeveer 530 jaarts oor 'n oom tot by Baken No. 9; daarvandaan in 'n wes-noordstelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van geveer 580 jaarts tot by Baken No. 10; daarvandaan 'n wes-noordwestelike rigting en in 'n reguit lyn oor afstand van 160 jaarts oor twee strome tot by ken No. 11; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting in 'n reguit lyn oor 'n afstand van ongeveer 170 jaarts by Baken No. 12; daarvandaan in 'n noordwestelike ting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van ongeveer 125 rts tot by Bake No. 13; daarvandaan in 'n wes-noordstelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van geveer 190 jaarts tot by Baken No. 14; daarvandaan 'n noordwestelike rigting en in 'n reguit lyn oor 'n tand van ongeveer 310 jaarts oor 'n stroom tot by ken No. 15; daarvandaan in 'n noord-noordwestelike ting en in 'n reguit lyn oor 'n afstand van ongeveer 0 jaarts teen 'n heuwel uit tot by Baken No. 16; daarndaan in 'n oos-noordoostelike rigting en in 'n reguit oor 'n afstand van ongeveer 1,350 jaarts teen 'n heuwel oor 'n stroom en teen die anderkant uit tot by Baken . 1, die beginpunt.

Grootte ongeveer 108 morg.

Bylaes A en C van Goewermentskennisgewing No. 1022 n 14 Mei 1948 word hierby ingetrek.

distance of approximately 150 yards to Beacon No. 38; thence in a south-westerly direction and straight line for a distance of approximately 200 yards down a hill to Beacon No. 39; thence in a south-south-easterly direction and straight line for a distance of approximately 315 yards to Beacon No. 40; thence in a north-easterly direction and straight line for a distance of approximately 220 yards to Beacon No. 41; thence in a south-south-easterly direction and straight line for a distance of approximately 310 yards to Beacon No. 42; thence in a north-north-easterly direction and straight line for a distance of approximately 220 yards across a stream to Beacon No. 43; thence in a north-north-westerly direction and straight line for a distance of approximately 250 yards up a hill to Beacon No. 44; thence in an easterly direction and straight line for a distance of approximately 370 yards to Beacon No. 45; thence in an east-north-easterly direction and straight line for a distance of approximately 280 yards to Beacon No. 46; thence in an east-south-easterly direction and straight line for a distance of approximately 220 yards to Beacon No. 47; thence in a north-north-westerly direction and straight line for a distance of approximately 110 yards to Beacon No. 48; thence in an east-north-easterly direction and straight line for a distance of approximately 260 yards to Beacon No. 49; thence in a northerly direction and straight line for a distance of approximately 70 yards to Beacon No. 1, the point of commencement.

Extent approximately 285 morgen 378 square roods.

SCHEDULE B.

FOREST RESERVATIONS.—ESTCOURT DISTRICT, NATAL.

KWA JACK FOREST.—LOCATION NO. 2.

Commencing from Beacon No. 1; thence in a south-south-westerly direction and straight line for a distance of approximately 360 yards up a hill to Beacon No. 2; thence in a south-easterly direction and straight line for a distance of approximately 240 yards to Beacon No. 3; thence in a north-north-easterly direction and straight line for a distance of approximately 170 yards to Beacon No. 4; thence in a south-south-easterly direction and straight line for a distance of approximately 270 yards to Beacon No. 5; thence in a south-easterly direction and straight line for a distance of approximately 400 yards to Beacon No. 6; thence in a south-easterly direction and straight line for a distance of approximately 40 yards across a stream to Beacon No. 7; thence in a west-south-westerly direction and straight line for a distance of approximaely 120 yards to Beacon No. 8; thence in a south-westerly direction and straight line for a distance of approximately 530 yards across a stream to Beacon No. 9; thence in a west-north-westerly direction and straight line for a distance of approximately 580 yards to Beacon No. 10; thence in a west-north-westerly direction and straight line for a distance of 160 yards across two streams to Beacon No. 11; thence in a north-westerly direction and straight line for a distance of approximately 170 yards to Beacon No. 12; thence in a north-westerly direction and straight line for a distance of approximately 125 yards to Beacon No. 13; thence in a west-north-westerly direction and straight line for a distance of approximately 190 yards to Beacon No. 14; thence in a north-westerly direction and straight line for a distance of approximately 310 yards across a stream to Beacon No. 15; thence in a north-north-westerly direction and straight line for a distance of approximately 110 yards up a hill to Beacon No. 16; thence in an east-north-easterly direction and straight line for a distance of approximately 1,350 yards down a hill, across a stream and up the other side to Beacon No. 1, the point of commencement.

Extent approximately 108 moregn.

Schedules A and C of Government Notice No. 1022 of the 14th May, 1948, are hereby withdrawn.

✱ No. 1876.] [22 Augustus 1952.

STADSGEBIED VAN VENTERSPOS, PROVINSIE TRANSVAAL.

REGULASIES VIR DIE BESTUUR VAN EN BEHEER OOR DIE PERSEEL WAAROP KAFFERBIER VERVAARDIG, VERKOOP OF VERSKAF WORD KRAGTENS DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL *VIER-EN-DERTIG* VAN DIE NATURELLE (STADSGEBIEDE) KONSOLIDASIEWET, 1945, SOOS GEWYSIG.

Regulasie 2 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 54 van 13 Januarie 1950, soos gewysig, word hierby as volg verder gewysig:—

(1) Deur subregulasie (1) te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„(1) Behoudens die bepalings van subregulasie (3), kan kafferbier slegs—

(*a*) (i) op weekdae, Geloftedag uitgesluit, tussen die ure 9 vm. en 8 nm.;

(ii) op Sondae en op Geloftedag tussen die ure 12 middag en 6 nm.; en

(*b*) vir verbruik, behalwe soos bepaal mag word in subregulasie (2), op geen ander perseel nie as 'n eethuis wat opgerig is en beheer word deur die stedelike plaaslike bestuur;

verkoop of verskaf word."

(2) Deur die volgende subregulasie by te voeg:—

„(3) Geen kafferbier mag op Goeie-Vrydag, Hemelvaartsdag of Kersdag verkoop of verskaf word nie."

✱ No. 1876.] [22 August 19

URBAN AREA OF VENTERSPOST, PROVINCE OF TRANSVAAL.

REGULATIONS FOR THE MANAGEMENT AN CONTROL OF THE PREMISES ON WHIC KAFFIR BEER IS MANUFACTURED, SOL OR SUPPLIED UNDER THE PROVISIONS O SECTION *THIRTY-FOUR* OF THE NATIV (URBAN AREAS) CONSOLIDATION ACT, 19 (No. 25 OF 1945), AS AMENDED.

Regulation 2 of the regulations published un Government Notice No. 54 dated 13th January, 1950, amended, is hereby further amended as follows:—

(1) By the deletion of sub-regulation (1) and substitution of the following therefor:—

"(1) Subject to the provisions of sub-regulati (3), kaffir beer may be sold or supplied only—

(*a*) (i) on weekdays, exclusive of the Day of Covenant, between the hours of 9 a. and 8 p.m.;

(ii) on Sundays and on the Day of the Co nant between the hours of 12 noon a 6 p.m.; and

(*b*) for consumption except as may be provid in sub-regulation (2) on no other premi than an eating-house established and c trolled by the urban local authority."

(2) By the addition of the following sub-regu tion:—

"(3) No kaffir beer shall be sold or suppli on Good Friday, Ascension Day or Christm Day."

✱ No. 1890.] [22 Augustus 1952.

UITHOU VAN TRUSTGROND VIR BOSDOELEINDES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, ooreenkomstig die bepalings van regulasie 74 van die regulasies wat kragtens die Naturelletrust en -grond Wet, No. 18 van 1936, opgestel en by Goewermentskennisgewing No. 494 van 2 April 1937, soos gewysig, afgekondig is, sy goedkeuring daaraan geheg het dat sekere Trustgrond, distrik Victoria-Oos, bestaande uit die gebied wat in bygaande Bylae beskryf word, vir bosdoelendes uitgehou word:—

BYLAE 1.

AUCKLAND BOS.

Begin by 'n baken (Baken No. N.T. 1 genoem) wat ongeveer 500 jaarts onderkant die Departement van Bosbou se baken No. F.D. 17 geleë is; daarvandaan in 'n reguit lyn in 'n suidelike rigting oor ongeveer 1,100 jaarts tot by Baken No. F.D. 16 (Bluffbaken genoem); daarvandaan in dieselfde rigting oor ongeveer 220 jaarts tot by Baken No. F.D. 15 (voorheen Baken Fugo); daarvandaan in 'n suidelike rigting tot by 'n baken (Baken No. N.T. 2 genoem) wat ongeveer 800 jaarts van Baken No. F.D. 15 geleë is, in 'n reguit lyn tot by Baken No. 23 N.B.; daarvandaan in 'n westelike rigting oor ongeveer 1,900 jaarts tot by 'n baken (Baken No. N.T. 3 genoem), daarvandaan in 'n noordwestelike rigting oor ongeveer 2,400 jaarts tot by 'n baken (Baken No. N.T. 4 genoem); daarvandaan in 'n noordelike rigting oor ongeveer 350 jaarts tot by die beginpunt.

Ongeveer 165 morg groot.

✱ No. 1890.] [22 August 19

RESERVATION OF TRUST LAND FOR FOREST PURPOSES.

It is hereby notified for general information that Minister of Native Affairs has approved, in terms regulation 74 of the regulations framed under the Na Trust and Land Act, No. 18 of 1936, and published un Government Notice No. 494, dated the 2nd April, 19 as amended of the reservation for forest purposes certain Trust land in the District of Victoria East co prising the area described in the subjoined Schedule:

SCHEDULE 1.

AUCKLAND FOREST.

Commencing from a beacon (called Beacon No. N.T. situated approximately 500 yards below the Fo Department Beacon No. F.D. 17 and proceeding in straight line in a southerly direction for approximat 1,100 yards to Beacon No. F.D. 16 (called Bluff Beaco thence in a similar direction for approximately 220 ya to Beacon No. F.D. 15 (Old Beacon Fugo); thence in southerly direction to a beacon (called Beacon No. N 2) situated approximately 800 yards from Beacon F.D. 15, in a straight line to Beacon No. 23 N.B.; ther in a westerly direction for approximately 1,900 yards a beacon (called Beacon No. N.T. 3); thence in a no westerly direction for approximately 2,400 yards to beacon (called Beacon No. N.T. 4); thence in a northe direction for approximately 350 yards to the point commencement.

Approximate extent, 165 morgen.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP.

No. 1880.] [22 Augustus 1952.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP.

UNIVERSITEIT VAN STELLENBOSCH.—WYSIGING VAN STATUUT I.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Raad van die Universiteit van Stellenbosch, ingevolge bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *ee-en-twintig* van die Universiteit van Stellenbosch et, 1916 (Wet No. 13 van 1916), Statuut I van genoemde iversiteit as volg gewysig het, behoudens latere goedring deur Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal:—

1. Skrap die bestaande paragraaf 67 (ii) en vervang dit deur die volgende:—

In de Fakulteit van Natuurwetenschappen.

Baccalaureus in de Natuurwetenschappen	B.Sc.
Baccalaureus in de Natuurwetenschappen in Huishoudkunde	B.Sc. in Huishoudkunde.
Baccalaureus in de Natuurwetenschappen in Voedseltechnologie	B.Sc. in Voedseltechnologie.
Magister in de Natuurwetenschappen	M.Sc.
Magister in de Natuurwetenschappen in Huishoudkunde	M.Sc. in Huishoudkunde.
Magister in de Natuurwetenschappen in Voedseltechnologie	M.Sc. in Voedseltechnologie.
Doktor in de Natuurwetenschappen	D.Sc.
Doktor in de Natuurwetenschappen in Voedseltechnologie	D.Sc. in Voedseltechnologie.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

. 1707.] [1 Augustus 1952.

DORGENOME DEPROKLAMASIE VAN GEDEELTES VAN DIE PLAAS WHEATLANDS No. 26 (VOORHEEN GEDEELTE VAN DIE PLAAS HARTBEESTFONTEIN, *ALIAS* HARTEBEESTFONTEIN No. 22), DISTRIK RANDFONTEIN (VOORHEEN KRUGERSDORP), MYNDISTRIK JOHANNESBURG.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die ewerneur-generaal voornemens is om, kragtens die oegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *-en-dertig* van die „Precious and Base Metals Act", 08 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), sekere twee eeltes van die plaas Wheatlands No. 26 (voorheen eelte van die plaas Hartbeestfontein, *alias* Hartebeestein No. 22), distrik Randfontein (voorheen Krugersp), myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, saam 301 morg 516 vierkante roede groot, geregistreer naam van N. Fedler en P. Myers wat onder die naam dler en Myers handel dryf, en soos aangetoon op kaarte . Nos. 2998/95 en 1976/95, waarvan afdrukke in die nbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. Nos. 5 en 1676, onderskeidelik, bewaar word, as 'n publieke wery te deproklameer.

M.M. 27/1/154.

No. 1904.] [22 Augustus 1952.

TTREKKING VAN DIE PLAAS RHODA No. 219, DISTRIK LETABA, AAN DIE AFPENNING VAN KLEIMS.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die ewerneur-generaal behaag het om, kragtens die oegdheid hom verleen by die „Precious and Base tals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), plaas Rhoda No. 219, distrik Letaba, myndistrik tersburg, provinsie Transvaal, aan die afpenning van ms deur die publiek kragtens Hoofstuk V van gemelde t, met ingang van die datum van publikasie hiervan ie *Staatskoerant* te onttrek.

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE.

✱ No. 1880.] [22 August 1952.

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE.

UNIVERSITY OF STELLENBOSCH.—AMENDMENT OF STATUTE I.

It is hereby notified for general information that the Council of the University of Stellenbosch has amended, by virtue of the powers vested in it by sub-section (1) of section *twenty-two* of the University of Stellenbosch Act, 1916 (Act No. 13 of 1916), Statute I of the said University subject to subsequent approval by His Excellency the Governor-General as follows:—

1. Delete the existing paragraph 67 (ii) and substitute the following therefor:—

In the Faculty of Science.

Bachelor of Science.....	B.Sc.
Bachelor of Science in Home Economics	B.Sc. in Home Economics
Bachelor of Science in Food Technology	B.Sc. in Food Technology.
Master of Science.....	M.Sc.
Master of Science in Home Economics	M.Sc. in Home Economics
Master of Science in Food Technology	M.Sc. in Food Technology.
Doctor of Science.....	D.Sc.
Doctor of Science in Food Technology	D.Sc. in Food Technology.

DEPARTMENT OF MINES.

No. 1707.] [1 August 1952.

PROPOSED DEPROCLAMATION OF PORTIONS OF THE FARM WHEATLANDS No. 26 (FORMERLY PORTION OF THE FARM HARTBEESTFONTEIN, *ALIAS* HARTEBEESTFONTEIN No. 22), DISTRICT OF RANDFONTEIN (FORMERLY KRUGERSDORP), MINING DISTRICT OF JOHANNESBURG.

It is hereby notified that it is the intention of His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), to deproclaim as a public digging certain two portions of the farm Wheatlands No. 26 (formerly portion of the farm Hartbeestfontein, *alias* Hartebeestfontein No. 22), District of Randfontein (formerly Krugersdorp), Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, together in extent 301 morgen 516 square roods, registered in the name of N. Fedler and P. Myers, trading as Fedler and Myers, and as shown on Diagrams S.G. Nos. 2998/95 and 1976/95, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. Nos. 1675 and 1676, respectively.

M.M. 27/1/154.
1-8-15-22

✱ No. 1904.] [22 August 1952.

WITHDRAWAL OF THE FARM RHODA No. 219, DISTRICT LETABA, FROM THE PEGGING OF CLAIMS.

Notice is herby given that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), has been pleased to withdraw the farm Rhoda No. 219, District Letaba, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province, from the pegging of claims by the public under Chapter V of the said Act, as from the date of publication hereof in the *Government Gazette*.

✱ No. 1917.] [22 Augustus 1952.

TERUGTREKKING VAN DIE UITHOU VAN GROND VIR DORPSDOELEINDES, VERVAT IN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 2241 VAN 1946.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal die uithou vir dorpsdoeleindes, soos vervat in Goewermentskennisgewing No. 2241, gepubliseer in *Staatskoerant* No. 3719 van 25 Oktober 1946, ten opsigte van 'n sekere stuk grond, ongeveer 400 morg groot, geleë op die plaas Middelvlei No. 28, distrik Randfontein (voorheen Middelvlei No. 6, distrik Krugersdorp), myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, geregitreer op naam van The Reef Building and Estate Company (Proprietary), Limited, soos aangetoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke onder R.M.T. No. 63 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, bewaar word, teruggtrek het. M.M. 17/573.

✱ No. 1918.] [22 Augustus 1952.

ONTTREKKING VAN 'N GEDEELTE VAN GEDEELTE E VAN DIE NOORDOOSTELIKE GEDEELTE VAN DIE PLAAS WINKELHAAK No. 280, DISTRIK RUSTENBURG; AAN DIE AFPENNING VAN KLEIMS.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), 'n sekere stuk geproklameerde grond, ongeveer 2.5165 morg groot, geleë op Gedeelte E van die noordoostelike gedeelte van die plaas Winkelhaak No. 280, distrik Rustenburg, myndistrik Klerksdorp, Provinsie Transvaal, en soos deur die letters A B C D E F A aangetoon op 'n kaart wat in die kantoor van die Mynkommissaris, Klerksdorp, onder M.C.C. No. 175 bewaar word, aan die afpenning van kleims, deur die publiek, kragtens Hoofstuk VI van voormelde Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), te onttrek. M.M. 144/100.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer:—

S. GÜLDENPFENNIG,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Pretoria, 31 Julie 1952.

KENNISGEWING No. 684 VAN 1952.

Hierby word bekendgemaak dat die kaarte van onderstaande myneiendomme, ens., vir goedkeuring na die kantoor van die Landmeter-generaal gestuur is ooreenkomstig sub-artikel (2) van artikel *vyf-en-dertig* van die Edele en Onedele Metale Wet van 1908 (Wet No. 35 van 1908 Transvaal), en dat, volgens die bepalings van Regulasie No. 37 van die derde Bylae van genoemde Wet, hierdie kaart vir die tydperk van een maand vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing in die kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, en in die kantoor van die Mynkommissaris van die Myndistrik waarin die eiendom geleë is, ter insae sal lê en indien voor of op die laaste dag van hierdie tydperk geen beswaar by die genoemde Landmeter-generaal of Mynkommissaris ingedien word nie, genoemde kaarte goedgekeur sal word.

✱ No. 1917.] [22 August 195

WITHDRAWAL OF RESERVATION OF GROUN FOR TOWNSHIP PURPOSES CONTAINED I GOVERNMENT NOTICE No. 2241 OF 1946.

It is hereby notified that His Excellency the Governo General has withdrawn the reservation for township pur poses, contained in Government Notice No. 224 published in *Government Gazette* No. 3719 of the 25 October, 1946, in respect of an area of ground, in exte approximately 400 morgen, situate on the farm Midde vlei No. 28, District Randfontein (formerly Middelvl No. 6, District Krugersdorp), Mining District of Joha nesburg, Transvaal Province, registered in the name The Reef Building and Estate Company (Proprietary Limited, as shown on a plan, copies whereof are file in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in t office of the Mining Commissioner, Johannesburg, und R.M.T. No. 63. M.M. 17/57

✱ No. 1918.] [22 August 195

WITHDRAWAL OF A PORTION OF PORTION OF THE NORTH-EASTERN PORTION OF TH FARM WINKELHAAK No. 280, DISTRIC RUSTENBURG, FROM THE PEGGING O CLAIMS.

It is hereby notified that His Excellency the Governo General, under the powers vested in him by the Precio Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), has been pleas to withdraw a certain portion of proclaimed land, extent approximately 2.5165 morgen, situate on Porti E of the north-eastern portion of the farm Wink haak No. 280, District Rustenburg, Mining Distr Klerksdorp, Transvaal Province, as shown letter A B C D E F A on a plan filed in the office of the Mini Commissioner, Klerksdorp, under M.C.C. No. 175, fro the pegging of claims by the public under Chapter of the said Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 1927). M.M. 144/1

GENERAL NOTICES.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general inform tion:—

S. GÜLDENPFENNIG,
Surveyor-Gene

Office of the Surveyor-General,
Pretoria, 31st July, 1952.

NOTICE No. 684 OF 1952.

Notice is hereby given that the diagrams of the und mentioned mining properties, etc., have been sent to Surveyor-General for confirmation in terms of sub-sect (2) of section *thirty-five* of the Precious and Base Met Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), and that un the provisions of Regulation No. 37 of the Third Sched of the said Act these diagrams will lie for inspection the office of the Surveyor-General, Pretoria, and at office of the Mining Commissioner, in whose district property is situated, for the term of one month from date of first publication of this notice and should objection be lodged with the said Surveyor-General Mining Commissioner on or before the date of expirati the said diagrams will be confirmed.

Vir die gerief van die publiek lê ook 'n kopie van genoemde kaarte in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, ter insage.

For the convenience of the public a copy of the said diagrams will also lie for inspection at the Mining Titles office, Johannesburg.

Kaart S.G. No. *Diagram S.G. No.*	Aard en nommer van Myneiendom, ens. *Nature and Number of Mining Property, etc.*	Naam en nommer van plaas waarop geleë en distrik. *Name and Number of Farm whereon situated and District.*	Myn-distrik. *Mining District.*	Eienaar. *Owner.*	Grootte. *Area.*
B. 2/52	635 onedele metaal-kleims en 3 edele metaal-kleims/635 *base metal claims and* 3 *precious metal claims*	Persele/*Lots* Nos. 199, 198, 197, 265, 260, 259, 261, 266, 262, 281, 282, Whitwick No. 172, Italian plaas/*farm* „ A" No. 50, Italian plaas/*farm* „ D " No. 65, seksie/*section* D Kaap blok/*block*, Distrik/*District* Barberton	Barberton..	W. Hockley en andere / *and others*	436·5352 morge/ *morgen* 15-22-29

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

M. T. S. VAN NIEKERK,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

The following notice is published for general information.

M. T. S. VAN NIEKERK,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

KENNISGEWING No. 659 VAN 1952.

OPMETING VAN KROONGROND, (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hiermee bekengemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat die kaart ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde Kaart of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor 6 Oktober 1952, ontvang word nie.

NOTICE No. 659 OF 1952.

CROWN LAND SURVEY (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the under-mentioned diagram of Crown Land is lying for inspection at the Office of the Surveyor-General, Cape Town, and if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 6th October, 1952, the diagram will be approved under the provisions of sub-section 1 (*c*) of section *three* of the Act.

Kaart No. *Diagram No.*	Beskrywing van Grond. *Description of Land.*	Ligging. *Situation.*	Afdeling. *Division.*	Grootte. *Area.*
1901/50.....	Perseel/*Lot* No. 9A, Athlone, Munisipaliteit van Kaapstad/ *Municipality of Cape Town*	Begrens deur persele 5, 6, 7, 10, 9 en 'n straat/ *Bounded by Lots Nos.* 5, 6, 7, 10, 9 *and a road*	Kaap/*Cape*.....	61,696 vk. vt./*sq. ft.*

8-15-22-29.

✱ KENNISGEWING No. 700 VAN 1952.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hiermee bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat die kaart ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaart of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor 20 Oktober 1952, ontvang word nie:—

✱ NOTICE No. 700 OF 1952.

CROWN LAND SURVEY (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection at the Office of the Surveyor-General, Cape Town, and if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 20th October, 1952, the diagram will be approved under the provisions of sub-section 1 (*c*) of section *three* of the Act:—

Kaart No. *Diagram No.*	Beskrywing van Grond. *Description of Land.*	Ligging. *Situation.*	Afdeling. *Division.*	Grootte. *Area.*
10627/51.....	Perseel/*Lot* Memorial.....	Begrens deur 50'-straat, Cuylerstraat, en grond gehou kragtens Uit. Fr. 11.29/ *Bounded by* 50' *Street, Cuyler Street and land held under Uit. Fr.* 11-29	Munisipaliteit/ *Municipality*, Uitenhage	28,838 vk. vt./*sq. ft.*

22-29-5-12

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 624 VAN 1952.

WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET No. 51 VAN 1949).

Hierby word ingevolge die bepalings van paragrawe (*a*) en (*b*) van artikel *vyf* van bogenoemde Wet en regulasie 5 (i) van die Regulasies vir Burgerlugdienste vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoerkommissie die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylaes hieronder verskyn, om 2.15 nm. op 20 Augustus 1952 in Kamer 22, Somerset-gebou, Vermeulenstraat, Pretoria, sal hoor.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 624 OF 1952.

AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT No. 51 OF 1949).

Pursuant to the provisions of paragraphs (*a*) and (*b*) of section *five* of the above-mentioned Act and regulation 5 (i) of the Civil Air Services Regulations, it is hereby notified for general information that the application, details of which appear in the Schedules hereto, will be heard by the National Transport Commission in Room 22, Somerset House, Vermeulen Street, Pretoria, on the 20th August, 1952, at 2·15 p.m.

Mededelings in verband met die hoor van die aansoeke moet gerig word aan die Sekretaris, Nasionale Vervoerkommissie (Afdeling Burgerlugvaart), Posbus 1202, Pretoria.

J. H. WESSELS,
Sekretaris, Nasionale Vervoerkommissie.
(Burgerlugvaart.)

Departement van Vervoer,
Pretoria.

BYLAE A.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE TOESTAAN VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Besonderhede van lugdiens. (C) Voorgestelde tarieweskaal. (D) Vliegtuie wat gebruik moet word. (E) Voorgestelde roetes, gebiede en frekwensies.

(A) The J. R. Watkins Company (Africa) (Pty.), Ltd., Julesstraat 36, Johannesburg, (B) Nie-vasgestel, (C) 1s. 6d. per myl. Plus maksimum oorlêgeld van £5 per dag en vlieër se hotelkoste. (D) Beechcraft Bonanza. (E) Afrika suid van die Ewenaar.

BYLAE B.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE HERNUWING VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Besonderhede van lugdiens. (C) Voorgestelde tarieweskaal. (D) Vliegtuie wat gebruik moet word. (E) Voorgestelde roetes, gebiede en frekwensies.

(A) P.A.A.C., Limited, Annan-gebou 56, Kommissarisstraat, Johannesburg. (B) Nie-vasgestelde lugvervoerdienslisensie No. 39 (Uitgawe No. 2), gedateer 14 Desember 1951. (C) 16s. tot 19s. per myl. (£126. 10s. enkeltarief na Europa.) (D) Avro Tudor, Dakota DC3. (E) Van binne die Unie na enige plek in Afrika, Europa en Asië.

(A) Coupair Flying Services, Posbus 505, Bethlehem O.V.S. (B) Nie-vasgestelde lugvervoerdienslisensie No. 54, gedateer 11 Desember 1950. (C) 4d. tot 5d. per myl vir twee en drie passasiers; 7½d. tot 8½d. per myl vir een passasier. Vrag 3d. per lb. per rit. (D) Piper Cruiser, Fairchild. F. 24. (E) Afrika.

BYLAE C.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE OORDRAG VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van lisensiehouer en die naam waaronder die lugdiens geëksploiteer word. (B) Besonderhede van die lisensie ten opsigte waarvan oordrag versoek word. (C) Naam en adres van die persoon aan wie die applikant voornemens is om die lisensie oor te dra.

(A) P.A.A.C., Limited, Annan-gebou 56, Kommissarisstraat, Johannesburg. (B) Lisensie No. 39 (Uitgawe No. 2), gedateer 14 Desember 1951, nie-vasgestelde lugvervoerdiens. (C) Pan African Airways, Limited, Annan-gebou 51/56, Kommissarisstraat, Johannesburg.

Correspondence in connection with the hearing of the applications should be addressed to the Secretary, National Transport Commmission (Division of Civil Aviation), P.O. Box 1202, Pretoria.

J. H. WESSELS,
Secretary, National Transport Commission.
(Civil Aviation.)

Department of Transport,
Pretoria.

SCHEDULE A.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE GRANT OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Particular of air service. (C) Proposed tariff of charges. (D) Air craft to be used. (E) Proposed routes, areas and frequencies.

(A) The J. R. Watkins Company (Africa) (Pty.), Ltd. 36 Jules Street, Johannesburg. (B) Non-scheduled (C) 1s. 6d. per mile. Plus maximum demurrage of £5 per diem and pilot's hotel expenses. (D) Beechcraft Bonanza. (E) Africa south of the Equator.

SCHEDULE B.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE RENEWAL OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Particulars o air service. (C) Proposed tariff of charges. (D) Aircraf to be used. (E) Proposed routes, areas and frequencies

(A) P.A.A.C. Limited, 56 Annan House, Commissione Street, Johannesburg. (B) Non-Scheduled air transport service licence No. 39 (Issue No. 2), dated 14th December 1951. (C) 16s. to 19s. per mile. (£126. 10s. single far to Europe.) (D) Avro Tudor, Dakota DC3. (E) From within the Union to any part of Africa, Europe and Asia

(A) Coupair Flying Services, P.O. Box 505, Bethlehem O.F.S. (B) Non-Scheduled air transport service licence No. 54, dated 11th December, 1950. (C) 4d. to 5d. pe mile for two and three passengers; 7½d. to 8½d. per mil for one passenger. Freight, 3d. per lb. per trip (D) Piper Cruiser, Fairchild F. 24. (E) Africa.

SCHEDULE C.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE TRANSFER OF LICENCES.

(A) Name and address of licensee and the title unde which the air service is operated. (B) Particulars of th licence in respect of which transfer is sought. (C) Nam and address of the person to whom it is proposed t transfer the licence.

(A) P.A.A.C., Limited, 56 Annan House, Commissione Street, Johannesburg. (B) Licence No. 39 (Issue No. 2 dated 14th December, 1951, for a non-scheduled ai transport service. (C) Pan African Airways, Limite 51-56 Annan House, Commissioner Street, Johannesbur

15-2

KENNISGEWING No. 681 VAN 1952.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

EKSAMEN VIR MYNOPMETERS.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir sertifikate van bevoegdheid as mynopmeter op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 15, 16 en 17 Oktober 1952, op verskillende plekke in die Unie en, indien daar kandidate van Bulawayo, Salisbury en Ndola is, tegelykertyd ook daar afgeneem sal word.

NOTICE No. 681 OF 1952.

DEPARTMENT OF MINES.

MINE SURVEYORS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the examination for Min Surveyors' Certificates of Competency will be held various centres in the Union on Wednesday, Thursda and Friday, the 15th, 16th and 17th October, 1952, an also simultaneously at Bulawayo, Salisbury and Ndola if there are any applicants from these centres.

Inskrywings moet voor of op 6 September 1952 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorms wat op aanvraag by die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer, en 'n kopie daarvan met volledige besonderhede sal deur die Sekretaris op aanvraag verstrek word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

1. Opmeting.
2. Rekenkunde, stelkunde, meetkunde en vlakdriehoeksmeting.
3. Aardkunde.
4. Mynwaardering.
5. Regskennis.

Die kandidaat moet op die eerste eksamendag 'n proefplan, vergesel van 'n beëdigde verklaring dat hy dit self gedoen het, voorlê.

✱ KENNISGEWING No. 701 VAN 1952.

BESPROEIINGS EN WATERBEWARINGS WET, No. 8 VAN 1912.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOFDISTRIK No. 21.

Waterhofaansoek van Johannes Gerhardus Strydom, in sy hoedanigheid as Minister van Lande en Minister van Besproeiing (hieronder genoem die Applikant) teen Andries Petrus Fourie (hieronder genoem die Respondent) om 'n Bevel wat die bedrag vasstel wat deur die Applikant aan die Respondent betaal moet word as vergoeding vir die Resterende Gedeelte van die plaas Waterval No. 316, 400 morg groot, geleë aan die linkeroewer van die Sterkrivier en in die distrik van Potgietersrus, as gevolg van die onteiening ooreenkomstig die bepalings van artikel *vier* (5) van die Wysigingswet op Nedersettings, No. 42 van 1944; gelees met artikel *agt-en-negentig* (3) van die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, en dat die Respondent die Applikant se koste in hierdie saak betaal.

Hierby word kennis gegee dat voormelde aansoek behoorlik by hierdie Hof ingedien is en dat dit deur genoemde Hof te Potgietersrus op 'n dag en uur wat hierna bepaal sal word, behandel sal word en iedereen wat by voormelde aansoek belang het, word hierby versoek om, indien hy dit goed dink, te verskyn om aangehoor te word.

Ondergetekende sal op versoek iedereen verwittig van die dag en uur wat vir die behandeling van voormelde aansoeke bepaal sal word.

E. J. WHITE,
Griffier, Waterhowe (Noord).

Pretoria, 9 Augustus 1952.

✱ KENNISGEWING No. 702 VAN 1952.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOFDISTRIK No. 21.

KENNISGEWING VAN HOFSITTING.

Waterhofaansoek van Johannes Gerhardus Strydom, in sy hoedanigheid as Minister van Lande en Minister van Besproeiing (hieronder genoem die Applikant) teen Andries Petrus Fourie (hieronder genoem die Respondent) om 'n Bevel wat die bedrag vasstel wat deur die Applikant aan die Respondent betaal moet word as vergoeding vir die Resterende Gedeelte van die plaas Waterval No. 316, 400 morg groot, geleë aan die linkeroewer van die Sterkrivier en in die distrik van Potgietersrus, as gevolg van die onteiening ooreenkomstig die bepalings van artikel *vier* (5) van die Wysigingswet op Nedersettings, No. 42 van 1944, gelees met artikel *agt-en-negentig* (3) van die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, en dat die Respondent die Applikant se koste in hierdie saak betaal.

Entries must be submitted not later than the 6th September, 1952, on the prescribed form of application which is obtained from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

1. Surveying.
2. Arithmetic, Algebra, Geometry and Plane Trigonometry.
3. Geology.
4. Mine Valuation.
5. Legal Knowledge.

The candidate will be required to submit on the first day of examination a specimen plan accompanied by an affidavit stating that he has executed the plan himself.

8-15-22

✱ NOTICE No. 701 OF 1952.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT, No. 8 OF 1912.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 21.

Water Court Application of Johannes Gerhardus Strydom, in his capacity as Minister of Lands and Minister of Irrigation (hereinafter called the Applicant) against Andries Petrus Fourie (hereinafter called the Respondent) of an order assessing the amount to be paid by the Applicant to the Respondent as compensation for the Remaining Extent of the farm Waterval No. 316, measuring 400 morgen, situate on the left bank of the Sterk River and in the District of Potgietersrus as a result of the expropriation in terms of section *four* (5) of the Land Settlement Act, No. 42 of 1944, read with section *ninety-eight* (3) of the Irrigation Act, No. 8 of 1912, and that the Respondent pay the Applicant's costs in this application.

Notice is hereby given that the above application has been duly lodged in this Court, and that the same will be heard at Potgietersrus in the said Court on a day and hour to be hereafter fixed, and every person interested in the said application is hereby called upon to appear, should he think fit, and be heard thereupon.

The undersigned will, on request, communicate to every such person the day and hour which will be fixed for the hearing of the said application.

E. J. WHITE,
Registrar, Water Courts (North).

Pretoria, 9th August, 1952.

✱ NOTICE No. 702 OF 1952.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 21.

NOTICE OF HEARING.

Water Court Application of Johannes Gerhardus Strydom, in his capacity as Minister of Lands and Minister of Irrigation (hereinafter called the Applicant) against Andries Petrus Fourie (hereinafter called the Respondent) for an order assessing the amount to be paid by the Applicant to the Respondent as compensation for the Remaining Extent of the farm Waterval No. 316, measuring 400 morgen, situate on the left bank of the Sterk River and in the District of Potgietersrus, as a result of the expropriation in terms of section *four* (5) of the Land Settlement Act, No. 42 of 1944, read with section *ninety-eight* (3) of the Irrigation Act, No. 8 of 1912, and that the Respondent pay the Applicant's costs in this application.

Neem kennis dat die Waterhof van hierdie Waterhofdistrik bogemelde aansoek te Potgietersrus op die 3de dag van September 1952 om 9.30 vm. sal hoor.

Selfs al is u nie op die tyd en plek hierbo vermeld, self teenwoordig nie of al word u ook nie verteenwoordig deur 'n ander persoon wat skriftelik deur u daartoe gemagtig is nie, sal die Hof 'n bevel gee en stappe doen wat hy billik en raadsaam ag.

E. J. WHITE,
Griffier, Waterhowe (Noord).

Pretoria, 9 Augustus 1952.

✱ KENNISGEWING No. 703 VAN 1952.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOFDISTRIK No. 20.

KENNISGEWING VAN HOFSITTING.

Waterhofaansoek van Christiaan Johannes Esterhuize (hierna die Applikant genoem) om 'n Servituut van Waterleiding in verband met die loop van water in 'n voor van en insluitende die uitkeer, gemerk „ Sluice " op Plan A (aangeheg by die petisie), van 'n voor aangedui as „ Groot Voor "; daarvandaan in 'n noordelike rigting tot by die noordoostelike baken van die Applikant se eiendom van die publieke stroom, die Groot Maricorivier, oor die eiendom, die Restant van Gedeelte III (70 morg 576 vierkante roede groot) van die plaas Rondavelskraal No. 347, geregistreer in die naam van Jacobus Johannes Diedericks, geleë in die distrik Marico, Provinsie Transvaal.

Neem kennis dat die Waterhof van hierdie Waterhofdistrik bogemelde aansoek te Zeerust op die 26ste dag van Augustus 1952 om 9.30 vm. sal hoor.

Selfs al is u nie op die tyd en plek hierbo vermeld, self teenwoordig nie, of al word u ook nie verteenwoordig deur 'n ander persoon wat skriftelik deur u daartoe gemagtig is nie, sal die Hof 'n bevel gee en stappe doen wat hy billik en raadsaam ag.

JAN D. DAFEL,
Waarnemende Griffier, Waterhowe (Noord).

Pretoria, 30 Julie 1952.

✱ KENNISGEWING No. 704 VAN 1952.

WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET No. 51 VAN 1949).

Hierby word, ingevolge die bepalings van paragrawe (*a*) en (*b*) van artikel *vyf* van bogenoemde Wet en regulasie 5 (i) van die Regulasies vir Burgerlugdienste, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoerkommissie die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylaes hieronder verskyn, om 2.15 nm. op 17 September, 1952, in Kamer 22, Somersetgebou, Vermeulenstraat, Pretoria, sal hoor.

Mededelings in verband met die hoor van die aansoeke moet gerig word aan die Sekretaris, Nasionale Vervoerkommissie (Afdeling Burgerlugvaart), Posbus 1202, Pretoria.

J. H. WESSELS,
Sekretaris, Nasionale Vervoerkommissie
(Burgerlugvaart).

Departement van Vervoer,
Pretoria.

BYLAE.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE VERANDERING OF WYSIGING VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lisensiehouer die lugdiens eksploiteer. (C) Besonderhede van die lisensie en van die verandering of wysiging daarvan, of die voorwaardes daarvan, waarom aansoek gedoen is.

Take notice that the Water Court of this Water Court District will hear the above application at Potgietersrus on the 3rd day of September, 1952, at the hour of 9.30 in the forenoon.

Even if you do not attend either in person or by another person authorised in writing by you at the time and place above mentioned, such order will be made and proceedings taken as the Court may think just and expedient.

E. J. WHITE,
Registrar, Water Courts (North).

Pretoria, 9th August, 1952.

✱ NOTICE No. 703 OF 1952.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 20.

NOTICE OF HEARING.

Water Court Application of Christiaan Johannes Esterhuize (hereinafter called the Applicant) for a Servitude of Aqueduct in connection with the passage of water in a furrow from and including the off-take, marked Sluice on Plan A (annexed to the petition) from the furrow designated " Groot Voor "; thence in a northerly direction to the north-eastern beacon of the Applicant's property from the public stream the Great Marico River across the property the Remainder of Portion III (in extent 70 morgen 576 square roods) of the farm Rondavelskraal No. 347, registered in the name of Jacobus Johannes Diedericks, situated in the District of Marico, Transvaal Province.

Take notice that the Water Court of this Water Court District will hear the above application at Zeerust on the 26th day of August, 1952, at the hour of 9.30 in the forenoon.

Even if you do not attend either in person or by another person authorized in writing by you at the time and place above mentioned, such order will be made and proceedings taken as the Court may think just and expedient.

JAN D. DAFEL,
Acting Registrar, Water Courts (North).

Pretoria, 30th July, 1952.

✱ NOTICE No. 704 OF 1952.

AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT No. 51 OF 1949).

Pursuant to the provisions of paragraphs (*a*) and (*b*) of section *five* of the above-mentioned Act and regulation 5 (i) of the Civil Air Services Regulations, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be heard by the National Transport Commission in Room 22, Somerset House, Vermeulen Street, Pretoria, on the 17th September, 1952, at 2.15 p.m.

Correspondence in connection with the hearing of the applications should be addressed to the Secretary, National Transport Commission (Division of Civil Aviation), P.O. Box 1202, Pretoria.

J. H. WESSELS,
Secretary, National Transport Commission
(Civil Aviation).

Department of Transport,
Pretoria.

SCHEDULE.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE ALTERATION, MODIFICATION OR AMENDMENT OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Title under which the licensee is conducting the air service (C) Particulars of the licence and of the alteration modification or amendment therto or the conditions thereof which has been applied for.

(A) Phoenix Airlines (Pty.), Ltd., Burolaan 36, Pretoria. (B) Phoenix Airlines (Pty.), Ltd. (C) Wysiging van bepalings en voorwaardes van Nie-vasgestelde Lugvervoerdienslisensie No. 73, gedateer 26 Februarie 1951: „Gebied wat bedien moet word": Sluit in Nabye en Midde-Ooste.

(A) The Aircraft Operating Co. of Africa, Ltd., Rogerstraat 23, Selby, Johannesburg. (B) The Aircraft Operating Co. of Africa, Ltd. (C) (*a*) Veranderings van bepalings en voorwaardes van Handelslugdienslisensie No. 1, gedateer 16 Augustus 1950:—

(i) „Vliegtuie wat gebruik moet word": Sluit in Anson-vliegtuig.
(ii) „Skaal van tariewe": Sluit in Anson-vliegtuig, volgens notering.

(*b*) Veranderings van bepalings en voorwaardes van Nie-vasgestelde Lugvervoerdienslisensie No. 23 (Uitgawe No. 2), gedateer 8 Oktober 1951:—

(i) „Vliegtuie wat gebruik moet word": Sluit in Anson-vliegtuig.
(ii) „Skaal van tariewe": Sluit in Anson-vliegtuig, tussen 3s. 6d. en 4s. 6d. per myl.

(A) Africair Limited, Mainstraat 76, Johannesburg. (B) Africair Limited. (C) Wysiging van bepalings en voorwaardes van Nie-vasgestelde Lugvervoerdienslisensie No. 51 (Uitgawe No. 2), gedateer 21 Julie 1952: „Skaal van tariewe": Verhoog tariewe vir „Rapide" na 4s.

✱ KENNISGEWING No. 705 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN VIOOLSDRIFT.

Hiermee word bekendgemaak dat—

(1) die here Adriaan Petrus Coetzee en Frans Christiaan Emmenis tot lede van die bogenoemde Raad gekies is vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 9 Augustus 1952;
(2) die here Edward Johannes Agenbag en Gideon Frederik Koegelenberg tot lede van bogenoemde Raad gekies is in plek van die here D. Theron en T. W. Beets wat bedank het.

R. N. FULLER,
Magistraat.

Springbok.

✱ KENNISGEWING No. 706 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN HEXRIVIER.

Hierby word kragtens Deel IV van die Regulasies, opgestel ingevolge artikels *sewe-en-sewentig* en *ses-en-tagtig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n vergadering om 11-uur vm. op 17 September 1952 in die Magistraatskantoor, Worcester, gehou sal word vir die Verkiesing van een lid vir bogenoemde Raad in die plek van mnr. S. F. Bruwer wie se dienstyd op 13 Oktober 1952, verstryk.

W. MCLOUGHLIN,
Magistraat.

Worcester, 1 Augustus 1952.

✱ KENNISGEWING No. 707 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN BRITS.

Hierby word bekendgemaak dat by 'n openbare hofsitting wat om 10-uur in die voormiddag op 4 Augustus 1952 in die Magistraatskantoor te Brits gehou is om ooreenkomstig artikel *agt-en-vyftig* (2) (*a*) van Wet No. 8 van 1912, 'n persoon te nomineer vir verkiesing tot lid van die Besproeiingsraad van Brits in die plek van 'n lid wie se ampstermyn verstryk het, ondergenoemde heer genomineer en behoorlik gekose verklaar is vir 'n tydperk van drie jaar gereken vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing:—

G. J. Joubert.

L. D. H. NEL,
Magistraat.

Brits, 5 Augustus 1952.

(A) Phoenix Airlines (Pty.), Ltd., 36 Bureau Lane, Pretoria. (B) Phoenix Airlines (Pty.), Ltd. (C) Amendment to terms and conditions of Non-scheduled Air Transport Service Licence No. 73, dated 26th February, 1951: "Area to be served": include Near and Middle East.

(A) The Aircraft Operating Co. of Africa Ltd., 23 Roger Street, Selby, Johannesburg. (B) The Aircraft Operating Co. of Africa, Ltd. (C) (*a*) Alterations to terms and conditions of Aerial Work Air Service Licence No. 1, dated 16th August, 1950:—

(i) "Aircraft to be used": Include Anson aircraft.
(ii) "Tariff of charges": Include Anson aircraft, on quotation.

(*b*) Alterations to terms and conditions of Non-scheduled Air Transport Service Licence No. 23 (Issue No. 2), dated 8th October, 1951:—

(i) "Aircraft to be used": Include Anson aircraft.
(ii) "Tariff of charges": Include Anson aircraft between 3s. 6d. and 4s. 6d. per mile.

(A) Africair Limited, 76 Main Street, Johannesburg. (B) Africair Limited. (C) Amendment to terms and conditions of Non-Scheduled Air Transport Service Licence No. 51 (Issue No. 2), dated 21st July, 1952: "Tariff of charges": Increase charges for "Rapide" to 4s. per mile.

22 Aug.-5 Sept.

✱ NOTICE No. 705 OF 1952.

VIOOLSDRIFT IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that—

(1) Mr. Adriaan Petrus Coetzee and Frans Christiaan Emmenis were today elected as members of above-mentioned Board for a period of three years from 9th August, 1952;
(2) Messrs. Edward Johannes Agenbag and Gideon Frederik Koegelenberg were today elected members to replace Messrs. D. Theron and T. W. Beets, who have resigned.

R. N. FULLER,
Magistrate.

Springbok.

✱ NOTICE No. 706 OF 1952.

IRRIGATION BOARD OF HEX RIVER.

Notice is hereby given in terms of Part IV of the Regulations framed under the provisions of sections *seventy-seven* and *eighty-six* of Act No. 8 of 1912, as amended, that a meeting will be held at the Magistrate's Office, Worcester, on 17th September, 1952, at 11 o'clock a.m. for the election of one member for the above-mentioned Board *vice* Mr. S. F. Bruwer whose period of office expires on 13th October, 1952.

W. MCLOUGHLIN,
Magistrate.

Worcester, 1st August, 1952.

✱ NOTICE No. 707 OF 1952.

BRITS IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a public court held in the Magistrate's Office at Brits, on the 4th August, 1952, at 10 o'clock in the forenoon, for the nomination of a person for election in terms of section *fifty-eight* (2) (*a*) of Act No. 8 of 1912, as a member of Brits Irrigation Board in the place of a member whose period of office has expired, the following gentleman was nominated and declared duly elected for a period of three years reckoned from the date of publication of this notice:—

G. J. Joubert.

L. D. H. NEL,
Magistrate.

Brits, 5th August, 1952.

✱ KENNISGEWING No. 708 VAN 1952.

BESPROEIINGS- EN WATERBEWARINGS WET, No. 8 VAN 1912.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOFDISTRIK No. 3.

Aansoek van die Munisipaliteit van Montagu om toestemming om water uit die openbare stroom bekend as die Rietvleistroom, vir primêre, sekondêre en tersiêre gebruik weg te voer en op te gaar kragtens die bepalings van artikel *twintig* (3) van Wet No. 8 van 1912.

Hierby word kennis gegee dat voormelde aansoek behoorlik by hierdie hof ingedien is en dat dit deur die hof te Montagu, Kaapprovinsie, op 'n dag en uur wat hierna bepaal sal word, behandel sal word en iedereen wat by voormelde aansoek belang het, word hierby in kennis gestel om, indien hy dit goed dink, te verskyn ten einde na aanleiding van die aansoek aangehoor te word.

Ondergetekende sal op versoek iedereen verwittig van die dag en uur wat vir die behandeling van voormelde aansoek bepaal sal word.

S. J. VAN PLETSEN,
Griffier van die Waterhof.

Kamer 57,
Nuwe Geregshof-gebou,
Keeromstraat,
Kaapstad.
4 Augustus 1952.

✱ KENNISGEWING No. 709 VAN 1952.

BESPROEIINGS- EN WATERBEWARINGS WET, No. 8 VAN 1912.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOF-DISTRIK No. 21.

Waterhofaansoek van Ewald Vos Scholtz (hieronder genoem die applikant) teen The African Reality Trust (hieronder genoem die respondent) om 'n bevel wat die respondent belet om die normale vloei van die Magotorivier vir sekondêre doeleindes te gebruik tensy en totdat daar 'n stroom water in genoemde rivier op die applikant se eiendom vloei genoegsaam vir sy primêre doeleindes, en dat die respondent die applikant se koste in hierdie saak betaal.

Hierby word kennis gegee dat voormelde aansoek behoorlik by hierdie hof ingedien is en dat dit deur die Hof te Potgietersrus op 'n dag en uur wat hierna bepaal sal word, behandel sal word en iedereen wat by voormelde aansoek belang het, word hierby in kennis gestel om, indien hy dit goed dink, te verskyn ten einde na aanleiding van die aansoek aangehoor te word.

Ondergetekende sal op versoek iedereen verwittig van die dag en uur wat vir die behandeling van voormelde aansoek bepaal sal word.

E. J. WHITE,
Griffier, Waterhowe (Noord).

Pretoria, 12 Augustus 1952.

✱ KENNISGEWING No. 710 VAN 1952.

BESPROEIINGS- EN WATERBEWARINGS WET No. 8 VAN 1912.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOF-DISTRIK No. 19.

Waterhofaansoek van Claude Hamilton Wedderburn (hieronder genoem die applikant) teen Basil James Laidlaw en Leslie Stuart Laidlaw (hieronder genoem die respondente) om 'n bevel—

(1) om te verklaar dat die applikant geregtig is om die bestaande stu-dam en watervoor, geleë op die Restant van Gedeelte a van Gedeelte No. 1 van Gedeelte C van Rietvly No. 27, distrik Belfast, te gebruik; of anders

✱ NOTICE No. 708 OF 1952.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT, No. 8 OF 1912.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 3.

Application of the Municipality of Montagu for permission to divert and store water of the public stream known as Rietvlei Stream for primary, secondary and tertiary purposes [section *twenty* (3), Act No. 8 of 1912].

Notice is hereby given that the above application has been duly lodged in this Court, and that the same will be heard at Montagu, Cape Province, in the said Court on a day and hour to be hereafter fixed, and every person interested in the said application is hereby called upon to appear, should he think fit, and be heard thereupon.

The undersigned will, on request, communicate to every such person the day and hour which will be fixed for the hearing of the said application.

S. J. VAN PLETSEN,
Registrar of the Water Court.

Room 57,
New Law Courts,
Keerom Street,
Cape Town.
4th August, 1952.

✱ NOTICE No. 709 OF 1952.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT, No. 8 OF 1912.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 21.

Water Court Application of Ewald Vos Scholtz (hereinafter called the applicant) against The African Reality Trust (hereinafter called the respondent) for an order restraining the respondent from utilising the normal flow of the Magoto River for secondary purposes unless and until there shall be a flow in the said river upon the applicant's premises sufficient for his primary needs, and that the respondent pay the applicant's costs in this application.

Notice is hereby given that the above-mentioned application has been duly lodged in this Court, and that the same will be heard at Potgietersrus in the said Court on a day and hour to be hereafter fixed, and every person interested in the said application is hereby called upon to appear, should he think fit, and be heard thereupon.

The undersigned will, on request, communicate to every such person the day and hour which will be fixed for the hearing of the said application.

E. J. WHITE,
Registrar, Water Courts (North).

Pretoria, 12th August, 1952.

✱ NOTICE No. 710 OF 1952.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT No. 8 OF 1912.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 19.

Water Court application of Claude Hamilton Wedderburn (hereinafter called the applicant) against Basil James Laidlaw and Leslie Stuart Laidlaw (hereinafter called the respondents) for an order—

(1) declaring that the applicant is entitled to utilise the existing weir and water furrow, situate upon the Remaining Extent of Portion a of Portion No. 1 of Portion C of Rietvly No. 27, District Belfast; or alternatively

(2) om magtiging aan die applikant te verleen om die Akte van Transport No. 15759 van 1950, van die Restant van Gedeelte a van Gedeelte No. 1 van Gedeelte C van Rietvly No. 27, distrik Belfast, te wysig deur die byvoeging van die volgende woorde tot Voorwaarde B daarvan:—

„And for the purpose, to the joint use with the owners of the property hereby transferred of the existing weir and water furrow, situate upon the property hereby transferred,"; of anders

(3) om serwitute van waterleiding en opdamming aan die applikant toe te ken oor die Restant van Gedeelte a van Gedeelte No. 1 van Gedeelte C van Rietvly No. 27 ten gunste van Gedeelte No. 12, genoem Lindale ('n gedeelte van Gedeelte a van Gedeelte No. 1 van Gedeelte C van die voormelde plaas Rietvly No. 27, distrik Belfast); en

(4) dat die respondente die applikant se koste hierin betaal.

Hierby word kennis gegee dat voormelde aansoek behoorlik by hierdie Hof ingedien is en dat dit deur die Hof te Belfast, op 'n dag en uur wat hierna bepaal sal word, behandel sal word en iedereen wat by voormelde aansoek belang het, word hierby in kennis gestel om, indien hy dit goed dink, te verskyn ten einde na aanleiding van die aansoek aangehoor te word.

Ondergetekende sal, op versoek, iedereen verwittig van die dag en uur wat vir die behandeling van voormelde aansoek bepaal sal word.

E. J. WHITE,
Griffier, Waterhowe (Noord).

Pretoria,
13 Augustus 1952.

✱ KENNISGEWING No. 711 VAN 1952.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOF-DISTRIK No. 21.

KENNISGEWING VAN HOFSITTING.

Waterhofaansoek van Ewald Vos Scholtz (hieronder genoem die Applikant) teen The African Reality Trust (hieronder genoem die Respondent) om 'n bevel wat die Respondent belet om die normale vloei van die Magotorivier vir sekondêre doeleindes te gebruik tensy en totdat daar 'n stroom water in genoemde rivier op die Applikant se eiendom vloei genoegsaam vir sy primêre doeleindes, en dat die Respondent die Applikant se koste in hierdie saak betaal.

Neem kennis dat die Waterhof van hierdie Waterhofdistrik bogemelde aansoek te Potgietersrus op die 3de dag van September 1952 om 9.30 vm. sal hoor.

Selfs al is u nie op die tyd en plek hierbo vermeld self teenwoordig nie of al word u ook nie verteenwoordig deur 'n ander persoon wat skriftelik deur u daartoe gemagtig is nie, sal die Hof 'n bevel gee en stappe doen wat hy billik en raadsaam ag.

E. J. WHITE,
Griffier, Waterhowe (Noord).

Pretoria, 12 Augustus 1952.

(2) authorising the applicant to rectify Deed of Transfer No. 15759 of 1950, of the Remaining Extent of Portion a of Portion No. 1 of Portion C of Rietvly No. 27, District Belfast, by the addition to Condition B therein appearing of the following words:—

"And for the purpose, to the joint use with the owners of the property hereby transferred of the existing weir and water furrow, situate upon the property hereby transferred,"; or alternatively

(3) granting the applicant servitudes of aqueduct and abutment over the Remaining Extent of Portion a of Portion No. 1 of Portion C of Rietvly No. 27, in favour of Portion No. 12, called Lindale (a portion of Portion a of Portion No. 1 of Portion C of the said farm Rietvly No. 27, District Belfast); and

(4) that the respondents pay the applicant's costs herein.

Notice is hereby given that the above-mentioned application has been duly lodged in this Court, and that the same will be heard at Belfast in the said Court, on a day and hour to be hereafter fixed, and every person interested in the said application is hereby called upon to appear, should he think fit, and be heard thereupon.

The undersigned will, on request, communicate to every such person the day and hour which will be fixed for the hearing of the said application.

E. J. WHITE.
Registrar, Water Courts (North).

Pretoria,
13th August, 1952.

✱ NOTICE No. 711 OF 1952.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 21.

NOTICE OF HEARING.

Water Court Application of Ewald Vos Scholtz (hereinafter called the Applicant) against The African Reality Trust (hereinafter called the Respondent) for an order restraining the Respondent from utilising the normal flow of the Magoto River for secondary purposes and until there shall be a flow in the said river upon the Applicant's premises sufficient for his primary needs, and that the Respondent pay the Applicant's costs in this application.

Take notice that the Water Court of this Water Court District will hear the above-mentioned application at Potgietersrus on the 3rd day of September, 1952, at the hour of 9.30 in the forenoon.

Even if you do not attend either in person or by another person authorised in writing by you at the time and place above-mentioned, such order will be made and proceedings taken as the Court may think just and expedient.

E. J. WHITE,
Registrar, Water Courts (North).

Pretoria, 12th August, 1952.

✱ KENNISGEWING No. 712 VAN 1952.

BESPROEIINGSDISTRIK VAN STEELPOORT-RIVIER.—EERSTE LYS VAN KIESERS.

Hieronder word die lys van kiesers vir die Besproeiingsdistrik van Steelpoortrivier, distrik Lydenburg, Transvaal, soos opgestel deur die Direkteur van Besproeiing ooreenkomstig artikel *ses-en-tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, gepubliseer:—

Naam.	*Aantal stemme.*
Du Preez, Maria Isabella Johanna Catharina	9
Fick, Lambert Hendrik	10
Joubert, Christiaan Johannes Jacobus (Snr.)	9
Joubert, Christiaan Johannes Jacobus	9
Joubert, Jacobus Stephanus	9
Joubert, Jozua Francois	9
Joubert, Petrus Johannes Vermaak	9
Kruger, David Johannes	3
Kruger, Johanna Hendrina	3
Kruger, Tobias Johannes	9
Niewenhuize, Maarten	10
Richardson, George Alexander ...	5
Unie Goewerment	10
Zeeman, Jacob Hermanus	7

Verder word bekendgemaak dat die magistraat of assistent-magistraat van Lydenburg aangewys is as verkiesingsbeampte vir die distrik en dat 'n nominasiehof met die doel om drie lede te kies waaruit die Steelpoortrivierbesproeiingsraad sal bestaan om 10 vm., op Vrydag, 26 September 1952, deur die magistraat in die winkel van Joubert, de Wet en Kie., op die plaas Steelpoortdrift No. 350, gehou sal word.

✱ KENNISGEWING No. 713 VAN 1952.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 33 *VAN* 1952, *VIR DIE SEWE DAE GEËINDIG DONDERDAG,* 14 *AUGUSTUS* 1952.

PES.

Geen.

POKKIES.

Kaapprovinsie.

Geen verdere gevalle sedert die aankondiging in Bulletin No. 29 van 17 Julie 1952 is uit die distrik Mafeking aangemeld nie.

TIFUSKOORS.

Kaapprovinsie.

Een (1) naturellegeval in die munisipale gebied Queenstown.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens jongste berigte is daar:—

Pes in Rangoën (Birma); Phnom-Penh (Kambodja).

Cholera in Kalkutta, Delhi (Indië).

Pokkies in Allahabad, Bombaai, Kalkutta, Kanpur, Madras, Tiruchirappalli (Indië); Lahore (Pakistan); Mergui, Tavoy (Birma); Ambon (Indonesië); Namdinh, Saigon (Vietnam); Phnom-Penh (Kambodja).

Tifuskoors in Bagdad, Basrah (Irak).

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Sekretaris van Gesondheid.

✱ KENNISGEWING No. 714 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN NOUDONZEES.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. N. Botes, vir 'n tydperk van drie jaar, met ingang van die datum van publikasie hiervan, tot lid van bogemelde Raad herkies is.

C. B. EKSTEEN,
Magistraat.

Upington, 8 Augustus 1952.

✱ NOTICE No. 712 OF 1952.

STEELPOORT RIVER IRRIGATION DISTRICT.—FIRST LIST OF VOTERS.

The list of voters for the Steelpoort River Irrigation District, District Lydenburg, Transvaal, as prepared by the Director of Irrigation in terms of section *eighty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, is published hereunder:—

Name.	*Number of Votes.*
Du Preez, Maria Isabella Johanna Catharina	9
Fick, Lambert Hendrik	10
Joubert, Christiaan Johannes Jacobus (Snr.)	9
Joubert, Christiaan Johannes Jacobus	9
Joubert, Jacobus Stephanus	9
Joubert, Jozua Francois	9
Joubert, Petrus Johannes Vermaak	9
Kruger, David Johannes	3
Kruger, Johanna Hendrina	3
Kruger, Tobias Johannes	9
Niewenhuize, Maarten	10
Richardson, George Alexander ...	5
Union Government	10
Zeeman, Jacob Hermanus	7

It is also notified that the Magistrate or Assistant Magistrate of Lydenburg has been designated returning officer for the district and that a nomination court for the election of three members who will constitute the Steelpoort River Irrigation Board, will be held at 10 a.m. on Friday, the 26th September, 1952, at the shop of Joubert, De Wet & Co., on the farm Steelpoortdrift No. 350 by the Magistrate, Lydenburg.

✱ NOTICE No. 713 OF 1952.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 33 *OF* 1952, *FOR THE SEVEN DAYS ENDED THURSDAY, THE* 14*TH AUGUST,* 1952.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Cape Province.

No further cases have been reported from the Mafeking District since the notification in Bulletin No. 29 of the 17th July, 1952.

TYPHUS FEVER.

Cape Province.

One (1) native case in the Queenstown Municipal Area.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague in Rangoon (Burma); Phnom-Penh (Cambodia).

Cholera in Calcutta, Delhi (India).

Smallpox in Allahabad, Bombay, Calcutta, Kanpur, Madras, Tiruchirappalli (India); Lahore (Pakistan); Mergui, Tavoy (Burma); Ambon (Indonesia); Namdinh, Saigon (Vietnam); Phnom-Penh (Cambodia).

Typhus Fever in Baghdad, Basrah (Iraq).

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Secretary for Health.

✱ NOTICE No. 714 OF 1952.

NOUDONZEES IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. N. Botes has been re-elected as a member of the above-mentioned Board for a period of three years as from the date of publication hereof.

C. B. EKSTEEN,
Magistrate.

Upington, 8th August, 1952.

✱ KENNISGEWING No. 715 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN COUGHAPOORT.

Hierby word bekendgemaak dat die here F. O. E. du Preez en M. A. J. Ferreira behoorlik tot lede van bogenoemde Raad gekies is vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van publikasie hiervan in die *Staatskoerant*.

P. U. DE JAGER,
Waarnemende Assistent Magistraat.

Magistraatskantoor,
Humansdorp, 9 Augustus 1952.

✱ NOTICE No. 715 OF 1952.

COUGHAPOORT IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Messrs. F. O. E. du Preez and M. A. J. Ferreira were duly elected as members of the above Board for a period of three years reckoned from the date of publication hereof in the *Government Gazette*.

P. U. DE JAGER,
Acting Assistant Magistrate.

Magistrate's Office,
Humansdorp, 9th August, 1952.

TENDERS.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.
UNION OF SOUTH AFRICA.

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.
UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

AANGENOME TENDERS.
ACCEPTED TENDERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskeie genoemde dienste:—
Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned—

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Suksesvolle tenderaar. *Successful Tenderer.*	Diens. *Service.*	Prys. *Price.*
		Departement van Publieke Werke/*Department of Public Works*—	
D.P.W./*P.W.D.* 653	Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg—	Johannesburg— Lewering, aflewering en oprigting van 'n vervoerbandstelsel vir poswese by die Nuwe Stasie/*Supply, delivery and erection of a conveyor belt system for postal services at the New Station*	£116,128.
D.P.W./*P.W.D.* 662	Waygood-Otis (S.A.), Ltd., Johannesburg	Pretoria— Lewering, aflewering en oprigting van ses elektriese hysers by die Laboria- en die Ongevallegebou/*Supply, delivery and erection of six electric lifts at the Laboria Building and Compensation House*	£28,920.
D.P.W./*P.W.D.* 674		Johannesburg— Lewering, aflewering en oprigting van ondergenoemde elektriese hysers by die Nuwe Goewermentskantore/*Supply, delivery and erection of the undermentioned electric lifts at the New Government Offices*—	
	Waygood-Otis (S.A.), Ltd., Johannesburg	6 passasiershysers/*passenger lifts* 1 goedere- / passasiershyser / *goods / passenger lift*	£57,603.
	Schindler Lifts (S.A.), Ltd., Johannesburg	1 goederehyser vir inkomsteleêrs, ens./*goods lift for revenue files*	£3,000.
D.P.W./*P.W.D.* 686	Sowden & Stoddart, Ltd., Oos-Londen/*East London*	Zwelitsha, K.P./*C.P.*— Lewering, aflewering en oprigting van 'n verkoelingsinstallasie vir die slaghuis en restaurantkoelkamers in die winkelbuurt (streek 2)/*Supply, delivery and erection of a refrigerating plant for the butchery and restaurant cold rooms at the shopping centre (zone 2)*	£895.
D.P.W./*P.W.D.* 691	W. R. Boustred, Ltd., Johannesburg	Dunnottar— Lewering, aflewering, installering en in posisie stel van 'n antrasietstoof in die kombuis van die kwartiere vir ongetroude blankes by die Polisiekantoor/*Supply, delivery, installation and fixing in position of antracite-burning cooking range in the kitchen of European single quarters at the Police Station*	£357. 10s.
D.P.W./*P.W.D.* S. 762	Phoenix Plumbing Supplies (Pty.), Ltd., Johannesburg	Nelspruit— Lewering van 81 spesiale staalstoele aan die Tuinbounavorsingstasie / *Supply of 81 special steel chairs to the Horticultural Research Station*	£6. 18s. 9d. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Kazerne.
D.P.W./*P.W.D.* S. 765		Pretoria— Lewering van ondergenoemde aan die Departement van Publieke Werke/*Supply of the undermentioned to the Department of Public Works*—	
	Saffer Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg	500 vt./*ft.* linoleum.....	16s. 9d. per lin. vt./*ft.*, v.o.s./*f.o.r.* Port Elizabeth.
	Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg	3,000 lb. baaldraad/*baling wire*.....	£2 per 100 lb., v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg.
		Departement van Besproeiing / *Department of Irrigation*—	
Irrig. 504–1951/52.	N. Tomson's Motor Metal Works (Pty.), Ltd., Pretoria	Lewering van 12 waterverkoelers/*Supply of 12 water cooling radiators*	£36. 10s. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Pretoria.

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Suksesvolle tenderaar. *Successful Tenderer.*	Diens. *Service.*	Prys. *Price.*
Irrig. 122–1952/53..	D. J. Burke, Randfontein.....	Pilansberg— Boorwerk na water vir die Departement van Naturellesake/*Boring for water for the Department of Native Affairs*— 0–250 vt./*ft*.....	£1. 6s. per vt./*ft.*
Irrig. 85–1952/53...	The S.A. Canvas Co., Ltd., Johannesburg	Lewering van 200 hout- en ystervoustoele/*Supply of* 200 *wood and iron folding chairs*	£1 elk / *each*, afgelewer / *delivered.*
Irrig. 86–1952/53...	The S.A. Canvas Co., Ltd., Johannesburg	Lewering van manillatou/*Supply of manilla rope*— 4,000 lb. ½" deursnee/*diameter*..... 1,600 lb. 1" deursnee/*diameter*.....	2s. 3½d. per lb. 2s. 3½d. per lb., v.o.s./*f.o.r.* Johannesburg.
Irrig. 87–1952/53...	Robor, Ltd., Johannesburg....	Lewering van 400 rolle gegalvaniseerde gladde draad, 16 ykmaat/*Supply of* 400 *rolls galvanised plain wire*, 16 *gauge*	£3. 4s. 6d. per rol/*roll*, v.o.s./ *f.o.r.* Durban.
		Die Departement van Pos-en-telegraafwese/*The Department of Posts and Telegraphs*—	
P.O. 1439.....	D. S. Naudé, Pretoria.....	Lewering van 45,000 jrts. veldkleurig-vaal drilmateriaal/*Supply of* 45,000 *yds. cloth, drill, drabveld*	£8,233. 2s. 6d. altesame/*the lot*, v.a.b./*f.o.b.* Liverpool.
P.O. 1444.....	Pelican Products (Pty.), Ltd., Port Elizabeth	Lewering van 6,000 inklinte/*Supply of* 6,000 *inking ribbons*	£550 altesame/*the lot*, v.a.b./ *f.o.b.* Hamburg.
		Leweransieskantoor/*Supplies office*—	
S.O. 1854/52.....	African Underwear Man., Ltd., Kaapstad/*Cape Town*	Pretoria— Lewering van 14,000 frokkies aan die Departement van Verdediging/*Supply of* 14,000 *vests to the Department of Defence*—	
		Grootte/*Size* 34.....	3s. 10d. elk/*each.*
		„ „ 36.....	4s. 1d. elk/*each.*
		„ „ 38.....	4s. 4d. elk/*each.*
		„ „ 40.....	4s. 7d. elk/*each.*
		„ „ 42.....	4s. 10d. elk/*each.*
		„ „ 44.....	5s. 1d. elk/*each*, v.o.s. Kaapstad/*f.o.r. Cape Town.*
S.O. 1883/52.....	W. H. May & Son, Johannesburg	Pretoria— Lewering van 2,500 helms aan die Departement van Gevangenisse/*Supply of* 2,500 *helmets to the Department of Prisons*	£1. 3s. elk/*each*, afgelewer/ *delivered.*
S.O. 1884/52.....	H. J. Henochsberg (Pty.), Ltd., Johannesburg	Pretoria— Sny, maak en afwerk van 200 uniforms vir die Departement van Bosbou/*Cut, make and trim of* 200 *uniforms for the Department of Forestry*	£4. 5s. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Jeppe.
S.O. 6784.....	L.M. Engineers, Ltd., Bloemfontein	Pretoria— Lewering van vier waterkarre aan die Departement van Bosbou/*Supply of four water carts to the Department of Forestry*	£85 elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Bloemfontein.
S.O. 6847.....	Thos. Barlow & Sons (S.A.), Ltd., Johannesburg	Pretoria— Lewering van drie krageenhede vir trekkers aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting/*Supply of three power control units to the Division of Soil Conservation and Extension*	£628 elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.* Durban.
S.O. 6873.....	Monsanto Chemical Co., Durban	Bellville— Lewering van 10 ton pentachlorofenolkristalle aan die Departement van Bosbou/*Supply of* 10 *tons pentachlorophenol crystals to the Department of Forestry*	£163 per ton (2,000 lb.), v.l.b. *f.a.s.* New York.
S.O. 6878.....	A. Quiding & Son (Pty.), Ltd., Johannesburg	Lewering van 34,000 lb. vlekwerende chemikalieë vir timmerhout aan die verskillende staatsaagmeulens/*Supply of* 34,000 *lb. anti-stain chemicals for timber to the various State Sawmills*	15·26d. per lb., v.a.b./*f.o.b.* New Orleans.
S.O. 6891.....	Forlezer, S.A. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Pretoria— Lewering van 500 metaalskyframe aan die Departement van Verdediging/*Supply of* 500 *metal target frames to the Department of Defence*	£32 elk / *each*, v.o.s. / *f.o.r.* Germiston.
S.O. 6941.....	W. S. Thomas & Taylor, Ltd., Johannesburg	Blyde— Lewering van 'n klipbreker aan die Staatsaagmeul/*Supply of a stone crushing plant to the State Sawmill*	£1,945, v.o.s./*f.o.r.* Benoni.

Aangesien ondergenoemde dienste verskeie items omvat, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—
Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Diens en suksesvolle tenderaar. *Service and Successful Tenderer.*
D.P.W./*P.W.D.* S. 719.....	Pretoria— Lewering van pomp- en stoomuitrusting aan die Departement van Publieke Werke/*Supply of pump and steam equipment to the Department of Public Works*— Thos. Barlow & Sons. (Natal), Ltd., Durban. Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Pretoria Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg. Matheson & Bremer (Pty.), Ltd., Johannesburg. The Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. Bell's Asbestos and Engineering (Africa) Ltd., Salt River, Kaap/*Cape.*
D.P.W./*P.W.D.* S. 751.....	Kimberley— Lewering van baddens, klosetpanne en pype aan die Departement van Publieke Werke/*Supply of baths, W.C. pans and pipes to the Department of Public Works*— Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. W. R. Boustred, Ltd., Johannesburg.
D.P.W./*P.W.D.* S. 763.....	Stellenbosch— Lewering van vertikale dwarspypstoomketel aan die Landboukollege/*Supply of vertical cross-tube boiler to the College of Agriculture*— A. E. Barker, Ltd., Johannesburg.

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Diens en suksesvolle tenderaar. *Service and Successful Tenderer.*
S.D./*G.P.W.* 172	Pretoria— Lewering van drukkers- en boekbindersbenodigdhede aan die Staatsdrukker/*Supply of printers' and bookbinders' requisites to the Government Printer*— Pearce & Allen, Ltd., Johannesburg. I.C.I. (S.A.), Ltd., Johannesburg. G. J. Wevell, Ltd., Johannesburg. Granville Marshall, Johannesburg.
S.O. 566/52	Pretoria— Lewering van chirurgiese instrumente aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn/*Supply of surgical instruments to the Central Medical and Veterinary Stores*— Electrical and Mechanical Corp., Pretoria. Westdene Products (Pty.), Ltd., Johannesburg. Horne & Platow (Pty.), Ltd., Johannesburg. Macdonald Adams & Co., Johannesburg. Allen & Hanburys (Africa), Ltd., Johannesburg. Serretta & Co., Ltd., Johannesburg. Frederick C. Marcus, Kaapstad/*Cape Town.* Medical Distributors, Johannesburg. Frank Hellawell & Co,. Johannesburg. Protea Holdings, Ltd., Johannesburg. Chas. F. Thackray (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 572/52	Pretoria— Lewering van insulien aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, gedurende die tydperk 1 Augustus 1952 tot 31 Julie 1953/*Supply of insulin to the Central Medical and Veterinary Stores, during the period 1st August, 1952, to 31st July, 1953*— Burroughs Wellcome & Co. (S.A.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* South African Druggists, Ltd., Johannesburg. B.P.D. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Ethical Products (Pty.), Ltd., Oos-Londen/*East London.*
S.O. 1810/52	Pretoria— Lewering van waterdigte klerasie aan die Departement van Bosbou/*Supply of waterproof clothing to the Department of Forestry*— Transvaal Rubber Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. S.A.P.H.I. (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 1866/52	Diskobolos— Lewering van kleremakersbenodigdhede aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap/*Supply of tailoring materials to the Department of Education, Arts and Science*— Thomson Savage & Co. (Pty.), Ltd., Durban. Pickles (Uniewinkels, Bpk.), Kaapstad/*Cape Town.* A. Savelkoul & Co., Ltd., Pretoria.
S.O. 6687	Pretoria— Lewering van radio-uitrusting aan die Departement van Vervoer/*Supply of radio equipment to the Department of Transport*— Radio Communications and Electronics (Pty.), Ltd., Johannesburg. Arthur Trevor Williams (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 6739	Voortrekkerhoogte— Herbewerking van radiokristalle vir die S.A. Lugmag/*Processing of radio crystals for the S.A. Air Force*— Telecommunications and Electronics (Afr.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 6803	Alexanderbaai/*Alexander Bay*— Lewering van elektriese toebehore, kabels, motors, ens., aan die Alluviale Staatsdelwery/*Supply of electrical fittings, cables, motors, etc., to the State Alluvial Diggings*— Crompton Parkinson (S.A.), Ltd., Johannesburg. Bartle & Co., Johannesburg. Enfield Cables (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. O.F.S. Wholesale Motor Supplies (Pty.), Ltd., Bloemfontein. General Spares and Accesscries Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria. Magnet Tools and Hardware (Pty.), Ltd., Pretoria. The British Thomson-Houston Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. S.A. General Electric Co., Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Chenik & Barnett (Wireless), Ltd., Johannesburg. Phillips Denbigh (Pty.), Ltd. Wynberg. Union Mica Products, Johannesburg. Dominec (Pty.), Ltd., Johannesburg. H. G, Skelton & Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* South African Philips (Pty.), Ltd., Kaapstad. *Cape Town.* Voltex Electric, Johannesburg. J. M. Georgala & Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* F. G. Slack & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. S.A. General Electric Co., Ltd., Pretoria. E. C. Scott (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Henley's (S.A.) Telegraph Works Co., Ltd., Johannesburg. British Insulated Cables (S.A.), Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. L. Lloyd (Pty.), Ltd., Johannesburg. Sam Newman, Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Rice & Diethelm, Ltd., Johannesburg. Ryall Trading Co., Ltd., Pretoria. Scottish Cables (SA.), Ltd., Pietermaritzburg. Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg. Siemens Brothers & Co. (British), Ltd., Johannesburg. Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg. The British General Electric Co., Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Barlows Electrical Dept., Ltd., Johannesburg. African Electric N.M.K. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Wilson & Herd, Ltd., Johannesburg. Thos. Barlow & Sons (Natal), Ltd., Durban. Globe Electrical, Ltd., Johannesburg. Allenwest (S.A.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 6867	Potchefstroom— Lewering van masjiengereedskap aan die Tegniese Hoër Skool/*Supply of machine tools to the Technical High School*— E. W. Terry & Co., Ltd., Johannesburg. National Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 6888	Pretoria— Lewering van dakke vir vragmotorbakke aan die Departement van Vervoer/*Supply of canopies for trucks to the Department of Transport*— W. J. Lamont & Son (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 6895	George— Lewering van houtwerkmasjiene aan die Nywerheidskool/*Supply of woodworking machines to the School of Industries*— Henwoods, Ltd., Johannesburg.
S.O. 6900	Pretoria— Lewering van timmerhout aan die S.A. Munt/*Supply of timber to the S.A. Mint*— E. R. Pollak, Ltd., Johannesburg. Sacker Timbers (Pty.), Ltd., Langlaagte.
S.O. 6914	Lewering van dryfbandkoppelaars aan die verskillende Staatsaagmeulens/*Supply of belt fasteners to the various State Sawmills*— Rutherford, Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Bradley Engineering Supplies (Pty.), Ltd., Johannesburg. The Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. Mark Rose & Cousin, Johannesburg. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. H. Norris & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 6932	Lewering van omheiningsmateriaal aan die Pongola-nedersetting/*Supply of fencing material to the Pongola Settlement*— William Bain & Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg. A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Fort Elizabeth. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 6936	Alexanderbaai/*Alexander Bay*— Lewering van dieselaangedrewe oplaaiskrapers en sleepwaens aan die Alluviale Staatsdelwery/*Supply of diesel scraper loaders and trailers to the State Alluvial Diggings*— Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg. The Griffen Engineering Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 6968	Durban— Lewering van timmerhout aan die S.A. Seemag/*Supply of timber to the S.A. Naval Forces*— P.E. Timber Co., Ltd., Port Elizabeth. African Hardwood Sawmills, Pretoria. Premier Timber Co., Ltd., Johannesburg.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
			1952.		1952.
Bronkhorstspruit (T.P.), spreekkamer vir voltydse distriksgeneesheer. Tender No. D.P.W. 709	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45)	22 Aug.	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45) en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	11 Sept.
Harding N.P. Publieke kantore: Aanbou. Tender No. D.P.W. 710	Tendervorms tekeninge en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45) en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	22 Aug.	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45) en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg en Distriksverteenwoordiger D.P.W., Johannesburg	11 Sept.
*Gordonsbaai, K.P.: Battery watervoorsiening. Tender No. D.P.W. 717	Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde lyste van hoeveelhede	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45) en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	5 Sept.	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45) en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	25 Sept.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantebetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1952.		1952.
Bronkhorstspruit (T.P.): Surgery for full-time district surgeon. Tender No. P.W.D. 709	Tender forms, drawings specifications and bills of quantities	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45)	22 Aug.	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45) and District Representative, P.W.D., Johannesburg	11th Sept.
Harding Public Offices: Additions. Tender No. P.W.D. 710	Tender forms drawings and specifications	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D. Pietermaritzburg	22nd Aug.	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45) and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg and District Representative, P.W.D., Johannesburg	11th Sept.
*Gordons Bay, C.P.: Battery water supply. Tender No. P.W.D. 717	Tender forms, drawings and specified bills of quantities	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45) and District Representative, P.W.D., Cape Town	5th Sept.	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45) and District Representative, P.W.D., Cape Town and District Representative, P.W.D., Johannesburg	25th Sept.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are available in either of the official languages.

A deposit of £2 either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan (*a*).	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
			1952.		1952.
KAAP— Nul. **TRANSVAAL—** Nul. **NATAL—** Nul. **ORANJE-VRYSTAAT—**					
✱Bloemfontein, O.V.S., Modelskool: Twee klaskamers, werkkamers en naaldwerkkamer. Tender No. D.P.W. 718	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	5 Sept.	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	23 Sept.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.
NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.
ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, Provinsiale Tender Kommissie, Raadsaal, Posbus 517, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad-posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(*a*) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3). In die geval van die Kaap, word tenders voor of om 4-uur nm: op die genoemde datum ingewag.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te naam nie.

Die Tenderraad behou die reg om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan ten gevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are Obtainable from and Returnable to (*a*).	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 o'clock a.m.
			1952.		1952.
CAPE— Nil. **TRANSVAAL—** Nil. **NATAL—** Nil. **ORANGE FREE STATE—**					
✱Bloemfontein, O.F.S., Model School: Two classrooms, workrooms and needlework room. Tender No. P.W.D. 718	Tender forms and bills of quantities	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	5th Sept.	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	23rd Sept.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.
NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.
ORANGE FREE STATE.—The Secretary, Provincial Tender Commission, Raadsaal, P.O. Box 517, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(*a*) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

In the case of the Cape, tenders are due at or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

✱ TENDER No. C.C.E. 408.

Tenders word ingewag vir die vervaardiging en oprigting op terrein van en insit van ruite in staalvensters, Garage onder Rissikstraatbrug.

Op en na 22 Augustus 1952 sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 531, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg, en die kantoor van die Residentingenieur, Raema-gebou, Leydsstraat 14, Johannesburg.

Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorm, hoeveelheidslys, spesifikasie en tekenings verkry word van die kantoor van die Residentingenieur, Raema-gebou, Leydsstraat 14, Johannesburg.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „ Kennisgewing aan Aannemers " wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Donderdag, 18 September 1952.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Betonpype van possolaan-sement en toebehore. Tender No. A. 5265. Sluitingsdatum 4 September 1952.
2. Dryfrieme. Tender No. E. 5183. Sluitingsdatum 11 September 1952.
3. Kookolie vir Indiërrantsoene: Afdeling Natal. Tender No. E. 5131. Sluitingsdatum 18 September 1952.
4. Hiel- en kruisboute. Tender No. A. 4476. Sluitingsdatum 2 Oktober 1952.
5. Ekki-timmerhout. Tender No. A. 4857. Sluitingsdatum 2 Oktober 1952.
6. Wissels'ange. Tender No. A. 5106. Sluitingsdatum 2 Oktober 1952.
7. Dinamo's vir treinverligting. Tender No. C. 4845. Sluitingsdatum 2 Oktober 1952.
8. Kabel. Tender No. C. 4978. Sluitingsdatum 2 Oktober 1952.
9. Sinjaalkabel. Tender No. C. 4993. Sluitingsdatum 2 Oktober 1952.
10. Skakelaarinrigting, transformators en kabel. Tender No. C. 5024. Sluitingsdatum 2 Oktober 1952.
11. Sekeringsuitrusting. Tender No. C. 5046. Sluitingsdatum 2 Oktober 1952.
12. Toebehore vir olielampe. Tender No. D. 4952. Sluitingsdatum 2 Oktober 1952.
13. Kompressors. Tender No. F. 5032. Sluitingsdatum 2 Oktober 1952.
14. Betonmengers. Tender No. F. 5033. Sluitingsdatum 2 Oktober 1952.
15. Kabel. Tender No. C. 4994. Sluitingsdatum 9 Oktober 1952.
16. Batterye. Tender No. C. 5105. Sluitingsdatum 9 Oktober 1952.
17. Gegalvaniseerde gegolfde plate. Tender No. H. 5090. Sluitingsdatum 16 Oktober 1952.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.

Johannesburg.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

✱ TENDER No. C.C.E. 408.

Tenders are invited for fabrication, erection on site and glazing of steel windows, Garage under Rissik Street Bridge.

On and after 22nd August, 1952, tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room 531, Railway Headquarters, Johannesburg, and the office of the Resident Engineer, Raema Court, 14 Leyds Street, Johannesburg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender form, schedule of quantities, specification and drawings may be obtained at the office of the Resident Engineer, Raema Court, 14 Leyds Street, Johannesburg.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board as directed in the " Notice to Contractors " embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 18th September, 1952.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reason be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.
9119—22

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Concrete piping made from puzzolanic cement and fittings. Tender No. A. 5265. Closing date 4th September, 1952.
2. Belting. Tender No. E. 5183. Closing date 11th September, 1952.
3. Cooking oil for Indian rations: Natal System. Tender No. E. 5131. Closing date 18th September, 1952.
4. Heel and crossing bolts. Tender No. A 4476. Closing date 2nd October, 1952.
5. Ekki timber. Tender No. A. 4857. Closing date 2nd October, 1952.
6. Point rodding. Tender No. A. 5106. Closing date 2nd October, 1952.
7. Train lighting dynamos. Tender No. C. 4845. Closing date 2nd October, 1952.
8. Cable. Tender No. C. 4978. Closing date 2nd October, 1952.
9. Signalling cable. Tender No. C. 4993. Closing date 2nd October, 1952.
10. Switchgear transformers and cable. Tender No. C. 5024. Closing date 2nd October, 1952.
11. Fuse equipment. Tender No. C. 5046. Closing date 2nd October, 1952.
12. Oil burning lamp fittings. Tender No. D. 4952. Closing date 2nd October, 1952.
13. Compressors. Tender No. F. 5032. Closing date 2nd October, 1952.
14. Concrete mixers. Tender No. F. 5033. Closing date 2nd October, 1952.
15. Cable. Tender No. C. 4994. Closing date 9th October, 1952.
16. Batteries. Tender No. C. 5105. Closing date 9th October, 1952.
17. Galvanised corrugated sheets. Tender No. H. 5090. Closing date 16th October, 1952.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Riss Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.

Johannesburg.

9110—22

✱ TENDERWYSIGINGS.

Tender No. C. 4505. Wysiging No. 2. Hyskrane vir hawens: Sluitingsdatum verleng tot 25 September 1952.

Tender No. C. 4544. Wysiging No. 2. Hyskrane vir hawens: Sluitingsdatum verleng tot 25 September 1952.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgereik is, kan sulke tenders wysig of tenders opnuut indien, voor die sluitingsdatum van so 'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders reeds ingedien, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.

Johannesburg.

✱ BESTELDIENSKONTRAK, GERMISTON.

AFHAAL EN AFLEWER VAN GOEDERE [MET INBEGRIP VAN GRAAN SOOS OMSKRYF IN KLOUSULE 251 (*j*) VAN DIE OFFISIËLE SPOORWEGTARIEFBOEK], PAKKETTE EN BAGASIE.

Tenders word ingewag deur die Voorsitter van die Tenderraad, S.A.S., Kamer 715, P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg, vir die afhaal en aflewer van goedere [met inbegrip van graan en ander produkte soos omskryf in klousule 251 (*j*) van die Offisiële Spoorwegtariefboek], pakkette en bagasie binne 'n omtrek van 2½ myl van Germiston-stasie.

Die bogenoemde kontrak tree op 1 Januarie 1953 in werking. Kontrakvoorwaardes en tendervorms kan van die Afdelingsbestuurder, Johannesburg, of die Goedere- en Passasiersuperintendent, Germiston, verkry word.

Tenders moet die Voorsitter van die Tenderraad voor die ondergenoemde sluitingstyd bereik en aangestuur word in 'n verseëlde koevert wat gemerk is „Tender vir besteldienskontrak, Germiston".

Indien gepos, moet die koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Posbus 7784, Johannesburg, gerig en betyds aangestuur word om deur die poskantoor voor die sluitingstyd van hierdie tender in Posbus 7784 geplaas te word.

As tenders met die hand afgelewer word, moet die koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer 715, P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg, geadresseer en voor die sluitingstyd te eniger tyd gedurende die volgende kantoorure ingehandig word, nl.:—

Maandae tot Vrydae: 8.30 vm. tot 12.45 nm., 2 nm. tot 4.30 nm.
Saterdae 8.30 vm. tot 12.30 nm.

'n Tender per telegram moet die naam van die tenderaar, die diens en die bedrag van die tender duidelik aandui en betyds afgestuur word sodat die poskantoor dit voor die sluitingstyd van hierdie tender by die bestemming kan aflewer, en moet bevestig word per brief wat nie later as die sluitingsdatum van die tender gepos of afgelewer moet word nie. Die telegramadres is „SARTEN", Johannesburg.

Hierdie tender sluit stipt om 9 vm. op Donderdag, 11 September 1952.

Tenders na die bepaalde tyd ontvang word nie in aanmerking geneem nie.

Koeverte moet nie dokumente bevat wat betrekking het op 'n tender behalwe dié op die koevert vermeld nie.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en verstrek ook geen redes vir die verwerping van 'n tender nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.

✱ TENDER ALTERATIONS.

Tender No. C. 4505. Amendment No. 2. Harbour cranes: Closing date extended to 25th September, 1952.

Tender No. C. 4544. Amendment No. 2. Harbour cranes: Closing date extended to 25th September, 1952.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing dates of the tenders concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.

Johannesburg. 9111—22

✱ CARTAGE CONTRACT, GERMISTON.

COLLECTION AND DELIVERY OF GOODS [INCLUSIVE OF GRAIN TRAFFIC AS DEFINED IN CLAUSE 251 (*j*) OF THE OFFICIAL RAILWAY TARIFF BOOK], PARCELS AND PASSENGERS' LUGGAGE.

Tenders will be received by the Chairman, S.A.R. Tender Board, Room 715, P.F.A.C. Building, 15 De Villiers Street, Johannesburg, for the collection and delivery of goods traffic [including grain traffic and other produce as defined in clause 251 (*j*) of the Official Railway Tariff Book], parcels and passengers' luggage within a radius of 2½ miles from Germiston Station.

The above-mentioned contract to commence on the 1st January, 1953. Conditions of contract and tender forms may be obtained from the System Manager, Johannesburg, or the Goods and Passenger Superintendent, Germiston.

Tenders must reach the Chairman of the Tender Board before the closing time shown below. Tenders must be enclosed in a sealed envelope which must have inscribed on the outside: "Tender for Cartage Contract, Germiston".

If posted, the envelope must be addressed to the Chairman of the Tender Board, P.O. Box 7784, Johannesburg, and must be despatched in time for sorting by the Post Office into the P.O. Box 7784, before the closing time.

If delivered by hand, the envelope must be addressed to the Chairman of the Tender Board, Room 715, P.F.A.C. Building, 15 De Villiers Street, Johannesburg, and handed in at any time before the closing hour during the following office hours, viz.:—

Mondays to Fridays: 8.30 a.m. to 12.45 p.m., 2 p.m. to 4.30 p.m.
Saturdays: 8.30 a.m. to 12.30 p.m.

Any telegraphic tender stating clearly therein the name of the tenderer, the service and the amount of the tender must be despatched in time for delivery to destination by the Post Office before the closing time of this tender, and confirmed by letter posted or delivered not later than the date of the closing of the tender. The telegraphic address is "SARTEN", Johannesburg.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 11th September 1952.

Late tenders will not be considered.

Envelopes must not contain documents relating to any tender other than that shown on the envelope.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.

9113—22

✱ LYS VAN GOEDGEKEURDE TENDERAARS VIR DIE VERSKAFFING VAN BESKERMENDE ASEMHAALUITRUSTING.

Ingevolge die kennisgewing in *Staatskoerant* No. 4491 van 17 November 1950, word daar vir algemene inligting bekendgemaak dat „Willson Bloman-dubbelmasker met lugpyp en handpomp vir vars lug, figuur No. 300" soos verskaf deur die firma Reid Bros. (S.A.) Ltd., moet lui, „Seibe Gorman Bloman-dubbelmasker met lugpyp en handpomp vir vars lug, figuur No. 300".

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.

✱ LYS VAN GOEDGEKEURDE TENDERAARS VIR MINIATUURSTROOMBREKERS.

Ingevolge die kennisgewings in *Staatskoerante* Nos. 4336 van 24 Februarie 1950, 4420 van 7 Julie 1950, 4452 van 1 September 1950 en 4814 van 28 Maart 1952, word daar vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrasie besluit het om die ondergenoemde firma op die lys te plaas van goedgekeurde tenderaars vir die verskaffing van die volgende tipes en fabrikaat miniatuurstroombrekers:—

Firma.	*Tipes.*	*Fabrikaat.*
South African General Electric Co., Ltd.	T.W. 7701, 10 amp. Enkelpool T.W. 7703, 20 amp., Enkelpool T.W. 7704, 25 amp., Enkelpool T.W. 7705, 35 amp., Enkelpool T.W. 7706, 50 amp., Enkelpool	„Trumbull".

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.

✱ LYS VAN GOEDGEKEURDE TENDERAARS.—ELEKTRIESE GLOEILAMPE.

Daar word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrasie ingevolge die kennisgewing in *Staatskoerant* No. 4353 van 31 Maart 1950, besluit het om die ondergenoemde firma ook op die lys te plaas van goedgekeurde tenderaars vir die verskaffing van gloeilampe van die tipes en fabrikate hieronder aangetoon:—

ALGEMENE GEBRUIK.

Firma.	*Handelsmerk.*	*Tipes.*
African Lamps (Pty.), Ltd.	Atlas.....	Alle tipes A en B.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

Verkoop van oortollige masjienolie te Ndola. Tender No. S.O. 111/52.

Afslaersdienste gedurende die tydperk 1 Oktober 1952 tot 30 September 1953. Tender No. S.O. 113/52.

Lewering van droë boontjies gedurende die tydperk 1 Oktober 1952 tot 31 Desember 1952. Tender No. S.O. 285/52.

Herstel van batterye vir die S.A.L.M. Tender No. S.O. 1916/52.

Lewering van kortbroeke en hemde aan die Departement van Doeane en Aksyns. Tender No. S.O. 1917/52.

Lewering van rubbertuinslang gedurende die tydperk 1 Oktober 1952 tot 30 September 1953. Tender No. S.O. 5283.

Lewering van muurhorlosies aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 7076.

✱ LIST OF APPROVED TENDERERS FOR THE SUPPLY OF PROTECTIVE BREATHING EQUIPMENT.

In pursuance of the notice which appeared in *Government Gazette* No. 4491 of 17th November, 1950, it is notified for general information that the item "Willson Bloman Hose Mask with hand-operated fresh air blower, figure No. 300, with double masks" as supplied by Messrs. Reid Bros. (S.A.) Ltd., should have read "Seibe Gorman Bloman Hose Mask with hand-operated fresh air blower, figure No. 300 with double masks".

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.
9112—22

✱ LIST OF APPROVED TENDERERS FOR MINIATURE CIRCUIT BREAKERS.

In pursuance of the notices which appeared in *Government Gazettes* Nos. 4336 of 24th February, 1950, 4420 of 7th July, 1950, 4452 of 1st September, 1950 and 4814 of 28th March, 1952, it is notified for general information that the Administration has decided to place the undermentioned firm's name on the Administration's list of approved tenderers for the supply of the make and types of miniature circuit breakers indicated:—

Firm.	*Types.*	*Make.*
South African General Electric Co., Ltd.	T.W. 7701, 10 Amp., Single Pole T.W. 7703, 20 Amp., Single Pole T.W. 7704, 25 Amp., Single Pole T.W. 7705, 35 Amp., Single Pole T.W. 7706, 50 Amp., Single Pole	"Trumbull".

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.
22

✱ LIST OF APPROVED TENDERERS.—ELECTRIC LAMPS.

It is notified for general information that the Administration, in pursuance of the notice which appeared in *Government Gazette* No. 4353 of the 31st March, 1950, has decided to place the undermentioned additional firm on the list of approved tenderers for the supply of the types and makes of electric lamps indicated:—

GENERAL SERVICE LAMPS.

Firm.	*Trade Mark.*	*Types.*
African Lamps (Pty.), Ltd.	Atlas.....	All A and B types.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.
22

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

Sale of surplus engine oil at Ndola. Tender No. S.O. 111/52.

Rendering of auctioneering services during the period 1st October, 1952, to 30th September, 1953. Tender No. S.O. 113/52.

Supply of dried beans during the period 1st October, 1952, to 31st December, 1952. Tender No. S.O. 285/52.

Repair of accumulators for the S.A.A.F. Tender No. S.O. 1916/52.

Supply of shorts and shirts to the Department of Customs and Excise. Tender No. S.O. 1917/52.

Supply of rubber garden hose during the period 1st October, 1952, to 30th September, 1953. Tender No. S.O. 5283.

Supply of wall clocks to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 7076.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van opstapelvoertuig met vurkligter aan die Departement van Bosbou, Elandsfontein. Tender No. S.O. 7077.

Lewering van elektriese hoogoond aan die Nywerheidskool, Queenstown. Tender No. S.O. 7078.

Lewering van materiaal vir die bou van waens aan die Loskopnedersetting, Marble Hallstasie. Tender No. S.O. 7080.

Lewering van ligte spoorwegmateriaal aan die Departement van Bosbou, Elandsfontein. Tender No. S.O. 7081.

Lewering van elektriese motor van 50 perdekrag en aansitter aan die Staatsaagmeule, George. Tender No. S.O. 7083.

Lewering van boute en moere, skarniere, omheiningsdraad, ens., aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pk. Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 7084.

Lewering van leerbord en velt aan die Suid-Afrikaanse Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 7086.

Lewering van 3-perdekragpetrol- of paraffien-motore aan die Departement van Naturellesake, Pretoria. Tender No. S.O. 7087.

Lewering van vyle aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 7088.

Lewering van drinkbakbekisting van hout en metaal aan die Departement van Naturellesake. Tender No. S.O. 7089.

***Tenders ingewag tot** 9-uur vm., 28 Augustus* 1952.

Lewering van boumáteriaal, boorgattoerusting, draad, ens., aan die Departement van Naturellesake, Potchefstroom. Tender No. S.O. 7085.

Lewering van brille gedurende die tydperk 1 Oktober 1952 tot 30 September 1953. Tender No. S.O. 280/52.

Lewering van voer gedurende die tydperk 1 November 1952 tot 31 Oktober 1953. Tender No. S.O. 286/52.

Lewering van oliejekkers aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1918/52.

Lewering van stoffeervelle aan die S.A. Polisie. Tender No. S.O. 1919/52.

Lewering van oortrektruie aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1920/52.

Lewering van koksvoorskote aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1921/52.

Lewering van blou denim-materiaal, frokkies, ens., aan die Departement van Volkswelsyn. Tender No. S.O. 1922/52.

Lewering van lang kouse, sandale, pantoffels, ens., aan die Departement van Volkswelsyn. Tender No. S.O. 1923/52.

Lewering van vererde naamplate aan die Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 7090.

Lewering van metaalhouers aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 7091.

Lewering van trekker en ploeg aan die Departement van Gevangenisse, Pretoria. Tender No. S.O. 7094.

Lewering van 35 p.k. elektriese motor en aansitter aan die Staatsaagmeule, Pretoria. Tender No. S.O. 7096.

Lewering van skaaf- en afwerkmasjien aan die Nywerheidskool, Meadows, O.V.S. Tender No. S.O. 7097.

Lewering van sweismateriaal, staal, boute en moere, ens., aan die Departement van Gevangenisse, Pretoria. Tender No. S.O. 7098.

Lewering van boogsaaglemme en vyle aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 7101.

***Tenders ingewag tot** 9-uur vm., 4 September* 1952.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

Supply of fork lift truck to the Department of Forestry, Elandsfontein. Tender No. S.O. 7077.

Supply of electric furnace to the School of Industries, Queenstown. Tender No. S.O. 7078.

Supply of wagon building material to the Loskop Settlement, Marble Hall station. Tender No. S.O. 7080.

Supply of light railway material to the Department of Forestry, Elandsfontein. Tender No. S.O. 7081.

Supply of 50 h.p. electric motor and starter to the State Sawmill, George. Tender No. S.O. 7083.

Supply of bolts and nuts, hinges, fencing wire, etc., to the Department of Education, Arts and Science, P.O. Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 7084.

Supply of leatherboard and felt to the South African Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 7086.

Supply of 3 h.p. petrol or paraffin engines to the Department of Native Affairs, Pretoria. Tender No. S.O. 7087.

Supply of files to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 7088.

Supply of wood and metal constructed trough shuttering to the Department of Native Affairs. Tender No. S.O. 7089.

***Tenders due** 9 a.m., 28th August,* 1952.

Supply of building material, borehole equipment, wire, etc., to the Department of Native Affairs, Potchefstroom. Tender No. S.O. 7085.

Supply of spectacles during the period 1st October, 1952, to 30th September, 1953. Tender No. S.O. 280/52.

Supply of forage during the period 1st November, 1952, to 31st October, 1953. Tender No. S.O. 286/52.

Supply of oilskin jackets to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1918/52.

Supply of upholstery hides to the S.A. Police. Tender No. S.O. 1919/52.

Supply of pullovers to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1920/52.

Supply of cooks aprons to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1921/52.

Supply of blue denim vests, etc., to the Department of Social Welfare. Tender No. S.O. 1922/52.

Supply of stockings, sandals, slippers, etc., to the Department of Social Welfare. Tender No. S.O. 1923/52.

Supply of enamelled name plates to the Department of Transport. Tender No. S.O. 7090.

Supply of metal containers to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 7091.

Supply of tractor and plough to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. 7094.

Supply of 35 h.p. electric motor and starter to the State Sawmill, Pretoria. Tender No. S.O. 7096.

Supply of planing and thicknessing machine to the School of Industries, Meadows, O.F.S. Tender No. S.O. 7097.

Supply of welding material, steel, bolts and nuts, etc., to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 7098.

Supply of bow saw blades and files to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 7101.

***Tenders due** 9 a.m., 4th September,* 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

Herstel van staalkabinette aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 623/52.

Opknapping van elektriese hoogoond van die Departement van Verdediging, Youngsfield, K.P. Tender No. S.O. 7095.

Lewering en oprigting van vier 30,000-gelling-tenks vir die Departement van Bosbou, Elandsfontein. Tender No. S.O. 7099.

Lewering en oprigting van 'n timmerhoutverduursamingsinstallasie vir die Departement van Bosbou, Elandsfontein. Tender No. S.O. 7100.

Lewering van metaaletikethouers vir rakke aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7102.

✱ Lewering van sand en stene; Nywerheidskool, Heidelberg, Transvaal. Tender No. S.O. 117/52.

✱ Verkoop van bene gedurende die tydperk eindigende 30 April 1953. Tender No. S.O. 287/52.

✱ Lewering van batterye aan die Suid-Afrikaanse Lugmag. Tender No. S.O. 1924/52.

✱ Lewering van plastiese houers en deurskynende band aan die Departement van Naturellesake. Tender No. S.O. 1925/52.

✱ Lewering van kragparaffientrekker aan die Nywerheidskool, Meadows, O.V.S. Tender No. S.O. 7103.

✱ Lewering van 40 kubieke voet-yskaste aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 7104.

✱ Lewering van trollie-wiele, -aste en -buste aan die Staatsaagmeule, George. Tender No. S.O. 7105.

✱ Lewering van metaalvormmasjien en draaibanke aan die Hoër Tegniese Skool, Bloemfontein. Tender No. S.O. 7106.

✱ Lewering van kragparaffientrekker aan die Landbounavorsingstasie, Kroonstad. Tender No. S.O. 7107.

✱ Lewering van omheiningsmateriaal aan die Departement van Gevangenisse. Tender No. S.O. 7108.

✱ Lewering van lusernbaalmasjien aan die Grootfonteinse Landboukollege, Middelburg, K.P. Tender No. S.O. 7110.

✱ Lewering van ligte spoorwegmateriaal aan die Departement van Bosbou, Port Durnford. Tender No. S.O. 7111.

✱ Lewering van elektrosweisstawe aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting. Tender No. S.O. 7112.

✱ Lewering van timmerhout aan die Hoër Tegniese Skool, Ficksburg. Tender No. S.O. 7113.

✱ Lewering van omheiningsdraad aan die Stellenbosch-Elsenburgse Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 7114.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 *September* 1952.

Lewering van laboratoriumapparaat en chemikalieë aan die Afdeling Skeikundige Diens, Pretoria. Tender No. S.O. 624/52.

Lewering van algemene kunskleurfilmontwikkelingsapparaat aan die Afdeling Filmdienste, Pretoria. Tender No. S.O. 7079.

Lewering van aptekersbottels, kartonhouers en pildosies aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 625/52.

Lewering van entstofbottels aan die Onderstepoortlaboratorium. Tender No. S.O. 627/52.

✱ Lewering van wit dril aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1926/52.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 *September* 1952.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

Repair of steel cabinets to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 623/52.

Reconditioning of electric furnace of the Department of Defence, Youngsfield, Cape. Tender No. S.O. 7095.

Supply and erection of four 30,000 gallon storage tanks for the Department of Forestry, Elandsfontein. Tender No. S.O. 7099.

Supply and erection of timber preservative plant for the Department of Forestry, Elandsfontein. Tender No. S.O. 7100.

Supply of metal bin label holders to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7102.

✱ Supply of sand and bricks to the School of Industries, Heidelberg, Transvaal. Tender No. S.O. 117/52.

✱ Sale of bones during the period ending 30th April, 1953. Tender No. S.O. 287/52.

✱ Supply of accumulators to the South African Air Force. Tender No. S.O. 1924/52.

✱ Supply of plastic containers, transparent tape and holders to the Department of Native Affairs. Tender No. S.O. 1925/52.

✱ Supply of power paraffin tractor to the School of Industries, Meadows, O.F.S. Tender No. S.O. 7103.

✱ Supply of 40 cub. ft. refrigerators to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 7104.

✱ Supply of cocopan wheels, axles and bearings to the State Sawmill, George. Tender No. S.O. 7105.

✱ Supply of shaping machine and lathes to the Technical High School, Bloemfontein. Tender No. S.O. 7106.

✱ Supply of power paraffin tractor to the Kroonstad Agricultural Research Station. Tender No. S.O. 7107.

✱ Supply of fencing material to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 7108.

✱ Supply of lucerne baling machine to the Grootfontein College of Agriculture, Middelburg, C.P. Tender No. S.O. 7110.

✱ Supply of light railway material to the Department of Forestry, Port Durnford. Tender No. S.O. 7111.

✱ Supply of welding electrodes to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 7112.

✱ Supply of timber to the Technical High School, Ficksburg. Tender No. S.O. 7113.

✱ Supply of fencing wire to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 7114.

Tenders due 9 *a.m.,* 11*th September,* 1952.

Supply of laboratory apparatus and chemicals to the Division of Chemical Services, Pretoria. Tender No. S.O. 624/52.

Supply of universal colour film processing machine to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 7079.

Supply of dispensing bottles, cardboard and pill boxes to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 625/52.

Supply of vaccine bottles to the Onderstepoort Laboratories. Tender No. S.O. 627/52.

✱ Supply of white drill to the Department of Health. Tender No. S.O. 1926/52.

Tenders due 9 *a.m.,* 25*th September,* 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van laboratoriumtoerusting aan die Militêre Akademie, Pretoria. Tender No. S.O. 626/52.

Lewering van skaafmasjien, boormasjien en lugperspomp aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7093.

✱ Lewering van staallêerkabinette aan die Departement van Vervoer, Pretoria. Tender No. S.O. 631/52.

✱ Lewering van kombuisgereedskap aan die Sentrale Magasyn, Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Diskobolos. Tender No. S.O. 632/52.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 2 *Oktober* 1952.

✱ Lewering van laboratoriumtoerusting aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 628/52.

✱ Lewering van laboratoriumapparaat en chemikalieë aan die Staat se Chemiese Laboratorium, Kaapstad. Tender No. S.O. 629/52.

✱ Lewering van X-straaltoebehore aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 630/52.

✱ Lewering van draaibanke aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7109.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 *Oktober* 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:

Johannesburgse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 8635, *Johannesburg.*

Kaapstadse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 22, *Kaapstad.*

Durbanse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Merebank.

Kimberleyse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Kimberley.

Port Elizabethse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 745, *Port Elizabeth.*

Oos-Londense Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Kimberleyweg, Oos-Londen.

Pretoriase Gebied.
Die Kontroleur van Voorrade, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.

N.B.—Voornemende tenderaars moet tendervorms van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is, verkry.

Dienste:

Lewering van houtdwarsarms vir telefoonpale. Poskantoor Tender No. 1482.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 *Augustus* 1952.

Lewering van waterdigte klerasie. Poskantoor Tender No. 1480.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 *September* 1952.

Lewering van buisglassekerings. Poskantoor Tender No. 1477.

Lewering van kontakstekers en kontaksokke vir telefoonverbindings. Poskantoor Tender No. 1478.

Lewering van termostatiese skakelaars. Poskantoor Tender No. 1481.

✱ Lewering van gekreosoteerde houttelefoonpale. Poskantoor Tender No. 1483.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 *September* 1952.

Lewering van private outomatiese sentrale. Poskantoor Tender No. 1476.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 2 *Oktober* 1952.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

Supply of laboratory equipment to the Military Academy, Pretoria. Tender No. S.O. 625/52.

Supply of planing machine, drilling machine and air compressor to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7093.

✱ Supply of steel filing cabinets to the Department of Transport, Pretoria. Tender No. S.O. 631/52.

✱ Supply of kitchen utensils to the Central Stores Department of Education, Arts and Science, Diskobolos. Tender No. S.O. 632/52.

Tenders due 9 a.m., 2nd October, 1952.

✱ Suply of laboratory equipment to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 628/52.

✱ Supply of laboratory apparatus and chemicals to the Government Chemical Laboratories, Cape Town. Tender No. S.O. 629/52.

✱ Supply of X-ray accessories to the Central Medical Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 630/52.

✱ Supply of lathes to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7109.

Tenders due 9 a.m., 9th October, 1952.

Tender forms obtainable from:

Johannesburg Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 8635, *Johannesburg.*

Cape Town Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 22, *Cape Town.*

Durban Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Merebank.

Kimberley Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Kimberley.

Port Elizabeth Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 745, *Port Elizabeth.*

East London Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Kimberley Road, East London.

Pretoria Area.
Controller of Stores, G.P.O. Annexe, Pretoria.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:

Supply of wooden crossarms for telephone poles. Post Office Tender No. 1482.

Tenders due 9 a.m., 28th August, 1952.

Supply of waterproof clothing. Post Office Tender No. 1480.

Tenders due 9 a.m., 11th September, 1952.

Supply of tubular glass fuses. Post Office Tender No. 1477.

Supply of plugs and sockets for telephone connections. Post Office Tender No. 1478.

Supply of thermostatic switches. Post Office Tender No. 1481.

✱ Supply of creosoted wooden telephone poles. Post Office Tender No. 1483.

Tenders due 9 a.m., 18th September, 1952.

Supply of private automatic exchange. Post Office Tender No. 1476.

Tenders due 9 a.m., 2nd October, 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:
Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 628a, Foon 2-1181, Uitbr. 64).

Dienste:

Lewering van stowe vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.766.

Lewering van omheiningsmateriaal, hangpaaltjies, hoekpale, pale, stutte en draad vir die Kimberleyse Weseindehospitaal en Vaalbank-skietbaan. Tender No. D.P.W. S.785.

Lewering van blaaslampe, buigmasjiene, pypruimers, elektriese bore, draadsnygereedskap, skroewe, ens., vir die Departement van Publieke Werke, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.786.

Lewering van dakasbes en asbestoebehore vir die Departement van Publieke Werke, Langebaanweg. Tender No. D.P.W. S.787.

Lewering van linoleum, „battleship"-bruin, vir die Departement van Publieke Werke, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.788.

Lewering van brandblussers, ladings en brandemmers vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.789.

Lewering van staal tafels vir die Departement van Lande. Tender No. D.P.W. S.790.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Augustus 1952.

Lewering van oliebrandende en elektriese koelkaste benodig deur die Departement van Publieke Werke, Durban. Tender No. D.P.W. S.791.

Lewering van elektriese staalpale benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.793.

Lewering van elektriese kabel benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.794.

Lewering van stoomkookpotte en toevoerpompe benodig vir die Grootvlei-werkkolonie, O.V.S. Tender No. D.P.W. S.796.

Lewering van proppe, sokke en skakelaars benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.801.

Lewering van draaileuningstoele van pypvormige staal benodig deur die Departement van Publieke Werke, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.802.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 September 1952.

✱ Lewering van meubelpolitoer benodig vir die Poswesemagasyn, Johannesburg. Tender No. S.O. D.P.W. S.803.

✱ Lewering van staal-indekskaartjiekabinette benodig vir die Departement van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.804.

✱ Lewering van gloeilamptoebehore benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.805.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 September 1952.

✱ Lewering van lugperspompe, vakuumpompe, lugtenke, ens., benodig deur die Departement van Publieke Werke, Bloemfontein. Tender No. D.P.W. S.733.

✱ Lewering van grassnyer en komposkerwer benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.797.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 September 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Staatsdrukker, Pretoria.

Dienste:

Verkoop van drukkersmetaalskuim. Tender No. S.D./G.P.W. 174.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 September 1952.

Lewering van skryfbehoeftes. (Geen invoerpermitte of vreemde valuta sal beskikbaar gestel word vir goedere gelewer teen hierdie tender nie.) Tender No. S.D./G.P.-S. 148.

Lewering van stereomatryse. Tender No. S.D./G.P.W. 175.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 September 1952.

Tender forms obtainable from:
Director, P.W.D., Pretoria (Room 628a, Phone 2-1181, Ext. 64).

Services:

Supply of ranges required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.766.

Supply of fencing materials, droppers, posts, standards, stays and wire required for Kimberley West End Hospital and Vaalbank Field Firing Range. Tender No. P.W.D. S.785.

Supply of blow lamps, bending machines, pipe reamers, electric drills, stock and dies and vices, etc., required by Public Works Department, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.786.

Supply of asbestos roofing and asbestos fittings required by the Public Works Department at Langebaanweg. Tender No. P.W.D. S.787.

Supply of linoleum, battleship brown, required by the Public Works Department, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.788.

Supply of extinguishers, charges and buckets required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.789.

Supply of steel tables required for the Department of Lands. Tender No. P.W.D. S.790.

Tenders due 9 a.m., 28th August, 1952.

Supply of oil burning and electric refrigerators required by the Public Works Department, Durban. Tender No. P.W.D. S.791.

Supply of electric steel poles required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.793.

Supply of electric cable required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.794.

Supply of steam boiling pans and feed pumps required for the Grootvlei Works Colony, O.F.S. Tender No. P.W.D. S.796.

Supply of plugs, sockets and switches required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.801.

Supply of tubular steel-revolving arm chairs required by the Public Works Department, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.802.

Tenders due 9 a.m., 4th September, 1952.

✱ Supply of furniture polish required for the Postal Stores, Johannesburg. Tender No. P.W.D. S.803.

✱ Supply of steel, card index cabinets required for the Department of Interior, Union Buildings, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.804.

✱ Supply of incandescent lamp fittings, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.805.

Tenders due 9 a.m., 11th September, 1952.

✱ Supply of air compressors, vacuum pumps, air receivers, etc., required by the Public Works Department, Bloemfontein. Tender No. P.W.D. S.733.

✱ Supply of lawn mowers and compost shreader required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S. 797.

Tenders due 9 a.m., 18th September, 1952.

Tender forms obtainable from:
The Government Printer, Pretoria.

Services:

Sale of printers' dross. Tender No. S.D./G.P.W. 174.

Tenders due 9 a.m., 4th September, 1952.

Supply of stationery. (No import permits and/or replacement quota will be made available for goods supplied against the tender.) Tender No. S.D./G.P.-S. 148.

Supply of stereo flongs. Tender No. S.D./G.P.W. 175.

Tenders due 9 a.m., 11th September, 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (*Bosmanstraat* 149), *Pretoria.*
Dienste:

Sny, maak en afwerk van helms en lewering van kruisbande en baaibroekies. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 530.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 28 *Augustus* 1952.

Lewering van musiekinstrumente en bybenodigdhede, herstelling, vernuwing en versilwering van musiekinstrumente. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 534.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 4 *September* 1952.

✱ Lewering van voglaag, kunsleer en diverse voorrade. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 535.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 11 *September* 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:
Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 411, *Pretoria.*
Dienste:

Die vervaardiging en aflewering van perforeerders en snyers van boorgatvoering. Besproeiingstender No. 15.

Lewering van verbindstukke vir staal- en betonpype en los flense. Besproeiingstender No. 192.

Lewering van hangslotte. Besproeiingstender No. 194.

Lewering van vogwerende materiaal. Besproeiingstender No. 196.

Boorwerk na water by die Eloff-skool, distrik Springs. Besproeiingstender No. 201.

Lewering van rubberkussings vir die kopmaste van 'n waterboormasjien. Besproeiingstender No. 202.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 4 *September* 1952.

Plaaslike vervaardiging en aflewering van 42 loodregte uitleisluise wat met die hand en skroewe opgelig word. Besproeiingstender No. 141.

Plaaslike vervaardiging en aflewering van vier spilkoppe van gegote yster met tandratoorbrenging, suiweringshekke, asse en aanwysingkolomme. Besproeiingstender No. 164.

Boorwerk na water by die Barkly-Oos-tronk, distrik Barkly-Oos. Besproeiingstender No. 205.

Boorwerk na water by die Amatikulu-Melaatse instituut, distrik Ginginhlovu, Natal. Besproeiingstender No. 206.

Boorwerk na water by die Landbouproefstasie, distrik Kroonstad. Besproeiingstender No. 207.

Boorwerk na water op die Vergoeding-plantasie, Dukuduku-bosreserwe, distrik Hlabisa, Natal. Besproeiingstender No. 208.

Lewering van 10,000 voet pyp van $\frac{3}{4}$ duim-kaliber vir boorhammers. Besproeiingstender No. 212.

Boorwerk na water by die Steenbokpanskool, distrik Waterberg. Besproeiingstender No. 218.

enders ingewag tot 9-*uur vm.*, 11 *September* 1952.

✱ Lewering van staal. Besproeiingstender No. 200.

✱ Lewering van skroefsnygereedskap, „B.S.W.". Skroefdraad, $\frac{1}{4}$ dm. tot $\frac{3}{4}$ dm. (8) snygroottes. Besproeiingstender No. 226.

✱ Lewering van timmerhout vir waterboormasjiene. Besproeiingstender No. 227.

✱ Lewering van sagte soldeersel. Besproeiingstender No. 231.

enders ingewag tot 9-*uur vm.*, 18 *September* 1952.

Verskaffing en aflewering van, toesig oor, montering en uittoets van twee elektries-aangedrewe sentrifugale pompe met aansittoerusting en transformators. Besproeiingstender No. 123.

enders ingewag tot 9-*uur vm.*, 25 *September* 1952.

Tender forms obtainable from:
The Quartermaster, South African Police, 149 *Bosman Street* (*P.O. Box* 449), *Pretoria.*
Services:

Cut, make and trim of helmets, and supply of braces and bathing costumes. South African Police Formal Tender No. 530.

Tenders due 9 *a.m.*, 28*th August*, 1952.

Supply of band instruments and accessories, repairing, reconditioning and silverplating of musical instruments. South African Police Formal Tender No. 534.

Tenders due 9 *a.m.*, 4*th September*, 1952.

✱ Supply of malthoid, leather cloth and sundry stores. South African Police Formal Tender No. 535.

Tenders due 9 *a.m.*, 11*th September*, 1952.

Tender forms obtainable from:
Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 411, *Pretoria.*
Services:

The manufacture and delivery of borehole casing perforators and cutters. Irrigation Tender No. 15.

Concrete to steeel pipe joints and loose flanges. Irrigation Tender No. 192.

Supply of padlocks. Irrigation Tender No. 194.

Supply of dampcourse. Irrigation Tender No. 196.

Boring for water at Eloff School, Springs District. Irrigation Tender No. 201.

Supply of rubber cushions for water boring machine mast heads. Irrigation Tender No. 202.

Tenders due 9 *a.m.*, 4*th September*, 1952.

Local manufacture and delivery of 42 vertical hand and screw lift off-take sluice gates. Irrigation Tender No. 141.

Local manufacture and delivery of four cast iron geared headstocks, scour gates, spindles and indicator columns. Irrigation Tender No. 164.

Boring for water at the Barkly East Gaol, Barkly East District. Irrigation Tender No. 205.

Boring for water at the Amatikulu Leper Institution, Ginginhlovu District, Natal. Irrigation Tender No. 206.

Boring for water at the Summer Cereal Station, Kroonstad District. Irrigation Tender No. 207.

Boring for water on the Vergoeding Plantation, Dukuduku Forest Reserve, Hlabisa District, Natal. Irrigation Tender No. 208.

Supply of 10,000 feet of $\frac{3}{4}$ inch bore mining hose for jackhammers. Irrigation Tender No. 212.

Boring for water at the Steenbokpan School, Waterberg District. Irrigation Tender No. 218.

Tenders due 9 *a.m.*, 11*th September*, 1952.

✱ Supply of steel. Irrigation Tender No. 200.

✱ Supply of stocks and dies, B.S.W., thread $\frac{1}{4}$ inch to $\frac{3}{4}$ inch (8) cutting sizes. Irrigation Tender No. 226.

✱ Supply of timber for water boring machines. Irrigation Tender No. 227.

✱ Supply of soft solder. Irrigation Tender No. 231.

Tenders due 9 *a.m.*, 18*th September*, 1952.

Supply, delivery, supervision and test run of two electrically driven centrifugal pumps with starting equipment and transformers. Irrigation Tender No. 123.

Tenders due 9 *a.m.*, 25*th September*, 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:

Direkteur, D.P.W., Pretoria (*Kamer* 510, *Foon* 2-1181, *Bylyn* 45).

Dienste:

Lewering, aflewering (uit plaaslike voorrade) en oprigting van 'n verkoelingsinstallasie, lykrakke, ens., by die Polisielykhuis, Kimberley. Tender No. D.P.W. 711.

Lewering, aflewering en oprigting van 'n sentrale verwarmingsinstallasie by die aanbou aan poskantoor, Germiston. Tender No. D.P.W. 712.

Lewering, aflewering (uit plaaslike voorrade) en oprigting van 'n sentrale verwarmingsinstallasie by die addisionele akkommodasie, Driehoeksmetingkantoor, Mowbray, Kaapstad. Tender No. D.P.W. 713.

Lewering, aflewering, installasie en in posisie stel van 'n antrasietbrandende stoof in die kombuis by die Tegniese Hoërskool, Oudtshoorn, K.P. Tender No. D.P.W. 716.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 28 *Augustus* 1952.

Lewering en oprigting van vooraf vervaardigde gebou op polisiestasieterrein te Wolwehoek, O.V.S. Tender No. D.P.W. 715.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 4 *September* 1952.

✱ Lewering, aflewering en oprigting van 'n sentrale verwarmingsinstallasie in die nuwe Hoërskool te Viljoenskroon, O.V.S. Tender No. D.P.W. 719.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 9 *September* 1952.

Tenders moet gerig word aan die Sekretaris, O.V.S. Provinsiale Tenderraad, Posbus 517, Bloemfontein.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

✱ VAKATURE VIR 'N GIETER.

'n Ten volle gekwalifiseerde en ervare gieter is nodig by die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Die loon is 4s. 4d. per uur gewerk.

Werkgereedskap, werksklere en mediese behandeling, plus kos en inwoning in die geval van 'n ongetroude persoon en 'n huis in die geval van 'n getroude persoon, word gratis deur die bestuur verskaf.

Aansoeke, vergesel van opgawes van ondervinding en afskrifte van onlangse getuigskrifte, moet aan „Engineering", Posbus 1132, Johannesburg, gerig word.

M.M. Staf 1/28/6.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

✱ VAKATURE: OPENBARE ASSISTENT-SKAKELAMPTENAAR, HOOFBESTUURDER SE KANTOOR, JOHANNESBURG.

Daar bestaan 'n vakature in die diens van hierdie Administrasie vir 'n openbare assistent-skakelamptenaar, Hoofbestuurder se Kantoor, Johannesburg, en aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde persone wat vir hierdie betrekking in aanmerking geneem wil word.

Applikante moet—

(*a*) ervare joernaliste wees en oor 'n uitgebreide kennis van openbare skakelpligte beskik;

(*b*) ten volle tweetalig en in besit wees van minstens 'n Matrikulasiesertifikaat;

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D., Pretoria (*Room* 510, *Phone* 2-1181, *Ext.* 45).

Services:

Supply, delivery (ex local stocks) and erection of refrigerating plant, body racks, etc., at the Police Mortuary, Kimberley. Tender No. P.W.D. 711.

Supply, delivery and erection of central heating installation at the additions to Post Office, Germiston. Tender No. P.W.D. 712.

Supply, delivery (ex local stocks) and erection of central heating installation at the additional accommodation, Trigonometrical Survey, Mowbray, Cape Town. Tender No. P.W.D. 713.

Supply, delivery, installation and fixing in position of anthracite-burning cooking range in the kitchen at Technical High School, Oudtshoorn, C.P. Tender No. P.W.D. 716.

Tenders due 9 *a.m.*, 28*th August*, 1952.

Supply and erection of prefabricated building on Police Station site at Wolwehoek, O.F.S. Tender No. P.W.D. 715.

Tenders due 9 *a.m.*, 4*th September*, 1952.

✱ Supply, delivery and erection of central heating instal lation in the New Secondary School at Viljoenskroon O.F.S. Tender No. P.W.D. 719.

Tenders due 9 *a.m.*, 9*th September*, 1952.

Tenders to be addressed to the Secretary, O.F.S Provincial Tender Board, P.O. Box 517, Bloemfontein.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tende Form, which must be duly filled in and completed in a particulars. The Board does not bind itself to accept th lowest or any tender.

DEPARTMENT OF MINES.

✱ VACANCY FOR A MOULDER.

A fully qualified and experienced moulder is require at the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. The wag is 4s. 4d. per hour worked.

Working tools are provided by the management i addition to free working clothes and medical attention plus free board and lodging in the case of an unmarried person and a free house in the case of a married person.

Applications, supported by statements of experience and copies of recent testimonials, should be directed t Engineering, P.O. Box 1132, Johannesburg.

M.M. Staff 1/28/

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOUR

✱ VACANCY: ASSISTANT PUBLIC RELATION OFFICER, GENERAL MANAGER'S OFFICE JOHANNESBURG.

A vacancy exists in the service of this Administratio for an Assistant Public Relations Officer, Gener Manager's Office, Johannesburg, and applications ar invited from suitably qualified persons who are desirou of being considered for this appointment.

Applicants must—

(*a*) be experienced journalists with a thorough know ledge of public relations work;

(*b*) be fully bilingual and be in possession of at leas the Matriculation Certificate;

(*c*) onder die ouderdom van 45 jaar wees; en

(*d*) Suid-Afrikaanse burgers, burgers van 'n ander Statebondsland (indien so, meld van watter Statebondsland) of burgers van die Republiek Ierland wees, en vir 'n tydperk van minstens drie jaar in die Unie of Suidwes-Afrika gewoon het.

Die besoldiging met inbegrip van duurtetoeslag aan die pos van openbare assistent-skakelamptenaar verbonde, s volgens die skaal £1,540 × £40—£1,620 per jaar vir getroude en £1,320 × £40—£1,400 per jaar vir ongetroude dienare.

Applikante moet volledige besonderhede van kwalifikasies, opleiding en ervaring verstrek, aangesien hierdie aktore in aanmerking geneem word by die vasstelling an die aanvangsalaris. Ouderdom moet ook verstrek word.

Die suksusvolle applikant moet voor aanstelling medies ndersoek word en dit is verpligtend dat hy tot die Departement se Superannuasie- en Siekefonds volgens die oorgeskrewe skale bydra, mits hy aan die vereistes oldoen.

Invloedwerwing deur of ten behoewe van 'n applikant tel hom bloot aan diskwalifikasie.

Aansoeke tesame met afskrifte van getuigskrifte moet ie kantoor van die Hoofbestuurder, Kamer 115, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg, voor 13 September 1952 ereik.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

✱ VAKATURE: ASSISTENT - REGSADVISEUR, HOOFBESTUURDER SE KANTOOR, JOHANNESBURG.

Daar bestaan 'n vakature in die diens van hierdie Administrasie vir 'n assistent-regsadviseur, Hoofbestuurder e Kantoor, Johannesburg, en aansoeke word ingewag van ehoorlik gekwalifiseerde persone wat vir hierdie etrekking in aanmerking geneem wil word.

Applikante moet—

(*a*) in besit wees van die grade B.A. LL.B. of ander kwalifikasies wat hulle magtig om as advokate van die Hooggeregshof van Suid-Afrika toegelaat te word;

(*b*) onder die ouderdom van 35 jaar wees; en

(*c*) ten volle tweetalig, Suid-Afrikaanse burgers, burgers van 'n ander Statebondsland (indien so, meld van watter Statebondsland) of burgers van die Republiek Ierland wees, en vir 'n tydperk van minstens drie jaar in die Unie of Suidwes-Afrika gewoon het.

Besoldiging met inbegrip van duurtetoeslag, aan die os van assistent-regsadviseur verbonde, is volgens die aal £1,260 × £30—£1,350 × £40—£1,470 per jaar vir etroude en £1,040 × £30—£1,130 × £40—£1,250 per jaar r ongetroude dienare.

Die aanvangsalaris van die suksesvolle applikant sal asgestel word ooreenkomstig sy kwalifikasies en onderding by die balie of sybalie of in enige ander beroepsoedanigheid. Ouderdom moet verstrek word.

Die suksesvolle applikant moet voor aanstelling medies ndersoek word, en dit is verpligtend dat hy tot die epartement se Superannuasie- en Siekefonds volgens die oorgeskrewe skale bydra, mits hy aan die vereistes oldoen.

Invloedwerwing deur of ten behoewe van 'n applikant el hom bloot aan diskwalifikasie.

Aansoeke tesame met afskrifte van onlangse getuigkrifte en volledige besonderhede van ondervinding moet e Kantoor van die Hoofbestuurder, Kamer 115, Spooreghoofkantoor, Johannesburg, voor 13 September 1952 reik.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.

(*c*) be under the age of 45 years; and

(*d*) be South African citizens, citizens of another Commonwealth country (if so, specify which Commonwealth country), or citizens of the Republic of Ireland; and have resided in the Union or South West Africa for a period of at least three years.

The remuneration, inclusive of cost of living allowance, attaching to the position of Assistant Public Relations Officer is on the scale £1,540 × £40—£1,620 per annum for married and £1,320 × £40—£1,400 per annum for single servants.

Applicants should furnish full particulars of qualifications, training and experience, as these factors will be taken into consideration in deciding the commencing salary to be offered. Age should also be furnished.

It will be necessary for the successful candidate to be medically examined before appointment and if he complies with the requirements, it will be incumbent upon him to contribute to the Department's Superannuation and Sick Funds at the prescribed rates.

Canvassing by or on behalf of any applicant is liable to disqualify him.

Applications, together with copies of testimonials should reach the office of the General Manager, Room 115, Railway Headquarters, Johannesburg, before 13th September, 1952.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

✱ VACANCY: ASSISTANT LEGAL ADVISER, GENERAL MANAGER'S OFFICE, JOHANNESBURG.

A vacancy exists in the service of this Administration for an Assistant Legal Adviser, General Manager's Office, Johannesburg, and applications are invited from suitably qualified persons who are desirous of being considered for this appointment.

Applicants must—

(*a*) be in possession of the B.A. LL.B. degrees or other qualification entitling them to be admitted as Advocates of the Supreme Court of South Africa;

(*b*) be under 35 years of age; and

(*c*) be fully bilingual, South African citizens, citizens of another Commonwealth country (if so. specify which Commonwealth country), or citizens of the Republic of Ireland; and have resided in the Union or South West Africa for a period of at least three years.

The remuneration, inclusive of cost of living allowance, attaching to the position of Assistant Legal Advisor is on the scale £1,260 × £30—£1,350 × £40—£1,470 per annum for married and £1,040 × £30—£1,130 × £40—£1,250 per annum for single servants.

The commencing salary of the successful candidate will be determined according to his qualifications and experience at the bar or side-bar or in any other professional capacity. Age should be stated.

It will be necessary for the successful candidate to be medically examined before appointment and if he complies with the requirements, it will be incumbent upon him to contribute to he Department's Superannuation and Sick Funds at the prescribed rates.

Canvassing by or on behalf of any applicant is liable to disqualify him.

Applications, together with copies of recent testimonials and full particulars of previous experience, should reach the office of the General Manager, Room 115, Railway Headquarters, Johannesburg, before 13th September, 1952.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.

VAKANTE POSTE VIR DISTRIKSGENEESHERE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgeneeshere, met vermelding van land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkings en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word ingewag deur die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, en moet hom voor of op 29 Augustus 1952, bereik. Getuigskrifte (afskrifte) kan gestuur word, maar die Minister van Gesondheid wil dit goed laat verstaan dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou word as hy regstreeks of onregstreeks steun vir sy benoeming werf.

Die aanstelling is deeltyds en private praktyk word toegelaat.

Applikante moet ook vermeld of hulle albei amptelike tale ken, asook of hulle melaatsheid en veneriese siekte kan diagnoseer, en die moderne binneaarse en ander geneeskundige metodes by die behandeling van veneriese siektes kan toepas.

Applikante moet ook vermeld of hulle ondervinding as mediese gesondheidsbeamptes of in 'n soortgelyke hoedanigheid gehad het. As om meer as een pos aansoek gedoen word moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

Plek.	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
Kaapland—	£	£
Aliwal-Noord	400	75
Karreedouw	350	40
Merweville	300	25
Tarkastad	240	35
Somerset-Wes	350	35
Oranje-Vrystaat—		
Jagersfontein	350	60
Verkeerdevlei	140	25
Welkom	200	35
Transvaal—		
Villa Nora	350	25

Die salaris dek alle en roetine-dienste dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgelê is, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justisie.

Aansoek- en kopieë van kontrakvorms word op aansoek verstrek.

VACANT DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned District Surgeoncies, accompanied by full particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 29th August, 1952. Testimonials (copies) may be submitted, but the Minister of Health wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment.

The appointments are on a part-time basis and private practice is not precluded.

Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal diseases and to use the modern intravenous and other therapeutic technique in the treatment of venereal disease. Applicants should also state whether they have any experience as a medical officer of health or in any similar capacity. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
Cape Province—	£	£
Aliwal North	400	75
Karreedouw	350	40
Merweville	300	25
Tarkastad	240	35
Somerset West	350	35
Orange Free State—		
Jagersfontein	350	60
Verkeerdevlei	140	25
Welkom	200	35
Transvaal—		
Villa Nora	350	25

The salaries cover all ordinary and routine services but travelling allowance of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable. Also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application. 1-8-15-22

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1951

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens.,
deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half-gebonde in Kalfsleerband, £1. 7s. 6d. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Statutes of the Union of South Africa, 1951

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc.,
Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Calf, £1. 7s. 6d. per copy (English and Afrikaans in one volume).

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

STAATSDIENSKOMMISSIE

VAKATURES.

1. Aansoeke word ingewag vir aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika.

2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse Burgers of Burgers van 'n Statebondsland of Burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.

3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.

4. Behalwe salaris op die aangeduide salarisskaal word die volgende toelaes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

(*a*) *Lewenskostetoelae* (Unie en Suidwes-Afrika).—

Salarisgroep.	*Getroude Amptenare.*	*Ongetroude Amptenare.*
Oor £100 tot £150 per jaar.....	£160 per jaar.	£80 per jaar.
Oor £150 tot £200 per jaar.....	£200 per jaar.	£100 per jaar.
Oor £200 tot £300 per jaar.....	£240 per jaar.	£100 per jaar.
Oor £300 tot £350 per jaar.....	£280 per jaar.	£100 per jaar.
Oor £350 per jaar.....	£320 per jaar.	£100 per jaar.

(*b*) *Spesiale Agterstandstoelae* (slegs sekere gebiede).—'n Tydelike agterstandstoelae van £60 per jaar (vir getroudes) en £30 per jaar (vir ongetroudes) aan amptenare op die vaste diensstaat wat in Pretoria, op die Witwatersrand en in Vereeniging gestasioneer is, mits die basiese salaris (lewenskostetoelae uitgesluit) plus agterstandstoelae in die geval van getroude amptenare nie £690 per jaar oorskry nie, en in die geval van ongetroude amptenare hoogstens £360 per jaar beloop.

(*c*) *Gebiedstoelae* (alleen Suidwes-Afrika).—In die Suidwes-Afrika Administrasie 'n gebiedstoelae teen die koers van £60 per jaar in die geval van getroudes en £30 per jaar in die geval van ongetroudes.

5. *Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie.* Suksesvolle applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde vereistes moet voorlê alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.

6. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en S.D.K. 8 (*a*)*] wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig moet word. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir *elke vakature* en kandidate moet duidelik meld vir welke pos hulle in aanmerking wil kom. *Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word.*

7. Die sluitingsdaum vir die ontvangs van aansoeke is 6 September 1952.

8. Telefoniese navrae kan aan Pretoria nr. 2-6751 gerig word.

* Slegs van toepassing op poste in die Vakkundige Afdeling (Hoër Tak) en die Klerklike Afdeling.

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

erwysings-ommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
/20/277..	Mediese Beampte (Leprose-navorsing)	£1,200 × £50–£1,350.	Gesondheid (Westfort-instituut, Pretoria)	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Die bekleër van die pos moet verkieslik oor 'n wye kliniese kennis van die siekte; 'n deeglike kennis van laboratoriumtegniek veral in histo-patologie; en 'n gebalanseerde nadering van die algemene gesondheidsimplikasies van leprose-administrasie beskik.
/27/63...	Provinsiale Hoeveelheids-opnemer	£1,150 × £50–£1,300	Transvaalse Provinsiale Administrasie (Pretoria)	Diploma of graad in Hoeveelheidsopneming aan die Universiteit, Pretoria, Witwatersrand of Kaapstad of die eindeksamen van die „ Royal Institute of Chartered Surveyors " en verkiesbaarheid as lid van die Tak van Suid-Afrikaanse Hoeveelheidsopnemers	Kandidate moet ervare en bekwame hoeveelheidsopnemers asook goeie organiseerders wees, met grondige praktiese kennis van administratiewe werk en moet oor personeel toesig kan hou en die beheer oor die tegniese werk van die Afdeling Hoeveelheidsopneming van die Afdeling Geboue van die Administrasie kan aanvaar.
20/242..	Distriksgeneesheer, Graad II	£1,000 × £50–£1,200.	Gesondheid (Nylstroom)	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	—
27/64...	Eerste Assistenthoeveelheidsopnemer	£1,000 × £50–£1,200.	Transvaalse Provinsiale Administrasie (Pretoria)	Diploma of graad in Hoeveelheidsopneming aan die Universiteit, Pretoria, Witwatersrand of Kaapstad of die eindeksamen van die „ Royal Institute of Chartered Surveyors " en verkiesbaarheid as lid van die Tak van Suid-Afrikaanse Hoeveelheidsopnemers	Kandidate moet ervare en bekwame hoeveelheidsopnemers asook goeie organiseerders wees, met grondige praktiese kennis van administratiewe werk, en moet oor personeel toesig kan hou en die beheer oor die tegniese werk van die Afdeling Hoeveelheidsopneming van die Afdeling Geboue van die Administrasie kan aanvaar.
27/94...	Inspekteur van Skole (Sielkundige)	£900 × £40–£1,100 × £50–£1,200	Transvaalse Provinsiale Administrasie (Onderwysdepartement)	Kandidate moet in besit wees van 'n universiteitsgraad met Sielkunde as hoofvak, en 'n erkende onderwysersertifikaat asook gevorderde opleiding in afwykende en kliniese sielkunde en ervaring in die toepassing van skolastiese en verstandstoetse gehad het	Die pligte aan die pos verbonde behels o.m. die organisasie en beheer van die departementele sielkundige diens; ondersoek van leerlinge met die oog op oorplasing na spesiale klasse en skole vir verstands- en gedragsafwykendes; inspeksies van spesiale klasse en skole en sielkundig-kliniese behandeling van gedragsafwykende kinders. 'n Offisiële motor sal aan die suksesvolle applikant toegeken word en hy sal geregtig wees op reis- en verblyfkostetoelae ooreenkomstig voorgeskrewe Staatsdienstariewe.
23/122..	Eerste Vakkundige Beampte (Opvoedkundige en Maatskaplike Navorsing)	£1,000 × £50–£1,150.	Onderwys, Kuns en Wetenskap (Nasionale Buro vir Opvoedkundige en Maatskaplike Navorsing, Pretoria)	'n Universiteitsgraad in opvoedkunde (B.Ed., M.Ed., of Ph.D., ens). en onderwyservaring	Kennis en ondervinding van psigometrie en navorsingstegniek sal 'n aanbeveling wees.
20/261..	Mediese Beampte.....	£900 × £50–£1,150...	Gesondheid (Sielsiekehospitaaldiens)	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	—

Verwysingsnommer	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/20/262..	Mediese Beampte.....	£900 × £50–£1,150..	Gesondheid (Koning George V-hospitaal, Durban)	Registrasie as mediese praktisyn by by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	—
81/20/270..	Distriksgeneesheer, Graad III	£900 × £50–£1,150...	Gesondheid (Oos-Londen en Nylstroom)	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	—
81/12/40...	Mediese Beampte.....	£900 × £50–£1,050...	Arbeid (Kantoor van die Plaaslike Verteenwoordiger van die Ongevallekommissaris, Kaapstad)	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Die pligte aan die pos verbonde is o.a. om die graad van arbeidsongeskiktheid vas te stel en om die rekenings van dokters, ens., na te gaan. Di suksesvolle kandidaat sal eers 'n tyd perk van ongeveer twee maande i die Hoofkantoor, Pretoria, diens moet doen.
81/21/57...	Assistent-water- en Dreineringsingenieur	£900 × £50–£1,050...	Publieke Werke (Ingenieursafdeling).	Applikante moet in besit wees van 'n universiteitsgraad in Siviele Ingenieurswese of 'n gelykwaardige kwalifikasie en moet minstens vyf jaar toepaslike ondervinding opgedoen het	Die pligte van die pos verbonde sluit in die ontwerp en aanlê van— (i) afvalwatersuiweringswerke; (ii) rioolstelsels; (iii) ontwerpe vir reënwaterafvoe en dreinering van onder grondse water; (iv) gas-, warm- en kouwaterstelsels; (v) huishoudelike gesondheidsdienste; (vi) watervoorsiening; (vii) spesifikasies; (viii) opmetings; en (ix) algemene kantooradminstrasie en toesig.
81/23/111..	Senior Vakkundige Beampte (Liggaamlike Opvoeding)	£900 × £50–£1,050...	Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pretoria	'n Universiteitsgraad of gelykwaardige kwalifikasie in liggaamlike opvoeding (minstens 'n drie jarige na-matrikulasie opleidingskursus)	Onderwyservaring sal 'n aanbevelin wees.
81/27/65...	Senior Assistent-hoeveelheidsopnemer	£900 × £50–£1,050...	Transvaalse Provinsiale Administrasie (Pretoria)	Diploma of graad in Hoeveelheidsopneming aan die Universiteit, Pretoria, Witwatersrand of Kaapstad of die eindeksamen van die „ Royal *Institute of Chartered Surveyors* " en verkiesbaarheid as lid van die Tak van Suid-Afrikaanse Hoeveelheidsopnemers	Kandidate moet ervare en bekwam hoeveelheidsopnemers asook goe organiseerders wees, met grondi praktiese kennis van administr tiewe werk, en moet oor personee toesig kan hou en die beheer oor d' tegniese werk van die Afdeling Ho veelheidsopneming van die Afdelin Geboue van die Administrasie k aanvaar.
81/1/438...	Vakkundige Beampte (Statistiek)	£650 × £50–£900....	Landbou (Afdeling Veeartsenydiens, Onstepoort)	Die M.Sc.- of M.Com-graad met Statistiek as 'n hoofvak	Kennis van biologiese vakke sal ' aanbeveling wees.
81/14/127..	Assistent-inspekteur van Masjinerie	£650 × £50–£900....	Mynwese (Brakpan, Germiston en Alexanderbaai)	(i) Goewermentsertifikaat van Bevoegdheid in Werktuigkundige of Elektrotegniese Ingenieurswese vir myne en bedrywe, met dien verstande dat geen amptenaar van hierdie klas hoër as die kerf £750 per jaar van die betrokke skaal mag vorder nie tensy en aleer hy die alternatiewe sertifikaat verwerf het; *of* (ii) 'n Universiteitsgraadsertifikaat in Werktuigkundige en/of Elektrotegniese Ingenieurswese en bevredigende praktiese ondervinding, met dien verstande dat geen amptenaar in hierdie klas hoër as die kerf £750 per jaar van die betrokke skaal mag vorder nie tensy en aleer hy die sertifikaat van bevoegdheid in of Werktuigkundige of Elektrotegniese Ingenieurswese vir myne en bedrywe verwerf het, en voorts met dien verstande dat so 'n amptenaar nie hoër as die graad van Assistent-inspekteur mag vorder tensy hy albei bogenoemde bevoegdheidsertifikate verwerf het nie	Aanvangsalarisse hoër as die minimu kerf van die betrokke skaal sal o onderstaande grondslag toegek word:— (a) Besit van twee van die vi sertifikate wat in die voora gaande kolom onder „ Kwal fikasies genoem " word £7 per jaar. (b) Besit van drie of vier van d vier sertifikate wat in die voo afgaande kolom genoem wo —£750 per jaar. (c) Benewens (a) en (b) kan aa vangsalarisse ter erkenni van toepaslike ondervindi op die betrokke skaal verho word. Die toekenning van hoër aanvan salarisse sal in die geval van kan date wat net een van of albei aangeduide grade besit, tot salarisgrens van £750 per ja beperk word.
81/23/120..	Vakkundige Beampte (Diskotekaris(esse) — Filmdiens)	£650 × £50–£900....	Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pretoria	Applikante moet gekwalifiseerde onderwysers(esse) en in besit van 'n erkende universiteitsgraad wees	Ondervinding van diskoteekwerk biblioteekorganisasie en 'n w kennis van musiek sal sterk aan velings wees.
81/27/77...	Assistent-argitek.....	£400 × £50–£900....	Transvaalse Provinsiale Administrasie (Bouafdeling)	Diploma in Argitektuur of die graad Baccalaureus in Argitektuur of 'n Lid van die Instituut van Argitekte	By die vasstelling van die aanva salaris kan die Kommissie, na goe dunke, toepaslike ondervindi erken.
81/1/427...	Assistent-bibliotekaris(esse)	*£350 × £50–£650...	Landbou (Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort)	Diploma van die Suid-Afrikaanse Biblioteekvereniging of 'n erkende gelykwaardige sertifikaat, met 'n leeskennis van Frans en Duits	By die vasstelling van die aanva salaris kan die Kommissie, na goe dunke, toepaslike ondervindi erken.
81/5/21....	Assistent-vakkundige Beampte (Skeikundige)	*£350 × £50–£650....	Finansies (Suid-Afrikaanse Munt)	'n Universiteitsgraad met Skeikunde as 'n hoofvak..	Ondervinding in die essaieer van ed metale sal 'n sterk aanbeveling we By die vasstelling van die aanva salaris kan die Kommissie, na go dunke, toepaslike ondervindi erken.
81/33/64...	Junior Weerkundige.....	*£350 × £50–£650 ..	Vervoer (Weerburo, Pretoria)	'n B.Sc. (of gelykwaardige) graad met Fisika, Wiskunde of Toegepaste Wiskunde as hoofvak	By die vasstelling van die aanva salaris kan die Kommissie, na go dunke, toepaslike ondervindi erken.

* Waar die besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling in die junior vakkundige grade is (salarisskaal £350 × £50–£650) kan aan suksesvolle kandidate 'n hoër aanvangsalaris as die minimum kerf van die skaal toegestaan word as hulle 'n kursus van vier jaar of langer vir 'n graad wat verband hou met die werk wat hulle sal moet verrig, met welslae deurgemaak het, of ter erkenning van 'n *meesters- of doktorsgraad* wat ook met genoemde werk verband hou.

VAKKUNDIGE AFDELING (LAER) TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/5/22....	Tegniese Assistent, Graad I	£500 × £30–£620.....	Finansies (Suid-Afrikaanse Munt)	Junior (of 'n gelykwaardige) sertifikaat en twee jaar ondervinding in laboratorium- en produksiewerk i.v.m. nie-ysterhoudende en verwante metale. ('n Totaal van sewe jaar tegniese ondervinding word vereis)	'n Sertifikaat van sukses in 'n univ siteitskursus in Skeikunde, Fisik Metaalkunde sal 'n sterk aan ling wees.
81/20/272..	Vroulike Fisioterapeut....	£350 × £30–£560....	Gesondheid (Koning George V-hospitaal, Durban)	Registrasie as 'n fisioterapeut by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	—
81/14/113..	Radiografis, Graad II.....	£350 × £30–£560....	Mynwese (Mediese Silikoseburo, Johannesburg)	Lidmaatskap van die Vereniging van Radiografiste	—

erwysings-ommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
/27/97...	Ingenieurs-assistent, Graad II	£180 – £200 – £250 × £25–£350 × £30–£500	Transvaalse Provinsiale Administrasie (Bouafdeling)	Matrikulasie- (of 'n gelykwaardige) sertifikaat	Ondervinding in tekenwerk sal 'n aanbeveling wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
/9/64....	Tekenaar, Graad II.....	£150 × £15–£180–£200–£250 × £25–£350 × £30–£500	Binnelandse Sake (Adviserende Raad vir Grondbesit, Pietermaritzburg en Kaapstad)	Junior (of 'n gelykwaardige) sertifikaat	Aanvangsalarisse ooreenkomstig onderwyskwalifikasies sal as volg aan suksesvolle kandidate betaal word:— (*a*) Juniorsertifikaat, £150 per jaar. (*b*) Standerd IX-sertifikaat, £165 per jaar. (*c*) Matrikulasiesertifikaat, £180 per jaar. By vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
/29/87...	Tekenaar, Graad II.....	£150 × £15–£180–£200–£250 × £25–£350 × £30–£500	Administrasie van Suidwes-Afrika (Pos- en Telegraafwese)	Junior (of 'n gelykwaardige) sertifikaat	Aanvangsalarisse ooreenkomstig opvoedkundige kwalifikasies sal aan suksesvolle kandidate as volg betaal word:— (*a*) Juniorsertifikaat, £150 per jaar. (*b*) Standerd IX-sertifikaat, £165 per jaar. (*c*) Matrikulasiesertifikaat, £180 per jaar. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
/23/121..	Vroulike Tegniese Assistent, Graad II	£150 × £15–£180 × £20–£300	Onderwys, Kuns en Wetenskap (Filmdiens, Pretoria)	Kandidate moet in besit van minstens die Junior (of 'n gelykwaardige) sertifikaat wees en moes praktiese ondervinding van vergrotingswerk gehad het	Aanvangsalarisse ooreenkomstig opvoedkundige kwalifikasies sal as volg aan suksesvolle applikante betaal word:— (*a*) Junior sertifikaat, £150 per jaar. (*b*) Standerd IX-sertifikaat, £165 per jaar. (*c*) Matrikulasie, £180 per jaar. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

ALGEMENE AFDELING (VOORGESKREWE).

erwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
/9/66....	Inspekteur van Grondbesit, Graad I	£450 × £25–£500 × £30–£620	Binnelandse Sake (verskeie sentrums)	Kandidate moet tussen 30 en 55 jaar oud wees en minstens die Junior (of gelykwaardige) sertifikaat besit	Voorkeur sal aan applikante gegee word wat hoër onderwyskwalifikasies as die Juniorsertifikaat besit.
/9/67....	Inspekteur van Grondbesit, Graad II	£280 × £20–£400 × £25–£500	Binnelandse Sake (verskeie sentrums)	Kandidate moet tussen 21 en 55 jaar oud wees en die Junior- of ('n gelykwaardige) sertifikaat besit	Voorkeur sal aan applikante gegee word wat hoër onderwyskwalifikasies as die Juniorsertifikaat besit. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding na die ouderdom van 21 jaar opgedoen, erken.

KLERKLIKE (VOORGESKREWE) AFDELING.

erwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
18/24...	Kadet (Diplomatieke en Konsulêre Diens)	£180 – £200 – £250 × £25–£475	Buitelandse Sake.....	'n Erkende universiteitsgraad. (Kandidate wat 'n redelike verwagting koester om aan die einde van die jaar te gradueer mag egter ook aansoek doen. Suksesvolle kandidate wat onder hierdie groep ressorteer, sal aangestel word sodra hulle kwalifiseer, mits dit egter gedurende die jaar eindeksamen (geskied). *Die maksimum ouderdomsbeperking vir kandidate is vyf-en-twintig jaar en aansoeke van persone wat die ouderdom van ses-en-twintig jaar voor* 31 *Desember* 1952 *bereik, sal nie oorweeg word nie*	Aan suksesvolle kandidate sal 'n aanvangsalaris van hoogstens £375 per jaar toegeken word, na gelang van die tydperk wat verstryk het na verwerwing van die matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat. Benewens lewenskoste en spesiale agterstandstoelae is 'n nie-pensioengewende kadettoelae van £60 per jaar gedurende die tydperk van kadetskap betaalbaar, mits basiese salaris plus kadettoelae nie £400 per jaar oorskry nie. Kadette word op drie jaar proef aangestel en benoeming sal onderhewig wees aan voltooiing van die tydperk van kadetskap soos van tyd tot tyd voorgeskryf mag word en aan die suksesvolle aflegging van die voorgeskrewe departementele eksamens. Kadette moet of in die Unie of in die buiteland diens doen. Kadette wat in die buiteland dien, ontvang toereikende toelaes ter bestryding van verteenwoordigings- en die hoër lewenskoste.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCIES.

1. Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.
2. Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.
3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.

4. In addition to salary on the scales of pay indicated, the following allowances are payable for the present, subject to review at any time:—

(*a*) *Cost of living allowance* (Union and South West Africa)—

Salary Group.	*Married Officers.*	*Unmarried Officers.*
Over £100 to £150 per annum	£160 per annum.	£80 per annum.
Over £150 to £200 per annum	£200 per annum.	£100 per annum.
Over £200 to £300 per annum	£240 per annum.	£100 per annum.
Over £300 to £350 per annum	£280 per annum.	£100 per annum.
Over £350 per annum	£320 per annum.	£100 per annum.

(*b*) *Special Disability Allowance* (certain areas only).—A temporary disability allowance of £60 per annum (for married persons and £30 per annum (for unmarried persons) to officers on the permanent staff stationed in Pretoria, on the Witwatersrand and in Vereeniging, provided the basic salary (excluding cost of living allowance) plus disability allowance in the case of married officers does not exceed £690 per annum and in the case of unmarried officers, £360 per annum.

(*c*) *Territorial Allowance* (South West Africa only).—In the South West Africa Administration a territorial allowance at the rate of £60 per annum in the case of married officers and £30 per annum in the case of single officers.

5. *Applicants must submit full and detailed particlars of their qualifications and previous experience but original certificates and testimonials should not be submitted.* Successful applicants however will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.

6. Applications must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (*a*)*] which are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom filled-in forms must be addressed. A separate application form must be submitted in *respect of each vacancy*, and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered—*the reference number of the vacancy shown in the first column hereunder should be quoted.*

7. The closing date for the receipt of applications is the 6th September, 1952.

8. Telephone enquiries may be made to Pretoria No. 2–6751.

* Applicable only in the case of posts in the Professional Division (Higher Branch) and the Clerical Division.

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/20/277..	Medical Officer (Leprosy Research)	£1,200 × £50–£1,350..	Health (Westfort Institution, Pretoria)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	The incumbent of the post shoul preferably have a wide clinica knowledge of the desease; a soun knowledge of laboratory techniqu with special emphasis on histo-pathology; and a balance approatch to the public healt implic aions of leprosy adminis-tion.
81/27/63...	Provincial Quantity Surveyor	£1,150 × £50–£1,300..	Transvaal Provincial Administration (Pretoria)	Diploma or Degree in Quantity Surveying at either Pretoria, Witwatersrand or Cape Town University: or a final examination of the Royal Institute of Chartered Surveyors, and eligibility for membership of the Chapter of South African Quantity Surveyors	Candidates must be experienced an capable quantity surveyors as well as good organizers with a soun and practica: knowledge of admini trative work and must be capabl of controlling staff and assumin chargeship of the technical work o the Quantity Surveying Sectio of the Buildings Branch of the Administration.
81/20/242..	District Surgeon, Grade II	£1,000 × £50–£1,200..	Health (Nylstroom)...	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	—
81/27/64...	Principal Assistant Quantity Surveyor	£1,000 × £50–£1,200..	Transvaal Provincial Administration (Pretoria)	Diploma or Degree in Quantity Surveying at either Pretoria, Witwatersrand or Cape Town University; or a final examination of the Royal Institute of Chartered Surveyors, and eligibility for membership of the Chapter of South African Quantity Surveyors	Candidates must be experienced an capable quantity surveyors as wel as good organizers with a soun and practical knowledge of administrative work and must be capabl of controlling staff and assumin chargeship of the technical work the Quantity Surveying Sectio of the Buildings Branch of th Administration.
81/27/94...	Inspector of Schools (Psychologist)	£900 × £40–£1,100 × £50–£1,200	Transvaal Provincial Administration (Education Department)	Candidates must be in possession of a university degree with psychology as major subject, and a recognized teacher's certificate and have had advanced training in deviate and clinical psychology as well as experience in the application of scholastic and intelligence tests	The duties attached to the post are th organization and control of th departmental psychological service examination of pupils with a vie to placing them in special class and schools for mental and beh viour deviates; inspection special classes and schools an psychological clinical treatment behaviour deviates. An offici motor car will be allocated to t successful applicant who will eligible for subsistence and trans port allowances at prescribed Public Service rates.
81/23/122..	Principal Professional Officer (Educational and Social Research)	£1,000 × £50–£1,150..	Education, Arts and Science (National Bureau of Educational and Social Research, Pretoria)	A university degree in Education (B.Ed., M.Ed., or Ph.D., etc.) and teaching experience	Knowledge and experience of psych metrics and research techniq will be a recommendation.
81/20/261..	Medical Officer.....	£900 × £50–£1,150...	Health (Mental Hospital Service)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	—
81/20/262..	Medical Officer.....	£900 × £50–£1,150...	Health (King George V Hospital, Durban)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	—
81/20/270..	District Surgeon, Grade III	£900 × £50–£1,150...	Health (East London and Nylstroom)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	—
81/12/40...	Medical Officer.....	£900 × £50–£1,050...	Labour (Office of the Local Representative of the Workmen's Compensation Commissioner, Cape Town	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	The duties consist, *inter alia*, assessment of disablement a scrutiny of medical accounts. T successful candidate will be r quired to serve a preliminary peri of approximately two months Head Office, Pretoria.
81/21/57...	Assistant Water and Drainage Engineer	£900 × £50–£1,050...	Public Works (Engineering Division)	Applicants must be in possession of a university degree in Civil Engineering or its equivalent and have had at least five years' appropriate experience	The duties attaching to the po include the design of and calcul tions for:— (i) sewerage disposal and wa purification works; (ii) sewerage; (iii) stormwater and sub-s drainage schemes; (iv) gas, hot and cold wa systems; (v) domestic sanitation; (vi) water supplies; (vii) specifications; (viii) surveys; and (ix) general office admini tration and supervision.
81/23/111..	Senior Professional Officer (Physical Education)	£900 × £50–£1,050...	Education, Arts and Science, Pretoria	A university degree or equivalent qualification in physical education (at least a three-year post-matriculation course)	Teaching experience will be a reco mendation.

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/27/65...	Senior Assistant Quantity Surveyor	£900 × £50–£1,050...	Transvaal Provincial Administration (Pretoria)	Diploma of degree in quantity surveying at either Pretoria, Witwatersrand or Cape Town University; or a final examination of the Royal Institute of Chartered Surveyors, and eligibility for membership of the Chapter of South African Quantity Surveyors	Candidates must be experienced and capable quantity surveyors as well as good organizers with a sound and practical knowledge of administrative work and must be capable of controlling staff and assuming chargeship of the techincal work of the Quantity Surveying Section of the Buildings Branch of the Administration.
81/1/438...	Professional Officer (Statistics)	£650 × £50–£900.....	Agriculture (Division of Veterinary Services, Onderstepoort)	The M.Sc. or M.Com. degree with statistics as a major subject	A knowledge of biological subjects will be a recommendation.
81/14/127..	Assistant Inspector of Machinery	£650 × £50–£900.....	Mines (Brakpan, Germiston and Alexander Bay)	(i) Government certificate of competency in mechanical or electrical engineering for mines and works provided that no officer of this class shall progress beyond the £750 notch of the relative scale unless and until he has secured the alternate certificate; *Or* (ii) a university degree certificate in mechanical and/or electrical engineering and satisfactory practical experience, provided that no officer in this class shall progress beyond the £750 per annum notch of the relative scale unless and until he has secured either the Mechanical or the Electrical Engineer's Certificate of Competency for Mines and Works and provided further that no such officer shall progress beyond the grade of assistant inspector unless he has secured both the above-mentioned Certificates of Competency	Commencing salaries in excess of the minimum notch of the relative scale will be granted on the following basis:— (*a*) Possession of two of the four certificates mentioned in the preceding column under "Qualifications": £700 per annum. (*b*) Possession of three or four of the four certificates mentioned in the preceding column: £750 per annum. (*c*) In addition to (*a*) and (*b*) above commencing salaries may be advanced on the relative scale in recognition of appropriate experience. The extent to which higher commencing salaries may be granted will be limited to the salary barrier of £750 per annum, in the case of candidates who possess only one or both of the degrees mentioned.
81/23/120..	Professional Officer (Record Librarian—Film Services)	£650 × £50–£900.....	Education, Arts and Science, Pretoria	Applicants must be qualified teachers and be in possession of a recognized university degree	Experience of record library work or library organization and a good knowledge of music will be strong recommendations.
81/27/77...	Assistant Architect.....	£400 × £50–£900.....	Transvaal Provincial Administration (Buildings Branch)	Diploma in architecture or the bachelor's degree in architecture or a Member of the Institute of Architects	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.
81/1/427...	Assistant Librarian (Male or Female)	*£350 × £50–£650....	Agriculture (Division of Veterinary Services, Onderstepoort)	Diploma of the South African Library Association or recognized equivalent certificate, with a reading knowledge of French and German	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.
81/5/21....	Assistant Professional Officer (Chemist)	*£350 × £50–£650....	Finance (South African Mint)	A university degree with chemistry as a major subject	Experience in the assaying of precious metals will be a strong recommendation. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.
81/33/64...	Junior Meteorologist.....	*£350 × £50–£650....	Transport (Weather Bureau, Pretoria)	B.Sc. (or equivalent) degree with physics, mathematics or applied mathematics as major subject	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.

* Where possession of a university degree is a requirement for appointment to the junior professional grades (salary scale £350 × £50–£650) successful candidates may also be granted commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale in consideration of their having successfully undertaken a four-year or longer course for a degree which is appropriate to the work they will be required to perform or in recognition of an appropriate Master's or Doctor's degree.

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/5/22....	Technical Assistant, Grade I	£500 × £30–£620.....	Finance (South African Mint)	Junior (or equivalent) certificate and two years' experience in laboratory and production work on non-ferrous and allied metals. (A total of seven years' technical experience is required)	A university course pass certificate in chemistry, physics or metallurgy will be a strong recommendation.
81/20/272..	Female Physiotherapist....	£350 × £30–£560.....	Health (King George V Hosiptal, Durban)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a physiotherapist	—
81/14/113..	Radiographer, Grade II...	£350 × £30–£560.....	Mines (Silicosis Medical Bureau, Johannesburg)	Membership of the Society of Radiographers	—
81/27/97...	Engineering Assistant, Grade II	£180 – £200 – £250 × £25 – £350 × £30 – £500	Transvaal Provincial Administration (Buildings Branch)	Matriculation (or equivalent) certificate	Experience of draughting work will be a recommendation. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.
81/9/64....	Draughtsman, Grade II....	£150 × £15 – £180 – £200 – £250 × £25–£350 × £30–£500	Interior (Land Tenure Advisory Board, Pietermaritzburg and Cape Town)	Junior (or equivalent) certificate...	Candidates will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications, as follows:— (*a*) Junior certificate, £150 per annum. (*b*) Standard IX, £165 per annum, (*c*) Matriculation certificate, £180 annum. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.
81/29/87...	Draughtsman, Grade II....	£150 × £15 – £180 – £200 – £250 × £25–£350 × £30–£500	South West Africa Administration (Posts and Telegraphs)	Junior (or equivalent) certificate...	Successful candidates will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— (*a*) Junior certificate, £150 per annum. (*b*) Standard IX certificate, £165 per annum. (*c*) Matriculation certificate, £180 per annum. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary.
81/23/121..	Woman Technical Assistant, Grade II	£150 × £15–£180 × £20–£300	Education, Arts and Science (Film Services, Pretoria)	Candidates must be in possession of at least the Junior (or equivalent) certificate and have had practical experience of photographic enlarging	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognized in determining the commencing salary. Successful applicants will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— (*a*) Junior certificate, £150 per annum. (*b*) Standard IX certificate, £165 per annum. (*c*) Matriculation, £180 per annum.

GENERAL DIVISION (PRESCRIBED).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/9/66....	Inspector of Land Tenure, Grade I	£450 × £25–£500 × £30–£620	Interior (various centres)	Candidates must be between 30 and 55 years of age and be in possession of at least a junior (or equivalent) certificate	*Preference will be given to applicants* with higher educational qualifications than the Junior Certificate.
81/9/67....	Inspector of Land Tenure, Grade II	£280 × £20–£400 × £25–£500	Interior (various centres)	Candidates must be between 21 and 55 years of age and possess a junior (or equivalent) certificate	Preference will be given to applicants with higher educational qualifications than the Junior Certificate. In the discretion of the Commission appropriate experience gained after age of 21 years may be recognized in determining the commencing salary.

CLERICAL DIVISION (PRESCRIBED).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/18/24...	Cadet (Diplomatic and Consular Service)	£180 – £200 – £250 × £25–£475	External Affairs.....	A recognized university degree. (Applicants who have a reasonable expectation of graduating at the end of the year may, however, also apply. Successful candidates falling in this category will be appointed on their qualifying, provided they qualify at the year-end examinations.) *The maximum age-limit for candidates is 25 years and applications will not be entertained from persons who will attain the age of 26 years before the 31st December, 1952*	Successful candidates will be grante a commencing salary not exceedin £375 per annum in accordance wit the period which has elapsed since qualification for the matriculatio (or equivalent) certificate. In ad dition to cost of living and specia disability allowances a non-pen sionable cadet allowance of £6 per annum is payable during th period of cadetship, provided tha basic salary plus cadet allowance does not exceed £400 per annum Cadets are appointed on thre years' probation and promotio will be subject to the completio of the period of cadetship as ma be prescribed from time to tim and the passing of the prescribe departmental examinations. Cadets are required to serve in the Unio or abroad. Cadets serving abroa receive adequate allowances to mee representational expenses and th higher cost of living.

15–22–29

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES

VAN DIE

VOLKSRAAD

is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende pryse—

VERSLAE VAN NIE MEER AS 100 BLADSYE – 1s.

en daarbo 6d. ekstra vir iedere 50 bladsye of gedeelte daarvan

REPORTS OF SELECT COMMITTEES

OF THE

HOUSE OF ASSEMBLY

are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town at the following rates—

REPORTS NOT EXCEEDING 100 PAGES – 1s.

and thereafter 6d. extra for every 50 additional pages or fraction thereof

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

Offisiële Publikasies uitgegee gedurende Julie 1952.

BLOUBOEKE.

ewende Jaarverslag van die Registrateur van Versekeringswese vir die Kalenderjaar 1950 (U.G. 10/1952). Prys 10s.
erslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Suid-Afrikaanse Wolafsetorganisasie vir die Boekjaar 1 Julie 1950 tot 30 Junie 1951 (U.G. 38/1952). Prys 1s. 9d.
egistrateur van Bouverenigings Veertiende Jaarverslag vir die tydperk beëindig 31 Desember 1951 (U.G. 32/1952). Prys 5s.

WETTE.

o. 31, 1952.—Wet op voortsetting van oorlogsmaatreëls. Prys 9d.
o. 32, 1952.—Algemene Wysigingswet. Prys 1s. 6d.
o. 33, 1952.—Wysigingswet op Strawwe. Prys 6d.
o. 34, 1952.—Uitsaaiwysigingswet. Prys 6d.
o. 35, 1952.—Wet op Hoë Hof van die Parlement. Prys 6d.
o. 36, 1952.—Suid-Afrikaanse Toeriste Korporasie Wysigingswet. Prys 6d.
o. 37, 1952.—Patente Wet. Prys 4s.

HANDBOEKE.

et op Vakleerlinge No. 37 van 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, tesame met Regulasies. Prys 6s.

VERDAGREEKS.

o. 1, 1952.—Notawisseling tussen die Unie van Suid-Afrika en Kanada vir die Verlenging van die Opskorting van Voorkeursmarges op Onbewerkte Blokke tot 31 Desember 1952. Prys 3d.
o. 2, 1952.—Konvensie No. 42 insake die Skadeloosstelling van Werksmense ten opsigte van Beroepsiektes (Hersien 1934). Prys 3d.

SENSUSVERSLAE.

andbou Sensus No. 24—1949/50 (Spesiale Verslagreeks):—
No. 1.—Trekkers en Voertuie op Plase.
No. 2.—Vaste Masjiene, Karrings, Roomafskeiers en Pluimveebroeimasjiene.
No. 3.—Skaar- en Skottelploeë, Sleepêe, Skoffelplceë, Saai- en Plantmasjiene en Misstofspreiers.
No. 4.—Snymasjiene, Selfbinders, Dorsmasjiene, Stropers, Hamer- en ander Graanmeule, Windpompe, Dipbakke, Kuilvoersnyers, Voerkuile, Hooiperse, Hooiharke en Voersnyers.
No. 5.—Plaasorganisasie.
No. 6.—Bevolking op Plase van Blankes.

Prys 6d. elk.

LOONVASSTELLING.

o. 163.—Laaghoutnywerheid. Prys 3d.
o. 164.—Wolhandel. Prys 3d.
o. 165.—Verversingsbedryf. Prys 3d.

REGULASIES.

rsiene Regulasies op Lewenskoste-toelaes. Prys 6d.
rsiene Regulasies ingevolge die Versekeringswet, 1943, soos gewysig. Prys 6d.

LANDKAARTE.

50,000 S.A. Topo reeks:—
Vel 3318 DA.—Kalabaskraal.
Vel 3318 CB.—Mamre.
Vel 2931 CA.—Verulam.

Prys 3s. 6d. elk.

DIVERSE.

ie Blomplante van Afrika—Vol. 28, Deel 4, No. 112. Prys 15s.
aandelikse uittreksel van Handelstatistiek, April 1952. Prys 3s. 6d.
aandbulletin van Statistiek, Junie 1952. Prys 1s.
iemaandelikse Verslag—Industriële Minerale Januarie-Maart 1952. Prys 5s.
partement van Mynwese Statistieke vir die maand Mei 1952. Prys 2s. 6d.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

Official Publications Issued during July, 1952.

BLUE BOOKS.

Seventh Annual Report of the Registrar of Insurance for the Calendar year 1950 (U.G. 10/1952), Price 10s.
Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the South African Wool Disposal Organization ofr the Accounting year 1st July, 1950, to 30th June, 1951 (U.G. 38/1952). Price 1s. 9d.
Fourteenth Annual Report of the Registrar of Building Societies for the period ended 31st December, 1951 (U.G. 32/1952). Price 5s.

ACTS.

No. 31, 1952.—War Measures Continuation Act. Price 9d.
No. 32, 1952.—General Laws Amendment Act. Price 1s. 6d.
No. 33, 1952.—Criminal Sentences Amendment Act. Price 6d.
No. 34, 1952.—Broadcasting Amendment Act. Price 6d.
No. 35, 1952.—High Court of Parliament Act. Price 6d.
No. 36, 1952.—S.A. Tourist Corporation Amendment Act. Price 6d.
No. 37, 1952.—Patents Act. Price 4s.

HANDBOOKS.

Apprenticeship Act No. 37 of 1934, as Amended by Act No. 28 of 1951, together with Regulations. Price 6s.

TREATY SERIES.

No. 1, 1952.—Exchange of notes between the Union of South Africa and Canada extending the Suspension of Margins of Preference on Unmanufactured Logs until 31st December, 1952. Price 3d.
No. 2, 1952.—Convention No. 42 concerning Workmen's Compensation for Occupational Diseases (Revised 1934). Price 3d.

CENSUS REPORTS.

Agricultural Census No. 24—1949/50 (Special Report Series):—
No. 1.—Tractors and Vehicles on Farms.
No. 2.—Stationary Engines, Churns, Cream Separators and Poultry Incubators.
No. 3.—Share and Disc Ploughs, Harrows, Cultivators, Seed Drills and Planters and Fertilizer Attachments.
No. 4.—Mowers, Binders, Threshing Machines, Combines Hammer and other Grain Mills, Wind Mills, Dipping Tanks, Silage Cutters, Silos, Hay Presses, Hay Rakes and Forage Cutters.
No. 5.—Farm Organization.
No. 6.—Population on Farms of Whites.

Price 6d. each.

WAGE DETERMINATIONS.

No. 163.—Plywood Industry. Price 3d.
No. 164.—Wool Trade. Price 3d.
No. 165.—Catering Trade. Price 3d.

REGULATIONS.

Revised Cost of Living Regulations. Price 6d.
Revised Regulations prescribed under the Insurance Act, 1943, as Amended. Price 6d.

MAPS.

1/50,000 S.A. Topo Series:—
Sheet 3318 DA—Kalabaskraal.
Sheet 3318 CB—Mamre.
Sheet 2931 CA—Verulam.

Price 3s. 6d. each.

MISCELLANEOUS.

The Flowering Plants of Africa—Volume 28, Part 4, No. 112. Price 15s.
Monthly Abstracts of Trade Statistics, April, 1952. Price 3s. 6d.
Monthly Bulletin of Statistics, June, 1952. Price 1s.
Quarterly Report—Industrial Minerals—January-March, 1952. Price 5s.
Department of Mines Monthly Statistics, May, 1952. Price 2s. 6d.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

GEWYSIGDE ADVERTENSIETARIEWE

WETLIKE KENNISGEWINGS in die *STAATSKOERANT*

Kennisgewing geskied hiermee ter algemene inligting dat die volgende tariewe vanaf 1 September 1952 van toepassing sal wees op Wetlike Advertensies wat in die *Staatskoerant* geplaas word:—

SOLIEDE KENNISGEWINGS.

Sake- en Maatskappykennisgewings, Verlore Dokumente, Boedeloorgawes, Tenders, Verkopings, Orders van die Hof, Geregtelike Verkopings, ens.:

7s. per duim, enkelkolom; herhalings, 5s.

Verlore Lewensversekeringspolisse:

£1. 1s. per plasing.

Aanstellings as Beëdigde Taksateurs:

14s. per plasing.

Naamsverandering ten opsigte van Indiërs:

14s. per plasing.

KENNISGEWINGS IN SKEDULEVORM.

Bestorwe Boedels:

10s. per plasing.

Insolvente Boedels:

15s. per plasing (maksimum 36 woorde, plus 2s. vir elke bykomende 12 woorde of gedeelte daarvan).

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

13s. ('n eksemplaar van die *Staatskoerant* inbegrepe).

AMENDED ADVERTISING RATES

LEGAL NOTICES in the *GOVERNMENT GAZETTE*

It is hereby notified for general information that, as from 1st September, 1952, the following rates will apply to Legal Advertisements published in the *Government Gazette*:—

SOLID NOTICES.

Business and Company Notices, Lost Documents, Surrenders, Tenders, Sales, Court Orders, Messenger's Sales, etc.:

7s. per inch, single column; repeats, 5s.

Lost Life Insurance Policies:

£1. 1s. per insertion.

Appointments as Sworn Appraisers:

14s. per insertion.

Change of Name affecting Indians:

14s. per insertion.

NOTICES IN SCHEDULE FORM.

Deceased Estates:

10s. per insertion.

Insolvent Estates:

15s. per insertion (maximum 36 words, plus 2s. fo each additional 12 words or portion thereof).

NATURALIZATION NOTICES.

13s. (including a copy of the *Gazette*).

Wetlike Advertensies—Legal Advertisements

BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.—BUSINESS NOTICES.

Verkoop, Oordrag, Verandering van Vennote.—Sale, Transfer, Change in Partnerships.

TRANSVAAL.

NOTICE.

The partnership heretofore existing between ISRAEL GIRNUN and WILLIE MARKS in respect of a general dealer's, butcher's and native eating-house keeper's business carried on by them under the style of PASS OFFICE TRADING COMPANY at 113 Northern Road, Nigel, Transvaal Province, has been dissolved with effect from the 23rd day of July, 1952, by the retirement therefrom of the said WILLIE MARKS. The said ISRAEL GIRNUN has since sold the aforesaid business to AARON SCHLOSBERG to whom the said business will be transferred after the expiration of a period of 10 days from the date of the last publication hereof. The said AARON SCHLOSBERG will in future conduct the said business for his sole account and benefit under the same style and at the same address.—Kenneth H. Stoloff, Attorney for Parties, 9, 10 and 14 Court Chambers, Second Street, Springs.

8686—8-15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that WHITTAL HULLEY BOUCHER BOLD trading under the style or firm of BOLD'S HAIRDRESSING SALOON at 243 Esselen Street, Pretoria, has disposed of his business to GOSEN HOUTMANN with effect as from the 1st September, 1952, who will continue to conduct the said business at the same address for his own account and benefit under the same style of BOLD'S HAIRDRESSING SALOON. Dated at Pretoria this 8th day of August, 1952.—Savage, Jooste & Adams, Attorneys for Seller, 210 Permanent Buildings, Pretoria.

8509—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business hitherto conducted by CLIVE SELBY as RADIO EQUIPMENT SUPPLIES at 120b Pritchard Street, Johannesburg, has been sold to PHILLIP SAMUELS and LIONEL LUBOWITZ at from the 7th July, 1952, and from which date the said PHILLIP SAMUELS and LIONEL LUBOWITZ will carry on business under the same name and at the said address.

8630—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between CORNELIUS PETRUS LE ROUX and CORNELIUS JOHANNES McDONALD trading as STAR FISH AND CHIP SHOP at 754d Voortrekker Road, Brakpan, has been dissolved with effect from the 19th July, 1952, from which date the said CORNELIUS JOHANNES McDONALD retired therefrom and the said business has been taken over by the said CORNELIUS PETRUS LE ROUX, who will continue to trade in the same premises for his sole account under the same style.—Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Parties, Trust Buildings, Brakpan.

8682—8-15-22

NOTICE.

General dealer's business carried on by MRS. WHY MOOI trading as MOROK CASH STORE at Klipspruit No. 4 Potchefstroom Road, Johannesburg, will be sold and transferred to RICHARD KWONG as from 13th August, 1952.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg.

8880—15-2

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die vennootskapbesigheid tot nog toe gedryf deur FRANCINA JACOBA ELIZABETH DE VILLIERS, gebore VAN TONDER, en MARGARETHA CHRISTINA MALAN, gebore ESTERHUIZEN, onder die naam van LICHTENBURG UITRUSTERS ontbind is vanaf 28 Julie 1952.

Die gesegde FRANCINA JACOBA ELIZABETH DE VILLIERS gebore VAN TONDER, sal voortaan die gesegde besigheid vir haar eie rekening en voordeel dryf. —J. P. Conradie, Prokureur vir Partye, Posbus 94, Lichtenburg. 8592—8-15-22

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennis word hiermee gegee, dat die ennootskap wat bestaan het tussen HENDRIK OOSTEWALD EKSTEEN GEYER en JACOB CAREL COETZEE en edryf onder die naam SPRINGBOK DRANKWINKEL op Erf No. 277, Du Plooystraat, Bethal, ontbind is vanaf 1 ulie 1952, en dat HENDRIK OOSTEWALD EKSTEEN GEYER die besigheid ldaar onder dieselfde naam en tot sy eie oordeel dryf vanaf 1 Julie 1952.—H. O. E. Geyer, Posbus 379, Bethal.

8616—8-15-22

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the general ealer's partnership business heretofore onducted by MAHOMED CARRIM KHARBAI and OMAR CARRIM under he style of B.B. BAZAAR, Trichardt treet, Louis Trichardt, has been dissolved y retirement from the partnership of the aid OMAR CARRIM.

The said MAHOMED CARRIM KHARBAI will continue the business on is own account at the same premises nder the style of KHARBAI & CO.— R. L. Leach, Attorney for the Parties, P.O. ox 86, Louis Trichardt.

8685—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business f wholesalers and general dealers hitherto arried on by W. SIMON under the firm nd style GOLDRUSH COMPANY at 56 rogress Buildings, Commissioner Street, ohannesburg, will, as and from 1st ugust, 1952, be continued at the same ddress and by the same owner under the yle AMALGAMATED TEXTILE ANUFACTURERS. — K. Steinberg, ttorney, 23 Howard House, Loveday reet, Johannesburg. 8703—8-15-22

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnerip heretofore existing between JOHN DWARD SMITH, CHARLES ROBERT ANGEVELD and PAUL LANGEVELD ading in co-partnership at 355 Voorekker Road, Brakpan, under the firm or yle of BRAKPAN STOCK LIQUIDAORS has been dissolved with effect from e 31st July, 1952, and that the said HARLES ROBERT LANGEVELD and AUL LANGEVELD will continue to rry on the said business at the same dress and under the same firm or style r their own account and benefit from ch date. Dated at Johannesburg this 1st y of August, 1952.—M. Kirkel, c/o luckmann & Kaplan, Attorneys for the rties, Main House, 96 Main Street, hannesburg. 8632—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer and electrical contractor carried on by LEONARDO FRANK DEEB at 1 Arras Street, Witbank, has been sold to GERHARDUS PETRUS SAMMONS with effect as from 1st August, 1952, from which date the Purchaser will carry on the said business under the style or firm of SAMMONS ELECTRICAL at the same address for his own account and benefit. Dated at Witbank this 31st July, 1952.— I. Schech, Attorney for the Parties, 4b Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank.

8687—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business of a fruit and vegetable market heretofore carried on by ANTONIO TEIXEIRA DIAS under the style or firm of BELLAVISTA FRUIT AND VEGETABLE MARKET at 522 Jules Street (Stand No. 420), Malvern, Johannesburg, has been sold and will be transferred with effect from the 1st August, 1952, to ANTONIO TEIXEIRA DIAS, MANUEL TEIXEIRA DIAS, IVO GREGORIO NUNES, MANUEL RODRIQUES REBELO and ANTONIO JOSE DE FREITAS, who will carry on the business under the name or style of BELLAVISTA FRUIT AND VEGETABLE MARKET for their own account and at the same address.—R. Girney, Attorney for Parties, 24 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.

8628—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business of a fruit and vegetable market heretofore carried on by ANTONIO TEIXEIRA DIAS, MANUEL TEIXEIRA DIAS, ANTONIO JOSE DE FREITAS, JOSE FERREIRA DOS SANTS and MANUEL GOMES under the style or firm of BELLAVISTA FRUIT AND VEGETABLE MARKET at 567a Jules Street (Stands Nos. 830/2), Malvern, Johannesburg, has been sold and will be transferred with effect from the 1st August, 1952, to ANTONIO TEIXEIRA DIAS, MANUEL TEIXEIRA DIAS, IVO GREGORIO NUNES, MANUEL RODRIQUES REBELO and ANTONIO JOSE DE FREITAS, who will carry on the business under the name or style of BELLAVISTA FRUIT AND VEGETABLE MARKET for their own account at the same address.—R. Girney, Attorney for Parties, 24 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.

8627—8-15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's and bakery business carried on by JOHANNES HENDRIK LODEWYK ESPACH under the style or firm of SPRINGBOK BAKERY at Oogies, District Witbank, has been sold and will be transferred to OOGIES BAKERY (PROPRIETARY), LIMITED (a Company in course of formation), which Company will conduct the said business at the same address under the style or firm of OOGIES BAKERY (PROPRIETARY), LIMITED, for its own account and having effect as from the 1st September, 1952. Dated at Witbank this the 8th August, 1952.— Harvey, Mostert & Grobler, Attorneys for Parties, Rand Provident Buildings, Kitchener Avenue, Witbank.

8659—8-15-22

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between THEOCHARIS COSMAS and ANTHONY NICOLAIDIS carrying on business as tearoom and restaurant proprietors under the name of MAJESTIC CAFÉ at 11b Market Street, Vereeniging, has been dissolved with effect from the 31st August, 1952, and that the said THEOCHARIS COSMAS has taken over the assets and liabilities of the said business and will from such date continue trading under the same style for his own account and benefit. Johannesburg, 30th July, 1952.—Dryden & Myburgh, Attorneys for Parties, 608 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg. 8626—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business of a fruit and vegetable market heretofore carried on by ANTONIO TEIXEIRA DIAS, ANTONIO JOSE DE FREITAS and FRANSISCO DE CAIRES under the style or firm of BELLAVISTA FRUIT AND VEGETABLE MARKET, 502b Jules Street (Stand No. 380), Malvern, Johannesburg, has been sold and will be transferred with effect from the 1st August, 1952, to ANTONIO TEIXEIRA DIAS, MANUEL TEIXEIRA DIAS, IVO GREGORIO NUNES, MANUEL RODRIQUES REBELO and ANTONIO JOSE DE FREITAS, who will carry on the business under the name or style of BELLAVISTA FRUIT AND VEGETABLE MARKET for their own account and at the same address.— R. Girney, Attorney for Parties, 24 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg. 8629—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by WILLIAM FREDERICK CHRISTIANE at 224 Johannesburg Road, La Rochelle, Johannesburg, under the name and style of SPRINGBOK CAFÉ has been sold to RINA BENSAUL, who will carry on such business for her own account under the same style or firm and at the same address as and from the 28th July, 1952.— H. Cirota, Attorney for the Parties, 514 Volkskas Buildings, Market Street, Johannesburg. 8702—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by N. M. and L. MATISONN as MATISONN MOTORS at 18 Albert Street, Johannesburg, will be transferred to MESSRS. FISHER & SIMMONS, LIMITED, who will carry on the business at the same address and under the style of MATISONN MOTORS with effect from the 30th of September, 1952.—Sloot, Broido & Hesselson, Attorneys for the Parties, P.O. Box 1793, Johannesburg. 8849—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the restaurant and fresh produce dealer's business carried on by FREDRICH CARL AUGUST BOTTCHER under the style of the OUTSPAN CAFÉ on the corner of Voortrekker and Kerk Streets, Carolina, has been sold, with effect from the 1st of September, 1952, to PIETER JOHANNES STRYDOM and JOHANNES PAUL VAN STADEN, who will as from the said date carry on the said business under the same style and at the same address for their sole benefit. Carolina, this 4th day of August, 1952.—Mynhardt & Nel, Attorneys for the Parties, P.O. Box 13, Carolina.

8793—15-22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's and miller's business previously conducted by FRANK NIXSON HATLEY on Lot No. 236, Carr Street, Charlestown, has been sold with all assets thereof to HELGAARD MULLER VAN DER SPUY with effect as from the 15th August, 1952.—Kuit & Mortimer, Attorneys for the Parties, P.O. Box 12, Volksrust.

8639—8-15-22

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership business carried on by HUGH CECIL SHEASBY and CHARLES LEOPOLD LOUIS FLETCHER under the style of ROSALIE LADIES' AND GENT.'S HAIRDRESSING SALOON at 33 Biccard Street, Braamfontein, Johannesburg, has been dissolved as at the 30th June, 1952, by the retirement of the said FLETCHER from the said partnership and the said SHEASBY will from the 1st July, 1952, continue to carry on the said business under the same style and at the same address for his sole account and benefit. Dated at Johannesburg this 4th day of August, 1952.—McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for the Parties, Provident Building, 108 Fox Street, Johannesburg. 8745—8-15-22

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between SAM LEVY, LOUIS LEVY and SYDNEY LEVY trading as general dealers under the style of CORNER HOUSE OUTFITTERS at 189 Schubart Street, Pretoria, has been dissolved as from the 30th June, 1952, after which date the said SYDNEY LEVY has carried on the said business under the same style on his own account. Dated at Pretoria this 5th day of August, 1952.—Schewitz and Hurwitz, Attorneys for the Parties, Poynton's Building, 106/9 First Floor, 173 Church Street Central, Pretoria.

8726—8-15-22

TRANSFER OF ASSETS.

Notice is hereby given that the GREENWAY TEA LOUNGE (PTY.), LTD., of 116 Greenway, Greenside, Johannesburg, has acquired all the assets and liabilities of XANTHOS STROUTHIDES formerly trading as PETER PAN TEA ROOM at 129 Greenway, Greenside, Johannesburg, and ALEC GEORGE PAPPAS formerly trading as GREENWAY TEA LOUNGE at 135 Greenway, Greenside, Johannesburg. Dated at Johannesburg this 15th day of August, 1952.—Sapire & Jacobson, Attorneys for Parties, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. 8870—15-22

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's businesses heretofore carried on by STANDERTON FURNISHERS (PROPRIETARY), LIMITED, at Erven No. 116, Piet Retief Street and 140 Charl Cilliers Street, Standerton, have been sold with effect from the 1st July, 1952, to MILLIE MANDELSTAM (born LISSOOS), widow, and LEONARD MANDELSTAM, who will continue to carry on the said businesses for their own account at the same addresses under the style of STANDERTON FURNISHERS.—C. H. Hutchinson, Attorney for the Parties, Kerk Street, Standerton.

8951—15-22-29

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the chemist business carried on by HATFIELD PHARMACY (PTY.), LTD., at 546 Church Street, Pretoria, under the style or firm of OLYMPIC PHARMACY has been sold to CYRIL NOVIS as and from the 1st September, 1952.—Friedland, Hart & Cooper, Attorneys for Parties, Prudential House, Pretorius Street, Pretoria.

8859—15-22-29

KENNISGEWING.

Die algemene handelaars- (steenkool en hout) besigheid gedryf deur ROELOF JOHANNES STRYDOM onder die naam van OU BANKFONTEIN KOOLWERF is verkoop en word oorgedra aan JOHANNES PAULUS BEZUIDENHOUT en PIETER GYSBERT STEYN wat die besigheid onder dieselfde naam sal dryf vanaf datum van die uitreik van die sertifikaat kragtens die Lisensie (Kontrole) Ordonnansie, 1931. 8779—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that HARRY BRAUDE a land dealer carrying on business at 18 Velra House, Pretoria, has sold his said business to the Company HARRY BRAUDE, LIMITED, with effect from the 8th day of May, 1952.—L. Perkins, Attorney for the Parties, 23a Bureau Lane, Pretoria. 8919—15-22

NOTICE.

It is hereby notified that as from 1st August, 1952, DAVRU PRIVATE HOTEL, 118 Devenish Street, Sunnyside, Pretoria, is under the new ownership of MRS. W. S. MAUGHAN and MRS. J. E. RICH.

8777—15-22-29

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Hiermee word kennis gegee, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat ANTONIA MANDES ESMARALDO sy besigheid deur hom gedryf te Rhodeslaan 6, Vereeniging, in die naam van VICTORY FISH AND CHIPS SHOP verkoop het en sal oordra aan GERHARDUS JOSEPHUS OOSTHUIZEN wat die besigheid vir sy eie voordeel en onder dieselfde naam sal dryf vanaf die 1ste Augustus 1952.—Coetzer & Hanekom, Prokureurs vir die Partye, Trevor-gebou, Posbus 309, Vereeniging.

8848—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by GEORGE PEROGIANAKIS (also known as GEORGE PEROS) at 156 Jules Street, Jeppe, Johannesburg, under the following licences: General dealer, provision dealer, tea room keeper, milk purveyor, fresh produce dealer, ice cream vendor and patent medicine dealer, has been sold to CHRISTOS STEPHANOU and will be transferred to him thirty (30) days after the last publication of this advertisement and CHRISTOS STEPHANOU will carry on the business at the same address under the style of BANK TEA ROOM AND STORES.—I. Maltz, Attorney for Parties, 23/26 Howard House, corner Main and Loveday Streets, Johannesburg. 8901—15-22

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by LALLOO DIAR and CHUNILAL KELLAN unde the style of NOVELTY HOUSE at 19 Anderson Street, Johannesburg, has bee dissolved from date of publication of thi notice and the said business has been take over by LALLOO DIAR, who will trad as NOVELTY HOUSE at the sam address for his own account and profit Dated at Johannesburg on this the 2n August, 1952. 8845—15-22-2

NOTICE.

With effect from the 1st day of July 1952, ABOOBAKER GANI has retire from the general dealer's business formerl carried on by him in co-partnership wit GANI EBRAHIM at 148 Prinsloo Stree Pretoria, under the name of GAN EBRAHIM & SON. From that date th said GANI EBRAHIM carries on busines under the same name for his own benefi and account.—Schwartz & Goldblat Attorneys for Parties, First Floor, Maritim House, Pretorius and Bosman Streets Pretoria. 8841—15-22-2

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of general dealer hithert conducted by FRANK MARIA D VILLIERS and ELIZABETH LOGAN, o 50a Commissioner Street, Nigel, under th name of CHARMAINE FLORIST h been sold to JEAN MARGARE WEAVER, who has taken over the sai business and will conduct same for her ow account and benefit as from the 8t August, 1952.—Lockett & Van den Heeve Attorneys for the Parties, Corner Hous P.O. Box 99, Nigel. 8907—15-22-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the busines carried on by JOHN LAMBASKIS und the style of A.D.C. BAZAARS at th corner of Verona and Prairie Street Rosettenville Extension, Johannesburg, as fresh produce and general dealer will sold to K. FRANTZESKOS ten days aft the expiration of these advertisements.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for Parties, 502 Winchester House, Loved Street, Johannesburg. 8902—15-

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee d JACOBUS PETRUS BOTHA wat hand gedryf het onder die naam of styl v MARICO MEUBELS te Kerkstraa Zeerust, sy besigheid verkoop het a PETRUS JACOBUS BASSON wat d besigheid vir sy eie voordeel sal voort onder dieselfde naam en adres vanaf Julie 1952.—Van der Spuy & Van d Merwe, Prokureurs vir die Partye, Posb 53, Zeerust. 8952—15-22-

NOTICE.

Notice is hereby given that the busine of panel beaters and motor trimme carried on by Messrs. E. FRIEDMA H. KARON and H. RAFF under the sty of EFFICIENCY AUTO REPAIRS at 1 Smit Street, Braamfontein, has been sold Messrs. EDRAF INVESTMENTS (PTY LTD., who will carry on business und the same style and address as from the 1 day of July, 1952. 8992—15-22-

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business carried on under the style or rm of the CAFÉ ELDORADO on Stand o. 117 on the farm Messina No. 815, istrict Zoutpansberg, by ELLEN LIZABETH DUVENHAGE (born URZ), married out of community of property to JAN GEORGE PHILIPPUS UVENHAGE, and MICHAEL DANIEL EL has been dissolved as from the 8th ay of August, 1952, and the said business ill in future be carried on by the said LLEN ELIZABETH DUVENHAGE orn KURZ), for her sole benefit under e same style or firm. Dated at Messina is 8th day of August, 1952.—Gus. L. laff, Esq., Attorney for the Parties, essina Hotel Buildings, P.O. Box 1, essina. 8956—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the dairy siness conducted by WILHELM MEINTEIN at 49 Railway Avenue, Benoni, der the style or firm of INVERNESS AIRY, together with the goodwill and all her accompanying assets of such business cept the book debts thereof will, on the th day of September, 1952, be sold and ansferred to INVERNESS DAIRY ROPRIETARY), LIMITED, and the said ompany will conduct the said business r its sole benefit and account at the same dress and under the same style or firm om such date.—Alfred J. Levy, Solicitor r Parties, P.O. Box 342, Benoni.

8977—15-22-29

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of ction 34 of Act No. 24 of 1936 (as mended), that the existing cinema business rried on by FAYEZ BAKOS and NTHONY BAKOS under the name and le of PALACE THEATRE on Stand o. 117, Standerton, will be transferred th effect from the 1st day of October, 52, to WILLIAM ELIAS SAAD and MES WHITLA (in their capacities as ustees for a Company about to be rmed). The said Purchasers will continue conduct the said business in co-partnerip for their own account and benefit at e same address under the same name of ALACE THEATRE. Dated at Johannesrg this 4th day of August, 1952.—Botha Lindsay, Attorneys for the Parties, ndon House, 21 Loveday Street (P.O. x 2158), Johannesburg.

8991—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the share and erest of JACQUELINE CECILIA AHN (born MALOON) in the business MALOON'S CARPET HOUSE carried at Marlborough House, corner Eloff and x Streets, Johannesburg, will, with effect m 30th September, 1952, be sold and nsferred to ISRAEL MALOON. The d business will, from the said date be rried on under the same style and at the me address by MAX DAITZ and the d ISRAEL MALOON in co-partnership. ted at Johannesburg this 8th day of gust, 1952.—Frank Benjamin, Attorneys the Parties, Anglovaal House, Fox eet, Johannesburg. 9010—15-22-29

NOTICE.

The business of MADINA MEAT MART carried on by AHMED MOHAMED at 80 Mare Street, Roodepoort, has been transferred to AHMED ESSOP as from 1st August, 1952.

9002—15-22-29

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid, teekamer- en restaurantonderneming en melk vervoerder wat deur SOTIRIOS PANAGIDES gedryf word onder die naam of firma van CONTINENTAL CATERERS te Alisoph Mansions, Louis Bothalaan 261a, Orchards, Johannesburg, verkoop is en oorgedra sal word aan CHRISTOS MICHAEL en IOANNIS GEORGIOU, wat met die besigheid op dieselfde adres sal voortgaan, onder die naam van CONTINENTAL TEA ROOM, vir hulle eie gevolg en rekening, met ingang vanaf 1 September 1952.—H. Davidoff & Herman, Prokureurs vir die Partye, Providentgeboue 2, Presidentstraat, Posbus 205, Germiston.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, tearoom and restaurant keeper and milk purveyor carried on by SOTIRIOS PANAGIDES under the style or firm of CONTINENTAL CATERERS at Alisoph Mansions, 261a Louis Botha Avenue, Orchards, Johannesburg, will be transferred to CHRISTOS MICHAEL and IOANNIS GEORGIOU, who will continue the business at the same address under the style of CONTINENTAL TEA ROOM for their own benefit with effect as from the 1st September, 1952.—H. Davidoff & Herman, Attorneys for Parties, 2 Provident Buildings, President Street, P.O. Box 205, Germiston. 9026—15-22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GEORGE YIANNAKOU trading in partnership with FREDERICK KARL BRAUN under the style or firm of LOUNGE TEAROOM on Erf No. 25, White River, District Nelspruit, has sold his share of the partnership business to RUTH BRAUN (born GLASSON), and the said FREDERICK KARL BRAUN and RUTH BRAUN (born GLASSON), will carry on the said partnership business on the same premises under the same style or firm and for their own benefit. Nelspruit, this 13th day of August, 1952.—Ferreira & Van Zijl, Attorneys for the Parties, P.O. Box 139, Nelspruit. 9143—22-29-5

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 4 of Act No. 36 of 1909 (Transvaal), and Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the dress manufacturing business carried on by JOHANNES PIETER JACOBUS SWANEPOEL and JOHANNES JOCHEMUS SWANEPOEL in the name and style of SWAN MODES at 25 First Street, Boksburg North, has been sold and the assets thereof will be transferred to SWAN MODES (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the business under the style or firm of SWAN MODES (PROPRIETARY), LIMITED, at the aforestated address.—Steyn & Roos, Attorneys for the Parties, 41 First Street, P.O. Box 70, Boksburg North. Phone 52-1379.

9106—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that application will be made to the Magistrate and two Members of the Liquor Licensing Board for the District of Letaba at Tzaneen, on Wednesday, 10th day of September, 1952, for the temporary transfer of the hotel liquor licence held in respect of the premises situate on Stands Nos. 603, 608 and 694, known as the LEYDSDORP HOTEL, and the bottle liquor licence held in respect of the premises situate on Stand No. 604, known as the LEYDSDORP BOTTLE STORE, all in the Township of Leydsdorp, Transvaal, from JAMES FREDERICK WATKINS PORTER as owner of the LEYDSDORP HOTEL AND BOTTLE STORE to JAMES HODGSON SCOTT and SHEILA ANN SCOTT as joint managers for the said PORTER.

Any person desiring to oppose such transfers must lodge his objection with and state his reasons therefor, in writing, to the Magistrate at Tzaneen, on or before the 5th day of September, 1952.

If the temporary transfers be granted, the said Transferees will, at the ensuing Annual Meeting of the Licensing Board for the said District, apply for ratification of the said temporary transfers. Dated at Tzaneen on this the 22nd day of August, 1952.—Joubert & May, Solicitors for the Parties, Yamorna Street, P.O. Box 35, Tzaneen. 9128—22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 4 of Act No. 36 of 1909 (Transvaal), and Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the retail milk depot business carried on by MRS. M. Le COUX PALLISTER under the style of CHARL CILLIERS DAIRY at 59a Charl Cilliers Street, Boksburg North, has been sold and the assets thereof will be transferred to BERNARD JOSEPH BROPHY and NEIL JOSEPH BROPHY, who will carry on the business under the same style and name at the same address for their own account and benefit.—Steyn & Roos, Attorneys for the Parties, Progress Buildings, 41 First Street, Boksburg North. Phone 52-1379. 9105—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that JACOBUS ALBERTUS VAN ZYL has disposed of the business known as WELKOM CAFÉ situate on the corner of Von Weilligh and President Streets, Potchefstroom, to GEORGE DANILATOS, subject to the relevant licences being granted by the Potchefstroom Municipality to the said Purchaser.—Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for the Parties, Potchefstroom, 11th August, 1952. 9102—22-29

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that JACOB VIVIAN KATZEN and NATHAN SCHMAMAN previously carrying on business as chemists under the style of VIV'S PHARMACY at 16a Market Avenue and 24a Berg Street, Three Rivers, Vereeniging, are of intention to dissolve partnership with retrospective effect from the 1st July, 1952, from which date the said KATZEN will carry on business at 16a Market Avenue, Vereeniging, under the style or firm of VIV'S PHARMACY for his own benefit and account, and the said SCHMAMAN will carry on business at 24a Berg Street, Three Rivers, Vereeniging, for his own benefit and account.—Snijman, Pohl, Smullen & Smuts-Muller, Attorneys for Parties, Unitas Chambers, Market Avenue, P.O. Box 38, Vereeniging. 9100—22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of dealer in patent medicines and other articles heretofore carried on by ISRAEL MILNER under the style or firm of BERRY'S PATENT MEDICINE SHOP at 1010 Baron Street, Lady Selborne, Pretoria, will be transferred to LOUIS HORWITZ upon expiration of 30 days from the date of this notice, from which date the said business shall be carried on by the latter for his sole benefit. 9053—22-29

NOTICE.

The business of SPRINGBOK KAFEE (general dealer, restaurant and tearoom keeper, fresh produce dealer) registered in the name of ELSIE MARIA SUSANNA TOLMAY and carried on by her at Lot No. 239, Leslie, has been sold and will be transferred to PIETER JOHANNES LODEWIKUS VENTER as from the 1st day of September, 1952, together with the stock-in-trade, fixtures, fittings and furniture appertaining thereto, and the said PIETER JOHANNES LODEWIKUS VENTER will thereafter continue the said business under the same trade name and at the same place for his sole benefit.—Batteson Curlewis & Els, Attorneys for the Parties, P.O. Box 3, Leslie.

9044—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that MAHMOOD ABDULSAMAD GABRU has retired from the business of general dealers carried on by MOOSA ABDULSAMAD GABRU and himself at 49 Delarey Street, Malay Location, Vrededorp, Johannesburg, under the style of GABRU BROTHERS, with effect from the 1st July, 1952. The said MOOSA ABDULSAMAD GABRU is continuing the said business under the same style as from that date.—A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for the Parties, 102-3 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. 9147—22-29-5

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of general dealer, restaurant and fish and chips shop hitherto carried on by HARRY KALPAKIOTIS on Erf No. 1244, in the Township of Dunnottar, District Nigel, under the name of ODOL STORES has been sold to ZACHARIAS KOMODROMOU, who has taken over the said business and will conduct same for his own account and benefit as from the 1st May, 1952.—Lockett & Van den Heever, Attorneys for the Parties, P.O. Box 99, Nigel.

9039—22-29-5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of coal mining and brickmaking hitherto carried on by JACOBUS CHRISPARDUS BARNARD at Rietfontein No. 202, Middelburg, Transvaal, under the style or firm of GRASPAN BRICK AND COAL FIRM has been sold as a going concern to GRASPAN STEEN EN STEENKOOL MAATSKAPPY (EIENDOMS), BEPERK (a Company in course of formation) with effect from 18th July, 1952, which Company, when registered, will continue to conduct the said business at the same address under the said registered name, for its own account. Witbank, 22nd August, 1952.—Harvey, Mostert & Grobler, Attorneys for Parties, P.O. Box 61, Witbank.

9190—22-29

KENNISGEWING VAN ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap wat bestaan het tussen MURIEL ADA ENGELBRECHT, gebore PENNEKAN, gehuud in gemeenskap van goedere met JACOBUS JOHANNES ADRIAAN HENDRIK ENGELBRECHT, en ELIZABETH CATHARINA OTTO, gebore VAN ZYL, gehuud in gemeenskap van goedere met JAN ROELAND OTTO, ten aansien van die restaurant, vars produkte en algemene handelaarsbesigheid bekend as MARTINS KAFEE geleë op Erf No. 110, geleë aan Stasiestraat en Vierdelaan, in die dorp Marble Hall, distrik Groblersdal, ontbind is met effek vanaf die 1ste dag van Augustus 1952 deur die uittreding uit die besigheid van die gemelde ELIZABETH CATHARINA OTTO, gebore VAN ZYL, gehuud soos vermeld, en dat vanaf voornoemde datum gemelde MURIEL ADA ENGELBRECHT, gebore PENNEKAN, en PIETER JOHANNES VORSTER die voornoemde besigheid oorgeneem het en voortsit in vennootskap onder dieselfde naam en by dieselfde adres vir hulle uitsluitlike voordeel, gerief en rekening. Gedagteken te Groblersdal hierdie 12de dag van Augustus 1952.—A. M. Ferreira, Prokureur vir die Partye, Herefordstraat 102, Posbus 18, Groblersdal. 9056—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that JANET HENRIETTA McGIBBON sold her half share in the dress shop business known as MODES and carried on by herself and FREDA SMOOKLER at 40c Melville Street, Lichtenburg, to NATHAN SMOOKLER, who will as from the 16th of September, 1952, carry on the said business in partnership with the said FREDA SMOOKLER under the same name and at the same address. Lichtenburg, this 12th day of August, 1952.—Cecil D. Meintjes, Attorney for Parties, 58 Melville Street, P.O. Box 28, Lichtenburg. 9158—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by MATILDA ANN HAWKEY under the style or firm of HUMAN'S FLORISTS at 70 Kerk Street, Potchefstroom, has, subject to the approval of the Potchefstroom Municipal Licensing Board, been sold and will be transferred as from the expiration of this notice to PHOEBE UNA HEUKELMAN, who will continue the business under the same style or firm and at the same address for her own account and benefit.—I. F. Waks & Du Plessis, Attorneys for Parties, 157 Kerk Street, P.O. Box 208, Potchefstroom. 9161—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, 1936, as amended, that the butchery and general dealer's businesses carried on by DAVID LIPSCHITZ under the style and firm of ROOIBERG BUTCHERY and ROOIBERG TRADING STORE respectively at Rooiberg, Transvaal, have been sold and will be transferred thirty (30) days after the date of the final publication of this notice to HENDRIK LASENIUS THEUNISSEN, TJAART PETRUS VAN WYK and JOHN ROBERT VAN NIEKERK, who will carry on the businesses for their sole benefit and account at the same address under the same style and firm.—Lionel Benjamin, Attorney for the Parties, 310-11 Service House, Anderson Street, Johannesburg. 9205—22

NOTICE.

Kindly take notice that the milk and snack bar business known as HARRISON STREET MILK BAR at 48b Harrison Street, Johannesburg, has been sold by DEBORAH FRIEDMAN to EVRIPIDES GEORGIOU as from the 12th June, 1952.—Cyril T. Scholtz, Attorney for Parties, Sandersons Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 9057—22

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by PAUL HIRSCHFELD and JULIUS SOLOMON HIRSCHFELD under the style or firm of MODERN FURNITURE MART at 128 Kerk Street, Potchefstroom, has, subject to the approval of the Potchefstroom Municipal Licensing Board, been sold and will be transferred to DAVID LAMPERT as from the expiration of this notice, thereafter the said DAVID LAMPERT will continue the business under the same style or firm at 18 Potgieter Street, Potchefstroom.—I. F. Waks & Du Plessis, Attorneys for Parties, 157 Kerk Street, P.O. Box 208, Potchefstroom. 9162—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that MORRIS SAMUEL BORTZ has admitted HARRY JOE BORTZ, NATHAN BORTZ and VIVIAN BORTZ into the general dealer's business heretofore carried on by him at 7 Gouws Street, Potchefstroom, with effect from 1st July, 1952, whereafter the business will be continued at the same address under the style or firm of M. S. BORTZ & SONS.—I. F. Waks & Du Plessis, Attorneys for Parties, 157 Kerk Street, P.O. Box 208, Potchefstroom. 9163—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that JOHN CANE has retired from the partnership trading a agents and general dealers under the styl CANE, SON & CO., at Pan Africa House Troye Street, Johannesburg, with effec from 1st August, 1952, from which dat RICHARD GEORGE CANE, the remain ing partner, has taken over the said busi ness with all assets and liabilities, and wil continue to trade in the same premises fo his sole account under the style CANE SON & CO. 9170—22-29-

NOTICE.

The general dealer's business carried o by LEIZER LEIB GILLIS on the farm Vaalboschbult No. 499, District Warm baths, under the style or firm o PIENAARS RIVER STORES will be sol and transferred to HERMAN CHARLSON as and from the 1st September, 1952 Dated at Pretoria this 16th day of August 1952.—Sapirstein & Kuyper, Attorneys fo Parties, Tudor Chambers, Pretoria.

9187—22-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the genera dealer's business heretofore carried on b JOHN PATRICK LUNNEY under th name or style of PARKVIEW STORES a 52 Tyrone Avenue, Parkview, Johannes burg, will as and from the 25th day o August, 1952, be sold and transferred t SAMUEL EDWARD BRATTON an GEORGE HURST who will thereafte carry on the same business under the sam name and at the same address in co-part nership.—Webber, Wentzel, Hofmeyr Turnbull & Co. 9171—22-2

NOTICE OF DISSOLUTION.

Notice is hereby given that the business carried on by KAREL ERASMUS KLEINGELD and FRANS LODEWYK LOURENS SWANEPOEL under the style of FODDER TREE NURSERIES at Joubert Street, Ermelo, has been dissolved as from 31st August, 1952. The said SWANEPOEL has retired from the business which will in future be conducted by the said KLEINGELD for his sole benefit and account. Dated at Ermelo this 14th day of August, 1952.—Jackson & Joubert, Attorneys for Parties, P.O. Box 146, Ermelo. 9178—22-29-5

NOTICE.

The general dealer's business carried on by G. J. J. SERFONTEIN trading at HAMAWASHA STORE on the farm Hamawasha No. 351, District Letaba, has been transferred to MR. E. W. THOMPSON as from the 1st of September, 1952, who will carry on business under the name and style of HAMAWASHA TRADING STORE on the aforesaid property.—Joubert & May, Attorneys for the Parties, Yamorna Street, P.O. Box 35, Tzaneen, 14th August, 1952. 9183—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given of the intention of BAREND JOHANNES VIVIERS and ALWYN JACOBUS VIVIERS to sell and transfer the entire stock-in-trade of the business conducted by them under the style of ST. ANDREW'S CAFÉ at corner Prince George and Porter Avenue (Stand No. 2595), Brakpan, to CHRISTIAAN JACOBUS KRUGER to whom the said business is being re-transferred and who will continue to conduct such business for his sole account and benefit under the same style at the same address.—Von Broembsen & Gromer, Attorneys for the Parties, Trust Buildings, Prince George Avenue, Brakpan. 9194—22

NOTICE.

The general dealer's business carried on by G. J. J. SERFONTEIN trading as STERRELIG KONTANT WINKEL on the farm Pusela No. 55, District Letaba, has been transferred to H. J. LOMBARD as from the 1st of September, 1952, who will carry on business under the name and style of STERRELIG KONTANT WINKEL on the aforesaid property.—Joubert & May, Attorneys for the Parties, Yamorna Street, P.O. Box 35, Tzaneen, 14th August, 1952. 9182—22-29-5

NOTICE.

The partnership subsisting between JOSE SARDINHA JARDIN and JOAS AGOSTINHO DA SILVA carrying on the business of a general dealer and fresh produce dealer at 11 Eleventh Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, will be dissolved upon the grant to the said JARDIN of the necessary trade licences, such dissolution becoming then effective from the close of business on the 31st July, 1952.

The share of the said SILVA in the partnership and the assets thereof will upon such dissolution be transferred to the said JARDIN as his property and the said JARDIN will conduct the business for his sole account.—Alec Radus, 405 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 9225—22-29-5

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by KADIJA AMOD MOOLLA on the farm Swartkop, P.O. Rusthof, District Volksrust, under the name of RUSTOFF TRADING STORE, is being sold, subject to a certificate for a licence being granted, to HASSAN AHMED, who will as from the date of issue of licence carry on the said business at the same address under the same name for his own account. Dated at Volksrust this 11th day of August, 1952.—B. Nathan, Attorney for the Parties, P.O. Box 86, Volksrust. 9212—22

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of restaurant and fresh produce dealer hitherto conducted by ANTONIE SOMA SHALALA at Voortrekker Street, Coligny, under the style of COLIGNY CAFÉ has been sold to JOHANNES PETRUS VAN DER MERWE with effect from the 25th August, 1952, as from which date the said JOHANNES PETRUS VAN DER MERWE will conduct the said business under the same name for his own account and benefit.—H. L. le Roux, Agent for the Parties, P.O. Box 3, Coligny. 9209—22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, grocer and patent medicine dealer carried on by VERA LURIE at 60 Rustenburg Road, West Krugersdorp, has been sold to ROLAND LIEBOWITZ, and will be transferred to him, upon the last publication hereof, from which date, he will carry on the said business for his own account, and at the same address. Dated at Krugersdorp this 18th day of August, 1952.—Wolk & Uran, Attorneys for the Parties, 63 Rustenburg Road, West Krugersdorp. 9235—22

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of dairy and milk depot carried on by FREDERICK BENJAMIN JAMES PAYNTER under the style of SAAMWERK MELK DEPOT at 705 Booysens Avenue, Pretoria, has, together with all assets thereof, been sold to EDWARD AUGUST PIATER, and will be transferred to him with effect as from the 1st August, 1952. The said EDWARD AUGUST PIATER will carry on the said business for his own account and benefit under the same name and at the same address. Dated at Pretoria this 19th day of August, 1952.—Messrs. MacRobert, De Villiers & Hitge, P.O. Box 276, Pretoria. 9234—22-29

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat JOHANNES PETRUS STRYDOM en BARENDINA MAGARETHA STRYDOM, algemene handelaars en kafee eienaars hulle besigheid bekend as HIGH CAFÉ AND GROCERY STORE verkoop het aan JOHANNES HENDRIKUS DE VOS, wat die besigheid op dieselfde adres naamlik, hoek van Highen Forreststraat, Turffontein, Johannesburg, onder die naam van TURFFONTEIN KONTANTWINKEL vir sy eie voordeel sal dryf. Geteken te Johannesburg hierdie 14de dag van Augustus 1952.—Stegmann & Able, Prokureurs vir die Partye, Eagle Star-huis 210, Commissionerstraat 80, Johannesburg. 9237—22-29

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership which heretofore subsisted between the Estate of the late MOOSA EBRAHIM SEEDAT and AHMED MAHMOOD MUNSHI who conducted a secretarial and bookkeeping practice under the name of M. E. SEEDAT, MUNSHI & CO., at Adams Arcade, 40 Market Street, Johannesburg, was dissolved with effect from 1st July, 1952, on which date the said Estate of the late MOOSA EBRAHIM SEEDAT retired from the partnership business which has been carried on from the aforesaid date by the said AHMED MAHMOOD MUNSHI under the same style or firm at 9 Adams Arcade, 40 Market Street, Johannesburg, for his own account.—Windram, Wainstein, Freedman & Co., Chartered Accountants (S.A.), Agents for the Parties, Second Floor, Petersens Buildings, Fraser and President Streets, Johannesburg. 9311—22

NOTICE.

Notice is hereby given that the boarding-house known as NEW HARROWBY RESIDENTIAL HOTEL carried on by CHRISTOPHER GEORGE SERVICE and ANTONY FREDERICK SERVICE has been sold to DORIS McKEONE, who will continue to carry on the said business for her own account at the same address as from the 1st September, 1952. 9249—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as BERGVLEI HORSE MEAT BUTCHERY carried on at Stand No. 13a, Wynberg, District Johannesburg, by ISAAC LURIE, JOSEPH SOUS and FREDERICK FEASEY will be transferred on the 29th September, 1952, to ISAAC LURIE, JOSEPH SOUS, FRANK BARNETT and DENNIS ALEXANDER BARNETT, who will thereafter carry on the said business under the same style at the same address.—Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for the Parties, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 9304—22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by NOEL ALBERT MASSON and FRED GOLDSTEIN under the style and firm of G.M. CYCLE CO., at 16 Market Street, Johannesburg, has been sold as a going concern, together with goodwill and assets thereof, and will be transferred to MORRIS LLOYD MEDJUCK, BENZION DORFAN, IRVINE KLEIN and EMIL BISS, who will carry on the business under the same style and at the same address.—Eidelman, Lezar & Jacobson, Attorneys for the Parties, 402 Mutual Buildings, Johannesburg. 9295—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the ladies' hairdressing business carried on by MRS. A. BAILLIE at 3 Second Street, La Rochelle, Johannesburg, under the style ROCHELLE LADIES' HAIRSTYLISTS has been transferred to MRS. PETRONELLA VERMEULEN and MR. IZAK JOHANNES VERMEULEN trading in co-partnership, with effect from the 25th February, 1952, and who will continue to trade at the same address under the same name. Dated at Johannesburg this 18th August, 1952.—Sydney S. Chaitowitz, Attorney for Parties, 403-407 Volkskas Buildings, Market Street, Johannesburg. 9312—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a general dealer heretofore conducted by J. HAMER & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, at 36 High Street, P.O. Northrand, Germiston, has been abandoned with effect from the 1st August, 1952, and the fixtures and fittings and grocery and hardware stock on the premises have been sold to CHARLES LOEWENSOHN, who will henceforth carry on the business of a general dealer at the above address for his own benefit.—Lubner, Fisher & Judah, Attorneys for the Parties, Locarno House, Loveday Street, Johannesburg. 9305—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a fish and chip shop carried on by LOUIS TRAUBERMAN under the style of LOU'S FISH AND CHIP at 11a Rosina Street, Turf Club, Johannesburg, has been sold to HARRY FOWLER, who will carry on the said business at the same address for his own account and benefit as and from the 1st day of September, 1952.—Solomon Goss, Attorney for Parties, 404/6 Bristol Buildings, corner Marshall and McLaren Streets, Johannesburg. 9296—22-29-5

NOTICE OF TRANSFER OF PLACE OF BUSINESS.

The business of banker's engineers and dealers in strongroom equipment, safes and locks formerly carried on by CHUBB AND SONS LOCK AND SAFE COMPANY (S.A.) (PTY.), LIMITED, at 14 Loveday Street, Johannesburg, has been transferred to 63 President Street, Johannesburg, with effect from 1st August, 1952.—Bell, Dewar & Hall, Attorneys for the Company, Fourth Floor, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 9299—22-29-5

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the provision dealer, retail butchery and non-European restaurant business carried on by the Estate of the late JACOB TAITZ at 61 Goch Street, Newtown, Johannesburg, under the style or firm of NEW MARKET EATING HOUSE will be transferred to MASCHA TAITZ on the expiration of this notice. Dated at Johannesburg this 18th day of August, 1952.—Bernard Gering, Gering & Nell, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg. 9298—22-29-5

KAAP.—CAPE.

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennis word hiermee gegee dat die vennootskap wat bestaan het tussen EBENHAEZER ANTOWAN FRYLINCK en DANIEL GERHARDUS COETZEE wat handel gedryf het as algemene handelaars onder die naam van FRYLINCK EN COETZEE te Hoofstraat, Villiersdorp, ontbind is as vanaf datum 1 Augustus 1952.

Die gesegde EBENHAEZER ANTOWAN FRYLINCK neem oor gedeelte van die bate en aanvaar verantwoordelikheid van alle laste van die vennootskap tot op datum en sal die besigheid voortsit onder die naam FRYLINCK EN SEUN vir eie rekening op dieselfde perseel. Gedagteken te Villiersdorp, Afdeling Caledon, die 29ste dag van Julie 1952.—G. van Coppenhagen, Prokureur vir Partye, Posbus 2, Villiersdorp. 8595—8-22

TRANSFER OF TRADING SITE.

Notice is hereby given that fourteen days after publication hereof, application will be made to the Magistrate, Ngqeleni, for the transfer of the Rights of Occupation in the BOLOTWA TRADING SITE situate in the District of Ngqeleni, from FRIEDRICH VIEDGE to MATHYS JOHANNES CLOETE, and for the issue to the said MATHYS JACOBUS CLOETE of the necessary licences appertaining to the said BOLOTWA TRADING STATION. Dated at Umtata this 5th day of August, 1952.—John C. Blakeway & Leppan, Attorneys for the Parties, 5-10 York Buildings, York Road, Umtata. 8876—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that FAKIER MOHAMED BABA SAWANT intends to dispose of his general dealer's and fresh produce dealer's business situate at 7 Spencer Road, Salt River, to ESSOP ALLIE. Dated at Cape Town this 4th day of August, 1952.—S. Lazarus & Co., Attorneys for Defendant, 88 St. George's Street, Cape Town. 8909—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, under Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that MIRZA ISMAIL BEGG intends disposing of his fresh produce dealer's and general dealer's business at 6 (next to Osrin's Bottle Store), Lansdowne Road, Lansdowne, to JOHN HENRY BANNISTER and GERHARDUS JOHANNES BEZUIDENHOUT. Dated at Cape Town this 9th day of August, 1952.—Dichmont & Dichmont, Attorneys for the Seller, 6 Darling Street, Cape Town. 8937—15-22

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DORIS MAGGIE MAGILL trading as D. M. MAGILL, Kromrivier, District Beaufort West, intends to transfer the said business to JOHN WAINWRIGHT MAGILL, trading as J. W. MAGILL, Kromrivier, District Beaufort West. Dated at Beaufort West on the 15th day of August, 1952.—John D. Crawford & Son, Attorneys for Parties, 57 Donkin Street, Beaufort West. 8780—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that JOHAN JOHNSON TRAUERNICHT has on 26th July, 1952, ceased to be a partner in the butchery business heretofore carried on at Naauwpoort as BOERE EN VERBRUIKERS SLAGHUIS, and in his place EVERT DE RUITER, of Naauwpoort, has been admitted into partnership by the remaining partner, STEFANUS DAVID NAUDE, as from above date, and henceforth the said business will be carried on as CENTRAL BUTCHERY, Andries Pretorius Street, and KARROO BUTCHERY, Voortrekker Street, Nauwpoort. Naauwpoort, 4th August, 1952.—G. J. Opperman, Attorney for the Parties, P.O. Box 6, Naauwpoort. 8890—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that VERA IRENE NEL (born CAUCHOIS) intend selling and transferring her business known as FRISCO SNACK BAR situate at 15a North Street, East London, to and in favour of MACY & MACY (PROPRIETARY), LIMITED.—J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Parties, 24 Gladstone Street, East London. 8855—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that GEOFFREY ANDREW JOSEPH intends selling and transferring his business known as NAHOON DELICATESSEN, situate at 21 Main Transkei Road, East London, to and in favour of GEOFFREY ANDREW JOSEPH and ELIAS SOROUR, of East London.—J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Parties, 24 Gladstone Street, East London. 8789—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of SARAFAR OBARAY to dispose of his butcher's business situate at 26a Amalinda Road, East London, to and in favour of HASSAN KHOCHOLAY, who will carry on the business for his own account and benefit at the aforesaid place. Dated at East London this 31st day of July, 1952.—J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Parties, 24 Gladstone Street, East London. 8759—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that CYRIL NEVILLE CURNICK intends to alienate the business carried on by him as a general dealer at the JUJURA TRADING STATION in the District of Willowvale, to RALPH SIDNEY HASELAU, together with all the movable assets appertaining thereto, and the said RALPH SIDNEY HASELAU will trade thereat for his own account. Dated at Idutywa, Transkei, this 4th day of August, 1952.—W. E. Warner & Brian Shelver, Attorneys for the Parties. P.O. Box 35, Idutywa. 8863—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that JOHANNES MAURITZ VAN HEERDEN intends to dispose of the butcher's shop (retail) business carried on by him on Erf No. 1, Block Q, Murray Street, Tarkastad, to VERNON ROY REYNOLDS, who will trade as V. R. REYNOLDS at the same address with effect from 1st September, 1952. Dated at Tarkastad this 1st day of August, 1952.—H. Christie, Attorney for the Parties. 8795—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that KHATYA SONDAY carrying on business at 262a Hanover Street, Cape Town, as a general dealer and fresh produce dealer intends to dispose of her business to ADAM MOOSA, who will carry on the said business at the same address. Dated at Cape Town this 9th day of August, 1952.—Adolph Feitelberg, Attorney for Parties, 88 St. George's Street, Cape Town. 8967—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JACOB JOHANNES PIENAAR trading under the style or firm of CENTRAL BUTCHERY, 26 Church Street, Hopetown, intends selling and transferring the said butchery business to JOHANNES RUDOLPH LOUW VAN DER WALT, who will carry on the said business for his own account under the style or firm of CENTRAL BUTCHERY as from the 1st day of September, 1952. Dated at Hopetown this 8th day of August, 1952.—I. Edelstein, Attorney for Parties, Church Street, Hopetown. 8946—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that JOHANNES JACOBUS DU PLESSIS intends to dispose of the butcher's shop (retail) business carried on by him under the style of the KONTANT SLAGHUIS on Erf No. 3, Block L, Van Reenen Street, Tarkastad, to HENDRIK ANDREAS LERM, who will trade as H. A. LERM at the same address with effect from 1st September, 1952. Dated at Tarkastad this 2nd day of August, 1952.—H. Christie, Attorney for the Parties.

8796—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that STEPHANUS HERMANUS SCHOEMAN carrying on business under the style or firm of SCHOEMAN'S GARAGE on Erf No. 287, Matatiele, has disposed of the said business as a going concern to SYDNEY GEORGE FENTON HALAHAN and FREDERIK JOHAN VAN NIEKERK, who will carry on the said business in co-partnership at the said address under the style or firm of SYDFRED MOTORS for their sole benefit. Dated at Hatatiele on this 7th day of August, 1952.—Raymond Rogers, Attorney for the Parties, Matatiele.

8964—15-22

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat ZONDAGH TABAK MAATSKAPPY (EDMS.), BEPERK, van voorneme is om die tabak vervaardigersbesigheid te Tuinstraat, Oudtshoorn, te verkoop aan H. S. SPIES & BROERS (EDMS.), BEPERK, wat handel sal dryf onder die naam ZONDAGH TABAK MAATSKAPPY. Oudtshoorn, 12 Augustus 1952. —Zondagh Tabak Maatskappy (Edms.), Beperk, H. S. Spies en Broers (Edms.), Bpk. 9135—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that JOHN HENRY BUSSELL carrying on business at 79-81 Princes Street, Port Elizabeth, as a draper, importer and general dealer under the style or firm of J. H. BUSSELL, intends to dispose of his business to ALICK LEWUS, who will carry on the said business at the same address under the style or firm of A. LEWUS formerly J. H. BUSSELL. Dated at Port Elizabeth this 13th day of August. 1952.—Lawson Brown & Anderson, Attorneys for the Vendor, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth; S. Kaplan, Attorney for the Purchaser, Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth. 9155—22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that IVAN THEODORE BURCHELL intends selling and transferring his business known as ALICE MOTOR GARAGE situate at Lots Nos. 33, 39 and 40, Alice, to and in favour of EDWARD McCONNELL and SYLVIA CONSTANCE McCONNELL, of Alice.—Edward Smitheman, Attorney for the Parties, Market Square, Alice.

9185—22-29

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat PIETER CASPERSARUS DE VILLIERS van voorneme is om sy algemene handelaarsbesigheid wat hy dryf in sy naam te Worcesterstraat, Grabouw, oor te dra aan HERMANUS JOHANNES GERBRAND STEYN, wat die besigheid by dieselfde adres vir sy eie voordeel sal dryf. Gedateer te Caledon hierdie 11de dag van Augustus 1952.—Guthrie & Theron, Prokureurs vir die Partye. 9054—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that it is the intention of SOLON KRANIDIOTIS trading under the style or firm of S.K. BAZAARS, Mount Frere, to transfer the said business conducted by him on Erf No. 228, in the Main Street, Mount Frere Village, to ANDREAS KRANIDIOTIS, of Mount Frere, and that 30 (thirty) days after publication hereof, application will be made to the Mount Frere Village Management Board for the issue of a certificate to enable him to obtain the necessary licences. Dated at Mount Frere, this 11th day of August, 1952.—L. S. Kidney, Attorney for the Parties, P.O. Box 11, Mount Frere.

9115—22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that FREDERICK JOHANNES KRUGER, carrying on business at Veeplaats, Port Elizabeth, under the name and style of VEEPLAATS BUTCHERY has disposed of the said business as a going concern, lock, stock and barrel, together with goodwill, fixtures and fittings, to H. C. COCKCROFT (PTY.), LIMITED, who will hereafter carry on the said business at the said address for its own account under the name and style of H. C. COCKCROFT (PTY.), LIMITED. Dated at Port Elizabeth this 8th day of August, 1952.—Loon & Levinthal, Attorneys for Seller, Adderley Street, Port Elizabeth; J. H. Spilkin, Attorney for Purchaser, 61 Adderley Street, Port Elizabeth. 9045—22-29

NOTICE.

Insolvent Estate SHAIK AHMED.

Attention is drawn to an advertisement appearing in the Cape Town Local Press offering for sale by public tender, as a going concern the general dealer's business carried on under the style of DIE GOEDKOOP WINKEL at corner of Pine and Park Streets, Wellington.

For further particulars apply to the undersigned.—Kenneth White, Provisional Trustee, c/o Kenneth White Trust Company, Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town.

9167—22

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that fourteen (14) days after publication hereof, application will be made to the Council of the Municipality of Alice, for certificates authorising transfer of the general dealer's and garage proprietor's licences, presently held by IVAN THEODORE BURCHELL trading as ALICE MOTOR GARAGE at Lots Nos. 33, 39 and 40, Alice, to and in favour of EDWARD McCONNELL and SYLVIA CONSTANCE McCONNELL, who will trade in partnership at the same address and under the same style.—Edward Smitheman, Attorney for the Parties, Market Square, Alice. 9186—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of CAPE EASTERN MEAT CO-OP., CO., LIMITED, to dispose of their butcher's business, NAHOON CASH BUTCHERY, situate at Main Transkei Road, Nahoon, East London, to and in favour of SOUTH AFRICAN MEAT PRODUCERS (CENTRAL CO-OP.), LIMITED, who will carry on the business for their own account and benefit at the aforesaid place. Dated at East London this 16th day of August, 1952.—J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Parties, 24 Gladstone Street, East London.

9226—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of CAPE EASTERN MEAT CO-OP., CO., LIMITED, to dispose of their butcher's business, EXCELSIOR BUTCHERY, situate at St. Paul's Road, East London, to and in favour of SOUTH AFRICAN MEAT PRODUCERS (CENTRAL CO-OP.), LIMITED, who will carry on the business for their own account and benefit at the aforesaid place. Dated at East London this 16th day of August, 1952.—J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Parties, 24 Gladstone Street, East London.

9227—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of CAPE EASTERN MEAT CO-OP., CO., LIMITED, to dispose of their butcher's business, ABBOTSFORD BUTCHERY, situate at Main Transkei Road, Abbotsford, East London, to and in favour of SOUTH AFRICAN MEAT PRODUCERS (CENTRAL CO-OP.), LIMITED, who will carry on the business for their own account and benefit at the aforesaid place. Dated at East London this 16th day of August, 1952.—J. A. Yazbek & Co., Attorney for Parties, 24 Gladstone Street, East London.

9228—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, that EDWARD JOHANNES JACOBUS VAN VUUREN carrying on business as a garage and general dealer under the style or firm of STELLA ENGINEERING GARAGE at Stella, District Vryburg, has disposed of the aforesaid business to JOHAN MARTIN TROSKIE, who will carry on the business for his own account at the same address. Dated at Vryburg this 14th day of August, 1952.—Elliott, Visser & Frylinck, Attorneys for the Parties, P.O. Box 77, Vryburg.

9214—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GEORGE YAMOUYANIS and PETER PAPADELIS carrying on business in co-partnership as GOOD HOPE CAFÉ in Donkin Street, Caledon, C.P. intend dissolving partnership on the 31st day of August, 1952, and that the said business will be carried on by the said GEORGE YAMOUYANIS at the same address and under the same style or firm and for his own account and benefit, as and from the 1st day of September, 1952 Dated at Caledon this the 15th day of August, 1952. —C. M. Moore, Attorney for the Parties, P.O. Box 6, Caledon. 9215—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of GADIDJA CAMROODIEN PARKER carrying on business as G. C. PARKER at 51 Cecil Road, Salt River, to sell the said business to AMIEN ESSOP, who will carry on such business at the same address for his own account as from the 1st September, 1952. Dated at Cape Town this 15th day of August, 1952. —Berkovitch & Mallinick, Attorneys for the Parties, Guarantee House, 37 Burg Street, Cape Town. 9233—22

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos geamendeer, dat DANIEL DIPPENAAR DE KLERK voornemens is om sy algemene handelaarsbesigheid te Hiberniastraat, bekend as GLENTANA FISHERIES te verkoop aan DANIEL HENDRIK ANDRIES OOSTHUIZEN, wat die gesegde bsigheid vir sy eie rekening en onder dieselfde naam en te dieselfde adres sal dryf. Gedateer te George op hierdie 15de dag van Augustus 1952.—Heunis & Heunis, Prokureurs vir Partye, Markstraat 85, George. 9326—22-29

NATAL.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MAHOMED ISMAIL BADAT, trading as BADAT BROS. & CO., at 230a Grey Street, Durban, intends to dispose of the said business to MAHMOOD MAHOMED KADWA and EBRAHIM AHMED KADWA, who will carry on the said business for their own account and benefit under the style of KADCO at the same address. Dated at Durban this 5th day of August, 1952.—A. H. Mulla, Attorney for the Parties, 122 Grey Street, Durban. 8936—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of RHODA KATHLEEN LEWIS to dispose of her hairdressing and general dealer's business carried on under the firm name KATHLEEN, LADIES' HAIRDRESSERS, at 57 Boundary Road, Dundee, to MARGARET ANNIE ROE, who intends carrying on the business under the firm name of DAWN'S LADIES' HAIRDRESSING SALOON. Dated at Dundee this 2nd August, 1952.—Acutt & Worthington, Attorneys for the Parties, P.O. Box 42, Dundee. 8771—15-22

NOTICE OF SALE.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, notice is hereby given of the intention of MORRIS HOTZ to alienate his general dealer's business and stock in High Street, Vryheid, Natal, to IGNATIUS MICHAEL VAN ROOYEN.

This alienation will take effect from the 11th day after the date of the second issue of this advertisement. Dated at Vryheid, Natal, this 7th day of August, 1952.—Guy, Turton & Hannah, Attorneys for the Parties, P.O. Box 34, Vryheid.

8878—15-22

NOTICE OF APPLICATION FOR REMOVAL OF BOTTLE LIQUOR LICENCE.

Notice is hereby given that LEWIS LAWRENCE TUSTIN, of Louwsberg, intend to remove the bottle liquor licence held by him in respect of certain premises situated on Erf No. 49, at the corner of Avenue Street and Louw Street, Louwsburg, Natal, from the said premises to premises on the south side of the new hotel building on Erf No. 589, Louwsburg, as from the 1st of January, 1953, is applying to the Magistrate for the District of Ngotshe, for authority authorising the said removal.

Any person desiring to oppose the application for such removal is called upon to lodge his objection and state his reasons therefor, in writing, to the Magistrate, Louwsburg, on or before the 28th November, 1952, after which date the Magistrate will be asked to consider this application at the Annual Meeting of the Licensing Board on the 3rd of December, 1952, at Louwsburg.

If the application for the said removal is granted the Board will at the said Annual Meeting on the 3rd of December, 1952, be asked to substitute the new premises for the premises described in the application made by the licensee for the renewal of his licence for the year 1953. Dated at Vryheid this 12th day of August, 1952.—Guy, Turton & Hannah, Applicant's Attorneys, Church Street, Vryheid. 9133—22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of MAXWELL CLAUDE EDWARDES and ALICE LESLIE EDWARDES who carry on business as MAC'S FISH AND CHIP RESTAURANT at 66a Broad Street, Durban, to dispose of the said business to ETHEL DOREEN BEDFORD, who will continue to carry on the said business under the same style and name. Dated at Durban this 14th day of August, 1952.—Jones & Co., Agents for the Parties, Anglo African House, Durban. 9196—22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of THEODORUS SPATHARIOTIS who carries on business as STORK FISHERIES at 668 Umbilo Road, Durban, to dispose of the said business to DEBORAH STANFORD and FABIAN GUNNER HARVEY, who will continue to carry on the said business under the same style and name. Dated at Durban this 14th August, 1952.—H. S. Bloom & Hayman Levy, Attorneys for the Parties, 1 Chancery Lane, Durban. 9197—22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (Insolvency Act), that DAVID SMITH HENDERSON carrying on business under the style or firm of HENDERSON MOTORS at 117 Main Road, Pinetown, intends disposing of such business to FISHER & WATSON (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business under the style or firm of CENTRAL MOTORS at the same address. Dated at Pinetown this 14th day of August, 1952.—E. R. Browne, Bonamour & Brodie, Attorneys for the Parties, Dales Building, 10 Crompton Street, Pinetown. 9200—22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of ANDREW PIEROS who carries on business as PHYL'S CAFÉ, 81 Harriettwood Crescent, Durban, to dispose of the said business to JULIA SQUIBB, who will continue to carry on the said business under the same style and name. Dated at Durban this 14th August, 1952.—Jones & Co., Agents for the Parties, Anglo African House, Durban. 9199—22

SALE OF BUSINESS.

CHANGE OF OWNERSHIP.

Notice is hereby given that MRS. F. DE CASTLE carrying on business under the style or firm of TIFFINS at Ground Floor, Brunton's Arcade, off West Street, Durban, intends disposing of such business to HARRY FIELD, who will carry on the said business under the style or name of CENTRE HOUSE SANDWICH SERVICE. Dated at Durban this 13th day of August, 1952.—Taylor & McKenzie, Agents for the Parties. 9198—22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MOOSA DAWJEE DESAI carrying on business under the style of M. D. DESAI on the farm Thirst, District of Newcastle, as a general dealer, intends to sell the said business to AHMED MOHAMED NAKHOODA and MOOSA AHMED MANGERA, who will carry on the said business under the style or firm of TRUST TRADING COMPANY at the same address. Dated at Newcastle this 18th day of August, 1952.—Anderson & Edmonds, Attorneys for the Parties, 41b Scott Street, P.O. Box 42, Newcastle. 9217—22-29

REGISTRATION OF FIRMS ACT, No. 35 OF 1906 (NATAL).

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between ERNEST MARSHALL COXON and AART GEZINES KLOEK under the style or firm of COXON & KLOEK, of 82 Ramsay Avenue, Durban, Natal, was by mutual consent dissolved on the 1st January, 1952. Dated at Durban this 23rd day of August, 1952.—Burne & Burne, 10 Hooper Lane, Durban. 9156—22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the executors in the Estate late RICHARD JOHN BELL MASON have sold the Estates business conducted under the name of COPES FOLLY QUARRIES near Pietermaritzburg, Natal, with effect from the 17th March, 1952, to the NATAL CRUSHERS, who will conduct the said business for their own account and benefit under the firm name NATAL CRUSHERS. Dated at Pietermaritzburg this 16th day of August, 1952.—Masson, Harrison & De Villiers, Attorneys to the Parties, Fraser Lane, P.O. Box 96, Pietermaritzburg. 9314—22-29

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

O.V.S.—O.F.S.

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennis word hiermee gegee kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936 (soos gewysig), dat die vennootskap gevoer tussen PIETER HENDRIK DE NECKER en JOHANNES PETRUS VAN ZYL onder die naam van UNIEHAARKAPPERS, haarkappers, van Henrystraat 14, Bloemfontein, ontbind is op die 1ste dag van Augustus 1952, en dat die gesegde JOHANNES PETRUS VAN ZYL al die bates en skulde van die besigheid oorgeneem het en dat hy die besigheid sal voortsit vir sy eie rekening onder die naam van UNIEHAARKAPPERS by dieselfde adres. Gedateer te Bloemfontein hierdie 9de dag van Augustus 1952.—Kalil & Meltz, Prokureurs vir die Partye. 8953—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of restaurant keeper, fresh produce and general dealer carried on by THEODORE KASSIMATIS trading as ARCADIA of the Arcade, Bloemfontein, has been sold to MARIA CATHARINA VERMEULEN (born VAN DEN BERG), married without community of property to BENJAMIN STROBOS VERMEULEN, who will carry on the business under the same style or firm at the same address for her own account with effect from 2nd August, 1952. Dated at Bloemfontein this 4th day of August, 1952.—Claude Reid, Attorney for the Parties, P.O. Box 1105, Bloemfontein. 8783—15-22

VERKOPING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat OCKERT JACOBUS SWANEPOEL, slagter, van Wepener, van voorneme is om sy slagtersbesigheid wat gedryf word op gedeelte van Erf No. 18, Wepener, onder die naam of firma van DIE HOEK SLAGHUIS te verkoop aan ARTHUR WILLIAM COETZEE, slagter, van Wepener, wat besigheid by dieselfde adres en onder dieselfde naam vir sy eie rekening sal dryf. Geteken te Wepener op 14 Augustus 1952.—Ochse & Van Rensburg, Prokureurs vir Partye, Markplein, Posbus 7, Wepener. 9218—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of RAYER GEORGE BOBBINS BIRT trading as the CHOCOLATE BOX at 103 St. Andrews Street, Bloemfontein, to dispose of the said business to FREDERICK GEORGE HABIB, of Bloemfontein, who will henceforth carry on the said business under the same name and at the same address for his own account and benefit. Dated at Bloemfontein this 16th day of August, 1952.—Goodrick & Franklin, Attorneys for Seller; Kalil & Meltz, Attorneys for Purchaser. 9219—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HELENA ELIZABETH NORTJE, born BOTHMA, formerly SCHLEBUSCH, now married out of community of property to ERNST NORTJE, trading under the style and/or name of WELKOM CAFÉ at Erf No. 511, Third Street, Springfontein, as restaurant keepers, general dealers and fresh produce dealers has disposed of her business to HERBERT SEGALL, who will continue to conduct the said business for his own account and benefit at the same address under the style of WELKOM CAFÉ as from the 1st of September, 1952. Dated at Philippolis this 23rd day of July, 1952.—Malherbe & Welgemoed, Attorneys for Parties, P.O. Box 5, Philippolis. 9193—22-29

Adresverandering.—Removal of Business.

TRANSVAAL

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by E. K. EVANS FLORAL ARTIST at 158a Central Avenue, Mayfair, has been moved to 47a Hanover Street, Mayfair, as from the 1st August, 1952. 8712—8-15-22

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the printing business carried on by CRAFT PRESS (PTY.), LTD., at 225/7 Church Street, Pretoria, will be removed to 305 Potgieter Street (Erf No. 538), Pretoria, on 1st September, 1952.—J. Janover, Attorney, 112 Poynton's Building, 173 Church Street, Pretoria. 8723—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by G. MARAIS, electrical contractor and general dealer at 232 Proes Street, Pretoria, will be removed to 444 Church Street East, Pretoria, as from the 1st September, 1952.—G. Marais, 232 Proes Street, Pretoria. 8506—8-15-22

NOTICE.

The general dealer and motor garage business conducted by MORRIS MOTOR METAL WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, at 252 Marshall Street, City and Suburban, Johannesburg, has been removed to Stand No. 17, Laub Street, New Centre, Johannesburg, with effect as from the 1st July, 1952.—I. C. Shapiro, Attorney, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 8589—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by MESSRS. STANLEY & DE KOCK at 248 Church Street, Pretoria, will be removed to 239 Pretorius Street, Pretoria, as and from the 1st September, 1952.—Friedland, Hart & Cooper, Attorneys for Party, Prudential House, Pretorius Street, Pretoria. 8708—8-15-22

NOTICE.

The general dealer's business conducted by UNION AUTO SPARES (PROPRIETARY), LIMITED at 252 Marshall Street, City and Suburban, Johannesburg, has been removed to 28/30 Newton Street, Village Main, Johannesburg, with effect as from the 1st July, 1952.—I. C. Shapiro, Attorney, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 8590—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by the SUN PHARMACY (PTY.), LIMITED, trading as the NEW WORLD PHARMACY at 248 Church Street, Pretoria, will be removed to 239 Pretorius Street, Pretoria, as and from the 1st September, 1952.—Friedland, Hart & Cooper, Attorneys for Party, Prudential House, Pretorius Street, Pretoria. 8707—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as NORTON'S INDUSTRIAL CLOTHING heretofore carried on at 12 Olga Buildings, 121 President Street, Johannesburg, has moved to 402 Pritchard House, 81 Pritchard Street, Johannesburg, as from 1st August. 8997—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by GERMISTON TROUSSEAU SUPPLIERS (PTY.), LTD., at 79 Joubert Street, Germiston, will be transferred to Earl's Court, 53 Joubert Street, Germiston, as from the 1st of September, 1952, where the business will be carried on under the same style as before. P.O. Box 277, Germiston. 8729—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the firm of sight testing and dispensing opticians carried on by W. & G. DALGLEISH at 58 Eloff Street, Johannesburg, under the style of W. & G. DALGLEISH will be removed to First Floor, Fanora House, corner Rissik and Kerk Streets, Johannesburg, with effect from the 1st day of September, 1952. 8732—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that TUCKERS FURNITURE FACTORY has now moved from 4 Janie Street, Wolhuter, to 27 Hans Street, Wolhuter, from 31st July, 1952. 9015—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JOSEPH SMILG at 3 Escombe Avenue, Brakpan, will as and from the 1st day of September, 1952, be removed to 38 Boundary Road, Brakpan, and will be carried on under the style or firm of LENARD'S MEN'S OUTFITTERS.—Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys, 101-2 Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan. 8874—15-22-29

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by PHYLLIS AMELIA SHEPPARD, married, under the style or firm of FELICITY will be removed from 44 Corporation Buildings to 31d Von Brandis Street, as and from the 1st September, 1952. 8973—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the manufacturers' representatives business carried on by NOTON & HILL (PROPRIETARY), LIMITED, has been removed from 10 Klamson Buildings, 149 Commissioner Street, Johannesburg, to 302 Pritchard House, Pritchard Street, Johannesburg, as from the 1st August, 1952.

8996—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as A. ZELIGSON & CO., has been removed on 1st August, from 13 Vanguard House, Market Street to 605-606 Troymark House, corner Troye and Market Streets, Johannesburg. 9017—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by D.K.B. WHOLESALERS, LTD., at Federated House, corner Loveday and De Villiers Streets, Johannesburg, will with effect as and from 1st September, 1952, be transferred to 139 President Street, Johannesburg.—R. S. Kahanovitz, Attorney for Parties, 64 Security Buildings, Johannesburg. 9008—15-22-29

NOTICE.

Please take notice that the general dealer's business carried on as FASHION BAZAAR at 109 High Street, Brixton, Johannesburg, has been removed to 119 High Street, Brixton, Johannesburg, and will continue under the name of FASHION CENTRE with effect from the 1st July, 1952.—S. Haas, 33 Fortuna Street, Mayfair West, 1st August, 1952.

8993—15-22-29

NOTICE.

The business of a general dealer carried on by COURT PROVISION STORES at 94b Pritchard Street, Johannesburg, Stands Nos. 1690 and 1691, Johannesburg, will be transferred to shop No. 5, Stand No. 55, Benrose Township, as and from the 1st day of September, 1952.—D. R. Snaier, Attorney for Party, 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 9009—15-22-29

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealers and wholesale cycle merchants carried on by ABRAHAMS BROTHERS (PROPRIETARY), LIMITED, at 122 Main Street, Johannesburg, will be transferred to 127 Pritchard Street, Johannesburg, with effect from 1st August, 1952.—S. J. Markowitz, Attorney for the Party, 34-35 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg.

8701—8-15-22

NOTICE.

The business of TOPPERS METAL MART which is being carried on by ANNA TOPFER and LUDWIG MANNHEIM in partnership at the corner of Siemert Road and Rockey Street, Doornfontein, is being removed to premises situate on Stands Nos. 791-2, being 70 Siemert Road, Doornfontein, Johannesburg.—Toppers Metal Mart, 70 Siemert Road, Doornfontein, Johannesburg.

9146—22-29-5

REMOVAL OF BUSINESS.

The general dealer's and foreign agent's business conducted by HARRY KAHN at 504 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg, has been removed to 43 Bradlow's Buildings, Market Street, Johannesburg, with effect as from the 1st August, 1952.—I. C. Shapiro, Attorney, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 9046—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the manufacturers' representatives business carried on by KINROE AFRICA (PROPRIETARY), LIMITED, at Fourth Floor, Balmoral House, 100 President Street, Johannesburg, has been removed to Third Floor, Hartley House, 112 President Street, Johannesburg, as from the 1st day of May, 1952. Dated at Johannesburg this 22nd day of August, 1952.—Bert Hofmann, Attorney for the Party, Suite 403, Lewis & Marks Building, President Street, Johannesburg. 9127—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business BOSMANS MEUBELS (EDMS.), BPK., of 27 Prudential House, formerly of 261 Van der Walt Street, has been moved to 86 Queen Street. The name has been changed to CHEQUER FURNISHERS (PTY.), LTD. 9192—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 43 (1) of the Liquor Act, 1928, as amended, that application will be made to the Magistrate and two Members of the Liquor Licensing Board, Johannesburg, on the 19th day of September, 1952, for the temporary removal of the wholesale liquor licence issued to GABRIEL STERN & COMPANY, LIMITED, in respect of the premises situate at 47 President Street, to the premises situate at 9 Kerk Street, Johannesburg.

Any person desiring to oppose the removal shall lodge his objections with and state his reasons therefor, in writing, to the Magistrate, Johannesburg, on or before the 5th day of September, 1952. Dated at Johannesburg on this the 15th day of August, 1952.—N. Werksman & Partners, Attorneys for the Parties, Loveday House, 98 Marshall Street, Johannesburg.

9177—22

NOTICE OF TRANSFER OF PLACE OF BUSINESS.

The business of hypothecaries and general dealers formerly carried on by GLAXO LABORATORIES (S.A.) (PTY.), LIMITED, at Maasco House, 8 Smal Street, Johannesburg, has been transferred to Vogas House, 123/5 Pritchard Street, Johannesburg, with effect from 18th August, 1952.—Bell, Dewar & Hall, Attorneys for the Company, Fourth Floor, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

9300—22-29-5

NOTICE OF REMOVAL.

The business of MAISON CONFECTIONAIRE (PTY.), LIMITED, will be removed from 102 Fox Street, Johannesburg, to 29b Rissik Street, Johannesburg, as and from the 1st day of September, 1952.—David R. Snaier, Attorney for the Party, 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 9297—22-29-5

NOTICE.

The business of BODDINGTON ESTATES carried on by E. A. BODDINGTON at 305 Grand National Buildings, Rissik Street, Johannesburg, has been removed to 42a Greenhill Road, Emmarentia Extension, Johannesburg, as from 1st August, 1952. 9294—22

NOTICE.

The business of PRECISION RADIO AND ELECTRICAL SUPPLIES has been removed from 222 Jeppe Street to 28a Bok Street, as from the 1st of June, 1952.

9306—22-29-5

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

TRANSVAAL.

NOTICE.

The business of E. KUMST, C.E. SOUTHERN CROSS OILS carried on by M. GRANT-WHITE, at 89 Rissik Street, Johannesburg, has been abandoned as from 30th March, 1952. 8744—8-15-22

NOTICE.

The business of general dealer carried on by ARTHUR WALTER ODGERS at 31 Mint Road, Fordsburg, has been abandoned as from 30th June, 1952. 9001—15-22-29

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ALBERT SHOUR under the style of SHOUR'S OUTFITTERS AND DRAPERS at 5 Southern Klipriviersberg Road, Electron Township, Johannesburg, has been abandoned with effect from the 9th day of August, 1952. 8972—15-22-29

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by ALEXANDER ROSENBERG under the style of ALRAYS at 54a Mare Street, Pietersburg, will be abandoned with effect from the 31st August, 1952. Dated at Pietersburg this 2nd day of August, 1952.—Moss Cohen & Meyer, Attorneys, 209 Van Riebeeck Buildings, P.O. Box 152, Pietersburg. 8788—15-22-29

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MRS. AUDREY ALEXINA KNAUER trading as SIMPLICITY DRAPERS at 142 Jan Smuts Avenue, Johannesburg, has been abandoned as and from the 31st July, 1952.—Eidelman, Lezar & Jacobson, Attorneys for the Party, 402 Mutual Buildings, Johannesburg. 8743—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as MODERN CAFÉ owned by MRS. K. DASCALOPULO and previously carried on at Concordia Buildings, Pretorius Street, Pretoria, has been discontinued with effect from the 1st of June, 1952.—Hazelhurst, Galgut & Courtis, 36 Bureau Lane, Pretoria. 8869—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ABRAHAM HALPER at 361 Voortrekker Road, Brakpan, under the style of BRAKPAN HARDWARE AND CROCKERY BAZAAR will be abandoned after the third advertisement hereof.—Charles Joffe, Attorney for Party, 301 Sheffreel House, P.O. Box 110, Brakpan. 8671—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a watchmaker and jeweller carried on by ISAAC GERBER under the firm or style of ANGUS BLACK at 47a Commissioner Street, Boksburg, will, as from 31st August, 1952, be abandoned.—Massel & Massel, Attorneys, 36 First Street, P.O. Box 92, Boksburg North. 9036—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by UNION FURNISHERS, LIMITED, at 35 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, will be abandoned as from the 31st day of August, 1952. Dated at Johannesburg this 15th day of August, 1952.—Segal & Hoffmann, Attorneys for Party, 207/209 Surrey House, corner Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg. 9144—22-29-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the workshop operated by R.H.D. MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, at 22 Terrace Road, Fordsburg, Johannesburg, has been abandoned as from the 1st day of August, 1952. Dated at Johannesburg this 12th day of August, 1952.—Segal & Hoffmann, Attorneys for Party, 207/209 Surrey House, corner Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg. 9099—22-29-5

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.—COMPANY NOTICES.

TRANSVAAL.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORS.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

AFRICAN COLLIERIES, LIMITED (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributors of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributors will be held before the Magistrate, Johannesburg, on Wednesday, the 3rd day of September, 1952, at 9.30 a.m.—

(*a*) for proof of debt by the Creditors;

(*b*) to receive the liquidator's report and to adjourn this Meeting to a date to be fixed at that said meeting;

(*c*) to give the liquidators directions, if any, as to the further administration and liquidation of the Company;

(*d*) to give the liquidators authority to pay legal costs and to institute and/or defend any legal proceedings in connection with any affairs of the Company, and for those purposes to engage attorneys and Counsel.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors must be lodged with the magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—V. F. de Jager, A. Ruskin, Co-liquidators, 1 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg, and Empire Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 9174—22

GENERAL MINING AND FINANCE CORPORATION, LIMITED.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the above Company will be closed from the 29th August to the 4th September, 1952, both days inclusive, for the purposes of an Extraordinary General Meeting to be held on the 5th September, 1952, and from the 6th to the 11th September, 1952, both days inclusive, in connection with a proposed issue of 6 Per Cent. Cumulative Convertible Redeemable "A" Preference Shares carrying a Preferential Right on allotment in favour of existing Shareholders. By Order of the Board.—N. J. Grant, Secretary, Registered Office, 76 Main Street, Johannesburg, 13th August, 1952. 9101—22

C.T.C. BAZAARS (SOUTH AFRICA), LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Half-Yearly Dividend of 2¾ per cent. has this day been declared payable on the 1st October, 1952, to all holders of 5½ Per Cent. Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 13th September, 1952.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. is imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons other than companies not ordinarily resident nor carrying on business in the Union; or

(*b*) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the tax from the Dividend payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union.

The Registers of Members will be closed in Johannesburg and London from the 15th to the 29th September, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—V. J. Hughes, Secretary, Head Office, O.K. Buildings, corner Eloff, Prichard and President Streets, Johannesburg, 14th August, 1952. 9154—22

INDUSTRIAL CEMENTS, LIMITED (under Judicial Management).

All persons having claims against the above Company are called upon to lodge their claims with the Judicial Manager within thirty days from the date of publication hereof.—A. B. Murphy, Judicial Manager, Syfret's Executor & Trust Co., Ltd., P.O. Box 7419, Johannesburg.

9176—22

O.K. BAZAARS (1929), LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Half-Yearly Dividend of 3 per cent. has this day been declared payable on the 30th September, 1952, to all holders of 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 13th September, 1952.

Notice is hereby given that the Half-Yearly Dividend of 2½ per cent. has this day been declared payable on the 30th September, 1952, to all holders of 5 Per Cent. Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 13th September, 1952.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. is imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons other than companies not ordinarily resident nor carrying on business in the Union; or

(*b*) companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the tax from the Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union.

The Registers of members will be closed in Johannesburg and London from the 15th September to the 29th September, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—V. J. Hughes, Secretary, Head Office, O.K. Buildings, corner Eloff, Pritchard and President Streets, Johannesburg, 14th August, 1952. 9153—22

NOTICE.

Notice is hereby given of the change in situation of the Registered Office of AFRICAN TRANSMISSION CONSTRUCTION (PROPRIETARY), LIMITED, from 8 and 9 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth, Cape Province, to 141/5 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg, Transvaal, with effect from the 29th August, 1952. 9241—22

WILLIAMS, HUNT (SOUTH AFRICA), LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

PREFERENCE DIVIDEND No. 13.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 13 has been declared on the Issued 6 Per Cent. Preference Share Capital of the Company. This Dividend, which covers the period 1st March, 1952, to 31st August, 1952, will be paid in Union Currency to all Preference Shareholders registered as such at the close of business on Friday, 29th August, 1952.

The Transfer Books and Register of Preference Shareholders will be closed from 1st September, 1952, to 8th September, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—T. Gillooly, Secretary, Johannesburg, 15th August, 1952.

9229—22

SELECTED INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 4405).

Notice is hereby given, pursuant to Section 139 (2) of the Companies Act, 1926 (as amended), that the Ninth Liquidation Account was confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria, on 7th August, 1952.—G. K. Tucker and Wilson, Secretaries to Liquidators, 601-604 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.

9244—22

MIDDELBURG STEAM COAL AND COKE COMPANY, LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 4315).

Notice is hereby given, pursuant to Section 139 (2) of the Companies Act, 1926 (as amended), that the Eleventh and Final Liquidation and Distribution Account was confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria, on 7th August, 1952, and that a final distribution will be paid on 22nd August, 1952, to all Ordinary Shareholders on the Register of Contributories.—G. K. Tucker and Wilson, Secretaries to Liquidators, 601-604 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg. 9243—22

VOORNEME OM AANSOEK TE DOEN VIR OPHEFFING VAN VOORWAARDELIKE AANSPREEKLIKHEID VERBONDE AAN AANDELE.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 21 (2) van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939, dat die RUSTENBURG CO-OPERATIVE PACKHOUSE COMPANY, LIMITED, voornemens is om aansoek te doen vir die opheffing van die voorwaardelike aanspreeklikheid van £50 op Aandeel No. 16, wat geregistreer is in die naam van wyle mnr. A. P. M. Robinson.

Enige besware teen sodanige opheffing moet die kantoor van die Maatskappy binne 14 dae vanaf die publikasie van hierdie kennisgewing bereik. Op las van die Raad van Direkteure.—E. Boyer, Sekretaris, Rustenburg Co-op. Packhouse Co., Ltd., Posbus 191, Rustenburg, 18 Augustus 1952.

INTENTION TO APPLY FOR CANCELLATION OF CONTINGENT LIABILITY ATTACHED TO SHARES.

Notice is hereby given, in terms of Section 21 (2) of the Co-operative Societies Act, 1939, that the RUSTENBURG CO-OPERATIVE PACKHOUSE COMPANY, LIMITED, intends applying for cancellation of the contingent liability of £50 attached to Share No. 16, registered in the name of the late Mr. A. P. M. Robinson.

Any objection to such cancellation should reach the office of the Company within fourteen days from the date of publication hereof. By Order of the Board of Directors.—E. Boyer, Secretary, Rustenburg Co-op. Packhouse Co., Ltd., P.O. Box 191, Rustenburg, 18th August, 1952. 9236—22

WITBANK COLLIERY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND.

Notice is hereby given that in connection with Dividend No. 92, payable to Shareholders registered on the 30th August, 1952, the Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st to 7th September, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—Rand Mines, Limited, Secretaries, per J. S. Mitchley, Head Office: The Corner House, Johannesburg, 15th August, 1952. 9303—22

ROBERTSON AND MOSS AFRICA, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 7.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 10 per cent. (amounting to 6d. per share) has been declared payable to Shareholders registered in the Share Register of the Company at the close of business on 5th September, 1952.

This Dividend, together with the Interim Dividend paid to Shareholders registered on 15th February, 1952, makes a total dividend of 15 per cent. in respect of the financial year ended 30th June, 1952.

The relative transfer books of the Company will be closed from 6th September, 1952, to 13th September, 1952, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted to Shareholders on 24th September, 1952.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholder's Tax of 7½ per cent. has been imposed on Dividends payable to:—

(*a*) Persons other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union.

(*b*) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from Dividends payable to shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—Union Provident Trust South Africa Limited. Transfer Secretaries, per E. J. Bowen, 59 Clonmel Chambers, corner Eloff and Market Streets, P.O. Box 2322, Johannesburg, 12th August, 1952.

9302—22

RELEASE OF LIQUIDATOR.

S. A. MINING RESEARCH COMPANY LIMITED (In Liquidation) (No. C.A. 4606).

Pursuant to Section 141 (i) of the Companies Act, 1926 (as amended), I, Eric Gibson Pringle, Liquidator of the above Company, hereby give notice of my intention to apply to the Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division, for my release from the Office of Liquidator, all the requirements of that Section, which are applicable, having been completed.—E. Gibson Pringle, Eighth Floor, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, Transvaal. 9313—22

In the matter of KEM CLOTHING MANUFACTURERS (PTY.), LTD. (under Judicial Management) (C.A. 5254).

NOTICE OF MEETINGS OF SHAREHOLDERS AND CREDITORS.

Notice is hereby given that a Meeting of the Creditors of the above Company will be held pursuant to Section 196 (1) (*b*) of the Companies Act, as amended, at 103 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, Johannesburg, on Thursday, the 4th September, 1952, at 10.30 a.m., for the purpose of submitting the First Quarterly Report of the Judicial Manager showing the Assets and Liabilities of the Company, its debts and obligations, and all such other information as may be necessary to enable the Master of the Supreme Court and Creditors to become fully acquainted with the position of the Company.

In terms of Section 196 (1) (*b*) a Meeting of the Shareholders will take place at the same address at 10.45 a.m., for the same purposes as above set out.—Albert Ruskin, Judicial Manager. c/o Albert Ruskin & Co. 101/5 Empire Buildings, Corner Market and Kruis Streets, Johannesburg. 9329—22

STOCKDALE ENGINEERING COMPANY LIMITED (in Voluntary Liquidation). (No. C.A. 5091.)

In terms of Section 139 (2) of the Company's Act, 1926, as amended, notice is hereby given that the Supplementary First and Final Liquidation and Distribution Account of the Company was duly confirmed and that the Dividend awarded to the contributories is now in course of being paid.—F. J. M. van Zyl, Liquidator, 54 Cullinan Building, Hollard Street, Johannesburg. 18th August 1952. 9322—22

In the matter of C. F. REYNHARDT (PTY.), LTD., under Judicial Management.

NOTICE OF MEETINGS OF SHAREHOLDERS AND CREDITORS.

Notice is hereby given that a Meeting of the Creditors of the above Company will be held pursuant to Section 196 (1) (*b*) of the Companies Act as amended at the Board Room, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg, on Friday, the 5th September, 1952, at 3 p.m. for the purpose of submitting the First Quarterly Report of the Judicial Managers showing the Assets and Liabilities of the Company, its debts and obligations, and all such other information as may be necessary to enable the Master of the Supreme Court and Creditors to become fully acquainted with the position of the Company, and also to consider the adoption of the following Resolution, with or without modification, namely:—

"That the Judicial Managers be authorised to make such purchases of essential commodities as are necessary to enable the Company to carry on its business, and, for that purpose, to secure if necessary, the assets of the Company and that all liabilities incurred or to be incurred by the Judicial Managers in the conduct of such business shall be paid in preference to all other liabilities of the Company, exclusive of the costs of Judicial Management."

In terms of Section 196 (1) (*b*) a Meeting of the Shareholders will take place at the same address at 3.15 p.m. for the same purposes as above set out.—Albert Ruskin, Colman Lyons, Joint Judicial Managers, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings. Corner Market and Kruis Streets, Johannesburg. 9328—22

KAAP.—CAPE.

MACCABEE CLOTHING, LIMITED.

NOTICE OF ORDINARY DIVIDEND No. 6.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 10% (equivalent to 6d. per Share) has been declared on the Ordinary Shares of the Company. The dividend will be payable on or about the 29th September, 1952, to all Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 19th September, 1952.

The Ordinary Share Transfer Register and Register of Members will be closed from the 22nd to the 27th September, 1952, both days inclusive.

It should be noted that no further dividend will be recommended by the Directors for the year ended 30th June, 1952. By Order of the Board.—N. P. Chapman, Secretary. Transfer Office: 24 Wale Street (P.O. Box 206), Cape Town, 11th August, 1952. 9202—22

SHIPWRIGHTS AND ENGINEERS HOLDINGS, LIMITED.

FIFTH ORDINARY GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Fifth Ordinary General Meeting of Shareholders of the above Company will be held in the Board Room in Cape Times Building, 77 Burg Street, Cape Town, on Wednesday, 27th August, 1952, at 12 noon for the following purposes:—

(1) To receive and consider the Balance Sheet and Accounts for the financial year ended 29th February, 1952, and the Reports of the Directors and Auditors.

(2) To elect Directors in place of Messrs. M. C. Louw and A. F. Tancred who retire from office in terms of the Articles of Association of the Company and, being eligible, offer themselves for re-election.

(3) To fix the remuneration of the Auditors for the past audit.

(4) To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting of Shareholders.

The Transfer Books of the Company will be closed from the 21st August, 1952, to the 27th August, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—L. G. W. Haylett, Secretary, Alfred Basin, Docks, Cape Town, 11th August, 1952. 9130—22

CALEDON TRUST AND FIRE ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Thirty-fifth Ordinary Annual General Meeting of Shareholders will be held at the offices of the Company, Donkin Street, Caledon, on Friday, 19th September, 1952, at 11 a.m., for the following purposes:—

1. To receive the Directors' and Auditors' Reports, Balance Sheet and Profit and Loss Account for the year ended 30th June, 1952.
2. To elect three Directors in place of Messrs. H. H. de Wet, C. F. G. Fourie and J. J. Viljoen, who retire but are eligible for re-election. No nominations for the vacancies have been received in terms of Section 88 of the Company's Statutes.
3. To appoint two Auditors for the ensuing year.
4. General business.

The Share Register of the Company will be closed as from 5th September, 1952, to the 19th September, 1952.—A. P. W. Immelman, General Manager and Secretary. 9055—22

KING CONSTRUCTIONS (PTY.), LTD. (under Judicial Management).

NOTICE TO CREDITORS.

Mr. G. C. Muller has made an offer to pay all Preferent Creditors in full and Concurrent Creditors the sum of 2s. 6d. in the £1. Payment to be made in five equal instalments at intervals of three months. All Creditors are requested to submit their claims against King Constructions (Pty.), Ltd., together with details thereof, on or before 31st August, 1952, and also state whether or not they are prepared to accept Mr. G. C. Muller's offer.

Copies of the offer are available from me, together with copies of my Judicial Manager's reports.—W. J. Clement, Judicial Manager, King Constructions (Pty.), Ltd., 19 Downing Street, King William's Town. 9223—22

THE CAPE ELECTRIC TRAMWAYS (1949), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 3.

Notice is hereby given that the Directors of The Cape Electric Tramways (1949), Limited, have declared a dividend at the rate of 5½% in respect of the financial year ended 30th June, 1952.

The dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, and is payable to the holders of Ordinary Shares registered in the Books of the Company at the close of business on the 11th September, 1952. Dividend warrants will be posted on or about the 24th September, 1952.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½% will be deducted by the Company from dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa.

The Ordinary Share Transfer Books and Registers of Members both in Cape Town and London will be closed from the 12th September, 1952, to the 24th September, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—E. Oliver, Secretary. Registered Office: 24 Wale Street (P.O. Box 206), Cape Town, 20th August, 1952. 9181—22

To Creditors of NASH & LANE (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.1228).

Notice is hereby given, in terms of Section 164 (*e*) of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended, that I have fixed the date of the 5th September, 1952, by which all Creditors are to prove their claims against the Company or to be excluded from any account lodged with the Master of the Supreme Court before their claims are proved.—D. Woodhead, Liquidator, c/o The Guardian Assurance and Trust Co. of Port Elizabeth, Limited, 30 Main Street, Port Elizabeth. 9037—22

THE AFRICAN CLOTHING FACTORY (ENSIGN), LIMITED.

REPORT AND ACCOUNTS FOR THE YEAR ENDED 30TH JUNE, 1952.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Sixteenth Ordinary General Meeting of Shareholders of the above Company will be held at the Company's Office, Hyde Street, Cape Town, on Monday, 22nd September, 1952, at 10.30 a.m., for the following business:—

(*a*) To consider the Balance Sheet and Profit and Loss Accounts, together with the Directors' and Auditors' Reports, for the year ended 30th June, 1952, and to sanction the Declaration of Dividends.

(*b*) To elect a Director in the place of Mr. B. Roy, who retires, in terms of Section 102 of the Articles of Association, but being eligible, offers himself for re-election.

(*c*) To determine the remuneration of the Auditors for the period under review.

(*d*) To transact any other business which may be transacted at an Ordinary General Meeting.

For the purpose of the Ordinary General Meeting, the Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from 15th September, 1952, to the 22nd September, 1952, both days inclusive, and for the purpose of paying the proposed dividend the Ordinary Share Register will be closed from the 9th October, 1952, to the 16th October, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—J. Roy, Secretary. Registered Office: Hyde Street, Cape Town, 31st July, 1952. 9103—22

THE LION MATCH COMPANY, LIMITED.

INTERIM DIVIDEND.

Notice is hereby given that the Share Transfer Register and Register of Members of the above-named Company will be closed from Wednesday, 17th September to Friday, 26th September, both days inclusive. By Order of the Board.—B. U. Bischoff, Acting Secretary, corner Howe Street and Nelson Road, Observatory, Cape, 7th August, 1952. 9032—22

PREMIER INDUSTRIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO PREFERENCE SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that Dividend No. 13 on the 5½% Cumulative Preference Shares, for the half-year to the 31st August, 1952, at the rate of 5½% per annum, has been declared payable on the 15th September, 1952, to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 31st August, 1952.

The Preference Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st to the 15th September, 1952, both days inclusive, and payment of the dividend will be made on or about the 15th September, 1952.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act of 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½% will be deducted by the Company from dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—S. B. Smyth, Secretary, Cape Town, 11th August, 1952. 9132—22

SAM NEWMAN HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: S. Newman, D. M. Shaw, J. H. C. Norgarb.

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDEND No. 13.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 5½ per cent. per annum has been declared on the 5½ Per Cent. Cumulative Preference Shares in respect of the period 1st March, to 31st August, 1952, payable to Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 30th August, 1952.

The Preference Share Register will be closed from 1st September, 1952, to 9th September, 1952, both days inclusive, and Dividend cheques will be posted to Shareholders on or before the 10th September, 1952.

In terms of Section 42 of the Income Tax Act, Non-Resident Shareholders' Tax at 7½ per cent. will be deducted from the Dividends of Shareholders whose registered addresses on the 30th August, 1952, are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—J. Balchin, Secretary, 30 Burg Street, Cape Town, 15th August, 1952. 9222—22

NATAL

BARNARD ASHER (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation).

NOTICE OF VOLUNTARY LIQUIDATION.

Notice is hereby given, in terms of Section 163 of the Companies Act, 1926, as amended, that at an Extraordinary General Meeting of Barnard Asher (Proprietary), Limited, held at Durban on the 29th July, 1952, such meeting having been duly followed by a meeting of the Creditors of the said Company, it was resolved (by a Special Resolution) that the Company be Wound Up Voluntarily; and it was further resolved that Mr. Ralph William Burne, of Messrs. Maguire & Company, Secretaries and Agents, 22 Holt's Buildings, Smith Street, Durban, be appointed as liquidator to wind up the Company. Dated at Durban this 2nd August, 1952.—For Barnard Asher (Proprietary), Limited, Barnard Asher, Director. 9220—22

VERLORE DOKUMENTE—LOST DOCUMENTS.

TRANSVAAL

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Mutual-gebou. Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 662840, vir £1,000, gedateer 15 Desember 1948, op die lewe van en die eiendom van SUSAN SOPHIA VAN AS.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A Murray, Hoofbestuurder. 9159—22

PRUDENTIAL ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

Life Policy No. 4148809, dated the 14th February, 1939, effected for the sum of £1,000, on the life of ARTHUR CHARLES BOON and being the property of ANNA MARIA BOON.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication within four months from the date hereof a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—I. M. MacNab, General Manager, 90/92 Fox Street, Johannesburg. 9160—22

PRUDENTIAL ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

Life Policy No. 3772848, dated the 28th December, 1934, effected for the sum of £15,000, on the life of BARNEY HENRY FRIEDMAN and being the property of BARNEY HENRY FRIEDMAN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication within four months from the date hereof a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—I. M. MacNab, General Manager, 90/92 Fox Street, Johannesburg. 9211—22

THE SOUTH AFRICAN TRADE UNION ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, Traduna House, 58 Frederick Street, Johannesburg.

Policy No. 7411.
Sum Assured: £300.
Inception Date: 1st May, 1945.
Person whose Life is Assured: PETRUS GERHARDUS VAN DER SPUY.
Owner: PETRUS GERHARDUS VAN DER SPUY.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof.—The South African Trade Union Assurance Society, Limited, J. R. Mountjoy, Secretary, 11th August, 1952. 9138—22

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD., P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured: PETER HANRATTY.
Policy No. 901863.
Date of Policy: 1st April, 1949.
Sum Assured: £1,000/£300.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary. 9139—22

DIE SUID-AFRIKAANSE VAKBOND ASSURANSIE VERENIGING, BEPERK, Tradunahuis, Frederickstraat 58, Johannesburg.

Polis No. 100390.
Bedrag Verseker: £204.
Gedateer 1 April 1947.
Persoon wie se lewe verseker is: CONRAAD CHRISTOFFEL KLEINHANS.
Eienaar: CONRAAD CHRISTOFFEL KLEINHANS.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die Vereniging gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Vereniging in verbinding tree. By gebreke van so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die Kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word na 'n periode van drie maande vanaf datum hiervan.—Die Suid-Afrikaanse Vakbond Assuransie Vereniging, Beperk, J. R. Mountjoy, Sekretaris, 7 Augustus 1952. 9096—22

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 328368, for £500, dated 28th May, 1936, on the lives of and the property of JAN WILLEM DEDNAM and GERTRUDE MARIA DEDNAM.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 9149—22

AFRICAN GUARANTEE AND INDEMNITY COMPANY, LIMITED, P.O. Box 4562, Johannesburg.

Lives Insured and Owners: D. SHIRES, M. LERA and A. A. MOTTO.
Policy No. 48732.
Date of Policy: 15th October, 1948.
Sum Insured: £3,000.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners. By Order of the Board.—C. A. Linscott, General Manager. 9129—22

LOST POLICY.

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA, P.O. Box 2013, Johannesburg.

Policy No. 3420075, for £3,000, issued 23rd November, 1946, on the life of EDWARD ALBERT JOSEPH. Present owners: EDWARD ALBERT JOSEPH, the Assured, and ELEONORA CECELIA THERESA JOSEPH, the Beneficiary.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this policy has been submitted to the Company and any person in possession of the policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication, a certified copy of the policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners.—L. S. Tunbridge, Branch Manager, Johannesburg, 8th August, 1952. 9097—22

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennisgewing geskied hiermee dat ek voornemens is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 15012/1935, geregistreer op 21 Oktober 1935, geregistreer in die naam van Willem Francois Joubert, ten opsigte van Gedeelte No. 1 van Gedeelte C van die plaas Blesbokfontein No. 48, distrik Schweizer-Reneke, groot 151 morg 25,083 vierkante voet.

En dat alle persone wat beswaar het teen die uitreiking van so 'n afskrif versoek word om dit skriftelik aan die Registrateur van Aktes, Pretoria, binne drie weke vanaf die datum van die laaste verskyning van hierdie advertensie te rig. Gedateer te Delareyville, hierdie 11de dag van Augustus 1952.—Herman du Plessis, Posbus 23, Delareyville. 9098—22

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegeë dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 17164/1942, gedateer 9 Augustus 1942, gegee deur Margritha de Jager, gebore Muller, op 11 Desember 1858, weduwee, ten gunste van Gerhardus Dirk van den Heever, gebore op 13 Januarie 1861, ten aansien van seker resterende gedeelte van Erf No. 215, geleë aan Merzstraat, in die dorp Heidelberg, groot as sulks 218 vierkante roede en 36 vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Heidelberg hierdie 11de Augustus 1952.—Viljoen & Meek, Agente van Applikant, Posbus 21, Heidelberg. 9040—22

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Sertifikaat van Eiendomsreg No. 2721/1914, gedateer 24 April 1914, uitgereik ten gunste van Martha Salomina Dorothea Gey van Pittius (gebore Schutte), 'n weduwee (gebore op 9 November 1887), gehuud buite gemeenskap van goed met Jan Hendrik Frederik Eduard Rudolf Claudius Gey van Pittius, ten opsigte van 1/20ste aandeel van die leningsplaas Boshoek No. 912, distrik Waterberg, wyk Zwagershoek, groot 2,705 morge 419 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Pretoria op 16 Augustus 1950.—De Villiers & De Kock, Prokureurs vir Aanvraer, Velrahuis, Bureaulaan, Posbus 209, Pretoria. 9151—22

VERLORE AKTE VAN VERBAND.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Verband No. 13691/1948, gedateer 22 April 1948, gegee deur Harry Braude (gebore 14 September 1904), ten gunste van Gert Adriaan van den Heever Solomon (gebore 14 Januarie 1904) vir 'n bedrag van £2.000 (tweeduisend pond), ten opsigte van sekere resterende gedeelte van Gedeelte No. 1 van die plaas De Grens No. 1195, geleë in die distrik Waterberg, groot as sulks eenduisend tweehonderd agt-en-vyftig desimaal agt nege twee vyf (1,258·8925) morge, soos gehou deur Verbandgewer kragtens Akte van Transport No. 12853/1948, gedateer 22 April 1948.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.—Roger Dyason, Douglas & Muller, Prokureurs vir Applikant, Sanlamgebou, Pretoria. 9204—22-29

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Account Pass Book No. E.8376/E.74, in the name of Mr. Evan Evans, having been lost, a duplicate will be issued unless the original thereof be produced at the office of the Society, 108 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—Hector Munro, General Manager, 22nd August, 1952. 9240—22

VERLORE KROONGRONDBRIEF.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Kroongrondbrief No. 146/27, gedateer 13 Junie 1927, uitgereik ten gunste van Jacob Matheus Christian Nortje, ten aansien van sekere resterende gedeelte van die plaas Van Aardes Dam No. 252, geleë in die distrik Bloemhof, groot as sodanig 905 morge 287 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om sodanige beswaar skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes vir Transvaal te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, op hierdie 22ste dag van Augustus 1952.—Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Prokureurs vir die Applikant, Kerkplein 27, Pretoria. 9169—22

VERLORE NOTARIËLE AKTE VAN SESSIE VAN VRUGGEBRUIK (No. 344/1952).

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Notariële Akte van Sessie van Vruggebruik No. 344/1952, gedateer die 29ste dag van Januarie 1952, uitgereik ten gunste van Catharina Maria Pretorius (gebore van der Merwe op 11 Januarie 1904), weduwee, ten opsigte van die lewensreg en vruggebruik oor—

(1) sekere Erf No. 34, geleë aan Paarlstraat, ten dorpe Standerton, groot 253 vierkante roede 18 vierkante voete;

(2) sekere resterende gedeelte van gedeelte gemerk „A" tans bekend as „Goedgevonden" van die plaas Meyersvallei No. 41, distrik Standerton, groot as sodanig 173 morge 63 vierkante roede; en

(3) sekere gedeelte gemerk „b" van gedeelte van die plaas Vogelvallei No. 34, geleë in die distrik Standerton, groot 342 morge 118 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria die 18de dag van Augustus 1952.—Rooth & Wessels, Applikant se Prokureurs, Barclays Bank-gebou, Pretoria. 9238—22

PRUDENTIAL ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

Life Policy No. 4279444, dated the 1st August, 1947, effected for a sum of £1,000; and Life Policy No. 4151773, dated the 18th March, 1939, effected for a sum of £250 on the life of OLIVER JAMES GOODACRE WILLS, and being the property of OLIVER JAMES GOODACRE WILLS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of these Policies having been submitted to the Company, any person in possession of the Policies or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication within four months from date hereof certified copies of the Policies (which will be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—I. M. MacNab, General Manager, 90/92 Fox Street, Johannesburg. 9324—22

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 2719/1914, gedateer 24 April 1914, geregistreer op naam van Martha Louisa du Plessis (gebore Schutte), gehuud buite gemeenskap van goedere met Stephanus Hendrik du Plessis, en gegee deur die Boedel van Daniel Egnatius Schutte en nagelate eggenote Martha Louisa Schutte (gebore Erasmus). ten opsigte van 1/20ste aandeel van die leningsplaas Boshoek No. 912, distrik Waterberg, wyk Zwagershoek, groot 2,705 morge 419 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Pretoria op 16 Augustus 1950.—De Villiers & De Kock, Prokureurs vir Aanvraer, Velrahuis, Bureaulaan, Posbus 209, Pretoria. 9150—22

LOST CERTIFICATE OF AMENDED TITLE ON CONSOLIDATION.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Certificate of Amended Title on Consolidation No. 1555/1940, dated 3rd February, 1940, issued in favour of August Johannes Wilhelm Fuls, in respect of the remaining extent of the north-eastern portion called Twee Kaffirskralen of the farm Hartebeestfontein No. 514, District Rustenburg, measuring as such 1,324·2964 morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Rustenburg this 13th day of August, 1952.—D. Wessels, Attorney for the Applicant, Plein Street, P.O. Box 54, Rustenburg. 9142—22

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD., P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured: VALENTINE ROBERTS LE VOY OOSTHUIZEN.
Policy No. 287561.
Date of Policy: 1st October, 1947.
Sum Assured: £350/350.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary. 9325—22

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificates Nos. 72 for eight shares and 73 for two shares (Paid-up Permanent Class A4 Shares), in the name of George Elson, having been lost, a duplicate of each will be issued unless the originals be produced at the offices of the Society, 200 Pretorius Street, Pretoria, within one month from date hereof. Pretoria, this 22nd day of August, 1952. By Order of the Board.—H. T. Brink, Local Manager. 9320—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 9794/1937, dated the 21st May, 1937, passed by Johann Frederick Stegmann van Niekerk, in favour of Andries Legodi, Reuben Moruma and Lucas Magagane, all Natives, in respect of certain Lot No. 145, situate on Stephen and Central Streets, in the Township of New Pietersburg, measuring 178 square roods 108 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 13th day of August, 1952.—Germishuizen and Odendaal, Attorneys, 56/9 Tudor Chambers, Pretoria. 9107—22

NOTICE.

Notice is hereby given that the Fixed Deposit Receipt No. 7761, in the name of Mariam Noor Mahomed, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office at 106 Fox Street, Johannesburg, within thirty days from date hereof. By Order of the Board.—Selwyn Miller, General Manager, Johannesburg Building Society. 9242—22

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD., P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured: NOEL ALAN SPENCER KING.
Policy No. 213125.
Date of Policy: 6th June, 1939.
Sum Assured: £250.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary. 9323—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6336/1952, dated the 20th March, 1952, passed by Fixed Properties (S.A.), Ltd., in favour of John Ignatius de Kok, in respect of—

(*a*) certain Erf No. 332, situate on St. Bernard Crescent on Portion No. 128, known as the Township of Blybank of the farm Oog van Wonderfontein No. 39, District Randfontein (formerly No. 34, District Potchefstroom), measuring 16,718 square feet;

(*b*) certain Erf No. 333, situate on St. Bernard Crescent, on Portion No. 128, known as the Township of Blybank of the farm Oog van Wonderfontein No. 39, District Randfontein (formerly No. 34, District Potchefstroom), measuring 15,515 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 15th day of August, 1952.—Adams & Adams, Attorneys for the Applicant, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria. 9318—22

VERLORE AKTES VAN TRANSPORT No. 3145/1925, EN VERBAND No. 2481/1925.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir gesertifiseerde afskrifte van—

(*a*) Akte van Transport No. 3145/1925, gedateer 1 April 1925, gegee deur William Albert Silbereisen ten gunste van Frederik Johannes Philippus van der Watt ten aansien van sekere Lot No. 227, geleë aan Tweedelaan Oos, in die dorp Rietfontein, stad van Pretoria, groot 224 vierkante roede 37 vierkante voet;

(*b*) Akte van Verband No. 2481/1925, gedateer 1 April 1925, gegee deur Frederik Johannes Philippus van der Watt vir £355 ten gunste van Schneier David Burbaitsky en gesedeer aan John William Janke deur 'n sessie geregistreer op 17 Desember 1925, oor die bogemelde eiendom.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrifte beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria hierdie 18de dag van Augustus 1952.—Germishuizen en Odendaal, Tudorgebou 56-9, Kerkstraat, Pretoria. 9308—22

AFRICAN GUARANTEE & INDEMNITY COMPANY, LIMITED, P.O. Box 4562, Johannesburg.

Life Insured and Owner: H. J. T. OOSTHUIZEN.
Policy No. 38894.
Date of Policy: 1st May, 1937.
Sum Insured: £250/£250.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—C. A. Linscott, General Manager. 9317—22

UNITED BUILDING SOCIETY.
(JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost Fixed Deposit Receipt No. J/E 2376, for £1,000, in the name of ALEXANDER FRASER.

A duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, 103 Fox Street, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—J. Morgan, Branch Manager. 9293—22

UNITED BUILDING SOCIETY.
(ST. ANDREW'S BRANCH.)

Lost Paid-up Permanent Share Certificate No. SA. 3536, in the name of KENNETH BYRES FINDLAY.

A duplicate will be issued unless the original be produced at this office of the Society, 99 Commissioner Street, Johannesburg, within twenty-one days from date hereof.—H. C. Maddison, Branch Manager. 9292—22

LOST DEED OF TRANSFER No. 1844/1947.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1844/1947, dated 23rd January, 1947, passed by Jakob Abraham Johannes Slabbert (born on 1st January, 1905), in favour of Barend Johannes Burger (born on 14th April, 1913),, in respect of certain remaining extent of Lot No. 986, situate on Meyer Street, in the Township of Wonderboom South, in the City of Pretoria, measuring 12870 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 18th day of August, 1952.—Kraut, Wagner & Hutchinson, Attorneys for Applicant, 45 Burlington House, P.O. Box 1317, Pretoria. 9316—22

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that I intend applying for the cancellation of the entry in the Personal Register at the Deeds Office, Johannesburg, relating to Mortgage Bond No. F. 11690/46, dated 12th September, 1946, passed by Reginald Thomas (born on the 10th January, 1914), for £225 in favour of myself, Richard Bailey (born on the 4th July, 1893), as a Second Mortgage over—

(1) certain Lot No. 585, situate on Tanner Street West and Moorcroft Avenue, on that portion known as the Township of West Krugersdorp of the quitrent farm Waterval No. 124, in the District of Krugersdorp, measuring 41 square roods 96 square feet;
(2) certain Stand No. 515, situate in Kempen Street in the Township of Burghershoop, District of Krugersdorp, measuring 4263 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three (3) weeks from the publication of this notice. Dated at Krugersdorp this 18th day of August, 1952.—A. G. Blake, Miller & Fourie, Applicant's Attorneys, 51a Human Street, P.O. Box 45, Krugersdorp. 9330—22

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Ons het opdrag ontvang aansoek te doen vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 7269/1925, gedateer 6 Augustus 1925, ten opsigte van 'n transport van die boedel van wyle Richard Charles O'Neil aan Jozua Andries Joubert, van—

(1) seker Erf No. 181, geleë aan Nellmapius- en Smitstraat, in die dorp Belfast, distrik Lydenburg, groot 200 vierkante roede;
(2) seker Erf No. 182, geleë aan Smitstraat, in die dorp Belfast, distrik Lydenburg, groot 200 vierkante roede;
(3) seker Erf No. 183, geleë aan Smitstraat, in die dorp Belfast, distrik Lydenburg, groot 200 vierkante roede;
(4) seker Erf No. 184, geleë aan Smitstraat, in die dorp Belfast, distrik Lydenburg, groot 200 vierkante roede;
(5) seker Erf No. 185, geleë aan Smitstraat, in die dorp Belfast, distrik Lydenburg, groot 200 vierkante roede;
(6) seker Erf No. 186, geleë aan Smit- en Bourkestraat, in die dorp Belfast, distrik Lydenburg, groot 200 vierkante roede.

Enigeen wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar het, moet dit binne 3 (drie) weke vanaf die verskyning van die advertensie skriftelik by die Registrateur van Aktes te Pretoria indien.—Lingbeek, Van Kralingen & Visse, Koedoegebou 21, Pretoriusstraat, Pretoria. 9307—22

KAAP.—CAPE.

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 418801, for £300, dated 5th September, 1940, on the life of JOHANNES ABRAHAM LE ROUX, the property of JOHANNA JACOBA FRICK.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 9048—22

DIE SOUTHERN-LEWENSASSOSIASIE VAN AFRIKA.

Lewenspolis No. 198243, gedateer 29 Februarie 1944, vir die bedrag van £2,083, daarna opbetaal gemaak vir £276, op die lewe van EMILE BENADE MOUTON, en synde die eiendom van JACQUES JEROME MOUTON.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van hierdie Polis aan die Assosiasie gelewer is. Enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet onmiddellik per aangetekende pos met die Assosiasie in verbinding tree. Indien geen sodanige mededeling binne 'n tydperk van drie maande vanaf datum hiervan ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. Op las van die Raad.—F. Powell, Algemene Bestuurder, Die Southern-Lewensassosiasie, St. Georgestraat, Kaapstad. 9165—22

VERLORE VERSEKERINGSPOLIS.

DIE KOLONIALE ONDERLINGE LEWENSVERSEKERINGSGENOOTSKAP, BEPERK, Adderleystraat 106, Kaapstad.

Polis No. 646509.
Aanvangsdatum van Polis: 20 Oktober 1948.
Versekerde Bedrag: £500.
Versekerde Lewe: M. J. TALJAARD.
Eienaar: M. J. TALJAARD.

Hiermee word kennis gegee dat bewys aan die Versekeraar gelewer is dat hierdie Polis verloor of vernietig is, en enige persoon wat in besit is van die Polis of wat beweer dat hy belang het daarin, moet dadelik per aangetekende pos met die Versekeraar in verbinding tree. Indien sodanige kennis nie gegee word binne 'n tydperk van drie maande van die datum van die eerste verskyning van hierdie advertensie nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) uitgereik word aan die eienaar. Op las van die Raad.—J. D. Wares, Bestuurder. 9208—22

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 314699, for £500, dated 3rd October, 1935, on the life of and the property of DANIEL FREDERICK KRUGER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 9051—22

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 638390, for £700, dated 24th June, 1948; and Policy No. 638391, for £500, dated 24th June, 1948; on the life of and the property of BEN-ZION DEMBO.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 9050—22

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 489080, vir £100, gedateer 20 April 1944, op die lewe van en die eiendom van FREDERICK ANTONIE JANSEN.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 9047—22

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 519689, for £3,562, dated 7th June, 1945, on the life of ELLEN MARIE C. BATES, the property of ST. DUNSTANS (S.A.).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 9049—22

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 75714, vir £500, gedateer 1 Maart 1936, op die lewe van CHAREL PHILIPPUS BLOM en ANTONETTA BLOM (gebore VLOTMAN), en die eiendom van die langslewende ANTONETTA BLOM (gebore VLOTMAN).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

9117—22

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 225468, vir £500, gedateer 1 November 1940, op die lewe van PETRUS JACOBUS GOBREGTS op CATHARINA CORNELIA GOBREGTS, en die eiendom van PETRUS JACOBUS GOBREGTS.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

9118—22

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 265701, vir £300, gedateer 1 Augustus 1943, op die lewe van en die eiendom van JACOBUS HENDRIK VAN STADEN en JOHANNA ALETTA VAN STADEN (gebore COETZEE).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

9119—22

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED, Church Square, Cape Town.

Policy No. 565007, for £250, dated 1st August, 1945, on the life of ZACHARIA GERTRUIDA VAN WYK and the property of ZACHARIA GERTRUIDA VAN WYK.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Association and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. M. West, Manager for South Africa. 9042—22

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 310103, vir £500, gedateer 1 Januarie 1945, op die lewe van en die eiendom van HENDRIK JACOBUS KOTZE.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

9120—22

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 332090, vir £200, gedateer 1 September 1946, op die lewe van en die eiendom van JOHN GERHARDUS DU PLESSIS.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

9121—22

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. A.4827, in the name of D. M. Hugo, having been lost a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 22nd day of August, 1952. By Order of the Board.—R. R. Harding, Local Manager.

9179—22

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 345931, vir £250, gedateer 1 Junie 1947, op die lewe van en die eiendom van JOHANNES HERMANUS MARAIS.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

9122—22

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 425638, vir £1,000, gedateer 1 Julie 1950, op die lewe van en die eiendom van PIETER WILLEM DE LANGE.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

9123—22

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. F.49498, in the name of Louisa Talbot, having been lost a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 22nd day of August, 1952.—By Order of the Board.—R. R. Harding, Local Manager. 9180—22

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that the following Share Scrip having been lost/stolen, duplicates thereof will be issued unless the originals be produced at the offices of the Society at 47/49 St. George's Street, Cape Town, within thirty days from date hereof:—

(*a*) Share Scrip No. 631, in the name of Mrs. Hester Francina Fowler, a/c Jacques, of 5 De Wet Street, Elsies River, Cape Town.

(*b*) Share Scrip No. 813, in the name of Mrs. Hester Francina Fowler, of 5 De Wet Street, Elsies River, Cape Town.

(*c*) Share Scrip No. 632, in the name of Thomas John Fowler, of 5 De Wet Street, Elsies River, Cape Town.

By Order of the Board.—H. J. A. Spring, Local Manager. 9191—22

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 454463, vir £500, gedateer 1 Julie 1951, op die lewe van en die eiendom van PIETER NICOLAAS JANSEN VAN RENSBURG.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 9125—22

LOST POLICY.

Name and Address of Insurer: SOUTH AFRICAN NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY, LIMITED, Head Office: 28 Wale Street, Cape Town.

Policy No. 436410, for £500, dated 1st November, 1950, on the life of JACOB FRANCOIS WEYERS and the property of Estate late JACOB FRANCOIS WEYERS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—A. D. Wassenaar, General Manager. 9124—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6362, dated 30th April, 1952, passed by Grace Catherine Gordon (born Truter) to Nathan Michael (born 18th March, 1907) in respect of certain piece of land, situate in Hall Road, Sea Point, in the City of Cape Town, Cape Division, being the remaining extent of Lots Nos. 1, 2, 3 and 4, Cleavedon Villas, now remainder of Erf No. 620, Sea Point West, measuring as per remaining extent 42 square roods 127 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three weeks of the last publication of this notice.—Dated at Cape Town this 13th day of August, 1952.—Herold, Gie & Broadhead, Applicant's Attorneys, 8 Darling Street, Cape Town. 9166—22

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

WORCESTER BRANCH.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 9125, issued to J. P. M. de Kock, on the 4th May, 1952, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, Stockenstroom Street, Worcester, within 30 days from date hereof.—S. S. Cloete, Local Secretary. 9321—22

EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY.

LOST SCRIP.

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that application has been made to the Directors of the above Society, for fresh Certificates in respect of Shares Nos. 270, 423 to 429 and 297 and 298, inclusive, in the 52nd and 53rd Sections, registered in the name of Alexander Mankowitz, on the ground that the originals have been mislaid, lost or destroyed, and that, should no objection be lodged at the Society's office on or before the 15th September, 1952, the said fresh Certificates will be issued. Dated at Grahamstown this 12th day of August, 1952.—Frank G. Harty, General Manager, P.O. Box 50, Grahamstown. 9140—22

NOTICE.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 3180, dated 23rd June, 1919, passed by Ernest Marais Conradie, born on 13th March, 1893, for £5,000 (since reduced by part payments to £4,200) in favour of Hermanus Adriaan Combrinck Conradie and ceded to Helena Esther Conradie, born Marais on 16th April, 1867, widow, in respect of—

(1) three-sixteenths share in certain piece of quitrent land, situate in the Division of Bredasdorp, being subdivided portion of Zand-Vlakte, measuring 1,409 morgen 320$^2/_7$ square roods.

(2) Half share in certain piece of quitrent land, situate as above, being part of Lot A of Mierekraal, measuring 821 morgen 397 square roods.

(3) Half share in certain piece of quitrent land, situate in the Division of Bredasdorp, being the remaining extent of the place Mierekraal, measuring as such 697 morgen 27 square roods.

(4) Sixth share in certain piece of redeemed quitrent land, situate as above, being Lot XIII on the General Plan, measuring 793 morgen 296 square roods 43 square feet;

of which paragraphs (1) and (4) have been released.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds in Cape Town within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Robertson on this 15th day of July, 1952.—H. E. Conradie, Adderley Street, Robertson. 9038—22

SUID-AFRIKAANSE NASIONALE TRUST EN ASSURANSIEMAATSKAPPY, BEPERK.

(Geregistreerde Deposito-nemende Instelling.)

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat Vaste Deposito-kwitansie No. 122, gedateer 3 Maart 1951, vir die bedrag van £65 (vyf-en sestig pond), op naam van M. L. J. Kroese, van Swartfontein Moorreesburg, in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is.

Aansoek om 'n afskrif van gesegde Kwitansie is gedoen en dit sal uitgereik word, tensy die oorspronklike Kwitansie of enige beswaar teen die uitreiking van 'n afskrif voor of op 8 September 1952 by hierdie kantoor ingedien word.—E. F. Sadie, Takbestuurder, Moorreesburg, 8 Augustus 1952. 9043—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 11979, dated 22nd November, 1928, passed by the Estate of the late Christian Bantom in favour of Gertrude Bantom (born Lubbe), a widow, and Ellen Bantom, spinster, in equal shares in respect of a certain quitrent erf, situate in the township of Kokstad, East Griqualand, being Erf No. 10, Block XX, measuring three hundred and four (304) square roods and two (2) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Kokstad this 12th day of August, 1952.—Zietsman & Eagle, Attorneys for Applicants. 9116—22

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost Paid-up Permanent Share Certificate No. 36, in the name of Mrs. May Edith Muller. A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's office, 19 Gladstone Street, East London, within 21 days from date hereof.—W. D. Gibb, Branch Manager. 9126—22

CANCELLATION OF LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for cancellation of the entries in the Debt Registry relating to the following Bond which has been lost, namely, Bond No. 6600, dated 14th September, 1926, folio C.14861, for the sum of £740 plus £100 to cover costs, passed by Eva Chall, born Ginsberg, married in Russia to Louis Chall, which marriage is governed by the laws of Russia, and by him duly assisted, in favour of Arthur George Syfret in his capacity as Executor Testamentary to the Estate of the late Johanna Antoinette Myburgh, and as such the Administrator thereof, in respect of the following property: Certain piece of land, being Lot No. 78 of Lot 1A of Lot A, situate in Maynard Street, in Cape Town, in the City of Cape Town, Cape Division, measuring 15 square roods 89 square feet.

All persons having objection to the cancellation of such entries in the Debt Registry are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 15th day of August, 1952.—Mostert & Bosman, Attorneys for Applicant, 5 Bureau Street, Cape Town. 9031—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of the Deed of Transfer No. 6742, dated the 13th August, 1935, passed by Willie Bazi in favour of Morris Pohl in respect of certain piece of land, situate at Korsten in the Municipality and Division of Port Elizabeth, being Sub-division No. 11 of Erf No. 71.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Port Elizabeth on the 22nd day of August, 1952.—Brown & Braude, Attorneys for Applicant, 2 Commercial Buildings, 49 Adderley Street, Port Elizabeth. 9213—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 15438, dated 22nd December, 1942, passed by Thomas Smith (born 13th January, 1879) in favour of Frank Reynolds (born 29th May, 1880) in respect of certain land, being Lot G of the Part A, situate in Cape Town, City of Cape Town, Cape Division, measuring nine (9) square roods fifty-six (56) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 16th day of August, 1952.—J. T. M. Peddie, Applicant's Attorney, 79 Long Street, Cape Town. 9201—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 92/1939, dated 29th March, 1939, passed by the Estate of the late Charles Bagg in favour of Caroline Bagg (born Sweetingham) in respect of certain piece of abolished quitrent land being Lot No. 6, Block ZZ, situate in Tyburn Street in the Municipality of the City of Kimberley, Division of Kimberley, measuring 15 square roods and 58 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Kimberley within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Kimberley this 14th August, 1952.—Farrelly and Farrelly, 6 Market Street, Kimberley. 9216—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 181, dated the 7th day of January, 1903, passed by Mary Ann Constance Haybittel, married out of community of property to and assisted by Samuel Randall Haybittel, in favour of Rudolph Jacobus in respect of certain piece of land being Lots Nos. 5 and 6, Block B, of the Subdivided Lot B of Lots Nos. 8 and 9, Zwartdam Location, situate in the Cape Division, measuring thirty-eight (38) square roods one hundred and twenty-one (121) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 14th day of August, 1952.—K. Jacobus, Executor-Dative, Estate late Rudolph Jacobus. 9232—22

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost Paid-up Permanent Share Certificate (No. CT 7576), in the name of MRS. JOSEPHINE VERSFELD.

A duplicate will be issued unless original is produced at the Society's offices, 118 St. George's Street within 21 days from the date hereof.—C. R. Cumming Branch Manager. 9221—22

NATAL.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 760/1923, dated 8th March, 1923, passed by Margaret Jane Drust in favour of Robert Dickenson Elliot, in respect of a certain piece of land, in extent 33·06 perches, inclusive of a road 30 feet wide, situate and being Subdivision N of Subdivision No. 3 of Lot No. 598, Townlands of Pietermaritzburg, Province of Natal.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 12th day of August, 1952.—Francis Becker & Co., Applicant's Attorneys, Change Lane, Pietermaritzburg. 9108—22

ALLIANCE BUILDING SOCIETY.
(DURBAN BRANCH.)

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 3266, issued in the name of Miss Aletta Margaretha Uys, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 292 Smith Street, Durban, within one month from the date hereof. By Order of the Local Board.—R. B. Spalding, Branch Manager, Durban. 9136—22

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. M.472, in the name of Joseph Makenete, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Johannesburg Building Society, 310 Smith Street, Durban, within thirty days from the date hereof. By Order of the Board.—J. K. D. Coubrough, Local Manager. 9137—22

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED. 106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 65288.
Date of Policy: 20th January, 1906.
Sum Assured: £500.
Life Assured: D. H. TARBOTON.
Owner: D. H. TARBOTON.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of 3 months of the date of the first appearance of this advertisement, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. D. Wares, Manager. 9231—22

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 673006, for £1,000, dated 17th March, 1949, on the life of and the property of SIDNEY FRAME.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 9141—22

O.F.S.—O.V.S.

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 1796/1950, gedateer 12 Mei 1950, gegee deur Johann Hendrik van Zutphen (gebore op 21 Maart 1887) ten gunste van Pieter Jan Andries Spies (gebore op 28 Desember 1881) ten aansien van Gedeelte No. 5 van Erf No. 782, geleë in die dorp Parys, Distrik Vredefort, groot een-en-twintigduisend seshonderd (21,600) vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Parys, op hede die 13de dag van Augustus 1952.—Wessels & Vorster, Prokureurs vir Aanvraer, Posbus 5, Dolfstraat, Parys. 9145—22

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 765/1950, gedateer 6 Maart 1950, gegee deur Maria Koopmans de Wet Mahon (voorheen Smith, gebore De Beer op 18 April 1906) ten gunste van Pieter Jan Andries Spies (gebore op 28 Desember 1881) ten aansien van Gedeelte No. 6 van Erf No. 782, geleë in die dorp Parys, distrik Vredefort, groot een-en-twintigduisend seshonderd (21,600) vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Parys op hede die 13de dag van Augustus 1952.—Wessels & Vorster, Prokureurs vir Aanvraer, Posbus 5, Dolfstraat, Parys. 9145—22

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennisgegee dat ons van voorneme is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 163/1933, gedateer die 3de Februarie 1933, gegee deur Nicolaas Petrus Prinsloo, boer, woonagtig te Eenzaam, distrik Vrede, in sy hoedanigheid as Eksekuteur Datief in die Boedel van wyle Nicolaas Petrus Prinsloo (No. 23960) kragtens Briewe van Administrasie gedateer die 18de Mei 1932, ten gunste van Adriaan Izak Prinsloo (gebore op 17de November 1917) ten aansien van sekere een-halwe (½) onverdeelde aandeel van die plaas Mooimeisjesfontein No. 741, geleë in die distrik Vrede, groot 722 morge en 426 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein, op hierdie 16de dag van Augustus 1952.—Naude & Naude, Prokureurs vir Applikant, Sanlamgebou, Maitlandstraat 71, Bloemfontein. 9224—22

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. B. 765, in the name of the Bloemfontein Municipal Employees' Association, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 45 Maitland Street, Bloemfontein, within one month from the date hereof. Bloemfontein this 14th day of August, 1952. By Order of the Board.—E. Theron, Local Manager. 9319—22

TRANSVAAL.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 12th day of August, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Blackwell.

In the matter between ALBERT RUSKIN, N.O., in his capacity as Liquidator of C.L.E. FABRICS (PTY.), LTD. (in Liquidation), Applicant, and VICTORIA DRAPERS (PTY.), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. V. Lazarus, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court n the 22nd July, 1952, calling upon all ersons concerned to show cause, if any, to his Court on the 12th August, 1952, why he above-named Respondent Company hould not be placed under a final winding-p Order; duly served and published as irected;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under a final winding-up Order. By Order of the Court. —M. L. Triegaardt, Registrar. (Miller, A. & A.)

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

n sake VICTORIA DRAPERS (PROPRIETARY), LIMITED (in Likwidasie) (No. C.A. 5277).

Kennis word hiermee gegee aan al die ersone wat Krediteure of Kontribuante is an die Victoria Drapers (Proprietary), imited, dat afsonderlike Vergaderinge vir rediteure en Kontribuante gehou sal word nder voorsitterskap van die Magistraat, ohannesburg, op sy kantoor op die 3de ag van September 1952, die Vergadering an Krediteure om 9.30-uur presies in die oormiddag en die Vergadering van Kontriuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor een persoon of persone wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al ie bewyse van skulde, bedoel om op noemde Vergadering van Krediteure wys te word, en al die prokurasies of olmagte bedoel vir gebruik by die Verdering van Krediteure of Kontribuante, gedien moet word by die Magistraat, hannesburg, nie later dan vier-en-twintig ur voor die geadverteerde tyd van die ergadering.—Paulus Roux, Meester van e Hooggeregshof, Meesterskantoor, 18 ugustus 1952.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

the matter of VICTORIA DRAPERS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 5277).

Notice is hereby given to all persons ing Creditors or Contributories of the ictoria Drapers (Proprietary) Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 3rd day of September, 1952, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 18th August, 1952. 9261—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 12th day of August, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Blackwell.

In the matter between DAVID BLOCH, Applicant, and ELKEMANS TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. W. W. Kantor, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 22nd day of July, 1952, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 12th day of August, 1952, why the above-named Respondent Company should not be placed under a final winding-up Order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary:

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby placed under a final winding-up Order. By Order of the Court. —M. L. Triegaardt, Registrar. (N. Kaye.)

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake ELKEMANS TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Likwidasie) (No. C.A. 5280).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Elkemans Trading Company (Proprietary), Limited, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 3de dag van September 1952, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor een persoon of persone wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 18 Augustus 1952.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of ELKEMANS TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 5280).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Elkemans Trading Company (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 3rd day of September, 1952, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting. —Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 18th August, 1952. 9264—22

5s. revenue stamps cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Blackwell.

Johannesburg, the 12th day of August, 1952.

In the matter between REINFORCED CONCRETE INDUSTRIES (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and BALANCED CONSTRUCTION (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business at 313 Mutual Building, corner Harrison and Commissioner Streets, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. D. Schwartz, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 2nd day of September, 1952, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. Wertheim, Becker & L. 9172—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, the 12th day of August, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Blackwell.

In the matter between REINFORCED CONCRETE INDUSTRIES (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and BALANCED CONSTRUCTION (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business at 313 Mutual Building, corner Harrison and Commissioner Streets, Johannesburg, C.A. 5289, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. D. Schwartz, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under Provisional Liquidation;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 2nd day of September, 1952, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and
3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt. (Feinstein & S.) 9265—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 12th day of August, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Blackwell.

In the matter between FREDERICK MCGWON-WITHERS, Applicant, and WITTROMAC (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. F. Landau, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 22nd July, 1952, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 12th August, 1952, why the above-named Respondent Company should not be placed under a final winding-up Order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby placed under a final winding-up Order. By Order of the Court. —M. L. Triegaardt, Registrar. (Dryden & M.)

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake WITTROMAC (PROPRIETARY), LIMITED (in Likwidasie) (No. C.A. 5279).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Wittromac (Proprietary), Limited, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 3de dag van September, 1952, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur krediteure; en

(*b*) om te besluit oor een persoon of persone, wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 18 Augustus 1952.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of WITTROMAC (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 5279).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Wittromac (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 3rd day of September, 1952, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting. —Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 18th August, 1952. 9263—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 12th day of August, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Blackwell.

In the matter between BECHUANALAND MALT AND MINING COMPANY, LIMITED, Applicant, and INTERNATIONAL SEED AND PRODUCE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. W. W. Kantor, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 22nd July, 1952, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 12th August, 1952, why the above-named Respondent Company should not be placed under a final winding-up Order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby placed under a final winding-up Order. By Order of the Court. —M. L. Triegaardt, Registrar. (Terblanche & B.)

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake INTERNATIONAL SEED AND PRODUCE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Likwidasie).

Kennis word hiermee gegee aan al di persone wat Krediteure of Kontribuant is van die International Seed and Produc Company (Pty.), Ltd., dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuant gehou sal word onder voorsitterskap va die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 3de dag van September 1952 die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure en

(*b*) om te besluit oor een persoon of persone wie se naam voorgedra sal wor vir aanstelling as likwidateur o likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee da al die bewyse van skulde, bedoel om o genoemde Vergadering van Krediteur bewys te word, en al die prokurasies o volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante ingedien moet word by die Magistraat va Johannesburg nie later as vier-en-twinti uur voor die geadverteerde tyd van di vergadering.—Paulus Roux, Meester va die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 1 Augustus 1952.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of INTERNATIONA SEED AND PRODUCE COMPAN (PROPRIETARY), LIMITED (in Liqu dation) (No. C.A. 5278).

Notice is hereby given to all person being Creditors or Contributories of th International Seed and Produce Compan (Proprietary), Limited, that separate Mee ings of Creditors and Contributories wi be held before the Magistrate, Johanne burg, at his Office, on the 3rd day of Sep tember, 1952, the Meeting of Creditors 9.30 o'clock in the forenoon precisely, an the Meeting of Contributories immediatel thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or person whose names shall be submitted fo appointment as liquidator or liquid tors.

And it is further notified that all proo of debt intended to be proved at the sai Meeting of Creditors and all powers o attorney or proxies intended to be used the Meeting of Creditors or Contributorie must be lodged with the Magistrate, Joha nesburg, not later than twenty-four hou before the advertised time of the Meetin —Paulus Roux, Master of the Suprem Court, Master's Office, Supreme Cour 18th August, 1952. 9262—2

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificate

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Blackwell.

Johannesburg, Tuesday, the 12th day of August, 1952.

In the matter of the application of MAHOMED MOOSA KAROLIA, *in re* ALEXANDER WAREHOUSE (PROPRIETARY), LIMITED (in Provisional Liquidation).

Upon the motion of Mr. E. Morris, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed;

It is Ordered:

1. That the Applicant be, and he is hereby, authorised to call a Meeting of Creditors of Alexander Warehouse (Proprietary), Limited, at such time and place as the Provisional Liquidator may deem fit, to consider an Offer of Compromise in terms whereof the Company offers—

(*a*) to pay all secured and preferent Creditors in full;

(*b*) to pay concurrent Creditors the sum of 10s. in £ and full and final satisfaction of their claims; the said amounts due to Creditors to be liquidated in eighteen monthly equal instalments;

(*c*) to pay all costs in connection with the liquidation proceedings and/or legal costs and charges incurred by the Liquidator in carrying on the business of the Company, and also all fees and disbursements due to the Liquidator or in connection with the Administration of the Company and all 'legal' charges connected with the Deed of Composition; the costs of the Application to Court for leave to convene a Meeting of Creditors in terms of Section 103 of the Company's Act, as amended; and the costs of the convening of any such Meeting and the costs of any application to Court to sanction any Compromise accepted by the Creditors; and whether to accept such offer with or without modification, the Notice convening the Meeting of Creditors to contain the Offer of Compromise as set out above.

2. That Felix Toubkin be, and he is ereby, appointed as Chairman of the Meeting with power to postpone the Meeting from time to time as he in his discreion may deem best, and that he report to his Court on the said Meeting.

3. That notice of the Meeting be desatched to each individual Creditor by egistered letter addressed to the usual ddress of such Creditor and that this Order f Court and the Offer of Compromise in shortened form be published in the *Government Gazette.*

4. That the costs of this application be ortion of the costs of the liquidation. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, egistrar. (Mendel, Levin & Kagan.)

9164—22

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

(L.S. 90/52.)

n the matter between CHRISTINA HELENA GROBLER, Plaintiff, and FREDERIK ALBERTUS GROBLER, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned roperty will be held before the Sheriff f the Transvaal at his Office at Pretoria, n Tuesday, the 2nd day of September, 952, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Remaining extent of Portion A of the farm Ongezien No. 136, District Middelburg.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 18th August, 1952. 9256—22

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Blackwell.

Johannesburg, Tuesday, the 12th August, 1952.

In the matter of the application of TURF CLUB MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED (No. U.C. 27168).

Upon the motion of Mr. G. G. A. Munnik, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 2nd day of September, 1952—

(*a*) why the reduction of the Company's Capital from £20,000 divided into 20,000 Shares of £1 each to £5,000 divided into 20,000 Shares of 5s. each, should not be confirmed;

(*b*) why the following Minute should not be approved for registration with the Registrar of Companies, Pretoria:—

"The Capital of Turf Club Motors (Proprietary), Limited, henceforth is £5,000 divided into 20,000 Shares of 5s. each. At the time of registration of this Minute out of the 20,000 Shares of 5s. each constituting the reduced Share Capital, 16,100 Shares are issued and are deemed to be fully paid up, and the remaining 3,900 Shares being held in reserve."

2. That this rule be published once in the *Government Gazette* and *The Star* newspaper. By Order of the Court.—M. J. Triegaardt, Registrar. (Stegmann & Able, Attorneys for Applicant, 210 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 9173—22

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Te Pretoria, Dinsdag die 5de dag van Augustus 1952.

Voor Sy Edelagbare Regter Ramsbottom.

In die aansoek van MATLABAS KO-OPERATIEWE HANDELSVEREENIGING, BEPERK.

Na aanhore van Advokaat J. P. O. de Villiers, namens die Applikant en na deurlees van die petisie;

Gelas die Hof:

1. Dat die Ko-operatiewe Vereniging bekend as Matlabas Ko-operatiewe Handelsvereniging, Beperk, in voorlopige likwidasie geplaas word;

2. Dat 'n bevel *nisi* hierdeur uitgereik word wat beroep doen op alle belanghebbendes om op 21 Augustus 1952, in hierdie Hof gronde aan te voer waarom die genoemde Ko-operatiewe Vereniging nie gelikwideer sal word nie in terme van Artikel 62 van Wet No. 29 van 1939.

3. Dat J. F. van Graan hierdeur aangestel word as voorlopige likwidateur onderhewig aan die verskaffing van sekuriteit ter bevrediging van die Registrateur van Ko-operatiewe Verenigings.

4. Dat hierdie bevel bedien word op die applikant vereniging en gepubliseer word onmiddellik eenkeer in die *Staatskoerant* en in *Die Transvaler* nuusblad. Op Las van die Hof.—E. J. White, Griffier. 9029—22

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

(L.S. 93/52.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and GRACE EDITH HOLMDEN, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria, on Tuesday, the 2nd day of September, 1952, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Portion marked A of Lot No. 30, Cradock Avenue, Rosebank, Johannesburg.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 19th August, 1952. 9258—22

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.

(L.S. 88/52.)

In die saak tussen W. L. OCHSE & KIE., Eiser, en HELGARD SOLOMON RADEMEYER, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Dinsdag, die 2de dag van September 1952, om 9.15 vm. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.—

Gedeelte No. 1 van die plaas Belasting No. 142, Letaba.

E. J. White, Balju van die Transvaal, Kantoor van die Balju van die Transvaal, Paleis van Justisie, Pretoria, 18 Augustus 1952. 9257—22

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.

(L.S. 95/52.)

In die saak tussen SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Eiser, en PETRUS STRYDOM, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Dinsdag, die 2de dag van September 1952, om 9.15 vm. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.—

Erf No. 84 (voorheen No. T), Sworder- en Cornwellstraat, Wes-Turffontein, Johannesburg.

E. J. White, Balju van die Transvaal, Kantoor van die Balju van die Transvaal, Paleis van Justisie, Pretoria, 18 Augustus 1952. 9259—22

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Blackwell.

Johannesburg, the 8th day of August, 1952.

In the matter between BOBROW BROTHERS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and MONDIS WOOLLENS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 98 Mooi Street, Johannesburg (No. C.A. 5288), Respondent.

Upon the motion of Mr. P. Lakier, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 26th day of August, 1952, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order.

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Rosin & R.) 9266—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Blackwell.

Johannesburg, Friday, the 15th day of August, 1952.

In the matter of the application of EXCALIBUR TRADING COMPANY (PROPRIETARY) LIMITED, Applicant, and TRANSVAAL IMPORT AND ENGINEERING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. C. J. M. Nathan, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition files;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling on all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 2nd day of September, 1952, why an Order shall not be granted—

(*a*) placing the Respondent Company under Judicial Management from and after the 2nd day of September, 1952;

(*b*) appointing Edward Douglas Barton-Lister as Judicial Manager, the rate of his remuneration to be deferred until the Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division), has reported thereon, subject to his giving security to the satisfaction of the Master within 5 days;

(*c*) directing that the Respondent Company shall, subject to the supervision of this Court, be under the management of the Judicial Manager and that the directors and other persons vested with the management at date hereof be divested thereof;

(*d*) directing that while the Judicial Management order is in force all actions and execution of writs, summonses and other process against the Respondent Company be stayed and not be proceeded with without the leave of the Court first obtained;

(*e*) directing and empowering the said Judicial Manager to collect all moneys at present owing or which may in future be owing by any person to the Respondent and to apply such moneys for all purposes of the Company in connection with its business;

(*f*) directing and authorising the Judicial Manager to continue the business of the Respondent Company and to raise moneys not in excess of £500 and to purchase such goods as may be necessary to enable him to continue the business of the Company, such purchases or loans to form portion of the costs of judicial management, and on the security of any or all of the assets of the Respondent Company;

(*g*) directing and authorising the Judicial Manager to pay the costs of this application out of the assets of the Respondent Company.

2. That this rule operate meanwhile as a provisional Judicial Management Order in terms of paargraphs 1 (*a*), (*b*), (*c*), (*d*), (*e*), (*f*) and (*g*) hereof.

3. That this rule be served on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (D. M. Selby.) 9291—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,

Pretoria, 18th August, 1952.

In the matter between CASSIM HAJEE EBRAHIM, Applicant, and ANJEE EBRAHIM, carrying on business as a general dealer at Derdepoort No. 469, District Pretoria (No. C.23276), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 10th day of July, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 24th day of July, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 9267—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Blackwell.

Johannesburg, the 8th day of August, 1952.

In the matter between BOBROW BROTHERS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and MONDIS WOOLLENS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 98 Mooi Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. P. Lakier, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed,

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under Provisional Liquidation;

2. that a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 26th day of August, 1952, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. that service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Rosin & R.) 9290—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,

Pretoria, 18th August, 1952.

In the matter between BEN GREENBERG & SONS, Applicant, and MARK H. EPPEL, a manufacturing jeweller, of 225 Jeppe Street, Johannesburg (No. C.23228), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 27th day of May, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 15th day of July, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 9268—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,

Pretoria, 18th August, 1952.

In the matter between SIEGFRIED SOLOMON HOFFMANN, Applicant, and S. RAJOO, 2 Fourteenth Street, Vrededorp, Johannesburg (No. C.23268), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 1st day of July, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 8th day of July, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 9269—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,

Pretoria, 18th August, 1952.

In the matter between MOSENTHALS, LIMITED, Applicant, and NICOL CECIL SNYMAN, trading in co-partnership with NICOLAAS SNYMAN as ALEC'S CASH STORE (No C.23261), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 23rd day of June, 1952 by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 24th day of July, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 9273—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,

Pretoria, 18th August, 1952

In the matter between MOSENTHALS LIMITED, Applicant, and NICOLAA SNYMAN, trading in co-partnership with NICOL CECIL SNYMAN a ALEC'S CASH STORE (No. C.23259 Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted i this case on the 23rd day of June, 1952 by the Supreme Court of South Afric (Transvaal Provincial Division) has bee superseded and the petition discharged b Order of the said Court, dated the 24t day of July, 1952.—Paulus Roux, Maste of the Supreme Court. 9274—2

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 18th August, 1952.

In the matter between MARKET WHOLESALERS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and ADAM MOOSA EBRAHIM, a general dealer, of Plein Street, Rustenburg (No. C.23231), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 19th day of June, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 24th day of July, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 9275—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 18th August, 1952.

In the matter between SOLLER & SELESNICK (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and GEOFFREY M. COOPER, a farmer, residing at 105 Elridge Court, Central Avenue, Illovo, Johannesburg (No. C.23263), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 24th day of June, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 15th day of July, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 9270—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 18th August, 1952.

In the matter between K. C. MESTRY, Applicant, and GANGARAM RANJEE, carrying on business under the style of STANDARD TAILORS at 1b Market Avenue, Vereeniging, residing at 49 Bosman Road, Ophirton, Johannesburg (No. C.23256), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 17th day of June, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 15th day of July, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 9271—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 18th August, 1952.

In the matter between MOSENTHALS LIMITED, Applicant, and NICOLAAS SNYMAN and NICOL CECIL SNYMAN, trading in co-partnership as ALEC'S CASH STORE (No. C.23260), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 23rd day of June, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 24th day of July, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 9272—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 18th August, 1952.

In the matter between MAX FRIEDMAN, Applicant, and MINNIE FURMAN, a widow, residing at 59 Twelfth Street, Orange Grove, Johannesburg (No. C.23245), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 9th day of June, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 1st day of July, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 9288—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 18th August, 1952.

In the matter between UNION CLOTHING MANUFACTURERS (PTY.), LTD., Applicant, and J. TAYOB, of 924 Wilhelm Street, Hercules, Pretoria (No. C.23081), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 23rd day of November, 1951, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 29th day of November, 1951.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, 9289—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 18th August, 1952.

In the matter between SOLOMON COHEN, Applicant, and ARIEL LIONEL GETZ, an agent, of 89 Commissioner Street, Johannesburg (No. C.23295), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 31st day of July, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 14th day of August, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 9286—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 18th August, 1952.

In the matter between TRAKMAN'S TRANSPORT (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and VERMICULITE DEVELOPMENT COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (No. C.A.5230), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 6th day of May, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 1st day of July, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 9287—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 18th August, 1952.

In the matter between DAVID SHULMAN, Applicant, and CHARLES VERITY (PROPRIETARY), LIMITED (No. C.A. 5266), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 26th day of June, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 5th day of August, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 9281—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 18th August, 1952.

In the matter between STANDARD TYRE AND RETREADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and L. C. LINDEQUE, carrying on business under the style of V.D.B. MOTORS at P.O. Vanderbijl Park (No. C.A. 23269), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 3rd day of July, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 14th day of August, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 9278—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 18th August, 1952.

In the matter between STANDARD OPTICAL COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and M.O.I. (PROPRIETARY), LIMITED (No. C.A. 5271), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 15th day of July, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 5th day of August, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 9282—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 18th August, 1952.

In the matter between BARNEY FURMAN, Applicant, and TONE RADIO COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (No. C.A. 5249), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 10th day of June, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 12th day of August, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 9283—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 18th August, 1952.

In the matter between ALBERT LEONARD OVERBURG, Applicant, and JOHN HUGO (PROPRIETARY), LIMITED (No. C.A. 5234), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 13th day of May, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 15th day of July, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 9284—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 18th August, 1952.

In the matter between DAVID SHULMAN, Applicant, and LOUSCO (PROPRIETARY), LIMITED (No. C.A. 5212), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 18th day of April, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 8th day of July, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 9285—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 18th August, 1952.

In the matter between JUTA & COMPANY, LIMITED, Applicant, and JOOSUB TAYOB, of P.O. Box 1876, Pretoria, alternatively of 924 Wilhelm Street, Hercules, Pretoria (No. C. 23296), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 31st day of July, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 14th day of August, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 9279—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 18th August, 1952.

In the matter between ANNIE FELL, Applicant, and ERNEST LODEWYK KLEYNHANS, trading as HANDY HOUSE, Voortrekker Street, Vereeniging (No. C.23258), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 19th day of June, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 14th day of August, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 9280—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 18th August, 1952.

In the matter between MARIA ANN ROSEN, Applicant, and HARRY ALGARTEN, carrying on business at 56b Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg (No. C.23194), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 29th day of April, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 29th day of July, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 9276—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 18th August, 1952.

In the matter between COLMAN PIPES (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and JOOSUB TAYOB, of Pretoria (No. C.23279), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 17th day of July, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 31st day of July, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 9277—22

KAAP.—CAPE.

IN FORMA PAUPERIS.

I. 565/1952.

ORDER FOR RESTITUTION OF CONJUGAL RIGHTS.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Cape of Good Hope Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Ogilvie Thompson.

Between MARTINUS ALBERTUS, Plaintiff, and JOHANNA ALBERTUS (born VALENTYN), Defendant.

Be it Remembered:

That the above-named Defendant was summoned to answer the above-named Plaintiff in an action for restitution of conjugal rights, failing which for dissolution of the marriage subsisting between them.

And be it further Remembered:

That on Wednesday, the 6th day of August, 1952, before the said Court came the said Plaintiff, his Counsel, Attorney and witnesses and the said Defendant, although duly summoned and forewarned, comes not but makes default.

And thereupon having heard the evidence adduced and Counsel for the Plaintiff,

The Court grants judgment for the Plaintiff for restitution of conjugal rights and orders Defendant to return to the Plaintiff on or before the 6th day of September, 1952, failing which to show cause, if any, to this Court at 10.30 a.m. on the 17th day of September, 1952, why the bonds of marriage now subsisting between her and the Plaintiff shall not be dissolved.

Service to be effected by one publication in the *Die Burger* newspaper. By the Court.—S. van Pletsen, Registrar. (C. & A. Friedlander.) 9131—22

IRRIGATION AND WATER CONSERVATION ACT, No. 8 OF 1912.

IN THE SPECIAL WATER COURT.
(Constituted in terms of Section 29 of Act No. 8 of 1912.)

Re the Application of the O'OKIEP COPPER COMPANY, LIMITED.
[Section 20 (1) and/or Section 20 (3) of the Act.]

To ROBERT KENNEDY, Part Owner of the farm Verdun, portion of Dikgat; a Farmer of Springbok, in the Province of the Cape of Good Hope, whose present whereabouts are unknown.

Take notice that an application has been filed in the Office of the Registrar of the above Water Court by the above-named Applicant, for an Order amending the existing Order of the Water Court, dated the 22nd August, 1946, whereby Applicant seeks authority to pump out of the Buffels River three hundred and sixty million gallons of water per annum for tertiary use at the Mines of the Applicant at Nababeep and O'okiep, and such other places in Namaqualand where Applicant might conduct its mining operations from time to time.

You are hereby required to lodge any objections to the said application, in writing, with the Registrar of the said Water Court and the Applicant's Attorneys on or before the 15th day of September, 1952.

The said application will be heard before the said Water Court at Springbok on Tuesday, the 30th day of September, 1952, at 10.30 o'clock in the forenoon.

A full copy of the application and Annexures may be obtained upon request to the Registrar of the said Water Court or the Applicant's Attorneys. Dated at Cape Town this 11th day of August, 1952. —Registrar of the Water Court, Supreme Court Buildings, Queen Victoria Street, Cape Town. Sonnenberg, Hoffmann & Galombik, Applicant's Attorneys, Namaqua House, 36 Burg Street, Cape Town. 9195—22

NATAL

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Durban and Coast Local Division.)

Durban, Monday, 30th June, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Holmes.

In the matter of PERCIVAL THOMAS ADAMS, Applicant, and C. S. UPCROFT (PTY.), LIMITED, carrying on business as Stationers and having its Registered Office at Alexandria Buildings, 518 West Street, Durban, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. Gurwitz, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* granted herein on the 16th day of June, 1952, calling upon the Respondent to show cause in this Court on this day why the Respondent Company should not be finally wound up, and other documents filed;

The Court Orders:

That the said rule *nisi* granted on the 16th day of June, 1952, be and the same is hereby confirmed. By Order of the Court.—R. Adie, Assistant Registrar. (J. Gurwitz & Co.) 9109—22

5s. cancelled Revenue Stamp.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

Pietermaritzburg, Tuesday, the 12th day of August, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Holmes.

In the matter of MEER'S WHOLESALE, Applicant, and LIMBRICS (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. N. James, Counsel for the Applicant, and upon reading the documents filed of record,

The Court Orders:

1. That Limbrics (Proprietary), Limited, a Company duly registered with limited liability under the Company Laws of the Union of South Africa and having its registered office at Wilson Street, Dundee, in the Province of Natal, be and is hereby placed under Provisional Liquidation in the hands of the Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all interested parties to show cause, if any, to this Court, at Pietermaritzburg, on the 9th day of September, 1952, at ten o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, why a final order of winding-up shall not be granted.

3. That this rule be published once in the *Government Gazette* and once in a newspaper circulating in Natal on or before 29th August, 1952, and that a copy of this Order be served at the registered office of the Company. By Order of the Court.—A. Brink, Registrar. (Stiller, Geshen & Stowell.) 9188—22

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Durban en Kus Plaaslike Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pietermaritzburg,
Augustus 1952.

In die saak tussen PERIANAIK DAYANANDEN, Applikant, in die WINDSOR SUPPLY STORES (PTY.), LTD.

Kennis word hiermee gegee dat 'n Voorlopige Order van Likwidasie in hierdie saak verleen op 18 Desember 1951, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Durban en Kus Plaaslike Afdeling), tersyde gesit en die Maatskappy deur Bevel van gesegde Hof gedateer 28 Julie 1952, van likwidasie vrygestel is.—Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Durban and Coast Local Division.)

Master's Office,
Pietermaritzburg,
August, 1952.

In the matter between *ex parte* PERIANAIK DAYANANDEN, Applicant in *re* WINDSOR SUPPLY STORES (PTY.), LTD. (No. C.A. 686).

Notice is hereby given that a Provisional Order of Liquidation in the above matter, granted on the 18th December, 1951, by the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) has been set aside and the Company discharged from Liquidation by Order of the said Court, dated the 28th July, 1952.—Master of the Supreme Court. 9203—22

Verkoping 229/10.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Natalse Provinsiale Afdeling.)

In sake DURBAN CORPORATION, Eiser, en DIVERS PERSONS, Verweerder.

My Voorlopige Likwidasie- en Distribusierekening in bogenoemde saak is opgestel en sal op hierdie kantoor ter insae lê vir alle belanghebbendes daarin tot die 5de dag van September 1952. Gedateer in die Meesterskantoor, Pietermaritzburg, Natal, hierdie 15de dag van Augustus 1952. —N. W. Punt, Meester van die Hooggeregshof.

Sale 229/10.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

In the matter of DURBAN CORPORATION, Plaintiff, and DIVERS PERSONS, Defendant.

My Interim Liquidation Account and Plan of Distribution in the above matter have been prepared and that they will lie at this office until the 5th day of September, 1952, for the inspection of all persons interested therein. Dated at the Master's Office, Pietermaritzburg, Natal, this 15th day of August, 1952.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court. 9310—22

GEREGTELIKE VERKOPE—SALES IN EXECUTION.

TRANSVAAL

Case No. 27277/52.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between VAN DEN BERGH, MELAMED & NATHAN, Plaintiffs, and JOHN MACBEAN ANDERSON, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and subsequent writ of execution, dated the 13th June, 1952, the following will be sold in execution on Saturday, the 23rd August, 1952, at 10 a.m. at the Magistrate's Court, Vereeniging, to the highest bidder, viz.:—

Certain Holding No. 36, situate on the corner of Green and Golf Course Roads, in the Township of Golfview Agricultural Holdings, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold to the highest bidder, and shall be subject to confirmation of the Magistrate of Vereeniging, if any dispute arises about any bidder.

2. If any dispute arises about any bid, the property may again be put up for auction.

3. If the Messenger of the Court makes any mistake in selling, such mistake shall not be binding upon one side or the other, but may be rectified.

4. The purchaser shall immediately after the sale sign these Conditions of Sale after being requested by the Magistrate or the Messenger of the Court to do so, and if he has bought *qua qualitate*, state the name of his principal and exhibit his authority.

5. The purchaser shall pay the costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences.

6. The purchase price must be paid as follows. As to £100 thereof on the date of sale, and as to the balance by an approved guarantee to be supplied within 21 days after the date of sale. Such payment and guarantee to be supplied to the Messenger of the Court, Vereeniging.

7. The property shall be sold under and subject to the terms of section 66 of the Magistrate's Court Act.

8. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above.

9. Transfer shall be passed by the Plaintiff's Attorneys.

10. The purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.

11. The purchaser shall, within seven days from the date of sale, furnish the Messenger of the Court with evidence by way of Affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a "disqualified person" or "disqualified company" within the meaning of these terms as defined in Section 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging, 1st August, 1952. 8786—15-22

Case No. 297/1952.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF NIGEL, HELD AT NIGEL.

In the matter between THE NIGEL TOWN COUNCIL, Plaintiff, and E. HAMILTON, D. WALLER and K. & R. FRANKISH, Defendants.

Take notice that a writ has been issued against you, the Defendants, by the Nigel Town Council for the sum of £37. 17s. 1d for arrear assessment rates and sewerage fees on Stand No. 940, measuring 7,688 square feet, and Stand No. 941, measuring 7,800 square feet, situate on Graaff-Reinet and Rosmead Roads and Graaff-Reinet Roads, respectively, within Extension No. 2 of the Township of Nigel, in the District of Nigel.

By virtue of the above-mentioned writ I have placed these stands under Judicial Attachment and same will be sold in execution to the highest bidder on Saturday, the 27th September, 1952, at 10 a.m., in front of the Magistrate's Court, Nigel.

The purchase price shall be paid in full on the day of sale.

Conditions of sale can be seen at my office at 29 Breytenbach Street, Nigel. The addresses of the Defendants being unknown to me the Magistrate, Nigel, has ordered that the publication of this notice shall be good and sufficient service of the writ on you. Nigel, 4th August, 1952.—W. B. Moore, Messenger of the Court, Nigel. 8764—15-22

SALE IN EXECUTION.
(Without Reserve.)

In the matter KINNEAR, LENGTON, VAN DER MERWE & GUY, Plaintiffs, and FOLKERS JOHANNES JOUBERT, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) a sale by public auction will be held without reserve in front of the premises of Amsterdam Kontant Winkel, Erf No. 275, Frere Street, Amsterdam, on Wednesday, the 27th August, 1952, commencing at 10 a.m. sharp of the following property of Defendant to wit:—

General merchandise and household furniture consisting of sideboard, dining-room table, 1 wardrobe, dressing chest, 4 chairs, 1 stove (valued at £550).

Terms.—Cash on day of sale.—C. W. Adendorff, Deputy-Sheriff, Ermelo. 9030—22-29

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 79/52.)

In the matter between COMMITTEE OF MANAGEMENT OF THE PENSION AND GRATUITY FUND OF THE MUNICIPALITY OF PRETORIA, Plaintiff, and PAUL JACOBUS BOTHA, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held before the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 30th August, 1952, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain Portion A of Lot No. 437, Ivor Avenue, Mountain View, Pretoria, measuring 89 square roods 54 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed. On the property there is—

(*a*) one single storey dwelling built of brick under iron, comprising 2 bedrooms, 1 sittingroom, 1 kitchen, passage and front stoep; ceiling of asbestos board;
(*b*) one single storey dwelling built of brick under iron, comprising 1 bedsittingroom, kitchen; floors of cement and ceiling of asbestos board.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 18th August, 1952. 9254—22-29

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 27/52.)

In the matter between SOUTHERN BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and LOUSCO (PROPRIETARY), LIMITED, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office (Fox Street entrance), Johannesburg, on Saturday, the 30th August, 1952, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Erf No. 434, Lionel Street, Cyrildene, Johannesburg, measuring 9,000 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is 1 brick-built residence comprising 3 bedrooms (2 bedside lamps), lounge (2 built-in cupboards), entrance hall, diningroom, passage, breakfast room, kitchen, pantry, bathroom (2 built-in kitchen dressers), electric stove, washup, hot and cold water (slow combustion stove), 2-point sewerage, burglar proof all round, garage, 2 boys' rooms and shower, wire fence.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 18th August, 1952. 9253—22-29

(Case No. 18975/51.)
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING, HELD AT VEREENIGING.

Between AMCA SERVICES, LIMITED, Plaintiff, and T. D. ZULU, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and subsequent Writ of Execution, dated the 2nd August, 1951, the following will be sold in execution on Saturday, the 30th August, 1952, at 10 a.m., at the Magistrate's Court, Vereeniging, to the highest bidder, viz.—

Certain Lot No. 1104, situate on Cradock, Renfrew and Bodea Roads, in the Township of Evaton, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold to the highest bidder, subject to Section 46 of the Magistrates' Courts Act.
2. The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer of the property, transfer duty, rates, taxes, sanitary fees, outstanding municipal loans, interest, etc.
3. The purchaser shall (subject to the rights of any existing tenants), be entitled to possession from the date of sale.
4. The purchase price shall be paid as to 10 per cent. thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5 per cent. per annum within fourteen days be paid or secured by the bank or building society guarantee.
5. If condition 4 hereof is not fulfilled, the sale shall *ipso facto* be void and of no effect and the property may again be sold in execution, provided that in this case there shall be deducted from the deposit made by the purchaser the wasted costs and expenses thereby occasioned.
6. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and compliance with these conditions, and shall be passed by Messrs. Gratus, Sacks & Bernard Melman.
7. The reserve price shall be the sum of £2.400.
8. The purchaser shall pay the costs in the sum of £1. 1s. for the drawing of this document.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging, 5th August, 1952. 9052—22-29

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 84/52.)

In the matter between SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIEMAATSKAPPY, BEPERK, Plaintiff, and KURT LEISSE, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held before the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 6th September, 1952, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

1. Portion No. 5 of the farm Onverwacht No. 196, District Bronkhorstspruit (formerly No. 32, Witbank), measuring 428 morgen 512 square roods.
2. Portion marked No. 1 of Portion C of the farm Spitskop No. 195, District Bronkhorstspruit (formerly No. 34, Witbank), measuring 277 morgen 97 square roods.
3. The remaining extent of portion of the farm Onverwacht No. 196, measuring 150 morgen 304 square roods.
4. Portion No. 1 of portion of the farm Zuurplaat No. 822, District Rustenburg, measuring 14 morgen 290 square roods.
5. The remaining extent of portion of the said farm Zuurplaat No. 822, measuring 246 morgen 527·106 square roods.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed. On the properties there are:—

Nos. 1 *to* 3.—No ground cultivated but suitable for mealies and grain. Rocky and little ground under irrigation.

Two well-built houses in good condition; large stable; 3 silos; dairy with cooler; 2 large kraals; outbuildings and store-rooms; boreholes with tanks and reservoir; fowlruns; windmill; water laid on; farm fenced and camped.

Nos. 4 *and* 5.—Approximately 64 morgen under cultivation and 24 morgen can be irrigated with the existing water supply. The ground is suitable for tobacco, wheat, mealies and tropical fruit. Cement dam and 2 earth dams; farm divided into 4 sections; 300 young fruit trees.

Six-room dwelling house, brick under iron; outhouse of brick and 3 native rooms; two flue barns; shed of poles with iron roof; classification and storage rooms for tobacco.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 18th August, 1952. 9255—22-29

Case No. 686/51.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PIETERSBURG, HELD AT PIETERSBURG.

Between ALETTA SOPHIA BENADIE, Plaintiff, and OLIFANTS ASBESTOS COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court for the District of Pietersburg, held at Pietersburg, and warrant of execution, dated the 23rd day of May, 1951, the undermentioned property will be sold in front of the Magistrate's Court, Mare Street, Pietersburg, on the 30th day of August, 1952, at 11 o'clock in the forenoon, namely:—

All the Defendant's right, title and interest in and to certain asbestos mill, situate at the Mphalapetsi River on the farm "Gemini" No. 2574, District Pietersburg, subject to the written Conditions of Sale, which will be read out immediately before the said right, title and interest of the Defendant in and to the said asbestos mill is offered for sale, and subject *inter alia* to the following terms and conditions:—

That the Defendant's said right, title and interest in and to the said asbestos mill will be sold subject to the existing Notarial Bond thereon, voetstoots and without warranty against any defects, latent or otherwise, and subject to the terms and conditions of certain Memorandum of Agreement entered into between Defendant and others with certain Thomas Rowan in or about the month of February, 1949, in connection with the said mill and subject and in regard to which there is certain litigation pending in the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), and subject further to such terms and conditions as shall be read out and contained in the aforesaid Conditions of Sale.

K. Naude, Messenger of the Court, District Pietersburg. 9315—22-29

KAAP.—CAPE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF ALBANY, HELD AT GRAHAMSTOWN.

Between G. M. WEBBER, Plaintiff, and N. MJEKULA, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Grahamstown and writ of execution dated the 22nd day of May, 1951, the following property will be sold in execution on Friday, the 29th day of August, 1952, at 11 o'clock a.m. in front of the New Law Courts, Port Elizabeth, to the highest bidder:—

Certain piece of land, situate at Isaac Street, Korsten, in the Municipality of the City of Port Elizabeth, being Subdivision 89 of Lots Nos. 87, 88 and 89, and measuring as such 17 square roods 106 square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property is sold subject to the confirmation of the Magistrate, Port Elizabeth.
2. The Purchaser shall pay all costs of and incidental to transfer, transfer duty, arrear rates and taxes on the property and interest on the purchase price from date of sale to date of payment.
3. The Purchaser shall immediately after the sale—
   (i) sign the conditions of sale;
   (ii) pay the Messenger of the Court, Port Elizabeth, one-tenth of the purchase price; and
   (iii) cash against transfer of the balance and shall within 21 days after the date of the sale provide the Plaintiff's attorney with a banker's guarantee or other approved guarantee for the payment of the full balance of the purchase price and other moneys due in terms of paragraph 2 above, failing which, the property will be put up again for sale at his risk and expense.
4. Transfer of the property shall be effected by the Plaintiff's attorneys and transfer passed on receipt of the banker's guarantee as aforesaid.
5. The property is sold as represented in the Title Deeds and shall be at the risk of the Purchaser as and from the date of sale, and possession shall be given to the Purchaser on such date.—C. H. Theunissen, Messenger of the Court.

8893—15-22

NATAL.

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of BEHRAM SHAPURJI RANDERIA, Plaintiff, versus ABDHURAMAN ISRAEL and NEMATULA ISRAEL, Defendants.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), a sale will be held by Messrs. L. A. Fletcher & Company at the premises of Messrs. Speedy Services, Old Fort Road, Durban, on Wednesday, the 27th day of August, 1952, at 11.30 a.m., of the following property of the Defendants, to wit:—

1 motorised surface planer with 18-inch cutter, 1 thickness planer, 1 bandsaw and motor, 1 brazing machine, 1 spindle machine, 13 circular saws, 1 wooden bench, shafting and belting.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 9th August, 1952. 8970—15-22

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of JOHN ROBERT SCOTT and SELWYN LURIE in their capacities as Joint Trustees in the Insolvent Estate of CHIMANLAL DAYALJEE BABENIA, trading as D. A. BABENIA & SON, Plaintiffs, versus CHIMANLAL DAYALJEE BABENIA, MAHOMED SULEMAN VANKER and APPADU RAJAYA NAIDOO, Defendants.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), a sale will be held at the Auction Mart of Messrs. L. A. Fletcher & Company, 33 Gardiner Street, Durban, on Saturday, the 30th day of August, 1952, at 11.15 a.m., of the following property of Appadu Rajaya Naidoo, to wit:—

1 counter, 2 "Singer" sewing machines, 1 nest of shelves, 2 chairs, 1 table.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 9th August, 1952. 8968—15-22

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of KENNETH MOSS ARNOLD, Plaintiff, versus LEONARD BERKELEY STEDMAN, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), a sale will be held at the Auction Mart of Messrs. L. A. Fletcher & Company, 33 Gardiner Street, Durban, on Saturday, the 30th day of August, 1952, at 11.15 a.m., of the following property of the Defendant, to wit:—

Office furniture including chairs, tables, cupboards, steel filing cabinets, steel safe, typewriters, and duplicating machine.

Stock comprising hack-saw blades, belt fasteners, grease nipples, vices, punches, motor seat covers, and belt binding machine, etc.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 9th August, 1952. 8969—15-22

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of KISTNA MURUGESEN REDDY, Plaintiff, versus R. GHOORAHOO, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), a sale will be held at the Auction Mart of Messrs. L. A. Fletcher & Company, 33 Gardiner Street, Durban, on Wednesday, the 27th day of August, 1952, at 10.30 a.m., of the following property of the Defendant, to wit:—

2 "Avery" platform scales and weights, 1 desk, 2 tables, 1 counter, 3 show cases, 1 refrigerator, 1 coal stove, confectionery, etc.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 9th August, 1952. 8971—15-22

NAAMSVERANDERINGS.—CHANGE OF NAME.

TRANSVAAL.

THE ALIENS ACT, 1937.

OTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, CECIL REGINALD DADA, residing 74 Taft Avenue, Brakpan, and employed s a hairdresser, intend to apply to the overnor-General for authority, under ection 9 of the Aliens Act, 1937, to ssume the surname of MITRIE for the ason that my parents are applying for the ange of their surname to MITRIE.

I previously bore the names CECIL EGINALD DADA.

Any person who objects to my assumpon of the said name of MITRIE should soon as may be lodge his objection, in vriting, with a statement of his reasons erefor, with the Magistrate of Brakpan.—ecil R. Dada, 25th July, 1952.

8436—1-8-15-22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, FRED JOSEPH DADA, residing at 74 Taft Avenue, Brakpan, and carrying on business as a general dealer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MITRIE for the reason that the name "DADA" sounds Asiatic and I am not of Asiatic descent.

I previously bore the names FRED JOSEPH DADA.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, JANE JOSEPHINE DADA, born GANDER, to MITRIE.

Any person who objects to our assumption of the said name of MITRIE should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Brakpan.—Fred J. Dada, 25th July, 1952.

8435—1-8-15-22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ROBERT WILLIAM OCTOBER, residing at 228 Kreli Street, Klopperville, Potchefstroom, a student, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SWARTS for the reason that I am a child of LIZZY SWARTS who is married to one SAM SWARTS with whom I am living and I am also known under the surname of SWARTS, who is my step-father and has cared for me since my infancy.

I previously bore the name ROBERT WILLIAM OCTOBER.

Any person who objects to my assumption of the said name of SWARTS should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Potchefstroom.—R. W. October, 26th July, 1952. Countersigned by Lizzy Swarts her X mark.

8482—1-8-15-22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MAIKE BOSWINKEL, residing at 147 Mimosa Road, Blackheath, District Roodepoort, a student, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of STAKESBY-LEWIS for the reason that I have been known as MAIKE STAKESBY LEWIS (or STAKESBY-LEWIS) ever since December, 1938, when my mother, formerly JOHANNA ELEANOR BOSWINKEL, was married to STAKESBY LEWIS, and I, being four years old at the time was brought up as his daughter. In August, 1949, my mother and the said STAKESBY LEWIS assumed the surname of STAKESBY-LEWIS.

I previously bore no names other than MAIKE BOSWINKEL.

Any person who objects to my assumption of the said name of STAKESBY-LEWIS should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Roodepoort.—M. Boswinkel, assisted by and countersigned by me, her mother and legal guardian, J. E. Stakesby-Lewis, 14th August, 1952.

9301—22-29-5-12

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, ELIZABETH GERTRUIDA PETRONELLA STEENKAMP, woonagtig te Joubertstraat 8, Middelburg, Transvaal, en wat besigheid doen (of werksaam is) as tandheelkundige verpleegster, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van POTGIETER aan te neem, om die volgende redes: Sedert die dood van my moeder toe ek ongeveer 10 dae oud was, het my peetouers wie se van POTGIETER is, my versorg, sodat die meeste mense my sedertdien onder daardie van ken, en daarom en uit dankbaarheid teenoor my peetouers wil ek daardie van wettiglik aanneem.

Ek het voorheen die name gedra van ELIZABETH GERTRUIDA PETRONELLA POTGIETER, synde die naam waaronder ek steeds deurgegaan het, soos hierbo genoem.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde naam ELIZABETH GERTRUIDA PETRONELLA POTGIETER aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Middelburg, Transvaal, indien.—E. G. P. Steenkamp, 30 Junie 1952.

8484—1-8-15-22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, WILLEM PETRUS VAN ZYL, residing at 53 First Avenue, Lambton, Germiston, and being a minor and school-going child, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MILLARD, for the reason that my mother was divorced from my father, JACOBUS JOHANNES VAN ZYL, during 1946 and she married her present husband during the same year, and ever since I have been living with my mother and stepfather and I am generally known by the surname of my stepfather, MILLARD, and I am very attached to my stepfather. The fact that my legal surname is still VAN ZYL causes much embarrassment to me at school and in general, especially as my stepfather's daughter attends the same school.

Any person who objects to my assumption of the said surname of MILLARD should, as soon as may be lodge his objections in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Germiston.—W. P. van Zyl. Countersigned: J. J. van Zyl, father; M. E. Millard, mother. 30th July, 1952.

8602—8-15-22-29

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, CONNELL BARRY SHAWINSKY, residing at corner of Greeff and Bantjes Streets, Lichtenburg, and carrying on business as director of companies, intend to apply to the Governor-General for authority, under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SHAW for the reason that I have been known by all my friends and business associates as SHAW for the past 20 years and that the name SHAWINSKY is a difficult and encumbersome name.

I previously bore the name CONNELL BARRY SHAWINSKY.

Any person who objects to my assumption of the said name of CONNELL BARRY SHAW should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Lichtenburg.—C. B. Shawinsky, 1st August, 1952.

8994—15-22-29-5

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, SAMUEL MOSKOVICH, residing at 35 College Street, Mayfair, Johannesburg, and carrying on business as a chemist and druggist, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MOSS for the reason that the name MOSKOVICH is invariably misspelt and as I was born in South Africa, the name is misleading as it could indicate a country of origin with which I have no connection or interest.

I previously bore the name SAMUEL MOSKOVICH.

Any person who objects to my assumption of the said name of SAMUEL MOSS should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—S. Moskovich, 7th August, 1952.

8962—15-22-29-5

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, TALIEP SALLIE, residing at 32 May Road, Fordsburg, Johannesburg, and employed as a cabinet maker, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of VAN BUUREN for the reason that I want to assume the name of VAN BUUREN because my father DAVID SALLIE died and my mother has since married a MR. VAN BUUREN whose name I now want to assume, also I am known generally as VAN BUUREN.

Any person who objects to my assumption of the said name of VAN BUUREN should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—Taliep Sallie, 29th July, 1952.

8517—8-15-22-29

KAAP.—CAPE.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, WILLIAM ANSON MEYER, residing at 29 Warwick Street, Woodstock, Cape, and carrying on business (or employed) as ship's engineer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MEYERING for the reason that I have always been known by the name MEYERING.

I previously bore no other surname.

Any person who objects to my assumption of the said name of MEYERING should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Cape Town.—W. A. Meyer, 10th July, 1952.

8415—1-8-15-22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ELSE BETSY BEATRICE HANSEN (formerly HOARE), divorcée, residing at 11 Rouwkoop Mansions, Rouwkoop Road, Rondebosch, Cape Town, as mother and legal custodian of the undermentioned minor children:—

MARY MURIEL ELSE HOARE, born on 6th September, 1938; JOHN HILARY HOARE, born on 21st March, 1941; and LORNA BERYL HOARE, born on 6th April, 1943;

intend to apply on their behalf to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, for each of them to assume the surname of HANSEN for the reason that having resumed my maiden name of HANSEN and as mother and legal custodian of the said children (their father having abandoned each of them some years ago and his present whereabouts being unknown) I am desirous that each of them shall be known as and possess my present surname; it is possible that from time to time my said children may be ridiculed by reason of the pronunciation of their present surname of HOARE.

Any person who objects to the assumption by each of the children aforesaid o the said name of HANSEN should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Wynberg, Cape.—E. B. B. Hansen, 31st July, 1952.

8417—1-8-15-22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, FREDERICK JAMES CRAIL SHEIMER, residing at Elmdon, Kew Road, Mowbray, Cape, and carrying o business as a general dealer, intend t apply to the Governor-General for autho rity, under Section 9 of the Aliens Act 1937, to assume the surname of CRAI for the reason that the name CRAIL SHEIMER is difficult to spell an pronounce and I am often called CRAI by persons who converse with me.

I also intend to apply for authority t change the surname of my wife, MARI CACILIE CRAILSHEIMER, and mino child GEORGE HENRY CRAIL SHEIMER, to CRAIL.

Any person who objects to our assump tion of the said name of CRAIL should as soon as may be, lodge his objection i writing, with a statement of his reason therefor, with the Magistrate of Wynber —F. J. Crailsheimer, 28th July, 1952.

8913—15-22-29-

THE ALIENS ACT OF 1937.

I, HARRY MAY, residing at Rondebosch, Cape Province, and employed by A. A. Millar & Company of Cape Town, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act of 1937, to assume the surname of FULLARD because since early childhood I have been known to all my friends and acquaintances and others, and am still known to all as HARRY FULLARD.

Any person who objects to my assumption of the said name of FULLARD, should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons with the Magistrate at Wynberg. Dated at Cape Town this 25th day of July, 1952.—H. May, c/o G. D. Macdonald, 118 St. George's Street, Cape Town.

8389—1-8-15-22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ALFRED REUBEN MARTIN, residing at 82 Construction House, Eighth Avenue, Commadagga, and employed as a onstruction plant operator, intend to pply to the Governor-General for uthority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ULLEN for the reason that since I was a hild I have always been known by that ame, which is in fact my father's name.

I previously bore the name GRAHAM AYMOND MARTIN, which Christian ame I am now applying to have altered n the Birth Register.

I also intend to apply for authority to hange the surname of my wife, PIETERNELLA WILHELMINA MARTIN (born NEL), and minor children, ANTOINETTE MARTIN and ALFRED REUBEN MARTIN, to PULLEN.

Any person who objects to our assumpon of the said name of PULLEN should s soon as may be lodge his objection, in riting, with a statement of his reasons erefor, with the Magistrate of Somerset ast.—A. R. Martin, 2nd August, 1952.

9152—22-29-5-12

NATAL.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, PETER SAGE, residing at Pendennis Flats, Seventh Avenue, Durban, and employed as a clerk, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SHANAHAN for the reason that since my mother's re-marriage to HENRY JOHN SHANAHAN in December, 1937, I have always been known by that name.

I previously bore the name SAGE.

Any person who objects to my assumption of the said name of SHANAHAN should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of the District of Durban.—P. Sage, 30th July, 1952. 8633—8-15-22-29

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ALBERTUS ABRAHAM WOLMARANS, residing at 10 Mount Royal, Dunkirk Place, Umbilo, Durban, and employed as a clerk, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MOLL for the reason that I have been known as MOLL for 17 years, which is my step-father's name.

I previously bore the name WOLMARANS.

Any person who objects to my assumption of the said name of MOLL should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—A. A. Wolmarans, 12th August, 1952.

9148—22-29-5-12

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 38 Umhlatuzana Road, Sea View, Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as LATCHANNAH, No. 28511/28512.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of BALLEE SOOBRAMONEY LATCHANNAH NAIDU.

Any person objecting to this application should within one week after publication, lodge his objections, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—Latchannah, 12th August, 1952.

9206—22

O.V.S.—O.F.S.

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, BENONI HITGE, woonagtig te Onverwag, distrik Bultfontein, en wat besigheid doen as 'n boer, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van SAAIMAN aan te neem, om die volgende redes: Ek het my ouers verloor toe ek 'n baba was en is aangeneem en grootgemaak deur wyle mnr. B. SAAIMAN, van Kristal, distrik Kroonstad, en is nog altyd bekend gewees onder die van SAAIMAN.

Ek het voorheen die name gedra van BENONI HITGE.

Ek is ook van voornemens om aansoek te doen om magtiging om die van van my vrou DIRK ISAK JOHANNA HITGE, gebore BLIGNAUT, en minderjarige kind, ELLEN MARY HITGE, te verander na SAAIMAN.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde naam BENONI SAAIMAN aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by the Magistraat van Bultfontein indien.—Benoni Hitge, 2 Augustus 1952. 8694—8-15-22-29

ALGEMEEN.—GENERAL

TRANSVAAL

NOTICE.

Notice is hereby given that JACK EHRMAN partner in the firm of EHRMAN & BEHRMAN, attorneys, of Fox Street, Johannesburg, will retire om the said practice as from the expiraon of these presents. The practice will be rried on by GERSHON HERSCH EHRMAN for his own benefit and on his wn account under the same name.

8710—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that I, EDWARD ICTOR BUCHANAN, of 401 Garlick ouse, Harrison Street, Johannesburg, ly appointed Liquidator of Elandsberg vestment Trust (Pty.), Limited (in embers Voluntary Liquidation), intend senting myself from the Union of South frica from 30th May, 1952, until 21st eptember, 1952. During my absence AURENCE SCOTT ROSS, of 401 arlick House, Harrison Street, Johannesurg, will act on my behalf. 9230—22

GRESHAM AUCTION MART.

Insolvent Estate ERNST PETER BAUM (No. C.23239).

Duly instructed by the Provisional Trustee, J. N. Benjamin, Esq., he being duly authorised on the 14th August, 1952, by the Master of the Supreme Court, Pretoria, we will sell by public auction, without reserve, sale will take place on the spot, "The Trees", Elgin Road, Bryanston. (NOTE.—Watch for sign, "The Trees", turn left on macadamized road.) Date of sale: Monday, 8th September, 1952, at 10.30 a.m.:—

Bedroom, dining room and lounge furniture, also kitchen furniture in porcelain enamel, radiogram, paintings, crockery, cutlery, ornaments, refrigerator, safe, Aga stove and many other items too numerous to detail.

On view day prior to sale.—Gresham Auction Mart, Auctioneers, Stock Liquidators and Property Salesmen, 114 Fox Street, P.O. Box 7653, Phone 33-5034, Johanensburg. 9250—22

GRESHAM AUCTION MART SALES.

Insolvent Estate of the late GEORGE JOSEPH SAWMA (No. C23137).

Duly instructed by the Trustee, J. N. Benjamin, Esq., we will sell by public auction at our mart, 114 Fox Street, Johannesburg, on Wednesday, September 3rd, 1952, at 10.30 a.m., the following immovable and movable assets:—

1 Chrysler 7-seater car, 1947 Crown Imperial (TJ 59675); and at the same time, a charming Glenesk residence, situated on Freehold Stands Nos. 11 and 12, 35 La Rochelle Road, Glenesk, Johannesburg, measuring in extent 9,750 square feet. This charming residence comprises a lounge, 3 bedrooms, kitchen, pantry, bathroom, inside convenience and outbuildings that can be used as an office. The property is now on view. Sold subject to confirmation.

Further particulars can be obtained from the Gresham Auction Mart, Auctioneers, Stock Liquidators and Property Salesmen, 114 Fox Street, P.O. Box 7653, Johannesburg. Telephone 33-5034. 9247—22

M.C.A. 35/4910.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, acting for and on behalf of ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Geduld No. 4, District Springs, Mining District of Johannesburg, for the purpose of underground pilot and telephone cable and overhead pilot and telephone cable.

The right applied for will affect the following rights:—

1. Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 6354, held by East Geduld Mines, Limited.
2. Mynpacht No. 544 as defined by Diagram R.M.T. No. M.P. 197.
3. Agricultural Area—Surface Right Permit No. A.32/15.
4. Byewash and Tail Race with Fencing —Surface Right Permit No. A.255/38.
5. Pipeline—Surface Right Permit No. A.154/39.
6. An Underground Electric Cable—Surface Right Permit No. A.117/32.
   2 to 6 held by Geduld Proprietary Mines, Limited.
7. Stormwater Drains and Water Pipe Line—Surface Right Permit No. A.25/31.
8. Scrap Heap and Single Quarters, Fenced—Surface Right Permit No. A.24/31.
9. Water Pipe Track—Surface Right Permit No. A.195/42.
10. Plantations Fenced—Surface Right Permit No. A.26/31.
11. Railway Line, Loop, Branch Lines and Fence—Surface Right Permit No. A.119/39.
12. Underground Electric Power Cable—Surface Right Permit No. A.64/32.
13. Additional Area for Wall with Fencing—Surface Right Permit No. A.137/39.
14. Stormwater Drain—Surface Right Permit No. A.243/38.
    7 to 14 held by East Geduld Mines, Limited.
15. Sewer Pipe Track—Surface Right Permit No. A.178/41.
16. Sewer Pipe Track—Surface Right Permit No. A.183/38.
17. Gravity Sewer Main—Surface Right Permit No. A.136/51.
    15 to 17 held by Town Council of Springs.
18. Water Pipe Lines held under Surface Right Permit No. A.75/39 by South African Pulp and Paper Industries, Limited.
19. Government Telephone Line.
    (Freehold Owner: Geduld Proprietary Mines, Limited.)

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 1440 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface rights to the Applicant, are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the Applicant at Fifth Floor, Consolidated Building, Fox Street, Johannesburg, on or before the 23rd day of September, 1952.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 30th day of September, 1952, at 10.30 a.m. Dated at Johannesburg this 7th day of August, 1952.—J. E. Steenekamp, Acting Mining Commissioner. 9035—22-29-5

GRESHAM AUCTION MART.

Insolvent Estate EBRAHIM ESSOP HANSFORD (also known as EBRAHIM PATEL and E. E. PATEL) (No. C.21702).

Certain Lot No. 772, situate on 106 Meyer Street, Sophiatown, Johannesburg, measuring 50 ft. by 100 ft. on which is erected a brick house of 5 rooms, will be sold by public auction at our mart, 114 Fox Street, Johannesburg, on Wednesday, 3rd September, 1952, at 10.30 a.m.—Gresham Auction Mart, Auctioneers, Stock Liquidators and Property Salesman, 114 Fox Street, P.O. Box 7653, Phone 33-5034, Johannesburg. 9252—22

M.C.A. 35/5121.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, acting for and on behalf of ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Rietfontein No. 8, District Springs, Mining District of Johannesburg, for the purpose of overhead electric power lines, with underground cables.

The right applied for will affect the following rights:—

(*a*) Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 9302, held by West Springs, Limited.
(*b*) Area for Workshops and Yard—Surface Right Permit No. A.20/30.
(*c*) Underground Power Lines, Overhead Power Lines, Water Pipe Lines, Timber Rail Track and Railway Siding—Surface Right Permit No. A.22/30.
(*d*) Extension to Cooling Plant—Surface Right Permit No. A.162/29.
(*e*) Railway Siding, with Fencing—Surface Right Permit No. A.88/35.
   (*b*) to (*e*) held by Springs Mines, Limited.
(*f*) Sewer Pipe Tracks, held under Surface Right Permit No. A.18/42, by the Town Council of Springs.
(*g*) Pipe Lines—Rand Water Board.
(*h*) Government Telephone Lines.
(*i*) Springs West Road—Town Council of Springs.

(Freehold Owner: Rand Selection Corporation, Limited.)

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 1441 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface rights to the Applicant, are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the Applicant at Fifth Floor, Consolidated Building, corner Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on or before the 23rd day of September, 1952.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 30th day of September, 1952, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 4th day of August, 1952.—J. E. Steenekamp, Acting Mining Commissioner. 9033—22-29-5

RAAD VAN TOESIG OP DIE SUIWELNYWERHEID.

OPRIGTING VAN AFGEROOMDE MELKPOEIERFABRIEK TE CAROLINA.

Hierby word bekendgemaak dat die Raad van Toesig op die Suiwelnywerheid die volgende aansoek om registrasie as 'n produsent, ooreenkomstig Artikel 11 van die Suiwelproduktebemarkingskema gepubliseer by Proklamasie No. 199 van 1940, ontvang het:—

Naam van applikant.

Dr. C. R. Jansen.

Produk.

Afgeroomde melkpoeier.

Perseel.

Carolina, Transvaal.

Enige persoon wat enige besware het teen die toestaan van die botaande registrasie word hiermee versoek om daardie besware binne een-en-twintig dae na datum van publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik by die Raad van Toesig op die Suiwelnywerheid, Posbus 1284, Pretoria, in to dien. Op las van die Raad.—P. J. H. Maree, Bestuurder.

DAIRY INDUSTRY CONTROL BOARD.

ESTABLISHMENT OF SKIM MILK POWDER FACTORY AT CAROLINA, TRANSVAAL.

Notice is hereby given that the Dairy Industry Control Board has received the following application for registration as a producer in terms of Section 11 of the Dairy Products Marketing Scheme, published under Proclamation No. 199 of 1940:—

Name of Applicant.

Dr. C. R. Jansen.

Product.

Skim milk powder.

Premises.

Carolina, Transvaal.

Any person who has any objection to the granting of the said registration is hereby called upon to submit such objection in writing to the Dairy Industry Control Board, P.O. Box 1284, Pretoria within twenty-one days of the date o publication of this notice. By Order o the Board.—P. J. H. Maree, Manager. 9168—2

GRESHAM AUCTION MART.

Insolvent Estate ERNST PETER BAUM (No. C.23239).

Duly instructed by the Trustee, J. N Benjamin, Esq., we will sell by publi auction at our mart, 114 Fox Street Johannesburg, on Wednesday, 3rd Septem ber, 1952, at 10.30 a.m., the residence o certain Freehold Erf No. 54, situate i Coronation and Jubilee Roads, in Whit Ridge Township, being 8 of "K" of farm Waterval No. 7, District Roodepoor Transvaal. Area of Erf 5,196 squar feet. Subject to confirmation.—Gresham Auction Mart, Auctioneers, Stock Liquidators and Property Salesmen, 114 Fo Street, Phone 33-5034, P.O. Box 765 Johannesburg. 9251—2

GRESHAM AUCTION MART SALES.

Insolvent Estate late VICTOR COHEN (No. C23233).

Duly instructed by the Trustee, J. N Benjamin, Esq., we will sell by publi auction at our mart, 114 Fox Stree Johannesburg, on Wednesday, 3rd Septem ber, 1952, at 10.30 a.m.:—

1 Chrysler motor car, Windsor mode 1948 (TJ 5525), which can be seen Pioneer Motors, 256 Main Street, Jepp

Further particulars can be obtained fro the Gresham Auction Mart, Auctioneers Stock Liquidators and Property Salesme 114 Fox Street, P.O. Box 7653, Johanne burg, Telephone 33-5034. 9246—2

TENDERS.

In the Estate of the late MRS. J. M. GROBLER (No. 3432/52), of Warmbaths, Transvaal.

Tenders are invited for the purchase of the following Estate assets:—

(1) Private hotel business, situate on Lots Nos. 481, 482, 483, 484, Voortrekker Road and Lot No. 472, Luna Road, Warmbaths, including property, buildings, erections, furniture and linen; or
(2) the said private hotel business, situate on the aforementioned Lots including the property, buildings and erections; or
(3) the furniture and linen in the said private hotel business; and
(4) certain Ford motor car, 1948 model sedan.

Separate amounts must be submitted for each item and tenders must be submitted in duplicate to the undersigned.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders will close on 6th September, 1952.

Further particulars from J. G. D. Lanser, Executrix Testamentary, Phone and Box 18, Warmbaths, Transvaal. 9327—22

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), on Tuesday, the 16th day of September next at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as this matter can be heard, for the acceptance of the Surrender of the Estate of ANDRIES PETRUS PRETORIUS, hairdresser and general dealer, trading as such under the style of MORAY HAIRDRESSING SALOON at 90 Smal Street, Johannesburg and resident at 42 Serpentine Street, Hurst Hill, Johannesburg, and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen (14) days as and from the 22nd day of August, 1952. Dated at Johannesburg this 22nd day of August, 1952.—Sapire and Jacobson, Attorneys for Applicant, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. 9134—22

M.C.A. 35/4892.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, acting for and on behalf of ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land on the farm Geduld No. 4, District Springs, Mining District of Johannesburg, for the purpose of overhead electric power lines with underground electric cables:—

The right applied for will affect the following rights:—

1. Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 6354.
2. Area for Waste Rock Dump, Fenced—Surface Right Permit No. A.104/33.
3. Stormwater Drains and 10-inch Pipe Track—Surface Right Permit No. A.180/41.
4. Air and Water Pipe Lines, Fenced—Surface Right Permit No. A.105/33.
5. Extension to No. 2 Shaft and Equipment with Fencing—Surface Right Permit No. A.47/43.
6. No. 2 Shaft and Equipment with Fencing—Surface Right Permit No. A.104/33.
   1 to 6 held by East Geduld Mines, Limited.
7. Agricultural Areas held under Surface Right Permits Nos. K.32/15 and A.32/33 by Geduld Proprietary Mines, Limited.
8. Sewerage Disposal Site with Fencing—Surface Right Permit No. A.44/36.
9. Extension to Sewage Disposal Site with Fencing—Surface Right Permit No. A.219/40.
10. Gravity Sewer Main, 6 feet wide—Surface Right Permit No. A.136/51.
11. Sewer and Water Mains and Underground Cable—Surface Right Permit No. A.266/38.
12. Sewer Pipe Track—Surface Right Permit No. A.226/41.
13. Sewer Mains—Surface Right Permit No. A.124/51.
14. Sewer Pipe Track—Surface Right Permit No. A.183/38.
    8 to 14 held by Town Council of Springs.
    (Freehold Owner: Geduld Proprietary Mines, Limited.)

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 1442 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface rights to the Applicant, are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the Applicant at Fifth Floor, Consolidated Building, Fox Street, Johannesburg, on or before the 23rd day of September, 1952.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 30th day of September, 1952, at 10.35 a.m. Dated at Johannesburg this 7th day of August, 1952.—J. E. Steenekamp, Acting Mining Commissioner. 9034—22-29-5

TENDERS.

Insolvent Estate of SCHALK WILLEM JOOSTE, trading as CHRISTI'S CAFÉ, at Groblersdal, Transvaal (C. 23255).

Tenders are hereby invited for the purchase of CHRISTI'S CAFÉ at Groblersdal, Transvaal, as a going concern, consisting of the following assets:—

Stock-in-trade; furniture, fixtures and fittings; tearoom and kitchen utensils; goodwill and tenancy.

The café is situated in the centre of Groblersdal, well equipped, and has been doing a satisfactory turn-over in the past.

The assets will be sold voetstoots and no warranties of whatsoever nature will be given.

Tenders, in duplicate, in sealed envelopes marked "Tenders: Insolvent Estate S. W. Jooste, C. 23255", must be submitted to the Master of the Supreme Court, Palace of Justice, Pretoria, to reach him by not later than noon on Friday, the 5th September, 1952.

Full particulars can be obtained from the undersigned, and arrangements for the viewing of the assets can be made with him.—L. Hill, Trustee, c/o I. Hill & Co., 109 Loccarno House, corner Loveday and Main Streets, P.O. Box 4803, Johannesburg. Phone 34—1966/7. 9239—22

GRESHAM AUCTION MART SALES.

In Liquidation SALAMANDER WHALING AND INDUSTRIES LIMITED (C.A. 5157).

Duly instructed by the Joint Liquidators, Messrs. J. N. Benjamin and A. B. Murphy, we will sell by Public auction at our mart, 114 Fox Street, Johannesburg, on Wednesday, September 3rd, 1952, at 10.30 a.m.:—

1 Dumpy Level and all accessories.

Gresham Auction Mart, Auctioneers, Stock Liquidators and Property Salesmen, 111 Fox Street, P.O. Box 7653, Johannesburg. Telephone: 33—5034. 9248—22

GRESHAM AUCTION MART SALES.

LOVATT FRASER TRUST (AFRICA) LIMITED (in Liquidation) (C.A. 5089).

Duly instructed by J. N. Benjamin, Esq., the Liquidator, we will sell by Public Auction at our mart, 114 Fox Street, Johannesburg, on Wednesday, 3rd September, 1952, at 10.30 a.m.—

1 Packard Car, Super Eight, 2 doors sedan, 1948 model, TJ 21600

Further particulars can be obtained from the Gresham Auction Mart, Auctioneers, Stock Liquidators and Property Salesmen, 114 Fox Street, P.O. Box 7653, Johannesburg. Telephone. 33—5034. 9245—22

LIQUOR ACT, 1928 (AS AMENDED).

Notice is hereby given in terms of Section 43 of Act No. 30 of 1928, as amended, that immediately after the date mentioned hereunder application will be made to the Magistrate and two Members of the Liquor Licensing Board for the District of Pretoria for the removal of the wholsale liquor licence presently held in the name of ZALO KLEIN as manager for PRETORIA WHOLESALE WINE AND SPIRIT COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, situate on Erf No. 329, known as 75 Queen Street, Pretoria, to 173 Van der Walt Street, situate on portion of Consolidated Erf No. 2581, Pretoria, and any person desiring to oppose such removal is hereby required to lodge his objections and state his reasons therefor, in writing, to the Magistrate on or before Tuesday, the 23rd day of September, 1952. Pretoria, this 18th day of August, 1952.—Lapin & Lapin, Attorneys for Applicant, 21/22, 26 and 27 Tudor Chambers, Church Square, Pretoria. 9309—22

KAAP.—CAPE.

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape Provincial Division), on Tuesday, the 16th day of September, 1952, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel for the Applicant can be heard for the acceptance of the surrender of the Estate of CHRISTIAN JOHN TAYLOR, hotel proprietor, of the COMMERCIAL HOTEL, Main Street, Wellington, Cape Province; and that a statement of the Debtor's affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, Cape Town, and the Magistrate's Office, Wellington, for a period of fourteen (14) days as from the 26th day of August, 1952.—D. L. Perlman & Company, Attorneys for Applicant, 38a Church Street, Wellington. 9210—22

SALE OF ASSETS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, of the intention of P. N. DU PREEZ and J. S. ROODT, trading as DU PREEZ SE GARAGE, Tilney Street, Indwe, to dispose of all the stock-in-trade and garage equipment to INDWE GARAGE (PTY.), LIMITED, with effect from 23rd September, 1952. Dated at Indwe this 14th day of August, 1952.—E. J. Nurse, Attorney for the Parties, P.O. Box 20, Indwe. 9207—22

Insolvent Estate M. V. PILLAY
(Reference No. 9418).

Attention is drawn to an advertisement appearing in the local press inviting tenders for the purchase, as a going concern, of a general dealer's business situate in Ida's Valley, Stellenbosch.

Tenders must be lodged by not later than noon on Friday, the 29th instant, with the Master of the Supreme Court, Cape Town.—Kenneth White, Trustee, 14 Keerom Street, Cape Town. 9175—22

Insolvent Estate H. J. VERWEY
(No. 9406).

SALE BY PUBLIC TENDER.

Tenders are hereby invited for the purchase of Non-profit Life Insurance Policy No. 312849, dated 1st October, 1945, for £1,000, effected with the South African National Life Assurance Co., Ltd., on the life of Tobias Johannes Petrus Verwey (date of birth 12th October, 1885) and ceded to the Insolvent for value received.

Annual premium: £60. 8s. 4d.

	£	s.	d.
Surrender value	156	16	0
Loan and premium debts	124	10	1
Value available to 30th September, 1952	£32	5	11

Tenders must be transmitted in duplicate in a sealed envelope to the Magistrate, George, so as to arrive by 4 p.m. on Friday, 12st September, 1952. Envelopes must be marked "Tender, Insolvent Estate Verwey".—J. N. Raubenheimer, Trustee, P.O. Box 21, 97 Hibernia Street, George, Cape Province. 9184—22

NATAL.

NOTICE OF SURRENDER.
[Section 4 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended.]

Notice is hereby given that application will be made to the Durban District Local Division of the Supreme Court on the 15th September, 1952, or as soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the surrender of the Estate of MAHOMED EBRAHIM PATEL, a general dealer, trading under the name of GLENDALE SUPPLY STORE, at Glendale, District of Port Shepstone; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg, and at the office of the Magistrate, Port Shepstone, for a period of fourteen days from the 29th August, 1952.—Coulson & Elliott, Chancery Lane, Durban. 9332—22

UMGABABA BANTU CO-OPERATIVE TRADING SOCIETY, LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given that the Minister of Agriculture has appointed Alexander Norman Munro, of 53 Hotchkiss House, Durban, as Liquidator of the Umgababa Bantu Co-operative Trading Society, Limited.

All correspondence in connection with the affairs of the Society must be addressed to the Liquidator. Creditors are required to lodge their claims with the Liquidator and debtors to pay their debts, within one month from the date of this notice.—A. N. Munro, Liquidator, Durban, 22nd August, 1952. 9104—22

O.V.S.—O.F.S.

In die Insolvente Boedel van ALEXANDRE DUMAS (No. C.22814).

Neem kennis dat 'n spesiale vergadering van Krediteure in bogemelde Boedel gehou sal word in die Magistraatskantoor te Johannesburg op Maandag, 8 September 1952, om 10-uur voormiddag, vir die doel van bewys van verdere eise teen die Boedel, en onmiddellik daarna 'n Algemene Vergadering van Krediteure vir die doel van verkryging van Krediteure bekragtiging t.o.v. van die manier van realisasie van sekere bates en ondersoek na die bestaan aldan nie van verdere bates.—P. Geo. Grewar en H. B. Coetzer, Kuratore, Posbus 39, Petrus Steyn. 9189—22

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

BELANGRIK.

WETLIKE KENNISGEWINGS VIR DIE *STAATSKOERANT* VAN 5 SEPTEMBER 1952.

Aangesien Maandag, 1 September 1952, 'n openbare vakansiedag is. word die aandag bepaal by die raadsaamheid om wetlike kennisgewings, wat vir plasing in die *Staatskoerant* van Vrydag, 5 September 1952, bedoel is, te versend om hierdie kantoor, indien moontlik, uiterlik op Vrydag, 29 Augustus 1952, te bereik.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

IMPORTANT.

LEGAL NOTICES FOR THE *GOVERNMENT GAZETTE* OF 5TH SEPTEMBER, 1952.

As Monday, 1st September, 1952, is a public holiday, attention is directed to the advisability of despatching legal notices, intended for insertion in the *Government Gazette* of Friday, 5th September, 1952, so as to reach this office preferably not later than Friday, 29th August, 1952.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.
25-1-8-15-22-29

Ken u Nasionale Erfenis!

Koop 'n kopie van

DIE GEDENKWAARDIGHEDE VAN SUID-AFRIKA

Geredigeer deur C. van Riet Lowe en B. D. Malan vir die Historiese Monumente-kommissie

HERSIENE EN VERGROTE TWEEDE UITGAWE
1951
PRAGTIG GE-ILLUSTREER

'n Boek wat u sal help om u land op 'n nuwe manier te ken en te waardeer. Dit sal u na interessante ontdekkings lei, waar u ook mag woon of reis

PRYS 15s.

Bestel u kopie, in Afrikaans of Engels, by
DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

Know Your National Heritage!

Buy a copy of

THE MONUMENTS OF SOUTH AFRICA

Edited by C. van Riet Lowe and B. D. Malan for the Historical Monuments Commission

REVISED AND ENLARGED SECOND EDITION
1951
LAVISHLY ILLUSTRATED

A book that will help you to see and appreciate your country in a new way and lead you to interesting discoveries wherever you live or travel

PRICE 15s.

Order your copy, in English or Afrikaans, from
THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-meester, in Johannesburg voor die Assistent-magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

SKEDULE.—*SCHEDULE.*

KAAP—CAPE.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
3898/52	Henley, Maggel Magdalena Maria Elizabeth, housewife	5/6/52, East London	3/9/52, 10 a.m., Peddie	Executor.
3694/52	Holmes, Anna Susanna, housewife	2/8/51	4/9/52, 10 a.m., Cape Town	Executor.
4197/52	Cassiem, Ali, messelaar	13/7/52	4/9/52, 10 vm., Kaapstad	Eksekuteur.
4266/52	Wilsnach, Caroline, mental patient	19/3/52, Observatory	3/9/52, 10 a.m., Vredenburg	Executor.
3483/52	Zeeman, Stephen Johannes, mental patient	—	4/9/52, 10 a.m., Cape Town	Curator Bonis.
3947/52	van der Vyver, Hendrik Johannes, caretaker	24/6/52, East London	3/9/52, 10 a.m., East London	Executor.
4094/52	van der Vyver, Martha Magdalena Maria, housewife	8/7/52, East London	3/9/52, 10 a.m., East London	Executor.
4283/52	Fouten, Charles Thomas, painter	6/9/52, Woodstock	2/9/52, 10 a.m., Cape Town	Executor Dative.
4285/52	Kuipers, Elizabeth Dorothea Magdalena, huisvrou	14/5/52, Mowbray	2/9/52, 10 vm., Kaapstad	Eksekuteur Datief.
4165/52	Ferreira, Anthony Joseph, fitter	22/11/51, Observatory	2/9/52, 10 a.m., Cape Town	Executor Dative.
4226/52	Gouws, Wilhelmina Francina, huisvrou	31/7/52, Aberdeen	3/9/52, 10 vm., Aberdeen	Eksekuteur Datief.
2657/52	Groenewald, Johanna Magdalena Catharina, fisherman	7/9/50, Gansbaai	3/9/52, 10 a.m., Hermanus	Executor Dative.
4136/52	Ferreira, Hendrik Jacobus, motorpadafronder-operateur	8/6/52, Uniondale	1/9/52, 10 vm., Uniondale	Eksekuteur Datief.
2780/52	van Rensburg, Lourens Daniel, mason	22/3/52, Zwartkops, Port Elizabeth	4/9/52, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor Dative.
3643/52	Beuce, Petrus Jacobus, vakleerling elektrisiën	12/5/52, Port Elizabeth	3/9/52, 10 vm., Humansdorp	Eksekuteur Datief.
4279/52	de Bruijn, Napier, staatsamptenaar	8/8/52, Wynberg	26/8/52, 10 vm., Kaapstad	Eksekuteur Datief.
4160/52	Barron, Daman Johannes, carpenter	20/12/51, Southfield	2/9/52, 10 a.m., Cape Town	Executor Dative.
4019/52	Driver, Naomi Emily, retired spinster	1/7/52, Observatory	2/9/52, 10 a.m., Cape Town	Executor Dative.

TRANSVAAL.

4231/52	MacKay, Annie	1/7/52, Johannesburg	29/8/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4075/52	Kruger, Johannes Christiaan	4/7/52, Bethal	29/8/52, 10 vm., Bethal	Eksekuteur Datief.
1509/52	Kistasamy, Vancatas, general dealer	17/1/52, Johannesburg	29/8/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4373/52	Mac Lennan, James Duncan	4/8/52, Pretoria	26/8/52, 10 a.m., Pretoria	Executor Dative.
4238/52	Nel, Aletta Martha Maria, boer	21/6/52, Delareyville	26/8/52, 10 vm., Pretoria	Eksekuteur Datief.
4236/52	Korb, James Michael, boer	13/7/52, Rustenburg	26/8/52, 10 vm., Pretoria	Eksekuteur Datief.
4085/52	Fratucello, Alice Maria, housewife	22/6/52, Boksburg	29/8/52, 10 a.m., Boksburg	Executor Dative.
3195/52	Collier, James, retired	26/5/52, Johannesburg	29/8/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
3275/52	Bussanich, Antonio	14/1/44, Jugoslavia	29/8/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4020/52	Braker, Dora, general dealer	10/7/52, Johannesburg	29/8/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4405/52	Godsman, Athur George, journalist	5/9/49, Livingstone	29/8/52, 10 a.m., Vereeniging	Executor Dative.
6101/51	Glisson, Alfred Edward Johannes, electrical engineer	19/10/51, Pretoria	26/8/52, 10 a.m., Pretoria	Executor Dative.
4127/52	Cronje, Jacobus Albertus, afgetree	15/4/52, Springs	29/8/52, 10 vm., Balfour	Eksekuteur Datief.
4317/52	Binney, Nesta Mary MacDonald, secretary	28/6/52, Barberton	29/8/52, 10 a.m., Barberton	Executor Dative.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
4320/52	Gluckman, Mary, butcher.....	15/7/52, Johannesburg.....	29/8/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5942/46	Liebenberg, Lourens Petrus, boer..	13/11/46, Lichtenburg.....	28/8/52, 10 vm., Lichtenburg..	Eksekuteur Datief.
3219/52	Makowski, Hypolit, rustende haarkapper	24/5/52, Germiston.....	29/8/52, 9.30 vm., Germiston	Eksekuteur Datief.
3996/52	Harger, Kathleen Constance, housewife	19/10/51, Boksburg.....	29/8/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4175/52	Mitchell, George, carpenter.... ..	5/7/52, Rustenburg.....	29/8/52, 10 a.m., Krugersdorp	Executor Dative.
3707/52	Haw, Noel Walter, fitter.....	31/5/52, Nigel.....	29/8/52, 10 a.m., Nigel.....	Executor Dative.
1382/50	Jutan, Solomon Philip, retired.....	24/2/50, Johannesburg.....	29/8/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4178/52	van Veelo, Hendrik Lambertus....	4/2/52, 'S-Grovenhage.....	26/8/52, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
3901/52	Quinn, Dorothea Maria, housewife	10/7/52, Johannesburg.....	29/8/52, 10 a.m., Boksburg....	Executor Dative.
3911/52	Pieterse (born Zietsman), Hendrina Jacoba Maria, housewife	15/7/52, Alberton.....	29/8/52, 9.30 a.m., Germiston	Executor Dative.

NATAL.

1532/52	Power, William Michael, retired and temporary clerk, Customs Department	7/6/52, Durban.....	28/8/52, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1700/52	Perumal, farmer.....	23/4/51, Durban.....	28/8/52, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1034/51	Taylor, Hereward, retired bank official	28/4/51, Durban.....	28/8/52, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1617/52	Copland, Harry Sydney, retired.....	14/7/52, St. Winifreds.....	28/8/52, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1570/52	Cowley, Mary Norah, civil engineer	11/4/52, Newcastle.....	28/8/52, 10 a.m., Newcastle....	Executor Dative.
2388/50/345	Dickinson, Mabel Ruth, housewife..	20/10/50, Durban.....	28/8/52, 10 a.m., Verulam.....	Executor Dative.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

242/52	Joffe, Charlie, merchant.....	10/2/52.....	3/9/52, 10 a.m., Bethlehem....	Election of Tutor.

GRIQUALAND-WES—WEST.

295/52	MacKay (born Coleman), Alice Susan, housewife	28/7/52, Kimberley.....	27/8/52, 10 a.m., Kimberley...	Executor Dative.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *agt-en-sestig*, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

SKEDULE.—*SCHEDULE.*

KAAP—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
804/52/338	Gough, Frederick William, retired; First and Final	25/8/52	Cape Town	Port Elizabeth	F. E. Baker, Secretary, Aegis Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., 46 Main Street, Port Elizabeth, Agent for Executrix Testamentary.
6076/51/591	van Tonder, Matthys Cornelis, farmer, and surviving spouse, Dina Carolina van Tonder (born van Tonder); First and Final	22/8/52	Cape Town	Ladismith....	Van Velden & Blyth, Church Street Ladismith, Attorneys for Executrix Testamentary.
276/51/1034	Stroud, Millicent Eleanor, housewife, and surviving spouse, Wilfred James Stroud; First and Final	22/8/52	Cape Town	Port Elizabeth	F. E. Baker, Secretary, Aegis Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., 46 Main Street, Port Elizabeth, Agent for Executor Testamentary.
6837/51/115	Ngozwana, Isaac, clergyman; First and Final	22/8/52	Cape Town	Mount Frere.	L. S. Kidney, Attorney for the Executo Testamentary, P.O. Box 11, Moun Frere.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
6206/51/273	Riffel, Rachel Johanna, widow, of "La Provence", Franschhoek; First and Final	22/8/52	Cape Town	Paarl.....	Jasper Daniel Rossouw, Secretary, Paarl African Trust Co., Ltd., P.O. Box 4, Paarl, Agent for the Estate.
1741/52/563	Riffel, Rachel Johanna, spinster, of "La Provence", Franschhoek; First and Final	22/8/52	Cape Town	Paarl.....	Jasper Daniel Rossouw, Secretary, Paarl African Trust Co., Ltd., P.O. Box 4, Paarl, Agent for the Estate.
914/52	Graham, Hendrica (Hendrieca) Johanna (born Piek), librarian	22/8/52	Cape Town	Pearston.....	Botha & Botha, P.O. Box 4, Pearston.
159/52	Herholdt, Matthys Vannas, winding engine driver, and surviving spouse, Marion Jamieson Herholdt (born King); Final	22/8/52	Kimberley.	—	Marion Jamieson Herholdt, 2 Willis Street, Kimberley.
5242/51	Beukes, Anna Jacoba Elizabeth (gebore van der Spuy), huisvrou, van Stasieweg, De Doorns, Distrik Worcester; Eerste en Laaste	22/8/52	Kaapstad..	Worcester....	C. Kloppers, Bestuurder-Sekretaris, Die Worcesterse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Worcester, Kaapprovinsie, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
1994/52/263	Young, Alice Maud (formerly Tarr, born Land), housewife; First and Final	25/8/52	Cape Town	Cathcart.....	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for the Executor Testamentary.
5611/51/1070	Lange, Rebecca (born Mangelsdorf), widow, housewife, who died at Worcester, on 24th August, 1951; First and Final	22/8/52	Cape Town	Worcester....	Friedman & Buyskes, P.O. Box 19, Worcester, Attorneys for Executor Dative.
173/52	Johnson, Maria (gebore Holloway), huisvrou, en nagelate eggenoot Carl Jeaugien Wicktor Johnson, van Willoughby, Pk. Vryburg; Eerste en Finale	22/8/52	Kimberley.	Vryburg.....	Louw & Pickup, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 123, Vryburg.
6812/51/437	Mitchell, Johanna Christina, housewife; First and Final	22/8/52	Cape Town	Somerset West	A. J. Solomon & Morkel, 3 Church Street, Somerset West.
1785/52/998	van Wyk, Martha Jacoba (gebore Coomans), weduwee, huisvrou, wat oorlede is op 13 Januarie 1952, van Klein Wittelsrivier, Distrik Humansdorp; Eerste en Finale	22/8/52	Kaapstad..	Humansdorp.	Watkins, Heyns & Auret, Prokureurs, Posbus 24, Humansdorp.
1872/50	Venn, Susara Cornelia (gebore Grove), huisvrou, getroud in gemeenskap van goedere met Henry Venn, sinsdien ook oorlede, van Port Elizabeth; Eerste en Finale	22/8/52	Kaapstad..	Port Elizabeth	J. A. van Rooy, Prokureur, Posbus 142, Aliwal-Noord.
1653/50/1508	Grove, Christian Ernst, ongetroud, arbeider; Eerste en Finale	22/8/52	Kaapstad..	Aliwal-Noord	J. A. van Rooy, Prokureur, Posbus 142, Aliwal-Noord.
29372/318	Pretorius, Aletta Sophia (gebore Hough), huisvrou, en oorblywende eggenoot Cornelius Johannes Pretorius, van Kraaiplaats, Distrik Maraisburg, Kaapprovinsie; Eerste en Finale Supplementêr	22/8/52	Kaapstad..	Hofmeyr.....	G. J. Opperman, Posbus 6, Naauwpoort, Kaapprovinsie, Prokureur vir Eksekuteurs.
645/51/982	Felloni, Ernest Jean, wine expert; First and Final	22/8/52	Cape Town	Paarl.....	Faure & Faure, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 20, Paarl.
5796/51	Reid-Walker, Giles, of Simonstown, Cape, and surviving spouse, Catherine Elaine Reid-Walker; First and Final	22/8/52	Cape Town	Simonstown..	Leslie Harold William Gray, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated the National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department. P.O. Box 4, Cape Town, Executor Dative.
1122/50/357	Hull, Bernard, farmer, of "Manor of The Rose", Devon Valley, Stellenbosch, and surviving spouse, Margaret Estelle Hull; First	22/8/52	Cape Town	Stellenbosch..	Margaret Estelle Hull, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Cape Town.
897/52/282	Hendriks, Augusta (formerly Voegdt, born Cookson), housewife, of Greyton, District of Caledon; First and Final	22/8/62	Cape Town	Caledon.....	Guthrie & Theron, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 17, Caledon.
2534/52	Tickner, Lucy Amelia, housewife, who died in England; First and Final	22/8/52	Cape Town	—	Fairbridge Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary.
50466	Hyman, Elizabeth Ellon (born Smith), of Jansenville; First and Final	26/8/52	Cape Town	Jansenville...	Sid. Fourie & Co., Jansenville.
2609/52	McLoughlin, Aletta Elizabeth (born de Lange), of Jansenville; First and Final	26/8/52	Cape Town	Jansenville...	Sid Fourie & Co., Jansenville.
6090/51	Davies, Joseph Atkin, and surviving spouse, Agnes Hilda Davies; First and Final	22/8/52	Cape Town	Queenstown..	Elliott Brothers, Attorneys for Executrix Testamentary, Hexagon, Queenstown.
1467/52	O'Shea, Daphne, spinster, of George, Cape Province; First and Final	22/8/52	Cape Town	George.....	Leslie Harold William Gray, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Dative.
4580/47/952	Barnard, Gideon, Senior, boer, en sy nagelate eggenote Herculessina Petronella Susanna Barnard (gebore Fourie), van Buffelsvermaak, Distrik Knysna, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	22/8/52	Kaapstad..	Knysna.....	Lotz & Teepe, Hoofweg, Knysna, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
2766/52/299	Malan, Dinah Johanna (gebore Janse van Vuuren), en nablywende eggenoot Jacob Daniel Malan, rustende boumeester, van Birdstraat 1, Oudtshoorn; Eerste en Finale	22/8/52	Kaapstad..	Oudtshoorn..	L. Helm, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat 83, Oudtshoorn.
2298/52	Wroth, Eric William, roller driver, who died at East London, on the 16th day of April, 1952, and surviving spouse, Francina Aletta Wroth (born Nel); First and Final	22/8/52	Cape Town	East London	Bate, Chubb & Dickson, P.O. Box 387, East London, Attorneys for Executrix Dative.
2335/51/662	Pelser, Johannes Jacob, rustende boer, en nagelate eggenote Hester Catharina Maria Petronella Pelser (gebore Kotze); Eerste en Finale	22/8/52	Kaapstad..	Aliwal-Noord	Douglas & Botha, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Aliwal-Noord.
185/52/860	Taljaard, Philip Johannes de Bruyn, veeinspekteur, wie oorlede is te Graaff-Reinet, op 2 Januarie 1952; Eerste en Finale	22/8/52	Kaapstad..	Graaff-Reinet	N. D. van der Westhuizen, Sekretaris, Midland Agentskap en Waarborg Maatskappy, Bpk., Posbus 36, Graaff-Reinet, Agent vir Eksekutrise.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
1058/52/566	Nel, Hendrina Louisa (born Goedhals), widow, who died at Graaff-Reinet, on 20th January, 1952; First and Final	22/8/52	Cape Town	Graaff-Reinet	N. D. van der Westhuizen, Secretary, Midland Agency and Trust Co., Ltd., P.O. Box 36, Graaff-Reinet, for Self and Co-executor.
5534/51/421	Hanekom, Albertus Johannes, rustende boer, van Constantia, Moorreesburg, Afdeling, Malmesbury; Eerste en Laaste	22/8/52	Kaapstad..	Malmesbury..	E. F. Sadie, Bestuurder, Santam, Bpk., Moorreesburg, Agente vir Eksekuteurs Testamentêr.
5419/51/313	Huysamen, Johannes Jacobus Tobias, sakebestuurder, en nagelate eggenote Elsie Gertruida Petronella Huysamen (gebore Myburgh), van Moorreesburg, Afdeling Malmesbury; Eerste en Laaste	22/8/52	Kaapstad..	Malmesbury..	E. F. Sadie, Bestuurder, Santam, Bpk., Moorreesburg, Agente vir Eksekuteurs Testamentêr.
1546/52/1004	Drury, John Henry Pieter, in diens van Nasionale Pers, van Modderdamweg 43, Bellville-Suid, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	22/8/52	Kaapstad..	Bellville.....	Carl Jacobus Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Eksekuteur Datief.
1005/52/662	Mouton, Paul Andries, S.A.S. amptenaar, van Talentstraat 34, Parow, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	22/8/52	Kaapstad..	Bellville.....	Carl Jacobus Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Mede-Eksekuteur Testamentêr.
974/52/432	Kamfer, Maria Magarietha (gebore van Zyl), huisvrou; Eerste en Finale	22/8/52	Kaapstad..	Kenhardt....	Hendrik F. G. Truter, Hoofstraat, Keimoes, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr.
136/52	Tausend, Otto, pensioner, of Kimberley; First and Final	22/8/52	Kimberley.	—	H. W. Dickens, Secretary, G. W. Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley, Executor Testamentary.
445/51	Perrin, Charles Ernest, pensioner, of Kimberley; First and Final	22/8/52	Kimberley.	—	H. W. Dickens, Secretary, G. W. Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley, Executor Testamentary.
5866/50/537	Visser, Adriaan Christiaan, farmer, of Prinshof, Sutherland, Cape; First and Final	22/8/52	Cape Town	Sutherland...	Ockert Cornelius Visser, Willem Izak Botha du Plessis, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Executors Testamentary, Cape Town.
6722/51/176	Venter, David Jonathan, storeman, and surviving spouse, Jean Eris Venter	22/8/52	Cape Town	King William's Town	S. E. P. Farrer, P.O. Box 168, King William's Town, Attorney for Executrix Testamentary.
6382/50/249	Christmas, Joseph, retired merchant, and surviving spouse, Joan Evelyn Christmas (born Glen), of Kenilworth, Cape Province; First and Final	22/8/52	Cape Town	Wynberg.....	Joan Evelyn Christmas, Executrix Testamentary, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town.
6446/51/723	de Waal, Charles, and surviving spouse, Rachel de Waal, of Wynberg, Cape; First and Final	22/8/52	Cape Town	Wynberg.....	A. A. Balsillie & Watermeyer, Attorneys for Executor Testamentary, 49 St. George's Street, Cape Town.
5974/51/596	Quail, Henry Clarendon, of Kalk Bay, Cape Province; First and Final	22/8/52	Cape Town	Simonstown..	A. A. Balsillie & Watermeyer, Attorneys for Executrix Testamentary, 49 St. George's Street, Cape Town.
2757/52/455	Muller, Hendrik James, and surviving spouse, Anna Johanna Muller (born September), of Victoria Farm, Bottelary Road, Kuils River; First and Final	22/8/52	Cape Town	Stellenbosch..	A. L. Rabinowitz & Minde, Attorneys for Executrix Testamentary, 34 Durban Road, Bellville.
3981/51	Margolis, Harry; First.....	25/8/52	Cape Town	—	Walter Goldberg, Agent for Executors Testamentary, 502 C.T.C. Building, Plein Street, Cape Town.
2910/51/422	Lodewyks, Clara Wilhelmina, and surviving spouse, Benjamin Paul Thomas Lodewyks, of Athlone, Cape; First and Final	22/8/52	Cape Town	Wynberg.....	A. A. Balsillie & Watermeyer Attorneys for Executor Dative, 49 St. George's Street, Cape Town.
334/51	Louw, George Albertyn, of Eenzaamheid, District of Colesberg	23/8/52	Cape Town	Colesberg....	Schutz & De Jager, P.O. Box 3, Colesberg.
532/52/12	Hanekom, Hendrik Andries, akteur; Eerste en Finale	22/8/52	Kaapstad..	Die Strand..	D. P. de Klerk & Van Gend, Posbus 1857, Kaapstad, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
174/91/2925/20/212	Els, Willim (or Willem), retired farmer, in his life of Garcia Street, Cambridge, East London, and subsequently deceased spouse, Izabella Elizabeth Els (born Engelbrecht); Amended First and Final	25/8/52	Cape Town	East London	Joseph Nathaniel Burgess, c/o The Frontier Executors and Trust Co., Ltd., 19 Terminus Street, East London, Executor Dative.
2767/52/12	Joubert, Jacobus Johannes, pensionaris, en nagelate eggenote Gertruida Joubert (gebore Human); Eerste en Finale	25/8/52	Kaapstad..	Britstown....	Raath & De Villiers, Posbus 7, Britstown.
4890/49/355	du Toit, Elena Francina Christina (born Groenewald), widow, housewife, of Hermanus; First and Final	22/8/52	Cape Town	Hermanus...	Guthrie & Theron, Attorneys for Executor Testamentary, Harbour Road, Hermanus, Cape Province.
1079/51	Young, Agnes Mary, proprietress of Underwood School, of "Blue Shutters", Kenilworth Road, Kenilworth, Cape, and surviving spouse, Marcus Graham Young; First and Final	22/8/52	Cape Town	Wynberg.....	L. H. W. Gray, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
6941/51/105	Kotze, Maria Jacoba Margaretha (gebore Voges), en nablywende eggenoot Johannes Pieter Philip Kotze, boer, van Platkloof, Distrik Piketberg; Eerste en Finale	22/8/52	Kaapstad..	Piketberg.....	Fritz Lambrechts, Prokureur vir die Boedel, Hofstraat, Posbus 41, Piketberg.
184/52/683	Vicary, John George, pensioner, and surviving spouse, Harriet Ann Elizabeth Vicary (born Horn); First and Final	22/8/52	Cape Town	The Strand..	W. J. Rowan, P.O. Box 85, The Strand, Attorneys for Executrix Testamentary.
7474/51/374	van Zyl, Andries Gerhardus Johannes, shunter; First and Final	22/8/52	Cape Town	—	Jacoba Johanna van Zyl, 15 Montagu Road, Epping.
159/52/456	Jansen van Rensburg, Ellen Antoinette (gebore Sandenbergh), weduwee; Eerste en Finale	22/8/52	Kaapstad..	Britstown....	Raath & De Villiers, Posbus 7, Britstown.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
47/52	Alford, Edith Mary (born Harries), widow, of 68 Stockdale Street, Kimberley; First and Final	22/8/52	Kimberley.	—	Lezard, Robins & Edmeades, Attorneys for Executors Testamentary, 20 Stockdale Street, Kimberley.
604/52/719	Behm, Johannes Frederick, boer, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Behm, van McGregor, Distrik Robertson; Eerste en Finale	22/8/52	Kaapstad..	Robertson...	J. H. Genis, Algemene Bestuurder, Robertson Trust en Agentskap, Bpk., Posbus 62, Robertson, Agente vir Eksekutrise.
21/52/1100	Lamigeon, Richard Oswald, marble merchant; First and Final	22/8/52	Cape Town	—	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.
5488/51	Groenewald, Burgert Johannes, salesman, of Caledon; First and Final	22/8/52	Cape Town	Caledon.....	Caledon and South Western Districts Board of Executors, Limited, P.O. Box 34, Caledon, Agent for Executrix Dative.
332/52/1382	Hendricks, Rugayah (born Etalle), widow, housewife, of 2 Chattem Street, Cape Town; First and Final	22/8/52	Cape Town	—	G. H. Brand, Attorney for the Executors Testamentary, 117 St. George's Street, Cape Town.
682/51	Fryer, John William, widower, company director, of Cape Town; First and Final	22/8/52	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
21/51/463	Neethling, Christiaan Ludolph, farmer, and surviving spouse, Martina Theunissina Steyn Neethling (born Wessels), of Verfheuwel, District of Bredasdorp; Supplementary First and Final	23/8/52	Cape Town	Bredasdorp..	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South Western Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Agent for Executors Testamentary.
668/52	Johnston, Elizabeth Alexandra, spinster, companion, of Sea Point, Cape; First and Final	22/8/52	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
746/52/364	van Zyl, Jacobus Albertus, boer, van Wildepaardehoek, Robertson; Eerste en Laaste	22/8/52	Kaapstad..	Robertson...	J. H. Genis, Algemene Bestuurder, Robertson Trust en Agentskap, Bpk., Posbus 62, Robertson, Agente vir Eksekuteur.
304/50/152	Blaiberg, Gertie Leah (born Portwol), widow, merchant; First and Final	22/8/52	Cape Town	Oudtshoorn..	Arthur E. Abrahams & Gross, 24a Burg Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary.
992/50	Shillan, Archibald William, retired company director, of Stellenbosch, Cape; First and Final	22/8/52	Cape Town	Stellenbosch..	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
752/51	Maskew, Minnie Maud (born Hunter), housewife, of 16 Hofmeyr Street, Cape Town, who died on the 7th November, 1951; First and Final	22/8/52	Cape Town	—	Jan H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary.
505/52	Visser, Dirk Jakobus, spoorwegbeampte; Eerste en Laaste	22/8/52	Kaapstad..	Vanrhynsdorp.	J. M. de Villiers & Kannenberg, Posbus 36 Vredendal.
363/51/797	Alexander, Bob Isaac, bus conductor; First and Final	22/8/52	Cape Town	East London	Randell & Bax, 33 Cambridge Street, East London.
484/51/168	Adams, Jeremiah Tobias, pensioner; First and Final	22/8/52	Cape Town	Wynberg.....	Joseph Urdang, Klipfontein Road, Athlone.
143/51/959	Viviers, Frans Fredrukes Martines (or Frans Marthinus Frederick Viviers), shopkeeper, and surviving spouse, Ester Maria Viviers, of Mariental, S.W.A.; Frist and Final	22/8/52	Cape Town	—	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Dative.
2076/51/144	Roberts, James William, labourer, and surviving spouse, Margaret Magdalene Roberts (born Francis); First and Final	22/8/52	Cape Town	Wynberg.....	Joseph Urdang, Klipfontein Road, Athlone, Cape.
998/51/218	van der Walt, Jozef, pensionaris, oorlede te Petrusville, op 15 Julie 1951, en nagelate eggenote Lucia Christina van der Walt (gebore Snyman), wie gebroud was in gemeenskap van goedere; Eerste en Finale	22/8/52	Kaapstad..	Philipstown..	S. van Rooyen, Posbus 41, Petrusville, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.
45/52/1321	Benson, Willem Josef, bachelor, telephonist, who died at Petrusville, on 22nd January, 1952; First and Final	22/8/52	Cape Town	Philipstown..	S. van Rooyen, P.O. Box 41, Petrusville, Attorney for Executor Dative.
409/52/338	Robertson, Violet (born Murray), retired, and surviving spouse, Lionel Cartner Robertson; First and Final	22/8/52	Cape Town	East London	J. A. Yazbek & Co., 24 Gladstone Street, East London.
515/51/150	Naude, Annette Isabel (born Hanssen), housewife, and surviving spouse, Michael Conway Naude; First and Final	22/8/52	Cape Town	East London	R. G. White, Gillett & McConnachie, Attorneys for Executor Dative, 40 Union Street, East London.
36/52	Hodgson, Ivy Louisa (born Cotty), widow, housewife, of Kimberley; First and Final	22/8/52	Kimberley.	—	Elliott & Maris, Attorneys for Executor Testamentary, S.A. Mutual Buildings, Market Square, P.O. Box 179, Kimberley.
434/51	Alison, Elizabeth (born Bell), housewife, widow, of Uitenhage; First and Final	23/8/52	Cape Town	Uitenhage....	J. S. Levy & Levy, Attorneys for Executrix Dative, 2 Church Street, Uitenhage, Cape Province.
168/51/580	Ubsdell, Jane Elizabeth, spinster, housewife, of Port Elizabeth; First and Final	25/8/52	Cape Town	Port Elizabeth	G. Percy Farr, P.O. Box 12, Bedford, Cape Province, Attorney for Estate.
967/50/68	Africa, Aaron Mattheus, labourer, of Bredasdorp; First and Final	23/8/52	Cape Town	Bredasdorp..	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South Western Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Executor Testamentary.
148/52	Griffiths, Robert Morris, and surviving spouse, Rosamund Isabel Griffiths (born Bunney), of Central Drive, Camps Bay, Cape Province; First and Final	22/8/52	Cape Town	—	David Tennant & Brown, Attorneys for the Executors Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town.
117/51/471	Adams, Abdulla, of Roy Road, Lansdowne; First and Final	22/8/52	Cape Town	Wynberg.....	Pincus & Matz, Attorneys for the Executor Testamentary, Duncan Taylor's Chambers, Main Road, Wynberg, Cape Province.
201/51	Milne, Mary Anne (born Cowan), widow, of cor. Sanatorium and Lincoln Roads, Claremont, Cape; First and Final	22/8/52	Cape Town	Wynberg.....	W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executors Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
92602	Hoosen, Rahman, of Simonstown, Cape; First and Final	22/8/52	Cape Town	Simonstown..	Ralph Cohen & Lewin, Attorneys for the Executrix Testamentary, Londo House, St. George's Street, Cap Town.
6899/51/130	Nicol, George Cruickshank, of Mowbray, Cape; First and Final	22/8/52	Cape Town	—	Rose-Innes & Jordan, Attorneys fo the Executrix, 102 St. George's Street Cape Town.
6794/51/354	Botes, Magdalena Maria (born Pieterse), housewife, of 47 Signal Street, East London, who died at East London, on the 4th October, 1951, and her surviving spouse Gabriel Johannes Botes, to whom she was married in community of property; First and Final	22/8/52	Cape Town	East London	Alexander Knight McGlashan, Secretary East London Board of Executors an Trust Co., Ltd., 32 Union Street East London, for Executor Testa mentary.
6870/51/171	Reid, Mary Elenor (born Bridge), widow, of 12 Dawson Road, East London, who died at East London, on the 22nd October, 1951; First and Final	22/8/52	Cape Town	East London	Alexander Knight McGlashan, Secretary East London Board of Executors an Trust Co., Ltd., 32 Union Street East London, for Self and Co-execu tor Testamentary.
7191/51/30	Reid, Hannah Mary (born Staples), widow, who died at East London, on 15th November, 1951; First and Final	22/8/52	Cape Town	East London	Alexander Knight McGlashan, Secretary East London Board of Executors an Trust Co., Ltd., 32 Union Stree East London, Executor Testamentary
1435/52/866	Williams, James Jacobus Andrew, chemist's assistant, First and Final	22/8/52	Cape Town	—	J. Mc.I. M. Commaille, Executor Dativ 6 Church Square, Cape Town.
146/52/225	Campbell, David Boyd, military pensioner; First and Final	22/8/52	Cape Town	Port Elizabeth	Trevor Franks Glass, 107 Prospec Road, Walmer, Port Elizabeth, Execu tor Testamentary.
7556/51	de Wet, Petrus Johannes, pensionaris, van Barrydale, en nablywende eggenote Gertruida Elizabeth de Wet (gebore Rossouw); Eerste en Finale	25/8/52	Kaapstad..	Swellendam...	M. M. Brink, Prokureur vir die Boede Barrydale.
1340/52/797	Smalberger, Maria Adriana (gebore Muller), huisvrou, en langslewende eggenoot Hermanus Barend Smalberger, van Sandfontein, Albertinia: Eerste en Finale	22/8/52	Kaapstad..	Riversdal....	Caledon Voogdy en Brand Assuransi Maatskappy, Kerkstraat, Riversdal
90/52	Esterhuizen (Esterhuysen), Andries Jacobus, landbouer, en sy nagelate eggenote Elizabeth Catharina Francina Esterhuizen, van Grootdrink, oor Upington, Distrik Gordonia; Eerste en Finale	22/8/52	Kimberley.	Upington....	Malan & Malan, Prokureurs vir Boede Schroderstraat, Posbus 27, Upington Kaapprovinsie.
1871/52/66	Bouwer, Marie Lena Moesch (born Matthews), housewife, of Knysna Street, Willowmore; First and Final	22/8/52	Cape Town	Willowmore...	P. F. Bouwer, Knysna Street, Willow more, Executor Dative.
265/52/355	Barfield, Violet Amelia Ruth Murray (born Nicholl), widow; First and Final	22/8/52	Cape Town	East London	Randell & Bax, 33 Cambridge Stree East London.
2249/52/96	van der Westhuizen, Izak Petrus, conductor, S.A.R. & H., of Touws River, Cape Province; First and Final	22/8/52	Cape Town	Worcester....	C. N. Venter & Co., Attorneys f Executrix Testamentary, 25 Fie Street, Durban.
104/52/361	du Toit, Johanna Maria (born Wiid), widow, of Kaffirsdam, Hope Town; First and Final	23/8/52	Cape Town	Hope Town..	Joseph & Van Rensburg, P.O. Box 13 De Aar.
85/51/772	Eksteen, Rhudolf Machiel, verpleër, en nagelate eggenote Anna Susanna Joubert Eksteen (gebore Moolman); Eerste en Finale	22/8/52	Kaapstad..	—	A. S. J. Eksteen, Posbus 215, Potgieters rus.
879/52/992	Troskie, Christiaan Jacob Johan, rustende boer, en nagelate eggenote E. H. T. Troskie (gebore Boshoff); Eerste en Finale	22/8/52	Kaapstad..	De Aar.....	Paul & Blomerus, Prokureurs, Posbus De Aar.
6350/51/43	Haddon, Nina Katrina, spinster, of Cape Town; First and Final	22/8/52	Cape Town	—	Coulter & Co., Attorneys for Executri Testamentary, 107 St. George's Stre Cape Town.
50/52	Hansen, Albert, building contractor, of Port Elizabeth; First and Final	22/8/52	Cape Town	Port Elizabeth	R. P. Gain, Secretary, Board of Execu tors, Cape Town, Executor Testa mentary.
2296/52	Prichard, Florence Louise (born Everley), widow, of Muizenberg, Cape; First and Final	22/8/52	Cape Town	Simonstown..	J. D. Allen, for Self and Co-executo Board of Executors, Cape Town
4543/51/5	Thiebert, Clara Kathleen (or Kathleen Clara), boarding house proprietor, of "Kingard House", Main Road, Kalk Bay; First and Final	22/8/52	Cape Town	Simonstown..	Syfret Godlonton & Low, 42 Bu Street, Cape Town.
7465/51	Delport, Johannes Marthinus, cement pipe maker; First and Final	22/8/52	Cape Town	Grahamstown	Maria Magdalena Delport, P.O. Box 8 Grahamstown.
4050/51/243	Stubington, Agnes Elizabeth (born Horsley), housewife, and surviving spouse, Walter Henry Stubington, of Plumstead and Pinelands, respectively; First and Final	22/8/52	Cape Town	Wynberg.....	Dower & Bisset, Attorneys for Execut Testamentary, Groote Kerk Gebo Cape Town.
2946/51/169	Maclennan, Edgar Donald, sales manager; First and Final	22/8/52	Cape Town	East London	Marshall & Kaplan, Attorneys f Executor Dative, Louston Hous 36 Union Street, East London.
4906/50/848	van Niekerk, M. S. E.; Eerste en Laaste	22/8/52	Kaapstad..	Springbok...	D. J. Scholtz, Eksekuteur Datief, Prok reur, Posbus 35, Springbok.
288/52/1182	Butler, William Stephen, boukontrakteur, en nagelate eggenote Jacomina Maria Butler (gebore Neethling); Eerste en Finale	22/8/52	Kaapstad..	Montagu....	C. J. Kotzé, Bestuurder/Sekretari Montagu Eksekuteurskamer, Bp Montagu, Agent vir Eksekutrise Tes mentêr.
1230/52/925	de Villiers, Susanna Wilhelmina, afgetrede onderwyseres, van Christellahof, Stellenbosch; Eerste en Finale	22/8/52	Kaapstad..	Stellenbosch..	C. J. Kotzé, Bestuurder/Sekretar Montagu Eksekuteurskamer, Bp Badstraat, Montagu, Agent vir Eksek teur Testamentêr.
5573/46/663	O'Neil, Anna Sophia (voorheen Badenhorst, gebore Badenhorst), huisvrou; Eerste en Finale	22/8/52	Kaapstad..	Bellville.....	A. P. van der Merwe, Prokureur Eksekuteur Testamentêr, Alcongebo Voortrekkerweg 79A, Goodwood.

Boedel No. *Estate No.*	Boede van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
7203/51/87	Kriel, Jacob Johannes, boer, en nagelate eggenote Martha Elizabeth Kriel (gebore Stemmet), van Cypres, Montagu; Eerste en Finale	22/8/52	Kaapstad..	Montagu....	C. J. Kotzé, Bestuurder en Sekretaris, Montagu Eksekuteurskamer, Bpk., Badstraat, Montagu, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
629/52/872	Landman, Susanna Johanna (gebore Munro), huisvrou, en langslewende eggenoot Willem Adriaan Stefanus Landman, van Geelhoutboom, Distrik George; Eerste en Finale	22/8/52	Kaapstad..	George.....	Raubenheimer & Hartnady, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Hiberniastraat 97, Posbus 21, George, Kaapprovinsie.
1887/52	Bourne, Leonard John, modeller, of Melbourne, Victoria, Australia; First and Final	22/8/52	Cape Town	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Overseas Executors Testamentary.
3714/51/739	van Rooyen, Margaret Mary (born Johnson), married out of community of property to Petrus Hendrik Terblanche van Rooyen, farmer, of Deep River, District of Knysna: First and Final	22/8/52	Cape Town	Knysna.....	Lotz & Teepe, Main Street, Knysna Attorneys for Executor Testamentary

TRANSVAAL.

3170/51/630	Henning, Maria Elizabeth (gebore Joubert), en nagelate eggenoot Gert Frans Henning, pensionaris, van Robynstraat, Christiana; Eerste en Finale	30 dae	Pretoria...	Christiana...	A. W. Bands, Posbus 35, Christina Agent vir die Eksekuteur Testamentêr
5275/51/1414	Dunkley, Thomas Godfrey, pensioner, of 130 Sivewright Street, Krugersdorp; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Krugersdorp.	A. G. Gladwin, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 154, Krugersdorp.
914/52/944	Language, Dewald Johannes Bernardus, boer, en nagelate eggenote Beatrix Johanna Language (gebore Blignaut), van Vlakfontein, Distrik Standerton; Eerste en Finale	22/8/52	Pretoria...	Standerton...	C. H. Hutchinson, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat, Standerton.
29/52	Hartzenberg, Cornelius Johannes, boer, en nagelate eggenote Martha Janet Hartzenberg (gebore Eckard); Eerste en Finale	22/8/52	Pretoria...	Brits.....	W. C. Hartzenberg, Sanddrif, Pk. Havana.
335/51/1321	Nieburg, Frank, and surviving spouse, Annie Nieburg; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	R. A. Bauman, 603 Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg.
2100/52/2026	Grant, Edith Gertrude (born Herring), housewife First and Final	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Security Trust (Pty.), Ltd., Agents for Executor Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg.
4455/51	McPherson, Duncan David, plumber; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Raphaely, Weiner & Alexander Bros., Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg.
4140/49/88	Bernstein, Jacob; First and Final.....	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Lubbers, Spitz, Block & Carel, Attorneys for Executors Testamentary, 31 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
90/51	Evans, Gwilym Thomas Richard, professor of physics; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for Executrix Testamentary, 601 Aegil Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
6491/50/131	Steyn, Susanna Magdalena Herculina (gebore de Jager), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	23/8/52	Pretoria...	—	G. F. v. L. Froneman, Prokureur vir Eksekutrise, Brandstraat, Posbus 7, Frankfort, Oranje-Vrystaat.
417/51/733	van Rooyen, Jacobus Johannes, messelaar, van Louis Trichardt, en nagelate eggenote Maria Cornelia Alida van Rooyen (gebore Smit); Eerste en Finale	22/8/52	Pretoria...	Louis Trichardt	Mathews & Snyman, Posbus 25, Louis Trichardt.
5702/51	Solomon, Stanely, pensioner; First and Final	30 days	Pretoria...	—	Hazelhurst, Galgut & Courtis, 36 Bureau Lane, Pretoria.
533/51/1490	Richards, Erasmus Johannes, boer, en nagelate eggenote Maria Johanna Richards (gebore Pretorius), van Driehoek, Pk. Roossenekal; Eerste en Finale	15/8/52	Pretoria...	Middelburg..	Lindhout & Birman, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 13, Middelburg, Transvaal.
2336/51/1617	van Aardt, Willem Johannes, boer, van Bankplaats, Distrik Ermelo; Eerste en Finale	22/8/52	Pretoria...	Ermelo.....	Louw & Collins, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 41, Ermelo.
1789/51/854	Willemse, Johannes Adolf, boer, en oorlewende eggenote Anna Elena (Magdalena) Willemse (gebore van der Merwe); Eerste en Finale	22/8/52	Pretoria...	Heidelberg...	Vorster & Prinsloo, Permanent-gebou, Paul Krugerstraat, Pretoria.
1126/52/595	van Schalkwyk, Jan Jacobs; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Krugersdorp.	J. B. Hugo & Cronje, 43 Human Street, Krugersdorp, Attorneys for Executrix Dative.
1338/51/604	Jaffit, Ivan Leonard, attorney; First and Final	22/8/52	Pretoria...	—	Getz, Nankin & Jaffit, Attorneys for Executor Testamentary, Permanent Building, Paul Kruger Street, Pretoria.
1968/47/813	Kessler, Isaac (also known as Ira), who died at Doornfontein, Johannesburg, on 7th April, 1947; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 3428, Johannesburg.
874/51/220	de Lange, David Petrus, boer, en nagelate eggenote Aletta Maria de Lange (gebore Bosch); Eerste en Finale	22/8/52	Pretoria...	Warmbad....	Mathews & Lanser, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 18, Warmbad, Transvaal.
3713/51/308	Korb, Louisa Petronella (gebore Botha), en nagelate eggenoot Robert William Korb, boer; Verbeterde Eerste en Finale	22/8/52	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Coetsee & Brink, namens Eksekuteur, Steenstraat, Posbus 55, Rustenburg.
2165/51	Faure, Maria Johanna Aletta, housewife; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Germiston...	F. A. Murray, Attorney for Executor Dative, First Street, P.O. Box 36, Nelspruit.
259/52/1657	Boshoff, Jan Hendrik, boer, van Kendal, Distrik Witbank; Eerste en Finale	22/8/52	Pretoria...	Witbank.....	B. Pickard, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 14, Delmas.
5761/52/1379	Rutherford, James, unemployed miner, and surviving spouse, Florentine Louise Rutherford (born Barrett), of 106 Ockerse Street, Krugersdorp ; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Krugersdorp.	Rhodes, Du Toit & Harthan, 26 Monument Street, P.O. Box 82, Krugersdorp, Representatives of Executrix.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
6587/51	Nel, Jacobus Gustav, boer, en nagelate eggenote Emmerentia Catharina Nel (gebore Louwrens); Eerste en Finale	22/8/52	Pretoria...	Groot-Marico	Oscar Glatthaar, Prokureur vir Eksekuteurs, Posbus 34, Groot-Marico, Transvaal.
876/52	Hayman, Stanley George, retired, and surviving spouse, Alice Sarah Hayman; First and Final	22/8/52	Pretoria...	—	A. S. Hayman, c/o H. F. Hayman, 165 Lynwood Road, Brooklyn.
3788/51/1692	Miller, Patricia Karen, scholar; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Sloot, Broido & Hesselson, 24–30, Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
2009/52/219	Simpson, Matthew William, retired builder; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Harold Braude & Braude, Attorneys for Executors Testamentary, 611 Bristol Building, Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
1996/50/70	Farren, Elizabeth; First and Final.....	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	G. Shapiro, c/o John Cohen & Shapiro, 16–19 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg.
3009/51	Vermaak, Cornelius Tobiaas, pensionaris; Eerste en Finale	22/8/52	Pretoria...	—	Maria Elizabeth Vermaak, Vermaaklaan, East Lynne, Pretoria.
2635/52/353	Partridge, Maud Amy, widow; First and Final	22/8/52	Pretoria...	—	D. L. Retief, Executor Testamentary, 107 Valley Road, Pretoria.
1070/52/1674	King, Esther (born Sukazi), widow, a Native, of New Ermelo, District of Ermelo; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Ermelo.....	Jackson & Joubert, P.O. Box 146, Ermelo, Attorneys for Executor Testamentary.
3567/51/363	Rivers, Samuel Charles, en nagelate eggenote Hester Helena Sophia Rivers (gebore Liebenberg), Eerste en Finale	22/8/52	Pretoria...	Lichtenburg..	D. E. E. Mare, Posbus 1, Koster.
450/52/714	Bates, Nathan William, caretaker, and surviving spouse, Emma Theresa Bates (born Becker), of Pretoria; First and Final	22/8/52	Pretoria...	—	Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 158, 246 Paul Kruger Street, Pretoria.
2607/51/752	Davids, Achmat, cabinetmaker; First and Final	22/8/52	Pretoria.	Johannesburg	Janop Davids and Joseph Davids, 52 Main Street, Albertsville, Johannesburg.
1749/51/809	Upton, Charles Henry George, storekeeper; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Warmbaths..	Mathews & Lanser, Attorneys for Executrix Testamentary, Sutter Road, Warmbaths.
6711/51/1743	Jacobsz, Johanna Hendrina Gertruida, en nagelate eggenoot Johannes Marthinus Jacobsz, boer, van Ledig, Rustenburg; Eerste en Laaste	22/8/52	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Coetsee & Brink, Steenstraat, Posbus 55, Rustenburg.
6607/51/1621	Walton, May Gretta, retired housekeeper; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Harold J. Shunn, P.O. Box 91, Germiston, Executor Testamentary.
2448/50/1932	Cilliers, Elizabeth Olga (gebore de Hart), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Cilliers; Verbeterde Eerste en Finale	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	D. J. de Villiers & Hofmeyr, Mutualgebou 201, Harrisonstraat, Johannesburg, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
4016/51/1601	van Wyngaard, Gertruida Anna Susanna, huisvrou, en Wynand Arnoldus van Wyngaard	22/8/52	Pretoria...	—	W. A. van Wyngaard, Posbus 2111, Pretoria.
5886/51/1085	Dougall, John Cook, manufacturer's representative, of 134 Bertha Street, Turffontein, Johannesburg; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.
774/52/1569	Hanna, Samuel, retired miner, of 7 MacDonald Street, Jeppe Extension, Johannesburg; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.
1063/51/1384	McDonald, Edward Gavin, secretary, of 8 Braes O'Berea, Hillbrow, Johannesburg; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Moodie & Robertson, Attorneys for Executrix Testamentary, 201/214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.
1473/52/831	Williams, Richard, retired; First and Final..	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executor Testamentary, 901/6 Winchester House, cor. Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg.
1601/52/1650	Will, Peter, retired, and surviving spouse, Jessie Mollison Will (born Salmond), of Johannesburg; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	The Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Limited, 102 Commissioner Street, Johannesburg, Agents for Executrix Testamentary.
3185/48/207	Seymour, Cecil Melville, accountant, of Johannesburg; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Van Gorkom & Noonan, Attorneys for Executrix Testamentary, 21/25 Clonmel Chambers, 70 Eloff Street, Johannesburg.
4959/51/76	Pasero Francesco, potterer; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Germiston...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, P.O. Box 1397, Johannesburg, Attorneys for the Executor.
864/52/1455	Skrivars, Sylvia May, housewife; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, P.O. Box 1397, Johannesburg.
6866/51	Weeks, William, pensioner; First and Final..	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, P.O. Box 1397, Johannesburg.
5929/51/424	Schoeman, Fredrik Stefanus Petrus, pensioner, and surviving spouse, Martha Maria Johanna de Klerk Schoeman; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, P.O. Box 1397, Johannesburg, Attorneys for the Executrix Testamentary.
1047/52/1123	Williams, Thomas Willie, railway steward, and surviving spouse, Minnie Elizabeth Ann Alice Williams; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Lubbers, Spitz, Block & Carel, Attorneys for Executrix Dative, 31 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
6067/51/1752	Joubert, Frederick William Stegmann, pilot; First	22/8/52	Pretoria...	Benoni.....	Stegmann & Able, Attorneys for Executrix, 210 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
2240/51/1716	Berscak, Carl Henry, professional hunter, of Lourenco Marques; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
5682/51/ 1163	Bawden, Elizabeth Mary (born Richards), widow, housewife, of 47 Maud Street, Florida, Transvaal; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Roodepoort..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
5619/51/ 401	Pulpher, Herbert, retired civil engineer, of Castle Mona Hotel, Douglas, Isle of Man; First and Final	22/8/52	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
549/52/ 170	Pohl, Minnie Ross (gebore Wilmot), huisvrou, van „Dorsbult", Duivelskloof, Transvaal, en nagelate eggenoot Stephanus Johannes Pohl; Eerste en Finale	22/8/52	Pretoria...	Tzaneen.....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
5991/50/ 799	van Herwaarde, Pieter Johannes, boer, van „Diepkuil", Pk. Leeuwdoornsstad, Transvaal; Tweede Supplementêre Eerste en Finale	22/8/52	Pretoria...	Wolmaransstad	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
6347/51/ 1667	du Plooy, Johanna Adriana (gebore Jacobs), huisvrou, van Sterkstroom-Oos, Pk. Klipplaatdrift, Transvaal, en nagelate eggenoot Douw Gerbrand du Plooy; Eerste en Finale	22/8/52	Pretoria...	Ventersdorp..	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Beperk (geregistreer as 'n handelsbank) Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria
6147/51/ 1654	Webb, Stanley de Berry (also known as Stanley de Berri Webb), retired bank official, of 154 Dwars Street, Sunnyside, Pretoria; First and Final	22/8/52	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
3339/51/ 1547	Jenkins, Norman Wynne, retired, of Plot No. 23, Ravenswood, Boksburg North, Transvaal; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Boksburg....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
1114/42/ 1120	Shapiro, Sam, miller; Supplementary.....	22/8/52	Pretoria...	Potchefstroom	A. R. Fleischack & Co., 149 Kerk Street, Potchefstroom, Attorneys for Executors Testamentary.
3032/51/ 796	Kruger, Nicolaas Willem Philippus, motor mechanic, and surviving spouse, Thelma Sieberts Kruger (born Smith); First and Final	30 days	Pretoria...	Germiston...	H. Davidoff & Herman, Attorneys for Executrix Dative, 2 Provident Building, President Street, Germiston.
413/43/ 632	Robertson, Frank Reid, caretaker, and surviving spouse, Maria Magrieta Robertson (born Scholtz), since deceased; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Roodepoort..	Israel, During & Kossuth, Bonvin House, 1 Burger Street, Roodepoort, Solicitors for Executor Dative.
6349/50	Rodkin, Zebulon, retired; First and Final....	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Gratus, Sacks & Bernard Melman, Attorneys for Executrix Testamentary, 11 Corporation Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
5802/51	Smit, Willem Jacobus, pensionaris; Eerste en Finale	22/8/52	Pretoria...	Vereeniging..	W. L. van Eck, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Pieter Neethlinggebou 103, Sentraalstraat, Pretoria.
5662/50/ 886	van Heerden, Pieternella (born Botha), housewife, and surviving spouse, Christiaan Frederick van Heerden, farmer; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Pietersburg...	Louis B. Gillett, Agent for Executor Testamentary, P.O. Box 143, Pietersburg.
1693/52/ 1665	Steen, Maria Elizabeth, housewife, and surviving spouse, Leendert Lambertus Steen; First and Final	22/8/52	Pretoria...	—	Kraut, Wagner & Hutchinson, Burlington House, P.O. Box 1317, Pretoria, Attorneys for Executor Testamentary.
1208/43/ 1602	Kruger, Karel Petrus, Yskor-werknemer; Gewysigde Eerste en Finale	22/8/52	Pretoria...	—	Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria, Prokureurs vir Eksekuteur.
2349/51/ 244	van Stryp, Susanna Magdalena Hendrina (gebore Brits), huisvrou, en nagelate eggenoot Pieter Schalk van Stryp, van die plaas Remhoogte, Distrik Ermelo; Eerste en Finale	22/8/52	Pretoria...	Ermelo.....	Louw & Collins, *p.p.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 41, Ermelo.
3754/50/ 54	du Preez, Gertina Stoffelina (gebore Grobler), huisvrou, en nagelate eggenoot Michiel Wilhelm du Preez; Supplementêre	22/8/52	Pretoria...	Thabazimbi..	J. F. van Graan, Posbus 58, Thabazimbi.
2247/52/ 1013	Pitso, Jonas, carpenter, and surviving spouse, Elizabeth Pitso; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
6464/51/ 1539	Maxwell, Edith Rachel, widow, housewife; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
5885/50	Hawking, Francis Richard, retired, of Troyville, Johannesburg; First	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	A. E. P. Smith, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, P.O. Box 1031, Johannesburg, Executor Testamentary.
1335/51/ 920	van Jaarsveld, Andreas Jacobus, boer, en nagelate eggenote Judith Priscilla van Jaarsveld (gebore Schutte)	22/8/52	Pretoria...	Bronkhorstspruit	J. J. Erasmus, Pk. Seringkop, oor Cullinan.
1788/50/ 153	Vermaas, Wessel Johannes Albertus, en nagelate eggenote Elizabeth Johanna Vermaas (gebore Boshoff), van Distrik Standerton; Supplementêre	22/8/52	Pretoria...	Standerton...	Roger Dyason, Douglas & Muller, Pretoria.
1552/52/ 856	Swan, Thomas Rowland, wewenaar, afgetrede spoorwegbeampte, van Vistraweg 2, Valhalla, Pretoria; Eerste en Finale	22/8/52	Pretoria...	—	Pickard & Van Niekerk, Posbus 1, Pretoria.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
1642/52/ 1605	de Jager, Ignatius Michael, messelaar, van „Netherley", Rothesayweg 6, Salisbury, Suid-Rhodesië; Eerste en Finale	22/8/52	Pretoria...	—	Pickard & Van Niekerk, Posbus 1, Pretoria.
4878/51/ 1120	Harrison, Robert Alfred, married in community of property to Martha Marie Harrison (born Potgieter), of Pretoria; First and Final	22/8/52	Pretoria...	—	Schewitz & Hurwitz, Attorneys for Executrix Testamentary, 106–109 Poynton's Building, 173 Church Street Central, Pretoria.
2019/52/ 1981	Barnett, Charles, retired engine-driver; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg.
3929/50/ 1424	Bell, Gracynth Maud, housewife; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Roodepoort..	Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Executor Dative, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.
4088/49/ 674	Bruyns, Hilda Rollo, and surviving spouse, William Murray Bruyns; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Nupen & Goodman, Attorneys for Executor Testamentary, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
5165/51/ 1275	Kent, George, retired; First and Final.....	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Executrix Testamentary, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.
3252/51/ 1271	McDonald, Bertha Louisa, housewife; First Final	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	(Mrs.) Flora Louise Peters, 156 Turf Club Street, Turffontein, Johannesburg.
6745/51/ 690	Moran, Claude Cooke, farmer, of Birchleigh, Transvaal, and surviving spouse, Mary Moran (born Nimmo); First and Final	22/8/52	Pretoria...	Germiston...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
7082/51/ 1660	Pienaar, Johan Jacob, 'n afgetrede bankbestuurder, van Waterval, Pk. Rustenburg, en nagelate eggenote Maria Magdalena Pienaar (gebore Erasmus); Eerste en Finale	29/8/52	Pretoria...	Rustenburg..	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
1546/51/ 303	Steyn, Catharina Johanna Susanna (born Coetzer), and surviving spouse, Rudolph Gerhardus Steyn, of Plots, Piet Retief	22/8/52	Pretoria...	Piet Retief...	R. G. Steyn, P.O. Box 88, Piet Retief.
516/51/ 1348	Baguley, Mary Hannah, widow, of Ribchester, near Preston, Lancashire, England; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 3324, Johannesburg.
4436/51	van Ryn, Pietje, a spinster, of s'Gravenzande, Netherlands; First and Final	22/8/52	Pretoria...	—	Mr. A. van Wieringen, c/o Netherlands Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 113, Pretoria.
3124/49	Viljoen, Jan Hendrik, miner; First and Final	23/8/52	Pretoria...	Germiston...	Raphaely, Weiner & Alexander Bros., Attorneys for Executor Dative, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg.
4505/51	Labuschagne, Charles Henry, and surviving spouse, Anna Catherina Labuschagne; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Roodepoort..	J. Gus Ackerman, Attorney for Executrix Dative, 6 Karl Street, Roodepoort.
5098/50	Wilmans, Barend Jacobus; First and Final..	22/8/52	Pretoria...	Bronkhorstspruit	Weavind & Weavind, 257 Pretorius Street, Pretoria, Attorneys for Executor.
5205/47	Edelstein, Louis; Amended First and Final	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Weston & Porter, Attorneys for Executors, Surrey House, Rissik Street, P.O. Box 2943, Johannesburg.
354/52/ 826	Vorster, Oloff Abraham, sergeant of police; First and Final	30 days	Pretoria...	Johannesburg	Bert Hofmann, Attorney for Executrix Testamentary, 403 Lewis & Marks Building, President Street, Johannesburg.
—	English, Thomas, of Kitwe, Northern Rhodesia; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Gratus, Sacks & Bernard Melman, Attorneys for Executors, 11 Corporation Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
2803/50	Turnbull, John McLeod McKinnon, bachelor, of Pretoria, Intestate Estate; First and Final	22/8/52	Pretoria...	—	Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Estate, P.O. Box 158, 246 Paul Kruger Street, Pretoria.
1594/ 195/81	Sheingold, Sophie (born Fonstein), caretaker, of Johannesburg; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for Executors Testamentary, 1/12 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
179/51	Wasserfall, Johanna Marthina (gebore Steyn), huisvrou, en langslewende eggenoot Pieter Johannes Wasserfall; Eerste en Finale	22/8/52	Pretoria...	—	Gillett & Odendaal, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Bureaulaan 45, Pretoria.
1199/52/ 235	Richards, Henry John, retired, and surviving spouse, Anna Aletta Elizabeth Richards, of 29 Maarschalk Street, Volksrust; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Volksrust....	B. Nathan, P.O. Box 86, Volksrust, Attorney for Executrix Testamentary.
462/52/ 1596	Swanson, May Isabel (born Cairncross), widow, housewife; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	A. G. Blake, Miller & Fourie, Attorneys for Executor, 51A Human Street, Krugersdorp.
3129/49/ 907	Donner, Sandor, director, of Johannesburg; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	MacRobert, de Villiers & Hitge, Attorneys for Executor.
4406/51	Anderton, Annie Louisa Devereux, widow, housewife, of Pretoria; First and Final	22/8/52	Pretoria...	—	Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executrix Testamentary, 246 Paul Kruger Street, Pretoria.
4758/50/ 1387	Bakos, Dora, housewife; First and Final....	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Reeders & Rosettenstein, Attorneys for Executor Testamentary, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.
4431/51/ 1947	Engelbrecht, Lourens Johannes, boer; Eerste en Laaste	22/8/52	Pretoria...	Standerton...	Petrus Johannes Raath, p/a Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Tak Standerton, Eksekuteur Datief.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
287/52/ 1876	Fourie, Heinrich Friedrich, assistant despatcher Tramways Department; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Alexander Rosenthal, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 2311, Johannesburg.
4023/51	Fick, Wynand Theunis Jacobus, jonkman, boer; Verbeterde Finale	22/8/52	Pretoria...	Piet Retief...	J. S. Smit, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 50, Piet Retief.
4450/51/ 405	de Lange, Ada Lilla (born Bicker-Caarten), housewife, and surviving spouse, William Jacobus de Lange; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Cramer & Cramer, Attorneys for Executor Testamentary, 102 Commissioner House, 50 Commissioner Street, Johannesburg.
509/51/ 1101	Voss, Florence Mary (born Perceval); First and Final	22/8/52	Pretoria...	—	Macintosh, Cross & Farquharson, Permanent Buildings, Pretoria, Attorneys for Executor Dative.
185/50/ 942	Turner, Philip George; First and Final....	22/8/52	Pretoria...	—	Macintosh, Cross & Farquharson, Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.
684/51/ 1403	Turner, Beatrice Mary; First and Final.....	22/8/52	Pretoria...	—	Macintosh, Cross & Farquharson, Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria, Attorneys for Executrices Dative.
400/51	Carpenter, Ronald Henry, artificer, South African Air Force, late of the Union Defence Force, and of his surviving spouse, Mathilda Maria Carpenter; First and Final	22/8/52	Pretoria...	—	Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executrix Testamentary, 246 Paul Kruger Street, Pretoria.
881/51	Coetzee, Jan Andries (also known as John Andrew Coetzee), accountant, who died at Johannesburg on the 21st May, 1951; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, P.O. Box 3428, Simmonds Street, Johannesburg.
507/52	Owens, Lilly, widow, housewife; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	John Whitmey Owens, c/o M. Silber, 193 Pretorius Street, Pretoria.
814/51	Labuschagne, Frans Engelbertus, boer, en nagelate eggenote Maria Fransina Labuschagne (gebore Muller); Eerste en Finale	22/8/52	Pretoria...	Lichtenburg..	Gebrs. Otto, Posbus 1, Ottosdal.
18/52/ 1618	du Plessis, Petronella Magritha (gebore Robbertse), huisvrou, en nagelate eggenoot Thomas Ignatius du Plessis; Eerste en Finale	22/8/52	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Coetsee & Brink, namens Eksekuteur, Steenstraat, Posbus 55, Rustenburg.
966/51/ 1349	Barth, Therese (born Seiffert), widow, housewife; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Sasto & Louis, Attorneys for Executor Testamentary, 90 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg.
551/51/ 1334	Vorster, Stephanus Erasmus Albertus, boer, en nagelate eggenote Martha Catharina Jacomina Vorster (gebore van der Schyff), van Tambotierand, Pk. Loubad; Eerste en Finale	22/8/52	Pretoria...	Nylstroom...	Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
782/47	Lyon, Eliza Ann (born Kaye), housewife; Amended First and Final	22/8/52	Pretoria...	Venterspost..	Gratus, Sacks & Bernard Melman, Attorneys for Executor Dative, 11 CorporatMon Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
332/52/ 1619	Oosthuizen, Jacobus Christoffel, rustende; Eerste en Finale	22/8/52	Pretoria...	Germiston...	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
274/51	Breed, Jan Johannes Augustinus, vleisbeampte, en nagelate eggenote Anna Catharina Christina Breed (gebore Jordaan); Eerste en Finale	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Volkskas, Bpk., (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
305/51/ 1856	Basson, Nicolaas Johannes Salomo, boer, van Langzeekoegat, Nigel; Eerste en Finale	22/8/52	Pretoria...	Nigel.....	Volkskas, Bpk., (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
228/52/ 2017	Canham, Joseph Edward, lokomotiefbestuurder, en nagelate eggenote Dorothea Frederika Canham (gebore Albrecht); Eerste en Finale	22/8/52	Pretoria...	Krugersdorp.	J. B. Hugo & Cronje, Posbus 115, Krugersdorp, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
377/50	Quier, Rosie Ellen, widow, housewife; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	Reeders & Rosettenstein, Attorneys for Executrix Testamentary, Standard Bank Chambers, Johannesburg.
881/51	Oberholzer, Christina Susanna (born Ferreira), housewife, and surviving spouse, Jan Adriaan Oberholzer; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Zeerust.....	Jan Adriaan Oberholzer, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Zeerust Branch, Executor Testamentary.
438/51/ 705	Visagie, Louisa Maria Willemina, en nagelate eggenoot Izak Gerhardus Visagie, staatsamptenaar, van Klipfontein, Pk. Heystekrand, Distrik Rustenburg; Eerste en Finale	23/8/52	Pretoria...	Rustenburg..	Kotze & Duffey, Steenstraat 38, Posbus 97, Rustenburg.
648/50/ 1599	Vogt, Rachel Margaretha (born Smuts), widow; First	22/8/52	Pretoria...	Barberton....	J. F. Vogt, Co-executor, R. Kelfkens, Co-executors Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Executors Testamentary, P.O. Box 57, Barberton.
114/52/ 1362	Visser, Johannes Andries (J. Seun), boer, en nagelate eggenote Hester Susanna Visser (gebore Louw); Eerste en Finale	22/8/52	Pretoria...	Delareyville..	Roger Dyason Douglas & Muller, Sanlamgebou, Andriesstraat, Pretoria.
468/51/ 1687	Shabraum, Edward; First and Final.....	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	J. C. Merkin, Executor Testamentary, 725–6 Mutual Buildings, cor. Harrison and Commissioner Streets, Johannesburg.
458/50/ 773	Joffe, Chaim David (also known as Chaim Joffe), (also known as Charles David Joffe), retired; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for Executors Testamentary, 102–3 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.
81/52	Sanders, Donald Thomas, bricklayer; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	L. Kane-Berman, Freedman & Zimmerman, Attorneys for Executrix Dative, Seventh Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg.
74/47/ 993	Handel, Lazar, furniture dealer; First and Final	30 days	Pretoria...	Johannesburg	M. L. Rosin & Rosin, Attorneys for Executors Testamentary, 804–810 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
5155/50	Morris, James Aubrey Thomas, advertising agent, and surviving spouse, Hannah Morris; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	L. Kane-Berman, Freedman & Zimerman, Attorneys for Executor Dative, 719–724 Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg.
5723/51/1715	Gift, Irma (born Moritzon), general dealer; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	D. R. Snaier, Attorney for Executor Dative, 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
67/52/1488	Reinhold, Lily (Lillian) Maude, widow, housewife; First and Final	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executrix Testamentary, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg.
3843/51/561	Jacobs, Morris, retired; First and Final....	22/8/52	Pretoria...	Johannesburg	L. J. McCarthy, Attorney for Executors Testamentary, 131 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

NATAL.

751/51	Bipat, Indian immigrant No. 64625, retired labourer, of Chakas Kraal, Natal, who died during the year 1943; First and Final	22/8/52	Pietermaritzburg	Stanger.....	Laurie C. Smith, Attorney for Executrix, P.O. Box 46, Stanger.
609/51/340	Behari, Indian immigrant No. 61309, farmer; First and Final	22/8/52	Pietermaritzburg	Himeville....	L. F. Forsyth, P.O. Box 18, Pietermaritzburg, Natal, Executor Dative.
644/52	Putterill, May Ethel, widow; First and Final..	22/8/52	Pietermaritzburg	—	Dix, Boyes & Co., Agents for Executor, P.O. Box 76, Pietermaritzburg.
1960/50	Gounden, Periathamby, colonial-born Indian, Birth Register No. 228/1882, retired, and surviving spouse, Viramma, colonial-born Indian No. 42851/66946; First and Final	22/8/52	Pietermaritzburg	Pinetown....	Willcocks & Le Marchand, Attorneys for Executor Testamentary, Crompton Street, Pinetown, Natal.
510/52	Calvert, Eliza Annie, spinster, retired nursing sister; First and Final	22/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Goodrick & Franklin, Attorneys for Executor Testamentary, Visser Buildings, P.O. Box 213, Bloemfontein.
915/51/954	Rutherfoord, Percival Booth; First and Final	22/8/52	Pietermaritzburg	Eshowe.....	Wynne & Wynne, Solicitors to Executrix Testamentary, P.O. Box 1, Eshowe.
2613/51	van Rooyen, Andries Hendrik, trainee conductor, S.A.R. & H.; First and Final	22/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	C. N. Venter & Co., Attorneys for Executor Dative, 25 Field Street, Durban.
158/52	Woods, Francesca Erica Josephine (born Nel), widow, of Pietermaritzburg; First	22/8/52	Pietermaritzburg	—	Hickson, Son & Bircher, 18 Timber Street, Pietermaritzburg, Agents for Executor Testamentary.
114/52/405	Barnes, Philip de Villiers, of Rosetta, Natal; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Mooi River..	Randles & Davis, Solicitors for the Executrix Testamentary, Carlyle Arcade, Pietermaritzburg.
1061/51/1464	Snyman, Hendrik Jacob, lokodrywer, van Empangeni, Zululand, Natal; Eerste en Finale	22/8/52	Pietermaritzburg	Empangeni...	Lockett & Van den Heever, Corner House, Posbus 99, Nigel, Transvaal.
2278/51	Kumalo, Jacob, farmer; First and Final	22/8/52	Pietermaritzburg	Newcastle....	Anderson & Edmonds, P.O. Box 36, Newcastle.
2304/49	Gopal, colonial-born Indian No. 19816/15826/20621, salesman, and surviving spouse, Gavarie; First and Final	22/8/52	Pietermaritzburg	Newcastle....	Anderson & Edmonds, P.O. Box 36 Newcastle, Natal.
288/52/572	Hutchinson, E. M., housewife; First and Final	22/8/52	Pietermaritzburg	Greytown....	(Mrs.) E. J. Slatter, Pietermaritzburg.
2539/51	Thomas, Alfred Edwin, tailor; First and Final	22/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Edith M. Thomas, Executrix Testamentary, 44 Vernon Road, Durban
815/52	van Rooyen, Ruth Lynette Anne, minor; First and Final	22/8/52	Pietermaritzburg	—	O. I. van Rooyen, Executrix Dative 8 Bateman Avenue, Pietermaritzburg
67/52/522	Lascelles, Maude Louisa, housewife, of London, England; First and Final	22/8/52	Pietermaritzburg	—	R. O. S. Kettle, Nominee of The Standar Bank of South Africa, Ltd. (registere as a commercial bank), Pieterma ritzburg Branch, Executor Testamentary.
965/52/998	Swart, Petrus Johannes, farmer, and surviving spouse, Rachelina Jacoba Swart (born Coetzee); First and Final	22/8/52	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Guy, Turton & Hannah, P.O. Box 34 Vryheid, Natal.
2382/50	Pellew, Jane (born Upfold), widow; First and Final	22/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Willcocks & Le Marchand, Attorney for Executor Testamentary, Crompto Street, Pinetown, Natal.
2420/51	Burton, Susanah Beaver Mackie (born Honeyman); First and Final	22/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	D. L. McGillewie & Co., Attorney for Executors Dative, P.O. Box 450 Pietermaritzburg.
2216/50/1248	Murton, Ernest, hotel proprietor, of Newcastle, and surviving spouse, Caroline Maude Berry (formerly Murton, born Mcintosh); Supplementary First and Final	22/8/52	Pietermaritzburg	Newcastle....	Barclays Bank (Dominion, Colonial an Overseas), with which is amalgamate The National Bank of South Africa Ltd. (registered as a commercia bank), Trustee Department, P.O. Bo 381, Pietermaritzburg.
146/51	Gibson, Jane Adelaide, housewife; First and Final	22/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	David Calder & Son, Attorneys fo Executor Testamentary, P.O. Box 27 Durban.
2482/51/533	Glyn, Maria Gertrude Ann, spinster, of Chichester, England; First and Final	22/8/52	Pietermaritzburg	—	J. G. E. Tarbett, Nominee of Th Standard Bank of South Africa Ltd. (registered as a commercial bank Pietermaritzburg, Branch, Agent fo Executor Testamentary.
2390/51/814	Sant, John Stanley, retired, of 2881 Marine Drive, Brighton Beach, Durban; First and Final	22/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial an Overseas), with which is amalgamate The National Bank of South Africa Ltd. (registered as a commercial bank Trustee Department, P.O. Box 38 Pietermaritzburg.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the* Meester. *Master.*	Kantoor van die *Office of the* Magistraat. *Magistrate.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
688/51/ 1066	Moore, Percival James, engineer, of 20 Tramway Road, Durban; First and Final	22/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
687/51/ 1014	Stephens, Violet Isabel Temple, housewife, of 14 Surrey Road, Pietermaritzburg; First and Final	22/8/52	Pietermaritzburg	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank) Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
648/51/ 1128	Munusami, Indian immigrant No. 59202 (described in Will as Munsami), saw machinist, of 29 Galway Road, Durban, and surviving spouse, Kuppamah, colonial-born Indian woman No. 39069/19924/19925, of Durban; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Anthony Pillay, Agent for Executor Testamentary, 495 Jan Smuts Highway, Durban.
923/51/ 516	Wykes, John Thomas, pensioner, and surviving spouse, Augusta Winifred Wykes	22/8/52	Pietermaritzburg	Durban.	L. W. Viljoen, 72 Drake Road, Durban.
838/51/ 830	Olla, Mahomed Essop (also known as Mohamed Essop Olla and Mahomed Essop), retired general dealer; First and Final	22/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Ashwin Choudree & Ahmed I. Bhoola, Attorneys for Executor Testamentary, 112A Commercial Road, Durban.
025/51/ 12	Lowe, Frank Moreland, sugar planter, and surviving spouse, Gertrude Lowe (born Gifford); First and Final	22/8/52	Pietermaritzburg	Stanger.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
857/50/ 1328	Weston, Maximillian John Ludwig (also known as John Weston), retired; First and Final	22/8/52	Pietermaritzburg	Bergville.....	Le Sueur, De Jager & Barker, Attorneys for Executor Testamentary, 401–3 His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg, Transvaal Province.
382/49/ 107	Chandler, Robert William, and subsequently deceased spouse, Aletta Helena Chandler (formerly van Jaarsveld, born Liversage); First and Final	22/8/52	Pietermaritzburg	Melmoth....	S. E. Henwood & Co., Solicitors to Executor Testamentary, Church Street, P.O. Box 5, Vryheid.
731/51	Swanepoel, Stefanus Johannes, of (42) 71 Harding Street, Newcastle, Natal; First and Final	22/8/52	Pietermaritzburg	Newcastle....	(Mrs.) J. S. B. Swanepoel, 71 Harding Street, Newcastle, Natal.
955/51/ 615	du Val, Florence Augusta Graham (born Guy), divorced, of Umkomaas, Natal; First and Final	22/8/52	Pietermaritzburg	Umzinto.....	J. O. Blamey, Attorney for Executor Dative, opposite Post Office, Umzinto.
236/52/ 204	Fletcher, Margarieta Carolina (formerly van Dam, born van der Merwe), of 78 Stanger Street, Durban, and surviving spouse, James William Fletcher; First and Final	22/8/52	Pietermaritzburg	Pinetown....	Garlicke & Bousfield, Solicitors to Executors Testamentary, Whytock Buildings, 397 Smith Street, Durban.
1681/51/ 1305	Monckton, Thomas Anthony; First and Final	22/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	L. Towne, Executor Testamentary, Magistrate's Office, Volksrust.
217/50	de Heer, Hendrik; First and Final.....	22/8/52	Pietermaritzburg	New Hanover..	W. D. Stewart, Smith & Howard, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 6, New Hanover, Natal.
			Hanover		
62/52/ 656	Edwards, Lilian Mary, spinster, of 4 Caister Court, off Musgrave Road, Durban; First and Final	22/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
164/52/ 561	de Haas, Hubert William, clerk, of 59 St. Moritz, John Milne Road, Durban, and surviving spouse, Danitza de Haas (born Kuzule); First and Final	22/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix and Executor Testamentary.
75/51/ 620	Chapman, William James, accountant, of 129 Lambert Road, Durban; First and Final	22/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
59/52	Doderlein, Avis Alcidia Andree; First and Final	22/8/52	Pietermaritzburg	Stanger.....	A. D. Millar & Kimber, P.O. Box 482, Durban, for Executrix.
88/51/ 341	Getkate, Gerard, and surviving spouse, Mary Ann Getkate; First and Final	22/8/52	Pietermaritzburg	Mtunzini....	A. Bozas & Co., P.O. Box 99, Empangeni, Zululand, Agents for Executor.
00/48	Baijnath; First and Final.....	22/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.
86/52	Wellbeloved, Bryce Percival; First and Final Administration Liquidation and Distribution	22/8/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Renaud, Fellows-Smith & Mooney, Attorneys for Executrix Testamentary, 51 Hotchkiss House, Gardiner Street, Durban.
70/51/ 491	Lazenby, James, farmer; First and Final....	22/8/52	Pietermaritzburg	Melmoth....	Chris. S. Cadle & Co., *q.q.* Executor Testamentary, P.O. Box 44, Vryheid.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

41922	Brink, Pieter Michiel, garage-eienaar, van Parys; Tweede en Finale	22/8/52	Bloemfontein	Parys.....	D. H. Viljoen, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 77, Parys.
51/50	Moffet, Isak, portier; Eerste en Finale.....	22/8/52	Bloemfontein	—	Naomi Phillips, 1968, Eatholokasie, Bloemfontein.
56/51	Steyl, Ampie, skagtimmerman; Eerste en Finale	22/8/52	Bloemfontein	Odendaalsrus	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
1040/51	Laubscher, Pieter Johannes, skeikundige, van Brillstraat 29, Bloemfontein, voorheen van p/a Y.M.C.A., Esplanade, Durban; Eerste en Finale	22/8/52	Bloemfontein	Durban.....	Kannemeyer, Wardhaugh & Ashman Prokureurs vir Eksekutrise, Elizabethstraat 26, Posbus 681, Bloemfontein.
756/51	Luwes, Philippus Johannes, wewenaar, boer, van Brakfontein, Pk. Clocolan; Eerste en Laaste	22/8/52	Bloemfontein	Clocolan.....	Steinbach & Oelofse, Posbus 5, Clocolan, Oranje-Vrystaat, Eksekuteurs se Prokureurs.
678/51	Gould, Charles James Baines, canon, of The Rectory, Church Street, Kroonstad; First and Final	23/8/52	Bloemfontein	Kroonstad...	Lourens R. Botha, P.O. Box 11, Kroonstad, Orange Free State.
83/52	Fourie, David Johannes, klerk, en nagelate eggenote Wilhelmina Maria Fourie (gebore Swanepoel, van Afrikaskop, Distrik Harrismith; Eerste en Finale	22/8/52	Bloemfontein	Harrismith...	B. C. Papenfus & Van Assen, Posbus 23, Kestell, Oranje-Vrystaat, Agente vir die Eksekutrise Testamentêr.
179/52	Schutte, Willem Martinus, mynwerker, van Jagersfontein; Eerste en Finale	22/8/52	Bloemfontein	Jagersfontein.	J. N. Ross, *q.q.* Eksekutrise Datief, Posbus 88, Jagersfontein.
257/52	Nel, George Henry Pappes, plaasvoorman van Orion, Distrik Bothaville; Eerste en Finale	22/8/52	Bloemfontein	Bothaville....	Coetzer & Pretorius, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 10, Wesselsbron.
1072/50	Viviers, Petrus Stephanus, rustende boer; Eerste en Finale	22/8/52	Bloemfontein	Marquard....	P. J. de Wet, Marquard, namens Eksekuteur Datief.
1462/51	van den Berg, Elizabeth Anna, huisvrou, en nagelate eggenoot Cornelius Johannes van den Berg, van Bethal, Distrik Reitz; Eerste en Finale	22/8/52	Bloemfontein	Reitz.....	J. G. B. Fourie, Genomineerde Amptenaar, Standard Bank van S.A., Bpk. Reitz-tak, Eksekuteurs Testamentêr.
928/51	Maree, Servaas Daniel, retired public servant, and surviving spouse, Jacoba Wilhelmina Maree (born Fourie); First and Final	22/8/52	Bloemfontein	Boshof.....	S. D. Maree, Executor Testamentary 70 Harris Street, Colbyn, Pretoria
1145/51	de Villiers, Louis Jacobus, afgetredene, Roosstraat, Reitz; Eerste en Finale	22/8/52	Bloemfontein	Reitz.....	P. J. F. de Villiers and H. J. Barnard p/a Die Standard Bank van S.A. Bpk., Reitz-tak, Eksekuteurs Testamentêr.
1293/50	Louw, Anna Maria (gebore Heyneke), huisvrou, en langslewende eggenoot Cornelis Albertus Louw; Eerste en Finale	22/8/52	Bloemfontein	Philippolis...	Malherbe & Welgemoed, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 5, Philippolis
1038/50	Norval, Floris Petrus, rustende boer, en langslewende eggenote Maria Elizabeth Norval (gebore Kruger), van Justisiestraat, Philippolis; Eerste en Finale	22/8/52	Bloemfontein	Philippolis...	M. E. Norval, Eksekutrise Testamentêr p/a Malherbe & Welgemoed, Posbu 5, Philippolis.
25288	Oosthuizen, Agatha Johanna (born Alberts), widow, housewife, of Steynsrust, District of Lindley; Supplementary Seventh	22/8/52	Bloemfontein	Lindley.....	J. H. A. van Zyl, Attorneys for Executors, P.O. Box 1, Steynsrust.
985/51	Botha, Maria Aletta (gebore Barnard), huisvrou, van Angora, Distrik Lindley, wat gehuud was buite gemeenskap van goed met Jacobus Petrus Botha; Eerste en Finale	22/8/52	Bloemfontein	Lindley.....	M. J. Vermeulen, hoek van Brand- e Kerkstraat, Posbus 7, Lindley, v Eksekuteur Testamentêr.
1228/50	Dreyer, Adriana Wilhelmina Petronella (gebore Steyn), huisvrou, en nagelate eggenoot Frederik Petrus Dreyer; Eerste en Finale	30 dae	Bloemfontein	Viljoenskroon	S. J. Rorich, Posbus 20, Viljoenskroon Prokureur vir Eksekuteurs Datie

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

SKEDULE.—*SCHEDULE.*

KAAP—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
4070/52	Jung, Georg Hermann Wilhelm, engineering patternmaker, of 25 Coligny Street, Noorder Paarl, and surviving spouse, Liesbeth Auguste Jung	30 days...	Liesbeth Auguste Jung, 25 Coligny Street, Noorder Paarl, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executrix Testamentary	Cape.
3234/52	Cohen, Miriam (born Cohen), widow, of 3 Chartleigh Mansions, Beach Road, Three Anchor Bay, Cape Town	30 days...	Sonnenberg, Hoffmann & Galombik, Attorneys for Executor Dative, 36 Burg Street, Cape Town	Cape.
3760/52	de Beer, Maggie (born Pontes), widow, of Salt River, Cape Town	30 days...	Coulter and Co., Attorneys for Executor Dative, 107 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4022/52	Goldman, Queenie Millicent (born Segal), of "Avondale", of 18 Firfield Road, Plumstead	30 days...	A. Meyerowitz, Attorney for Executor Testamentary, 113 Victoria Road, Woodstock	Cape.
2489/52	Isaacs, Mohamed (also known as Emaum Mogamad Isaacs), a Priest, of 49 Dorp Street, Cape Town	30 days...	Berkovitch and Mallinick, Attorneys for Executrix Testamentary, Guarantee House, 37 Burg Street, Cape Town	Cape.
4043/52	Divine, Charles Henry Fineran, of Sea Point, Cape Province	30 days...	Mostert & Bosman, Attorneys for Executor Testamentary, 5 Bureau Street, Cape Town	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
4114/52	Wessels, Maria Annie Elizabeth, spinster, of 94 Kloof Street, Cape Town	30 days...	Mostert & Bosman, Attorneys for Executor Testamentary, 5 Bureau Street, Cape Town	Cape.
4357/52	Hastings, Ethel, late of No. 3 Hampton Court, Main Road, Green Point, Cape Town	30 days...	W. B. Hastings, Executor, Hotel Atlantic, Sea Point, Cape Province	Cape.
3734/52	Binedell, John Christian, pensioner, S.A. Railways, and surviving spouse, Emstina Johanna Binedell (née Rohland), of 63 Kitchener Road, Woodstock, Cape Province	30 days...	E. J. Binedell, Executrix Testamentary, 63 Kitchener Road, Woodstock, Cape Province	Cape.
3862/52	Shagam, Jacob, of Belvedere Road, Muizenberg	30 days...	Sebba, Lentin and Co., Agents for Executrix Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town	Cape.
249/52	Gluck, John Hans Rudolf, medical practitioner, and surviving spouse, Lotte Käthe Gluck (born Daegelow), of P.O. Box 64, Postmasburg Cape Province	30 days...	S. R. Brownrigg, Mancorp Mine, Postmasburg	Cape.
3587/52	Bester, Johanna Elizabeth (gebore Bester), en nagelate eggenoot Jacobus Johannes Frederik Bester, rustende boer, van Bottelfontein, Moorreesburg	30 dae....	D. W. Krynauw, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Moorreesburgtak, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4083/52	Roode (of Rhodes), Abraham, wewenaar, rustende arbeider, van Newgatestraat, Paarl	30 dae....	Die Paarlse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 15, Paarl	Kaap.
4115/52	Viney, Hope Brankston, retired, of 2 Winchcombe, The Cotswolds, Wynberg	30 days...	Findlay & Tait, Attorneys for Executors Testamentary, 140 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4069/52	Jordaan, Sarel Gerhardus Breitenbach, taxi-driver, 1 King's Drive, Aliwal North	30 days...	Alger & Kotze, Attorneys for Executrix Testamentary, Mutual Building, Aliwal North	Cape.
3988/52	van Rhyn, Jacobus Johannes, railway pensioner, and surviving spouse, Helena Johanna Alberta van Rhyn (born du Plessis), of Casper Avenue, Ottery, Cape Province	30 days...	Manuel Kahn & Shorkend, 608 Scotts Building, Plein Street, Cape Town	Cape.
4047/52	Pretorius, Cecil Claud, business manager, of Queenstown, who died on 23rd July, 1952	30 days...	F. A. Visser, Son & Brink, 7 Hexagon, P.O. Box 9, Queenstown, Attorneys for the Executrix Testamentary	Cape.
3953/52	Scheepers, Willem Jacobus Johannes, widower, retired farmer, of Ugie	30 days...	A. P. van Wyk, P.O. Box 18, Alexandria, Cape Province, Attorney for Executors Testamentary	Cape.
3919/52	Botha, Catherina Magdalena (gebore Viljoen), huisvrou, en nagelate eggenoot Alwyn Hercules Botha	30 dae....	R. C. Mostert, Posbus 22, De Aar.....	Kaap.
3418/52	Noonan, Edward Albert, trader, of Chachu, District of Glen Grey	30 days...	McConnell & Malan, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 34, Queenstown	Cape.
292/52	Duddy, Henry, clerk, of 195 Du Toitspan Road, Kimberley	21 days...	Gladys Anne Duddy, 195 Du Toitspan Road, Kimberley, Executrix Testamentary	Cape.
3907/52	Hayward, Jarvis Reckless, pensioner, of Peddie, Cape Province	30 days...	A. M. Alport, Attorney for Executrix Testamentary, Peddie	Cape.
291/52	Louw, Erasmus Hermanus, landbouer, en oorblywende eggenote Johanna Maria Aletta Louw (gebore Rust), van Kakamas	30 dae....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.....	Kaap.
2506/52	van der Westhuizen, Hendrik Louwrens Johannes, Lance-Sergeant in the S.A. Police, and surviving spouse, Henriette van der Westhuizen, married in community of property	30 days...	(Mrs.) Henriette van der Westhuizen, Executrix Dative, Barker Street, Kokstad, East Griqualand	Cape.
3886/52	Lyons, James Henry Lemon, retired civil servant, of International Hotel, Cape Town, and surviving spouse, Lois Erilda Lyons (born Broster)	30 days...	Lois Erilda Lyons, Executrix Testamentary, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town	Cape.
7223/51	Domijan, Stjepan, widower, bricklayer, of Chingola, Northern Rhodesia; Intestate Estate	30 days...	Administrator General of Northern Rhodesia, Executor Dative, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town	Cape.
3858/52	Schreuder, Francois Andreas (also known as Francois Andries Schreuder), farmer, of Vlakvlei, Hopefield, Cape Province and surviving spouse, Anna Catharina Schreuder	30 days...	Reginald Percy Wisdom, Nominee of The Standard Bank of S.A., Ltd., c/o Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
3984/52	Jansen van Vuuren, Christoffel Johannes, bank Manager, "Harmonie", Mills Street, Strand, Cape Province, and surviving spouse, Maria Elizabeth Jansen van Vuuren	30 days...	(Mrs.) Maria Elizabeth Jansen van Vuuren, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Strand, Cape Province	Cape.
4088/52	Smith-Symms, George Stephan Harries, retired, of "Welgelegen", York Street, Wellington	30 days...	Wellington Board of Executors, Ltd., c/o H. P. Laubscher, Secretary, 33 Church Street, Wellington, Executors Testamentary	Cape.
3525/52	du Plessis, Charl Gerhardus, rustende boer, en nagelate eggenote Maria Magdalena du Plessis (gebore Maree)	30 dae....	Hauptfleisch en Hauptfleisch, Posbus 6, Ceres	Kaap.
3391/52	Clementz, Carl Theodore Rothman, farmer	30 days...	Schutz & De Jager, P.O. Box 3, Colesberg	Cape.
267/52	Hauptfleish, Martha Magdalena (born Geyer), widow, of 26 Black Street, Kimberley	30 days...	Duncan & Rothman, Attorneys for Executrix Testamentary, 7 Main Street, Kimberley	Cape.
290/52	Fredericks, Elsie (also known as Mariam and as Elzie) (born Schalkwyk), widow, housewife, of Windsorton	30 days...	Parkin, Cohen, Frank & Engelsman, Attorneys for Executrix Testamentary, 29–33 Stockdale Street, Kimberley	Cape.
4116/52	Slabber, Adriaan Martinus (of Marthinus), vervoerkontrakteur, en nablywende eggenote Maria Magdalena Slabber (gebore Boonzaaier), van „Daglemier", Dirkie Uysstraat, Bellville	30 dae....	(Mev.) M. M. Slabber, „Daglemier", Dirkie Uysstraat, Bellville	Kaap.
4058/52	Jordaan, Elizabeth Hendrina (gebore Bester), en nagelate eggenoot Gert Jacobus Jordaan, pensionaris, van Hofmeyr, Kaapprovinsie	30 dae....	J. J. du Toit & Kie., Prokureurs vir die Boedel, Posbus 4, Hofmeyr, Kaapprovinsie	Kaap.
293/52	Winstanly, George Stanly, retired.....	30 days...	Parkin, Cohen, Frank & Engelsman, Attorneys for Executrix Testamentary, 29–33 Stockdale Street, Kimberley	Cape.
4078/52	Nel, Johannes Frederik Jacob, klerk, en Susanna Jacoba Nel (gebore Muller), van Erfdeel, Prieska	30 dae....	Van Niekerk & Hauptfleisch, Maritzlaan, Prieska, Prokureurs vir Boedel	Kaap.
4105/52	Kuhn, Stephanus Hendrik, rustende boer, en nagelate eggenote Adriana Susanna Kuhn (gebore Nel), van Prieska	30 dae....	Van Niekerk & Hauptfleisch, Maritzlaan, Prieska, Prokureurs vir Boedel	Kaap.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
4028/52	Naude, Philip Rudolph, retired farmer, of 87 Smith Street, Aliwal North	30 days...	Douglas & Botha, Attorneys for Executors Testamentary, Aliwal North	Cape.
4079/52	Phillips, Idris Thomas, attorney, of 84A Smith Street, Aliwal North	30 days...	Douglas & Botha, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
2820/52	Stephenson, George, retired, and surviving spouse, Florence Marion Stephenson, of 16 Latimer Street, Berea, East London	30 days...	Florence Marion Stephenson, 16 Latimer Street, Berea, East London	Cape.
3936/52	du Preez, Dirk Jacobus, boer, en langslewende eggenote Maria Isabella du Preez (gebore Kapp), van Harkerville, Knysna, Kaapprovinsie	30 dae....	H. G. van Huyssteen & Kruger, Posbus 60, Knysna	Kaap.
3027/52	Spamer, Susanna Maria (gebore Viljoen), weduwee	30 dae....	Jacobus Adriaan Kruger, Algemene Bestuurder en Sekretaris van die Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransiemaatskappy, Bpk., Bredasdorp, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
3959/52	Renton, Henry Lewis (also known as Henry Louis Renton), retired railway official, of 19 St. Matthews Road, East London, who died at East London, on 1st July, 1952, and surviving spouse, Isabella Maria Taylor Renton (born Gunn)	30 days...	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors & Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary	Cape.
4155/52	Wyndham, Maria Elizabeth (born Scott), housewife, of 3 Grosvenor Court, High Level Road, Green Point, Cape Province	30 days...	Findlay & Tait, Attorneys for Executor Testamentary, 140 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4131/52	Aaron, Cornelius (also known as Cornelius Arendse), city council workman, of Grassy Park, Cape Province	14 days...	J. McI. M. (Mick) Commaille, Agent for the Executor, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
4030/52	Pfuhl, Tobias Heindrich, pensioner, of Landseer Road, Mowbray, Cape Province, and surviving spouse, Gladys Eva Pfuhl (born Bryant)	30 days...	John S. Ince & Wood, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
—	Koetzee, Cornelius Johannes Erasmus, boer, en nagelate eggenote, Johanna Adriana Maria Koetzee (gebore Tiersen), van Kapteinskloof, Piketberg	30 dae....	P. J. van der Westhuizen, Bestuurder, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Piketberg, vir Self en Mede-eksekuteur Testamentêr	Kaap.
3983/52	van der Merwe, Petrus Albertus, spoorbaan beampte, en nagelate eggenote Gertruida Elizabeth van der Merwe (gebore van der Walt), van Piketberg	30 dae....	P. J. van der Westhuizen, Bestuurder, African Mutual Trust & Assurance Co., Ltd., Piketberg, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
288/52	Pretorius, Gerhardus Dirk, boer, van Stella, Distrik Vryburg, en nagelate eggenote Maria Jacoba Gloudina Pretorius (gebore Fouche)	30 dae....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
3664/52	van Zyl, Christian Jacob Johan, retired farmer, of Hill Street, Hofmeyr, District Maraisburg, Cape Province	30 days...	C. Wilson, Nominee of The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 11, Hofmeyr, Cape Province, Executor Testamentary	Cape.
3980/52	Janse van Rensburg, Michael George, boer, van van Rooyen's Rust, Afdeling George	30 dae....	H. Gerdener, Posbus 12, Uniondale.....	Kaap.
3679/52	Hill, Dorothy Evelyn, married woman of "Fawley", Third Crescent, Fish Hoek	30 days...	Robert Hill, "Fawley", Third Crescent, Fish Hoek	Cape.
282/52	Webster, Thomas Walter, retired, and surviving spouse, Mabel Lenore Webster (born Davies), of 136 Dutoitspan Road, Kimberley	30 days...	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley, Executor Nominate	Cape.
2881/52	van Straaten, Louise Elizabeth, housewife, and surviving spouse, Nicolaas Jacobus van Straaten, senior, of Nthoantso, District of Matatiele	30 days...	Van Niekerk & Gray, P.O. Box 54, Matatiele	Cape.
3106/52	Blanhfield, Dorothy Marie, widow, of 71 Arthurs Road, Sea Point, Cape Province	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
287/52	Kruger, David Johannes, rustende boer, en nagelate eggenote Petronella Jacoba Kruger (gebore Hyman, van Groblershoop, Afdeling Kenhardt	30 dae....	Kuhn & Joubert, Posbus 53, Upington.....	Kaap.
206/52	Griffiths, Charles William, boer, van Perseel No. 2 FX 3, Distrik Warrenton	30 dae van-af 23/8/52	G. J. Lubbe, Posbus 4, Pokwani, Kaapprovinsie, Prokureur vir Eksekutrise Datief	Kaap.
2668/52	Johnston, Elizabeth Alexandra, spinster, companion, of Sea Point Cape Province	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
3928/52	de Villiers, Catharina Johanna (born Perold), housewife, of Avondrus, Touws River, Distrik of Worcester	30 days...	J. E. Krige, 33 Baring Street, Worcester, Attorney for the Executrix Testamentary	Cape.
4095/52	Williams, Moira Helen (born Brown).....	30 days...	Findlay and Tait, Attorneys for Executor Testamentary, 140 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4009/52	Lovely, Willie Albon, retired railway official, of Wexford Road, Vredehoek Estate, Cape Town	30 days...	Galloway & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4020/52	Fourie, Louis Dirk Cloete, boer, van Hoopvol, Distrik Caledon	30 dae....	Guttrie & Theron, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 17, Caledon	Kaap.
3834/52	van Riet, Barend, general dealer, of Hibis, Tokai Road, Retreat, Cape Province	30 days...	MacCallum & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4067/52	Hannam, Reginald Parsons, retired, who died at Port Elizabeth, on 21st July, 1952	30 days...	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance & Trust Co. of Port Elizabeth, Ltd., For Self and Company, Executrix Testamentary	Cape.
4037/52	Willman Adeline Imeson (born Hornsby), housewife and surviving spouse, Herbert Gill Stanley Willman	30 days...	H. G. S. Willman, Executor Testamentary, Kingsbury, Harfield Road, Claremont, Cape Province	Cape.
7131/51	Slomowitz, Esther (born Berman), of Wynberg, Cape Province	30 days...	R. Cohen & Perlman, Attorneys for the Executor Testamentary, 804 Dumbarton House, Adderley Street, Cape Town	Cape.
3642/52	Pretorius, Hercules (Herculaas) Johannes, of 5 Yzerplaat Street, Brooklyn, Cape Province, who died on 7th February, 1952	30 days...	Muriel Elise Pretorius, Executrix Dative, 4 Lilac Flats, Justin Street, Brooklyn Cape Province	Cape.
4127/52	Pearson, Claude Evelyn, dental surgeon, of "Mayville", St. Catherine Road, Plumstead, and surviving spouse, May Harriet Pearson (born Smith)	30 days...	Rex. Simpson & Kenneth Karr, Attorneys for Executrix Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
3276/52	Cormack, George, who died at Cape Town on 12th June, 1952, and surviving spouse, Bennetta Millicent Cormack (also described as Benetter Mlicent Cormack)	28 days...	C. & A. Friedlander, Attorneys for the Executrix Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town	Cape.
3982/52	Smidt, Anna Aletta (gebore van Zyl), huisvrou, van Malherbestraat 28, Paarl, en nagelate eggenoot Richard Percival Smidt	30 dae....	D. du Toit, Prokureur, Posbus 232, Paarl.....	Kaap.
4239/52	Wesson, Amos John, retired, of Becker Street, Port Alfred, and surviving spouse, Mercy Wesson	30 days...	L. H. W. Gray, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
4240/52	Wood, Arthur George, widower, chartered accountant, of Kowie West, Port Alfred, Cape Province	30 days...	L. H. W. Gray, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
4108/52	Sweet, James Edward, retired pensioner, of "Melrose", Dyke Road, Eerste River, Cape Province	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor Testamentary, Main Road, Wynberg	Cape.
655/52	Pakkies, Mokati, peasant, of Sibi's Location, Matatiele	35 days...	Seymour & Seymour, Executor's Attorneys, P.O. Box 10, Matatiele	Cape.
3701/52	Ment, Golda, housewife, of 5 Luton Road, Cape Town	30 days...	Charles Mert, Executor Dative, 40 Balfour House, 13 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4071/52	Keeling, Richard Joseph, municipal inspector	30 days...	P. W. Harvey & Co., 16 Mutual Arcade, Port Elizabeth	Cape.
1655/52	Bellingan, George Nathaniel John, boer, van Kranskop, Steytlerville	30 dae....	Andries J. Buys, Posbus 7, Steytlerville, Prokureur vir Eksekuteur Datief	Kaap.
—	Vorster, Hendrik Adriaan, retired farmer, who died at Graaff-Reinet on 28th July, 1952	30 days...	N. D. van der Westhuizen, Secretary, Midland Agency & Trust Co., Ltd., P.O. Box 36, Graaff-Reinet, for Self and Co-Executor	Cape.
4004/52	Oertel, Georgina Caroline Amalia (born Nicholson), who died at Graaff-Reinet on 9th July, 1952	30 days...	N. D. van der Westhuizen, Secretary, Midland Agency and Trust Co., Ltd., P.O. Box 36, Graaff-Reinet, for Self and Co-Executor	Cape.
—	Olivier, Ockert Johannes, farmer, of De Hoop, Kendrew, who died on 9th August, 1952	30 days...	N. D. van der Westhuizen, Secretary, Midland Agency & Trust Co., Ltd., P.O. Box 36, Graaff-Reinet, for Self and Co-Executor	Cape.
4024/52	Immelman, Jacobus Hendrik, rustende, van Sutherland, en oorblywende eggenote Susanna Jacoba Immelman (gebore Jooste)	30 dae....	Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Mpy., Bpk., Eeufeesstraat, Wolseley, Agente vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
3985/52	Henn, Elizabeth Gertruida Maria (gebore du Plessis), huisvrou, van Wolseley, Afdeling Tulbagh en nagelate eggenoot Jacobus Frederick Henn	30 dae....	Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Mpy., Bpk., Eeufeesstraat, Wolseley, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4130/52	Sullivan, Alida Helena (born Walbrugh), widow, of Haven Road, Maitland, Cape Province	30 days...	C. J. Niehaus, Trust Manager, S.A. National Trust and Association Co., Ltd., 28 Wale Street, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
3836/52	Scoble, Henry Paul, onderwyser, en nagelate eggenote Martha Hendrika Scoble (gebore Smit), van Edenweg 9, Woodstock	30 dae....	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekutrise Datief	Kaap.
3225/52	Smit, Elizabeth Jacoba (gebore Kotze), weduwee, huisvrou, van Klipheuwel, Moorreesburg, Afdeling Malmesbury	30 dae....	E. F. Sadie, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Moorreesburg, Agente vir Eksekuteur Datief	Kaap.
4087/52	Smit, Elsie Jacoba Cecilia (gebore Kellerman), huisvrou, en nagelate eggenoot Jacobus Christiaan Matthys Smit, van Nuwerus, Afdeling Malmesbury	30 dae....	E. F. Sadie, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Moorreesburg, Agente vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4102/52	Goldschmidt, Maria Elizabeth (born Easton), housewife, of Vredendal Road, Gleemon, Athlone	30 days...	Joseph Urdang, Klipfontein Road, Athlone....	Cape.
3924/52	Hattingh, Bernardus Rudolph, farmer, of "Baroda", District of Cradock, who died on 17th July, 1952	30 days...	Metcalf & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Cradock	Cape.
214/52	More, Elsabe Christina (born van Rensburg), widow, housewife	30 days...	Horwitz, Cohen & Engelsman, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 48, Church Street, Warrenton	Cape.
3715/52	Maritz, Johannes Lucas, butcher, and surviving spouse, Sophia Catharina Maritz (born Sutherland), of 29 de Villiers Street, De Aar	One month	Joseph & Van Rensburg, P.O. Box 139, De Aar	Cape.
3713/52	Lintvelt, Jacobus Johannes, boer.....	30 dae....	J. M. de Villiers & Kannenberg, Posbus 36, Vredendal	Kaap.
3962/52	Hansen, Mary (born Hamilton), widow, housewife, of 76 Tennyson Street, East London	30 days...	Ormerod & C. K. Rowland, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 615, East London	Cape.
3342/52	Pringle, Roderick Dhu, commercial traveller, of "Meyer Hof", Camp Street, Cape Town	30 days...	Turpin & Humphrey, Attorneys for Executors Dative, P.O. Box 2, Bedford, Cape Province	Cape.
271/52	Hayes, Ellen Mary (born Keating), housewife, and surviving spouse, John Stanley Hayes	30 days...	John Stanley Hayes, c/o Farrelly & Farrelly, 6 Market Street, Kimberley	Cape.
3591/52	van Deventer, Lodewyk Christoffel, retired farmer, and surviving spouse, Dorothea Maria van Deventer (born Nieuwenhuis)	30 days...	S. van Aardt & Krummeck, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 59, Dordrecht	Cape.
3986/52	van Graan, Hendrik Johannes Otto, opsigter, en nagelate eggenote Regina Magdalena van Graan (gebore du Toit), van Baaiplek, Breede Rivier, Robertson	30 dae....	G. A. Osler, Kerkstraat 71, Posbus 2, Robertson, Prokureur vir die Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
3152/52	Hattingh, Anna Maria Jacoba (formerly Myburgh, born Pelser), formerly of Aliwal North, who was married out of community of property to Christian Lourens Hattingh, farmer, of Toomnek, District Wodehouse	30 days...	Alger & Kotze, Attorneys for Executrix Testamentary, Mutual Building, Aliwal North	Cape.
107/51	Antoneels, Carel (also known as Antonius), labourer, of 167 Buitengracht Street, Cape Town	30 days...	Frank & Bernadt, Attorneys, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
3782/52	Hattingh, Johannes Arnoldus Vosloo, handelsreisiger, en nagelate eggenote Anna Maria Hattingh (gebore van Wijk), van Queenstraat 31, King William's Town	30 dae....	F. J. B. D. van Wijk, Aktekantoor, Posbus 451, Pretoria, Gemagtigde Agent	Kaap.
3911/52	van Vuuren, Lucas Jacobus Janse (of Jansen), afgetrede boer, van Markstraat, Indwe, wat op 10 Julie 1952 oorlede is, en nagelate eggenote Helena Susanna van Vuuren	30 dae....	E. J. Nurse, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 20, Indwe	Kaap.
3965/52	Jacobs, Mogamat, tailor.....	30 days...	A. J. Solomon & Morkel, 3 Church Street, Somerset West	Cape.
3022/52	Apollis, Carolus, skoenmaker, van Newtown, Wellington, en oorlewende eggenote Magdalena Apollis (gebore Zyster)	30 dae....	J. J. Malherbe, Prokureur, Kerkstraat 56, Posbus 4, Wellington	Kaap.
4052/52	Steyn, Hermanus, gepensioeneerde, en nagelate eggenote Elizabeth Catharina (of Catherina) Steyn (gebore Odendaal)	30 dae....	Louw & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Voortrekstraat 33A, Posbus 11, Swellendam	Kaap.
2732/52	Maree, Pieter Paul, boer, van Welgemoed „ A ", Pk. Eerstehoop, Afdeling Caledon	30 dae....	G. van Coppenhagen, Posbus 2, Villiersdorp, Prokureur vir Boedel	Kaap.
3961/52	Tiffin, Florence Maud (born Palmer), housewife, 21 Smuts Road, East London	30 days...	Wakefield, Houzet & Burmeister, 38 Terminus Street, East London	Cape.
3347/52	Varker, Thomas Henry, widower, retired, of Woodstock, Cape Province	30 days...	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative	Cape.
3941/52	Rippon, Arthur Vernon, retired farmer, and surviving spouse, Mary Katherine Brookes Rippon (born Rippon) who were married in community of property, of 17 Huntley Street, Grahamstown	30 days...	Dold & Stone, Attorneys for Executors Testamentary, 100 High Street, Grahamstown	Cape.
3997/52	Pohl, William Brown, retired farmer, of Riebeek East, District of Albany	30 days...	Smit, Wheeldon & Rushmere, Attorneys for Executor Testamentary, 119 High Street, Grahamstown	Cape.
2347/52	Patterson, Jessie, spinster, retired nursing sister, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on 16th April, 1952	30 days...	Pagden & Christian, Attorneys for the Executor Dative, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
3955/52	Robertson, Ellen (born Ball), widow, housewife, who died at Berlin, Cape Province, on 19th July, 1952	30 days...	Marshall & Kaplan, Attorneys for Executor Testamentary, Louston House, 36 Union Street, East London	Cape.
3787/52	van den Houten, Aart Willem, director of parks and gardens, of " Whispering Willows ", Newlands Avenue, Rondebosch, Cape Town	30 days...	Welby Steward, Bass & Co., 8 Darling Street, Cape Town, Agents for Executors Testamentary	Cape.
4055/52	Ilsley, Annie Margaret (born Blair), widow, housewife, of Lourensford Road, Somerset West	30 days...	Louw & Key, Attorneys for Executor Testamentary, 127 Main Street, Somerset West	Cape.
3929/52	Fox, Matthew Augustine, retired farmer, of 113 Victoria Street, Oudtshoorn	30 days...	Pocock & Bailey, Attorneys for the Executor Testamentary, 117 Church Street, Oudtshoorn	Cape.
4046/52	Cohen, David, merchant, and surviving spouse, Annie Cohen (born Katzen), widow	30 days...	Annie Cohen; Mark Cohen; and Isadore Cohen, c/o C. & A. Friedlander, 40 Burg Street, Cape Town	Cape.
4045/52	James, Flores Boyd (born Prentice), housewife	30 days...	Cloete, Parker, Botha & McKinnell, Attorneys for Executor Testamentary, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3816/52	Moolman, Wessel Johannes, tuinier, van Napier, Distrik Bredasdorp, en sy oorblywende eggenote, Hester Magdalena Moolman (gebore de Bod)	30 dae vanaf 25/8/52	H. J. Luttig, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 16, Napier	Kaap.
286/52	Niemand, Winifred Ann (born Clement), housewife, and surviving spouse, Petrus Marthinus Niemand, of 1 Bede Street, Kimberley	30 days...	Frylinck & Walker, Attorneys for Executor Testamentary, 8 de Kock Street, P.O. Box 26, Vryburg	Cape.
3340/52	Zimri, Peter, and surviving spouse, Rosie Magdelina Zimri (born Cupido), of Lily Street, Bellville South	30 days...	Cohen & Co., Attorneys for Executor Testamentary, Durban Street, Bellville	Cape.
1859/52	Newman, Lydia Catherine (born Noah), and surviving spouse, Daniel Nicolas Newman, of Idas Valley, Stellenbosch	30 days...	A. Geffen, Attorney for Executor Dative, 8 Bird Street, Stellenbosch	Cape.
4073/52	de Krielen, Cornelius Henri, manufacturers agent, of " Edwina ", 4 Irwinton Road, Sea Point, Cape Town	30 days...	John Henry Marsh, Executor Testamentary, P.O. Box 4037, Cape Town	Cape.
1022/52	George, Pieter (or Peter) Nicolaas (or Nicolas), of Cape Town	30 days...	Chas. Barnett & Barnett, Attorneys for Executrix Dative, 97 Victoria Road, Woodstock	Cape.
3426/52	Smith, Sarah Susannah (born Rosslee), of Goodwood, Cape Province	30 days...	A. A. Balsillie and Watermeyer, Attorneys for Executor Dative, 49 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4122/52	van der Merwe, Delarey, medical practitioner, of 50c Park Drive, Port Elizabeth, and surviving spouse, Vera Southwell van der Merwe	30 days...	Vera Southwell van der Merwe and Gerrit van der Merwe, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executors Testamentary	Cape.
4129/52	Schur, Louis, general dealer, of Barkley Road, Camps Bay	30 days...	Joseph Urdang, Klipfontein Road, Athlone....	Cape.
120/52	Donaldson, Jan Willem, retired blacksmith	30 days...	J. Hershensohnn, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 56, Pietermaritzburg	Cape.
2124/52	Devenish, Clemence May (born Jones), housewife, of West Hill, Knysna	30 days...	Tidswell & Richardson, Agents for Executor Testamentary, Main Street, P.O. Box 47, Knysna	Cape.

TRANSVAAL.

3256/52	Grobbelaar, Johanna Elizabeth (gebore Theron)	30 dae....	C. J. van Zyl & Kie., 23-27 Velrahuis, Bureaulaan, Pretoria	Transvaal.
3235/52	Roberts, Charles Claude, compressor driver....	21 days...	Jeannie Ethel Mary Roberts, P.O. Box 563, Germiston	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
3885/52	Gilson, Frederick Thomas, signwriter, of Flat No. 36A, Government Village, Germiston	14 days...	Rose Lorraine Gilson, Flat No. 36A, Government Village, Germiston	Transvaal.
4050/52	Pretorius, Marthinus Johannes, pensionaris, en nagelate eggenote Maria Jacoba Magdalena Johanna Susanna Pretorius (gebore Erasmus)	30 dae....	L. Kane-Berman, Freedman & Zimerman, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Merrimanlaan 12A, Posbus 403, Vereeniging	Transvaal.
3360/52	Mabena, Pule, farmer.....	30 days...	M. M. Sive & Jacobson, Attorneys for Executor	Transvaal.
3629/52	Handford, Henry James, delwer, en nagelate eggenote Cathrinna Maria Handford (gebore Botha), van Pk. Boskuil, Distrik Wolmaransstad	30 dae....	Buys & Gordon, Posbus 1, Wolmaransstad.....	Transvaal.
2815/52	Whiteman, Jack, tailor.....	30 days...	Sapire & Jacobson, 1–5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg	Transvaal.
—	Kriek, Josias Johannes, bank opsigter, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Kriek (gebore Reyneke), van Een-en-twintigstelaan 372, Villiera, Pretoria	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
—	Broekman, Johannes Isak, onderwyser, en nagelate eggenote Anna Magdelena Johanna Broekman (gebore Bekker), van Rooikrans, Lydenburg	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
4064/52	van Wyk, Martha Margaretha (gebore Harris), huisvrou, en nagelate eggenoot Frederick Carel van Wyk; van Herschelstraat 24, Vanderbyl Park	30 dae....	Steyn, Nolte & Wiid, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Dickinsonsgebou, Voortrekkerstraat, Vereeniging	Transvaal.
—	Venter, Daniel Johannes, haarkapper, en nagelate eggenote Pieternella Willemina Christina Venter (gebore Olivier), van Fulhamweg 54, Brixton, Johannesburg	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
2557/52	de Klerk, Jan Marthinus (also known as Jan Willem de Klerk), unemployed, and surviving spouse, Susanna Clodina de Klerk (formerly Botha, born Lubbe), of Plot 243, Vischkuil, P.O. Endicott, District of Springs	30 days...	George Behrmann, Executor Dative, Prospect Buildings, Third Street, P.O. Box 170, Springs	Transvaal.
3444/52	Minchin, Susanna Aletta (gebore Smit, voorheen Beukes), weduwee, huisvrou, van Zylstraat, Heidelberg, Transvaal	21 dae....	A. von Geusau & Joubert, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Ueckermannstraat 22, Heidelberg, Transvaal	Transvaal.
3831/52	Goldberg, Henry, furniture dealer.....	30 days...	I. C. Shapiro, Attorney for Executors Testamentary, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
3080/52	Kleynhans, Jacobus Johannes, stasievoorman, S.A.S. en H., en nagelate eggenote Maria Jacoba Aletta Kleynhans	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
3436/52	van Rooyen, Petrus Hendrik, Yskor amptenaar, 702 Schuurmanlaan, Pretoria Tuine	30 dae....	H. M. Slade, Posbus 968, Pretoria.....	Transvaal.
2217/52	Solomon, Maria Johanna (gebore van den Heever), weduwee	30 dae....	Vorster & Prinsloo, Prokureurs vir Eksekuteurs, Permanentgebou, Pretoriusstraat, Pretoria	Transvaal.
4043/52	van der Merwe, Willem Johannes Jacobus, farmer, and surviving spouse, Christina Alida van der Merwe (born Strauss), Ook-van-Wonderfontein, Posbus 29, Witbank	30 days...	Miller & Wright, 45 Village Street, P.O. Box 8, Randfontein	Transvaal.
4067/52	Booyens, Wilhelmina Johanna Dorothea Cornelia (gebore Botha), weduwee, huisvrou, van Greylingstad, Distrik Heidelberg	30 dae....	J. Lanser, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 39, Greylingstad	Transvaal.
3566/52	Robbertze, Barend Francois Stephanus, farmer, and surviving spouse, Catherina Maria Robbertze, of Mimosa, P.O. Boyne	30 days...	Ernest Frederick Hughall Ives, nominee of The Standard Bank of S.A., Ltd., Pietersburg Branch, Executor Testamentary	Transvaal.
2332/52	Strauch, Annie Alida (born van der Walt), widow, housewife, of 412 Fox Street, Fairview, Johannesburg	30 days...	Hendrik Strauch, 412 Fox Street, Fairview	Transvaal.
1209/52	de Beer, Elizabeth Helena (born Willemse), and surviving spouse, Barend Johannes de Beer, tea-room proprietor, of Komatipoort	30 days...	Rose-Innes & Hockly, P.O. Box 22, Barberton	Transvaal.
6170/52	Bayman, James William, pensionaris, en nagelate eggenote Johanna Gerthrude Bayman (gebore van der Hoogen)	30 dae....	Golach & Schumann, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 67, Kempton Park	Transvaal.
3640/52	Mackay, Maud Campbell, retired teacher, of c/o Mrs. George, P.O. Box 458, Germiston	30 days...	Arthur Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Co., Ltd., 25 Main Street, Port Elizabeth, Executor Testamentary	Transvaal.
3664/52	Kok, Susanna Johanna (gebore Lombaard), en oorblywende eggenoot Darel David Kok, tuinier, van Forssmansstraat, Christiana	30 dae....	A. W. Bands, Posbus 35, Christiana, Agent vir die Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
—	Bath, Anna Christina (born van Wyk), housewife	30 days...	Max Nochemowitz, 38 First Avenue, Boksburg North	Transvaal.
4151/52	Beumer, Johan Christiaan, manager, and surviving spouse, Johanna Berendina Wilhelmina Beumer (born te Roller), 4 Kloof Avenue, Waterkloof, Pretoria	30 days...	Schwartz & Goldblatt, Attorneys for Executrix Testamentary, First Floor, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
3655/52	Badenhorst, Godlieb Jan Hendrik, groente en vrugtehandelaar, van Corriestraat 55, Fairview, Johannesburg, en nagelate eggenote Sebella Wilhelmina Badenhorst (gebore Erasmus)	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van S.A., Bpk. (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 2036, Johannesburg	Transvaal.
2571/52	Breytenbach, Rudolf Johannes, pleisteraar, en nagelate eggenote Maria Magdalena Petronella Breytenbach (gebore Minnie), weduwee, van Eleazerstraat 6, Potchefstroom	30 dae....	Williams, Gaisford & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Kerkstraat 120, Potchefstroom	Transvaal.
3752/52	Haskayne, Ann Jane, spinster, pensioner, of 454 Frederick Street, Pretoria West	30 days...	Savage, Jooste & Adams, Attorneys for Executor Testamentary, 210 Permanent Buildings, Pretoria	Transvaal.
—	de Villiers, Daniel P'feil, wewenaar, rustend, van Robertsonstraat 44, Geduld-uitbreiding, Springs	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
336/50	Karrian, Ravagoovan Kali Moonsamy, waiter, of Johannesburg	30 days...	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for Executor, 1/12 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
4143/52	Andermann, Gustav Waldemar, retired, and surviving spouse, Phoebe Andrina Andermann (born Barrington)	30 days...	H. R. Rood & Co., Lochiel House, Springs.....	Transvaal.
4193/52	Burgess, John George, retired, late of 65 Sixth Avenue, Northmead, Benoni	30 days...	Massel & Massel, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 141, Boksburg	Transvaal.
3348/52	Smith, Maggie (born McIndoe), housewife, and surviving spouse, Thomas Pearson Smith; Joint Estate	30 days...	Broomberg, Graff & Korb, Fifth Floor, Beresford House, cor. Main and Simmonds Streets, Johannesburg	Transvaal.
3420/52	Knott, Robert Ernest, mechanic, of Northmead, Benoni	30 days...	A. E. Reid, Attorney for Executrix, P.O. Box 155, Benoni	Transvaal.
3528/52	Stoltz, Johannes Cornelius, spoorweg kruier, en nagelate eggenote Classina Maria Susanna Stoltz (gebore Smith), van Steynstraat, Standerton	30 dae....	C. H. Hutchinson, Prokureur vir Eksekutrise Datief, Kerkstraat, Standerton	Transvaal.
634/52	Cronje, Jacob Johannes, pensioner, of 5 Robert Street, Bethulie, Orange Free State	30 days...	Massel & Massel, Attorneys for the Executrix Testamentary, 36 First Street, P.O. Box 92, Boksburg North	Transvaal.
4108/52	Malherbe, Hester Adriana (gebore Retief), huisvrou, en nagelate eggenoot Jacobus Petrus Malherbe	30 dae....	Jacobus Petrus Malherbe, Twintigstelaan 612, Rietfontein, Pretoria	Transvaal.
3421/52	de Kock, Pieter Johannes, klerk.....	30 dae....	Maria Catharina de Kock, Bourkestraat 160, Sunnyside, Pretoria	Transvaal.
3552/52	Anderson, Edith Clara (born Raworth), housewife, of 77 Devenish Street, Pretoria	30 days...	Z. J. Taylor, P.O. Box 738, Pretoria.....	Transvaal.
3553/52	Anderson, Hugh Robertson, chemist, of 295 Church Street, Pretoria.	30 days...	Z. J. Taylor, P.O. Box 738, Pretoria.....	Transvaal.
3075/52	Dicca, Filippi, industrialist, of Avenida, 24 de Julho, No. 25, Lourenco Marques, Mosambique	30 days...	Meyer Kaplan, Executor Dative, Main House, 96 Main Street, Johannesburg	Transvaal.
3034/52	Moolman, Jan Hendrik, railway clerk, of 340 Kotze Street, Discovery, Transvaal	30 days...	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Agents for the Executrix Testamentary	Transvaal.
2158/52	Grundlingh, Doris Almora, housewife, and surviving spouse, Albert Francois Steyn Grundlingh, 104 Thirteenth Street, Parkhurst, Johannesburg	one month	A. F. S. Grundlingh, 104 Thirteenth Street, Parkhurst, Johannesburg	Transvaal.
4140/52	Daitz, Leonard David, merchant.....	30 days...	Sloot, Broido & Hesselson, 25 Meischke Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
4078/52	Pretorius, Andreas Wilhelmus Jacobus, afgetrede boer, en nagelate eggenote Clara Emily Pretorius (gebore Kirsten), van Grootplaas, Distrik Brits	30 dae....	Brink & Cloete, Permanentgebou, Paul Krugerstraat, Posbus 794, Pretoria, Prokureurs vir Eksekutrise	Transvaal.
4190/52	Were, Theresa (born Walker), housewife.....	30 days...	A. E. Reid, P.O. Box 155, Benoni.....	Transvaal.
2145/52	McKelvin, Allan Ronald, engineer, who died at Salisbury on 11th November, 1951, and surviving spouse, Isobel McKelvin	30 days...	H. Davidoff & Herman, Attorneys for Executrix Testamentary, 2 Provident Building, President Street, P.O. Box 205, Germiston	Transvaal.
4041/52	Marx, Hester Philippina (gebore Erwee), huisvrou, en nagelate eggenoot Petrus Johannes Marx	30 dae....	S. J. A. de Swardt, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 39, Leeuwdoornsstad	Transvaal.
3372/52	O'Brien, Maria Adriana (gebore Oberholzer), huisvrou, en nagelate eggenoot John O'Brien, van Geluk, Pk. Vorentoe, Distrik Brits	30 dae.....	Johan Erasmus & Van Zyl, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Murraylaan, Posbus 78, Brits	Transvaal.
3857/52	Bezuidenhout, Johannes Pieter, tuinier, en oorblywende eggenote Elsie Maria Bezuidenhout (gebore Brits), van Kerkstraat, Christiana	30 dae....	A. W. Bands, Posbus 35, Christiana, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
3479/52	Swanepoel, Gert Petrus, staatsamptenaar, Pretoria	30 dae....	J. M. de Jager, p/a Meesterskantoor, Pretoria	Transvaal.
1097/52	Grennan, Mabel Margaret, spinster, pensioner, of Nazareth House, Harrow Road, Yeoville, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
4052/52	Reader, Annie Louisa (born Toynbee), housewife, of 43 Waterfall Avenue, Craighall, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
3271/52	Katz, Abraham, leather-worker, of 407 Yale Mansions, Bok Street, Joubert Park, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
4072/52	Huskisson, Frank, widower, evangelist.....	30 days...	McEwan, Fairnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 3324, Johannesburg	Transvaal.
3828/52	David, Evan, pensioner, of 50 Eleazor Street, Regents Park, Johannesburg	30 days...	Bowman, Gilfillan and Blacklock, P.O. Box 1397, Johannesburg	Transvaal.
3916/52	Bradley, William Clay, coal merchant, of 13 Ascot Road, Bertrams, Johannesburg	30 days...	Bowman, Gilfillan and Blacklock, P.O. Box 1397, Johannesburg	Transvaal.
2587/38	Credie, Catherine Grace, housewife, of Lyngford house, Wolmarans Street, Johannesburg, and subsequently deceased spouse, James Credie	30 days...	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executor Testamentary, 507 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
4242/52	Erasmus Coert Elardus, welder, and surviving spouse, Ivy Annie Erasmus (born Denton), Geluk, P.O. Vorentoe, via Brits	30 days...	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executrix Testamentary, 901/6 Winchester House, cor. Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg	Transvaal.
3269/52	Boles, James, officer, S.A. Air Force.....	30 days...	Bell, Dewar & Hall, P.O. Box 4284, Johannesburg	Transvaal.
2426/52	Nicholson, Bertha Henrietta Mildred (born Ring), widow, housewife, of 4 Davis Drive, Springs	30 days...	Sonnenfeld & Malan, Attorneys for the Executrix Testamentary, 716/718 Loveday House, cor. Loveday and Marshall Streets, Johannesburg	Transvaal.
4101/52	Hurwitz, Michel, 10 Greenway, Greenside, Johannesburg	30 days...	Eidelman, Lezar & Jacobson, Attorneys for Executrix Testamentary, 402 S.A. Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
3815/52	Selby, Violet Louise (born Woolf), widow, housewife, of 64 Geraldine Court, Wolmarans Street, Johannesburg	30 days...	D. M. Selby, Executor Testamentary, 7/8 High Court Building, cor. Fox and Joubert Streets, Johannesburg	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
2136/52	Booysen, John, trolley-driver, and surviving spouse, Sabina Booysen, of 8 Gerty Street, Sophiatown, Johannesburg	30 days...	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, Attorneys for Executor Dative, St. Andrew's Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
890	Kik, George Ysaac, retired, of 3 Doris Street, Kensington, Johannesburg	30 days...	Morris Alexander, Hirsch & Adler, Agents for Executors	Transvaal.
479/51	Hommes, Eggo Jan, farmer, of Haren, Rijksstraatweg 334, Provincie Groningen, Nederland	30 days...	Siemon Jacob Vieyra, 110/111 Stanley House, 91 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
149/52	Ginsberg, Leslie Martin, stockbroker.....	30 days...	Nat Gordon & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 106 Service House, Anderson Street, Johannesburg	Transvaal.
186/52	Kahn, Alice Adeline (born Causey), journalist	30 days...	Nat Gordon & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 106 Service House, Anderson Street, Johannesburg	Transvaal.
585/52	Kuhn, Margaret Catherine.....	30 days...	U. C. Kuhn and E. B. Leemann, Executors Testamentary, 905–8 S.A. Fire House, 17 Harrison Street, P.O. Box 4661, Johannesburg	Transvaal.
796/52	Fourie, Martha Wilhelmina Jacoba (gebore Viljoen), en nagelate eggenoot Paulus Stephanus Fourie, van Bakerville, Distrik Lichtenburg	30 dae....	P. S. Fourie, Bakerville, Distrik Lichtenburg	Transvaal.
4094/52	Bisschoff, Izak Johannes, boer, van Rustvoorb j, Distrik Rustenburg, en nagelate eggenote Hermina Christina Bisschoff (gebore du Toit)	30 dae vanaf 29/8/52	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van S.A., Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
449/52	Ueckermann, Robert Mason, widower, of Johannesburg	30 days...	Robert Victor Ueckermann, c/o Netherlands Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 113, Pretoria	Transvaal.
982/52	Beukes, Inez Bateman (born Stucki, formerly Smith), housewife, and surviving spouse, Daniel Johannes Beukes	30 days...	Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 186, Boksburg	Transvaal.
377/52	van Wyk, Cornelia Margaretha (born Batten), housewife, and surviving spouse, Louis Johannes van Wyk, of A. Cottage, Baragwanath Aerodrome, Aereton, Transvaal	30 days...	H. H. Luckhurst, c/o The South African & General Investment & Trust Co., Ltd., P.O. Box 155, Johannesburg, Attorney for Executor Testamentary	Transvaal.
391/52	Williams, William John, retired chief mine sampler, and surviving spouse, Sybil Amy Williams (formerly Bailie, born McCay), of Johannesburg	30 days...	B. A. S. Smits, A.H.T. Building, 67 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
924/52	Montgomery, John Alexander, pensioner, of 39 Buckingham Avenue, Craighall Park, Johannesburg	30 days...	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executor Testamentary, 901/6 Winchester House, cor. Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg	Transvaal.
393/52	Wishart, Margaret Amelia, housewife, of The Ashleigh Convalescent Home, Florida, Transvaal	30 days...	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executors Testamentary	Transvaal.
312/52	Thomson, Andrew Anderson, retired mason builder, of Johannesburg	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executrix Dative, 201/214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
845/52	Zwaart, Adrianus Hubertus Joseph, plasterer	30 days...	Van Gorkom & Noonan, Attorneys for Executrix Testamentary, 21/25 Clonnel Chambers, 70 Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
206/52	Petrie, George Donald, railway pensioner, and surviving spouse, May Birse Petrie (born Mitchell)	30 days...	Lubbers, Spitz, Block & Carel, Attorneys for Executrix Testamentary, Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
180/52	Jordaan, Elizabeth Johanna (gebore de Wet), weduwee, huisvrou, van 439 Maraisstraat, Pretoria	21 dae....	(Mev.) Johanna Gie, 439 Maraisstraat, Brooklyn, Pretoria	Transvaal.
1028/52	Boyes, Walter Thomas Daniel, fire master, and surviving spouse, Margaret Boyes (born Allen), of the Fire Station, Boksburg	30 days...	Margaret Boyes, Executrix Testamentary, Fire-Station, Boksburg	Transvaal.
546/52	Naudé, Louisa Johanna, van Spes Bona, Putfontein	30 dae....	J. F. Naudé, Posbus 26, Witrivier.....	Transvaal.
972/52	Keattch, James Henry Christopher, widower, retired engineer, of 35 Railway Street, Randfontein	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
61/52	Duminy, Benjamin Matthys Beukes, boer, van Blesbokfontein, Pk. Broedersput, Distrik Delareyville, en nagelate eggenote Sara Catharina (Catrina) Duminy (gebore Jooste)	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van S.A., Bpk. (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
68/52	Kotze, Abraham Petrus Louw, boer, van Ratsegaai, Distrik Ventersdorp, en nagelate eggenote Anna Maria Kotze (gebore Steyn)	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van S.A., Bpk. (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
52/52	Jordaan, Charl Paul, vertoonbestuurder, van Brookstraat 330, Menlo Park, Pretoria	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van S.A., Bpk. (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
98/52	Joubert, Francois Abraham, boer, en nagelate eggenote Anna Maria Joubert (gebore Nel), van Valschspruit, Distrik Bronkhorstspruit	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van S.A., Bpk. (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
54/52	le Roux, Emilie Sophia Dohne (gebore Cloete), en nagelate eggenoot Josephus Johannes Gerhardus le Roux, klerk, van Granbournelaan 46, Benoni	30 dae....	Pieter du Plessis & Vorster, Prokureurs vir die Boedel, Trustgebou, Brakpan	Transvaal.
86/52	Pearce, Nathaniel, pensioner, of 85 Hastings Avenue, Brakpan, and surviving spouse, Mary Ferguson Pearce	30 days...	B. D. Selvan & Kalk, Solicitors for Executrix Testamentary, Suite 103, Sheffreel House, Brakpan	Transvaal.
81/52	Gray, Robson, retired fireman, of 77 Elston Avenue, Benoni	30 days...	Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Executrix Testamentary, 76 Cranbourne Avenue, Benoni	Transvaal.
64/52	Blair, Robert, retired mason.....	30 days...	Nan Marshall Forsyth, 65 Daventry Court, Riviera Road, Killarney, Johannesburg, Executrix Testamentary	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
3486/52	Constantine, Dorothea, minor child, of 359 Malherbe Street, Capital Park, Pretoria	30 days...	Schwartz & Goldblatt, Attorneys for Executrix Dative, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
—	Potgieter, Johannes Theodorus, werkloos weens voortdurende siekte	30 dae....	Anna Maria Elizabeth Potgieter.....	Transvaal.
1037/52	Paulsen, Harry Albert (also known as Henry Powlson), coloured, constable S.A. Police, and surviving spouse, Yvonne Rachel Paulsen (born Abels), coloured, widow	30 days...	Lubner, Fisher & Judah, Attorneys for Executrix Dative, 310 Locarno House, Loveday and Main Streets, P.O. Box 5934, Johannesburg	Transvaal.
4192/52	Albert, Carl, director of companies, of 22 Empire Road, Parktown, Johannesburg	30 days...	Steytler, Grimmer & Murray, Attorneys for Executrix Testamentary, "Unitas", Fourth Floor, 42 Marshall Street, Johannesburg	Transvaal.
4196/52	Coulson, Annie (born Hardy), housewife.....	30 days...	G. K. Briston & Tarboton, Attorneys for Executor Testamentary, 308/310 Netherlands Bank Building, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
4119/52	Vorster, Sophia Dorothea (born Evans), housewife, of 157 Third Road, Kew Township Johannesburg	30 days...	Wilford, de Jager & J. W. van Tonder, Executor's Attorneys, 1 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2351/52	Aiken, Patricia Julia (born Scott).....	30 days...	Nupen & Goodman, Attorneys for Executor Dative, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
3986/52	Unterhalter, Israel, retired manufacturer, of 105 Finchley Court, Yeoville, Johannesburg	30 days...	B. Guinsberg & Myers, Solicitors to the Executors Testamentary, Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3984/52	Solomon, Chaie (also known as Annie Solomon, formerly Cohen, born Horwitz), widow, housewife, of 101 St. Anthony, 64 Wolmarans Street, Johannesburg	30 days...	A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for Executors Testamentary, 102/3 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
2239/52	Hoffman, Morton George Arthur, restaurant attendant, and surviving spouse, Gertrude Sophia Hoffman	30 days...	E. F. K. Tucker, Attorneys, P.O. Box 9, Johannesburg	Transvaal.
2742/52	Robertson, Alexander, builders, foreman, of 18 Married Quarters, Modder East, Transvaal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial Bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
3610/52	Robertson, Amelia Constance (born MacKenzie), housewife, of 232 St. Amant Street, Malvern, Johannesburg, and surviving spouse, John Russel (Russell) Robertson	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.

NATAL.

2776/51	Hallam, Harold Betram, retired captain.....	30 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executors Testamentary, 41 Acutt Street, Durban	Natal.
1586/52	Seillier, Paul Emile, mechanical engineer, and surviving spouse, Irene Martha Seillier (born Northern)	30 days...	Renald, Fellow-Smith & Mooney, 51 Hotchkiss House, Gardiner Street, Durban	Natal.
1271/52	Mahadeo, farmer, and surviving spouse, Ramkeli	30 days...	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban	Natal.
1328/52	Marathas, Nicolaos (also known as Nicholas Anthony or Nicholas Marathas), merchant Navy Captain, of Andros Island, Greece	30 days...	Goodricke & Son, Solicitors for Executor Dative, 45 Beach Grove, Durban	Natal.
976/52	King, Richard Philip Henry, retired.....	30 days...	Arthur Tyrone Tatham, c/o Tatham, Wilkes & Co., 7 Timber Street, Pietermaritzburg	Natal.
4273/7/52	Venkatramah, No. 120016, labourer, of Durban	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
1692/52	Pienaar, Johannes Theodorus, boer, èn langslewende eggenote Francina Maria Pienaar (gebore de Klerk)	30 dae....	Chris S. Cadle & Kie., *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 44, Vryheid	Natal.
1544/52	Mcunu, Jeremiah, nduna, of Klippoort, Waschbank	30 days...	Wynne & Wynne, Solicitors to Estate, P.O. Box 22, Dundee	Natal.
2806/52	Winser, Annis Adeline, housewife, of Chakas Kraal	30 days...	W. B. Calder & Calder, Attorneys for Executor Dative, Old Well Court, Durban	Natal.
1558/52	Willmott, Maria Susanna, of Pietermaritzburg, and surviving spouse, Arthur Albert Willmott	30 days...	Randles & Davis, Solicitors for Executor Testamentary, Carlyle Arcade, Pietermaritzburg	Natal.
—	Hamilton, Margaret Ann, domestic duties.....	14 days...	J. A. Bonamour, Dales Building, 10 Crompton Street, Pinetown	Natal.
1693/52	Bartlett, Adelaide Lillian (born Firbank), widow, of 100 Windmill Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix and Executor Testamentary	Natal.
1379/52	Cameron, Neil, pensioner, S.A.R. & H., of 22 Arran Road, Durban, and surviving spouse, Margaret Williamina Cameron (born Thomson)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative	Natal.
1614/52	Giannone, Marie Regina (born Pulvenis), widow, of 300 Stamford Hill Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.
1094/52	Henry, Betty Christina (born Robertson), wife of Leonard James Henry, builder and contractor, of 22 Coronation Road, Durban	14 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Magistrate's Nominee	Natal.
1507/52	McNam, Maria Charlotte (born Meder), of 38 Rocky Ridge Road, Hillary, Natal	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
1417/52	Becket, Herbert Charles, retired merchant and farmer, of 39 Ellis Park Drive, Durban North	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Natal.
1318/52	Forde, Andrew Joseph, pensioner, of c/o J. W. P. Forde, " Old Inchgarth ", P.O. Himeville	30 days...	R. Tomlinson, Francis and Co., Solicitors for the Estate, 20 Chancery Lane, P.O. Box 271, Pietermaritzburg	Natal.
1690/52	Pass, Cecilia Catherine (born Rittmuller), widow, of 180 McDonald Road, Durban	30 days...	Clark & Robbins, Bigden House, 505 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
1567/52	Doyer, Maria Catharina Alexandrina (gebore du Preez), huisvrou	30 dae....	Chris S. Cadle & Kie., *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 44, Vryheid	Natal.
1069/52	Milne, James Fairweather, retired, of 25 Park Avenue, Escombe, Natal	14 days...	W. B. Calder & Calder, Attorneys for Liquidator, Old Well Court, Durban	Natal.
277/52	Newton, John Arthur, builder.....	30 days...	L. T. Buss, Attorney, P.O. Box 12, Kranskop	Natal.
1691/52	Milligan, John, retired.....	30 days...	(Miss) M. A. Milligan, c/o P.O. Box 548, Durban	Natal.
978/52	Morgan, William Cuthbert, bookmaker.....	14 days...	(Mrs.) Dorothy Morgan, 65 Stirling Court, Smith Street, Durban	Natal.
1553/52	Ford, Fanny Bertha (formerly Dymock, born Meumann), widow, housewife	30 days...	Russell, Marshall & Stride, 333 Smith Street, Durban	Natal.
1593/52	Havik, Willem, land surveyor, of 265 Ridge Road, Durban	30 days...	Marriott & Brodie, 295 Smith Street, Durban	Natal.
1451/52	Haynes, Joseph, retired..... ..	30 days...	F. Rowe and C. Keen, Executors Testamentary, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 946, Durban	Natal.
905/52	Strong, Maria, housewife, of 51 Ben Nevis Road, Redhill, Durban	14 days...	Ivy Weineck, 48 Firwood Road, Redhill Durban	Natal.
356/51	Sharp, William, retired, of 1 Barclay Mansions, Rutherford Street, Durban	30 days...	L. D. Wartski & Eric Berman, Attorneys for Executrix Testamentary, Fourth Floor, Bigden House, 505 Smith Street, Durban	Natal.
118/52	Armugam, colonial-born Indian, Birth Register No. 4526/1913), shoe repairer, of 5 Devon Lane, Rossburgh, Durban, and surviving spouse, Seethamah, colonial-born Indian woman, Birth Register No. 3046/1921	30 days...	Byron & Long, Attorneys for Executrix Dative, 374 Smith Street, Durban	Natal.
625/52	Lawrie, John Stuart, stonemason, of 5 Piedmont Road, Sherwood, Durban, and surviving spouse Caroline Helena Lawrie	30 days...	Byron & Long, Attorneys for Executrix Testamentary, 374 Smith Street, Durban	Natal.
719/52	Thorsen, Wilfred Wiegman, storeman.....	30 days...	Alfred Gordon Wills and Lewis Burt Breeds, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban	Natal.
429/52	Mechnig, Daniel, retired fitter.....	21 days...	Henwood, Britter & Caney, 51 Masonic Grove, Durban, Applicant's Attorneys	Natal.
584/52	John, Nellie Marie (born Willson), of 64 Park Lodge Gardens, Durban	30 days...	Garlicke & Bousfield, Solicitors to Executor Testamentary. Whytock Building, 397 Smith Street, Durban	Natal.
729/52	Wall-Mesham, Nellie (also known as Nellie Mesham), medical practitioner, of 225 Chapel Street, Pietermaritzburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg	Natal.
618/52	Goldsmith, Arthur Waller, medical practitioner, of " The Skellings ", Southbroom, County of Alfred	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg	Natal.
551/52	Houston, William, retired miner, of 25 St. Regis, Smith Street, Durban	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg	Natal.
391/52	Kilburn, Emma Elizabeth, widow.....	30 days...	D. L. McGillewie & Co., Agents for Executor Testamentary, P.O. Box 450, Pietermaritzburg	Natal.
255/52	Singh, Barath Ramlucken, bookkeeper.....	30 days...	H. Goudge, Agent for Executor Dative, P.O. Box 70, Dundee	Natal.
97/52	Adendorff, Dina Carolina, of 30 " The Rise ", Hillary, Natal	30 days...	T. T. Woodhead, Bigby & Mackeurtan, 25/36 Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban	Natal.
39/51	Privett, Marie Leona (formerly Bijoux, born Bon), housewife, of Durban	21 days...	Cowley & Cowley, Attorneys for Executor Testamentary, Greenacre's Buildings, Durban	Natal.
48/52	Lachmin, C. B., Free Indian No. 41808/41615, housewife	30 days...	Fowle & Driman, 6 Old Well Court, P.O. Box 1514, Durban, Attorneys for Executor Dative	Natal.
88/52	Larkan, Margaret Jacoba Cloete, widow, of Glendale Nursing Home, Durban	30 days...	H. H. Kent, P.O. Box 51, P.O. Eshowe.....	Natal.
15/52	Hair, Archibald, railway pensioner, of Durban	30 days...	E. R. Rawlinson, P.O. Box 28, Ladysmith.....	Natal.
43/52	Bronkhorst, Anna Catharina Carolina (gebore Breedt), huisvrou, en langslewende eggenoot Hendrik Lambertus Bronkhorst, van Ladysmith, voorheen van Wesselsnek	30 dae....	E. R. Rawlinson, Posbus 28, Ladysmith, Prokureur vir Eksekuteur	Natal.
95/52	Morphy, Nellie Gertrude, widow.....	30 days...	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban	Natal.
54/52	Hill, Harold Hubert, retired general dealer, of Pietermaritzburg	30 days...	G. Masson, Executor, P.O. Box 39, Howick....	Natal.
29/52	van der Merwe, Charel Johannes, police constable, of Estcourt, Natal	30 days...	P. R. Dreyer & Co., Agents for Executrix Testamentary, P.O. Box 62, Estcourt, Natal	Natal.
31/52	Packard, Jane Ethel, housewife, of New Hanover	30 days...	Smythe and Co., Attorneys to the Executor Testamentary, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
96/52	Starkey, Kate Lydia (born Hughes), widow, housewife	30 days...	D. A. Chapman & Co., P.O. Box 240, Lincoln Chambers, Chancery Lane, Pietermaritzburg, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
22/52	Parker, Cicely Martha Proctor, housewife.....	30 days...	Renaud, Fellows-Smith & Mooney, 51 Hotchkiss House, Gardiner Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary	Natal.

Boedel No. *Estate No.*	Boede. van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
1694/52	Massey, Reginald, clerk, 1 Nelson Palmer Avenue, Warner Beach, Natal	30 days...	Goodricke & Son, Attorneys for Executrix Testamentary, 45 Beach Grove, Durban	Natal.
1607/52	Byrns, George Stanley, pensioner, and surviving spouse, Henrietta Georgina Byrns, of "Broadacres", Bergville, Natal	30 days...	Lyne and Collins, P.O. Box 635, Durban, Solicitors for Executrix	Natal.
1628/52	Audas, Jack Vivian, engineer.....	30 days...	Clemmans & Johnston, Attorneys for Executors Testamentary, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban	Natal.
1238/52	Attwell, Louisa Virginia, domestic, and surviving spouse, Vivian Peter Attwell	30 days...	R. W. T. Field, c/o A. J. McGibbon & Brokensha, Pietermaritzburg	Natal.
1160/52	Forder, Hugh Lewis Murray, retired advocate, of Greytown	30 days...	V. J. Duncan, Pine Street, P.O. Box 51, Greytown, Executor for Self and Company	Natal.
1744/52	Madondo, Gwadhla, native tenant, of Yatton, Weenen, Natal	30 days...	Robert Milne Buchan, Bank Buildings, Weenen, Natal, Agent.	Natal.
1552/52	Pather, Soobramanian (also known as Soobramanian Saminatha Pather and also known as S. S. Pather), colonial-born Indian Passenger Indian, tyre and vulcanizing merchant, trading as Central Vulcanizers, of 4 Short Street, Durban, and surviving spouse Saraspathy, colonial-born Passenger Indian woman, of 4 Sadler Place, Durban	30 days...	R. M. Naidoo, Administrator of Estates, Agent for Executrix Testamentary, 71 Albert Street, Durban	Natal.
1717/52	Nadauld, John Edward, retired farmer, of Oslo Beach, who died at Port Shepstone on 9th July, 1952, and surviving spouse, Alice Maud Nadauld (born Tatum)	30 days...	E. V. Franz, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 32, Port Shepstone	Natal.
955/52	Ramdular, No. 3615/3872/48839, farmer, of Braemar, Natal	30 days...	J. O. Blamey, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 16, Umzinto	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

529/52	Hattingh, Johannes Michiel, 'n veeboer, van Goedgevonden, Distrik Bothaville, en nagelate eggenote Anna Johanna Cornelia Hattingh (gebore van der Merwe)	30 dae....	Carey & Botha, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 7, Bothaville	Oranje-Vrystaat.
654/52	Liebenberg, Jacobus Johannes, 'n boer, en nagelate eggenote Catharina Petronella Liebenberg (gebore Cornelissen), van Voortrekkerstraat 182, Bloemfontein (Driehoek, Brandfort)	30 dae....	Herdrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort..	Oranje-Vrystaat.
668/52	Sharp, Arthur Edward, a retired farmer.....	30 days...	H. W. Sharp, P.O. Box 128, Kroonstad, Executor Testamentary	Orange Free State.
871/52	Peters, Sarah Ann (born Dixon), a widow, housewife, of 22 Reitz Street, Vrede	30 days...	Pretorius & Bosman, Kerk Street, P.O. Box 160, Attorneys for Executrix Testamentary	Orange Free State.
802/52	Ferreira, Hendrik Pieter Stephanus, 'n boer, van Stillewoning, Distrik Odendaalsrust, en nagelate eggenote Gertruida Johanna Louisa Ferreira	30 dae....	Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad.....	Oranje-Vrystaat.
770/52	Fourie, Elsje Johanna Susanna (gebore Kotze), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Casper Jan Hendrik Fourie van Burgerstraat, Pk. Smithfield	30 dae....	P. A. Potgieter & De Wet, Posbus 1, Smithfield, Agente vir die Boedel	Oranje-Vrystaat.
795/52	Stevenson, Mary (born Gemmel), a housewife, who died at Bloemfontein on 17th May, 1952, and her surviving spouse, Thomas Stevenson	30 days...	A. W. Pudney & Son, Grace Street, P.O. Box 253, Port Elizabeth, Agents for Executor Testamentary	Orange Free State.
385/52	Becker, Hugh Muirhead Robb, 'n boer, van Meriba, Distrik Bloemfontein	30 dae....	Wiley & Van der Post, Barclays Bank-gebou, Maitlandstraat 94, Posbus 659, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
384/52	Becker, Maria Magdalena (gebore van Zyl), 'n huisvrou, van Meriba, Distrik Bloemfontein	30 dae....	Wiley & Van der Post, Barclays Bank-gebou, Maitlandstraat 94, Posbus 659, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
496/52	Hewgill, George Henry, a chemist, and surviving spouse, Judith Wilhelmina Elizabeth Hewgill (born Roux), of 13 Dirk Street, Villiers, O.F.S.	30 days from 23/8/52	S. S. Saayman & Zietsman, Attorneys for Executrix Dative, Cornelis Street, P.O. Box 31, Villiers	Orange Free State.
808/52	Human, Hans Jurie, afgetree, en nagelate eggenote Hester Magdalena Jacoba Human (gebore Roets), van Stuartstraat 76, Harrismith	30 dae vanaf 23/8/52	Cloete & Neveling, Stuartstraat, Posbus 69, Harrismith	Oranje-Vrystaat.
267/52	Smit, Elias, 'n plaas arbeider, van Edom, Viljoenskroon, Distrik Viljoenskroon	21 dae....	Venter, Havemann & Mare, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 2, Viljoenskroon	Oranje-Vrystaat.
843/52	Coetzee, Floris Dirk Jacobus Stephanus, 'n boer, van Olivine, Distrik Reddersburg, en nagelate eggenote Susanna Maria Coetzee (gebore du Plooy)	30 dae....	Du Plessis & Pretorius, *q.q.* Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 32, Reddersburg	Oranje-Vrystaat.
773/52	Kok, Maria Elizabeth (gebore O'Neill), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Theodorus Louis Kok, of Lovers Walk, Kromkloof-Noord, Bethlehem	30 dae....	C. von Hirschberg, Posbus 214, Bethlehem....	Oranje-Vrystaat.
813/52	Swanepoel, Jan Abraham Christoffel, 'n boer, en nagelate eggenote Johannes Christiaan Swanepoel (gebore Pretorius), van Plot No. 19, Bainsvlei, Pk. Bainsvlei, Distrik Bloemfontein, O.V.S.	30 dae....	J. G. Kriek & Cloete, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Sasbankgebou, Maitlandstraat 51, Posbus 299, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
837/52	Coetzer, Francina Catherina Elizabeth (gebore Janse van Rensburg), 'n huisvrou, getroud buite gemeenskap van goedere met Daniel Joseph Coetzer, Prokureur van Wesselsbron, Distrik Hoopstad, O.V.S.	30 dae....	J. G. Kriek & Cloete, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Sasbankgebou, Maitlandstraat 51, Posbus 299, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
35086	Bester, Jacob Francois, 'n boer, van Rouxville..	30 dae....	Massel & Massel, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Posbus 141, Boksburg	Oranje-Vrystaat.
810/52	Jooste, Heletha Levina (gebore Gouws), huisvrou, van Lindley, en nagelate eggenoot Bernardus Jacobus Jooste	30 dae....	M. J. Vermeulen, h/v Brand- en Kerkstraat, Posbus 7, Lindley, *p.p.* Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrysta
489/52	Oosthuizen, Johannes Martienes, mason, of Retief Street, Harrismith	30 days...	Thomas Leith Searle, P.O. Box 22, Harrismith	Orange State.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
1154/51	de Jager, Catharina Elizabeth (voorheen van der Merwe, gebore du Preez), weduwee, van Tweefontein, Distrik Bethlehem	30 dae....	J. J. Basson, Posbus 39, Bethlehem, *q.q.* Eksekuteur Datief	Oranje-Vrystaat.
815/52	Sorensen-Wedel, Alfred (also known as Alfred Sorensen), retired, of Townlands, Harrismith, and surviving spouse, Marie Elizabeth Sorensen-Wedel (also described as Maria Elizabeth Sorensen)	30 days...	Philip D. Wright, P.O. Box 126, Harrismith	Orange Free State.
830/52	Kotze, Catharina Elizabeth (gebore du Toit), huisvrou, van Bethlehem, wat getroud was buite gemeenskap van goedere met Schalk Willem Jacobus Kotze	30 dae....	M. J. Vermeulen, h/v Brand- en Kerkstraat, Posbus 7, Lindley; *p.p.* Eksekuteure Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
746/52	van der Merwe, Daniel Francois, wewenaar, afgetree, van Senekal (voorheen van Delhi, Distrik Ficksburg, nog voorheen van Viljoenskroon, Oranje-Vrystaat)	30 dae....	M. A. van Deventer, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Van Riebeeckstraat, Posbus 51, Senekal	Oranje-Vrystaat.
819/52	Fourie, David, in leeftyd 'n pensioenaris, van Rosendal, Distrik Ficksburg, en langslewende eggenote Florentia Hester Johanna Fourie (gebore van der Sandt), met wie hy getroud was in gemeenskap van goedere	30 dae....	Dan. P. van der Merwe, Vrederegter, Posbus 1, Rosendal, Prokureur vir die Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
804/52	Viljoen, Petrus Jacobus, rustende boer, en nagelate eggenote Hester Susara Johanna Viljoen (gebore Jacobs), van Bultfontein	30 dae....	Edmeades & De Kock, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 59, Bultfontein	Oranje-Vrystaat.
550/52	Meyer, Frank Andrew, retired bank manager, of 44 First Avenue, Bloemfontein, and surviving spouse, Hester Magdalena Meyer	30 days...	Edward Henry Stanley Spreckley, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 513, Bloemfontein, Executor Dative	Orange Free State.
836/52	Badenhorst, Frans Johannes, veeboer, en nagelate eggenote, van Clear water, Distrik Wepener	30 dae....	Osche & Van Rensburg, Posbus 7, Wepener	Oranje-Vrystaat.
849/52	Gregory, Frank Herbert, retired, and surviving spouse, Georgina Hislop Gregory (born Muir), of 33 Colonial Mutual Buildings, Bloemfontein	30 days...	Bloemfontein Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 77, Bloemfontein	Orange Free State.
—	Anderson, Hercules Johannes, boer, en nagelate eggenote Johanna Catharina Huberta Anderson (gebore Ingram), in lewe van die plaas Mnt. Blanc, Distrik Ladybrand; Gesamentlike Boedel	30 dae....	Ochse & Van Rensburg, Posbus 7, Wepener	Oranje-Vrystaat.
818/52	Fourie, Gertruida Agatha (gebore Ballot), en nagelate eggenoot Petrus Erasmus Fourie, boer, in lewe van Steynsville (Parkerton), Distrik Frankfort, Pk. Oranjeville, Oranje-Vrystaat; Gesamentlike Boedel	30 dae....	P. J. Dietrichsen, Barclays Bankgebou, Posbus 25, Villiers, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
824/52	Landman, Willem Johannes, kafee-eienaar, en nagelate eggenote Margarietha Johanna Magdalena Landman (gebore Sevenster), van Charl Cilliersstraat, Marquard	30 dae....	Cloete & Garden, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Prokureurs, Posbus 50, Marquard	Oranje-Vrystaat.
1939/52	Muller, Jacob Abraham Francois, messelaar, van Rynfeld, Northmead, Benoni	30 dae....	De Waal & Van Rooyen, Posbus 36, Vrede.....	Oranje-Vrystaat.
835/52	Ackerman, Joseph, mineral water manufacturer, of 12 Turner Street, Bethlehem, and surviving spouse, Dora Ackerman (born Skuy), to whom he was married out of community of property	30 days...	William Israel, *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 255, Bethlehem	Orange Free State.
772/52	Holtzhausen, Hermanus Hendrik, rustende padwerker, en nagelate eggenote Dina Johanna Elizabeth Holtzhausen (gebore van Schalkwyk), van Luckhoff, Distrik Fauresmith, Oranje-Vrystaat	30 dae....	Olivier & Havenga, Posbus 9 Luckhoff.....	Oranje-Vrystaat.
755/52	Drobis, Owsei, widower, retired, of 114 Kellner Street, Bloemfontein	30 days...	Lovius & Shtein, *q.q.* Executors Testamentary, Warden Buildings, 52 Henry Street, P.O. Box 599, Bloemfontein	Orange Free State.
820/52	Levy, Ella (born Glass), housewife, married in community of property to Jack Levy, of 87 Aliwal Street, Bloemfontein; Joint Estate	30 days...	Lovius & Shtein, *q.q.* Executor Testamentary, Warden Buildings, 52 Henry Street, P.O. Box 599, Bloemfontein	Orange Free State.
789/52	Swanepoel, Hendrik Tjaart, geen beroep, afgetredene, van Waverley Privaat Hotel, Joubertstraat 23, Bloemfontein	21 dae....	Johanna Adriana Swanepoel, Eksekutrise Testamentêr, p/a Medallie & Medallie, St. Andrewstraat 76, Posbus 275, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
792/52	Morrison, Grace (born Milford), widow, of Bloemfontein	30 days...	H. Louis Israel, Attorney for Executor Testamentary, 7 Cuthbert's Buildings, P.O. Box 607, Bloemfontein	Orange Free State.
707/52	Terblanche, Frederick Hendrik, boer.....	30 dae....	G. A. Holm, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 22, Paul Roux	Oranje-Vrystaat.
587/52	Guy, Bessie Muriel (born Brown), housewife, married out of community of property to Herbert William Guy, of de Bruyn Street, Wepener, Orange Free State	30 days...	Herbert William Guy, P.O. Box 33, Wepener, Orange Free State	Orange Free State.
856/52	Reyneke, Adam Johannes, pensionaris, en nagelate eggenote Margaretha Jacoba Reyneke (gebore Mostert)	30 dae....	(Mev.) M. J. Reyneke, Posbus 1027, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, sub-artikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, sub-artikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen* sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State, Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 1.—FORM No. 1. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Op die Applikasie van. *Upon the Application of.*
X. 6194	Bakkerus, Leo, a hotel proprietor, of Steynsrust Hotel, of Steynsrust	11/8/52, Orange Free State Provincial	Ohlsson's Cape Breweries, Ltd.
C. 23308	Holthausen, Christian Hendrick, a bookkeeper, residing at 594 Louisa Street, Gardens, Pretoria	14/8/52, Transvaal Provincial....	Jaffe's Accessory Store (Proprietary), Limited.
C. 23309	Vermaak, Theodore Ernst, a director of a company, of 22 Muller Avenue, Kempton Park	14/8/52, Transvaal Provincial....	Trade Discount Company (Proprietary), Limited.
C. 23305	Quinn, Lilian, a divorcée, of 27 Gaelic Mansions, van der Merwe Street, Johannesburg	12/8/52, Witwatersrand Local....	Lascelles Investments (Proprietary) Limited.
C. 23306	Vermaak, Johannes Arnoldus, carrying on business as a general dealer and fresh produce dealer, under the style of Jacaranda Tea Room, at 32A Long Street, Middelburg, Tvl.	12/8/52, Transvaal Provincial....	Diecee Investments (Proprietary) Limited.
C. 23307	Tarajia, I. A., of 5 Fourteenth Street, Vrededorp, Johannesburg	12/8/52, Witwatersrand Local....	Excelsior Paint Works (Proprietary), Limited.
C. 23310	Farah (born Botha), Wilhelmina Johanna Susara, carrying on business as a general dealer, under the style of Sabie Supply Store, at 84 Main Street, Sabie, Transvaal	14/8/52, Transvaal Provincial....	Mendy Trading Company (Proprietary), Limited.
C. 23311	Constantinides, John, also known as John Cost, a café and general store proprietor, carrying on business at Freda Avenue, Homelak, Randfontein, under the style or firm of Rendzous Café and Grocery Store	15/8/52, Witwatersrand Local....	R. Katz & Company.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaa die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty* sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 2.—FORM No. 2. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*
C. 23291	Charles, Maria, a widow, of 10 Tucker Street, Albertsville, Johannesburg	12/8/52, Witwatersrand Local..	Wed., 3/9/52, 9.30 a.m., Johannburg.
C. 23285	Cronin, Bernard Joseph, of 30 Sixth Avenue, Parktown North, Johannesburg	5/8/52, Witwatersrand Local...	Wed., 3/9/52, 9.30 a.m., Johannburg.
C. 23293	Price, Louis, of 20 Friedland Avenue, Cyrildene, Johannesburg	5/8/52, Witwatersrand Local...	Wed., 3/9/52, 9.30 a.m., Johannburg.
C. 23294	Goodman, c/o Colbyn Delicatessen Centre, of 90 Douglas Street, Colbyn, Pretoria	14/8/52, Transvaal Provincial..	Fri., 5/9/52, 10 a.m., Pretoria.
C. 23280	Vorster, T. J. B., carrying on business as a general dealer, under the firm or style of Makapanstad Trading Store, at Makapanstad, District of Pretoria, and residing at 24 van Heerden Street, Capital Park, Pretoria	12/8/52, Transvaal Provincial..	Fri., 5/9/52, 10 a.m., Pretoria.
C. 23281	Mader, Sidney Montague, trading as Bredell Garage, at 250 Third Avenue, Bredell, District of Benoni	14/8/52, Transvaal Provincial..	Wed., 3/9/52, 10 a.m., Benoni.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig*, en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 3.—FORM No. 3. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Tyd binne welke Skuld betaal moet word. *Time within which Debts Payable.*
C. 23239	Baum, Ernst Peter, formerly trading in partnership with Marga Baum, as Peta Merle Incorporating Marga Cronheim, at Yenson's Buildings, Pritchard Street, Johannesburg	Sequestrated	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg	Wed., 3/9/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 22267	Diamandis, John, trading as Hercules Cash Stores and Café, at 14 Paul Kruger Road, Hercules, Pretoria	Sequestrated	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg	Fri., 12/9/52, 10 a.m., Pretoria	Forthwith.
C. 23238	Baum, Marga, formerly trading in co-partnership with Ernst Peter Baum, as Peta Merle Incorporating Marga Cronheim, at Yenson Buildings, Pritchard Street, Johannesburg	Sequestrated	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg	Wed., 3/9/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 23211	Terblanche, Marthinus Godfried Alfred, a minister of religion, of 22 Third Avenue, Florida, Tvl.	Sequestrated	A. Greenberg, 20 Coronation Buildings, Simmonds Street, Johannesburg	Wed., 10/9/52, 9.30 a.m., Johannesburg	30 days.
C.A.5240	Dongor Securities (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Felix Toubkin, 310 Alris Buildings, corner of Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg	Wed., 10/9/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 23222	Lemer, Meyer, a licensee of the hotel liquor licence, at the Savoy Hotel, De Villiers Street, Johannesburg	—	Felix Toubkin, 310 Alris Buildings, corner of Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg	Wed., 10/9/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 23250	Pretorius, Jacobus Ockert, a builder, of 140 Broadway, Bezuidenhout Valley, Johannesburg	—	Felix Toubkin, 310 Alris Buildings, corner of Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg	Wed., 10/9/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 23134	Kennedy, Anne, married out of community of property according to the Laws of England, to Rowly Kennedy, of St. Christopher's Hostel, P.O. Bryanston, District of Johannesburg	Sequestrated	Gershon William Lampert, 93 Annan House, Commissioner Street (P.O. Box 3109), Johannesburg	Wed., 3/9/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
3861	Meyer, Johan Andries, a price control inspector, of "Bonnievale", Escombe, Natal	—	Abraham Willem Britz, 25 Field Street, Durban	Thur., 4/9/52, 10 a.m., Durban	30 days.
C. 23021	Botes, G. A.....	Sequestrated	H. A. von Geusau, 212 Central House, Central Street, Pretoria	Fri., 5/9/52, 10 a.m., Pretoria	Forthwith.
C. 23188	Lavagna, Vincent.....	—	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg	Wed., 10/9/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 23234	Poullouras, Peter, trading as Rialto Tea Room, at 99 Third Avenue, Geduld, Springs	—	Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg	Wed., 10/9/52, 9.30 a.m., Springs	Forthwith.
C. 22934	Richter, F. G. G., 'n plaasboer van Vergenoeg No. 3, distrik Zeerust, Transvaal	Gesekwestreer	R. Louw, p/a du Randt, Louw en Rabie, Posbus 110, Kroonstad	Woen., 10/9/52, 10 vm., Kroonstad	Dadelik.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 4.—FORM No. 4. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
C. 23136	Dyson, Norman Victor, a builder, of 94 Ferreira Street, Turffontein, Johannesburg	—	Wed., 10/9/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C. 22901	de Villiers, Johannes Jawlens Nicolaas, a farmer and general dealer, trading as 'Ngeledrift Winkel, in the District Soutpansberg	—	Fri., 5/9/52, 9.30 a.m., Louis Trichardt	Further proof of claims.
C. 23115	Marsh, John Henry Parr, a vegetable and fruit merchant, of 316 Prinsloo Street, Pretoria	—	Fri., 5/9/52, 10 a.m., Pretoria...	Examination of the insolvent and others.
C. 23125	Becker, Paul Frederick, a blacksmith, of 127 Luttig Street, Pretoria	—	Fri., 12/9/52, 10 a.m., Pretoria..	Proof of further claims.
C.A. 5011	Stetco (Proprietary), Limited.....	In Liquidation	Wed., 3/9/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims and receiving instructions from creditors.
9387	Leibowitz, Hannah, trading as East London Jobbing Company, at 15 Oxford Street, East London, Cape Province	Sequestrated	Wed., 3/9/52, 10 a.m., East London	For proof of further claims.
C. 22724	Cramer, Ludwig, of 185 President Street, Johannesburg	—	Wed., 10/9/52, 9.30 a.m., Johannesburg	For examination of the insolvent and others.
C. 23146	Lindeque, Barend Gerhardus, a shopkeeper, trading under the style or firm of Daleside Cash Store, in the district of Vereeniging, Transvaal	—	Fri., 5/9/52, 9.30 a.m., Vereeniging	Further proof of claims.
C. 23207	Meneke, Henry Frederick William, a blacksmith, of New Consort Mine, P.O. Noord Kaap, District of Barberton	Sequestrated	Fri., 5/9/52, 10 a.m., Barberton..	Proof of further claims.
9316	Manthey (born McKenzie), Stella, a widow and general dealer, of Strathsomers Siding	Sequestrated	Wed., 3/9/52, 10 a.m., Port Elizabeth	Further proof of claim.
9380	Fabricius (born Pearce), Cynthia Beatrice, a general dealer, carrying on business at 56 Klipfontein Road, Elsies River, Cape, under the style or firm of C. B. Fabricius	—	Fri., 5/9/52, 10 a.m., Cape Town	Proof of further claims.
3878	Bhengu, Simon Sampson, a native medicine man, of Ladysmith	Sequestrated	Mon., 8/9/52, 10 a.m., Ladysmith	Further instructions to trustee and proof of claims.
9367	de Nobili, Luigi, a building contractor, of Uitenhage	—	Wed., 3/9/52, 10 a.m., Uitenhage	To give the trustee directions concerning the compromise of the claims for damages of M. H. Emslie and R. H. Carter, and proof of further claims.
C.A. 5138	Exclusive Dry Cleaners (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 3/9/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C. 22898	Pretorius, Leonora, trading as a ladies hairdresser, under the style of Maison Gwen	—	Wed., 3/9/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C. 1209	Beacon Motors (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Fri., 5/9/52, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
3854	Shanker, Kantilal Durga.....	Sequestrated	Thur., 4/9/52, 10 a.m., Durban..	Further proof of claims.
C. 1191	Achies Store (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Fri., 5/9/52, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
C. 23106	Mahomed, I. V., trading as Amod & Ismail Company	—	Mon., 8/9/52, 10 a.m., Brits....	Further proof of claims.
X. 6140	Rodgers, Charles Edward, trading as Rodgers Garage, at Phillip Street, Parys, O.F.S.	—	Wed., 3/9/52, 11 a.m., Parys....	Proof of debt.
C. 23162	Jakins, Richard Bradfield.....	—	Mon., 8/9/52, 10 a.m., Randfontein	* See footnote.

* For proof of claims against the estate, for the purpose of receving the trustee's report on the affairs and condition of the estate and for giving the trustee directions in connection with the administration of the estate.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
C. 23215	Mohamed, Tayob Hajee, trading as M.D. Store, at Brits, and at Pandrift, in the District of Brits	—	Wed., 10/9/52, 10 a.m., Brits....	* See footnote.
T.F.A. 268	Viljoen, Jacobus Johannes Grobler....	Administered in terms of the Farmers' Assistance Act, 1935	Fri., 12/9/52, 10 a.m., Middelburg	† See footnote.
X. 6126	Bouwer, Daniel Pieter.....	Sequestrated	Fri., 19/9/52, 10 a.m., Odendaalsrus	‡ See footnote.
X. 6150	Thompson, Daniel Rudolph Johannes	Sequestrated	Fri., 19/9/52, 10 a.m., Odendaalsrus	§ See footnote.

* For proof of claims and to consider the following offer of composition:—
I beg to offer the following offer of composition in terms of Section 119 of the Insolvency Act:—
(1) I shall pay in full all costs of sequestration, liquidation and administration.
(2) I shall pay all secured and preferent creditors in full.
(3) I shall pay all unsecured creditors 10s. (ten shillings) in the £ in full settlement of their claims.
The aggregate amount due in terms of (1), (2) and (3) above to be payable in monthly instalments of £150 per month (18 months in all) and to be secured by a notarial bond over all the assets at present in my estate with which I am to be revested immediately upon acceptance of the offer. The first instalment shall fall due on 15th October, 1952.

†(1) To confirm the acceptance of the following offer of compromise, viz.: payment to preferent creditors in full and a dividend of 6s. 8d. in the £ to concurrent creditors.
(2) To confirm the liquidator's action in making payment in terms of the above compromise.
(3) To receive and adopt report of the liquidator.

‡(1) To pass the following resolutions:—
(*a*) To confirm sale by tender of all assets of the estate to M. D. C. Steenkamp for £1,334. 16s. 1d.
(*b*) To confirm that by all assets, is meant cash, outstanding, etc.
(2) To lodge a supplementary report.

§(1) To pass the following resolutions and to instruct trustee:—
(*a*) To accept offer of £500 of the material of the seven houses at Uitzigt Camp, made by Kelly Bros.
(*b*) To sell light delivery Chevrolet by public auction to the trade only.
(*c*) To sue Messrs. Lincoln Bros., if necessary, for return of Baby Grand Piano or for the full purchase price thereof.
(*d*) To sue Van der Berg for return of furniture, if necessary.
(*e*) To instruct M. D. C. Steenkamp to sell Hudson and 3-ton lorry by public auction.
(*f*) To sue if necessary for the purchase price of the house at Kroonstad and/or cancellation of the sale and/or for damages, and in the event of cancellation to sell the property by public auction and/or by private treaty for £2,500.
(2) To lodge supplementary report.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Skedule vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

VORM No. 5.—FORM No. 5. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. *Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment.*	Datum waarop Rekening ingedien moet word. *Date when Account due.*	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. *Period of Extension Required and to whom Application will be made.*
X. 6150	Thompson, Daniel Rudolph Johannes..	R. J. Rossouw, 21/12/51.....	21/6/52	Six months, Master, Odendaalsrus.
C. 23098	Settas, George, trading as Omega Bazaars, at corner of Maritz and Van den Berg Streets, Elsburg, District of Germiston	Isidor Hill and Joseph Nathan Herman, 14/2/52	13/8/52	Six months, Master, Pretoria.
3878	Bhengu, Simon Sampson, a native medicine man, of Ladysmith	F. E. Aulsebrook, 6/12/51.....	6/7/52	Three months, Master, Pietermaritzburg.
C. 23108	Loogat, H., an adult indian male, whose full and further names are unknown and who resides and carries on business as a general dealer, at 60 Thirteenth Avenue, Alexandra Township, Johannesburg	Felix Toubkin, 14/2/52.....	14/8/52	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 4490	F.I. Enfield (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	J. N. Benjamin and A. Ruskin, 13/10/48	12/7/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 21475	Solomon, Louis, an agent, of Johannesburg	J. N. Benjamin and B. Katzenellenbogen, 19/9/45	21/4/52	Twelve months, Master, Pretoria.
C.A. 5048	Transport Services (Pty.), Limited, of Grasmere (in Liquidation)	F. G. J. Wiid, 25/9/51.....	24/7/52	Six months, Master, Pretoria.
X. 6133	Grcenewald (born Louw), Isabelle Johanna, formerly Kohlmaier, a general dealer, of Voortrekker Street, Ficksburg	Samuel Marriott, 18/1/51.....	18/7/51	One month, Master, Bloemfontein.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. *Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment.*	Datum waarop Rekening ingedien moet word. *Date when Account due.*	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. *Period of Extension Required and to whom Application will be made.*
C. 22934	Richter, F. G. G., 'n plaasboer van Vergenoeg No. 3, distrik Zeerust, Transvaal	R. Louw, 24/1/52.....	24/7/52	Drie maande, Meester, Pretoria.
C. 23049	Mahomed, Hajee Suliman Noor, trading as Sportsman's Café, at Stand No. 1, Asiatic Bazaar, Witbank	Felix Toubkin, 22/11/51.....	22/8/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 23071	Lockman, Thomas James.....	Henry Helman, 24/1/52.....	24/7/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 22845	Ferreira, Andreas Marthinus.....	David Chone Behr, 9/8/51....	9/8/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 22531	Robertson, J. H. A., formerly trading as Robertsons, of Johannesburg	J. N. Benjamin, 10/6/50.....	9/8/52	Three months, Master, Pretoria.
C.A. 4721	Thor Investments, Limited, of Pretoria (in Liquidation)	J. N. Benjamin, 8/10/49.....	10/8/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 22749	Swanepoel, Pieter Johannes, a saw miller, of 35 Northumberland Road, South Kensington, Johannesburg, carrying on business as the Heidelberg Saw Mills or Heidelberg Saagmeule	Oene Cornelis Meek, 25/10/50.	25/8/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 21878	Abramoff, Boris, a commission agent, of Johannesburg	J. N. Benjamin, 8/10/48.....	8/7/52	Three months, Master, Pretoria.
9328	Kropf, Kenneth Harold, formerly a trader of Guba, Stutterheim, presently of Politsi, Pietersburg, Tvl.	Robert David Norman Stanford, 29/11/51	29/5/52	Six months, Master, Cape Town.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2) of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

VORM No. 6.—FORM No. 6. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Beskrywing van Rekening. *Description of Account.*	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.*	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. *Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.*
C. 22399	Nel, Marthinus Josias, by trade, occupation or profession a business man, of 219 St. Patrick's Road, Muckleneuk, Pretoria	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, 23/8/52.....	—
9381	Nottebaert, Alphonse, carrying on business as the Blue Ladder Store, at the corner of Kommetje Road and Ninth Avenue, Fish Hoek, Cape	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 22/8/52.....	—
C.A. 4924	Emmarentia Gardens (Proprietary), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 22/8/52..	—
C. 1103	Neethling & Swart (Proprietary), Limited (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Cape Town, Paarl, 22/8/52.....	—
9358	Voget, Norman, trading as Cape Asphalting Company, at Koala Street, Brooklyn, and at Montana, Valley Road, Hout Bay	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 22/8/52.....	—
9351	Osborne, Adam Frederick, a builder, of van Zyl Street, Somerset West	First and Final Liquidation and Contribution	Cape Town, Somerset West, 22/8/52	—
9288/1041A	Groenewald, Jacobus, trading as Groenewald Bros., at The Strand	First Liquidation and Distribution	Cape Town, The Strand, 25/8/52.	—
C.A. 4999	Gedlia (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Supplementary Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 22/8/52..	—
X. 6092	van Rooyen, Marthinus Wessel, a farmer, of Plot No. 103, Olive Hill, Bloemfontein	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, 22/8/52.....	—
F.A.A. 294	le Roux, Lambertus Petrus, 'n boer van Liefde, distrik Bultfontein	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	Bloemfontein, Bultfontein, 22/8/52	—
C. 23006	Cattaruzza, Giuseppe.....	First and Final Liquidation	Pretoria, Johannesburg, 22/8/52..	—
9300	Pedlar, G. E., of School of Industries, at Queenstown	First Liquidation and Distribution	King William's Town, Cape Town, 25/8/52	—
C. 22577	Fraser, Joseph.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 22/8/52..	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), va die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonaerd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n diwidend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribuation in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

VORM No. 7.—FORM No. 7. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Diwidend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
C. 22962	Dutkiewicz, Lucjan, a farmer of Blinkpoort, District of Heidelberg	14/8/52	Preferent dividend being paid	J. F. de Villiers, P.O. Box 21, Heidelberg.
C.A. 5066	Sydney Thompson & Company (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	15/8/52	Dividend being paid	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg.
C. 22254	Johnson, Gordon, of Random Inn, Rustenburg	14/8/52	Dividend being paid	Albert Ruskin, 103 Empire Building, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
X. 6057	Kruger, Johannes, trading as Westdene Dairy, at 119 Reitz Street, Bloemfontein	11/8/52	Dividend being paid	Theophilus Wardhaugh, 26 Elizabeth Street (P.O. Box 681), Bloemfontein.
9350/686A	Solomon, Barney, a general merchant, trading as Solomon's Trading Store, at Lawrence Road, Athlone, C.P.	12/8/52	Dividend to preferent creditors only	A. de V. Joubert, c/o Cape Trustees and Executors, Ltd., African Life Building, 85 St. George's Street, Cape Town.
C. 1160/1518A	Murray Irving (Pty.), Ltd. (in Liquidation)..	12/8/52	Dividend being paid	Alex. Thal and Leo. Meyerowitz, c/o Cape Trustees and Executors, Ltd., African Life Buildings, 85 St. George's Street, Cape Town (Joint Liquidators).
C. 22325	Oschger, Cornelius Thomas, formerly a building contractor, of 43 Edgewood Avenue, Birdhaven, Johannesburg	7/8/52	Payment in full to secured creditors and contribution payable by concurrent creditors	J. N. Benjamin and M. J. Chipkin, c/o 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg.
C. 23011	Scrooby, Victor Mills.....	11/8/52	Dividend being paid on preferent claims	H. Hammerschlag, Pole's Building, 48 Third Street (P.O. Box 351), Springs.
C. 1181	Mulholland & Innes (Pty.), Limited (in Liquidation)	7/8/52	Dividend being paid	J. M. Borton (Esq.), 24 Wale Street, Cape Town, and R. W. B. Toms (Esq.), Red Cross House, Cape Town.
3702	Matzopoulos, Peter, formerly trading as Howick Bakery and Tea Room	13/8/52	Dividend being paid	M. H. Rodwell, 10 Greene's Chambers, Chancery Lane, Pietermaritzburg.
9218/282A	Williams, Marday Morthoo, a general dealer, of Naauwpoort	30/7/52	Dividend being paid to preferent creditors only	G. J. Opperman, P.O. Box 6, Naauwpoort.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle respektiewe name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

VORM No. 8.—FORM No. 8. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. *Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.*	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. *Date when Estate Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. *Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made.*	Rede van Aansoek. *Ground of Application.*
21456	Gibbs, Deryck Garth, a builder and contractor, presently of c/o Abery Bros. (Pty.), Ltd., 289 Bloed Street, Pretoria	26/4/45	Thur., 9/10/52, 10 a.m., Transvaal Provincial	Account confirmed on 2/12/46.
7738/37	Bayer (born Michaels), Violette Ruby, of 10 Avenue de Longueville, Sea Point, Cape Town	21/7/37	Tues., 14/10/52, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Section 124 (2) (*a*) of Act No. 24 of 1936.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. *Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.*	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. *Date when Estate Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. *Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made.*	Rede van Aansoek. *Ground of Application.*
6541	Steenekamp, Gert Frans Hendrik, a farmer, formerly of Strydfontein, District of Barkly East, now of Holtzhuisbaken, District of Cradock	10/4/33	Tues., 14/10/52, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Final account confirmed on 4/7/34.
X. 6048	Johnson, Walter, a farmer, of "Oranje", P.O. Hennenman, District of Ventersburg, Orange Free State	24/2/49	Thur., 9/10/52, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Section 124 (2) (*a*) of Act No. 24 of 1936. Account confirmed on 15/1/51.
3339	Greig, John James Harfield, a joinery foreman, of New Brighton, Port Elizabeth	2/4/29	Wed., 8/10/52, 10 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Section 108 (2) (*b*) of Act No. 32 of 1916. First and Final Account confirmed on 8/9/30. * See footnote.
3780/30	Carroll (born Brown), Ethel, a widow, of "Sundorn", Main Road, Lakeside, formerly a housewife, residing at "Woodpeckers", Camps Bay	6/3/30	Thur., 9/10/52, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 18/2/31. † See footnote.

* Take notice that application will also be made for a order vesting in insolvent the immovable property Lot No. 48, Cotswold Township, Port Elizabeth, held under Deed of Transfer No. 9585/1946, purchased from money saved by insolvent since insolvency.

† Take notice that application will also be made by the insolvent, namely Ethel Carroll, for an order authorising her to retain the undermentioned immovable properties registered in her name under Transfer No. 20549, dated 28th November, 1951, which were acquired by her by inheritance subsequent to insolvency, and vesting same in her:—

(1) Lot 3, Block F, of the Estate Southfield, situate at Plumstead, in the City of Cape Town, Cape Division, measuring 46 square roods 55 square feet.

(2) Lots Nos. 6 and 8 of Lots Nos. 5, 6, 7, 8 and 9, of Block F of the Estate Southfield, situate as aforesaid, measuring 75 square roods 62 square feet.

MEESTER SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *honderd vyf en-twintig* van die Maatskappye Wet, No. 46 van 1926, soos gewysig.

Aangesien die maatskappye gemeld in onderstaande Skedule ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, in likwidasie geplaas is, word hiermee kennis gegee aan alle persone wat krediteure of kontribuante van gemelde maatskappye is, dat afsonderlike vergaderings van krediteure en kontribuante gehou sal word op die datums, ure en plekke gemeld in die Skedule vir—

(*a*) bewys van skulde deur krediteure;

(*b*) besluit oor die persoon of persone wie se name voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure;

en verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op voormelde vergadering van krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by voormelde vergaderings van krediteure of kontribuante, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering nie by die amptenaar wat as voorsitter daarvan sal optree, ingedien moet word.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *one hundred and twenty-five* of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended.

Whereas the companies mentioned in the subjoined Schedule have been placed in liquidation by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given to all persons being creditors or contributories of the said companies that separate meetings of creditors and contributories will be held on the date and at the time and places mentioned in the Schedule for—

(*a*) the proof of debts by creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators;

and it is further notified that all proof of debts intended to be proved at the said meeting of creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said meetings of creditors or contributories must be lodged not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting, with the officer who shall preside thereat.

Meesters se Verwysingsnos. *Masters' Reference Nos.*	Name en Beskrywings van Maatskappye. *Names and Description of Companies.*	Besonderhede van Orders van Likwidasie. *Particulars of Orders of Liquidation.*		Besonderhede van Vergaderings. *Particulars of Meetings.*			
		Datum. *Date.*	Afdeling van Hooggeregshof. *Division of Supreme Court.*	Plek. *Place.*	Datum. *Date.*	Uur. *Hour.*	Ampstitel van Voorsittende Beampte. *Designation of Presiding Officer.*
C.A. 190	Bosch Brothers (Pty.), Ltd.....	7/8/52	O.P.D.....	Hennenman...	4/9/52	10 a.m.	Magistrate.

MASTER'S NOTICE.
Pursuant to section *sixty-two* (2) of the Insolvency Act of 1936.

Notice is hereby given that a special meeting of creditors will be held in the undermentioned estate on the date and at the place mentioned for the election of a trustee in the place of Mr. George Murray van der Merwe.

No. of Estate.	Name and Description of Estate.	Day, Date and Hour of Meeting.	Place of Meeting.
X. 6119	Bellingan, Frances Hay, and Robert Duff Bingham, trading as Lionel L. Israel, a general dealer, of Ficksburg	Fri., 5/9/52, 10 a.m.....	Ficksburg.
X. 6120	Bellingan, Frances Hay, a partner in Lionel L. Israel, a general dealer, of Ficksburg	Fri., 5/9/52, 10 a.m.....	Ficksburg.
X. 6121	Bingham, Robert Duff, a partner in Lionel L. Israel, a general dealer, of Ficksburg	Fri., 5/9/52, 10 a.m.....	Ficksburg.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel *ten* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section *ten* of the South African Citizenship Act 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

Naam. *Name.*	Beroep. *Occupation.*	Woonadres. *Residential Address.*
Wijnholds, Benudina Maria....	Huisvrou/*Housewife*.....	2 Carinastraat/*Street*, Waterkloof Rug/*Ridge*, Pretoria, Transvaal.
Wijnholds, Heiko. Wijnhold Jannes	Professor/*Professor*.....	2 Carinastraat/*Street*, Waterkloof Rug/*Ridge*, Pretoria, Transvaal.

Ken u Nasionale Erfenis!

Koop 'n kopie van

DIE GEDENKWAARDIGHEDE VAN SUID-AFRIKA

Geredigeer deur C. van Riet Lowe en B. D. Malan vir die Historiese Monumente-kommissie

HERSIENE EN VERGROTE TWEEDE UITGAWE
1951
PRAGTIG GE-ILLUSTREER

'n Boek wat u sal help om u land op 'n nuwe manier te ken en te waardeer. Dit sal u na interessante ontdekkings lei, waar u ook mag woon of reis

PRYS 15s.

Bestel u kopie, in Afrikaans of Engels, by
DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

Know Your National Heritage!

Buy a copy of

THE MONUMENTS OF SOUTH AFRICA

Edited by C. van Riet Lowe and B. D. Malan for the Historical Monuments Commission

REVISED AND ENLARGED SECOND EDITION
1951
LAVISHLY ILLUSTRATED

A book that will help you to see and appreciate your country in a new way and lead you to interesting discoveries wherever you live or travel

PRICE 15s.

Order your copy, in English or Afrikaans, from
THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

Wapen van die
Unie van Suid-Afrika
In Kleure
Groot 11½ duim by 9 duim
+
Herdruk volgens plan opgemaak deur die Kollege van Heraldiek
+
PRYS:
2s. per kopie, posvry in die Unie
2s. 6d. per kopie buite die Unie
Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad

Union of South Africa
Coat of Arms
In Colours
Size: 11½ inches by 9 inches
+
Reprinted to design prepared by the College of Heralds
+
PRICE:
2s. per copy, post free within the Union
2s. 6d. per copy outside the Union
Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

(Verskyn elke Vrydag)

ALGEMENE VOORWAARDES VIR PUBLIKASIE VAN WETLIKE KENNISGEWINGS

Slegs wetlike advertensies word vir publikasie in die *Staatskoerant* aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker, wat kan weier om advertensie aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur weglatings of tipografiese foute of uit foute weens vae of onduidelike kopie ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskrywe word en nie op die begeleidende brief nie. **Alle eiename moet duidelik geskryf word;** ingeval 'n naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

Geen advertensie kan geplaas word nie, tensy dit vooruitbetaal is.

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees „Suid-Afrikaanse Reserwebank". *Alleen tjeks wat deur die Bank geparafeer is, sal aangeneem word.*

Gratis eksemplare van die *Staatskoerant* of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Indien eksemplare van die *Staatskoerant* verlang word, moet 6d. vir elke eksemplaar gestuur word.

SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEMING VAN KOPIE

Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die „Unie-Staatskoerant" 12 middag op Dinsdag van elke week voor verskyning is. Kopie wat na hierdie uur ontvang word, sal oorgehou word vir publikasie in die volgende week se „Staatskoerant". Wanneer openbare feesdae die publikasiedatum raak, sal daar 'n spesiale kennisgewing in die „Staatskoerant" geplaas word wat veranderings van die sluitingsuur aankondig.

ADVERTENSIETARIEWE

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, Orders van die Hof, Boedeloorgawes, Tenders en Verkoping, Maatskappyekennisgewings, ens.

Die advertensietarief is 7s. per duim, enkelkolom, herhalings, 5s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en die ruimte bereken teen 45 woorde per duim, enkelkolom.

In elke geval moet 'n ekstra halfduim aan die bo- en onderkant bereken word vir onderskeidelik die titel en ondertekening. **Gedeeltes van 'n halfduim moet as 'n halfduim gereken word.**

VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.

£1. 1s. per plasing.

AANSTELLINGS AS BEËDIGDE TAKSATEURS.

14s. per plasing.

NAAMSVERANDERING (INDIËRS).

14s. per plasing.

KENNISGEWINGS IN SAKE BESTORWE BOEDELS.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasie-rekenings wat ter insae lê, word gepubliseer **in lysvorm** teen 10s. per boedel. Hierdie kennisgewings moet op of in die regte vorm gestuur word.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 15s. per boedel word bereken vir die publikasie **in lysvorm** van kennisgewings voorgeskryf by die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936, en sulke kennisgewings moet op of in die regte vorm soos in die Insolvensiewet voorgeskryf, gestuur word.

LET WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en bereken teen: 15s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoeke om naturalisasie word vir 13s. geplaas, en hierdie bedrag dek die koste van 'n eksemplaar van die *Staatskoerant*.

INTEKENGELD

Die intekengeld vir die *Unie-Staatskoerant* (insluitende alle *Buitengewone Staatskoerante* en kwartaal-indeks) is as volg:—

£1 per ses maande (posvry).
£2 per twaalf maande (posvry).
Prys per los eksemplaar, 6d. (posvry).

(Persone of sake wat net die Buitengewone Staatskoerant wat op prysbeheerkennisgewings betrekking het, wil hê, kan daarvoor inskryf vir 10s. per jaar, posvry.)

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en kan ingaan van die 1ste dag van enige maand, maar kan nie vir 'n korter tydperk as ses maande aangeneem word nie.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

Government Gazette

OF THE UNION OF SOUTH AFRICA

(Published on Fridays)

GENERAL CONDITIONS FOR PUBLICATION OF LEGAL NOTICES

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Gazette*, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit copy.

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical errors, or from errors resulting from vague or indistinct copy.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. **All proper names must be plainly inscribed;** in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No advertisement can be inserted unless it is prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". *Cheques will only be accepted when initialed by the Bank.*

Free voucher copies of the *Gazette* or cuttings of advertisements are NOT supplied. If copies of the *Gazette* are required, 6d. must be sent for each copy.

CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY

Advertisers should note that the closing hour for the acceptance of "copy" for the "Union Gazette" is 12 noon on Tuesday of each week preceding publication. Any copy received after this hour will be held over for the following week's "Gazette". When public holidays affect publication, a special noitce will appear in the "Gazette" notifying any change in the closing hour.

ADVERTISEMENT RATES

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, etc., Messengers Notices, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales Company Notices, etc.

Rates of advertising are 7s. per inch, single column, repeats, 5s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon 45 words for one inch (singl column).

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. **Fractions o half-inch to be reckoned as half an inch.**

LOST LIFE INSURANCE POLICIES.

£1. 1s. per insertion.

APPOINTMENTS AS SWORN APPRAISERS.

14s. per insertion.

CHANGE OF NAME (INDIANS).

14s. per insertion.

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Decease Persons and Notices by Executors concerning Liquidatio Accounts lying for inspection are published **in schedule form** a 10s. per Estate. These notices must be sent on or in the correc form.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 15s. per Estate is made for publishing notice **in the schedule forms** prescribed in the Regulations made unde the Insolvency Act, 1916 and 1936, such notices to be sent on o in the correct form as prescribed by the Insolvency Act.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should coun the words in the advertisement and reckon: 15s. for the firs 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additiona 12 words (or portion thereof).

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (whic includes a copy of the *Gazette*).

SUBSCRIPTION RATES

The subscription rates to the *Union Gazette* (including a *Gazettes Extraordinary* and Quarterly Index) are as follows:—

£1 for six months (post free).
£2 for twelve months (post free).
Price per single copy, 6d.

(Persons or firms who only require the *Government Gazett Extraordinary* dealing with Price Control Notices, can subscrib thereto for 10s. per year, post free.)

Subscriptions are payable in advance to the Governmen Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any mont but cannot be accepted for a shorter period than six months.

S. A. MYBURGH,
Government Printe

Algemene Kennisgewings (vervolg).

No. BLADSY

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:

✱ 1875. Uithou van Trustgrond vir Bosdoeleindes 39
✱ 1876. Regulasies vir die Bestuur van en die Beheer oor die Perseel waarop Kafferbier Vervaardig word: Stadsgebied van Venterspos 42
✱ 1890. Uithou van Trustgrond vir Bosdoeleindes: Victoria-Oos 42

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP:

✱ 1880. Universiteit van Stellenbosch: Wysiging van Statuut I 43

DEPARTEMENT VAN MYNWESE:

1707. Voorgenome Deproklamasie van Gedeeltes van die Plaas Wheatlands No. 26 ... 43
✱ 1904. Onttrekking van die Plaas Rhoda No. 219 aan die Afpenning van Kleims 43
✱ 1917. Terugtrekking van die Uithou van Grond vir Dorpsdoeleindes vervat in Goewermentskennisgewing No. 2241 van 1946 44
✱ 1918. Onttrekking van 'n Gedeelte van die Plaas Winkelhaak No. 280 aan die Afpenning van Kleims 44

Algemene Kennisgewings.

DEPARTEMENT VAN LANDE:

659. Opmeting van Kroongrond (Kaap) 45
684. Opmeting van Kroongrond (Transvaal) ... 44
✱ 700. Opmeting van Kroongrond (Kaap) 45

DIVERSE:

624. Wet op Lugdienste, 1949 (Wet No. 51 van 1949) 45
681. Eksamen vir Mynopmeters 46
✱ 701. Waterhofaansoek: Strydom teen Fourie 47
✱ 702. Waterhofaansoek: Strydom teen Fourie 47
✱ 703. Waterhofaansoek: C. J. Esterhuize 48
✱ 704. Wet op Lugdienste, 1949: Aansoek om Lisensies 48
✱ 705. Verkiesing van Lede: Besproeiingsraad van Vioolsdrift 49
✱ 706. Verkiesing van Lid: Besproeiingsraad van Hexrivier 49
✱ 707. Verkiesing van Lid: Besproeiingsraad van Brits 49
✱ 708. Waterhofaansoek: Munisipaliteit van Montagu 50
✱ 709. Waterhofaansoek: Scholtz teen The African Reality Trust 50
✱ 710. Waterhofaansoek: Wedderburn teen Laidlaw en Laidlaw 50
✱ 711. Waterhofaansoek: Scholtz teen The African Reality Trust: Kennisgewing van Hofsitting 51
✱ 712. Besproeiingsdistrik van Steelpoortrivier: Eerste Lys van Kiesers 52
✱ 713. Gesondheidsbulletin No. 33 van 1952 ... 52
✱ 714. Besproeiingsraad van Noudonzees: Verkiesing van Lid 52
✱ 715. Besproeiingsraad van Cougha Poort: Verkiesing van Lede 53

Tenders 53

Vakature vir 'n Gieter 65
Vakature vir Openbare Assistent-skakelamptenaar 65
Vakature vir Assistent-regsadviseur 67

Vakante Poste vir Distriksgeneeshere ... 63

STAATSDIENSKOMMISSIE:
Vakatures in die Staatsdiens 69

Offisiële Publikasies gedurende Julie 1952 Uitgegee 75

WETLIKE ADVERTENSIES.

Besigheidskennisgewings 76
Maatskappy-kennisgewings 87
Verlore Dokumente 90
Orders van die Hof, ens. 97
Geregtelike Verkope 103
Naamsveranderings 105
Algemeen 107
Boedelkennisgewings 111
Naturalisasiekennisgewings 143

General Notices (continued).

No. PAGE

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:

✱ 1875. Reservation of Trust Land for Forest Purposes 39
✱ 1876. Regulations for the Management and Control of the Premises on which Kaffir Beer is Manufactured: Urban Area of Venterspost 42
✱ 1890. Reservation of Trust Land for Forest Purposes: Victoria East 42

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE:

✱ 1880. University of Stellenbosch: Amendment of Statute I 43

DEPARTMENT OF MINES:

1707. Proposed Deproclamation of Portions of the Farm Wheatlands No. 26 43
✱ 1904. Withdrawal of the Farm Rhoda No. 219 from the Pegging of Claims 43
✱ 1917. Withdrawal of Reservation of Ground for Township Purposes contained in Government Notice No. 2241 of 1946 44
✱ 1918. Withdrawal of a Portion of the Farm Winkelhaak No. 280 from the Pegging of Claims 44

General Notices.

DEPARTMENT OF LANDS:

659. Crown Land Survey (Cape) 45
684. Crown Land Surveys (Transvaal) 44
✱ 700. Crown Land Survey (Cape) 45

MISCELLANEOUS:

624. Air Services Act, 1949 (Act No. 51 of 1949) 45
681. Mine Surveyors' Examination 46
✱ 701. Application for Water Court: Strydom versus Fourie 47
✱ 702. Application for Water Court: Strydom versus Fourie: Notice of Hearing 47
✱ 703. Application for Water Court: C. J. Esterhuize: Notice of Hearing 48
✱ 704. Air Services Act, 1949: Application for Licences 48
✱ 705. Vioolsdrift Irrigation Board: Election of Members 49
✱ 706. Hex River Irrigation Board: Election of Member 49
✱ 707. Brits Irrigation Board: Election of Member 49
✱ 708. Application for Water Court: Municipality of Montagu 50
✱ 709. Application for Water Court: Scholtz versus The African Reality Trust 50
✱ 710. Application for Water Court: Wedderburn versus Laidlaw & Laidlaw 50
✱ 711. Application for Water Court: Scholtz versus The African Reality Trust: Notice of Hearing 51
✱ 712. Steelpoort River Irrigation District: First List of Voters 52
✱ 713. Health Bulletin No. 33 of 1952 52
✱ 714. Noudonzees Irrigation Board: Election of Member 52
✱ 715. Cougha Poort Irrigation Board: Election of Members 53

Tenders 53

Vacancy for a Moulder 66
Vacancy for Assistant Public Relation Officer 66
Vacancy for Assistant Legal Adviser ... 67

Vacant District Surgeoncies 68

PUBLIC SERVICE COMMISSION:
Vacancies in the Public Service 71

Official Publications Issued during July, 1952 75

LEGAL ADVERTISEMENTS.

Business Notices 76
Company Notices 87
Lost Documents 90
Orders of Court, etc. 97
Sale in Execution 103
Change of Name 105
General Notices 107
Estate Notices 111
Naturalization Notices 143

Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., vir plasing in die *Staatskoerant.*

Aangesien Maandag, 1 September 1952, 'n publieke vakansiedag is, sal die volgende sluitingsdatum vir aanname van Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., van krag wees:—

Vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 5 September 1952, moet kennisgewings hierdie kantoor voor 3 nm. op Donderdag, 28 Augustus 1952, bereik.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

Proclamations, Government Notic etc., for insertion in *Government Gazette.*

As Monday, 1st September, 1952, is a public hol the closing hour for the acceptance of Proclamat Government Notices, etc., shall be as follows:—

For the *Government Gazette* of Friday, 5th tember, 1952, notices must reach this office not than 3 p.m. on Thursday, 28th August, 1952.

S. A. MYBURGH,
Government Pri
25-1-8-15-2

GEWYSIGDE ADVERTENSIETARIEWE

WETLIKE KENNISGEWINGS
in die
STAATSKOERANT

Kennisgewing geskied hiermee ter algemene inligting dat die volgende tariewe vanaf 1 September 1952 van toepassing sal wees op Wetlike Advertensies wat in die *Staatskoerant* geplaas word:—

SOLIEDE KENNISGEWINGS.

Sake- en Maatskappykennisgewings, Verlore Dokumente, Boedeloorgawes, Tenders, Verkopings, Orders van die Hof, Geregtelike Verkopings, ens.:

7s. per duim, enkelkolom; herhalings, 5s.

Verlore Lewensversekeringspolisse:

£1. 1s. per plasing.

Aanstellings as Beëdigde Taksateurs:

14s. per plasing.

Naamsverandering ten opsigte van Indiërs:

14s. per plasing.

KENNISGEWINGS IN SKEDULEVORM.

Bestorwe Boedels:

10s. per plasing.

Insolvente Boedels:

15s. per plasing (maksimum 36 woorde, plus 2s. vir elke bykomende 12 woorde of gedeelte daarvan).

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

13s. ('n eksemplaar van die *Staatskoerant* inbegrepe).

AMENDED ADVERTISING RATES

LEGAL NOTICES
in the
GOVERNMENT GAZETTE

It is hereby notified for general information tha from 1st September, 1952, the following rates will a to Legal Advertisements published in the *Govern Gazette:*—

SOLID NOTICES.

Business and Company Notices, Lost Docum Surrenders, Tenders, Sales, Court Orders, Messen Sales, etc.:

7s. per inch, single column; repeats, 5s.

Lost Life Insurance Policies:

£1. 1s. per insertion.

Appointments as Sworn Appraisers:

14s. per insertion.

Change of Name affecting Indians:

14s. per insertion.

NOTICES IN SCHEDULE FORM.

Deceased Estates:

10s. per insertion.

Insolvent Estates:

15s. per insertion (maximum 36 words, plus 2 each additional 12 words or portion thereof)

NATURALIZATION NOTICES.

13s. (including a copy of the *Gazette*).

Koop Unie-leningsertifikate
Buy Union Loan Certificates